

OSISKO

LA MINIÈRE NOUVELLE GÉNÉRATION

Rapport de développement durable 2008



projet **Canadian Malartic**

La minière nouvelle



génération

table des matières

1. INTRODUCTION 3

2. MESSAGE DU PRÉSIDENT 5

3. PORTRAIT DE LA MINIÈRE OSISKO 6
- Qui sommes-nous ? 6
- Que faisons-nous ? 7

4. STRATÉGIE POUR UNE EXPLOITATION RESPONSABLE 8
- Notre démarche 8
- Un dialogue permanent 8
- Gouvernance et système de gestion 9

5. CRÉATION DE VALEUR ET DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE 10
- Une richesse créée, une richesse distribuée 10
- Notre implication communautaire - La relocalisation du quartier sud de la ville de Malartic 12
- GCC - Groupe de Consultation de la Communauté 14
- FEMO - Fonds Essor Malartic Osisko 15
- Relocalisation et moyens de subsistance 17

6. EMPREINTE ENVIRONNEMENTALE 18
- Consommation des ressources 18
- Changements climatiques et intensité énergétique du projet 18
- Gestion de l'eau 20
- Gestion des résidus miniers 21
- Gestion des terrains et création de biodiversité 21
- Autres rejets et émissions produites par le projet 22

7. LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ : NOTRE GARANTIE 22

8. PLAN DE FERMETURE STRUCTURANT À LONG TERME 24

9. CONCLUSION 24

liste des tableaux

- Récompenses reçues au cours de la période visée par le rapport 6
- Valeurs d'Osisko 6
- Qu'est-ce que le développement durable chez Osisko ? 8
- Enjeux prioritaires indentifiés par Osisko pour sa démarche de développement durable 8
- Conseil d'administration 9
- Assistance financière 10
- Dépenses locales en produits et services 10
- Dépenses locales en produits et services avec le projet de relocalisation en 2008 11
- Synthèse des démarches d'autorisation et de consultation entreprises par le GCC 14
- Synthèse des démarches d'autorisation et de consultation entreprises par Osisko 15

liste des annexes

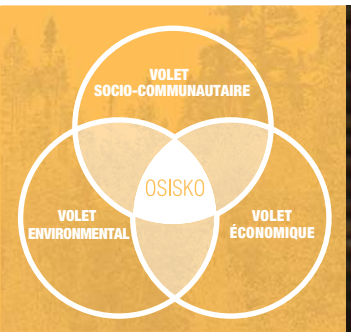
- ANNEXE 1 - Actions associées aux cinq enjeux prioritaires 26


développer la
RESSOURCE
employer
les talents

1 Introduction
notre performance en bref

	2006	2007	2008
À propos de nous			
Employés			
- Total	8	54	100
- Malartic	na	24	52
- Région Abitibi-Témiscamingue (excluant Malartic)[1]	1	12	22
- Montréal (corporatif)	6	18	26
Prix de reconnaissance	1	1	2
Actifs (millions $ CAN)	31,6	264,4	318,2
Actions en circulation (millions)	114,2	160,4	166,5
Capitalisation boursière (millions $ CAN)	632,7	946,4	606,1
Une richesse partagée			
Versements à nos fournisseurs (millions $ CAN)			
- Malartic	nd	nd	6,6
- Région Abitibi-Témicamingue (incluant Malartic)	nd	nd	72,5
- Province de Québec (incluant Région A-T)	nd	nd	87,1
- Total	18,6	53,9	130,8
Rémunération de nos salariés (millions $ CAN)	0,9	3,3	11,2
Emploi local[2]			
- Résident de Malartic	na	55	37
- Non résident de Malartic	na	150	99
Investissement dans les infrastructures publiques (millions $ CAN)[3]	na	na	40
Investissement dans la vie communautaire (milliers $ CAN)	na	112	170
Indemnité moyenne versée aux résidents à relocaliser (milliers $ CAN)	na	na	18
Un dialogue soutenu avec nos parties prenantes			
Consultation publique générale[4]	1	2	3
Réunion et consultation publique pour les résidents à relocaliser	13	15	21
Centre de relation communautaire (nb de visite)[5]	na	na	295
Niveau de satisfaction du processus de relocalisation (note sur 10)[6]	na	na	8,4
Une priorité – la santé, la sécurité et l'environnement[7]			
Perte de vie	0	0	0
Accident ayant causé des pertes de temps	0	0	0

Note générale : les valeurs monétaires ont été arrondies.
Notes spécifiques :
1 : Inclut deux employés qui proviennent de l'extérieur de la région A-T.
2 : Ne tient pas compte des sous-traitants affectés aux travaux de relocalisation du quartier sud.
3 : Montant approximatif.
4 : Exclut les séances tenues par le BAPE.
5 : Nombre de visites reçues entre le 15 avril et le 30 juin 2008.
6 : Sondage mené par la firme de consultation Genivar en 2008
7 : La plupart des données concernant l'empreinte environnementale du projet seront pertinentes pour les phases de construction, d'exploitation et de fermeture. Les prochains rapports de développement durable permettront de rapporter les données concernant l'utilisation des matières premières, le volume d'eau utilisé, le volume d'eau recyclé, les consommations d'énergie (produits pétroliers et hydroélectricité), émissions de gaz à effet de serre (GES), les émissions de GES compensées et les superficies des terrains restaurés.
na : Non applicable.
nd : Non déterminé.





Corporation Minière Osisko (OSISKO) est fière de présenter son premier rapport annuel de développement durable couvrant l'année 2008, pour le projet Canadian Malartic. Ce rapport présente le bilan de notre performance économique, environnementale et sociale jusqu'à maintenant et nos engagements répartis selon les axes prioritaires suivants :

- réduire les impacts liés à la méthode d'exploitation à ciel ouvert;
- soutenir le développement communautaire en maximisant les retombées régionales;
- élaborer un plan de fermeture structurant à long terme;
- exploiter le gisement de façon sécuritaire, en protégeant la santé et en assurant le bien-être des employés et de la communauté malarticoise; et
- poursuivre l'intégration de la durabilité au sein de l'équipe du projet Canadian Malartic.

Ce premier rapport est un moment unique pour OSISKO. Il permet de présenter notre stratégie et de la soumettre à un processus d'amélioration continue avec les parties prenantes. C'est dans ce contexte que nous souhaitons recevoir vos commentaires. Ils seront considérés dans la préparation de notre prochain plan d'action de développement durable. Vos commentaires permettront également de poursuivre notre rapprochement et d'établir les bases d'un dialogue stimulant, riche et constructif pour accompagner avec succès chacune des étapes de développement du projet minier aurifère Canadian Malartic.

Pour toutes questions relatives à ce rapport et surtout, pour formuler vos commentaires, suggestions et préoccupations face à notre projet, nous vous invitons à remplir les formulaires **« QUESTIONS - SUGGESTIONS - COMMENTAIRES »** et/ou **« SONDAGE - PERFORMANCE OSISKO »**. Vous serez en mesure de les trouver dans la section *Développement durable (Rapport 2008)* de notre site Internet, au www.osisko.com.

Cette participation vous permettra d'accompagner OSISKO dans sa démarche vers la durabilité dans le but de réaliser un projet minier responsable pour les générations futures.

Enfin, je tiens à remercier les personnes qui ont travaillé à la réalisation de ce premier rapport de développement durable : M. Kevin Connan, Mme Hélène Thibault, Mme Christine Baribeau, Mme Marie-Claude Lavoie ainsi que M. Bryan Coates, M. Denis Cimon et M. Daniel Larouche pour leur œil vigilant. Également je ne peux m'empêcher de remercier la firme de consultation Genivar, Mme Sylvie Prud'homme et Mme Martine Huot pour l'aide à la rédaction. Sans eux, ce rapport n'aurait pu voir le jour.

Jean-Sébastien David
Vice-Président, Développement durable

Corporation Minière Osisko
Gare Windsor, Bureau 300
1100 De La Gauchetière Ouest, C.P. 211
Montréal, Québec, H3B 2S2

Tél : (514) 735-7131
Fax : (514) 933-3290
Courriel : ir@osisko.com



Sean ROOSEN
Président et chef de la direction

2 Message du président

Corporation Minière Osisko (OSISKO) est engagée dans l'exploration et la planification minière responsable depuis sa fondation en 1998. Plusieurs jalons ont été posés pour marquer notre démarche vers la durabilité. En se donnant pour signature **« La minière nouvelle génération »**, OSISKO confirme son ambition d'agir en tant que société citoyenne responsable dans l'exploitation des ressources minières. C'est dans ce contexte que nous avons décidé de préparer notre premier rapport de développement durable, en nous inspirant des lignes directrices du GRI (Global Reporting Initiative). Nous sommes très fiers de vous le présenter et apprécierions recevoir vos commentaires.

Avec ce rapport, OSISKO veut communiquer et officialiser sa démarche par souci de transparence. Nous voulons également nous donner un cadre reconnu qui nous permettra d'assurer le suivi efficace, constant et exhaustif du projet Canadian Malartic, et ce, en tenant compte des préoccupations, suggestions et commentaires de nos parties prenantes. Mais par-dessus tout, ce rapport et les autres à venir nous serviront d'outil pour améliorer continuellement notre performance. Une série d'indicateurs économiques, environnementaux et sociaux seront utilisés pour vérifier l'atteinte de nos objectifs, tout en permettant de comparer notre performance avec celle de nos pairs.

Après avoir parcouru plusieurs étapes entre l'exploration et le long processus d'étude d'impact sur l'environnement et celui des audiences publiques du BAPE, sans oublier la consultation de la population dans le cadre de la relocalisation du quartier sud, OSISKO s'engage maintenant à gérer la construction, l'exploitation et la fermeture du site de façon tout aussi responsable. Nous entendons ainsi devenir un chef de file et un modèle en matière de gestion des ressources minières au Canada et dans le monde.

OSISKO est une nouvelle entreprise qui en est encore à son premier projet, mais qui bénéficie de la grande expérience de ses dirigeants et artisans pour piloter le projet Canadian Malartic. Notre équipe a fait ses preuves et connaît bien la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Elle a développé une vision novatrice en matière d'exploitation minière respectueuse de l'environnement et du milieu social. À titre d'exemple, nous avons entrepris un processus de consultation sans pareil pour la relocalisation du quartier sud de la ville de Malartic; nous avons également optimisé le projet en collaborant étroitement avec le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) dans ses efforts de fermer le site orphelin de l'ancienne mine East Malartic.

L'équipe chevronnée d'OSISKO s'est taillée une solide réputation dans l'industrie minière québécoise, canadienne et internationale. Nous en sommes fiers et nous sommes motivés à relever de nouveaux défis. Ce premier rapport de développement durable est pour nous l'occasion de vous communiquer l'extraordinaire défi que nous nous sommes fixés, soit de littéralement « inventer » une compagnie et de créer une nouvelle culture d'entreprise minière responsable, qui place les principes de la durabilité au coeur de nos préoccupations pour le projet Canadian Malartic et pour ceux qui suivront.

Nous sommes conscients que notre industrie n'a pas toujours été exemplaire en matière de responsabilité sociale. Elle a fait, à ce chapitre, d'immenses progrès en quelques années. Ainsi, la création d'une nouvelle entreprise représente une occasion unique de rompre avec ce passé et d'inventer la minière de l'avenir – **La minière nouvelle génération**.

« OSISKO confirme son ambition d'agir en tant que société citoyenne responsable dans l'exploitation des ressources minières »

Ce premier rapport de développement durable est donc l'occasion pour nous de vous présenter le bilan de notre récente performance environnementale, sociale et économique, et aussi de présenter nos objectifs à atteindre dans le futur. Nous souhaitons qu'il saura susciter un dialogue constructif autour de notre projet. Nous souhaitons également que ce rapport puisse servir de tremplin pour continuer d'améliorer le projet minier aurifère Canadian Malartic.

Fière de son parcours jusqu'à maintenant, OSISKO comprend que certains éléments du projet demandent encore à être compris par certains groupes. La construction du projet sera l'occasion pour OSISKO de continuer à investir ses efforts afin d'accroître l'acceptabilité sociale du projet. Nous mettrons l'accent sur la création d'opportunités locales et régionales pour les parties prenantes touchées directement ou indirectement par le projet. Au nom de notre conseil d'administration, je voudrais remercier l'ensemble de nos employés qui ont constamment démontré leur engagement et leur détermination à vouloir relever le défi de travailler pour **La minière nouvelle génération**.

Le président et chef de la direction,

Sean Roosen

3 Portrait de la minière Osisko

Qui sommes-nous?

Corporation Minière Osisko (OSISKO) est une société junior canadienne d'exploration minière qui a l'intention de devenir un producteur aurifère de calibre intermédiaire. Fondée en 1998, OSISKO se classe parmi les 25 plus importantes compagnies québécoises, grâce à sa capitalisation boursière de plus de 2,0 milliards $. Ses actions sont cotées à la bourse de Toronto sous le symbole « OSK » ainsi qu'à la Deutsche Boerse sous le symbole « EWX ».

Actuellement, ses activités sont principalement centrées sur la propriété Canadian Malartic, propriété acquise en 2004 et détenue à 100 % par OSISKO. Cette propriété est située au coeur de la prolifique ceinture aurifère abitibienne du Québec, dans la ville de Malartic, approximativement 20 kilomètres à l'ouest de Val-d'Or. Son gisement d'or représente l'une des plus importantes ressources potentielles détenues en propriété exclusive par une société junior.

Tout récemment, OSISKO est devenue détentrice de 40 % de la société d'exploration Bowmore, qui détient 100 % des options d'une propriété mexicaine dont OSISKO a démontré l'intérêt.

OSISKO possède les droits miniers de cinq autres cibles potentielles minéralisées dans le secteur de Malartic (Western Porphyry, Amphi Porphyry, South Barnat, Jeffrey Zone, Southeastern Extension) faisant partie d'un territoire d'exploration de 230 km^2 allant de Malartic jusqu'à Cadillac.

Lorsque Corporation Minière Osisko a été créée en 1998, elle portait le nom Osisko Exploration Ltée. Ce nom a été modifié en 2008 pour celui de Corporation Minière Osisko démontrant ainsi notre désir de faire le passage de l'exploration à l'exploitation. Depuis ce temps, OSISKO utilise cette bannière pour ses travaux d'exploration et de planification minière pour le projet Canadian Malartic et prévoit construire et exploiter elle-même le gisement sous ce même nom. Le nom OSISKO est plus couramment utilisé par les parties prenantes du projet.

Au deuxième trimestre de 2009, OSISKO comptait une centaine d'employés, répartis entre son siège social de Montréal et son bureau de Malartic. Toujours en 2009, OSISKO n'exploitait pas le gisement, puisque son projet était en phase de planification minière ainsi qu'en processus d'évaluation et d'acceptation de la part des autorités du gouvernement du Québec. Son financement était déjà solide durant la période couverte par le présent rapport : Osisko disposait de près de 400 millions $ en liquidités en date de juillet 2009.

Valeurs d'Osisko



Récompenses reçues au cours de la période visée par le rapport

AEMQ 2006
Prospecteur de l'année

En 2006, l'équipe d'Osisko a reçu le prestigieux prix « Prospecteur de l'année », décerné par l'Association de l'Exploration Minière du Québec (AEMQ)

PDAC 2007
Prix Bill Dennis
Prospecteur de l'année

L'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs a choisi Osisko pour recevoir le prix Bill Dennis 2007 du Prospecteur de l'année.

AEMQ 2008 Prix e3

En novembre 2008, l'Association de l'Exploration minière du Québec (AEMQ) a décerné à OSISKO le prix e3 d'excellence environnementale en exploration, qui souligne le haut degré de responsabilité environnementale et sociale de la compagnie dans ses pratiques.

Prix Extra 2008 de la Chambre de commerce de Rouyn-Noranda

Lors de son récent gala annuel, la Chambre de commerce de Rouyn-Noranda a décerné un prix à OSISKO pour souligner la contribution du Projet Canadian Malartic au développement économique de la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

Projet Canadian Malartic

Cycle de vie

Que faisons-nous?

Afin de mieux comprendre notre présence dans la collectivité de Malartic, voici brièvement le cycle de vie du projet Canadian Malartic qui s'échelonnera de 2005 à 2024.



1 Exploration

Depuis l'acquisition de la propriété Canadian Malartic en novembre 2004, OSISKO a complété un important programme de forage et ce, en plus d'effectuer une compilation détaillée de l'importante base de données historiques recueillies sur le site, laquelle contient des données provenant de plus de 5 000 mètres de forage de surface et souterrains. Le tout totalisant 600 000 mètres de forage.

OSISKO continue d'explorer cinq autres zones minéralisées dans le secteur de Malartic ainsi que des cibles d'exploration à fort potentiel sur la propriété. Un programme intensif de forage de définition et d'exploration de plus de 200 000 mètres est présentement en cours et se terminera vers la fin de l'année 2009.

Parallèlement au programme d'exploration, OSISKO a entrepris depuis 2006 un important programme de consultation de la communauté. Le cadrage des impacts environnementaux et sociaux du projet a également été réalisé durant cette période.



2 Évaluation de la ressource

Les travaux de forage et de compilation réalisés jusqu'à la fin 2008 ont permis de délimiter un système aurifère de 2 300 mètres de long par 700 mètres de large, jusqu'à une profondeur verticale pouvant atteindre 1500 mètres.

En précisant la ressource, OSISKO a pu déterminer la portée du projet et entreprendre une série d'études sociales, environnementales et d'ingénierie, tout en planifiant le processus de relocalisation du quartier sud de la ville de Malartic.



3 Planification minière

La réalisation d'une étude d'impact sur l'environnement et un processus exhaustif de suivi auprès des résidents à relocaliser du quartier sud ont été accomplis en 2008. En parallèle, une étude de faisabilité et des travaux préparatifs de fermeture du site orphelin de l'ancienne mine East Malartic du MRNF ont été entamés, afin de présenter un projet solide à l'audience publique tenue par le BAPE (Bureau d'audiences publiques sur l'environnement) sur le projet à l'hiver et au printemps 2009.



4 Construction et opération

Le cas échéant, sur obtention du décret gouvernemental autorisant le projet et prévu pour l'été 2009, une série de demandes de certificats d'autorisation (permis) seront déposées auprès des instances gouvernementales pour les travaux de construction avec des plans détaillés. La construction s'échelonnera jusqu'en 2011. Suivra l'exploitation de 2011 à 2021.



5 Fermeture

Les travaux de fermeture s'étaleront sur deux ans. Cette période permettra de démanteler les bâtiments et de compléter les travaux de revégétalisation. Avant même les travaux de fermeture, 65 % du parc à résidus et de la halde à stériles auront déjà été revégétalisés.

Lorsque les travaux de fermeture seront complétés, une période de suivi post fermeture sera mise en place. La durée de cette période pourrait varier entre deux et cinq ans, mais pourrait aussi s'étendre sur une période plus longue, selon les besoins. La durée sera précisée lors du dépôt du plan de fermeture prévu à l'automne 2009.

4 Stratégie pour une exploitation responsable

Notre démarche

Le développement du projet Canadian Malartic a été planifié dans le souci constant de respecter le milieu naturel, mais aussi le milieu humain. Plusieurs initiatives ponctuent jusqu'à maintenant notre feuille de route vers la durabilité.

Avec ce premier rapport de durabilité, OSISKO tient à confirmer son engagement ferme d'exploiter le gisement Canadian Malartic selon les principes du développement durable.

OSISKO tient à affirmer sa volonté de devenir « **La minière nouvelle génération** » qui intègre les principes du développement durable au coeur de ses activités. C'est en se donnant les moyens nécessaires pour mesurer la performance économique, environnementale et sociale à long terme du projet que nous y arriverons. Comme première étape de notre démarche, nous vous présentons notre stratégie de développement durable 2009-2011. Cette stratégie sera intégrée dans notre modèle d'affaires et nous aidera à poursuivre notre parcours vers la durabilité.

OSISKO vise également à l'accréditation ISO 14 001 et à se munir d'un plan d'action de développement durable. OSISKO entend confirmer son leadership dans la façon de fournir des ressources minières de façon responsable à l'ensemble de la société.

Le plan d'action proposera une série d'actions pour atteindre chacun des objectifs. Une cible, un échéancier et des indicateurs seront présentés pour mesurer la performance économique, environnementale et sociale et ce, pour chacune des actions qui seront entreprises. Les méthodologies à suivre pour rassembler l'information et la traiter seront également précisées, de même que les cadres de référence qui seront utilisés. Enfin, le plan d'action inclura également les programmes ou organismes auxquels nous adhérerons.

Cette stratégie se déploie par une série d'actions classées selon cinq enjeux prioritaires identifiés par OSISKO :

Enjeux prioritaires identifiés par Osisko pour sa démarche de développement durable*

- Réduire les impacts liés à la méthode d'exploitation à ciel ouvert
- Soutenir le développement communautaire en maximisant les retombées régionales
- Élaborer un plan de fermeture structurant à long terme
- Prioriser la santé, la sécurité et le bien-être des employés et de la communauté
- Intégrer la durabilité au sein du projet Canadian Malartic

**Un tableau complet des actions associées aux cinq enjeux prioritaires est joint en annexe.*

Un dialogue permanent

OSISKO reconnaît toute l'importance d'identifier, de consulter et d'établir le dialogue avec les parties prenantes et plus particulièrement avec les résidents de Malartic.

En raison d'un gisement localisé sous une partie de la portion urbanisée de la ville de Malartic, OSISKO a entrepris dès 2006 (soit durant sa phase d'exploration), un processus de consultation de la municipalité de Malartic et des résidents touchés par une éventuelle relocalisation.

Qu'est-ce que le développement durable chez Osisko?

C'est une série d'actions, de mesures, de réflexions et de détails qui ont servi à bâtir le projet Canadian Malartic dans la recherche équitable d'un équilibre entre...

L'ÉCONOMIE
LES ASPECTS SOCIAUX & COMMUNAUTAIRES
L'ENVIRONNEMENT



Mme Hélène Thibault, directrice des communications, rencontre et informe les Malarticois

Ce processus s'inscrivait dans notre volonté d'améliorer continuellement le projet et de maximiser ses retombées locales et régionales. Motivée par la richesse du processus, OSISKO s'engage maintenant à poursuivre le dialogue avec chacune des parties prenantes, de manière à assurer le succès des prochaines étapes du projet. Nous sommes soucieux de maintenir l'acceptabilité sociale du projet.

Nous reconnaissons toutefois qu'il demeure du travail à accomplir. Nos mécanismes de communication, de consultation et de participation seront bonifiés dans le futur. Dès cet automne, nous planifions faire un sondage auprès de nos parties prenantes afin de recueillir une gamme d'informations qui nous permettra d'établir les bases d'une relation constructive pour le futur du projet et d'élaborer le plan d'action de développement durable du projet. Dans ce contexte, nous réitérons notre souhait et vous invitons à remplir les formulaires **« QUESTIONS - SUGGESTIONS - COMMENTAIRES »** et/ou **« SONDAGE - PERFORMANCE OSISKO »** afin d'orienter nos sondages de cet automne *(www.osisko.com, section Développement durable - Rapport 2008)*.

Gouvernance et système de gestion

Le conseil d'administration d'OSISKO a comme première responsabilité d'assurer la viabilité de la société et de veiller à ce qu'elle soit dirigée dans l'intérêt des actionnaires, tout en tenant compte des intérêts des autres parties prenantes. Il s'assure notamment que les questions pertinentes relatives à la gouvernance soient traitées conformément aux lignes directrices en matière de gouvernance d'entreprise énoncées dans le Règlement 58-201 des autorités canadiennes en valeurs mobilières. L'information détaillée concernant les pratiques de gouvernance d'entreprise sont présentées sur le site Internet d'OSISKO.

Le conseil d'administration est composé de sept personnes. Cinq d'entre elles sont indépendantes. Le président et chef de la direction d'OSISKO ainsi que son vice-président directeur et chef de l'exploitation siègent sur le conseil d'administration. Le président du conseil est indépendant. Le conseil d'administration comporte cinq comités (comité de vérification, comité de rémunération, comité de gouvernance et nomination, comité environnement et santé & sécurité et comité spécial). Le comité environnement et santé & sécurité est responsable de superviser divers aspects des activités de la société à l'égard de l'environnement de travail (santé et sécurité du travail, questions relatives à la formation), l'environnement humain (questions relatives à la responsabilité sociale d'entreprise) et l'environnement physique (questions d'ordre environnemental). Tous les détails et les fonctions de chacun des comités peuvent être obtenus en consultant le site Internet d'OSISKO.

Victor **Bradley**, CA
Président du conseil

Sean **Roosen**, Eng. T.
Administrateur, Président et chef de la direction

Robert **Wares**, géo.
Administrateur, Vice-président directeur et chef de l'exploitation

Norman **Storm**, B. Comm.
Administrateur

Staph **Leavenworth Bakali**, B.A., MSc.
Administrateur

André **J. Douchane**, ing.
Administrateur

Serge **Vézina**, ing., Ph.D.
Administrateur

Le conseil d'administration a adopté un code d'éthique. L'année 2009 sera marquée par plusieurs ajouts en ce qui a trait à la gouvernance et à la gestion de notre entreprise (voir référence sur le site web Osisko).

5 Création de valeur et de développement communautaire

Une richesse créée, une richesse distribuée

Les investissements et dépenses prévus sur l'ensemble du cycle de vie du projet Canadian Malartic sont évalués à 3,25 milliards $, dont 85 % seront dépensés au Québec et permettant ainsi de générer de la richesse et répartir la valeur avec :

- une valeur ajoutée totale dans l'économie québécoise de plus de 1,5 milliard $, de soutenir l'emploi de près de 15 000 personnes/année au Québec, dont près de 80 % dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue;
- des recettes fiscales pour le gouvernement du Québec de près de 485 millions $ et de 271 millions $ pour le gouvernement fédéral;
- plusieurs autres types d'impacts économiques importants pour la communauté de Malartic et la région :
  - des dépenses de consommation additionnelles dans la communauté provenant des travailleurs itinérants (8,5 millions $ par an) et des revenus supplémentaires de travail (7,5 millions $ par an);
  - un impact structurant sur le rayonnement de l'industrie aurifère du Québec et la revitalisation de la communauté de Malartic;
  - des gains monétaires pour plusieurs institutions qui bénéficieront de bâtiments neufs (un minimum de 24,9 millions $ sans compter les gains de fonctionnement et de confort); et
  - des salaires plus élevés de 70 % que le salaire moyen dans la MRC de La Vallée-de-l'Or pour les employés travaillant durant la phase d'exploitation du projet.

Assistance financière	2005	2006	2007	2008
Crédit d'impôt relatif aux ressources	492 000 $	3 169 000 $	7 396 000 $	10 110 000 $ (2)
Crédit de droits miniers remboursable pour perte	110 000 $	696 000 $	2 058 000 $ (1)	3 300 000 $ (2)

1) Montant à recevoir *2) Montant estimé à recevoir*

En 2008, les achats de biens et services pour les activités d'OSISKO ont été de **130,8 millions $**. Le tableau suivant présente la répartition des investissements effectués localement, dans la région et au Québec.

Territoire concerné	Montant dépensé (M$)	Proportion (%)
Malartic	6,6	5,1
Abitibi-Témiscamingue *(incluant Malartic)*	72,5	55,6
Québec *(incluant Abitibi-Témiscamingue)*	87,1	66,5
Autres	43,7	33,5

Voici un extrait d'une allocution du président et chef de la direction d'OSISKO, monsieur Sean Roosen, lors de la présentation du bilan économique du projet au maire André Vézeau de Malartic et à la Société de développement économique de Malartic, le 21 mai 2009 :

« Le projet Canadian Malartic est un projet structurant pour l'Abitibi-Témiscamingue et le Québec. Notre équipe de direction connaît bien les entrepreneurs québécois et s'assure de maximiser les retombées économiques de nos investissements en région et au Québec »



Emploi local

OSISKO s'est engagée publiquement et à plusieurs reprises à favoriser l'achat et l'embauche locaux, à qualité et à prix concurrentiels. Cette approche permettra aux entreprises régionales de développer ou de consolider leur expertise technique, notamment dans le domaine minier. Cet aspect est d'autant plus intéressant que le projet Canadian Malartic fait appel à des méthodes innovatrices d'exploitation minière, de protection de l'environnement et de restauration continue. Fortes de ce savoir-faire innovateur, des entreprises de la région de l'Abitibi-Témiscamingue pourront ensuite rayonner à l'extérieur de la région et du pays.

Jusqu'à maintenant, OSISKO a déployé d'importants efforts pour maximiser la participation des acteurs économiques locaux et régionaux : sessions d'information aux chambres de commerce de la région et organisation de journées fournisseurs à l'intention des entreprises de la région.

Services et investissements en infrastructures publiques en 2008

OSISKO a déjà investi d'importantes sommes dans le développement des infrastructures publiques pour les travaux de relocalisation du quartier sud. À ce propos, vous trouverez ci-dessous une citation du maire de Malartic, monsieur André Vezeau, faite lors de la présentation du mémoire de la Ville de Malartic en audience publique sur le projet (16 avril 2009) :

« … la ville aurait dû investir des sommes considérables pour refaire les infrastructures municipales telles que les conduites d'eau, les conduites d'égout, sanitaires, la voirie et l'asphaltage…la ville aurait dû investir dans le quartier sud, soit plus de vingt-neuf millions de dollars. La ville n'aurait pas pu investir ces sommes considérant sa situation financière actuelle… »

Le tableau suivant présente les dépenses locales en produits et services liées à la relocalisation du quartier sud.

Près de la moitié des **60 millions $** prévus pour...	la reconstruction de cinq bâtiments institutionnels	Ces immeubles répondent aux normes actuelles, sont mieux adaptés aux différents besoins des usagers, offrent une plus grande capacité que ceux qu'ils remplacent et intègrent plusieurs éléments de durabilité comme l'utilisation d'énergie renouvelable et propre (géothermie), des mesures d'efficacité énergétique (préchauffage solaire) et des matériaux locaux (bois). (voir page 13)
Près de **9 millions $** pour...	la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égouts	Le réseau peut supporter un développement résidentiel de 400 lots, alors que le nouveau quartier ne comptera que 190 lots résidentiels bâtis, dont environ 140 seront utilisés dans le cadre de la relocalisation; les 50 lots additionnels seront mis sur le marché par OSISKO pour permettre le développement de nouvelles constructions.
Près du tiers des **5 millions $** prévus pour...	le réseau de voirie	Le nouveau quartier comporte des infrastructures améliorées par rapport au quartier relocalisé (bordures de béton, rues complètement pavées, éclairage).
Près du quart des **1,6 million $** prévus pour...	l'amélioration du chemin du camping	Le chemin est maintenant doté de trottoirs, avec des égouts et un nouveau pavage. Cette infrastructure permet maintenant d'attirer de nouvelles constructions.
Près de **1,8 million $** pour...	le réaménagement du terrain de golf (privé)	Quoique privée, cette institution est considérée par les Malarticois comme un établissement à caractère public et social, considérant l'utilisation de sa salle. Les investissements d'OSISKO ont permis d'ajouter un système d'irrigation qui réutilise les eaux de ruissellement collectées dans un bassin de bio rétention. Les eaux sanitaires sont aussi gérées de manière écologique à l'aide de marais filtrants qui permettent de les traiter adéquatement.

Les travaux de relocalisation ont également contribué aux améliorations suivantes :

- lots de plus grande superficie (16 % plus grand pour 95 % des cas);
- établissement d'un premier marché d'alimentation dans la ville;
- valeur ajoutée aux résidences relocalisées; et
- investissement dans les propriétés : plusieurs permis de rénovation ont été enregistrés pour les maisons situées dans le quartier non relocalisé.

Notre implication communautaire

Relocalisation du quartier sud de la ville de Malartic

L'implication communautaire d'OSISKO a commencé dès le début des travaux d'exploration avec la relocalisation du quartier sud. Voici en bref quelques éléments-clés des travaux de relocalisation au plan communautaire et des relations avec le milieu :

- amorce rapide de la relocalisation pour réduire la période d'incertitude et de flottement pour les citoyens du quartier sud;
- échéancier souple pour pallier aux imprévus et faciliter l'utilisation de main-d'oeuvre locale;
- engagement financier de compléter la relocalisation, que le projet minier voie le jour ou non;
- processus de consultation exhaustif des résidents à relocaliser, de l'ensemble de la collectivité et de la municipalité de Malartic;
- négociation de gré à gré avec chaque résident à relocaliser et processus d'accompagnement personnalisé;
- aménagement d'un nouveau quartier avec infrastructures de première qualité, sans frais pour la municipalité; et
- investissement de 60 millions $ pour la construction d'édifices institutionnels de première qualité : une école primaire, un CPE, un CHSLD, un centre communautaire et un immeuble de logements à loyer modique.

OSISKO a énormément appris de ce projet de relocalisation. Des solutions ont été trouvées aux quelques difficultés rencontrées au début de l'opération en 2008, dont certaines ont été la source de désagréments pour certaines des premières familles à avoir été relocalisées. Un rapport tiré d'un groupe de discussion de personnes relocalisées en 2008 a été déposé au BAPE. Celui-ci démontre qu'une fois le processus terminé les gens sont satisfaits. Par contre, le processus pouvait sembler long. Depuis, il s'est déroulé efficacement et l'opération doit s'achever à l'automne 2009. Nous comptons faire le bilan de cette activité et valoriser au maximum nos connaissances acquises durant la gestion d'un tel projet, où la communauté et ses occupants étaient et sont toujours au coeur de chaque geste que nous posons.



Nouveau quartier de Malartic - Août 2009

...une fois le processus terminé, les gens sont satisfaits

Commission scolaire de l'Or-et-des-Bois

L'ÉCOLE DES EXPLORATEURS





CPE Bambin & Câlin





Le Trait-d'Union
Formation aux adultes





CHSLD SAINT-MARTIN





Centre communautaire





RÉSIDENCE
GERMAIN-PAQUETTE





Groupe de consultation communautaire (GCC) à l'écoute

OSISKO a mis en place plusieurs initiatives qui visent d'une part à réduire les risques et les impacts sociaux négatifs associés au projet, et d'autre part à maximiser les opportunités pour le développement communautaire de Malartic et de la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Jusqu'à maintenant, notre travail nous a permis de se concentrer sur le processus de relocalisation.

Dès le début des travaux d'exploration dans le secteur du projet en 2005, les résidents de Malartic ont aussitôt été informés et consultés du potentiel minier du secteur. Puis en mai 2006, le GCC a vu le jour. Cette structure de consultation publique s'est vue confier la mission de faire le lien entre les résidents, la municipalité de Malartic et OSISKO. Plus spécifiquement, ses mandats sont :

- d'être l'instance de consultation aux diverses étapes du projet minier;
- de faire les liens entre la population, OSISKO et la municipalité;
- de faire le suivi du plan de relocalisation; et
- de gérer les requêtes et les plaintes.

Formé principalement de citoyens du secteur à relocaliser, le GCC est composé de 12 personnes, celles-ci provenant du quartier relocalisé (6), de la communauté (2), des représentants d'OSISKO (2) et du conseil municipal (2).

Le rôle du GCC est évolutif. Son principal mandat a été, jusqu'à maintenant, de veiller à la bonne marche du processus de relocalisation. Puisque celui-ci sera complété en 2009, la composition du GCC sera modifiée afin de réduire la représentation du quartier relocalisé et ajouter des représentants de l'ensemble de la communauté. Le GCC serait appelé dans le futur à se transformer en un comité de suivi pour accompagner et suivre les prochaines étapes du projet (construction, exploitation et fermeture).

Depuis sa création, le GCC permet d'informer les citoyens, de gérer les commentaires, plaintes, préoccupations et attentes des résidents, et d'obtenir de ceux-ci les informations nécessaires au réajustement continuel du processus de relocalisation et des mesures mises en place. Précisons que des rencontres publiques mensuelles du GCC ont lieu depuis août 2007. Les citoyens et les membres du comité peuvent y discuter de l'évolution des opérations, des problèmes qu'ils vivent et faire des demandes. Les procès-verbaux de ces rencontres sont disponibles sur le site web du GCC, à l'adresse : **www.groupedeconsultation.org**.

Le GCC a mis en place une structure de consultation publique auprès des résidents à relocaliser, de l'ensemble de la collectivité de Malartic et du reste de l'Abitibi. Le tableau suivant présente cette structure ainsi que les initiatives déployées par le GCC. Le tableau 9 de la page suivante fait état de toutes les démarches de consultation et d'information entreprises par la Compagnie.

Groupe de consultation de la communauté

www.groupedeconsultation.org

Synthèse des démarches d'information et de consultation entreprises par le GCC

Création d'un site Internet	Le GCC a créé et maintient à jour un site Internet qui contient à peu près toute l'information disponible sur les activités du GCC.
Séances de consultation générales (ou d'information publique)	Organisation de deux rencontres publiques d'information (une en 2007 et une en 2008) dans le cadre du projet Canadian Malartic. Principalement afin de comprendre le processus d'approbation du projet et pour comprendre la portée du projet.
Réunions mensuelles du GCC	La démarche du GCC est transparente. Des réunions mensuelles sont tenues depuis août 2007 et les comptes rendus sont publiés sur le site Internet du GCC : www.groupedeconsultation.org.
Suivi des impacts	Production et distribution d'un guide sur l'identification et la gestion du stress en collaboration avec le CLSC.

Des outils de consultation sans pareil en Abitibi-Témiscamingue



Le Fonds Essor Malartic OSISKO (FEMO)

Le 11 mars 2008, OSISKO a annoncé la création du Fonds Essor Malartic OSISKO (FEMO), un organisme à but non lucratif voué au développement durable de Malartic. La mission du FEMO est de favoriser l'essor à long terme de Malartic. Ce fonds doit servir notamment à la mise en place de mesures de diversification économique afin de maintenir, après la fermeture de la mine, la vitalité économique de Malartic. Ce fonds pourra servir également à soutenir les jeunes dans des activités culturelles et sportives ou d'éducation (bourses d'études).

Depuis sa création en mars 2008, le FEMO a déjà distribué près de 300 000 $. Il s'agit d'une première initiative volontaire de ce type pour l'industrie québécoise et canadienne. Le Fonds a financé, entre autres, un projet d'achat d'équipement informatique à la polyvalente de Malartic et les activités d'une trentaine d'organismes locaux et régionaux.

Corporation Minière Osisko s'est engagée à assurer au Fonds, à compter de l'obtention des permis d'exploitation et pendant toute son exploitation minière à Malartic, un financement adéquat pour remplir sa mission et se constituer un patrimoine permanent. Mélange d'argent et d'actions de la Compagnie, ce financement permettra au Fonds de profiter directement de la rentabilité de la Compagnie. OSISKO a versé 300 000 de ses propres actions au Fonds, auxquelles certains dirigeants de la compagnie ont ajouté 25 000 actions d'OSISKO de leur portefeuille personnel. Elle verse en plus 150 000 $ par an au Fonds (170 000 $ en 2008) et s'est engagée à verser au moins 150 000 $ par an pour la durée de l'exploitation de la mine Canadian Malartic.

La valeur totale de la dotation du Fonds variera en fonction de la valeur boursière de l'action d'Osisko au cours des prochaines années. Au cours de clôture du 17 septembre 2009, ces actions avaient une valeur boursière de quelque 2,96 millions $.

Synthèse des démarches d'information et de consultation entreprises par Osisko

Création d'un site Internet	OSISKO a créé et maintient à jour un site Internet qui contient à peu près toute l'information disponible sur le projet et sa progression ainsi que l'information susceptible d'intéresser la communauté directement ou indirectement touchée par le projet.
Embauche d'une directrice des communications	Depuis avril 2007, plusieurs activités d'information de la population, des élus et des groupes et associations de Malartic et de l'Abitibi ont été menées par le GCC, incluant la distribution d'un dépliant d'information sur le projet et la création d'un site Internet.
Création d'un centre de relations communautaires OSISKO	Le GCC loge depuis 2008 dans le Centre de relations communautaires OSISKO situé sur la rue Royale, au coeur de la ville de Malartic. Ouvert en avril 2008, ce centre facilite l'accès des citoyens aux représentants d'OSISKO. Les employés d'OSISKO chargés des communications et du processus de relocalisation des citoyens du quartier sud sont présents à temps plein dans le Centre de relations communautaires.
Utilisation des médias locaux	Depuis janvier 2008, OSISKO publie une chronique bimensuelle OSISKO VOUS INFORME ainsi que bulletins d'information sur le projet dans les médias locaux.
Séances de consultation générales (ou d'information publique)	Organisation de six rencontres publiques d'information (une en 2006, deux en 2007 et trois en 2008) par OSISKO, le GCC ou conjointement.
Séances de consultation pour les résidents à relocaliser	Organisation d'une dizaine de rencontres pour communiquer les détails du projet de relocalisation et discuter de l'assignation des terrains dans le nouveau quartier.
Mise en consultation rapide de l'étude d'impact environnemental (EIE) du projet	OSISKO a rendu publique son EIE (Études d'impact environnemental) plusieurs mois avant la date prévue par le processus normal, afin de laisser plus de temps à la population pour examiner les documents.
Audience publique du BAPE	De concert avec la ville de Malartic et le GCC, OSISKO a demandé la tenue d'une audience publique devant le BAPE pour faire en sorte que la population de la région puisse faire part de ses préoccupations et obtenir réponses à ses questions – il est arrivé peu de fois que de telles audiences soient demandées par le promoteur lui-même au Québec.
FEMO	Voir détails ci-dessus.
Investissements communautaires	Le déplacement des institutions publiques et du quartier relocalisé permet aux citoyens de la municipalité de profiter d'infrastructures neuves.
Suivi des impacts	OSISKO s'est engagée à suivre les impacts du projet sur la population malarticoise, incluant les ménages relocalisés, tant au niveau de la qualité de vie que du tissu social et de l'attachement au milieu. Le programme de suivi s'est amorcé en 2008 et se poursuivra sur plusieurs années. D'ailleurs un guide sur le suivi en période d'opération a été déposé au MDDEP. Un guide de suivi pour la période de production et de la fermeture sera complété d'ici la fin de l'année 2009 intégrant les observations et demandes se trouvant dans le décret du gouvernement.

Les 325 000 actions ont été versées au Fonds dès sa constitution. Les 25 000 actions versées par les dirigeants d'OSISKO ont été libérées dès leur transfert au Fonds. Les 300 000 actions de la Compagnie sont entiercées et seront libérées selon l'échéancier suivant :

- 100 000 à l'obtention des permis (été 2009);
- 100 000 au début de l'exploitation commerciale (prévue en 2011);
- 100 000 au premier anniversaire du début de l'exploitation commerciale.

Le Fonds est dirigé par un conseil d'administration de sept personnes, majoritairement issues des milieux socio-économiques et communautaires de Malartic ou d'ailleurs en Abitibi Témiscamingue. OSISKO est représentée à ce conseil par deux de ses cadres supérieurs.

OSISKO a mis en place des actions et des mécanismes d'information et de rétroaction dès le début du processus de relocalisation, afin d'une part de répondre aux attentes et questions de la population, et d'autre part de réagir adéquatement et rapidement aux situations imprévues ou aux insatisfactions des résidents.

Le Groupe de Consultation de la Communauté (GCC), en complément du travail du Centre de relations communautaires OSISKO, a le mandat de gérer les requêtes et plaintes des membres de la communauté reliées au projet. Les rencontres publiques mensuelles tenues par le GCC depuis août 2007 ont permis aux citoyens de poser des questions, de formuler des plaintes et de faire part à la compagnie et aux membres du GCC des problèmes qui surviennent.

Un mécanisme d'examen des plaintes efficace!

Plusieurs exemples témoignent de la façon dont le GCC et OSISKO traitent les plaintes, prennent les moyens pour les régler et obtiennent des résultats à la satisfaction du plus grand nombre de résidents :

Préoccupations et questions représentatives de plusieurs résidents :

inscription d'informations et de réponses sur le site Internet du GCC.

Insatisfaction des assignations de lots :

révision du processus d'assignation de lots à deux reprises afin d'obtenir la pleine satisfaction de l'ensemble des ménages relocalisés.

Gestion du stress et support psychologique :

conclusion d'une entente avec le CLSC de Malartic pour attitrer une personne spécialisée afin d'apporter un support psychologique aux résidents.

Délai de relocalisation :

une allocation pour frais de relocalisation de 42 $/jour/personne a été offerte. S'ajoutait à ce montant un montant de 200 $/semaine/famille pour compenser si la durée excédait la période de relocalisation initialement prévue de quatre semaines.

Autres améliorations depuis 2009 :

mise en place de meilleures procédures pour la sélection des entrepreneurs, leur encadrement, le mécanisme de liaison entre les résidents et les responsables du chantier. Par exemple, pour chaque groupe de quatre maisons déplacées, une personne est responsable d'encadrer les entrepreneurs attitrés au déplacement, d'informer les propriétaires et de discuter des demandes, attentes et plaintes.

Relocalisation supplémentaire (à la demande des résidents) :

OSISKO a accepté, au début du processus, de relocaliser un nombre supplémentaire de résidents qui initialement ne devaient pas être déplacés, soit les résidents de la rue de la Paix dont la résidence faisait face à la future fosse minière et qui désiraient s'en éloigner.



Suivi du processus de relocalisation et enquêtes :

des entrevues de groupe ont été réalisées en décembre 2008 auprès de personnes en attente de relocalisation et d'autres ayant vécu le processus. Cette enquête a mis en lumière les éléments suivants :

- importance des craintes et questionnements chez plusieurs personnes en attente :
  - i. Osisko a rencontré individuellement chacune des familles durant l'hiver 2008-2009 afin d'informer et de bien préparer notre client au processus de relocalisation pour la saison 2009;
  - ii. les résidents ont eu la chance de participer activement au processus de relocalisation;
- le processus de relocalisation exige beaucoup des familles en raison des nombreuses négociations, du suivi et des modifications imprévues à gérer :
  - i. nous avons bonifié et augmenté le support aux résidents en désignant un superviseur pour quatre dossiers de relocalisation;
- la très grande majorité des personnes relocalisées sont très satisfaites des résultats du processus une fois complété.

Relocalisation et moyens de subsistance

Le projet minier nécessite la relocalisation de près de 204 résidences et de cinq édifices institutionnels. OSISKO offre deux scénarios à chaque résident : la relocalisation de sa maison dans le nouveau quartier, ou, à son choix, la vente de sa maison à OSISKO. Dans le cas d'une vente de maison à OSISKO, un processus a été établi pour déterminer le prix de vente de façon équitable pour tous. Deux évaluateurs indépendants de la région ont été mandatés aux frais d'OSISKO pour procéder à l'évaluation des maisons. Deux résidents ont aussi utilisé les services d'un troisième évaluateur pour faire une contre-expertise.

Les 61 propriétaires qui ont décidé de vendre leur résidence à OSISKO ont reçu la valeur marchande établie par les évaluateurs majorée de quelque 25 %. Cette majoration tient compte de l'inflation survenue entre l'évaluation et la transaction (3 %), de même qu'une prime additionnelle destinée à compenser les coûts et les inconvénients associés au déménagement.

En 2008, 60 maisons ont été déplacées vers le nouveau quartier. Les autres l'ont été ou le seront en 2009.

OSISKO défraie tous les coûts liés à la relocalisation et à la mise en place des infrastructures dans le nouveau quartier. Des allocations de relocalisation de 42 $/personne/jour sont accordées aux familles déplacées. Un montant supplémentaire de 200 $/famille/semaine est ajouté si le délai de quatre semaines prévu pour le déplacement de la résidence est dépassé. De plus, une indemnisation pour les inconvénients est octroyée aux propriétaires et aux locataires. Ce montant correspond à 5 000 $ pour les propriétaires et à deux mois de coût du loyer pour les locataires.

Les indemnités versées en 2008 ont varié de 9 300 $ à 40 700 $ par famille. La moyenne s'est située à environ 18 000 $.



Déménagement d'une résidence du secteur sud vers le nouveau secteur situé dans le nord de la ville

un nouvel avenir, **dans un quartier sécuritaire**

Vers un bilan de carbone neutre

6 Empreinte environnementale

Consommation des ressources

Le projet prévoit produire un important volume de résidus (roche stérile et résidus miniers) et utiliser des réactifs pour extraire l'or du gisement Canadian Malartic.

Bien qu'une exploitation souterraine eût été souhaitable, celle-ci est techniquement impossible étant donné la présence du gisement en surface, le type de minéralisation et l'étendue de celle-ci. Toutefois, OSISKO met tout en oeuvre pour minimiser l'impact de cette exigence technique sur l'environnement et la communauté.

Jusqu'à présent, le projet a été planifié de manière à réduire la consommation de matières ou à les recycler en optimisant leur utilisation. Par exemple, 90 millions de tonnes de gravier provenant du site seront recyclées pour construire les chemins d'accès. Ce gravier provient d'une carrière aménagée à l'emplacement du futur complexe minier. Il faut extraire ce gravier pour pouvoir mettre en place le complexe minier. Cette approche permet plusieurs avantages sur le plan environnemental : fournir du gravier, préparer les assises des futures constructions, empêcher l'exploitation de ressources à partir d'un autre banc d'emprunt en dehors du site et réduire la distance de transport.

OSISKO étudie sans cesse les opportunités de gestion rationnelle des matières premières. L'avancement des travaux de planification a permis de confirmer d'autres initiatives en 2008 relativement aux travaux à réaliser dans les années à venir. Ainsi, le mort-terrain retiré des opérations de décapage, principalement de la fosse, sera recyclé comme matériau dans la construction du parc linéaire aménagé en bordure de la fosse. Il servira aussi à d'autres aménagements.

Des initiatives de recyclage déjà amorcées

Ainsi, il sera valorisé au lieu d'être traité comme un simple résidu; plus de 647 000 m^3 de matériau seront réutilisés de cette façon. De plus, la matière organique qui sera utilisée pour revégétaliser le site proviendra d'un compost produit à partir des matières résiduelles de la MRC de La Vallée-de-l'Or. Un volume important sera valorisé, ce qui permettra de participer à un projet de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES), de valorisation des matières résiduelles et de réduction de travaux supplémentaires pour décaper des terrains naturels.



Aperçu du parc linéaire, avec sa butte-écran (gauche) et sa piste multifonctionnelle.

Changements climatiques et intensité énergétique du projet

L'exploitation à ciel ouvert du gisement Canadian Malartic exigera un apport d'énergie important. Son utilisation a été optimisée dès la phase de conception du projet afin d'accroître l'efficacité énergétique du projet.

OSISKO est consciente des enjeux causés par la consommation d'énergie sur les changements climatiques. En tant que société citoyenne responsable, OSISKO cherche à s'impliquer concrètement dans les efforts de réduction des GES au Québec. La démarche volontaire d'OSISKO de tendre vers un bilan de carbone neutre pour les activités d'exploitation en fait foi.

La consommation d'hydroélectricité sera maximisée au détriment de l'utilisation d'hydrocarbures. Voici certains éléments clés à cet égard :

- consommation indirecte d'hydrocarbures pétroliers entre 2006 et 2008 : utilisation d'hydrocarbures par les sous-traitants attitrés aux travaux d'exploration, de relocalisation et d'aménagement sur le site (exploitation de la carrière, réfection des chemins d'accès et déboisement). Les quantités consommées n'ont pas été comptabilisées;
- initiative de réduction des hydrocarbures fossiles : 22 % de la longueur totale des travaux de forage dans le secteur de la ville de Malartic ont été réalisés par des foreuses converties à l'électricité. En plus de réduire la consommation d'hydrocarbures pétroliers, cette initiative a permis de réduire les GES ainsi que les inconvénients liés au bruit; et
- intégration de 20 puits de géothermie pour le chauffage primaire et une part de climatisation de la nouvelle école primaire Des Exporateurs.

Pour les années à venir, OSISKO maximisera l'utilisation d'hydroélectricité, source d'énergie renouvelable produite au Québec. Le complexe minier et les bâtiments connexes seront alimentés par une nouvelle ligne électrique construite par Hydro-Québec pour le projet Canadian Malartic. La puissance requise prévue est de 85 MW. Voici trois initiatives qui démontrent bien la stratégie d'efficacité énergétique d'OSISKO et notre engagement à réduire les gaz à effet de serre :

- construction d'un convoyeur d'une longueur de 1,2 km qui permettra de réduire le transport par camion du minerai vers le complexe minier;
- équipement d'extraction du minerai fonctionnant à l'électricité : le chargement des stériles et du minerai se fera à l'aide de deux pelles hydrauliques électriques de 28 m^3; et
- achat de camions neufs de nouvelle génération (norme : US EPA Tier II émissions standards) de la compagnie Caterpillar.

La consommation d'hydrocarbures pétroliers, comme l'essence et le diesel, a été réduite au minimum. Elle servira principalement à approvisionner les équipements mobiles utilisés pour extraire et transporter le minerai vers le broyeur. Du gaz naturel sera aussi utilisé pour le four de régénération du charbon activé.

D'autres projets d'efficacité énergétique en perspective

OSISKO entend surveiller de près les progrès technologiques au cours de la période d'exploitation et de prendre les actions appropriées afin d'améliorer en continu sa performance énergétique et réduire les émissions de GES. Les projets identifiés pour le moment sont les suivants :

- broyage du minerai (étape la plus énergivore du projet) :
  - Minimiser le temps de pointe
  - Assistance au démarrage
- transport du minerai par camion entre la fosse et le broyeur : optimisation des déplacements (GPS), consommation en carburant (modification des camions), etc.

OSISKO mettra également en place les procédures adéquates pour comptabiliser la consommation future en électricité, en diesel, en essence, en gaz naturel et autres sources d'énergie, et ce, en fonction des différents postes de consommation. Cette procédure permettra de suivre dans le temps le succès des mesures d'efficacité énergétique que prévoit mettre en place OSISKO.

Programme vers un bilan de carbone neutre

Ce programme vise à réduire les émissions de GES à la source et à tendre vers une compensation des émissions résiduelles pour la phase exploitation. En choisissant cette phase, OSISKO se concentre sur la portion du projet qui représente le plus haut taux d'émission de GES. Le programme volontaire d'OSISKO de tendre vers un bilan de carbone neutre pour ses activités d'exploitation est un engagement unique dans l'industrie minière québécoise.

OSISKO maximise l'utilisation d'énergie renouvelable

La formalisation de la démarche d'OSISKO de tendre « Vers un bilan de carbone neutre » est en cours d'élaboration. Les projets de compensation des GES seront réalisés principalement dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Les projets retenus seront les plus structurants pour la région, de manière à créer des retombées locales et tout en s'inscrivant dans une démarche de développement durable. Déjà dans le cadre de cette démarche, un premier projet de reboisement de 900 ha est déjà prévu sur le territoire de la MRC de La Vallée de l'Or, soit sur des lots intramunicipaux.



Ce projet est identifié comme étant celui de la « Forêt Osisko ».
Des avis de projets seront formulés pour l'ensemble des projets retenus et une démarche formelle sera entreprise en suivant les étapes reconnues d'un projet de compensation de GES.

Gestion de l'eau

La demande en eau dans certaines régions exerce une pression importante sur l'offre disponible de cette ressource. OSISKO reconnaît que les procédés d'extraction minière consomment d'importants volumes d'eau. Toutes les mesures nécessaires ont donc été prises pour optimiser son utilisation, suivre les effets sur le milieu naturel et garantir un approvisionnement en eau en quantité et de qualité adéquate pour les générations futures.

Stratégie de recyclage des eaux

Entre 2006 et 2008, la consommation d'eau pour le projet Canadian Malartic est négligeable par rapport à celle qui sera effective durant les travaux d'exploitation. Malgré cela, nous avons débuté l'instrumentation des anciens puits de mine afin de débuter le suivi sur la nappe phréatique du secteur.

À partir de 2011, le projet Canadian Malartic prévoit l'utilisation de 9,45 Mm^3 d'eau par année pour alimenter le complexe minier en eau de procédé. Un suivi journalier permettra de gérer cette ressource de façon responsable. OSISKO a prévu de recycler l'eau pour minimiser l'apport d'eau provenant de l'extérieur du périmètre du projet. L'eau recyclée proviendra des opérations de dénoyage de la fosse, des eaux de précipitation collectées à l'intérieur du périmètre des installations minières et des eaux de la dérivation nord du ruisseau Raymond qui traverse actuellement le site. Ces eaux seront accumulées dans un bassin (le bassin sud-est).

Les eaux de la dérivation sud du ruisseau Raymond seront aussi utilisées. Un bassin sera aménagé (bassin Johnson) pour les accumuler et compléter les besoins en eau de procédé de la mine, si nécessaire. Le pourcentage de recyclage de l'eau sera suivi dans le cadre du projet.

Objectif zéro rejet

OSISKO vise l'objectif « zéro rejet ». Le patron actuel d'écoulement de l'eau de surface en amont et en aval du site sera maintenu et la diminution des apports dans les cours d'eau en aval du site sera suivie. Des points de contrôle de la qualité de l'eau seront instaurés sur la dérivation nord lorsque les eaux auront franchi le site et devront être redirigées vers la rivière Malartic plutôt qu'au bassin de polissage. Il en ira de même aussi en aval de ce bassin. Tous les rejets respecteront les exigences fixées par les autorités gouvernementales. Une usine de traitement pourra être déployée au bassin de polissage.

Restauration d'un PARC à RÉSIDUS ABANDONNÉ

Les opérations de dénoyage de la fosse feront aussi l'objet d'un suivi durant toute la durée du projet afin d'assurer aux Malarticois un approvisionnement en eau souterraine de qualité et en quantité requise. Des puits d'observation seront ajoutés aux puits existants afin de bien suivre les fluctuations du niveau de la nappe phréatique et de pouvoir échantillonner pour le suivi de la qualité des eaux souterraines.

En mai 2009, une entente entre la Ville de Malartic et OSISKO a été signée afin d'enclencher un programme de recherche en eau dans le but de sécuriser l'approvisionnement en eau à long terme. Cette étude est en cours de réalisation et devrait être finalisée à l'automne 2009. Avec cette possibilité d'augmenter le potentiel d'approvisionnement à la Ville, cette dernière sera en mesure de faire face à une croissance de sa population et d'y assurer une eau de qualité et en quantité suffisante.

Gestion des résidus miniers

Afin de s'assurer de la meilleure performance environnementale possible et de limiter l'empreinte au sol du projet et de la réduction de la consommation de l'eau, OSISKO a choisi la technique de gestion des résidus épaissis. Cette approche novatrice nous permet par le fait même de restaurer un site abandonné dont la responsabilité incombe au ministère des Richesses naturelles et de la Faune (MRNF), soit le parc à résidus East-Malartic. Une usine de détoxification des cyanures contenus dans les résidus sera aussi déployée.

De plus, afin d'avoir une gestion responsable des résidus miniers, OSISKO a signé une entente avec l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT) pour effectuer le suivi de la qualité chimique des résidus miniers. Des tests en laboratoire sont en cours et des essais de terrain seront réalisés pour évaluer si les résidus sont générateurs acides à long terme et s'ils présentent un potentiel de lixiviation des métaux ou autres problématiques (il est à noter qu'aucune de ces caractéristiques n'est signalée pour les court et moyen termes). Cette entente permettra de développer une expertise de pointe en région et de fournir les réponses adéquates à OSISKO pour continuer de mettre en oeuvre les meilleures pratiques en matière de gestion des résidus miniers.

Gestion des terrains et création de biodiversité

La gestion des terrains et la création de biodiversité dans le cadre du projet Canadien Malartic sont illustrées par les mesures d'optimisation du projet qui permettront de minimiser la perturbation de terrains naturels.

En septembre 2008, OSISKO a déposé auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) l'étude d'impact environnemental sur le projet Canadian Malartic. Cette étude concluait que le projet aurait peu d'impact sur l'environnement et la population, notamment pour les raisons suivantes :

- choix d'implanter les installations minières sur un site déjà perturbé;
- fermeture d'un site abandonné qui est maintenant sous la responsabilité du Gouvernement du Québec;
- réduction de la surface occupée par le projet et possibilité de restaurer le site en continu : au moment de la fermeture de la mine, 65 % du site sera déjà réhabilité;
- implantation d'un complexe minier suffisamment loin des milieux résidentiels;
- limitation de la consommation d'espace par l'utilisation de la technologie des résidus épaissis; et
- positionnement des installations minières afin de maximiser la gestion de l'eau.

Rares sont les projets qui permettront de créer de la biodiversité : OSISKO le fera!

En plus de permettre la fermeture sécuritaire et en continu du site abandonné ainsi que du parc à résidus projeté, le projet Canadian Malartic permettra à long terme d'améliorer la biodiversité dans le secteur par la revégétalisation qui y sera effectuée. De plus, les installations d'OSISKO ne seront pas situées dans des zones sensibles ou protégées. Elles ne toucheront que les deux mêmes bassins versants déjà affectés par les anciennes activités minières. Ni la réserve projetée de la Forêt Piché située au sud-est du site, ni l'aire de concentration d'oiseaux aquatiques du lac Malartic située au nord ne seront perturbées par les activités minières. Aucune espèce menacée figurant sur la liste rouge mondiale de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature (UICN) n'a été identifiée lors des inventaires de terrain. Aucune espèce protégée par un statut provincial ou fédéral ne sera non plus visée.

Autres rejets et émissions produites par le projet

La construction du projet et surtout son exploitation nécessiteront la réalisation de plusieurs suivis : milieu humain, qualité de l'air (poussières, concentrations de silice dans les particules), bruit, vibrations, déversements, production des matières résiduelles (autres que minières) non dangereuses et dangereuses. Les procédures seront mises en place pour collecter les données afin de les rapporter dans nos prochains rapports.

Notons que le rapport d'étude d'impact et la documentation déposée sur le site Internet du BAPE contiennent l'ensemble des informations concernant nos suivis projetés et, au préalable, celles qui se rapportent à toutes les mesures d'atténuation qui seront appliquées dans le cadre du projet. Un nombre important de ces mesures concernent notamment la limitation des impacts sur le milieu urbain de Malartic au chapitre de la qualité de l'air, de l'ambiance sonore et des niveaux de vibrations et surpressions d'air.



Karen Boudreau
Opératrice de camion articulé

7 La santé et la sécurité : notre garantie

OSISKO est fière d'annoncer sa fiche parfaite en santé et sécurité pour l'année 2008. Les années précédentes ont aussi été marquées par une performance tout aussi enviable en santé et sécurité. Aucun accident mortel, ni d'accident impliquant des jours de travail perdu ne sont survenus en 2008, de même qu'en 2007 et 2006.

Un responsable en santé et sécurité a été engagé en avril 2008. Depuis cette date, deux agents de sécurité pour la construction ainsi qu'une infirmière ont aussi été engagés. Plusieurs mesures seront élaborées pour prévenir l'ensemble des risques liés au projet durant sa construction prochaine et son exploitation future, notamment la préparation du programme de prévention pour le chantier de construction, des séances de formation en santé et sécurité pour les employés d'OSISKO ainsi que pour les sous-traitants.

La santé et la sécurité sont prioritaires chez OSISKO. Elles le demeureront tout au long des futurs travaux de construction. Déjà, le projet Canadian Malartic a été planifié pour réduire les risques sur la santé et assurer la sécurité des employés et de la communauté.

Comme le prévoit la démarche habituelle, un plan de mesures d'urgence a été présenté avec le dépôt de la première demande de permis. Basées sur l'analyse des risques technologiques, plusieurs mesures d'atténuation seront déployées afin de permettre la réduction des risques concernant les substances toxiques :



- Situation géographique favorable
- Entretien préventif des conduites et des réservoirs
- Terrains clôturés
- **Fermeture automatique des valves**
- Digues de confinement autour des réservoirs
- Conception des équipements selon les règles les plus sévères dans le domaine
- Systèmes de détection de fuite
- **Programme de surveillance**

Le plan des mesures d'urgence en phase de construction ainsi que le document de suivi viennent d'être complétés et déposés au gouvernement en juin 2009. Ceux de la phase d'exploitation le seront eux à l'automne de 2009.

8 Plan de fermeture structurant à long terme

OSISKO prévoit continuer à agir de façon proactive et continuer de démontrer sa bonne volonté à agir de façon transparente

Par son plan de fermeture, OSISKO veut créer un projet à long terme pour la communauté locale.

Une version préliminaire du plan de fermeture a été rendue publique avant même le début de l'audience publique du BAPE. Habituellement, le plan de fermeture ne doit être déposé qu'avant le début des travaux d'exploitation, soit avant que ne débute le décapage de la matière organique à l'endroit de la fosse.

OSISKO prévoit continuer à agir de façon proactive et continuer de démontrer sa bonne volonté à agir de façon transparente.

La version finale du plan de fermeture sera déposée d'ici la fin de l'année 2009, soit bien avant le début de la période d'exploitation. Il présentera, entre autres, la stratégie de revégétalisation de l'ensemble des infrastructures où sont prévus des aménagements arbustifs et arborescents propices à la création d'habitats fauniques. D'autres éléments comme la stratégie de remise en valeur de la fosse seront aussi abordés dans le plan de fermeture. Si les conditions le permettent, OSISKO est ouverte à l'idée de créer un lac productif ou tout autre usage propice à générer des retombées à long terme pour la communauté. La population ainsi que les parties prenantes concernées seront invitées à participer à la définition des usages souhaités pour la phase post fermeture de la fosse.



De gauche à droite : Hélène Thibault (Directrice des communications), Jean-Sébastien David (Vice-président, développement durable), Patrick Goodwin (Directeur, développement de la communauté) et Denis Cimon (Directeur général), lors d'une soirée d'information publique.

9 Conclusion

Par son implication dans la communauté de Malartic et dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue depuis 2005, et par les engagements qu'elle a pris sur les plans socio-économique, communautaire et environnemental, OSISKO est résolue à rester sur la voie du développement durable et à honorer sa signature : **« La minière nouvelle génération »**. Nous confirmons donc notre ambition d'agir en tant que société citoyenne dans l'exploitation des ressources minières et le présent document se veut un jalon dans notre démarche de transparence. Les prochains rapports seront bonifiés selon l'avancement du projet ainsi que sur la base du plan d'action à venir.

Recréons de la richesse à Malartic



Annexe 1

Actions associées aux cinq enjeux prioritaires - Tableaux stratégiques des cinq enjeux prioritaires

Enjeu 1: Réduire les impacts liés à la méthode d'exploitation à ciel ouvert

OBJECTIFS	DÉFIS	ACTIONS
Garantir l'approvisionnement en eau souterraine	Les besoins en eau des Malarticois sont assurés par un aquifère qui doit être protégé - risque d'abaissement de la nappe phréatique (une faible probabilité à la fin de l'exploitation seulement).	Nous allons implanter un réseau de surveillance qui permettra de suivre le niveau des eaux souterraines et OSISKO a signé un partenariat avec la ville de Malartic pour procéder à une étude de recherche en eau afin d'élaborer un plan de contingence (nouveaux puits si le besoin se faisait sentir).
Améliorer l'efficacité énergétique et réduire l'impact climatique	L'extraction et le traitement du minerai d'une exploitation à ciel ouvert impliquent une forte consommation d'énergie qui contribue notamment à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre (GES).	Nous allons dresser la liste des projets potentiels d'efficacité énergétique et de réduction/ compensation des GES, les classer par priorité et établir un calendrier de réalisation.
Utiliser rationnellement les matières premières et les produits	La méthode d'exploitation à ciel ouvert implique un niveau élevé de production de résidus et de consommation de produits.	Nous allons tenir des registres de résidus générés et de matières consommées afin d'identifier des opportunités de réduction, de réutilisation, de recyclage ou de valorisation, et établir un calendrier de réalisation des projets les plus structurants.

Impact négatif moyen

Enjeu 2 : Soutenir le développement communautaire en maximisant des retombées régionales

OBJECTIFS	DÉFIS	ACTIONS
Créer des emplois et favoriser les achats locaux	Le projet permettra la création d'emplois et la formation d'une main-d'oeuvre locale qualifiée. À compétence égale, l'utilisation de ressources locales sera maximisée.	Nous avons élaboré, rendu publique et mis en application une politique visant à maximiser l'achat de biens, services et main-d'oeuvre à Malartic et en Abitibi-Témiscamingue**.
Préserver le tissu social	La relocalisation du quartier sud et le projet en soi risquent de modifier la cohésion sociale et le sentiment d'attachement au milieu. L'embauche locale et des mesures pour favoriser l'intégration sont à prévoir *.	En plus de la politique mentionnée précédemment, nous allons développer une stratégie d'enquête pour mesurer la performance des mesures d'atténuation*.
Participer à la restauration du site abandonné East Malartic	Démontrer que la participation d'Osisko est une occasion unique à saisir pour fermer le site abandonné de façon sécuritaire et économique.	Élaborer et signer l'entente contractuelle avec le MRNF et intensifier les travaux en 2009.
Investir dans les services ou la construction d'infrastructures publiques ou privées		Nous allons poursuivre la présentation d'un bilan des travaux de relocalisation, une fois ceux-ci complétés, et nous nous engageons à les compléter, que le projet minier voie le jour ou non et assumons le risque financier de cette décision.
Participer au développement local (éducation, loisirs, culture, etc.)	L'exploitation d'un gisement d'or présente souvent des retombées massives, mais sur une courte période de temps.	Nous allons maximiser les retombées à long terme pour le plus grand nombre de personnes, entre autres grâce au Fonds Essor Malartic Osisko (FEMO) - le conseil d'administration du FEMO est majoritairement composé de personnes du milieu.
Créer des partenariats avec des acteurs locaux	Le projet Canadian Malartic est une occasion pour revitaliser la Ville de Malartic et participer à des projets structurants pour la région.	Au besoin, nous organiserons d'autres séances d'information pour identifier des opportunités d'investissement et allons rendre publiques les règles de fonctionnement et la liste des acteurs intéressés.
Répartir la valeur	Sur le cycle de vie du projet, il est prévu qu'OSISKO et ses sous-traitants verseront 900M$ en salaires, plus de 750 M$ en impôts, droits et taxes, et achèteront au Québec 85% des ses biens et services.	OSISKO mesurera et rendra publique l'importance de sa contribution à l'économie de Malartic, de l'Abitibi-Témiscamingue et du Québec.

Impact positif Impact négatif faible

* mesure de mitigation prévue dans l'ÉIE

** mesure de bonification mentionnée dans l'ÉIE

Enjeu 3 : Élaborer un plan de fermeture structurant à long terme

OBJECTIFS	DÉFIS	ACTIONS
Contribuer à la création de gains en biodiversité	Osisko réutilisera un site déjà perturbé où le sol est parfois dénudé et où les résidus sont souvent exposés aux intempéries.	Intégrer un plan d'aménagement et de revégétalisation dans la prochaine version du plan de fermeture.
Améliorer la gestion de l'eau	Osisko réutilisera un site où les eaux de ruissellement sont en contact avec les résidus du site orphelin et sont la source d'un rejet vers le milieu naturel.	Nous allons entreprendre un suivi des débits et de la qualité des eaux avant le début des travaux de construction, en amont et aval du site, pour préciser les écoulement et éventuellement démontrer le succès de notre stratégie de maximisation du recyclage de l'eau et de notre objectif zéro rejet.
Redéfinir l'usage de la propriété en période post fermeture	Le projet permettra la création d'emplois et la formation d'une main-d'oeuvre locale qualifiée. À compétence égale, l'utilisation de ressources locales sera maximisée.	Nous allons former un comité spécial chargé d'identifier des usages potentiels du site après sa fermeture et la réalisation d'une étude d'opportunités pour les scénarios de redéveloppement les plus structurants.

Impact positif

Enjeu 4 : Prioriser la santé, la sécurité et le bien-être des employés et de la communauté

OBJECTIFS	DÉFIS	ACTIONS
Exploiter le gisement de façon sécuritaire pour tous	Maintenir la santé, la sécurité et le bien-être des employés et de la communauté sont des aspects indispensables à l'exploitation responsable du gisement Canadian Malartic.	Nous allons réduire les risques d'éclats de roches vers les résidences en effectuant le suivi des mesures d'atténuation proposées dans l'Étude d'impact environnemental (EIE) et allons respecter et surpasser les normes*.
Déployer un plan d'urgence performant		Nous allons prévenir les risques d'accidents industriels.
Prioriser la santé pour tous		• Contrôler le bruit en phase exploitation en effectuant le suivi des mesures d'atténuation proposées dans l'EIE et en respectant les normes. • Gérer l'accroissement des particules fines et les risques pour la santé en effectuant le suivi des mesures d'atténuation proposées dans l'EIE.
Assurer le bien-être de la communauté		• Réduire les nuisances temporaires comme la construction du parc linéaire, en effectuant le suivi des mesures d'atténuation proposées dans l'EIE pour limiter les inconvénients*. • Réduire l'impact des vibrations dans le sol en effectuant le suivi des mesures d'atténuation proposées dans l'EIE et en respectant les normes*. • Mitiger les modifications du paysage en effectuant le suivi des mesures d'atténuation proposées dans l'EIE pour assurer une meilleure insertion possible.

Impact négatif moyen Impact négatif faible

* mesure de mitigation prévue dans l'ÉIE

Enjeu 5 : Intégrer la durabilité au sein de l'équipe du projet Canadian Malartic

OBJECTIFS	DÉFIS	ACTIONS
Assurer le bien-être et le développement des employés	La richesse d'Osisko repose sur la qualité de ses employés. Les moyens nécessaires devront être pris pour attirer de nouveaux talents et fidéliser ceux déjà en place pour mener à bien l'exploitation responsable de la ressource minière.	Nous allons compléter l'élaboration de notre politique de ressources humaines avant d'entreprendre l'exploitation et inclure une série de mesures pour faire d'OSISKO un employeur de choix.
Assurer le dialogue avec les parties prenantes	Les parties prenantes sont des partenaires indispensables au succès du projet. Les engager dans une participation constructive dans le projet est une priorité d'OSISKO.	Nous allons identifier chacune de nos parties prenantes, confirmer les moyens de communication à prendre et engager le dialogue avec chacune d'entre elles tout au long du projet.
Utiliser les bonnes pratiques et les meilleures technologies	L'innovation technologique est cruciale pour améliorer l'efficacité énergétique, réduire la consommation de matières première et des produits, réduire l'utilisation de l'eau et élaborer un plan de fermeture structurant pour la communauté.	Nous allons assurer une veille technologique et participer à des programmes de recherche, des colloques et des formations pour améliorer les procédés et la gestion.



Corporation Minière Osisko

Siège social : 1100, De La Gauchetière O., Bureau 300, C.P. 211, Montréal (Québec) Canada H3B 2S2 | Tél. : 514.735.7131
Centre de relations communautaires : 864, rue Royale, C.P. 2040, Malartic (Québec) Canada J0Y 1Z0 | Tél. : 819.757.2527
TSX : OSK | Deutsche Boerse : EWX | ir@osisko.com | **www.osisko.com**



327 DA2-2009

Projet d'agrandissement de la mine aurifère Canadian Malartic et de déviation de la route 117 à Malartic 6211-18-015

OSISKO

LA MINIÈRE NOUVELLE GÉNÉRATION

RAPPORT DE DÉVELOPPEMENT DURABLE



2009

L'ÉQUILIBRE ENTRE LES DIFFÉRENTS PÔLES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE EST L'UNE DE NOS FORCES



TABLE DES MATIÈRES

OSISKO
RAPPORT DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2009

Mot du vice-président Développement durable	2
Mot du président et chef de la direction	3
Sommaire exécutif	4
Notre performance en bref	5
Osisko grandit!	6
Notre vision du développement durable	10
Les communautés locales	15
Notre empreinte environnementale	20
Nos employés	25
Niveau d'application GRI et index	28



MOT DU VICE-PRÉSIDENT DÉVELOPPEMENT DURABLE

Chère lectrice, cher lecteur,

Il nous fait plaisir de publier ce second rapport de développement durable pour l'année 2009.

Sur le site du projet Canadian Malartic, les opérations ont progressé suite aux processus d'évaluation rigoureux de la dernière année, notamment les audiences publiques tenues par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement («BAPE»), ainsi que les analyses complétées par des experts de différents ministères du gouvernement du Québec. Que ce soit au niveau de la minimisation des impacts environnementaux et sociaux ou de la divulgation des informations pertinentes, Osisko ne veut rien de moins que l'excellence en développement durable. C'est donc dans cet esprit qu'Osisko est fier de vous présenter ce nouveau rapport de développement durable, qui fait le point sur nos réalisations et le suivi de nos engagements. Ce rapport s'est enrichi par rapport à celui de 2008: non seulement notre société a pris de la maturité, mais nous avons également pris en compte les commentaires reçus des lecteurs. Cette année encore, nous vous invitons à nous faire part de vos suggestions sur notre site internet.

Cette édition a atteint le niveau d'application C selon les critères de la *Global Reporting Initiative* («GRI»), cadre internationalement reconnu pour la reddition de comptes en développement durable. Nous sommes très heureux d'atteindre ce critère si tôt dans l'évolution de l'entreprise. Pour une jeune entreprise de la taille d'Osisko, documenter les nombreux indicateurs GRI demande un effort considérable, d'autant que nous n'avons pas encore commencé l'exploitation de Canadian Malartic sur laquelle reposent nombre de ces indicateurs de performance. Nous pensons qu'à terme ces efforts seront payants et que notre performance environnementale et sociale ne pourra qu'en bénéficier.

La préparation de ce rapport 2009 nous a éclairés sur les mesures et les indicateurs que nous devrons mettre en place dès l'année prochaine afin d'améliorer notre performance en développement durable. Ceci pourra nous conduire dans les prochaines années à un niveau d'application A et ainsi faire la démonstration de notre leadership dans ce domaine.

Nous sommes conscients des enjeux spécifiques à notre activité : la protection environnementale, le soutien aux communautés locales, le partage des retombées économiques ainsi que la santé et la sécurité de nos employés. En cette année de transition entre les phases de construction et de production, nos équipes continueront de faire de leur mieux afin de minimiser les impacts négatifs possibles sur la communauté locale. Osisko est continuellement en réflexion sur les façons dont les structures telles que le FEMO ou le comité de suivi doivent évoluer avec le projet. Chaque phase du cycle de vie d'une mine présente ses propres défis et Osisko souhaite que les processus de dialogue avec ses parties prenantes soient, à chaque fois, enrichis et mieux adaptés.

Nous profitons de l'occasion pour remercier la population de Malartic de son appui et de sa patience, le début de la production de la mine Canadian Malartic est aujourd'hui à nos portes.

En terminant j'aimerais remercier nos employés qui intègrent la pensée du développement durable dans leur activités quotidiennes, les parties prenantes du projet qui nous poussent à l'excellence dans nos pratiques et les artisans de ce deuxième rapport de développement durable. Tous nous aident à faire d'Osisko la minière nouvelle génération.

Bonne lecture!

Le vice-président Développement durable,
Jean-Sébastien David, *mai 2010*





MOT DU PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION

En 2009, nous avons franchi des étapes cruciales vers la mise en service de la première mine d'Osisko.

En début d'année, l'étude d'impact environnemental relative à notre projet Canadian Malartic a été déclarée recevable par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec («MDDEP»). Fidèles à notre engagement de transparence à l'endroit de la population de Malartic et de la région de l'Abitibi-Témiscamingue, dès ce moment, de concert avec la municipalité et le Groupe de Consultation de la Communauté, notre projet a fait l'objet d'audiences publiques sous l'autorité du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement («BAPE»).

Le BAPE a rendu une recommandation favorable, assortie de certaines conditions, pour la plupart en accord avec des engagements que nous avions déjà pris volontairement. Par la suite, le gouvernement du Québec a émis le décret autorisant la réalisation de notre projet minier. Les travaux ont alors débuté rapidement et nous avons complété le programme de relocalisation du quartier sud.

Ces audiences ont été une occasion pour des dizaines de personnes et de groupes de faire état de leurs préoccupations face au projet. Nous les avons entendues et en avons tenu compte dans la réalisation du projet Canadian Malartic. Par exemple, nous nous étions engagés à établir un mécanisme de suivi qui puisse faire état aux parties prenantes du respect de nos engagements à leur endroit et des conditions de notre permis. Le BAPE en a fait une condition de sa recommandation favorable et, à son tour, le gouvernement en a fait une condition de l'octroi du permis d'exploitation. Le 17 décembre 2009, le mécanisme était en place : un comité de suivi était formé. Nous en assumons le coût de fonctionnement, bien qu'il soit indépendant d'Osisko. Constitué et mis en place par la Chaire Desjardins en développement des petites collectivités de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, ce comité a pour mission «d'agir comme agent de liaison entre la population et Osisko, dans le but de favoriser la résolution rapide et efficace de problèmes et de travailler à l'édification d'une collectivité durable. Le comité se doit aussi de discuter de toute question ou problématique entourant le projet et l'exploitation ayant un impact réel ou potentiel significatif sur la communauté ou son milieu de vie.»

Alors que commence le compte à rebours qui nous mènera vers une première coulée d'or en 2011, Osisko est plus que jamais résolue à travailler avec la communauté pour faire de la mine Canadian Malartic une nouvelle référence en matière d'exploitation minière responsable et pour assurer une contribution optimale au développement durable de Malartic, de la région de l'Abitibi-Témiscamingue et du Québec tout entier. Pour se concrétiser, cet engagement doit être celui des centaines de femmes et d'hommes qui construisent et qui bientôt exploiteront la mine Canadian Malartic. Pour toutes et tous, l'année 2009 a été intense et productive. L'année 2010 est aussi enthousiasmante. Au nom de notre conseil d'administration, je veux remercier tous nos employés de l'énergie et de la compétence qu'ils mettent à bâtir **la minière nouvelle génération**.

Le président et chef de la direction
Sean Roosen, *mai 2010*



SOMMAIRE EXÉCUTIF

L'information présentée dans ce rapport provient des systèmes d'information d'Osisko et des informations recueillies auprès des gestionnaires pour l'année 2009 (du 1er janvier au 31 décembre). Toutefois, des activités pertinentes, n'affectant pas la valeur des indicateurs de performance pour 2009, et ayant eu lieu au début de l'année 2010 sont aussi présentées. Par ailleurs, l'information présentée a trait aux principales activités d'Osisko et permet aux parties prenantes de bien saisir la contribution de celles-ci au développement durable et les enjeux qui en découlent. Le contenu et la qualité du rapport s'appuient sur les lignes directrices de la GRI.

Objectifs fixés en 2008	Réalisations 2009	Perspectives 2010
Enjeu 1 : Intégrer les principes de développement durable dans le modèle d'affaires d'Osisko		
1. Développer une stratégie de développement durable	Renseignement des premiers indicateurs de développement durable	**Mettre** en place une stratégie de développement durable
2. Dialoguer avec les parties prenantes	Audiences publiques du BAPE, mise sur pied du comité de suivi et des casques verts	**Structurer** une approche systématique de consultation en interne et en externe avec les parties prenantes
3. Utiliser les meilleures pratiques disponibles	Partenariats universitaires, programmes de R&D	Adapter le modèle de développement durable à d'autres projets sur la base des leçons apprises
Enjeu 2 : Soutenir le développement communautaire en maximisant les retombées régionales		
1. Créer des emplois et favoriser les achats locaux	Politiques d'embauche locale et d'approvisionnement de biens et services régionale	Poursuivre les politiques en place – Mettre en place un système de formation pour le traitement du minerai
2. Participer au développement économique local, investir dans les infrastructures municipales	Développement du parc industriel de Malartic, construction d'infrastructures	Faciliter la venue d'entreprises dans le parc industriel de Malartic
3. Contribuer à la richesse	Poursuite de la mission du FEMO	Revoir le mandat du FEMO (contribution à des projets structurants pour l'économie locale) et accroître son capital
Enjeu 3 : Réduire les impacts environnementaux durant l'exploitation de la mine à ciel ouvert et élaborer un plan de fermeture à long terme		
1. Améliorer l'efficacité énergétique et réduire l'impact climatique	Mise en place de projets de compensation	Développer d'autres projets de réduction et de compensation – Comptabiliser les gaz-à-effet de serre
2. Gérer la ressource en eau de façon durable	Construction du bassin Johnson	Opérationnaliser le bassin Johnson et valider le bilan d'eau
3. Minimiser les impacts négatifs sur la communauté	Construction du mur vert, ligne de gicleurs d'eau, suivi des vibrations et eau potable de la ville	Implanter un système de suivi pour la phase d'exploitation
4. Utiliser rationnellement les matières premières	Recyclage des matériaux issus de la délocalisation	Assurer une gestion responsable des matières premières
5. Contribuer à la création de biodiversité	Poursuite des projets de plantation	Poursuivre les plantations et mettre en œuvre le concept de la Forêt Osisko
6. Obtenir la certification ISO 14001	Construction du site dans un objectif de minimisation des impacts environnementaux	Débuter les travaux préparatoires pour la certification
7. Redéfinir l'usage du site en post-fermeture	Dépôt du plan de fermeture	Mettre en œuvre des recommandations du MDDEP – Revoir le plan de fermeture tous les 3 ans
Enjeu 4 : Devenir un employeur de choix		
1. Exploiter le site de façon sécuritaire	Dépôt du plan d'urgence	Opérationnaliser le plan d'urgence pour la phase d'exploitation
2. Assurer la sécurité et le bien-être des employés	Formations en santé et sécurité, comité d'employés	Développer une stratégie de santé et sécurité pour la phase d'exploitation

NOTRE PERFORMANCE EN BREF



	2009	2008
À propos de nous		
Employés	137	100
Prix de reconnaissance	4	2
Actif (millions $ CAN)	1338,8	318,2
Actions en circulation (millions)	336,3	166,5
Capitalisation boursière (millions $ CAN)	4000	606,1
Une richesse partagée		
Versements à nos fournisseurs (millions $ CAN)		
– Malartic	10,4	6,6
– Région Abitibi-Témiscamingue	95,2	72,5
– Province de Québec	39,4	87,1
– Total	193,2	130,8
Rémunération de nos salariés (millions $ CAN)	13,7	11,2
Emploi direct [1]		
– Résidents de Malartic	41	43
– Résidents des environs de Malartic	20	N/A
– Résidents hors des environs de Malartic	76	57
Investissement dans les infrastructures publiques (millions $ CAN) [2]	90	40
Investissement dans la vie communautaire (milliers $ CAN) [3]	175	170
Indemnité moyenne versée aux résidents relocalisés (milliers $ CAN)	18	18
Un dialogue soutenu avec nos parties prenantes		
Consultations publiques générales [4]	9	3
Réunions et consultations publiques pour les résidents à relocaliser [5]	2 [6]	21
Centre de relations communautaires (nb de visites)	2500	295
Niveau de satisfaction du processus de relocalisation (note sur 100) [7]	N/A	85
Une priorité – la santé, la sécurité et l'environnement [8]		
Pertes de vie	0	0
Accidents ayant causé des pertes de temps [9]	0	0

1 Ne tient pas compte des sous-traitants affectés aux travaux de relocalisation du quartier sud

2 Montant approximatif

3 Montant accordé au FEMO

4 Exclut les séances du BAPE

5 Centaine de rencontres individuelles

6 Au 31 mai 2010

7 Sondage effectué fin 2008

8 La plupart des données concernant l'empreinte environnementale du projet seront pertinentes pour les phases de construction, d'exploitation et de fermeture. Les prochains rapports de développement durable permettront de diffuser les données concernant l'utilisation des matières premières, le volume d'eau utilisé, le volume d'eau recyclé, les consommations d'énergie (produits pétroliers et hydroélectricité), émissions de gaz à effet de serre (GES), les émissions de GES compensées et les superficies des terrains restaurés

9 Ne prend en compte que les employés d'Osisko

OSISKO
GRANDIT !

Corporation Minière Osisko (Osisko) est une compagnie canadienne d'exploration et d'exploitation minière aurifère. Elle est cotée à la Bourse de Toronto (OSK) ainsi qu'à la Deutsche Boerse (EWX). Osisko fait aujourd'hui partie des 10 plus importantes compagnies québécoises en termes de capitalisation boursière, celle d'Osisko s'établissant à plus de 4 milliards de dollars à la date de ce rapport.

Osisko exerce ses activités tout au long du cycle de vie d'une mine, depuis la phase d'exploration jusqu'à la phase de fermeture en passant par la construction et l'exploitation. Elle a pour l'instant un seul projet en construction. Il s'agit de la mine Canadian Malartic dans la ville de Malartic, Québec.



Les gestionnaires de Corporation Minière Osisko lors de la conférence de presse annonçant l'obtention du décret gouvernemental autorisant la construction de la mine Canadian Malartic, le 20 août 2009.





CANADIAN MALARTIC

Acquise en 2004 par Osisko, Canadian Malartic est un projet de mine d'or dont l'exploitation commencera en 2011 et dont les réserves sont estimées à 9 millions d'onces.

Une étape charnière dans la réalisation de ce projet a été franchie en 2009 suite à la réalisation d'une étude d'impact environnemental avec le processus de consultation publique du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement («BAPE») et la remise au ministère du Développement Durable, de l'environnement et des Parcs («MDDEP») des recommandations par les analystes de tous les ministères concernés. Plus de 300 personnes ont assisté aux audiences du BAPE et un total de 83 mémoires a été déposé dont plus des deux tiers (57) étaient favorables au projet.

Ces rapports et les conclusions positives qui s'y trouvaient quant à l'acceptabilité du projet ont permis à Osisko d'obtenir en août 2009 le décret ministériel d'autorisation du projet Canadian Malartic. Ce décret marque un tournant majeur pour Malartic et sa région. Il a été reçu par Osisko avec fierté mais aussi avec humilité : ce décret nous fournit des autorisations mais surtout des obligations envers la population de Malartic qui a cru au projet et en l'approche du développement durable préconisée par Osisko. Parmi les sept conditions du décret notons la nécessité d'un contrôle des opérations de sautage, du bruit pendant l'exploitation, de la quantité et de la qualité de l'effluent, de la mise en place d'un programme de surveillance et de suivi, et de plans de mesure d'urgence. Les projets nécessaires au respect de ces conditions ont tous débuté.

À ce jour, environ 50 % de la construction du projet est réalisée. Le plus grand défi du projet Canadian Malartic était son acceptabilité sociale rendue complexe par la nécessité de recourir à la relocalisation de 204 familles du quartier Sud de Malartic. Cette phase de relocalisation est aujourd'hui quasi terminée et 85 % des personnes concernées ont estimé que leur déménagement a permis d'apporter une ou plusieurs améliorations à leur cadre résidentiel.

La relocalisation en pratique : le quartier Sud

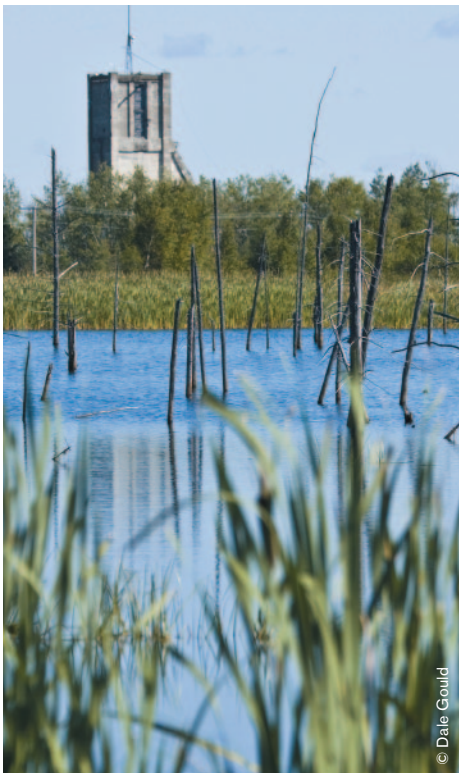
Sur les 204 résidences ou habitations multiples à être relocalisées, 62 ont dû être démolies. Le quartier Sud a été déplacé vers un tout nouveau cadre résidentiel : le quartier Nord où 140 maisons ont été déménagées. Trois des institutions publiques ont également été reconstruites près du nouveau quartier d'habitation, alors que les autres ont été intégrées au tissu urbain adjacent.

Lors de la démolition, beaucoup de matériel comme les portes, fenêtres et armoires fut récupéré et vendu localement. Le béton, également récupéré (4 500 tonnes métriques), sera utilisé comme matériel de remblai lors de la construction du mur vert.

En plus des résidences, il a fallu procéder à la démolition de deux écoles, un centre communautaire, un centre de la petite enfance et un immeuble d'habitations à loyer modique. Pour une des écoles et le centre communautaire, la ségrégation des résidus a permis de recycler 96 % des matériaux. Tout le recouvrement bitumineux des rues (14 000 tonnes métriques) fut récupéré et utilisé dans des travaux de construction. Le béton des trottoirs sera également utilisé comme matériel de remblai pour le mur vert. Les poteaux de bois ont été récupérés par Osisko et réinstallés sur le site de l'usine.

100e maison relocalisée par Osisko




© Dale Gould

D'autres projets au Canada

Parallèlement à la construction de Canadian Malartic, Osisko, dans sa volonté de devenir un acteur majeur dans le secteur minier au Canada, a poursuivi des projets d'exploration sur six sites au Québec (Duparquet, Extension Canadian Malartic), en Ontario (Bowmore, Dunn, Mountjoy) et en Nouvelle-Écosse (Goldboro).

Un système de gouvernance transparent

Osisko a mis en place un système de gouvernance transparent et efficace encadré par un code d'éthique strict. Ce système de gouvernance est régi par les lignes directrices du Règlement 58-201 des autorités canadiennes en valeurs mobilières. Le conseil d'administration est majoritairement composé de membres indépendants (5 sur 7). Le conseil compte cinq comités d'administrateurs. Le comité Environnement, santé et sécurité supervise les activités d'Osisko reliées à l'environnement de travail, l'environnement humain et l'environnement physique. De l'information additionnelle sur le système de gouvernance d'Osisko est disponible dans la notice annuelle 2009.

Conseil d'administration

Victor Bradley, CA
Président du conseil

Sean Roosen, Eng. T. Administrateur, Président et chef de la direction	**Robert Wares, géo.** Administrateur, Vice-président directeur et chef de l'exploitation	**Norman Storm, B. Comm.** Administrateur
Staph Leavenworth Bakali, B.A., Msc. Administrateur	**André J. Douchane, ing.** Administrateur	**Serge Vézina, ing., Ph.D.** Administrateur

Comités

- Vérification
- Rémunération
- Gouvernance
- Environnement, santé et sécurité
- Spécial



Des valeurs présentes au jour le jour

La croissance d'Osisko ne la fait pas dévier de ses valeurs et de la façon dont elle veut gérer ses relations avec ses parties-prenantes. Ces valeurs sont au cœur de chacune des décisions d'affaires de l'entreprise.



Les gestionnaires de Corporation Minière Osisko recevant le Prix Syncrude de l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole pour l'excellence en développement durable.

Une reconnaissance de nos efforts

En 2009 et au début 2010, la démarche de développement durable d'Osisko ainsi que sa démarche d'entrepreneuriat ont été reconnues comme des approches innovatrices et performantes. Osisko s'est ainsi vue remettre des prix attestant de son engagement vers l'excellence en exploitation minière :

1. Chambre de commerce de Rouyn-Noranda – Prix impact économique en Abitibi-Témiscamingue
2. Chambre de commerce de Val-d'Or – Prix impact économique en Abitibi-Témiscamingue
3. Association de l'exploration minière du Québec – Entrepreneur de l'année
4. Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole – Prix Syncrude pour l'excellence en développement durable

Un réseau minier établi

Afin d'atteindre ses objectifs d'excellence en étant au fait de tous les développements technologiques et des meilleures pratiques du secteur minier, Osisko fait partie d'associations minières provinciales et nationales ainsi que d'une association industrielle en développement durable :

- Association minière du Québec
- Association de l'exploration minière du Québec
- Prospectors and Developers Association of Canada
- Conseil patronal de l'environnement du Québec
- Différentes chambres de commerce

Plus que de simples observateurs, nous contribuons activement à divers groupes de travail au sein de ces associations où nous pouvons partager avec l'ensemble de l'industrie minière canadienne l'expertise développée durant nos projets.

NOTRE VISION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Pour Osisko, le développement durable est avant tout une façon d'être et une responsabilité inhérente à son métier. Osisko reconnaît que les régions et municipalités accueillant ses projets sont ses hôtes et, en tant qu'invité, Osisko se doit de respecter leur milieu de vie, leurs valeurs, leurs cultures et coutumes. Ainsi, les activités d'Osisko se doivent à la fois de préserver les ressources naturelles existantes et de contribuer à l'enrichissement de la région d'accueil durant l'opération et après la fermeture de la mine.

Pour Osisko, le développement durable est également une façon de faire des affaires. Grâce à une approche innovante dans la protection environnementale et dans les relations avec les communautés d'accueil, Osisko veut devenir la référence en développement durable dans le secteur minier canadien.

Finalement, le développement durable ce sont les hommes et les femmes d'Osisko qui ont chaque jour à cœur de laisser leur contribution aux communautés et de participer à un projet porteur de richesse économique et de valeur sociale.

NOTRE APPROCHE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Osisko exerce ses activités tout au long du cycle de vie d'une mine, de l'exploration jusqu'à la fermeture en passant par la construction et l'exploitation. Consciente que les enjeux de développement durable varient au cours du cycle de vie d'un projet minier, Osisko adapte sa démarche de développement durable à chacune des phases. Ainsi, dans le cas du projet Canadian Malartic, l'approche d'Osisko évolue de la façon suivante :



Projet Canadian Malartic
Enjeux et approches de développement durable selon la phase du projet

	Exploration	Construction	Exploitation	Fermeture
ENJEUX	Acceptation du projet par les communautés Occupation du territoire	Relocalisation Modification du contexte économique régional (emplois, revenus individuels et municipaux) Augmentation du bassin de population Qualité de l'air et de l'eau	Modification du contexte économique régional Qualité de l'air et de l'eau Gestion des résidus	Maintien et/ou mobilité des emplois Capitalisation de la richesse créée Gestion des résidus issus de la démolition Gestion du site (stabilisation des haldes, confinement des résidus) Qualité de l'eau
APPROCHE	Consultation des populations locales sur le projet et la relocalisation Processus d'information sur le projet	Consultation des populations sur la relocalisation Création du FEMO Construction de nouvelles infrastructures locales Activités de recrutement local Politique d'achats locale Mesures de mitigation (bruit, visuel, émissions)	Poursuite du dialogue avec les parties prenantes Formation des travailleurs Mesures de mitigation (bruit, visuel, émissions) Suivi des normes environnementales – plan d'urgence	Maintien de certains emplois pour les phases de fermeture et de restauration Capitalisation des actifs du FEMO Reboisement progressif Plan de fermeture mis à jour aux 3 ans

En 2009, deux plans essentiels pour les phases d'exploitation et de fermeture ont été déposés pour le projet Canadian Malartic :

- **Le plan d'urgence** qui continuera à évoluer à partir des commentaires des employés, de la municipalité et des instances de sécurité publique ;
- **Le plan de fermeture** expliquant les mesures entreprises à la fin de la phase d'exploitation (réhabilitation, restauration) et les conditions associées (temps, délais, coûts…). Ce plan sera mis à jour régulièrement et pourra prendre en compte les nouveaux projets intégrés au site.



L'équipe des Casques Verts

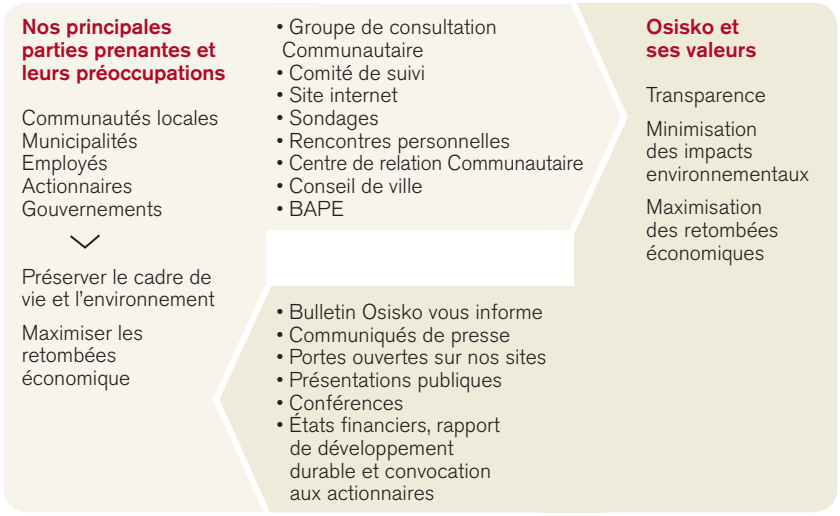
En 2009, lors des travaux de relocalisation dans le nouveau quartier Nord, une équipe d'étudiants a été mise en place dans le but d'informer les résidents des travaux dans leur secteur et d'être à leur écoute pour intervenir rapidement au besoin. De petits gestes ont permis aux résidents d'avoir une meilleure qualité de vie pendant les travaux, par exemple aider les enfants à se rendre à l'école en toute sécurité en traversant les rues, distribuer des passes pendant les vacances aux familles pour qu'elles aient gratuitement accès aux aires de jeu du terrain de camping situé à proximité. Suite à cette expérience grandement appréciée par les résidents, l'initiative sera renouvelée en 2010 pour les résidents affectés par la construction de certains ouvrages : le mur vert, les aires de repos, la piste cyclable et les parcs.



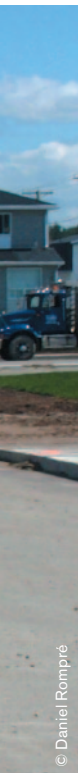
Un dialogue continu avec nos parties prenantes

Pour pouvoir mieux répondre aux attentes de ses parties prenantes, Osisko met un point d'honneur à être à l'écoute de celles-ci, et ce, tout au long du cycle vie de la mine. Osisko met une emphase particulière sur les parties prenantes directement affectées par ses activités à savoir les communautés locales, les municipalités et employés. Différents processus de communication ont été mis en place assurant un dialogue transparent et constructif entre Osisko et les différentes parties prenantes du projet Canadian Malartic :

Projet Canadian Malartic :
flux de communication entre Osisko et les parties prenantes du projet



Un exemple de dialogue avec nos parties prenantes est le dialogue en cours avec certains de nos investisseurs ayant au centre de leurs préoccupations l'investissement responsable (la Société Générale de Financement, Bâtirente, le Fonds de solidarité de la Fédération des travailleurs du Québec).


© Daniel Rompré

Relocalisation du HLM Germain Paquet

Lors du déménagement des 20 unités du HLM Germain Paquet, l'équipe d'Osisko était présente afin de s'assurer que les locataires (âgés de plus de 65 ans) déménagent dans leur nouvel appartement sans souci. Que ce soit pour leur offrir un repas chaud en attendant les déménageurs, faire le branchement des appareils électroniques, installer les cadres sur les murs, faire leur lit, rien n'a été négligé pour diminuer leur anxiété. Des liens très spéciaux se sont développés au cours de ce déménagement entre les résidents et l'équipe d'Osisko.


© Daniel Rompré



La mine : une activité structurante pour l'économie régionale

Retombées économiques directes et indirectes

Osisko est consciente de son rôle dans l'amélioration de l'économie des régions où elle développe des projets. Le projet Canadian Malartic apporte bien plus que seulement des redevances au Québec : de l'exploration amorcée en 2005 jusqu'à la restauration complète du site de Malartic en 2024, Osisko aura investi un total de 3,2 milliards de dollars, dont 85 % au Québec ; la valeur ajoutée créée par la mine s'établira à 1,8 milliard de dollars. Au cours de 2009, Osisko a investi plus de 315 millions $ en construction et en exploration sur le projet Canadian Malartic.

Investissements au Québec en 2009

	Millions de $	% des investissements d'Osisko
Malartic	18,2	5,8
Abitibi-Témiscamingue (incluant Malartic)	166,7	52,9
Québec (incluant Abitibi-Témiscamingue)	271,9	86,3

Emplois directs selon le lieu de résidence des employés en 2009

	Personnes	%
Malartic	41	30
Environs de Malartic	20	15
Hors région de Malartic	76	55

À la fin de 2009, plus de 500 personnes de la région travaillaient à la progression du projet Canadian Malartic. Osisko a terminé l'année avec 137 employés et a versé des salaires totalisant 13,7 millions $. De plus, à la fin de l'année 2009, près de 400 employés de sous-traitants exécutaient des travaux sur le chantier du projet Canadian Malartic. La quasi-totalité de ces individus provenaient de l'Abitibi-Témiscamingue.



Soutien des activités de recherche scientifique

Tout au long de la préparation à la phase d'exploitation, Osisko s'est entourée des meilleurs spécialistes indépendants du domaine que cela soit en géologie, en écologie ou en études d'impact social. Osisko a également fait appel à des universités québécoises pour la guider dans des problématiques de réduction des incertitudes et d'amélioration de la performance des nouvelles technologies utilisées. La recherche scientifique par les universités de la région permet d'obtenir des réponses adéquates aux questionnements – personne n'étant mieux placé pour effectuer une recherche appliquée dans un contexte local que des personnes y résidant. Ainsi à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT), Osisko a contribué à une étude hydrogéologique des eskers en Abitibi et initié une étude écologique pour le boisement en continu du parc à résidus pour la mine Canadian Malartic.

Une autre étude menée conjointement par l'École Polytechnique de Montréal, l'UQAT, Osisko, Golder et Goldcorp, est en cours sur le comportement des résidus épaissis à grande échelle.

Finalement, un dirigeant d'Osisko, Robert Wares, et Osisko ont contribué financièrement à la recherche en géologie avec un don d'actions au département des Sciences de la terre et des planètes de l'Université McGill ainsi qu'un don à l'Association minéralogique du Canada pour la rédaction d'un ouvrage de référence sur le secteur minier au Canada. Ce don permettra aux étudiants en géologie des universités canadiennes d'avoir accès à un manuel d'étude mis à jour et ce, à un prix abordable.

PERSPECTIVES 2010

Conscients que ces réalisations en 2009 ne sont que le début de l'application de notre démarche en développement durable, nous avons pu identifier les 3 principaux défis qui nous attendent pour 2010 :

1. Réaliser nos objectifs de développement durable en vue des phases d'exploitation et de fermeture à Malartic ;
2. Élaborer une stratégie de développement durable qui permettra de transposer le modèle Osisko développé à Canadian Malartic à de nouveaux projets où les contextes locaux et provinciaux sont différents ;
3. Poursuivre le dialogue avec les parties prenantes durant la phase d'exploitation.

LES COMMUNAUTÉS LOCALES

Le début de la phase d'exploitation marque un tournant important pour Canadian Malartic. Il reste essentiel pour Osisko de continuer d'être à l'écoute des besoins et préoccupations des habitants de Malartic et de la région.





Le nouveau quartier Nord aménagé par Osisko

NOS OBJECTIFS

Les objectifs d'Osisko en matière d'enjeux sociaux sont clairs :

- Maximiser les retombées économiques du projet en favorisant l'emploi local directement sur le site minier ou indirectement en faisant appel à des fournisseurs locaux et régionaux ;
- Promouvoir le bien-être des communautés locales ;
- Doter la municipalité d'infrastructures municipales durables.

NOS RÉALISATIONS EN 2009

Fin de la mission du GCC et création du Comité de suivi

Le Groupe de consultation de la communauté (GCC) avait comme mandat de préparer et de guider la relocalisation et de servir de lien entre le projet et les résidents de Malartic. Avec la fin de la relocalisation, le GCC a donc tenu sa dernière réunion et a pu dresser un bilan réussi : 85 % de la population concernée par la relocalisation considère que le déménagement a permis d'apporter une ou plusieurs améliorations à leur cadre résidentiel.

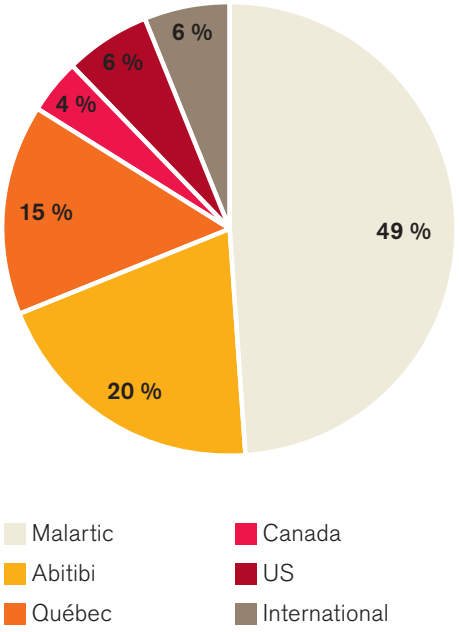
D'autre part, **le Comité de suivi**, créé en décembre 2009, agit comme agent de liaison entre les communautés et Osisko et effectue une veille continue des impacts et des retombées du projet sur les communautés. Il doit favoriser la résolution rapide des problèmes susceptibles de se produire.

Politique d'approvisionnement régional en biens et services

Pour associer les entreprises locales à son succès, Osisko s'est dotée d'un politique d'approvisionnement régional en biens et services. De nombreuses PME de Malartic ont directement été impliquées dans le projet de construction. En plus de bénéficier des retombées économiques immédiates de cette activité, ces entreprises ont également pu développer une expertise spécifique recherchée dans les secteurs minier et de la construction. Grâce à cette expertise, les fournisseurs d'Osisko sont aujourd'hui mieux positionnés que jamais sur les marchés nationaux et internationaux.

D'autre part, Osisko encourage également ses fournisseurs régionaux à ouvrir des bureaux locaux à Malartic. Ceci leur permet d'être plus efficace en étant au plus près du site de Canadian Malartic mais également de participer à la vie économique locale.

Répartition des achats pour le projet Canadian Malartic (total des achats 2009 : 316 M$ CAN)



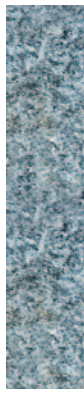

© Daniel Rompré

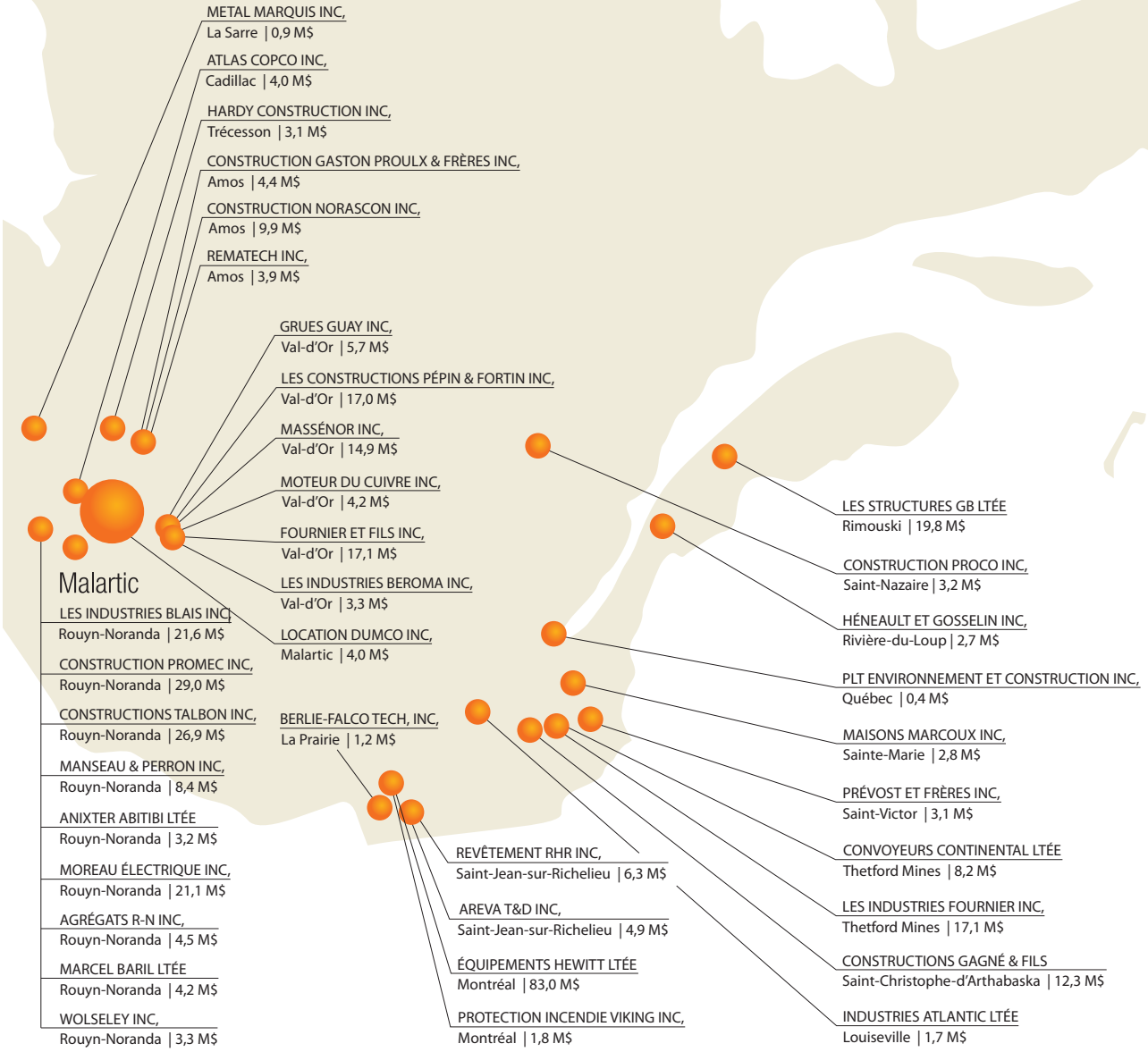
Le projet Canadian Malartic

Plus de 200 fournisseurs québécois contribuent à la construction du projet aurifère Canadian Malartic, le plus important projet d'investissement privé au Québec.

Contrats octroyés à des entreprises du Québec

1 MILLIARD $ D'INVESTISSEMENT















Support accentué à l'économie régionale et aux infrastructures municipales

Osisko a également participé à une initiative municipale pour réaliser un parc industriel pouvant accueillir de nouvelles entreprises à Malartic. Ceci permettra une diversification de l'économie régionale et empêchera le syndrome de l'employeur unique observé dans de nombreuses villes minières dans le monde. L'objectif est qu'à la fermeture de la mine, la municipalité de Malartic soit outillée pour continuer à prospérer économiquement et assurer le bien-être de ses futurs habitants.

Osisko a également remis à la population de Malartic l'ensemble des bâtiments institutionnels prévus, à savoir une école primaire, un centre d'éducation pour adultes, un centre communautaire, une garderie et un centre d'hébergement de soins de longue durée. Ces réalisations représentent un investissement total de 130 millions de dollars (incluant la relocalisation) et sont un retour direct de notre présence en sol malarticois.

La relocalisation du quartier Sud dans un nouveau quartier Nord aménagé par Osisko, a permis à la municipalité de Malartic d'économiser 29 millions de dollars en travaux d'infrastructures qui auraient été nécessaires pour assurer une mise à niveau du quartier Sud.

Le FEMO – un partenaire communautaire de premier plan de Malartic

Pour maximiser l'efficacité des retombées économiques auprès des communautés locales, en mars 2008, Osisko a mis sur pied le Fonds Essor Malartic Osisko (FEMO), un organisme à but non lucratif voué au développement durable de Malartic. Le FEMO est dirigé par un conseil d'administration majoritairement composé de citoyens de Malartic et de la région non liés à Osisko.

Pour une deuxième année consécutive, le FEMO a redistribué 150 000 $ en 2009 afin de favoriser des projets porteurs de qualité de vie pour les citoyens de Malartic que ce soit dans les secteurs de l'éducation, des sports, de la culture, de la jeunesse, des aînés et de la santé. En 2009, 49 projets furent acceptés par les administrateurs du FEMO: 80 % de ces projets concernaient des activités malarticoises tandis que 20 % étaient de portée régionale tout en profitant à Malartic.

Les sommes accordées ont pu aider à la fois des organismes culturels (Festival Western de Malartic, Société d'histoire de Malartic, Orchestre symphonique de l'Abitibi-Témiscamingue…), éducatifs (Corporation de Développement de l'enseignement supérieur, école secondaire Le Tremplin…) et sociaux (Maison des jeunes de Malartic – Refuge jeunesse …).

La mission du FEMO s'inscrit toutefois dans la durée. Le FEMO devrait ainsi contribuer à la qualité de vie des générations futures de Malarticois. C'est pourquoi le FEMO a initialement été doté de 325 000 actions d'Osisko. Entiercées, celles-ci sont progressivement libérées jusqu'en 2012. Au 31 mai 2010 ces actions valent 3,4 millions de dollars. Au surplus, Osisko s'est engagée à verser annuellement 150 000 $ pour la durée d'exploitation de la mine.

Le FEMO a également tenu en 2009 sa première activité de levée de fond lors d'un tournoi de golf à Malartic. Les partenaires financiers ainsi que les entrepreneurs et consultants invités ont permis de récolter des fonds pour assurer la pérennité du FEMO.

Photos de haut en bas :
Centre culturel et récréatif Le Tremplin
Centre de la petite enfance Bambin et Calin
Résidence Germain-Paquette (HLM)
Centre de formation aux adultes Le Trait-d'union
École des explorateurs

© Daniel Rompré

Des partenariats pour mieux intégrer les enjeux des communautés autochtones

Deux entreprises algonquines ont conseillé la direction d'Osisko et ses employés sur les enjeux des communautés autochtones :

- Pokôk a présenté la culture et l'histoire du peuple algonquin pendant 80 heures de formation aux gestionnaires en poste à Malartic.
- Ménétik est une entreprise œuvrant dans le développement économique du peuple algonquin : elle servira d'intermédiaire entre la main-d'œuvre algonquine et Osisko. De plus, Ménétik fournira des services de reboisement dans le cadre de notre effort de compensation carbone.



Le tournoi de golf organisé par Osisko en septembre 2009 au profit du FEMO a permis d'amasser la somme de 400 000 $.

La Corporation Victoire

Née de l'initiative d'Osisko et de l'école secondaire Le Tremplin de Malartic, la Corporation Victoire vise à contrer le décrochage scolaire et à faire la promotion de la persévérance dans les études. Osisko y joue un rôle de leader et en est un membre actif. Ainsi, Osisko a envoyé une lettre à tous ses fournisseurs leur demandant expressément de ne pas recruter de jeunes ayant l'âge d'être encore au secondaire. Osisko s'est elle-même engagée à n'embaucher que des jeunes ayant au minimum terminé leur secondaire V.

Intégration des enjeux des communautés autochtones

Osisko souhaite que le projet de Malartic suscite l'engagement des Premières Nations de la région et plus particulièrement du peuple algonquin et leur offre de nouvelles opportunités économiques. Différentes initiatives ont été mises en place afin d'accroître la participation des peuples autochtones à l'exploration minérale et aux activités liées à l'exploitation minière que ce soit sur le projet de Canadian Malartic ou sur d'autres projets en Abitibi-Témiscamingue :

- Une collaboration a été mise en place entre Osisko et le Conseil des ressources humaines des Premières nations de Val-d'Or visant l'embauche et le développement de la main-d'œuvre autochtone dans le secteur minier. Osisko a également participé pour la première fois à une journée carrière à Kitigan Zibi Anishinabeg, un village algonquin près de Maniwaki dans la vallée de la Gatineau ;
- Un comité formé du Conseil tribal Anishinabeg, de leur grand chef et de représentants d'Osisko a été formé pour assurer un dialogue constructif entre la Nation algonquine et Osisko.

PERSPECTIVES 2010

Osisko est consciente qu'avec l'arrivée du projet Canadian Malartic au seuil de la phase d'exploitation, l'année 2010 amènera de nouveaux enjeux communautaires. Dans ce contexte, plusieurs projets apparaissent d'importance pour continuer à assurer les bénéfices du projet aux communautés locales :

1. Repenser le rôle du comité de suivi pour la phase d'exploitation, établir un bilan de la contribution d'Osisko et suggérer des pistes d'amélioration pour s'assurer de l'efficacité de son action ;
2. Modifier la structure organisationnelle du FEMO pour assurer la préservation et la croissance du capital du FEMO. L'objectif du FEMO est de générer des bénéfices sur le long terme pour les habitants de Malartic. Il est donc primordial de doter le FEMO de compétences en gestion de patrimoine par exemple ;
3. Faciliter la venue d'entreprises sur le nouveau parc industriel de Malartic.

NOTRE EMPREINTE ENVIRONNEMENTALE

Dans tout projet minier, les enjeux environnementaux sont au cœur des préoccupations des communautés locales ainsi que des organisations non-gouvernementales. Ces préoccupations sont légitimes et sont également au cœur de la démarche de développement durable d'Osisko, qui souhaite devenir la compagnie de référence canadienne pour la préservation de l'environnement dans le secteur minier.

Pour démontrer à nos parties-prenantes que le projet de Malartic était robuste, Osisko a envisagé toutes les situations possibles, étudié les mines des quatre coins du monde, fait appel aux experts les plus reconnus et croit être arrivée aujourd'hui à définir un projet d'une excellence environnementale sans précédent, qui utilise les meilleures technologies disponibles de mitigation des impacts environnementaux.



NOS OBJECTIFS

Dès la confirmation de la présence du gisement en 2007, Osisko s'est donné comme objectif de minimiser les impacts négatifs du projet Canadian Malartic. Par exemple, très tôt dans le déroulement du projet, il a été décidé d'utiliser les superficies des parcs à résidus abandonnés par les anciennes exploitations minières pour servir de base à celles de la nouvelle exploitation. La prise en compte de tous les impacts potentiels sur l'ensemble du cycle de vie d'un complexe minier traditionnel, a permis de concevoir l'un des meilleurs projets miniers pour atteindre les objectifs suivants :

- Tendre vers un bilan carbone neutre de la mine ;
- Procéder à une gestion durable de la ressource en eau (objectif zéro rejet) ;
- Minimiser l'impact sonore et visuel, l'impact des poussières et des vibrations lors des sautages (construction du mur vert) ;
- Minimiser les risques concernant la gestion des résidus miniers.

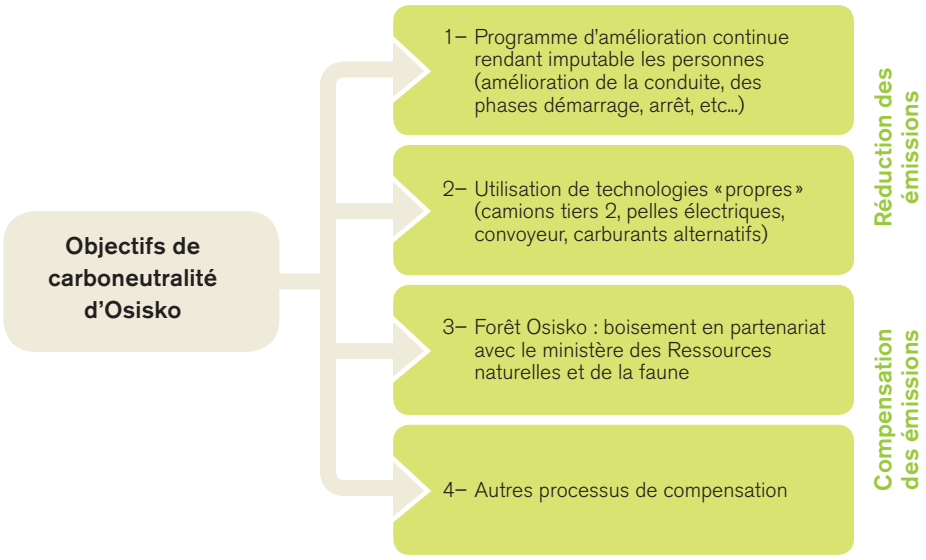
NOS RÉALISATIONS EN 2009

Carboneutralité

L'engagement initial de tendre vers un bilan de carbone neutre est plus pertinent que jamais. Consciente de ses responsabilités et persuadée qu'à moyen terme l'ensemble de l'industrie devra rendre des comptes sur ses émissions de gaz à effet de serre (GES), Osisko a mis en place :

- des projets de réduction des GES émis par ses opérations
- des projets de compensation des émissions de GES structurants pour la communauté

Dès le début de la phase d'exploitation, Osisko sera ainsi en mesure de comptabiliser précisément toutes ses émissions de GES directes et indirectes. Les estimations actuelles prévoient une consommation annuelle d'électricité de 85 MWh. Osisko s'approvisionnera auprès d'Hydro-Québec, dont la production est à 98 % de source hydroélectrique.



Un apprentissage permanent

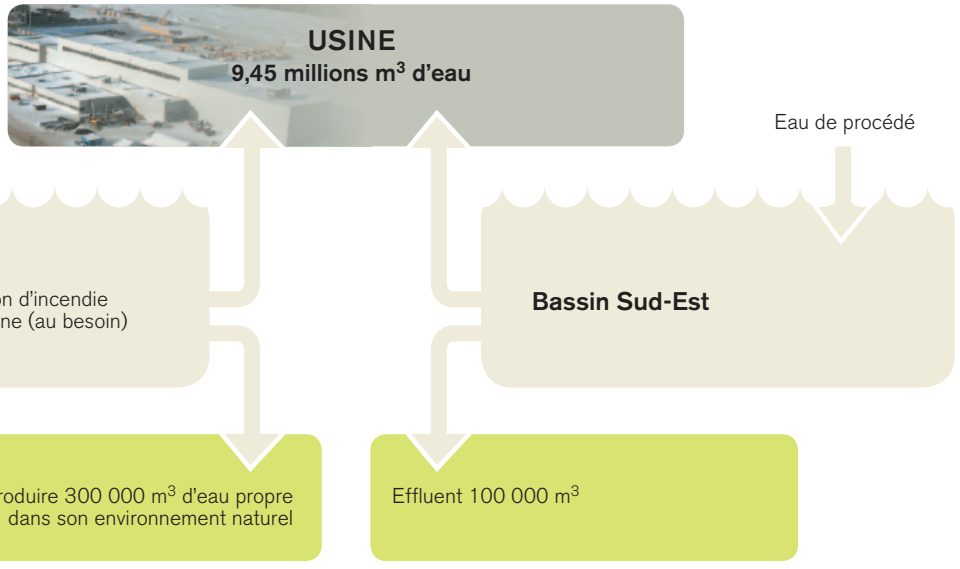
Durant quelques jours de l'été 2010, une période de sécheresse a rendu très complexe la gestion des poussières produites par les activités de construction. Des camions supplémentaires ont été ajoutés pour arroser les routes et utiliser des abats-poussières. Suite à cet épisode, Osisko a repensé son mode de gestion et d'atténuation des poussières pouvant être générées par le transport routier. A suivi l'installation d'une ligne de gicleurs d'eau sur le chemin entre la future fosse et le concasseur permettant d'augmenter l'efficacité du système tout en diminuant l'emploi des camions à eau.

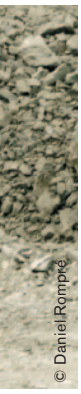


Gestion responsable de la ressource en eau

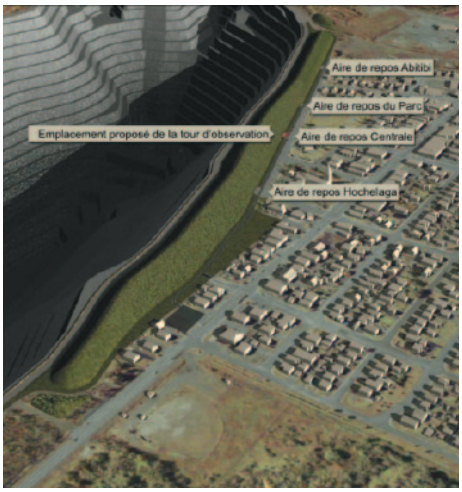
Afin d'éviter le prélèvement d'eau dans les cours d'eau environnants et de maximiser le recyclage d'eau pour minimiser les rejets dans l'environnement, Osisko a débuté en 2009 la construction du bassin Sud-Est. Ce bassin servira à accumuler à la fois les eaux d'assèchement de la fosse, les précipitations et le ruissellement provenant de la fonte des neiges. Avec une telle réserve d'eau, Osisko pourra donc éviter d'utiliser de l'eau propre pour ses procédés de traitement du minerai en puisant directement dans ce bassin. De plus, Osisko pourra encore plus réduire la quantité de rejet à l'effluent pour atteindre son objectif de zéro rejet grâce à la construction d'un second bassin (le bassin Johnson). Celui-ci jouera un rôle important en accumulant les eaux propres provenant du bassin versant ouest. Une fois le bassin rempli, l'eau en surplus sera redirigée dans le réseau hydrographique existant.

Bien que les études hydrogéologiques aient souligné la faible probabilité de nuire à la prise d'eau de la municipalité par le projet Canadian Malartic, la municipalité de Malartic et Osisko ont réalisé des travaux permettant de trouver une nouvelle source d'alimentation. Cette source d'alimentation possède une qualité et quantité adéquates pour constituer une source alternative si cela s'avérait nécessaire.




© Daniel Rompré





Un mur vert multifonctionnel

Le début de la construction du complexe minier à 2,5 km du centre-ville de Malartic a coïncidé avec le début de la conception et la présentation à la population du projet de mur vert. Ce mur vert, construit le long de la limite nord de la fosse, est destiné à limiter l'impact visuel et sonore de l'exploitation. Il constitue un élément clé de l'approche d'Osisko pour réduire les impacts négatifs sur la population locale de la construction et de l'exploitation de la mine.

Une fois terminé, ce mur vert permettra à la fois :

- l'atténuation significative des nuisances sonores
- un visuel agréable autour du complexe minier
- une protection contre les poussières

Le mur en chiffres

- **1,3 km** de longueur
- **15 m** de hauteur
- Largeur de la base entre **44** et **67 m**
- **225 000 m³** de déblais
- **600 000 m³** de pierres utilisées

Suivi des vibrations lors des sautages

Depuis 2009, les activités de sautage se font plusieurs fois par semaine. Chaque sautage a fait l'objet d'un suivi rigoureux. Pour ce faire, une station météorologique, un réseau de séismographes ainsi qu'un réseau de microphones ont été mis en place. De plus, du personnel supplémentaire a été ajouté au service de l'environnement afin d'assurer une présence permanente sur le site et d'autoriser ou non les sautages selon les conditions météorologiques et de terrains rencontrées. Durant la dernière année, chacun des sautages a été effectué à l'intérieur des normes prescrites par le gouvernement (données disponibles auprès du comité de suivi).



Un projet de recherche pour la biodiversité

Les experts ayant analysé le projet Canadian Malartic ont évalué que ce site était initialement pauvre en biodiversité de par la présence d'un site de 550 ha de résidus miniers non restauré, dénudé de toute végétation et sujet à l'érosion éolienne depuis plusieurs décennies. En collaboration avec l'UQAT, Osisko souhaite déterminer les meilleurs protocoles de boisement en continu du parc à résidus. En sélectionnant les meilleures espèces pour ce contexte, la biodiversité du site pourra donc augmenter. À notre connaissance, Osisko sera la première entreprise minière réalisant des essais de boisement de résidus épaissis de cette envergure. Osisko contribue à faire évoluer les connaissances dans le domaine et utilise ces résultats de recherche appliquée pour améliorer l'empreinte environnementale du complexe.



Les parcs à résidus abandonnés de Malartic

Gestion des résidus miniers

En Janvier 2009, une entente a été signée entre Osisko et le gouvernement du Québec pour la restauration du site abandonné d'East Malartic. La mine East Malartic a été une des trois grandes mines d'or de l'histoire de Malartic et a été en exploitation de 1936 à 1983. L'usine érigée sur ce site a par la suite traité du minerai d'autres mines jusqu'en 2002. En 2004, lorsque son dernier propriétaire a fait faillite, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MNRF) a hérité du site et en assure depuis le suivi environnemental. Dans le cadre de cette entente, Osisko va assumer la moitié des obligations financières du gouvernement pour la restauration et utilisera les résidus de Canadian Malartic pour recouvrir progressivement le site, le rendant inoffensif. De cette manière, Osisko offre au MRNF une solution environnementale et économique pour la gestion de ce site abandonné et pourra disposer de ses propres résidus de traitement d'une façon efficace et respectueuse de l'environnement.

D'autre part, des travaux de suivi afin de déterminer la qualité de nos résidus se sont également poursuivis durant l'année et ont montré le très faible risque associé à ces résidus. Un projet de recherche en collaboration avec l'UQAT, l'École Polytechnique de Montréal, Golder, Osisko et Goldcorp permettra de valider les données théoriques et de trouver des occasions d'amélioration au niveau de la conception du parc à résidus.

PERSPECTIVES 2010

Avec la fin de la phase de construction et le début de l'exploitation, les enjeux environnementaux vont se modifier. Osisko s'est préparée à ces nouveaux enjeux avec des objectifs ambitieux mais réalistes :

1. Comptabiliser les émissions de GES et formaliser leur gestion ;
2. Diversifier les processus de compensation carbone et planifier la préparation des terrains de plantation de la forêt Osisko ;
3. Continuer le projet de boisement en continu des parcs à résidus et débuter les essais terrain ;
4. Débuter les travaux préparatoires pour obtenir la certification ISO 14 001 de la mine.

NOS EMPLOYÉS

Les enjeux liés aux ressources humaines sont nombreux chez Osisko. La santé et la sécurité de nos employés est notre priorité de chaque instant et Canadian Malartic a été spécifiquement conçue pour minimiser ces risques. La disponibilité et le recrutement de main-d'œuvre qualifiée constituent également des enjeux de taille dans le secteur minier.

> Sont en cause notamment le décrochage scolaire, l'éloignement des sites miniers des grands centres et une image de l'industrie et de l'emploi minier ne correspondant pas à la réalité actuelle de l'industrie.





NOS OBJECTIFS

Nos objectifs en matière de ressources humaines répondent directement aux enjeux auxquels nous sommes confrontés :

1. Assurer la santé et la sécurité de nos employés ;
2. Favoriser l'emploi local ;
3. Promouvoir la formation professionnelle des communautés locales et aider à la lutte contre le décrochage scolaire ;
4. Participer au développement d'une expertise minière de pointe québécoise.

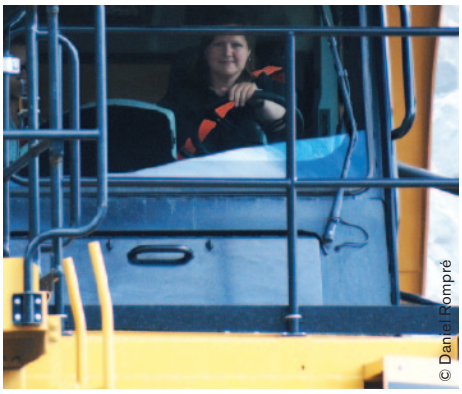
NOS RÉALISATIONS EN 2009

Cette année, la priorité durant la construction a été d'utiliser le talent régional : des 137 employés d'Osisko, 75 % travaillent à Malartic et 57 % proviennent du « grand Malartic », composé des municipalités de Malartic, Dubuisson et Rivière-Héva.

Les ressources humaines chez Osisko en 2009	
Employés (Malartic + Montréal + autres projets)	137
Pourcentage de femmes	23 %
Heures de formation moyenne par employé	17

Dans le cadre de notre participation au Défi du meilleur employeur au Québec 2010, un sondage fait auprès de nos employés nous a permis d'obtenir la très bonne note de 4,2/5. Les employés reconnaissent Osisko pour son leadership, la vision des gestionnaires, la pro-activité sociale et environnementale et enfin, la confiance en Osisko et sa réussite.


© Daniel Rompré


© Daniel Rompré

De l'autobus scolaire au 240 tonnes !

La mise en opération de camions de 240 tonnes a nécessité le recrutement de nouveaux opérateurs. Les deux premiers opérateurs embauchés sont en fait des opératrices, anciennes conductrices d'autobus scolaires. Ces mêmes opératrices ont également été formées par une opératrice spécialisée en conduite et opération d'équipement lourd.



Recrutement

En juin 2009, Osisko a tenu sa première journée carrière à l'intention de la population d'Abitibi-Témiscamingue et plus particulièrement de la population de Malartic. Plus de 400 entrevues en *speed jobbing* ont été réalisées. Au total, la banque de candidatures d'Osisko compte aujourd'hui plus de 15 000 curriculum vitae. Provenant à la fois d'Abitibi-Témiscamingue et d'autres régions, ces nombreuses candidatures démontrent l'attrait du projet Canadian Malartic. Un partenariat avec les universités McGill, Laval et l'École Polytechnique a également permis l'embauche de 15 étudiants en génie minier et géologie.

Formation

Plusieurs programmes ont été mis en place en 2009. Par exemple, plus de 30 superviseurs ont reçu une formation de gestion de 8 modules. Parmi les autres formations, notons les suivantes : formation sur les équipements lourds, évaluation du rendement, santé et sécurité.

Avantages sociaux

Un nouveau programme d'avantages sociaux a été mis en place. Ce programme assure une couverture complète à tous les niveaux : assurance santé supplémentaire (y compris soins dentaires), assurance invalidité et assurance vie.

Impliquer nos employés

Un comité d'employés a été créé ayant comme objectif de participer aux décisions de l'entreprise, à l'organisation du travail et de communiquer les attentes des employés à la direction d'Osisko. Ce comité est composé d'employés représentants les différents services. Finalement, à l'image de l'implication d'Osisko lors du tremblement de terre à Haïti, nous favorisons la participation de nos employés à des activités communautaires.

PERSPECTIVES 2010

1. Renforcer nos actions de recrutement local pour atteindre l'objectif de 70 % d'employés d'Osisko provenant du « grand Malartic » :
2. Mettre en place un système de formation « Traitement de minerai » pour former des opérateurs de sites miniers. Cette formation de cinq mois sera offerte à des personnes sans qualifications et la priorité sera donnée aux Malarticois. Emploi-Québec aidera financièrement ce programme à hauteur de 2 millions de dollars ;
3. Offrir aux employés la possibilité de contribuer au FEMO. Osisko espère faciliter la philanthropie chez ses employés désireux de canaliser leur générosité vers des œuvres locales qui les touchent de près ;
4. Continuer les sessions de formation en santé et sécurité de nos employés et adapter les politiques en place à la phase d'exploitation.



NIVEAU D'APPLICATION
GRI ET INDEX

NIVEAU D'APPLICATION

Pour sa première application au système de la *Global Reporting Initiative* (GRI), Osisko a atteint le niveau d'application C. Vingt-huit indicateurs liés à son profil ont été consignés soit directement dans ce rapport, soit dans le rapport annuel 2009 d'Osisko (voir index GRI ici-bas). De plus, Osisko a rendu compte de 14 indicateurs de performance répartis dans les catégories suivantes : économie (EC), environnement (EN), pratiques de travail (LA), droits humains (HR), société (SO) et responsabilité produit (PR). De plus, quatre indicateurs du supplément du secteur minier, obligatoire seulement en 2011, ont déjà pu être compilés pour 2009.

	C	C+	B	B+	A	A+
Autodéclaration	✓	Rapport vérifié par tierce partie		Rapport vérifié par tierce partie		Rapport vérifié par tierce partie
Avis externe						
Vérification GRI	✓					

GRI REPORT
GRI CHECKED

INDEX



Indicateurs	Description	Pages de ce rapport et/ou autres sources
Profil		
1.1	Déclaration du décideur supérieur de l'organisation	2-3
2.1	Nom de l'organisation	6
2.2	Principales marques, principaux produits et/ou services.	6
2.3	Structure opérationnelle de l'organisation	Notice annuelle 2009. p12
2.4	Lieu du siège social de l'organisation.	Avis de convocation annuel des actionnaires d'Osisko 2010, p33
2.5	Nombre de pays dans lesquels l'organisation exerce ses activités	6
2.6	Structure du capital et forme juridique.	Rapport annuel 2009. p6
2.7	Marchés desservis	Rapport annuel 2009. p6
2.8	Taille de l'organisation	5
2.9	Changements importants au niveau de la taille, de la structure ou de la propriété	3, 5-6
2.10	Distinctions obtenues pendant la période visée par le rapport.	7
3.1	Période visée par le rapport (p. ex. année financière/année civile).	4
3.2	Date du rapport antérieur le plus récent	2
3.3	Périodicité du rapport (annuel, tous les deux ans, etc.).	2, 4
3.4	Contact pour des questions sur le rapport	2
3.5	Processus de définition du contenu du rapport	4
3.6	Délimitation du rapport	4
3.7	Restrictions particulières touchant la portée ou la délimitation du rapport.	4
3.8	Base adoptée pour la communication de l'information sur les coentreprises, filiales	Aucune coentreprise ou filiale
3.10	Explication de l'effet de tout redressement de l'information fournie dans des rapports précédents	Aucun redressement par rapport à 2008
3.11	Modifications importantes, en comparaison des rapports précédents	Aucune modification importante
3.12	Tableau indiquant où trouver les informations standard dans le rapport	22
4.1	Structure de gouvernance de l'organisation	8 – Avis de convocation annuel des actionnaires d'Osisko 2010, p29
4.2	Indiquer si le président de l'organe supérieur de gouvernance est aussi un membre de la haute direction	Avis de convocation annuel des actionnaires d'Osisko 2010, p29
4.3	Pour les organisations ayant une structure de conseil unitaire, indiquer le nombre de membres de l'organe supérieur de gouvernance qui sont des membres indépendants et/ou sans fonction de direction.	8 – Avis de convocation annuel des actionnaires d'Osisko 2010, p29
4.4	Mécanismes permettant aux actionnaires et aux employés de soumettre des recommandations à l'organe supérieur de gouvernance	Avis de convocation annuel des actionnaires d'Osisko 2010, p29
4.14	Liste des groupes de partenaires avec lesquels l'organisation a ouvert le dialogue.	10
4.15	Base d'identification et de sélection des partenaires avec lesquels le dialogue est recherché	10

Indicateurs	Description	Pages de ce rapport et/ou autres sources
Performances économiques		
EC1	Valeur économique directe produite et distribuée	5, 11
EC6	Politique et pratiques relatives aux dépenses allant à des fournisseurs locaux	14-15
EC8	Développement et impact des investissements en infrastructures, et services fournis principalement pour le bénéfice du public par le biais d'une implication commerciale, en nature ou sans obligation.	14
Performances environnementales		
EN9	Eau	18
EN12	Description des impacts importants des activités, sur la biodiversité	19- étude d'impact consultable sur http://www.bape.gouv.qc.ca/
EN14	Stratégies, mesures en cours et plans futurs pour la gestion des impacts sur la biodiversité.	19
Performances sociales		
LA7	Taux d'accidents du travail, de maladies professionnelles, de jours perdus et d'absentéisme, et nombre de décès liés au travail par région.	6, 22 Jours perdus : 0, accidents : 1 ; absentéisme : 2 %, maladies professionnelles : 0, décès : 0
HR3	Nombre total d'heures consacrées à la formation des employés sur les politiques visant les aspects des droits de l'homme	15
HR4	Nombre total d'incidents de discrimination	Aucun incident de discrimination
HR9	Nombre total d'incidents comportant une violation des droits des populations autochtones	Aucune violation des droits des populations autochtones
SO5	Prises de position sur les politiques publiques	Mémoire sur la Loi 79 consultable sur www.assnat.qc.ca
SO8	Montant des amendes importantes et nombre total des sanctions non pécuniaires reçues pour non-respect des lois et règlements.	Aucune amende reçue
PR1	Stades du cycle de vie auxquels les impacts des produits sur la santé et la sécurité sont évalués	9
PR2	Nombre total d'incidents de non-respect des règlements et codes volontaires relatifs aux impacts des produits sur la santé et la sécurité	Aucun incident
Performance spécifique au secteur minier		
MM1	Achats locaux	13-14
MM9	Politiques et activités de réinstallation	Disponible sur le site www.osisko.com
MM10	Plan de fermeture	Disponible sur le site www.osisko.com
MM12	Situations d'urgence	Étude consultable sur www.osisko.com



OSISKO

Corporation Minière Osisko

Siège social : 1100, De La Gauchetière O., Bureau 300, C.P. 211, Montréal (Québec) Canada H3B 2S2 | Tél. : 514 735-7131
Centre de relations communautaires : 864, rue Royale, C.P. 2040, Malartic (Québec) Canada J0Y 1Z0 | Tél. : 819 757-2527
TSX : OSK | Deutsche Boerse : EWX | ir@osisko.com | **www.osisko.com**

327 DA2-2010
Projet d'agrandissement de la mine aurifère Canadian Malartic et de déviation de la route 117 à Malartic 6211-18-015

OSISKO

La minière nouvelle génération.



Une approche différente.

Rapport de développement durable 2010



Construction du mur vert qui se dresse entre la ville de Malartic et la mine Canadian Malartic.

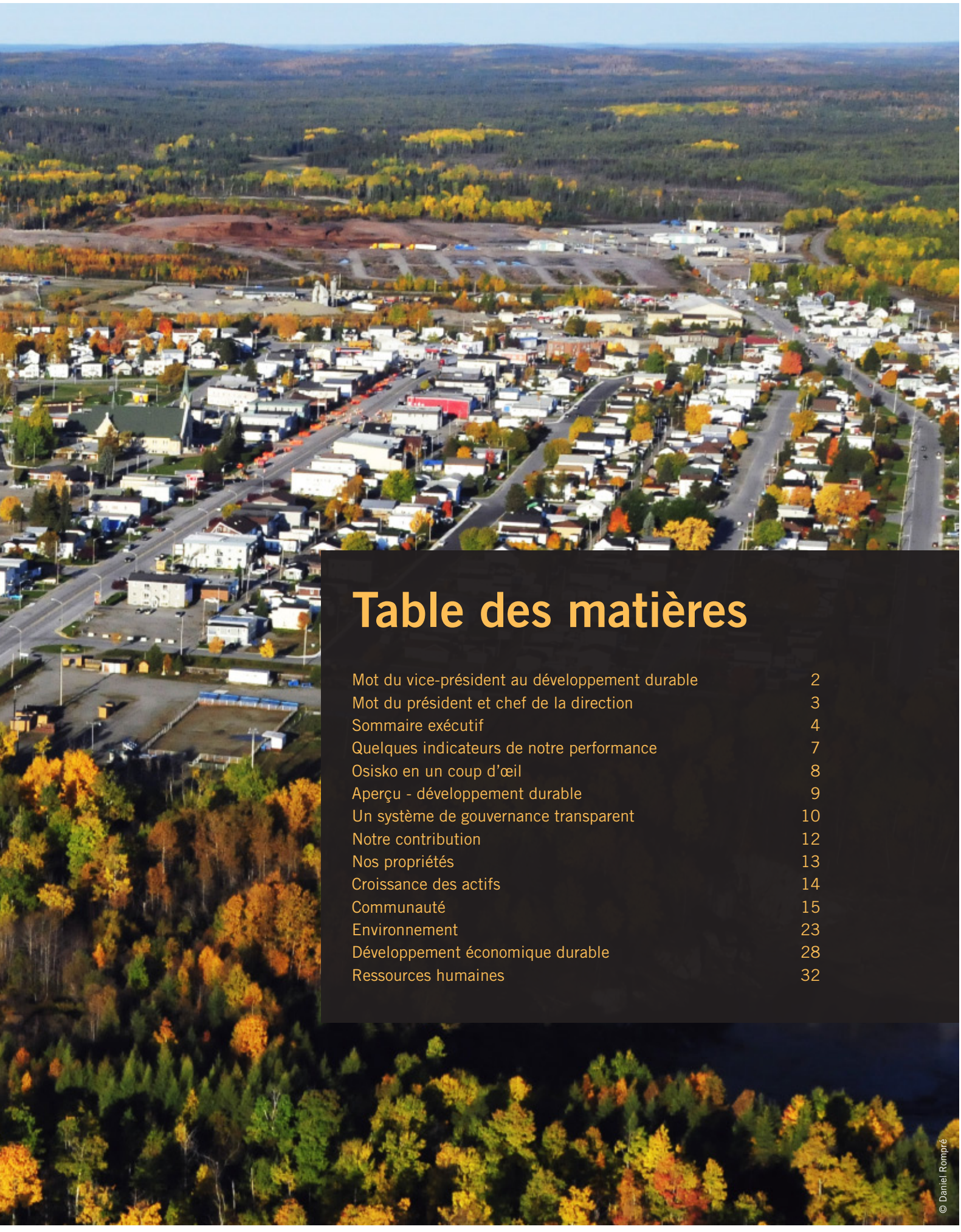


Table des matières

Mot du vice-président au développement durable	2
Mot du président et chef de la direction	3
Sommaire exécutif	4
Quelques indicateurs de notre performance	7
Osisko en un coup d'œil	8
Aperçu - développement durable	9
Un système de gouvernance transparent	10
Notre contribution	12
Nos propriétés	13
Croissance des actifs	14
Communauté	15
Environnement	23
Développement économique durable	28
Ressources humaines	32

© Daniel Rompré

Mot du vice-président

au développement durable



Chère lectrice, cher lecteur,

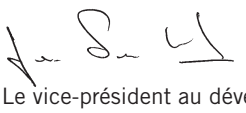
La publication du troisième rapport de développement durable de Corporation Minière Osisko coïncide avec le début d'une nouvelle étape de son développement. En effet, la phase de construction du projet Canadian Malartic est terminée depuis peu et la production d'or est bel et bien commencée. Au cours de l'année 2010, notre équipe a terminé la construction de chacune des infrastructures de notre site minier (les installations d'usinage, l'équipement d'exploitation minière, etc.), lesquelles sont désormais en place et prêtes à fonctionner. De plus, nos employés, nos consultants et nos entrepreneurs n'ont ménagé aucun effort pour que le réseau routier de notre site d'exploitation soit sécuritaire et pratique, que la circulation des eaux se fasse dans le respect de l'environnement, que notre personnel puisse profiter d'un environnement de travail sain grâce à l'implantation d'un grand nombre d'innovations en matière de santé et de sécurité, et enfin, que nos bâtiments soient à la fine pointe de la technologie. La concrétisation de ce rêve est le fruit du travail acharné des employés d'Osisko et des nombreux intervenants qui ont pris part à la réalisation de ce projet dans le plus grand respect des normes de santé et de sécurité, comme en témoigne notre bilan en la matière. Ces derniers ont toutes les raisons d'être fiers de ce qu'ils ont accompli.

Le processus d'obtention des permis environnementaux a été complexe et exigeant, et nous avons dû relever un grand nombre de défis. Mentionnons au passage les contraintes et les imprévus que nous avons dû gérer lors de la construction du mur vert. Nous avons tout de suite pris les mesures nécessaires pour résoudre ces difficultés en faisant preuve de transparence et en favorisant la communication entre les parties. Nous croyons que la façon dont nous avons géré cette situation est un exemple éloquent de notre force de caractère, de notre capacité d'adaptation et de l'ouverture dont nous faisons preuve. Nous avons donc obtenu les permis dont nous avions besoin et nous nous sommes assurés, en priorité, de respecter les engagements que nous avions pris avec les différentes parties prenantes.

Le sentiment de satisfaction que nous éprouvons en raison des exploits que nous avons accomplis est légitime, mais nous ne devons pas perdre de vue que nous aurons d'autres défis de taille à relever. D'abord et avant tout, nous devrons faire en sorte que la transition de la phase de construction à celle de production se déroule sans heurts, et que la fiche de santé et de sécurité du site Canadian Malartic demeure exemplaire. Pour atteindre cet objectif, nous avons mis en place des mécanismes d'évaluation et de suivi rigoureux ainsi que des protocoles adéquats. Puisque nous sommes une équipe, nous devons tous reconnaître l'importance de respecter les normes que nous avons nous-mêmes mises en place, et nous devons investir le temps, les efforts et le travail nécessaires pour que nos installations obtiennent la certification ISO. Nous avons la ferme intention de remplir nos engagements en matière de responsabilité environnementale en posant des actions concrètes qui permettront de minimiser les impacts négatifs. Ainsi, le public aura la preuve qu'il peut faire confiance à Corporation Minière Osisko, car celle-ci tient parole.

Notre regard se portera sur le gîte minéralisé Hammond Reef l'année prochaine, où nous aurons également un grand nombre de défis à relever. Ces défis seront certainement différents de ceux auxquels nous avons été confrontés jusqu'à maintenant, mais nous avons la certitude que les connaissances que nous avons acquises, les contacts professionnels que nous avons établis et la confiance que nous avons gagnée nous permettront de mener à bien ce projet.

En terminant, nous aimerions remercier sincèrement toutes les parties prenantes de Corporation Minière Osisko. Nous remercions plus particulièrement les résidents de la ville de Malartic, lesquels se sont montrés accueillants et coopératifs, et nous ont offert un appui constant. Nous remercions également chacun des employés d'Osisko pour l'enthousiasme, la ténacité et l'entrain dont ils font preuve sur une base quotidienne. Ils sont sans contredit la ressource la plus précieuse que nous avons. Ce sont ces personnes exceptionnelles qui continueront de définir la ***minière nouvelle génération***.



Le vice-président au développement durable
Jean-Sébastien David

Août 2011

Mot du président

et chef de la direction



Osisko a connu une croissance fulgurante au cours de l'année dernière et c'est avec une grande satisfaction que nous nous sommes approchés de la production commerciale. L'année 2010 a été sans contredit une année charnière, puisque nous sommes passés d'une société junior d'exploration à un producteur de calibre intermédiaire. À titre de société junior d'exploration, nous avons démontré que nous possédions les capacités requises pour effectuer les travaux de planification d'une exploitation minière et en assurer la mise sur pied. Dans quelques mois, à titre de producteur de calibre intermédiaire, nous tirerons parti de l'erre d'aller que nous nous sommes donnés au fil des dernières années pour poursuivre la création de valeur à long terme qui profitera tant aux membres de la communauté qu'à nos actionnaires.

Nous essayons, chaque année, de nous appuyer sur nos réalisations précédentes et nous ne visons rien de moins que l'excellence dans tous les aspects de nos activités, notamment en matière de développement durable, de gouvernance d'entreprise et d'initiative entrepreneuriale. Nous sommes très fiers des progrès que nous avons accomplis dans le secteur minier et les efforts que nous avons investis ont été salués à maintes reprises. Nous avons d'ailleurs remporté, à ce titre, deux prix en matière de développement durable en 2010, soit le Prix Syncrude 2010 de l'ICM pour l'excellence en développement durable et le Prix Extra 2010 de la Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda. Ces distinctions soulignent la détermination dont nous faisons preuve lorsque vient le moment de mettre en œuvre nos principes en matière de développement durable, et ce, dans toutes les sphères de nos activités.

Nous avons également fait des pas de géant sur le plan de la construction et de l'exploration au cours de la dernière année. La mine Canadian Malartic est sans contredit le meilleur exemple pour illustrer ces dires, compte tenu de la rapidité prodigieuse à laquelle nous sommes passés de la découverte à la production : Osisko a acquis la propriété en 2004; le premier forage a eu lieu en mars 2005 et la première coulée d'or s'est déroulée le 13 avril 2011. La vitesse à laquelle la progression, le développement, le financement et la construction de ce projet de classe mondiale, dont la réalisation aura coûté près d'un milliard de dollars, est la preuve que Corporation Minière Osisko détient une expertise unique en construction et en exploitation minières.

La construction des deux derniers bâtiments institutionnels à Malartic s'est aussi achevée au cours de l'année. Les résidents pourront profiter du centre d'éducation des adultes Le Trait-d'Union et du nouveau centre d'hébergement et de soins de longue durée, le CHSLD Saint-Martin, lesquels s'ajoutent aux quatre autres établissements ultra modernes qui ont déjà été construits. Ainsi, les résidents de la ville de Malartic jouiront de soins de santé de qualité et d'une meilleure éducation.

Nous avons également réalisé une transaction majeure en 2010 en faisant l'acquisition du gîte minéralisé Hammond Reef, situé près de Thunder Bay, en Ontario. L'acquisition du gîte minéralisé Hammond Reef améliore l'inventaire de réserves et de ressources d'Osisko et laisse entrevoir la possibilité que nous puissions produire un million d'onces d'or par année d'ici 2016. Hammond Reef, actuellement l'objet de la plus importante campagne de forage d'exploration au pays, est un vaste projet de développement en pleine croissance qui pourrait donner lieu à la mise en exploitation d'une mine d'or à ciel ouvert de classe mondiale dont la taille s'apparenterait à celle de la mine Canadian Malartic, notre mine vedette. Osisko annonçait fièrement en décembre qu'une entente de partage des ressources avait été signée avec les Premières nations de la région. Il s'agit d'un premier pas significatif qui, nous le croyons, mènera au développement et à l'exploitation du gîte Hammond Reef pour notre bénéfice mutuel, et qui se soldera par des avantages durables en termes d'éducation, d'emploi et de retombées économiques pour les membres des communautés.

L'or est peut-être au cœur de nos activités commerciales, mais nos employés, eux, sont au cœur de nos préoccupations et ces derniers sont la ressource la plus précieuse que nous possédons, puisque c'est grâce à leur inlassable dévouement qu'Osisko connaît autant de succès. J'aimerais remercier chacun de nos employés et j'en profite pour saluer les efforts qu'ils ont déployés pour soutenir notre vision de bâtir une exploitation aurifère de classe mondiale. J'aimerais également témoigner ma profonde gratitude aux résidents de la ville de Malartic, qui nous ont accueilli chaleureusement au sein de leur communauté.

Nous avons donc très hâte de poursuivre l'année 2011, mais nous savons également que la période de rodage de la production amènera son lot de facteurs impondérables. Une nouvelle page de l'histoire d'Osisko s'écrit en ce moment même et nous devrons demeurer alignés sur nos objectifs tout en cherchant à accroître notre inventaire de réserves. Par-dessus tout, nous devrons nous assurer, chaque jour, d'appliquer rigoureusement nos principes de développement durable. C'est justement cette rigueur qui permettra à Osisko de s'imposer comme la ***minière nouvelle génération***.

Le président et chef de la direction
Sean Roosen

Août 2011

Sommaire exécutif

L'information présentée dans ce rapport provient des systèmes d'information d'Osisko et des informations recueillies auprès des gestionnaires pour l'année 2010 (du 1er janvier au 31 décembre). Toutefois, des activités pertinentes n'affectant pas la valeur des indicateurs de performance pour 2010, et ayant eu lieu au début de l'année 2011 sont aussi présentées. Par ailleurs, l'information présentée a trait aux principales activités d'Osisko et permet aux parties prenantes de bien saisir la contribution de celles-ci au développement durable et les enjeux qui en découlent. Le contenu et la qualité du rapport s'appuient sur les lignes directrices de la GRI (Global Reporting Index).

Objectifs établis en 2009	Progrès réalisés en 2010	Objectifs 2011
1er enjeu : Intégration des principes de développement durable au modèle d'affaires d'Osisko		
1. Mise en place d'une stratégie de développement durable.	Certification de trois de nos employés par le GRI. Soumission du plan de fermeture de Canadian Malartic. Approbation du MDDEP (Ministère du développement durable, de l'environnement et des parcs) reçue en mai 2011. Mise en œuvre de programmes de formation des habitants de Malartic et des membres des communautés des Premières nations vivant à proximité. Embauche du directeur du développement durable de Hammond Reef.	Intégration continue du programme de formation à Malartic. Amorce de l'élaboration d'un plan de développement durable pour le projet Hammond Reef.
2. Mise sur pied d'une approche systématique pour les consultations internes et externes des parties prenantes.	Démonstration de leadership et d'engagement pendant la réorganisation du comité de suivi du projet Canadian Malartic. Consultation continue des parties touchées par le projet Hammond Reef dans le cadre de l'étude d'impact environnemental. Lancement en Ontario du Hammond Reef News Brief (similaire à la publication « Osisko vous informe » de Canadian Malartic).	Évaluation du fonctionnement du comité de suivi de Malartic et des progrès qu'il a réalisés. Amélioration de la présentation, du contenu et de l'accessibilité de l'information concernant Corporation Minière Osisko publiée dans les différents médias (en particulier dans Internet). Embauche d'un directeur, Premières nations, au sein de l'équipe d'Osisko. Mise sur pied d'un service de gestion des enjeux liés aux Premières nations. Conclusion des travaux de consultation relatifs à l'étude d'impact du projet Hammond Reef.
3. Adaptation du modèle de développement durable à d'autres projets, en nous appuyant sur les connaissances que nous avons acquises.	Avancement des projets de recherche et de développement en cours dans les universités, en laboratoire et sur le terrain. Avons accepté de participer à un nouveau partenariat à long terme qui prévoit 2,1 M$ pour soutenir la recherche à l'UQAT (Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue). Planification des travaux qui seront réalisés à Hammond Reef en s'appuyant sur les connaissances acquises.	Présentation des résultats du programme de recherche et de développement lors des congrès du monde minier. Sensibilisation des employés d'Osisko aux objectifs de notre programme de recherche et de développement et promotion des résultats obtenus. Mise en œuvre d'un programme de suivi environnemental des activités d'exploration.
4. Diversification des procédures de compensation carbone.	Formation d'un partenariat avec ÉcoRessources qui a débuté une analyse des projets potentiels.	Plantation de 200 000 arbres sur la propriété Canadian Malartic et autour de celle-ci. Nomination d'un vérificateur indépendant. Planification des travaux de boisement de 2012.

Sommaire exécutif

Objectifs établis en 2009	Progrès réalisés en 2010	Objectifs 2011
2e enjeu : Soutenir le développement communautaire en maximisant les retombées régionales		
1. Création d'emplois et adoption d'initiatives d'achat local.	Lancement de programmes de formation en minéralurgie. Lancement de programmes de formation portant sur la machinerie lourde.	Réalisation continue des programmes de formation et augmentation du nombre d'étudiants. Sélection de fournisseurs locaux pour assurer l'aménagement paysager de Malartic et du mur vert.
2. Achèvement du parc industriel de Malartic et mise en place de mesures incitatives pour favoriser l'implantation des commerces au sein de celui-ci.	Achèvement de la construction du parc industriel.	Ajout des derniers éléments aux voies d'accès qui mènent au parc industriel et accueil des entreprises qui souhaitent s'y établir.
3. Amélioration continue de l'infrastructure de Malartic.	Amélioration de l'aménagement urbain de la rue Royale, de la rue des Érables et de la rue de la Paix. Ouverture du centre d'hébergement et de soins longue durée et du centre d'éducation des adultes Le Trait-d'Union. Construction du parc de rouli-roulant (« skate park ») et de la piste cyclable.	Restructuration et réaménagement du quartier sud. Début des travaux de végétalisation sur le mur vert et en périphérie de celui-ci.
4. Partage des richesses par l'entremise du FEMO (Fonds Essor Malartic Osisko) : réévaluation du mandat du FEMO et augmentation de son capital.	Réalisation de la mission du FEMO : contribution de plus de 160 000 $ en dons régionaux.	Révision du mandat afin d'offrir un maximum de dons régionaux. Révision de la structure du FEMO (rotation des administrateurs).

Sommaire exécutif

Objectifs établis en 2009	Progrès réalisés en 2010	Objectifs 2011
3e enjeu : Réduction des impacts environnementaux durant l'exploitation à ciel ouvert et développement d'un plan de fermeture qui s'inspire d'une vision à long terme		
1. Comptabilisation des émissions de gaz à effet de serre; mise en œuvre d'un plus grand nombre de programmes de réduction des émissions et de compensation carbone.	Conclusion de l'inventaire des émissions d'exploitation. Avancement des connaissances relatives aux solutions de compensation carbone.	Conception d'une stratégie actuelle et multifonctionnelle de réduction des émissions de GES (gaz à effet de serre) et de compensation carbone au niveau local.
2. Mise en service du bassin Johnson et détermination de son bilan hydrique.	Conclusion des travaux de construction du bassin sud-est et des digues périphériques. Conclusion des travaux de construction du bassin Johnson et de son déversoir. Installation de l'équipement de pompage des résidus en vue de sa mise en service.	Validation du bilan hydrique au terme de la première année d'exploitation.
3. Mise en œuvre d'un système de suivi lors de la phase d'exploitation qui aura pour objectif de minimiser les impacts sur la communauté.	Conclusion des travaux de construction du mur vert. Amélioration de l'aménagement urbain de différentes rues de Malartic dans le but de les embellir et de réduire la circulation automobile.	Végétalisation du mur vert. Réalisation des travaux d'aménagement paysager dans le quartier sud de Malartic.
4. Poursuite des travaux de plantation et mise en œuvre de la Forêt Osisko.	Réussite de la première saison de culture en serre (travaux de recherche). Sélection des secteurs qui seront végétalisés pendant la deuxième phase d'essais sur le terrain.	Début des essais sur le terrain pour évaluer différentes combinaisons de plantes et d'options de revégétalisation. Plantation du premier lot de 200 000 arbres dans le cadre de la Forêt Osisko et planification de la suite des travaux qui auront lieu en 2012.
5. Préparation en vue de l'examen de certification.	Réussite de l'examen de rédacteurs de rapports GRI par trois membres de l'équipe d'Osisko. Rédaction des procédures d'exploitation de la mine Canadian Malartic. Affectation de ressources humaines supplémentaires à la certification ISO.	Nomination d'un vérificateur externe et inscription à la procédure de certification ISO.
6. Mise en œuvre des recommandations portant sur la fermeture de la mine formulées par le MDDEP : révision du plan de fermeture tous les trois ans.	Soumission au ministère de nos réponses à la suite de deux séries de questions posées. Dépôt du plan de fermeture définitif.	Amorce de la fermeture officielle du parc à résidus d'East Malartic. Mise en œuvre du plan de fermeture à même le site. Conception du plan de fermeture de Hammond Reef qui devra être déposé en 2012.
4e enjeu : Être un employeur de choix		
1. Conception d'un plan d'urgence adapté sur mesure à la phase d'exploitation.	Préparation et optimisation du plan d'urgence adapté sur mesure à la phase d'exploitation.	Mise en œuvre du plan d'urgence et évaluation de son efficacité.

Quelques indicateurs de notre performance

	2010	2009
Notre organisation		
Employés	550	138
Prix remportés	3	4
Actifs (M$ CAN)	1 933,0 [1]	1 338,8
Actions en circulation (millions)	382,1 [1]	336,3
Capitalisation boursière (M$ CAN)	5 335 [1]	2 845
Partage des richesses		
Versements à nos fournisseurs (M$ CAN)		
– Malartic	26,6	18,2
– Abitibi-Témiscamingue	260,6	166,7
– Province de Québec	399,9	271,9
– Autre (Canada, États-Unis et international)	64,9	43,1
– Total	464,8	315,0
Rémunération de nos salariés (M$ CAN)	44,4	13,7
Emplois directs [2]		
– Résidents de Malartic	212	43
– Résidents des communautés avoisinantes de Malartic	68	19
– Résidents des communautés non avoisinantes de Malartic	171	76
– Projet Hammond Reef	99	S.O.
Investissement dans les infrastructures publiques - Malartic (M$ CAN) [3]	15	90
Investissement dans la vie communautaire (k$ CAN) [4]	161	175
Dialogue continu avec nos parties prenantes		
Consultations publiques (Canadian Malartic)	2	9
Rencontres de consultation communautaire (Hammond Reef)	21	S.O.
Centre de relations communautaires à Malartic (Nb de visites) [5]	700	2 500
Nos priorités – la santé, la sécurité et l'environnement		
Décès	0	0
Accidents avec perte de jours de travail (Canadian Malartic) [6]	0 [7]	0
Accidents avec perte de jours de travail (Hammond Reef) [6]	4 [8]	S.O.
Infractions	13	S.O.

1 Au 31 mars 2011.
2 Sans compter les sous-traitants.
3 Montant approximatif. Investissements totaux pour la période de 2008-2010 = 144,5 M $.
4 Somme versée au FEMO.
5 Montant approximatif.
6 Employés d'Osisko seulement.
7 Après 2 221 523 heures-personnes en 2010.
8 Après 201 006 heures-personnes en 2010.



© Daniel Rompré

Osisko en un coup d'œil

Qui sommes-nous?

- Corporation Minière Osisko (OSISKO) est une société minière aurifère canadienne dont le siège social est situé à Montréal, au Québec, qui est en voie de devenir un producteur aurifère de calibre intermédiaire. La capitalisation boursière d'Osisko dépasse 5,3 G$ (CAN).

- Osisko vient de terminer la construction de la mine d'or Canadian Malartic en Abitibi-Témiscamingue, dans la province de Québec, après avoir reçu les autorisations et permis du gouvernement du Québec le 19 août 2009. Maintenant en phase de production, Canadian Malartic est devenue la plus importante mine d'or à ciel ouvert du Canada.

- L'acquisition en 2010 du gîte minéralisé Hammond Reef situé près de Thunder Bay, en Ontario, améliore l'inventaire des réserves et des ressources d'Osisko et laisse entrevoir la possibilité qu'Osisko puisse devenir un producteur d'un million d'onces d'or par année d'ici 2016. Hammond Reef, actuellement l'objet de la plus importante campagne de forage d'exploration au pays, est un vaste projet en pleine croissance qui pourrait donner lieu à la mise en exploitation d'une mine d'or à ciel ouvert de classe mondiale dont la taille s'apparenterait à celle de la mine Canadian Malartic, au Québec.

- Depuis 2008, Osisko a clôturé des financements totalisant plus de 1 milliard $ CAN. À la fin du mois de décembre 2010, Osisko disposait de plus de 400 millions $ CAN en liquidités, incluant tout le financement nécessaire pour achever la construction de la mine Canadian Malartic et honorer ses engagements courants en exploration, faisant d'Osisko l'une des sociétés de développement les mieux financées dans le secteur aurifère.

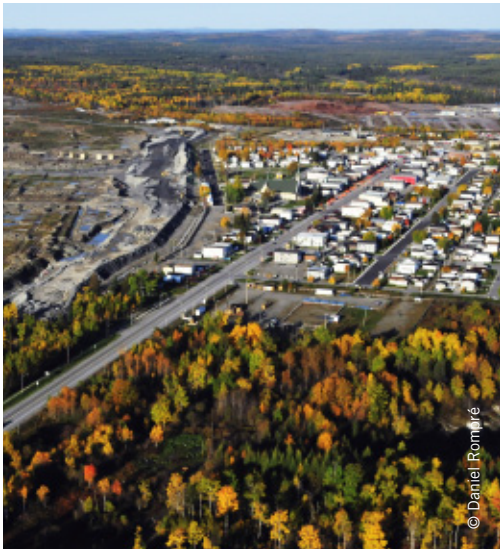
- Osisko fait partie de l'indice composé S&P/TSX (incluant l'indice aurifère mondial S&P/TSX et l'indice minier mondial S&P), le principal indice de performance boursière basé sur les grandes entreprises canadiennes.

Notre philosophie

L'importance que nous accordons au développement durable oriente les activités commerciales de notre organisation. Osisko définit le développement durable comme une série d'actions, de mesures, et de réflexions qui ont servi à réaliser nos projets dans un souci d'équité cherchant un équilibre entre l'économie, l'environnement et l'aspect sociocommunautaire. Notre slogan évoque parfaitement la volonté que nous avons de devenir « la minière nouvelle génération ».

Notre but

Notre but est de devenir le prochain producteur de calibre intermédiaire au Québec de même qu'un leader influent au sein de la scène minière canadienne, tout en nous montrant respectueux de l'environnement et en assumant nos responsabilités sociales.





Aperçu - Développement durable

Au cœur des valeurs d'Osisko se dessine la détermination de la Société à honorer des principes qui reflètent son engagement envers le développement durable et sa volonté de devenir « la minière nouvelle génération ».

Principes de développement durable chez Osisko :

1 - Traiter avec respect et avec dignité toutes les parties prenantes de nos activités commerciales;

2 - Faire preuve d'une saine gestion environnementale et assumer nos responsabilités sociales;

3 - Maintenir une communication ouverte, honnête et transparente avec toutes les parties intéressées, et prendre en considération les conseils et les suggestions de celles-ci lorsque nous réalisons nos projets;

4 - Mettre en place une culture d'éthique commerciale ainsi qu'un système de gouvernance transparent au sein de notre organisation et maintenir leur intégrité;

5 - Promouvoir le développement économique, social et institutionnel des communautés locales où nous menons nos activités commerciales;

6 - Offrir de nouvelles possibilités économiques aux gens qui sont affectés, de près ou de loin, par nos activités commerciales, que ce soit en faisant des dons aux organismes communautaires, en construisant de nouvelles infrastructures, en créant des emplois et en proposant des formations aux membres de la communauté, et en adoptant une politique d'achat local, etc.;

7 - Faire preuve de leadership et améliorer continuellement nos pratiques en matière de santé et de sécurité;

8 - Offrir à nos employés un milieu de travail sécuritaire et une rémunération équitable, et souscrire au principe de l'égalité d'accès à l'emploi;

9 - S'engager à concilier le développement de nos activités minières et les droits collectifs des Premières nations, notamment via la création et le maintien de relations fondées sur le respect;

10 - Continuer à tout mettre en œuvre pour améliorer nos pratiques organisationnelles et à repousser les limites que nous nous fixons, conformément à notre engagement d'être « la minière nouvelle génération ».

Un système de gouvernance transparent

La saine gouvernance de toute entreprise repose sur l'intégrité, la transparence et l'obligation de rendre compte. À cette fin, Osisko a mis en place un système de gouvernance transparent et efficace encadré par un code d'éthique strict. De cette façon, nous sommes en mesure d'implanter nos principes de développement durable à tous les niveaux de l'organisation.



M. Sean Roosen, président et chef de la direction d'Osisko; président d'honneur de Québec Exploration 2010.

© Daniel Rompré



L'Équipe d'Osisko Hammond Reef Gold Ltd. a remporté le Prix Développeur de l'année 2010 de la NWOPA.

Des preuves de notre réussite

2010 : Notre président et chef de la direction - président d'honneur de Québec Explo 2010

Sean Roosen, président, chef de la direction et administrateur d'Osisko, a été nommé président d'honneur de Québec Exploration 2010, un événement de premier plan du domaine de l'exploration minière québécoise qui réunit plus de 2 400 participants. La candidature de M. Roosen a été retenue, à son grand plaisir, en raison du travail exemplaire qu'il a accompli pour que l'exploitation de la mine Canadian Malartic débute.

Prix Syncrude 2010 de l'ICM pour l'Excellence en développement durable

Corporation Minière Osisko a reçu le Prix Syncrude 2010, décerné par l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole, en reconnaissance de notre excellence en matière de développement durable. Cette distinction reconnaît des systèmes, programmes ou procédures extraordinaires qui ont des effets porteurs de durabilité dans tous les secteurs de l'industrie au Canada.

Prix Extra 2010 de la Chambre de commerce de Rouyn-Noranda

Lors de son gala annuel 2010, la Chambre de commerce de Rouyn-Noranda a décerné à Osisko le prix Extra pour souligner la contribution du projet Canadian Malartic au développement économique de la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Comme en témoigne cette distinction, Osisko favorise le développement économique régional.

Prix Développeur de l'année 2010 de la Northwestern Ontario Prospectors Association (NWOPA)

Lors du gala de remise des prix 2011 de la NWOPA (Northwestern Ontario Prospectors Association), Osisko Hammond Reef Gold Ltd. s'est vue remettre le Prix Développeur de l'année 2010. La NWOPA saluait ainsi l'ambitieuse campagne de forage qu'Osisko mène sur le site de Hammond Reef où elle a foré plus que toutes les autres sociétés minières canadiennes.

Politique de dénonciation interne

Chez Osisko, nous avons mis en place des normes de transparence et de responsabilisation strictes et tous nos employés, quel que soit le poste qu'ils occupent, s'engagent à les respecter. S'appuyant sur ces normes, Corporation Minière Osisko s'est dotée d'une politique de dénonciation interne qui permet de recevoir les plaintes de nos employés et de prendre les mesures nécessaires pour remédier à celles-ci.

Conseil d'administration

Victor Bradley, CA Président du conseil			
Sean Roosen, Eng. T. Président et chef de la direction, Administrateur	Robert Wares, P.Geo. Vice-président directeur, exploration et développement des ressources, Administrateur,	Norman Storm, B. Comm. Administrateur	William A. MacKinnon, B. Comm., FCA Administrateur
Staph Leavenworth Bakali, B.A., MSc. Administrateur	André J. Douchane, P.Eng. Administrateur	Serge Vézina, P.Eng., Ph.D. Administrateur	Marcel Côté, M.Sc. Economics Administrateur

Vérification	Rémunération	Gouvernance	Environnement, santé et sécurité
Committees Members			
- Victor Bradley (président) - William A. MacKinnon - André J. Douchane	- Staph Leavenworth Bakali (président) - Victor Bradley - Marcel Côté	- Staph Leavenworth Bakali (président) - Serge Vézina - Norman Storm	- Serge Vézina (président) - André J. Douchane - Robert Wares



Ouverture officielle en mars 2010 du Centre communautaire de Malartic qu'Osisko a entièrement construit et financé (coût : 7 millions $). De gauche à droite, M. André Vézeau, maire de Malartic, Mme Anie Lamoureux, vice-présidente de la commission scolaire et M. Jean-Sébastien David, vice-président au développement durable d'Osisko.

© Daniel Rompré

Notre contribution

Dons offerts à divers organismes au nom de Canadian Malartic

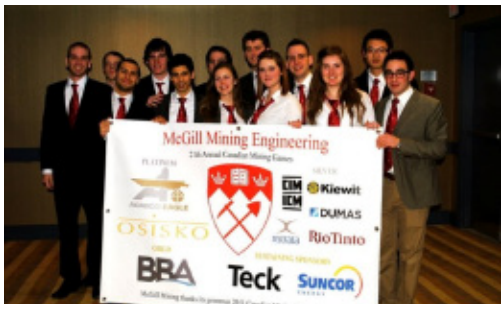
Chez Osisko, nous savons que nous sommes redevables aux communautés de l'Abitibi-Témiscamingue et de la province de Québec du succès que nous connaissons et nous nous faisons un devoir de faire en sorte que celles-ci puissent à leur tour tirer profit de notre succès. Nous avons d'ailleurs mis sur pied le FEMO (Fonds Essor Malartic Osisko) que nous finançons dans le but d'améliorer la qualité de vie dont pourront jouir les générations actuelles et futures. Nous sommes particulièrement fiers de contribuer à la création de nouvelles possibilités scolaires dont peuvent profiter les jeunes Québécois et Québécoises qui souhaitent poursuivre leurs études dans le domaine de la géologie ou dans un des programmes de formation qui portent sur l'industrie minière. Nous encourageons aussi le développement des arts et de la culture en favorisant un meilleur accès à ceux-ci, et nous appuyons l'adoption d'un mode de vie sain et actif. Enfin, nous faisons tout en notre pouvoir pour mieux répondre aux besoins propres aux communautés autochtones.

Nous sommes conscients qu'en protégeant notre patrimoine culturel, en favorisant l'activité physique et en offrant des défis stimulants sur le plan intellectuel, nous redéfinissons la société dans laquelle nous vivons.

Commandite du tournoi de pêche annuel d'Atikokan

Le tournoi de pêche annuel d'Atikokan s'est déroulé le 17 août 2010 aux lacs Marmion (supérieur et inférieur) et Osisko a décidé d'appuyer l'événement en remettant le premier prix, d'une valeur de 10 000 $, aux pêcheurs du plus gros achigan.

Jim Johnson, le président de l'événement, soutient qu'Osisko est maintenant un « partenaire à part entière du tournoi de pêche ». Darwin King et Guy Legarrie ont remporté le gros lot grâce à leur prise, qui pesait 20,04 livres. Cette commandite n'est que la première que nous avons versée, mais nous avons la ferme intention de multiplier ces initiatives et ainsi contribuer au développement social de la communauté d'Atikokan et au bien-être de ses membres.



Au cours de l'année 2010, Osisko a offert plus de 50 000 $ à divers établissements d'enseignement postsecondaire du Québec qui offrent des programmes de formation axés sur l'industrie minière et la géologie. Nous avons également remis des bourses d'études en génie minier, en technologie minérale et en géologie, et nous avons commandité différents événements scolaires dans le but d'encourager les étudiants à poursuivre leurs études dans le domaine minier.



Chez Osisko, nous croyons que les arts et la culture contribuent à l'épanouissement de l'ensemble de la société, qu'il s'agisse des jeunes ou des moins jeunes, et nous voulons en accroître le rayonnement. Ce fut donc un immense plaisir de commanditer bon nombre de festivals de musique et d'événements sociaux qui se sont déroulés à Malartic ou à proximité. Osisko a également eu la chance de compter parmi les plus importants commanditaires de la comédie musicale **Les Filles de Caleb**.



Les Beavers affrontent les Bucks (le FEMO commandite les équipes sportives de communautés autochtones).

Le FEMO a versé près de 15 000 $ à la compétition de cyclisme Le Tour de L'Abitibi





Projet aurifère Canadian Malartic



Projet aurifère Hammond Reef

Nos propriétés

Projet aurifère Canadian Malartic

10,71 M onces réserves P&P conformément au Règlement 43-101[1]
1,18 M onces en ressources indiquées hors de la fosse[2]
0,85 M onces en ressources présumées[3]

La propriété-clé d'Osisko est la propriété aurifère Canadian Malartic, détenue à 100 % par la Société et située au coeur de la ceinture aurifère abitibienne, immédiatement au sud de la ville de Malartic et environ 20 km à l'ouest de Val-d'Or. La propriété couvre une superficie de 230 km^2 en comptant les propriétés contiguës d'Amphi et de Cadillac.

Osisko a acquis un intérêt de 100 % dans la propriété Canadian Malartic en novembre 2004 et a entrepris une compilation détaillée des grandes bases de données historiques en janvier 2005. Osisko a entrepris son programme de forage sur la propriété en mars 2005 et a déjà complété plus de 750 000 mètres de forage. Le 31 mars 2011, Osisko a annoncé une augmentation de 19 % des réserves qui s'élèvent maintenant à plus de 10 millions d'onces d'or. Les détails sur la mise à jour des coûts, du programme d'exploitation, des calendriers de production et de la durée de vie de la mine seront fournis pendant le troisième trimestre 2011. Le premier lingot d'or a été coulé le 13 avril 2011 et le début de la production commerciale a été annoncé lors du deuxième trimestre 2011.

Le gisement de la mine Canadian Malartic contiendrait des réserves atteignant 10,7 millions d'onces, et la quantité estimée d'or récupéré serait de l'ordre de 9,2 millions d'onces. En tout, 1,02 million d'onces d'or devraient être produites au cours des 18 premiers mois et la production moyenne annuelle devrait atteindre 625 000 onces lors des 5 premières années complètes d'exploitation pour ensuite diminuer à une moyenne annuelle de 574 000 onces pour le reste de la durée de l'exploitation, soit 16 ans. Canadian Malartic est actuellement la plus importante mine d'or à ciel ouvert au Canada, et les travaux de forage qui se déroulent actuellement dans les zones minéralisées adjacentes continuent d'accroître l'étendue du gisement. Osisko prévoit compléter 50 000 mètres de forage en 2011.

Projet aurifère Hammond Reef

6,70 M onces en ressources présumées[4]

Situé près de Thunder Bay, en Ontario, le gîte aurifère Hammond Reef est un vaste projet de développement en pleine croissance qui pourrait donner lieu à la mise en exploitation d'une mine à ciel ouvert dont la taille s'apparenterait à celle de la mine Canadian Malartic. Hammond Reef comprend des ressources présumées, selon le Règlement 43-101, présentement estimées à 6,70 millions d'onces d'or, dont 97 % se trouvent à moins de 300 mètres de la surface. Osisko mène présentement une campagne de forage de 350 000 mètres sur le site de Hammond Reef en vue de démontrer que les ressources présumées sont bel et bien présentes et de convertir ces ressources dans la catégorie des réserves prouvées et probables.

Une étude d'évaluation préliminaire complétée en novembre 2009 a déterminé une durée de vie minimale de 14 ans, avec un volume de production de 50 000 tonnes de minerai par jour. Au cours des six premières années, Osisko s'attend à ce que Hammond Reef produise en moyenne 463 000 onces d'or par année à un coût au comptant de 382 $ US l'once (incluant les redevances, net des crédits pour la vente d'argent). Sur la durée de vie de la mine, Hammond Reef pourrait produire un total de 5,13 millions d'onces d'or à un taux moyen de 369 000 onces par année et un coût au comptant moyen de 442 $ US l'once (incluant les redevances, net des crédits pour la vente d'argent).

De plus, Hammond Reef offre un potentiel exploratoire très prometteur. Des campagnes récentes de forage ont permis de confirmer la continuité latérale de la minéralisation sur deux kilomètres au nord-est de la ressource actuellement définie, ainsi que la découverte d'une nouvelle extension à haute teneur annoncée le 12 août 2010.

1. Réserves P&P 43-101 : 48,7 Mt @ 0,80 g/t Au & 295,0 Mt @ 1,00 g/t Au
2. Ressources indiquées hors de la fosse 43-101 : 47,6 Mt @ 0,77 g/t Au
3. Ressources présumées 43-101 : 33,9 Mt @ 0,78 g/t Au
4. Ressources présumées 43-101 : 259,4 Mt @ 0,80 g/t Au

Autres propriétés

Corporation Minière Osisko cherche constamment à assurer sa croissance future en misant sur l'exploration et en demeurant à l'affût des possibilités d'acquisitions.

Projets d'exploration au Québec, en Ontario et en N.-É. :

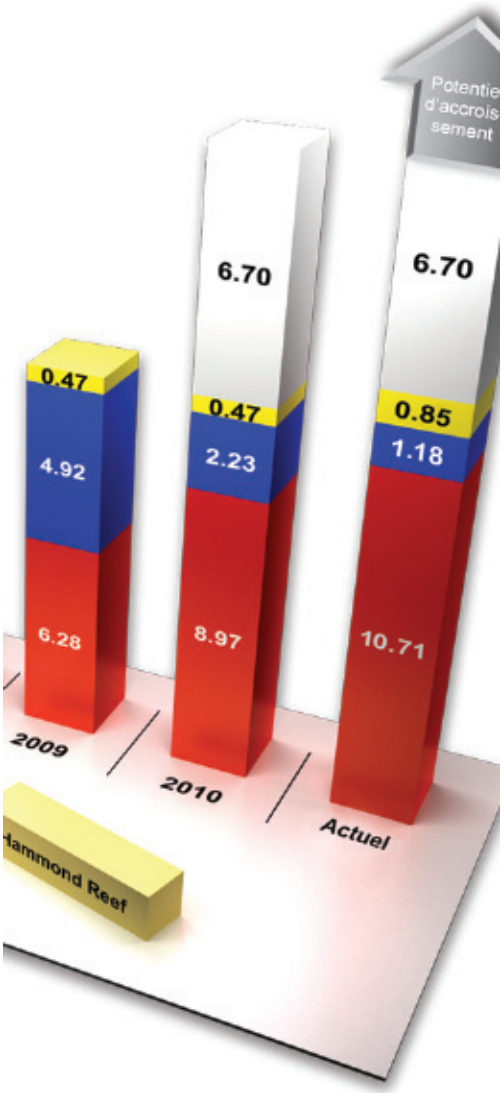
- **Cadillac, Qc, Canada**
  Détenteur à 100%
- **East Amphi, Qc, Canada**
  Détenteur à 100%
- **Malartic CHL, Qc, Canada**
  Entente d'option à 70% (TSX-V : RZZ)
- **Dunn, Qc, Canada**
  Entente d'option à 50% (TSX-V : MD)
- **Sparton, On, Canada**
  Entente d'option à 60% (TSX-V : SRI)
- **Mountjoy, On, Canada**
  Entente d'option à 50% (TSX-V : CPS)
- **Goldboro, N-É, Canada**
  Entente d'option à 50% (TSX-V : OX)


© Dale Gould


© Osisko

Croissance des actifs

Les propriétés que nous détenons représentent un important potentiel de plus-value puisque les travaux de forage en cours sur les sites de Hammond Reef et Barnat permettent de définir de nouvelles zones minéralisées et d'augmenter nos réserves. Le programme intensif d'exploration qu'Osisko compte mettre en œuvre prochainement sur ces deux propriétés permettra probablement d'accroître considérablement le nombre d'onces d'or en réserve pour Osisko.



Définition des ressources minérales à Hammond Reef

La campagne de forage qui se déroule actuellement sur le site du gîte aurifère Hammond Reef, propriété d'Osisko Hammond Reef Gold Ltd, est la plus importante au pays. Au cours des 18 prochains mois, nous poursuivrons les travaux de définition des ressources minérales dans le cadre d'un programme de forage intensif. L'objectif est de confirmer que les ressources présumées sont bel et bien présentes et de les convertir dans la catégorie des ressources mesurées et indiquées. Simultanément, nos ressources totales continueront de s'accroître, comme l'ont confirmé les nouvelles intersections que nous avons obtenues, lesquelles sont très prometteuses.

À l'heure actuelle, 97 % des ressources minérales se trouvent à 300 mètres ou moins de la surface, ce qui laisse croire qu'une mine d'envergure à ciel ouvert et à fort tonnage pourrait être mise sur pied. En 2010, 18 foreuses s'activaient sur le site Hammond Reef, pour compléter près de 180 000 mètres de forage dans le cadre du programme de définition des ressources minérales. La campagne de forage se poursuivra en 2011 et nous avons l'intention de compléter au moins 180 000 mètres de forage de plus afin de définir adéquatement les ressources minérales que le sous-sol renferme. De plus, nous allons entreprendre une campagne de forage de « stérilisation » nécessitant environ 25 000 mètres de forage. Ces travaux nous permettront de nous assurer que le sous-sol ne contient pas de gîte minéralisé substantiel à cet endroit et que nous pouvons y construire des bâtiments en toute quiétude.

Accroissement des ressources minérales à Canadian Malartic

L'ambitieux programme d'exploration que nous poursuivons sans relâche porte ses fruits. En effet, les géologues d'Osisko ont confirmé que le site minier de Barnat renferme des ressources minérales très prometteuses. À la suite de cette découverte, la fosse de la mine Canadian Malartic sera agrandie et les opérations d'exploitation minière et d'usinage seront prolongées de trois ans. En effet, les réserves aurifères prouvées et probables ont récemment été réévaluées à la hausse, soit 19 % de plus que les estimations de l'année dernière. Depuis la publication de l'étude de faisabilité, il y a trois ans déjà, les réserves d'or ont augmenté de 70 %. Tous s'entendent pour dire que ces résultats sont excellents, mais nous n'avons pas l'intention de nous asseoir sur nos lauriers pour autant! Nous avons l'intention de poursuivre notre campagne de forage sur le site de la mine Canadian Malartic, et ce, même si celle-ci entrera en production cette année. Nous découvrons chaque jour de nouvelles minéralisations et nous avons très hâte d'annoncer une mise à jour de l'avancement des travaux.

Communauté

Nous avons adopté une vision dès le départ, soit celle de bâtir une exploitation aurifère de classe mondiale et nous n'aurions jamais pu transformer cette vision en une réalité concrète sans l'appui et le soutien de la ville de Malartic. Nous entamons maintenant la phase d'exploitation du gisement et nous demeurons plus résolus que jamais à tenir compte des besoins et des préoccupations de la communauté, tout en continuant de mériter la confiance que nous avons gagnée au cours des dernières années.

La réussite du projet Hammond Reef passe elle aussi par la consultation active des membres de la communauté et par l'établissement d'un dialogue constructif. C'est d'ailleurs ce que nous avons commencé à faire aussitôt que nous avons acquis la propriété. Nous avons acquis de solides connaissances au cours de la réalisation des différentes phases du projet Canadian Malartic et nous croyons que ces connaissances nous permettent d'être mieux outillés pour entreprendre le projet Hammond Reef.



© Daniel Rompré

Survol de 2010 ...sur le site minier

BÂTIMENT ADMINISTRATIF



La direction et les employés d'Osisko ont salué l'ouverture officielle en mars 2010 du complexe administratif.

ROUTES



La construction des routes dont nous nous servons à l'heure actuelle et de celles qui seront requises lors de l'exploitation a pris fin en juin 2010.

STATION CENTRALE DE 120 KV



Afin d'assurer l'alimentation énergétique du site, un conduit de gaz naturel a été installé pendant l'été tout comme la station électrique centrale de 120 kV et la ligne à haute tension d'Hydro-Québec (celles-ci ont été utilisées pour la première fois en octobre).

JAN | FÉV | MARS | AVR | MAI | JUIN

...la ville et ses environs

VOIE D'ACCÈS

La construction de la voie d'accès a été réalisée au début de l'été dernier et les travaux d'aménagement sont en cours. Nous attendons la proposition définitive du tracé routier du MTQ pour compléter le tout.

LAMPADAIRES

Un nouveau feu de circulation et un îlot directionnel ont été mis en place. Les lampadaires ont été remplacés dans le but d'améliorer l'esthétisme du centre-ville.

RÉFECTION DU RÉSEAU D'AQUEDUC - MARS 2010

Cette année, Osisko s'est attaqué au réseau municipal d'aqueduc. Nous avons procédé à la réfection du réseau d'alimentation en eau et des conduits d'évacuation des eaux usées. Nous avons aussi mis en place des dispositifs ignifuges dans le nouveau quartier au mois de mars 2010.

RÉPARATIONS ET AMÉLIORATIONS

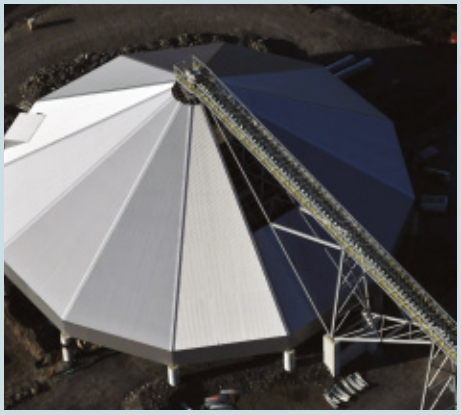
De mai à septembre 2010, des réparations majeures ont été effectuées à l'intersection des rues Royale et des Érables, au cœur du centre-ville de Malartic. Nous espérons que la réfection des trottoirs et l'ajout d'un feu de circulation contribueront au bien-être de la communauté et embelliront l'endroit.

MUR VERT - DÉBUT DES TRAVAUX EN JUIN 2010

La construction du mur vert a débuté par la réalisation de travaux d'excavation. Nous avons ensuite mis en place la fondation en évoluant de l'est vers l'ouest. Nous avons installé des ponceaux dès le départ ainsi qu'un grand nombre de puisards pour faciliter le drainage du sol. Nous avons d'ailleurs conditionné celui-ci en prévision des travaux d'aménagement paysager. La mise en place de la clôture périphérique et la construction de diverses infrastructures sont en cours (piste cyclable, alcôves, etc.).



ZONE D'EMPILEMENT DU MINERAI



La construction des infrastructures d'exploitation minière a fait un bond spectaculaire en automne. Le bâtiment destiné au concasseur giratoire était prêt en septembre, tout comme l'entrepôt à minerai et l'usine de traitement.

DIGUE A

La construction a pris fin en août.

CUVES DE LIXIVIATION DE L'USINE DE TRAITEMENT



Une fois installé, l'équipement de l'usine de traitement a été mis à l'essai au cours du mois d'octobre. En novembre, les conduits et les cuves ont dû subir une série d'essais d'étanchéité au terme des essais préliminaires.

STATION DE POMPAGE



Osisko a pris l'engagement de mettre en place un système de recirculation des eaux de traitement et cet objectif a été atteint en octobre. La station de pompage qui recirculera les eaux de traitement a été construite pendant l'automne. Elle donnera un véritable coup de pouce à l'environnement.

CONSTRUCTION DU MUR VERT



La construction du mur vert a pris fin en novembre. L'aménagement paysager se fera au printemps et à l'été 2011.

La construction des **digues D et E** a été achevée en novembre.

La construction du déversoir du **bassin Johnson** s'est terminée en novembre.

La mise en service de l'équipement de **pompage des résidus** a été achevée en novembre.

DE NOUVEAUX BUREAUX SUR LE SITE

Les métallurgistes et les techniciens en minéralurgie sont entrés dans leurs nouveaux bureaux en décembre.

JUIL AOÛT SEPT OCT NOV DÉC

RÉFECTION DES RUES

Nous avons entrepris les travaux de réfection dès juillet 2009. Nous avons ajouté un lit de gravier et nous avons procédé à l'asphaltage des rues au printemps et à l'été 2010.



PISTE CYCLABLE

Cyclistes, à vos vélos! La piste cyclable est enfin prête et les alcôves qui ont été installées aux coins des rues Abitibi, du Parc, Centrale et Hochelaga la font rayonner.



FEUX DE CIRCULATION

Deux nouveaux feux de circulation ont été installés en novembre dans le quartier sud de Malartic pour assurer la sécurité des piétons et faciliter la circulation vers la mine.

20 NOUVELLES RÉSIDENCES

20 nouvelles résidences ont été construites en octobre dans le nouveau quartier de Malartic.



© Daniel Rompré

2011 – Démarrage officiel



JAN FÉV MARS 13 AVR



Fin de l'installation des équipements d'usinage et mise en service.



Le 13 avril 2011, Corporation Minière Osisko a procédé à sa première coulée d'un lingot d'or à la mine phare Canadian Malartic, pour ensuite entrer en phase de production commerciale en mai 2011.


Le Trait-d'Union

© Osisko


CHSLD Saint-Martin

© Osisko

Relocalisation - un an plus tard!

Le nouveau quartier nord est le fruit d'une planification soignée qu'Osisko a effectuée en collaborant étroitement avec les familles concernées et avec les autorités municipales de Malartic. Plusieurs dizaines de rencontres individuelles ou de groupe entre les représentants d'Osisko et les Malarticois ont eu lieu de 2006 à 2009, jusqu'à ce que le programme de relocalisation soit terminé.

Aujourd'hui, les résidents de Malartic ont la chance d'habiter dans un quartier tout neuf et la valeur de leur maison a du même coup augmenté. Outre un (1) cas impliquant une expropriation, notre soucis d'équité et de justice envers tous les résidents de la ville fut bien accueilli. D'ailleurs, plusieurs de ceux-ci continuent de tirer profit des retombées positives qui découlent de leur relocalisation.

Consultation des Premières nations - Malartic

En 2010, les dirigeants d'Osisko et les représentants de différentes communautés des Premières nations se sont réunis à plusieurs reprises pour discuter ouvertement dans le but de se mettre au diapason. Il s'agit là, en effet, d'une de nos plus importantes priorités. Nous croyons fermement à l'importance d'être constamment en communication avec ces communautés et de les tenir informées à propos de l'orientation que nous comptons prendre et des projets régionaux que nous voulons mettre de l'avant.

Au cours de l'année, les gestionnaires des ressources humaines d'Osisko ont rencontré :

- Le Conseil tribal Anishinabeg (à plusieurs reprises);
- La communauté des Premières nations d'Eagle Village;
- La communauté des Premières nations de Timiskaming;
- La communauté des Premières nations de Pikogan.

Nous voulons accroître la participation des communautés des Premières nations au sein de notre organisation et c'est justement dans cet esprit que nous avons organisé une journée carrière et que nous avons tenu différentes séances d'information.

Ouvertures officielles d'établissements publics

Le Trait-d'Union

Une conférence de presse a été organisée le 8 février 2010 pour souligner l'ouverture officielle du centre d'éducation des adultes Le Trait-d'Union, un investissement de 5 millions de dollars. Au même moment, Osisko et le gouvernement du Québec annonçaient un investissement conjoint totalisant 7,5 millions de dollars destinés à la formation des 465 employés qui assureront l'exploitation de la mine Canadian Malartic. Osisko versera 5,4 millions de dollars en trois ans et le gouvernement du Québec déboursera quant à lui 2,1 millions de dollars pendant la même période pour que nos employés puissent bénéficier d'une formation adéquate dans l'un des 50 domaines ciblés. Cet investissement, conjugué au programme de formation que nous avons conçu, nous permet de mettre en œuvre notre politique d'embauche de main-d'œuvre locale.

CHSLD Saint-Martin

Le nouveau centre d'hébergement et de soins de longue durée de Malartic, le CHSLD Saint-Martin, a ouvert ses portes en avril 2010. La superficie du nouvel établissement, lequel a nécessité un investissement de 17 millions de dollars, est supérieure de 65 % à celle de la Villa Saint-Martin. Le CHSLD peut désormais accueillir 60 résidents et 25 de ces places sont réservées pour le centre de jour. Les puits de lumière, le système de ventilation central et la cafétéria publique améliorent le confort des résidents et des visiteurs. Les pièces sont très grandes et les résidents ont accès à leur propre balcon privé. Des matériaux durables ont été utilisés lors de la construction de l'établissement et celui-ci est conforme aux normes relatives au Milieu de vie en CHSLD.

Portrait de la communauté…

M. et Mme Langlois ont été les premiers résidents de l'année 2008 à être relocalisés. M. Langlois nous a raconté lors d'un entretien téléphonique qu'au départ, il avait beaucoup de difficulté à accepter l'idée de quitter le quartier qu'il habitait depuis des années. Aujourd'hui, par contre, ce dernier reconnaît que « sa qualité de vie est bien meilleure » et qu'il n'aura « […] aucun problème à revendre sa propriété » s'il le désire. M. Langlois affirme que sa femme et lui sont « très satisfaits de la façon dont ils ont été traités pendant le processus de relocalisation » et qu'ils ont été particulièrement impressionnés par « les efforts qu'a déployés Osisko afin de s'assurer que leur maison et leur cour arrière soient exactement comme ils le voulaient ».


© Dale Gould



Soyez de la partie!





14 mars 2010 - Journée portes ouvertes à Canadian Malartic

Le 14 mars 2010, Osisko a ouvert les portes du complexe minier Canadian Malartic aux résidents de l'Abitibi-Témiscamingue, même si la mine était encore en construction à ce moment-là. Plus de 1 400 personnes ont visité le chantier et les installations, dont l'usine de traitement et l'atelier d'entretien mécanique, et ils ont pu admirer les camions de mine CAT 793F (227 tonnes) et l'une des deux pelles hydrauliques Terex RH340. Nous croyons que le fait de permettre aux gens de visiter nos installations afin qu'ils puissent constater d'eux-mêmes les progrès que nous réalisons est un autre exemple éloquent de la transparence dont nous faisons preuve.

26 septembre 2010 — Deuxième journée portes ouvertes à Canadian Malartic

Le 26 septembre dernier, Osisko conviait le public à visiter son complexe minier de Malartic, dont la construction n'était pas encore terminée. Plus de 2 400 personnes ont répondu à l'appel lancé par Osisko!

Les participants ont eu l'occasion de voir la machinerie lourde en pleine action et ils ont pu visiter l'usine de traitement de même que l'atelier d'entretien mécanique. Différents kiosques d'information expliquant le fonctionnement des mines à ciel ouvert avaient été aménagés. À en juger par le grand nombre de résidents de Malartic et des environs qui ont participé à l'événement, force est de reconnaître que la population locale est fière de ce que nous accomplissons - la mise sur pied d'une exploitation minière responsable qui profitera aux générations futures!







Signature de l'entente de partage des ressources et de développement économique entre Osisko et les Premières nations, le 10 décembre 2010.

Processus de consultation - Hammond Reef

L'étude d'impact environnemental du projet aurifère Hammond Reef, dont le déroulement sera rigoureusement encadré, servira à mettre en lumière les effets que la réalisation du projet pourrait avoir sur les communautés avoisinantes et sur l'écosystème. La consultation des parties intéressées qui seront touchées, de près ou de loin par la réalisation du projet, comme les organismes gouvernementaux, les communautés et les peuples autochtones, est essentielle.

Comité de suivi - Remarques

Dans l'optique de maintenir une communication ouverte et transparente avec la communauté malarticoise, Osisko a tenu une rencontre publique à cet effet en septembre 2010. Au début de 2011, Osisko a lancé un appel à tous afin de reformer un comité de suivi de sept membres. Le groupe, qui doit d'ailleurs compter un membre "jeunesse" et un membre issu des Premières nations, devra communiquer toute inquiétude ou préoccupation au sujet des opérations minières menées par Osisko. La mise en place d'un lien solide et durable entre les résidents de Malartic et Osisko est essentielle dans l'optique d'atténuer toute nuisance potentielle. C'est avec une grande confiance en ce processus qu'Osisko continuera à supporter ce comité de suivi indépendant dans la progression du projet minier Canadian Malartic.

Salon annuel de la Chambre de commerce d'Atikokan

Osisko comptait parmi la quarantaine d'exposants qui ont pris part au salon annuel de la Chambre de commerce d'Atikokan, qui s'est déroulé les 17 et 18 septembre 2010 au centre communautaire Little Falls. Aux côtés des artisans, des vendeurs d'automobiles et des travailleurs autonomes offrant des produits et des cadeaux de toutes sortes, les représentants d'Osisko ont eu le plaisir de répondre aux questions des membres de la communauté. À la lumière des discussions que nous avons eues, nous savons qu'une forte proportion de la communauté appuie notre démarche. C'est en continuant de communiquer efficacement et ouvertement avec les différentes parties prenantes que nous serons à même de mériter la confiance que celles-ci nous témoignent.


OSISKO

NEWS BRIEF

Project Description Update and Consultation Activities to Date

Actualité en bref Hammond Reef

En 2010, Osisko Hammond Reef Gold Ltd. a publié pour la première fois Actualité en bref - Hammond Reef, un bulletin d'information bi-hebdomadaire visant à donner une rétroaction aux communautés de la région et à leur faire part des activités d'Osisko. Plusieurs journaux du nord-ouest de l'Ontario en assurent la publication, notamment The Atikokan Progress, The Fort Frances Times, The Ignace Driftwood et The Chronicle Journal, qui paraît à Thunder Bay.

Osisko et les Premières nations concluent une entente de partage des ressources et de développement économique

Le 10 décembre 2010, Osisko Hammond Reef Gold Ltd. annonçait avec plaisir la conclusion d'une entente de partage des ressources avec le Secrétariat des Chefs de Fort Frances et la communauté des Premières nations du Lac Des Mille Lacs, confirmant l'engagement de toutes les parties à participer à un processus de consultation active et de collaboration dans le cadre des activités d'exploration en cours sur le site du projet aurifère Hammond Reef, propriété d'Osisko. La signature de cette entente de partage des ressources est le fruit d'un processus de consultation empreint de respect et de considération entre les signataires.

L'entente prévoit l'engagement des parties signataires de créer plusieurs comités pour faciliter la collecte d'information et maintenir des voies de communication ouvertes et transparentes. Osisko s'engage également à offrir des opportunités d'emploi et de formation aux membres des communautés participantes. Les communautés s'engagent à créer des fiducies d'exploitation qui pourront recueillir le financement de formation et d'éducation fourni par Osisko Hammond Reef Gold Ltd., et qui recevront des actions de Corporation Minière Osisko lorsque certaines étapes d'exploration et de développement auront été franchies. Il s'agit d'un premier pas significatif qui, nous le croyons, mènera au développement et à l'exploitation du gîte Hammond Reef pour notre bénéfice mutuel, et qui se soldera par des avantages durables en termes d'éducation, d'emploi et d'économie pour les membres des communautés.

Voici les sept communautés des Premières Nations représentées par le Secrétariat des Chefs :

- Communauté Couchiching
- Communauté Lac La Croix
- Communauté Mitaanjigamiing
- Communauté Naicatchewenin
- Communauté Nigigoonsiminikaaning
- Communauté Rainy River
- Communauté Seine River





Osisko offre une visite à Malartic

Une douzaine de personnes de la communauté d'Atikokan, dont Dennis Brown, le maire d'Atikokan, André Morin, le directeur général de la ville, Dave Elder, le président de l'AEDC (Atikokan Economic Development Corp.), Michael McKinnon, le rédacteur en chef du journal Atikokan Progress, de même que huit chefs des Premières nations de cette région ont été conviés à une visite exclusive des installations de la mine Canadian Malartic, qui a eu lieu les 10 et 11 novembre 2010. Nos invités ont eu droit à une présentation des travaux, à un survol en hélicoptère du site minier ainsi qu'à une visite des installations et du nouveau quartier de Malartic. Au cours de la visite, le maire Dennis Brown a eu l'occasion de s'entretenir avec son homologue malarticois, André Vezeau. Osisko a assumé les coûts de cette initiative qui, nous l'espérons, permettra aux résidents du nord-ouest de l'Ontario de mieux comprendre ce que nous comptons accomplir sur le site de Hammond Reef.

« Il s'agit d'un pas en avant important et significatif au niveau des relations continues avec les Premières nations. Osisko s'est engagée de façon proactive dans un processus de consultation qui respecte nos territoires traditionnels et nos droits conférés par traité, et nous sommes heureux d'appuyer leur initiative et la poursuite du développement. »

– Tammy Ryll, directrice générale du Secrétariat des Chefs de Fort Frances

FORT FRANCES CHIEFS SECRETARIAT

« Aujourd'hui, c'est un jour historique non seulement pour notre Première nation, mais également pour les autres Premières nations participantes, les communautés avoisinantes, et pour Osisko, puisque nous nous engageons dans une entente de respect et de bénéfices mutuels concernant l'industrie sur nos terres traditionnelles. »

– Le Chef White Cloud de la communauté des Premières nations du Lac Des Mille Lacs citant un aîné

« Les Premières nations de la région participent enfin à l'économie locale. C'est une occasion qui jusqu'à maintenant n'était pas à leur disposition, jusqu'à ce qu'arrive cette possibilité de croître avec le projet Hammond Reef. La signature de cette entente offrira un avenir meilleur non seulement pour les autochtones, mais pour tous les résidents du District de Rainy River. »

– Tony Marinaro, conseiller en développement économique pour Pwi-Di-Goo-Zing Ne-Yaa-Zhing Advisory Services

Osisko et Atikokan font connaissance...

En octobre 2010, la direction d'Osisko, l'Atikokan Economic Development Corp., les élus municipaux, le conseil municipal et la Chambre de commerce d'Atikokan se sont réunis pour discuter en détail du réaménagement nécessaire pour transformer Atikokan en une ville minière et pour évaluer différentes stratégies de collaboration future entre les parties.

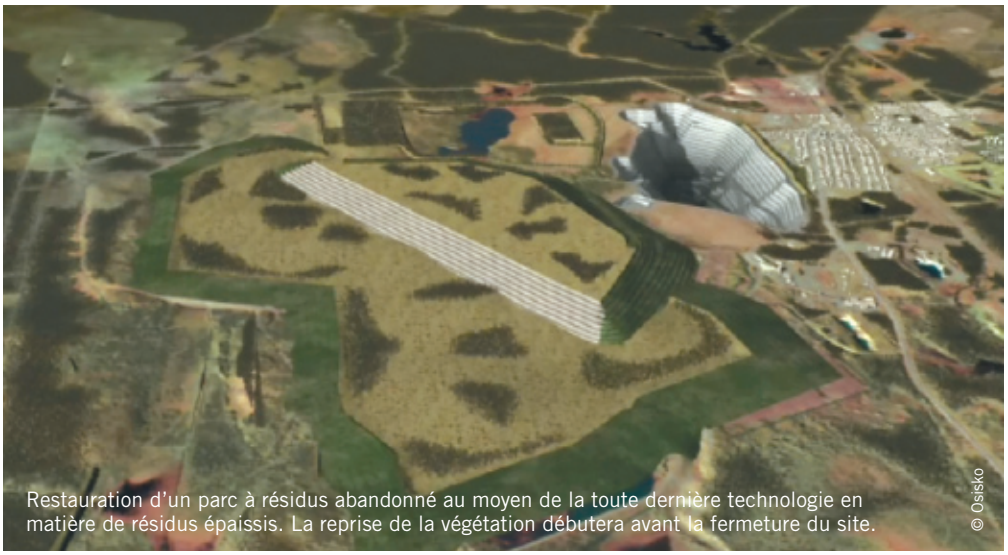
Lors de la réunion, les participants ont eu l'occasion d'exprimer leurs préoccupations et de soumettre des suggestions quant aux mesures qui devront être adoptées pour résoudre les conflits actuels et futurs. Les participants se sont également penchés sur la possibilité de constituer un comité pour assurer la liaison avec Osisko. Enfin, nous avons annoncé que nous allions créer un fonds de développement économique durable qui permettra à la région de tirer profit des possibilités qui se présenteront.

Environnement

Dans tout projet minier, les enjeux environnementaux sont au cœur des préoccupations des communautés locales ainsi que des organisations non gouvernementales. Ces préoccupations sont légitimes et sont également au cœur de la démarche de développement durable d'Osisko, qui souhaite devenir la référence canadienne du secteur minier en matière de préservation de l'environnement.



© Daniel Rompré


Restauration d'un parc à résidus abandonné au moyen de la toute dernière technologie en matière de résidus épaissis. La reprise de la végétation débutera avant la fermeture du site.
© Osisko


© Osisko

Recherche et développement - Canadian Malartic

Projet de recherche et de développement d'Osisko en partenariat avec l'UQAT : boisement du parc à résidus épaissis de la mine Canadian Malartic

L'étude qui est en cours vise à assurer la restauration complète et durable du parc à résidus de la mine Canadian Malartic en tenant compte des contraintes géographiques. Osisko compte procéder à la revégétalisation et à la restauration du site au fur et à mesure que l'exploitation se déroule dans le but d'assurer la reprise de la végétation avant la fermeture du site. De nombreuses initiatives de reboisement et de revégétalisation ont été mises de l'avant partout au pays, mais l'étude que nous réalisons est la seule qui porte sur l'optimisation de la croissance des végétaux sur un parc à résidus (avec des résidus épaissis). Pour atteindre cet objectif, nous devons effectuer d'importants travaux de recherche ainsi qu'un grand nombre d'essais en laboratoire et sur le terrain.

En juin 2010, nous avons entrepris les premiers essais à l'intérieur d'une serre d'Amos, dans la province de Québec. Depuis, nous avons mis à l'épreuve différentes combinaisons de plantes et de substrats de culture. La phase II de l'étude devrait débuter en juin 2011. Nous planterons alors les espèces végétales sélectionnées sur le site de la mine Canadian Malartic et nous pourrons voir comment elles se comportent tout au long de l'année. L'étude est dirigée par Mme Marie Larchevêque, Ph. D., qui se penche justement sur le boisement des parcs à résidus épaissis dans le cadre de ses études de post-doctorat.

Résidus épaissis

Le parc à résidus épaissis qu'Osisko a mis en place à la mine Canadian Malartic est en soi une percée majeure, mais nous avons décidé de pousser plus loin notre expertise en nous associant à l'école Polytechnique et à l'UQAT pour poursuivre nos travaux de recherche. En 2010, nous avons enfin quitté le laboratoire pour prendre d'assaut le terrain dans le but de réaliser un grand nombre d'essais. Osisko et les conseillers géotechniques de Golder s'entendent pour dire que les premiers résultats sont très satisfaisants et que les autres essais qui seront réalisés au printemps 2011 le seront probablement tout autant.

Ce projet de recherche se déroule en même temps que l'étude de revégétalisation que l'UQAT et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada mènent conjointement. Chez Osisko, nous avons la volonté de restaurer le site Malartic au fur et à mesure que l'exploitation se déroule et nous voulons façonner un paysage enchanteur qui séduira par sa beauté et sa biodiversité pour les siècles à venir. Les travaux qui sont en cours nous permettront de faire un pas de plus vers la réalisation de notre programme de développement durable.

La Forêt Osisko

Toujours dans le but de réduire notre empreinte environnementale, nous avons lancé la « Forêt Osisko ». Ce programme vise à assurer le reboisement de différentes parcelles de terrain. Le projet consiste à procéder à l'aménagement et au reboisement de 100 hectares par année pendant neuf ans. Ce concept de reboisement pourra être repris sur d'autres territoires, mais nous préférons pour l'instant nous concentrer sur la région de la Vallée-de-l'Or. Nous avons acheté 200 000 arbres au cours de la saison 2010-2011. Un premier lot sera planté à l'automne et nous en analyserons l'évolution jusqu'à l'arrivée de la saison estivale.

Nous procéderons à la revégétalisation et au reboisement de différents terrains municipaux, publics et privés (certain avec la collaboration des communautés des Premières nations). Certains secteurs de notre site sont aussi visés par cette initiative. Nous avons choisi de nous associer à Ménitik pour la réalisation des travaux de plantation. Le principal objectif de cette association forestière de l'Abitibi-Témiscamingue est d'assurer la gestion responsable des territoires ancestraux de la région à proximité desquels vivent les Premières nations. Nous avons aussi acheté auprès de Ménétik les arbres que nous planterons.



De plus, nous allons entreprendre en 2011 des travaux partiels de revégétalisation et de reboisement, comme nous l'avons indiqué dans le plan de fermeture de la mine à ciel ouvert Canadian Malartic. Nous utiliserons un des lots de conifères que nous avons acquis récemment pour restaurer une partie de la carrière et des bancs emprunts, qui ont été passablement malmenés lors des travaux de construction de 2009-2010. Le projet débute à peine, mais nous savons déjà que nous nous concentrerons, en 2011, sur l'amenuisement des impacts visuel et environnemental qui sont justement attribuables à ces travaux de construction. Chez Osisko, nous comptons tout mettre en œuvre pour assurer que la revégétalisation, le reboisement et la restauration du milieu naturel s'effectuent de façon optimale et continuelle.

Une bouffée d'air frais...

La croissance d'Osisko ne s'essouffle pas. En tant qu'employeur, client et producteur d'or, nous avons toujours eu le souci de réduire nos émissions de gaz à effet de serre et de mettre en œuvre notre programme de compensation carbone. La durée de vie de la mine Canadian Malartic a récemment été revue à la hausse et nous avons dû, par le fait même, réévaluer le volume réel de nos émissions. Nous avons donc examiné la consommation énergétique prévue en 2011 de l'équipement et de la mine elle-même, comme l'avait prescrit le MDDEP. Nous avons également effectué des analyses détaillées des impacts de notre parc d'équipement mobile, notamment en ce qui a trait aux émissions de CO_2. Grâce aux résultats de ces travaux, nous pourrons plus facilement réduire nos émissions de gaz à effet de serre et nous comptons poursuivre sur cette lancée pour devenir le chef de file en la matière. En s'appuyant sur les connaissances que nous avons acquises, notre équipe recherche des méthodes novatrices pour réduire nos émissions et assurer la réussite de notre programme de compensation carbone, ce qui contribuera directement au bien-être des communautés locales.


© Osisko


© Osisko

Mécanismes d'évaluation et de suivi mis en place à Malartic par notre service de l'environnement

- Mesure des niveaux sonores et du bruit (sur le site et près de celui-ci);
- Analyses de la qualité de l'air;
- Suivi du niveau de l'eau des différents bassins du site, notamment du parc à résidus et du bassin de décantation;
- Suivi du niveau des eaux souterraines;
- Analyse de la stabilité géotechnique des digues à proximité du site (mesures piézométriques);
- Surveillance du milieu ambiant (déversement, pratiques exemplaires, etc.);
- Gestion responsable des résidus et des matières dangereuses;
- Échantillonnage de l'eau, du sol et du sous-sol.

Avis d'infractions

En 2010, de nombreux résidents du quartier sud de Malartic se sont adressés au centre de relations communautaires pour commenter la construction du mur vert.

Osisko a été l'objet de 13 avis d'infractions du MDDEP en 2010. La majorité de ces avis ont concerné le niveau de bruit nocturne permis, tel que fixé dans le décret gouvernemental obtenu en 2009. Nous avons donc tenu compte de ces préoccupations et avons modifié notre approche. Osisko a multiplié les efforts pour réduire l'impact sonore en apportant de nombreuses modifications à ses équipements. De plus, Osisko a travaillé en étroite collaboration avec 60 résidents concernant la relocalisation de leur propriété. Nous avons bon espoir que les travaux que nous réalisons aujourd'hui porteront leurs fruits très bientôt et nous remercions la population de Malartic pour sa patience.

Amélioration continue

Depuis que certaines inquiétudes relatives au niveau sonore ait été transmises par des membres de la communauté malarticoise, Osisko a réagi rapidement en instaurant des mesures d'atténuation. Osisko a donc mis en place un système de gestion des plaintes permettant d'agir rapidement à une situation donnée. Osisko reste très optimiste à l'effet que le système instauré, ainsi que toutes les initiatives d'atténuation sonore mises en place, sauront éviter que ces difficultés se reproduisent.

Gestion des résidus

Recyclage des huiles usées

Toujours dans le but de réduire notre empreinte environnementale, nous avons été en mesure de recycler pas moins de 24 000 litres d'huiles usées en 2010, que nous avons ensuite revendus. Nous avons par le fait même réduit la quantité de déchets produits tout en nous assurant que l'élimination de ceux-ci se ferait sans problème.


© Dale Gould

Des foreuses lubrifiées avec… de l'huile d'arachide?

Vous avez bien lu! À l'automne 2010, nous avons entrepris une campagne de forage sur le lac Mitta à partir d'une barge. Nous avons utilisé de l'huile d'arachide en guise de lubrifiant afin de limiter les dégâts en cas de déversement accidentel. Nous avons de surcroît utilisé des dispositifs de rétention flottants qui sont demeurés en place tout au long des travaux et nous avions également prévu des trousses d'intervention que nous aurions utilisées si nous avions été aux prises avec un déversement. Nous avions loué la foreuse d'une entreprise nord-américaine, Forages Major, qui a récemment ouvert un bureau à Thunder Bay en raison de l'exploration massive qui se déroule dans le nord-ouest de l'Ontario.

En plus de substituer l'huile traditionnelle par de l'huile d'arachide, nous avons utilisé de la graisse biodégradable pour lubrifier les tiges de forage.

Pratiques de travail écologiques - Hammond Reef

Tous les travaux de forage qui se déroulent sur le site de Hammond Reef sont conformes à la Loi sur les mines (Ontario) et à la Loi sur les pêches (Canada) pour assurer que nous respectons les lois environnementales rigoureuses qui sont en vigueur. Nous demandons les permis appropriés lorsque nous devons procéder à de nouveaux forages.

L'équipe "environnement" d'Osisko suit de près les activités de forage et l'opération des équipements afin d'assurer le maintien des standards les plus élevés de protection des eaux et sols. En communications constantes, les équipes environnementale et santé-sécurité s'efforcent au maintien quotidien des opérations dans une optique de durabilité et de sécurité.



© Osisko



Campement principal - Projet Hammond Reef



L'équipe écologique

Afin d'assurer que nos pratiques en matière d'environnement soient exemplaires, Osisko a mis sur pied une équipe de surveillance du milieu ambiant local qui supervisera l'ensemble des travaux qui auront lieu sur le site de Hammond Reef. Celle-ci a déjà conçu un plan d'urgence sur mesure pour que nous puissions réagir rapidement si nous sommes aux prises avec un déversement. Nous avons aussi embauché en 2010 le directeur du développement durable du secteur ontarien dans le but de faciliter la mise en place de nos initiatives.

Recyclage des huiles usées

Nous avons aussi mis en service un poste de récupération des huiles usées sur le site de Hammond Reef, lequel est doté d'un réservoir à double paroi d'une capacité de 5 000 litres qui emmagasinera les huiles usées des foreuses, des camions, des génératrices et de la machinerie lourde. Un transporteur homologué effectue la vidange du réservoir et achemine les huiles usées vers le centre de recyclage de Thunder Bay.

Quelques initiatives écologiques - Campement

Voici différentes initiatives écologiques qui ont été mises de l'avant au campement du site Hammond Reef dans le but de laisser un héritage durable aux futures générations :

- Utilisation, dans la mesure du possible, de produits de nettoyage écologiques, biodégradables et sans phosphate conçus spécialement pour les fosses septiques;
- Modifications graduelles des habitudes en privilégiant l'utilisation d'un service de couverts biodégradable lors des expéditions;
- Recyclage du papier, du plastique, des boîtes de conserve, des piles et des rebuts de métal;
- Mise en place d'un dispositif de filtration de l'eau, ce qui réduit le nombre de bouteilles d'eau mises au rebut;
- Installation d'un système de traitement biologique et naturel des eaux usées de marque BIODISK.

Améliorations apportées au campement

Le campement Hammond Reef a changé de visage. Nous avons agrandi le site, aménagé une nouvelle cuisine, construit deux aires d'atterrissage destinées aux hélicoptères et aux ambulances aériennes, embauché un répartiteur qui tient le compte des travailleurs qui se trouvent au campement ou sur le site des travaux, nommé le directeur du camp, rénové les bureaux des géologues, aménagé le poste de santé et sécurité de même que les locaux de l'équipe affectée à l'environnement, et nous avons obtenu l'autorisation de bâtir une antenne de radiocommunication qui permettra au campement et au bureau d'Atikokan, situé sur la rue Goodwin, de communiquer.

Version préliminaire de la description du projet Hammond Reef

En décembre 2010, Osisko a soumis une version préliminaire de la description du projet Hammond Reef à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale et au ministère du Développement du Nord, des Mines et des Forêts dans le but d'entamer des pourparlers avec les gouvernements provincial et fédéral relativement aux permis que nous demandons. Nous allons donc poursuivre notre processus de consultation des communautés autochtones et des parties concernées pour être en mesure de soumettre prochainement la version définitive du document aux organes gouvernementaux.

Étude préliminaire - Hammond Reef

Nous sommes en train de réaliser l'étude préliminaire dans le but de déterminer et d'analyser les conditions qui caractérisent le site de Hammond Reef avant que nous mettions de l'avant la phase suivante. C'est un processus de longue haleine, mais c'est aussi une étape essentielle qui nous permet de recueillir de précieux renseignements à propos de la faune et de la flore, certes, mais cela nous permet aussi de prendre conscience des communautés qui habitent le secteur visé par nos travaux d'exploration et qui seront touchées, de près ou de loin, par nos activités commerciales. Nous nous rendons directement sur le terrain pour garantir le bien-être de toutes les formes de vie qui ont élu domicile dans ce secteur, conformément à notre processus d'évaluation environnementale. Nous recueillons des données tout au long de l'année pour assurer l'exactitude de l'information que nous publierons dans l'étude préliminaire, quelle que soit la saison en cours. La conception du futur site minier et de l'exploitation de celui-ci sera abordée dans une perspective écologique et se déroulera en 2011-2012.

Résumé des activités réalisées en 2010 dans le cadre de l'étude préliminaire :

- Collecte des données relatives à l'habitat des poissons;
- Prélèvement d'échantillons d'eau;
- Étude de la turbidité du lac;
- Conclusion des études portant sur la reproduction des oiseaux et l'hélioexposition des tortues;
- Réalisation d'inventaires archéologiques;
- Réalisation des travaux de bathymétrie au réservoir Marmion et sur le site Steep Rock;
- Rédaction de la version préliminaire de la description du projet soumise au gouvernement;
- Réalisation partielle de l'étude géotechnique;
- Démarrage de l'étude des facteurs sociaux;
- Démarrage de l'étude portant sur les routes utiles et le circuit de pipelines;
- Démarrage de l'étude portant sur les zones potentielles de stockage des résidus;
- Réunions avec les communautés des Premières nations.

Hammond Reef : vers l'avant

Nous avons l'intention de continuer à collaborer étroitement avec nos partenaires et avec les parties prenantes tout au long de la mise en œuvre du projet Hammond Reef. La campagne de forage que nous menons actuellement est la plus importante du Canada et nous espérons que sa réalisation nous permettra de développer une deuxième mine de classe mondiale, dont la taille s'apparenterait à celle de la mine Canadian Malartic. L'approche que nous privilégions vise à travailler de concert avec les communautés de la région, à entretenir des relations fructueuses avec celles-ci, à trouver conjointement des réponses aux enjeux majeurs et à faire avancer les objectifs respectifs de chaque partie. Nous espérons que le projet Hammond Reef sera en mesure de générer des retombées substantielles qui contribueront à accroître la prospérité des communautés avoisinantes.

Développement économique durable

Osisko est consciente de son rôle dans l'amélioration de l'économie des régions où elle développe des projets. Osisko reconnaît que les régions et les municipalités qui accueillent ses projets sont ses hôtes et, en tant qu'invité, Osisko se doit de contribuer à leur développement pendant l'exploitation et au terme de celle-ci.



© Osisko





Nos objectifs

Les objectifs d'Osisko en matière d'enjeux sociaux sont bien précis :

- Maximiser les retombées économiques directes du projet en favorisant l'embauche de main-d'œuvre locale et les retombées indirectes en faisant appel à des fournisseurs locaux et régionaux;
- Promouvoir le bien-être des communautés locales;
- Doter la municipalité d'infrastructures municipales durables.

Retombées économiques - Canadian Malartic

Nous sommes très fiers d'annoncer que nous avons dépensé 86 % de notre budget d'achat 2010 au Québec, dont 50 % a été injecté en Abitibi-Témiscamingue, et 6 % à Malartic. En effet, notre budget prévoyait des achats totalisant 464 840 000 $, et nous avons investi 399 900 000 $ au Québec en faisant appel à 1 177 fournisseurs. De ce montant, 26 570 000 $ ont été dépensés à Malartic, et 234 020 000 $ ont été dépensés en Abitibi-Témiscamingue. Nous allons continuer à investir localement et régionalement chaque fois que nous en aurons la possibilité.

Politique d'approvisionnement régional en biens et services

Nous embauchons la main-d'œuvre régionale chaque fois que nous le pouvons et nous privilégions également les sous-traitants et les fournisseurs locaux. Pour associer les entreprises locales à son succès, Osisko s'est dotée d'une politique d'approvisionnement régional en biens et services.

Retombées économiques - Hammond Reef

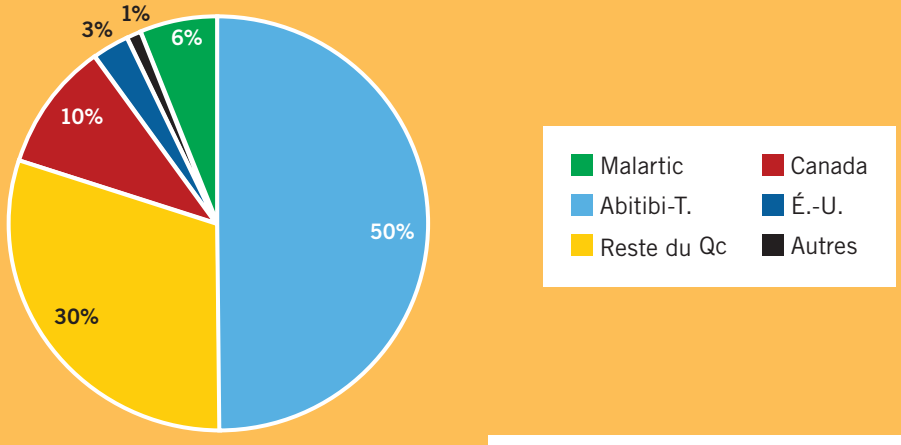
Osisko a investi 28 millions de dollars dans le projet Hammond Reef au cours de la dernière année. Depuis juillet 2010, Osisko a dépensé 16 millions de dollars, dont 2 millions* à Atikokan et 11 millions dans la région.

Ces investissements ont permis de procéder aux travaux de forage visant à déterminer les limites externes du gîte minéralisé, de définir le gîte, d'explorer de nouveaux secteurs, d'apporter des améliorations au campement, d'agrandir la carothèque d'Atikokan, d'améliorer la route de 22 km qui mène au campement et de rénover le bureau des relations publiques situé sur la rue principale, lequel ouvrira bientôt ses portes. Le budget alloué en 2011 sera probablement de l'ordre de 60 à 80 millions de dollars.

« Osisko Hammond Reef Gold Ltd. peut compter sur l'appui du conseil municipal d'Atikokan et de tous les membres de notre communauté au moment où elle poursuit les travaux de forage d'exploration sur le site de Hammond Reef et au moment où elle entame la phase d'évaluation de l'impact environnemental. Notre communauté est très heureuse que des travaux de cette envergure se déroulent dans notre région et nous avons la certitude que nos membres profiteront des retombées économiques à court et à long terme, notamment grâce à la création d'emplois, dont nous avons grand besoin, mais aussi grâce aux investissements économiques et au développement social que cela entraînera. Déjà, Osisko nous a agréablement surpris en s'engageant à mettre en œuvre sa politique de développement durable et à tenir des séances de consultation pour discuter avec la communauté, et aussi en assurant à nos travailleurs un milieu de travail sain et sécuritaire. Jusqu'à maintenant, nous devons reconnaître qu'Osisko n'a ménagé aucun effort pour nous tenir informés. Nous comptons maintenir des relations harmonieuses avec Osisko, des relations fondées sur le respect mutuel et sur la communication transparente entre les parties, puisqu'il en va dans l'intérêt des membres de notre communauté. Nous sommes très heureux de constater qu'Osisko est déterminé à faire avancer les travaux. »

– Dennis Brown, Maire d'Atikokan

Budget d'achat 2010 - Canadian Malartic



* en achats seulement; les salaires versés sont exclus.


“Nous sommes fiers de
contribuer à l’essor
économique de
l’**Abitibi-Témiscamingue**”.
OSISKO
CANADIAN MALARTIC
© Daniel Rompré

Corporation Minière Osisko et M. Robert Wares, vice-président directeur, Exploration et développement des ressources et fondateur d'Osisko, ont le plaisir d'annoncer un don commun d'actions ordinaires de la Société à l'Université McGill, située a Montréal, à savoir 250 000 actions personnelles de M. Wares et 250 000 actions non émises d'Osisko, d'une valeur d'environ 4,1 millions de dollars. Le produit tiré de ces actions sera affecté au Département des Sciences de la terre et des planètes et au financement de deux nouveaux postes menant à la permanence en géologie économique (chercheurs boursiers), de même qu'au financement d'un programme permanent de bourses de recherche, de bourses d'études et d'un voyage d'études pour les étudiants inscrits en sciences géologiques.



FEMO
fonds essor malartic osisko

2010

En 2010, le FEMO a investi 160 000 $ dans la communauté de Malartic pour améliorer la qualité de vie des résidents. Le conseil d'administration du FEMO a reçu plus de cinquante projets et a investi dans toutes les catégories : culturelle, sportive, éducative, jeunesse et aînés.

Voici quelques-unes des réalisations du FEMO en 2010 :

- Don offert à la garderie Bambin et Câlin de Malartic;
- Don offert aux pompiers de Malartic;
- Bourses d'études remises aux étudiants en géologie et en génie minier originaires de Malartic (plus de 25 000 $);
- Don offert à la compétition de cyclisme le Tour de l'Abitibi;
- Contribution versée au Club d'âge d'or St-Martin de Malartic.

Nous remercions tous les organismes qui nous soumettent leur projet et qui contribuent ainsi à l'épanouissement et à la qualité de vie des Malarticoises et Malarticois. Le budget 2011 du FEMO s'élèvera au moins à 150 000 $, ce qui permettra à la région de poursuivre son développement économique. Le conseil d'administration du FEMO procédera en 2011 à la réévaluation de son mandat initial dans le but d'assurer la prospérité des résidents de Malartic.



OSISKO et le FEMO sont très fiers d'avoir versé une contribution de 5 000 $ au Musée minéralogique de Malartic, où l'ajout d'un simulateur de tremblement de terre, offert par le FEMO, est sans contredit la pièce maîtresse parmi les améliorations qui sont actuellement apportées aux deux principales salles d'exposition. Les travaux devraient être terminés à l'automne 2011 (selon le communiqué émis par J. Massicotte, le directeur du musée).



Selon Émilie Boucher, une des intervenantes du Centre de prévention du suicide de Malartic, la contribution du FEMO, qui s'élève à 3 750 $ en 2010, a permis dans un premier temps « d'améliorer la visibilité du centre » et dans un deuxième temps « d'offrir un meilleur service à la population de Malartic, diminuant du même coup le nombre de suicides au sein de notre communauté. Nous avons plus de facilité à mener à bien notre mission ».

Ressources humaines

Les employés d'Osisko : notre ressource la plus précieuse

Notre main-d'œuvre est la ressource la plus précieuse que nous possédons. En combinant vision et action, nous avons la capacité d'anticiper les besoins futurs de 12 à 14 mois à l'avance. Cela permet de mettre en place des stratégies efficaces pour que nous puissions nous entourer de gens talentueux qui souhaitent contribuer à l'essor d'Osisko, et de leur donner l'envie de poursuivre leur carrière au sein de notre équipe. Nous voulons nous assurer que tous les employés de notre organisation, quel que soit le poste qu'ils occupent, contribuent pleinement à la réalisation de notre engagement en matière de développement durable. C'est pourquoi nous cherchons à nous entourer de gens passionnés, qui partagent les mêmes valeurs que nous. Nous croyons que c'est ce qui explique la rapidité à laquelle nous multiplions les réussites.

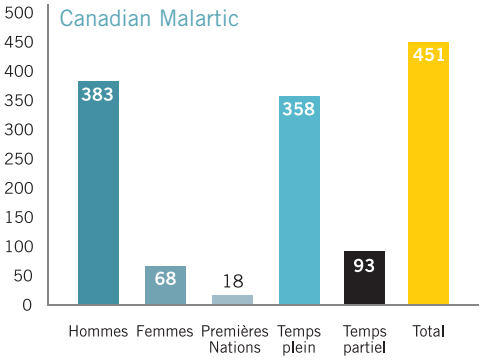


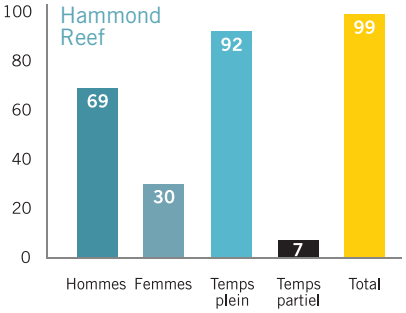
© Daniel Rompré

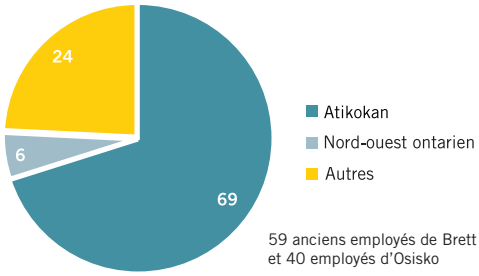

© Dale Gould


© Osisko

Répartition de la main-d'œuvre
Au 31 décembre 2010







59 anciens employés de Brett et 40 employés d'Osisko

Politique d'embauche de main-d'œuvre locale

En créant des emplois stables et bien rémunérés, Osisko contribue désormais de façon importante au développement économique du Québec. Les initiatives de recrutement et de formation que nous mettons de l'avant permettent de maximiser les retombées économiques locales et régionales.

Chez Osisko, nous avons pris l'engagement de favoriser l'embauche de main-d'œuvre régionale, même si cela signifie que nous devons investir dans la formation de celle-ci.

Embauche de main-d'œuvre locale - Canadian Malartic

47 % des employés qui travaillent sur le site de la mine Canadian Malartic sont originaires de la ville de Malartic et 62% proviennent de la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Nous sommes fiers de permettre à la communauté qui nous a chaleureusement accueillis de tirer profit des retombées économiques que nous générons.

Formation offerte en 2010

En 2010, 1,2 million $ ont été investis afin de dispenser 10 275 heures de formation aux employés du site Canadian Malartic.

Formation spécialisée

En 2010, Osisko a décidé de dispenser, sur le site de la mine Canadian Malartic, deux programmes de formation spécialisés afin de promouvoir la formation continue locale et de pouvoir compter sur une main-d'œuvre qualifiée. Durant les premiers mois de 2010, neuf étudiants ont suivi un cours de conduite de machinerie lourde offert conjointement par Osisko et la Commission scolaire Harricana. Une fois diplômés par le ministère de l'Éducation du Québec, huit des étudiants ont été embauchés par Osisko et ces derniers travaillent maintenant à la mine de Malartic. Quinze citoyens de Malartic ont suivi une formation rémunérée sur le traitement de minerai d'août à décembre 2010. Treize d'entre eux ont été embauchés après avoir réussi cette formation, qui a été conçue par Osisko et par la Commission scolaire de l'Or-et-des-Bois. Ils travaillent aujourd'hui aux installations d'usinage et de concassage à la mine Canadian Malartic. Ces programmes de formation ont été salués par les enseignants, les étudiants et les superviseurs qui entreront en poste prochainement.

Comité des relations de travail

Chez Osisko, nous sommes persuadés que nos ressources humaines, tout comme notre approche intégrée en matière de développement durable, valent leur pesant d'or. Nous avons donc l'intention de tout mettre en œuvre pour maintenir de bonnes relations de travail. C'est pourquoi nous avons mis sur pied le comité des relations de travail, qui a vu le jour au printemps 2010. Le mandat du comité est de faciliter les échanges entre la direction et la main-d'œuvre et d'apporter des réponses aux questions des employés.

Défi du meilleur employeur au Québec 2010

Les employés d'Osisko ont eu l'occasion de répondre à plusieurs sondages confidentiels visant à évaluer leur satisfaction à l'égard de leur travail, notamment celui conçu par la firme Watson Wyatt, spécialisée en gestion des ressources humaines, dans le cadre du Défi du meilleur employeur au Québec 2010. La réalisation de ces sondages permet à nos gestionnaires de mieux comprendre les préoccupations de nos employés et de prendre les mesures qui s'imposent pour améliorer les conditions de travail de ces derniers. Nous ne ménageons aucun effort pour assurer la satisfaction professionnelle de nos employés et nous comptons poursuivre notre travail sans relâche pour devenir le chef de file de l'industrie dans ce domaine.

BBQ Osisko - Reconnaissance des employés



Osisko a organisé un barbecue à Malartic le 23 juin et un autre à Montréal le 6 août dans le but de saluer les efforts et le travail de nos employés, de souligner la participation de ces derniers au Défi du Meilleur Employeur 2010 et de célébrer l'excellence des résultats que nous avons obtenus. Les dirigeants d'Osisko, coiffés d'un chapeau de chef, se sont fait un plaisir de cuire les aliments pour témoigner leur reconnaissance.



© Osisko

Principes directeurs - Relations avec les communautés autochtones

- Faire preuve de respect envers les communautés autochtones;
- Respecter les obligations constitutionnelles canadiennes en matière de consultation des communautés autochtones;
- Mettre sur pied des mécanismes de consultation efficaces et constructifs;
- Faire en sorte que les communautés autochtones prennent part à l'élaboration des directives applicables lors des consultations.

Participation des Premières nations - Canadian Malartic

En 2010, la Corporation Minière Osisko a embauché 18 employés membres des Premières nations. Nous croyons que la participation des communautés autochtones s'accroîtra puisque de nombreuses rencontres de consultation des membres des Premières nations sont prévues en 2011. Nous prévoyons également embaucher un membre des Premières nations qui agira à titre de conseiller dans le but de répondre aux besoins de nos employés autochtones de Malartic.

Journée carrière - Printemps 2010

La participation d'Osisko à la journée carrière 2010 qui a eu lieu dans le village algonquin de Kitigan Zibi Anishinabeg a porté ses fruits. En effet, nous avons embauché pour la première fois un membre de la communauté de Kitigan Zibi ainsi que deux autres membres de la communauté algonquine de Malartic. Nous comptons encadrer ces employés du mieux que nous le pouvons. Nous leur offrirons, entre autres, des cours de français afin qu'ils soient en mesure de communiquer efficacement avec les autres employés.


© Daniel Rompré

Formation interculturelle - Canadian Malartic

En 2010, 17 membres de la communauté algonquine ont suivi une formation interculturelle offerte à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Cette formation a permis à ces personnes d'acquérir les outils nécessaires pour communiquer plus efficacement avec les autres employés et bâtir des relations interpersonnelles fructueuses dans le cadre de leur travail. L'objectif était de permettre aux participants de mieux comprendre l'identité culturelle des Québécois dans le but de définir les enjeux interculturels en milieu de travail et de les gérer adéquatement.

Embauche de main-d'œuvre locale - Hammond Reef

99 employés travaillent à temps complet et à temps partiel sur le site de Hammond Reef. De ce nombre, 69,5 % proviennent d'Atikokan alors que 6 % sont originaires du nord-ouest de l'Ontario. En décembre 2010, Osisko employait 59 anciens employés de Brett aux côtés de 40 autres employés qui ont été embauchés depuis notre arrivée.

La campagne de forage d'exploration qui se déroule à Hammond Reef requiert l'embauche d'entrepreneurs locaux, comme Rainy Lake Tribal Contracting, Eva Lake Mining et Tramin.

Nous sommes très fiers de contribuer à la prospérité économique de la région.

Insertion professionnelle des communautés autochtones - Hammond Reef

Osisko a l'intention de tout mettre en œuvre pour développer des relations constructives et fructueuses avec les communautés autochtones de l'Ontario et nous croyons que ces relations doivent être fondées sur le respect mutuel des intérêts de chacun des partis. Mus par cette vision, nous croyons que le projet Hammond Reef entraînera de nouvelles possibilités économiques dont pourront tirer profit les communautés autochtones de la région, comme ce fut le cas à Malartic. Dans le même ordre d'idées, nous comptons mettre de l'avant différentes initiatives qui viseront à accroître la participation des communautés autochtones aux travaux d'exploration et d'exploitation minières ainsi qu'aux nombreuses activités connexes.

La semaine rose organisée par Osisko

Le 29 octobre 2010, les employés d'Osisko ont décidé de se mobiliser pour appuyer la Société canadienne du cancer. Pour ce faire, ces derniers ont assisté à un match de hockey que les Foreurs de Val-d'Or ont disputé au Centre Air Creebec. Osisko a remis 200 $ pour chaque but que les Foreurs ont marqué. Les fonds recueillis étaient versés à la lutte contre le cancer du sein. Tous les employés qui ont assisté au match étaient vêtus de rose en guise d'appui à la cause, ce qui leur a permis de récolter 1 358,82 $.

Corporation VICTOIRE

La Corporation Victoire est le fruit d'une initiative sociale devenue réalité en août 2010. Cet organisme sans but lucratif veut réduire le taux de décrochage scolaire dans la région de Malartic. Pour ce faire, la Corporation Victoire s'appuie sur le savoir-faire de 16 membres provenant de divers milieux qui collaborent étroitement avec différentes parties prenantes de la communauté. L'organisme s'est fixé un objectif ambitieux : réduire le taux de décrochage de 10 % avant 2015. Pour y arriver, la Corporation Victoire compte valoriser, promouvoir et soutenir la persévérance scolaire en misant sur l'engagement, la collaboration et le leadership. Osisko est très fière d'appuyer cette initiative en fournissant des ressources humaines et financières.



Les pratiques exemplaires en matière de santé et de sécurité que nous implantons aujourd'hui sont celles qui dicteront la ligne de conduite qui sera adoptée tout au long de l'exploitation.

Objectifs clés atteints en 2010 - Santé et sécurité

Nous tentons continuellement d'améliorer nos pratiques de travail en matière de santé et de sécurité afin que celles-ci s'harmonisent avec nos objectifs en matière de développement durable. Nous mettons tout en œuvre pour implanter une culture organisationnelle qui met au premier plan la santé et la sécurité de tous nos employés. Voici notre bilan en matière de santé et de sécurité :

Canadian Malartic
- 2 221 523 heures-personnes en 2010
- Aucun (0) accident entraînant une perte de temps

Hammond Reef
- 201 006 heures-personne en 2010 (3e et 4e trimestres)
- Quatre (4) accidents entraînant une perte de temps

© Daniel Rompré



La santé et la sécurité à la mine Canadian Malartic

Osisko a mis sur pied un programme de santé et de sécurité pour protéger tous nos employés de même que les entrepreneurs avec qui nous collaborons. Nous effectuons continuellement un suivi rigoureux afin de nous assurer que les consignes de sécurité que nous avons mises en place sont respectées. Voici quelques-unes des mesures de santé et de sécurité que nous avons implantées sur le site de la mine Canadian Malartic :

- Quatre intervenants en santé et sécurité qui ont le mandat de procéder à l'évaluation des risques, d'assurer une gestion efficace de ceux-ci et d'effectuer un suivi constant sont présents sur le site 24 heures sur 24;
- Deux employés affectés aux opérations minières ont le mandat de superviser les méthodes de travail et d'implanter des mesures visant à réduire les risques;
- Un comité de santé et de sécurité a été mis sur pied et ses membres se sont réunis plus de 20 fois au cours de l'année 2010 pour se pencher sur divers enjeux, dont la circulation des véhicules sur le site de la mine et les méthodes de travail sécuritaires dans les endroits clos.

Si nous tenons compte du fait que nous n'avons enregistré aucun accident entraînant une perte de temps, nous pouvons certainement affirmer que les mesures que nous avons mises en place sont efficaces. Nous n'en serons pas moins vigilants pour autant et nous continuerons de mettre la santé et la sécurité en tête de la liste de nos priorités pour que le bilan de l'année qui s'annonce soit encore meilleur.

La santé et la sécurité à Hammond Reef

Nous sommes en train de mettre en place des normes en matière de santé et de sécurité au camp minier de même qu'à notre poste municipal. Nous avons aussi réalisé des travaux importants dans ce domaine en construisant deux aires d'atterrissage destinées aux hélicoptères d'urgence médicale MEDEVAC et en reliant par radio le camp minier et le bureau d'Atikokan. De plus, les employés ont dû suivre une formation pointue sur la santé et la sécurité. Nous avons mis en place un mécanisme de suivi afin de nous assurer que nos politiques sont adéquates. À ce titre, un audit externe a eu lieu en janvier 2011.

Le coordonnateur en santé et sécurité du site Hammond Reef a le devoir de favoriser l'adoption de pratiques de travail sécuritaires et il doit effectuer les vérifications adéquates pour s'assurer que les entrepreneurs et les entreprises de forage respectent les normes de santé et de sécurité que nous avons mises en place.

Superviseurs : Quatre modules de formation

Tous les superviseurs à Hammond Reef ont dû suivre une formation répartie en quatre modules : Inspection méthodique du milieu de travail; Lois et règlements; Diligence raisonnable; et Enquête sur les accidents. Nous nous assurons que nos superviseurs possèdent les compétences nécessaires en évaluant leur formation, leur expérience et leurs aptitudes de gestion. Nous nous faisons un devoir de mettre l'accent sur ces trois éléments essentiels dans le but d'assurer que nos employés jouissent d'un milieu de travail sain et sécuritaire.



La minière
nouvelle
génération.

Siège social 1100, av. des Canadiens-de-Montréal, Bureau 300, C.P. 211, Montréal, Québec, Canada H3B 2S2 | **T** 514.735.7131
Centre de Relations Communautaires 864, rue Royale, C.P. 2040, Malartic, Québec, Canada J0Y 1Z0 | **T** 819.757.2527
TSX: OSK | Deutsche Boerse: EWX | ir@osisko.com | **www.osisko.com**



OSISKO

La minière nouvelle génération.

327 DA2-2011

Projet d'agrandissement de la mine aurifère Canadian Malartic et de déviation de la route 117 à Malartic 6211-18-015

IMAGINER L'AVENIR

Rapport de développement durable 2011

UN MOT À NOS PARTENAIRES 2

OSISKO EN CHIFFRES POUR 2011 4

L'APPROCHE QUE NOUS PRIVILÉGIONS 6
Objectifs de développement durable 6
Atteinte des buts et des objectifs 8
Structure de gouvernance 12
Distinctions 2011 13

RESSOURCES MINÉRALES 14
Canadian Malartic 16
Hammond Reef 18
Coentreprises et projets d'exploration 19

RESSOURCES NATURELLES 20
Amélioration continue 22
Eau 23
Utilisation de l'énergie 25
Biodiversité 26
Osisko recycle 28
Planification de la fermeture des mines 29

RESSOURCES HUMAINES 30
Investir dans la main-d'œuvre locale 31
Promouvoir la diversité 32
Former une équipe dévouée 33
La prochaine génération de mineurs 34

NOS COMMUNAUTÉS 35
Consolidation des relations 36
Partage de l'information 39
Participation des communautés autochtones 41
Partage de la richesse 42

NOS PROPRIÉTAIRES 43
Retombées économiques 44

REPORTING DÉVELOPPEMENT DURABLE (GRI) 45



Carl Mckenzie – Opérateur de machinerie lourde

NOUS SOMMES FIERS DE NOS ACCOMPLISSEMENTS EN 2011



UN MOT À NOS PARTENAIRES

Malgré son jeune âge, Osisko a franchi en 2011 une étape importante de son développement : le début de la production commerciale à sa mine Canadian Malartic.

Nous avons réussi ce tour de force en seulement six ans, compte tenu du fait que le programme de forage a commencé en 2005. L'achèvement rapide de ce programme de forage, la conclusion de l'étude de faisabilité, l'obtention de plus d'un milliard de dollars de capitaux pour financer notre développement et la construction ainsi que le développement de la mine Canadian Malartic n'auraient pas été possibles sans l'appui et le soutien de nos partenaires.

Nous aimerions remercier chacun d'entre eux pour la contribution qu'ils nous ont apportée, notamment :

- Les habitants de Malartic, qui nous ont permis de relocaliser plus de 20 % des foyers de la ville et cinq établissements à l'intérieur de leur communauté;
- Les autorités gouvernementales et la ville de Malartic, qui nous ont épaulés et nous ont fourni le soutien nécessaire pour réaliser ce projet;
- Nos employés, sous-traitants et prestataires de services, qui ont déployé des efforts exceptionnels de façon efficace et sécuritaire;
- Nos actionnaires de même que nos prêteurs, qui nous ont témoigné leur confiance et nous ont appuyés financièrement, ce qui nous a permis de développer la mine Canadian Malartic.

Grâce à ces contributions, nous avons été en mesure de mettre sur pied une exploitation minière de grande envergure qui produira plus de 10,7 millions d'onces d'or. Nous avons dû relever de nombreux défis pour mériter ce succès, et nous ne ménageons aucun effort pour améliorer la qualité de vie des habitants de Malartic en réduisant le niveau de bruit et l'émission de poussières à l'intérieur des limites de la communauté.

Voici comment la mine Canadian Malartic profitera à nos partenaires au cours des 15-20 prochaines années :

- Génération de retombées économiques pour la ville de Malartic, la région de l'Abitibi-Témiscamingue et la province de Québec;
- Emploi direct de plus de 700 travailleurs;
- Encaissement d'importantes recettes fiscales par les administrations municipale, provinciale et fédérale;
- Obtention de rendements positifs pour nos actionnaires et nos prêteurs; et
- Amélioration de la qualité de vie des Malarticois en faisant avancer l'éducation, la culture, le sport et les loisirs pour les personnes âgées de la communauté.

C'est notre approche novatrice des relations avec la communauté et du développement durable qui explique la rapidité à laquelle la mine Canadian Malartic a vu le jour. Les quatre piliers de notre développement durable sont l'environnement, les gens, la communauté et l'économie. Notre objectif est de renforcer constamment ces piliers en minimisant notre impact environnemental, en adoptant une vision à long terme, en permettant à la population de visiter nos installations, en embauchant des travailleurs de la région, en nous approvisionnant auprès de fournisseurs locaux et en participant financièrement au développement des communautés qui nous accueillent.



NOUS SOMMES DÉTERMINÉS À NOUS POSITIONNER AU PREMIER PLAN DE L'INDUSTRIE

C'est grâce à l'importance que nous accordons à ces quatre piliers (l'environnement, les gens, la communauté et l'économie) que le statut d'Osisko est passé, de façon remarquable, de société d'exploration à celui de producteur d'or intermédiaire. Ces piliers sont aussi de solides assises qui assurent notre succès futur au moment où nous recherchons de nouveaux gisements et où nous entamons la mise en valeur de nouveaux gîtes, comme le projet aurifère Hammond Reef près d'Atikokan en Ontario.

Pendant que notre croissance se poursuit, nous implantons graduellement des normes reconnues internationalement pour baliser la conduite de nos affaires, dont la *Global Reporting Initiative* qui touche à la reddition de comptes en matière de développement durable, ainsi que la norme ISO 14001 qui régit les systèmes de gestion de l'environnement.

Nous sommes fiers de notre performance en 2011. Nous nous étions fixé des objectifs précis en matière de développement durable dans le rapport précédent et nous avons été en mesure d'atteindre presque chacun de ceux-ci. De l'achèvement du mur vert de la mine Canadian Malartic en passant par l'élaboration d'un plan de gestion environnementale à Hammond Reef, nous avons respecté nos engagements, comme en témoigne la section Atteinte des buts et objectifs de ce rapport.

D'autres défis nous attendent au cours des prochaines années et nous devrons continuer à travailler fort pour les relever. La période de rodage des installations de traitement ainsi que les travaux visant à réduire le niveau de bruit et l'émission de poussières se poursuivront au site de Canadian Malartic. La phase d'exploration du projet Hammond Reef arrivera à son terme et sera suivie du dépôt du rapport de faisabilité. Nous mettrons en branle le processus d'obtention des permis environnementaux pour le projet Hammond Reef et nous entamerons la phase de construction si les conditions gagnantes sont réunies.

Le prix élevé de l'or, le soutien que nous apporte les communautés et l'intérêt dont nos partenaires font preuve en matière de développement durable font en sorte que nous continuerons d'accorder autant d'importance à nos quatre piliers pour assurer que nos projets vont de l'avant tout en demeurant alignés sur nos objectifs de développement durable.

Notre rapport de développement durable 2011 vous aidera à mieux comprendre l'approche que nous privilégions et à mesurer nos accomplissements. La mine Canadian Malartic est un bel exemple qui prouve que l'exploitation minière peut à la fois créer de la richesse et générer des retombées importantes tout en respectant l'environnement et la communauté d'accueil. Nous pouvons vous assurer que l'équipe d'Osisko est déterminée à continuer à optimiser son rendement et à être aux premiers rangs de notre industrie. Voilà ce à quoi nous nous engageons!

Cordialement,

Sean Roosen
Président et
chef de la direction

Hélène Cartier, ing., LL.B.
Vice-présidente, environnement
et développement durable

OSISKO EN CHIFFRES – 2011





Main-d'œuvre : 752 employés

Salaire des employés : 53,4 millions de dollars

Revenus : 263,4 millions de dollars

Frais d'exploitation : 184,0 millions de dollars

Bénéfice net : 18,0 millions de dollars

Production annuelle
Or : 200 138 oz
Argent : 114 130 oz

Actif total : 2,07 milliards de dollars

Avoir des actionnaires : 1,65 milliard de dollars


CATERPILLAR
040-119
CAT
CAT
119


CATERPILLAR



Canadian Malartic

Objectifs de développement durable

Nos objectifs de développement durable reposent sur quatre pilliers principaux : l'environnement, les gens, la communauté et l'économie. Nous croyons qu'en mettant tout en œuvre pour atteindre des buts précis pour chacun de ces objectifs, notre société minière continuera de croître en générant des avantages durables pour nos actionnaires, nos employés, les communautés qui nous accueillent et pour l'ensemble de la société.



L'APPROCHE QUE NOUS PRIVILÉGIONS

Environnement : réduire l'impact environnemental et adopter une vision à long terme

Gens : être un employeur de choix

Communauté : soutenir le développement communautaire en maximisant les retombées locales et régionales

Économie : maximiser le rendement offert à nos partenaires

Corporation Minière Osisko est un producteur aurifère intermédiaire canadien coté en Bourse dont le siège social est situé à Montréal, au Québec. Nous avons aussi des bureaux à Malartic, à Toronto et à Atikokan. Osisko se spécialise dans l'exploration, le développement et l'exploitation de gisements aurifères en Amérique. Nous produisons de l'or et de l'argent destinés au marché international. Nous comptons produire un million d'onces d'or par année.

Le rapport de développement durable 2011 d'Osisko fait état de nos accomplissements en la matière et énumère les initiatives qui ont été mises de l'avant pendant l'année. Nous avons la ferme intention de déposer annuellement un tel rapport; 2011 marque d'ailleurs la quatrième année de parution. Le rapport précédent a été publié à l'automne 2011. Cette année, nous mettons l'accent sur deux projets : la mine Canadian Malartic de Malartic, au Québec, qui est en exploitation; et le projet d'exploration avancée Hammond Reef près d'Atikokan, en Ontario[1]. Les sujets traités ont été choisis selon leur pertinence et l'intérêt qu'ils représentent pour nos partenaires. Nous divulguons ici des renseignements que nous avons recueillis et consignés en respectant la démarche proposée par les critères de la *Global Reporting Initiative*.

Personne-ressource

Hélène Cartier, ing., LL.B.
Vice-présidente, environnement et développement durable
514.735.7131
developpement-durable@osisko.com

Nous vous invitons à transmettre à Madame Cartier vos questions et commentaires à propos de ce rapport. Ingénieure et avocate, Madame Cartier voit à ce que tous les projets d'Osisko se réalisent dans le respect de nos principes de développement durable, conformément à l'engagement qu'a pris « la minière nouvelle génération ».

[1] Le projet Hammond Reef est réalisé par Osisko Hammond Reef Gold Ltd. (OHRG), une filiale à part entière d'Osisko.

Atteinte des buts et des objectifs



1er objectif
Réduire l'impact environnemental et adopter une vision à long terme

1er BUT

Améliorer continuellement la conduite de nos activités par souci de conformité et pour réduire notre impact

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Début de l'installation de stations de mesure de la qualité de l'air et de l'intensité du bruit

Début de l'implantation de mesures d'atténuation du bruit

Installation de sismographes dans la communauté de Malartic

Implantation d'un plan de gestion de l'érosion et de la sédimentation à Hammond Reef

PERSPECTIVES 2012-2013

Achever l'installation des stations permanentes de mesure de la qualité de l'air et de l'intensité du bruit

Poursuivre le développement et l'implantation de mesures de réduction du bruit et des poussières

Poursuivre l'amélioration des mesures de conformité environnementale

2e BUT

Minimiser la consommation d'eau propre et maximiser le recyclage des eaux

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Amélioration des systèmes de gestion des eaux à Canadian Malartic

Début du processus de validation du bilan hydrologique à Canadian Malartic

Implantation du programme de recyclage des eaux destiné aux foreurs de Hammond Reef

PERSPECTIVES 2012-2013

Poursuivre l'amélioration des systèmes de gestion des eaux

Achever le processus de validation du bilan hydrologique au site de Canadian Malartic

Concevoir et implanter une station de traitement des effluents au site de Canadian Malartic

3e BUT

Minimiser l'émission de gaz à effet de serre en adoptant des mesures de réduction et de compensation

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Plantation de 200 000 arbres dans la région de l'Abitibi afin de créer la Forêt Osisko

Plantation de 1 750 arbres sur le site de Hammond Reef

PERSPECTIVES 2012-2013

Poursuivre l'aménagement de la Forêt Osisko en continuant les travaux de plantation

Élaborer un plan de réduction des gaz à effet de serre

4e BUT

Investir dans la recherche et le développement sur nos sites miniers

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Début des essais de végétalisation sur le terrain au site Canadian Malartic

Début du programme de recherche sur le bruit

Financement du projet de recherche sur les résidus épaissis par l'entremise de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

Financement de divers projets de R&D en environnement

PERSPECTIVES 2012-2013

Poursuivre les essais de végétalisation sur le terrain du site Canadian Malartic

Élaborer un modèle de propagation du son

5e BUT

Poursuivre l'amélioration de nos systèmes de gestion environnementale

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Élaboration d'un plan de gestion environnementale au site d'Hammond Reef

Implantation validée d'un plan d'intervention en cas de déversement au site Canadian Malartic

Maintien d'une ligne téléphonique 24 heures sans frais au site Canadian Malartic pour recueillir les plaintes





Employés en formation

2e objectif
Être un employeur de choix

PERSPECTIVES 2012-2013

Poursuivre l'implantation du système de gestion environnementale

Planifier les travaux d'accréditation de la norme ISO 14001 et de la *Global Reporting Initiative* (GRI) pour le site Canadian Malartic

6e BUT

Investir temps et argent dans la planification progressive et responsable du processus de fermeture

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Début de la fermeture du parc à résidus abandonné East Malartic par le remblai des résidus de la mine

Début des travaux de consultation auprès du ministère du Développement du Nord et des Mines liés à la planification de la fermeture de Hammond Reef

Positionnement de Canadian Malartic comme la première mine du Québec à avoir versé 100 % de la garantie financière de restauration après trois ans, plutôt que les 70 % obligatoires

PERSPECTIVES 2012-2013

Réaliser la revégétalisation progressive de divers secteurs du site Canadian Malartic

Achever le démantèlement du site East Malartic

Consulter les partenaires et entamer l'élaboration du plan de fermeture de Hammond Reef

1er BUT

Offrir un environnement de travail sécuritaire à nos employés

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Implantation et validation du plan d'urgence aux sites Canadian Malartic et Hammond Reef

Instauration du comité « Bonne entente » à Canadian Malartic

Divulgation d'information aux employés de Canadian Malartic traitant des enjeux et des innovations en matière d'émission de poussière et de bruit

Présentation du programme de formation "Action - Prévention" en santé et sécurité au travail à tous les employés

PERSPECTIVES 2012-2013

Créer des programmes de formation supplémentaires et complémentaires portant sur la sécurité

Bonifier le régime d'avantages sociaux des employés en y intégrant un régime enregistré d'épargne-retraite (REER) collectif

2e BUT

Investir dans la formation et l'éducation

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Collaboration avec les commissions scolaires locales et les sous-traitants pour optimiser la formation de la main-d'œuvre à Canadian Malartic

Programmes de formation de la main-d'œuvre dispensés au site Canadian Malartic, y compris un programme d'études professionnelles (DEP) en conduite de machinerie lourde et en traitement du minerai

Instauration de programmes de formation de la main-d'œuvre au site Hammond Reef portant sur la santé et la sécurité

Embauche d'étudiants au sein de chaque service

34 350 heures de formation ont été dispensées à nos employés

Financement de la Corporation Victoire, un organisme indépendant de Malartic qui vise à contrer le décrochage scolaire des élèves de la municipalité

Événement interculturel de formation pour éduquer les employés sur la culture et traditions uniques des Premières Nations

PERSPECTIVES 2012-2013

Créer et offrir des programmes de formation pertinents à nos employés pour favoriser le développement de leurs compétences

Assurer la formation de la prochaine génération d'employés du secteur minier par l'embauche d'étudiants et de stagiaires



Aménagement prévu d'un parc à Malartic





Osisko soutient les arts à Malartic

3e objectif

Soutenir le développement communautaire en maximisant les retombées locales et régionales

1er BUT

Créer des emplois et favoriser l'approvisionnement local

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Recrutement de Ressources Menitik, une entreprise autochtone de l'Abitibi, pour diriger l'aménagement du mur vert et le boisement de la forêt Osisko

Recrutement de fournisseurs locaux aux sites Canadian Malartic et Hammond Reef

Attribution de contrats à des associations autochtones locales de développement économique au site Hammond Reef

Soutien accordé aux employés désireux de déménager pour s'établir à Malartic

Lancement de la campagne « Les Gens d'Osisko », mettant en vedette 11 employés et des entreprises locales

PERSPECTIVES 2012-2013

Renforcer le partenariat avec Ressources Menitik, une entreprise autochtone locale, pour boiser la forêt Osisko

Poursuivre la collaboration avec les associations autochtones locales de développement économique au site Hammond Reef

2e BUT

Encourager le développement d'entreprises locales et maximiser les retombées économiques indirectes

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Participation au développement du parc industriel de Malartic, permettant ainsi aux entreprises de s'y installer

Création d'un site Web pour Canadian Malartic à l'intention des fournisseurs locaux les informant en priorités des occasions d'affaires

Établissement d'un partenariat avec le Musée minéralogique de Malartic pour les visites du site minier

PERSPECTIVES 2012-2013

Créer de nouvelles occasions d'affaires avec les fournisseurs locaux et régionaux

3e BUT

Améliorer les infrastructures publiques de nos communautés

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Acquisition de 41 maisons situées dans le quartier sud de Malartic pour accroître la zone tampon qui sépare la mine et la communauté

Élaboration d'un plan pour aménager un parc en bordure du mur vert

Exposition de sculptures d'artistes locaux en bordure du mur vert

Investissements de 168 millions de dollars en date de 2011 dans les infrastructures communautaires de Malartic

PERSPECTIVES 2012-2013

Achever la construction du parc sud en bordure du mur vert

Achever les travaux relatifs aux infrastructures de la ville de Malartic

4e BUT

Partager la richesse avec la communauté

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Injection de 150 000 $ pour soutenir le Fonds Essor Malartic Osisko (FEMO)

PERSPECTIVES 2012-2013

Poursuivre le financement du FEMO

Poursuivre le financement des activités communautaires



Portes ouvertes tenue à la mine Canadian Malartic le 29 mai 2011



Martin Griffin, directeur, affaires autochtones, visitant des communautés en Ontario

4e objectif
Maximiser le rendement offert à nos partenaires

1er BUT

Faire connaître nos projets

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Visite de 2 700 personnes au site Canadian Malartic grâce à un partenariat conclu avec le Musée minéralogique de Malartic

Accueil de 2 000 personnes le 29 mai lors de la journée portes ouvertes au site Canadian Malartic

Publication à la quinzaine de 24 annonces communautaires dans les journaux locaux de Hammond Reef

Tenue de 12 rencontres communautaires à Hammond Reef, dont deux journées portes ouvertes, deux ateliers communautaires et huit présentations

PERSPECTIVES 2012-2013

Poursuivre les consultations et les discussions avec nos partenaires au moyen de publications, publipostage, rencontres et visites de nos sites miniers

Convier le conseil municipal d'Atikokan à une visite du site de Hammond Reef

2e BUT

Tisser des liens avec les communautés autochtones locales

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Recrutement d'un directeur des affaires autochtones

Rencontre du chef et du conseil local des Premières Nations au site Canadian Malartic

Mise à jour mensuelle transmise au Secrétariat des Chefs de Fort Frances concernant le projet Hammond Reef

Visite de cinq communautés des Premières Nations à proximité du site Hammond Reef et financement d'un cours d'exploitation minière 101 offert aux communautés

PERSPECTIVES 2012-2013

Respecter les termes du protocole d'accord conclu avec la Métis Nation of Ontario, qui prévoient entre autres six réunions du comité de consultation et quatre banquets communautaires

Mettre sur pied les quatre comités prévus par l'entente de partage des ressources conclue avec les Premières Nations à proximité du site Hammond Reef

Organiser trois forums des Aînés au site Hammond Reef

3e BUT

Favoriser la participation indépendante de la communauté

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Injection de 100 000 $ pour financer le comité de suivi indépendant de Malartic, qui s'est réuni 12 fois en 2011

PERSPECTIVES 2012-2013

Améliorer la diffusion d'information avec le Comité de suivi de la mine Canadian Malartic

Réaliser un sondage public pour déterminer les enjeux socioéconomiques prioritaires

4e BUT

Promouvoir l'innovation en investissant dans la recherche et le développement, et dans les salons d'expositions

PROGRÈS RÉALISÉS EN 2011

Exposant lors de plusieurs conférences du monde minier, notamment celle de l'ACPE, Québec Explo et Abitibi Explo

Participation à différents forums miniers au Québec

Financement d'un programme de recherche de l'Université McGill sur la géologie de Malartic

Financement de l'initiative d'investissement durable de l'Université Concordia

PERSPECTIVES 2012-2013

Prendre part aux conférences, aux forums et aux salons d'expositions du monde minier

Participer à différents projets de recherche et de développement, dont celui de l'Institut de recherche en mines et en environnement (IRME-UQAT-ÉPM)

Participer activement à titre de membre du comité environnemental des associations minières du Québec et de l'Ontario

Entamer le processus d'adhésion à l'Association minière du Canada

Structure de gouvernance



Assemblée générale des actionnaires 2011

Ce sont nos actionnaires qui nomment, lors de l'assemblée annuelle qui se tient au deuxième trimestre de chaque année, les administrateurs qui siègent au conseil d'administration. Dix administrateurs ont récemment été nommés au conseil d'administration d'Osisko, dont huit sont indépendants. Le président du conseil d'administration n'est pas membre de la haute direction de la société minière.
Les principales attributions du conseil d'administration consistent à :

- Faire valoir les intérêts des actionnaires dans la conduite des affaires de la société;
- Approuver le plan stratégique à long terme et évaluer le rendement de celui-ci; et
- Évaluer le rendement du chef de la direction et celui des cadres, et déterminer leur rémunération respective.

Le conseil d'administration d'Osisko est composé de gens qui s'appuient sur des compétences et des expériences diverses. Il s'acquitte de certains de ses mandats grâce à différents comités, dont les chartes sont publiées sur le site Web d'Osisko[2], notamment :

1. Comité de vérification :
Supervise la communication de l'information financière

2. Comité de gouvernance :
Surveille la gouvernance et les nominations

3. Comité sur l'environnement, la santé et la sécurité :
Évalue et implante les politiques de la société en matière d'environnement, de santé et de sécurité, de formation et de responsabilité sociale

4. Comité des ressources humaines :
Passe en revue les politiques, les programmes et les pratiques en matière de rémunération, de planification de la relève et de ressources humaines

Nos partenaires, incluant nos employés, peuvent s'adresser aux membres du conseil d'administration lors de l'assemblée générale annuelle d'Osisko ou par l'entremise du secrétaire général. Les actionnaires peuvent aussi soumettre une résolution pour examen lors de leur propre assemblée. Osisko communique régulièrement avec ses actionnaires et ses autres partenaires en diffusant l'information en temps opportun et en divulguant, sur des bases trimestrielle et annuelle, ses résultats financiers et ses rapports de gestion.

[2] www.osisko.com



Entrepreneur de l'année au Québec



Prix Viola R. MacMillan du PDAC

Distinctions 2011

PRIX DÉVELOPPEMENT DE L'ANNÉE 2011 DE L'AEMQ

Osisko figurait en tête de la liste des lauréats honorés par l'**Association de l'exploration minière du Québec** (AEMQ) lors du congrès Québec Exploration, qui s'est déroulé du 21 au 24 novembre 2011. Le prix est remis à un particulier ou à une équipe ayant contribué au développement d'un projet minier et à sa mise en production. La mine d'or Canadian Malartic a été nommée Développement de l'année.

ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE 2011 POUR LE QUÉBEC PAR ERNST & YOUNG

M. Sean Roosen, président et chef de la direction d'Osisko, a été nommé Entrepreneur de l'année 2011 pour le Québec par Ernst & Young. Ce prix est décerné chaque année à un entrepreneur qui s'est illustré par ses accomplissements, en termes de réussite professionnelle bien sûr, mais aussi en termes de développement socioéconomique de la communauté.

PRIX CHANTIER D'IMPORTANCE 2011 DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

M. Luc Lessard, vice-président principal et chef de l'exploitation d'Osisko, s'est vu remettre le Prix Chantier d'importance par l'Association de la construction du Québec lors du congrès annuel de l'association, qui s'est déroulé du 15 au 17 septembre 2011 au complexe hôtelier Fairmont-Tremblant.

PRIX EXTRA 2011 – CONTRIBUTION AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

La Chambre de commerce de Rouyn-Noranda a décerné à Osisko un prix pour souligner la contribution économique que la minière a apportée à la région. En 2011, Osisko a investi en Abitibi-Témiscamingue 190 millions de dollars en sous-traitance, 60 millions de dollars en biens et services et 235 000 $ dans la vie communautaire.

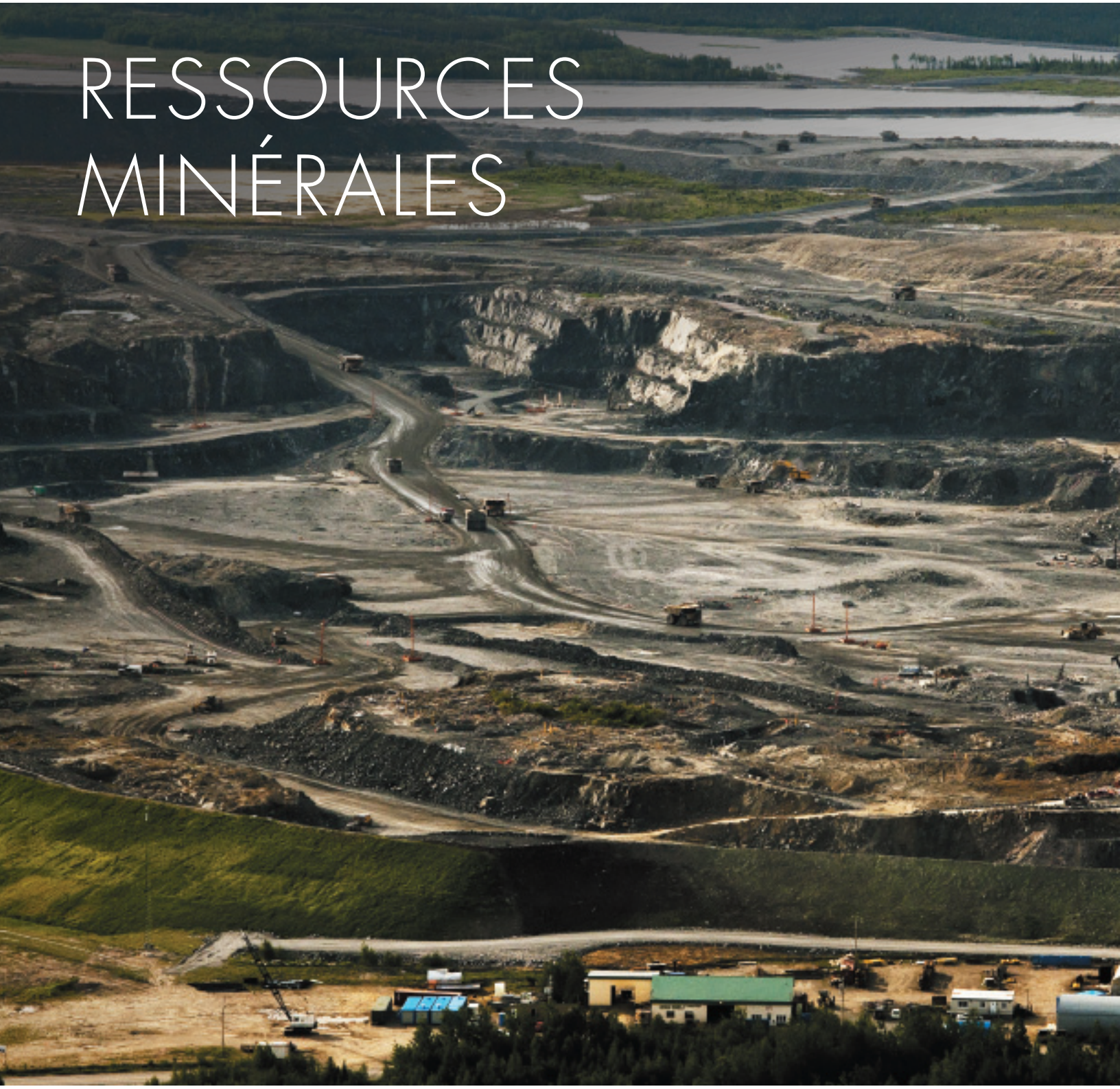
PRIX VIOLA R. MACMILLAN DU DÉVELOPPEMENT MINIER OU DE L'ENTREPRISE

L'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs (ACPE) a décerné ce prix à Osisko en raison de son engagement et de sa gestion exemplaire des enjeux communautaires tout au long de la mise sur pied de la mine Canadian Malartic.

PRIX ATTRACTION TOURISTIQUE

Le Musée minéralogique de Malartic s'est vu remettre ce prix par Tourisme Abitibi-Témiscamingue en raison d'une augmentation de 50 % du nombre de visiteurs en 2011. Cette hausse est attribuable en grande partie au partenariat conclu avec Osisko, qui permet au musée d'organiser des visites régulières à la mine Canadian Malartic. Plus de 2 700 personnes ont visité la mine en 2011.

RESSOURCES MINÉRALES









UNE VISION TRANSFORMÉE EN RÊVE

Canadian Malartic

La mine Canadian Malartic, en pleine activité, est la propriété-clé d'Osisko et elle renferme des réserves estimées conformément au Règlement 43-101 de 10,7 millions d'onces d'or[3]. Elle est située dans la ville de Malartic, au Québec, dont la tradition minière remonte au milieu des années 1930. Osisko a fait l'acquisition des premiers claims de Canadian Malartic en 2004 et elle a continué à se procurer des terrains; la superficie de ceux-ci atteint aujourd'hui près de 5 376,2 hectares.

Osisko a investi 11,3 millions de dollars en exploration à Canadian Malartic et 62 558 mètres ont été forés en 2011. Une fois que le calcul initial des ressources a été effectué, la société minière a entrepris en 2007 une étude de faisabilité ainsi qu'une évaluation d'impact environnemental. Ces travaux ont été achevés au cours du deuxième semestre de 2008 et divulgués publiquement. Par la suite, le projet a fait l'objet d'un examen approfondi par les agences gouvernementales et a été soumis à un processus d'audience publique qui a duré plus de quatre mois. Après que le Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) eut rendu une décision favorable, Osisko a reçu les autorisations nécessaires qui lui ont permis d'entamer la construction le 27 août 2009.

2011 a été une année déterminante pour le projet Canadian Malartic, puisque la production commerciale a débuté au mois de mai. La mine Canadian Malartic, une mine à ciel ouvert qui exploite un gisement à fort tonnage de basse teneur, produira entre 600 000 et 700 000 onces d'or par année. En 2011, 9 095 754 tonnes de minerai, 26 177 486 tonnes de stérile et 5 144 832 tonnes de mort-terrain ont été excavées.

Ce qui était à l'origine le rêve de trois amis passionnés et déterminés, MM. John Burzynsk, Sean Roosen et Robert Wares, est devenu la vision rassembleuse à laquelle se rallient désormais de nombreux Malarticois, nos loyaux investisseurs et notre équipe grandissante d'employés. En se concrétisant, ce projet de 1 milliard de dollars est un vibrant hommage aux efforts que nos partenaires ont investis, à la communauté de Malartic et à la région de l'Abitibi, aux autorités gouvernementales, à nos investisseurs, à nos actionnaires et à nos prêteurs, à nos sous-traitants, à nos fournisseurs et à nos employés.

[3] 48,0 millions de tonnes @ 0,89 g/t Au de réserves prouvées, et 289,7 millions de tonnes @ 1,00 g/t Au de réserves probables.



Le 30 mai 2011, le rêve commun de plus de 1 100 alliés d'Osisko s'est réalisé. Une journée portes ouvertes s'est tenue le 29 mai au cours de laquelle 2 000 Québécois des quatre coins de la province ont visité le site minier. Les festivités se sont poursuivies le lendemain, alors qu'un dynamitage d'ouverture, une coulée d'or et un repas étaient au programme. De nombreuses visites guidées ont eu lieu pendant ces deux journées, ce qui a permis aux visiteurs de mieux connaître la mine Canadian Malartic d'Osisko. Dans le cadre des célébrations officielles d'ouverture, la communauté de Malartic a aussi été conviée à l'aréna pour assister à deux représentations de l'opéra-folk « Les filles de Caleb ».

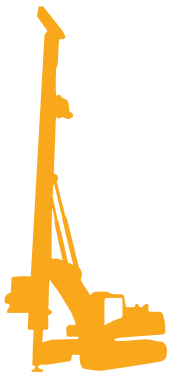


UN RÊVE DEVENU RÉALITÉ



Lingot d'or coulé lors de l'inauguration officielle de la mine Canadian Malartic, le 30 mai 2011

62 558 mètres de forages effectués en 2011



Investissements de 11,3 millions de dollars en exploration durant cette période

AXÉE VERS L'AVENIR



Hammond Reef

Le projet Osisko Hammond Reef Gold (OHRG) est un projet d'exploration avancée situé près de Thunder Bay, en Ontario. 2011 a été une année importante pour ce projet, puisqu'elle a marqué le démarrage officiel de son évaluation environnementale.

Au cours de l'année, 273 471 mètres ont été forés en 999 trous à la propriété Hammond Reef. Une estimation de ressources minérales pour le gîte aurifère Hammond Reef faisant état de 10,52 millions d'onces d'or en ressources présumées globales[4] (6,86 millions d'onces d'or en ressources présumées dans la fosse[5]), conforme au Règlement 43-101, a été divulguée le 7 novembre 2011. Un rapport conforme au Règlement 43-101 portant sur cette estimation de ressources a été déposé sur SEDAR le 20 décembre 2011. Deux fosses seront excavées pour accéder au minerai et un lac de faible envergure devra être drainé.

Selon le projet envisagé, l'usine de transformation du minerai pourra traiter jusqu'à 60 000 tonnes par jour. L'usine de traitement du minerai comprendra notamment des installations de concassage, broyage, flottation, cyanuration, récupération d'or par charbon activé, élution, extraction électrolytique, affinage par four à induction, destruction du cyanure et gestion des résidus.

Selon les estimés, la mine emploiera en moyenne 465 travailleurs et sa durée de vie prévue est de 11 ans. Les fournitures qui serviront à exploiter le site (p. ex. carburant, explosifs, biens de consommation) seront acheminées par une voie d'accès lorsque requis. Les infrastructures de soutien comprendront notamment les bâtiments d'entretien, entrepôts, système d'approvisionnement en eau, dépôt d'explosifs, usine de traitement des eaux usées et la sous-station électrique, seront mises en place.

Osisko s'est assurée que la ville d'Atikokan profiterait de l'expérience acquise à Malartic. Nous avons invité le maire et le conseil à visiter la mine Canadian Malartic et à discuter avec notre équipe de direction de l'approche que nous privilégions et de notre vision de la communauté.

[4] 530,6 millions de tonnes @ 0,62 g/t Au de ressources présumées.
[5] 336,58 millions de tonnes @ 0,63 g/t Au à un prix hypothétique de 1 200 $ l'once d'or et un ratio stérile/minerai de 1,25.



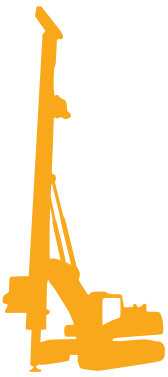
Coentreprises et projets d'exploration

En 2011, Osisko a continué de saisir les occasions de coentreprises et la société a poursuivi les travaux d'exploration de ses propriétés minières autres que Canadian Malartic et Hammond Reef. Ces propriétés sont réparties dans les provinces de Québec, Ontario, Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse. Un projet d'exploration est aussi en cours en Argentine. La liste des projets d'exploration et des coentreprises d'Osisko figure dans la notice annuelle de la société.



Installations à Hammond Reef

Forages de 999 trous en 2011 pour un total de 273 471 mètres



465 travailleurs à temps plein seront requis durant les 11 années de production



RESSOURCES NATURELLES



«Nous évoluons dans une nouvelle dimension minière. Chez Osisko, nous assumons les obligations qui nous incombent en tant que personne et en tant qu'entreprise citoyenne.»

– Mélanie Benoit, technicienne principale en environnement au site Canadian Malartic

Réduire l'impact environnemental et adopter une vision à long terme

Chez Osisko, nous sommes respectueux de l'environnement. Nous pensons que l'exploitation des ressources naturelles peut générer des retombées économiques profitables à tous sans occasionner un impact majeur et négatif à long terme sur l'environnement. Nos propriétés sont situées dans des milieux naturels différents qui comportent chacun leur lot d'opportunités et de défis.

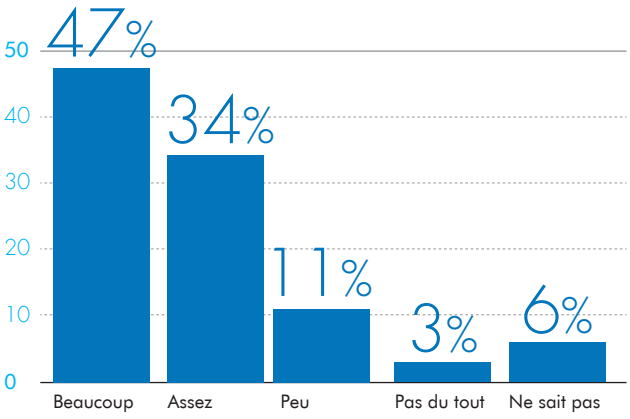
Nous avons réalisé des études environnementales pendant plusieurs années aux sites Canadian Malartic et Hammond Reef afin de comprendre pleinement l'écosystème de ces sites. Les études et le suivi environnemental qui se déroulent sur le terrain nous permettent d'implanter des stratégies de gestion adaptées dans le but d'améliorer continuellement notre performance environnementale.

Notre politique de gestion environnementale guide nos pratiques quotidiennes d'exploitation et d'exploration. Voici les principes clés qui s'inscrivent dans le cadre de cette politique :

- Évaluation et gestion des risques
- Conformité aux lois et aux règlements environnementaux applicables
- Formation de la main-d'œuvre et communication
- Suivi environnemental continu
- Participation aux programmes de recherche et de développement
- Communication fréquente avec les partenaires
- Préparation des plans d'urgence

Nos pratiques environnementales ne sont pas passées inaperçues aux yeux de nos communautés. Osisko est reconnue par ses partenaires comme un leader en matière de relations communautaires et de pratiques environnementales progressistes.

Perception du public des efforts d'Osisko pour respecter l'environnement (% de répondants)



Question : Estimez-vous qu'Osisko, depuis sa fondation, s'est efforcé de respecter l'environnement?
Résultats d'un sondage d'opinion publique réalisé en 2011 auprès de 302 Malarticois par la firme indépendante de recherche CROP.



Hammond Reef

En plus de sa politique de gestion environnementale, Osisko s'est dotée d'un plan de gestion environnementale (PGE) dans le cadre des travaux d'exploration qui se déroulent au site Hammond Reef, lequel est propre à ce site. Le PGE détermine les impacts potentiels sur l'environnement que les activités d'exploration pourraient entraîner et décrit des politiques et des procédures précises pour gérer ces impacts. Le PGE touche aussi en grande partie aux mesures d'assainissement de l'environnement, à la surveillance et au suivi, ainsi qu'à la formation du personnel et des sous-traitants.

POLITIQUES ET PROCÉDURES DU PGE

Afin de guider les activités de nos employés, sous-traitants, opérateurs, foreurs et ouvriers vers l'adoption de saines pratiques environnementales, Osisko a conçu, adopté et mis en œuvre un certain nombre de politiques et de procédures de fonctionnement. Elles ont été établies spécifiquement pour réduire les impacts potentiels sur les éléments suivants :

- Perturbation des sols, déboisement, routes, chemins d'accès et plateformes de construction
- Eaux de surface
- Eaux souterraines
- Carburant et autres matières dangereuses
- Gestion des résidus
- Déversements
- Incendies de forêt
- Qualité de l'air

FORMATION DU PERSONNEL ET DES SOUS-TRAITANTS

Osisko dispense au personnel et aux sous-traitants sur le terrain une formation en environnement adaptée au site minier. Cette formation porte sur les politiques et les procédures en matière de santé, de sécurité et d'environnement afin de promouvoir la sécurité des employés et la protection environnementale de la propriété.

TRAVAUX DE RESTAURATION

La restauration se trouve au cœur de la gestion environnementale au site Hammond Reef. Les travaux de remise en état qui se déroulent visent les zones qui se trouvent à moins de 100 mètres d'un plan d'eau ou d'un cours d'eau, et toutes les zones qui présentent un risque d'érosion ou de sédimentation. Les techniques de restauration utilisées ont été mises au point spécifiquement pour le site de Hammond Reef par un consultant externe.

Avant restauration





Après restauration



«Chez Osisko, nous nous efforçons de concevoir et de mettre en pratique de nouvelles façons d'améliorer la dimension environnementale de l'exploitation minière.»

– Christine Baribeau, directrice environnement au site Canadian Malartic

Amélioration continue

Conformité environnementale au site Canadian Malartic

En 2011, Osisko a reçu 21 avis de non-conformité en lien avec l'exploitation de Canadian Malartic, dont la majorité porte sur la vibration et le bruit produits par le dynamitage. Nous poursuivons nos efforts pour améliorer notre bilan environnemental en multipliant les innovations et en améliorant nos façons de faire.

Nous avons signalé 79 déversements majeurs (plus de dix litres) au site Canadian Malartic en 2011, dont la plupart ont été causés par de l'équipement hydraulique. Nous nous faisons un devoir de consigner ces incidents et de déterminer leur cause afin de réduire les risques de voir ceux-ci se reproduire. Voici les étapes que nos employés doivent observer en cas de déversement :

1. Aviser immédiatement leur superviseur
2. Assurer leur sécurité avant toute chose
3. Cesser leurs activités et empêcher la propagation du déversement
4. Aviser le Service d'environnement
5. Retirer le produit déversé
6. Placer toutes les matières contaminées dans un conteneur approprié dûment identifié
7. Remplir un rapport d'incident environnemental
8. Mettre en œuvre les recommandations formulées

Notre personnel a la responsabilité de documenter les déversements en prenant des photos avant, pendant et après le traitement de l'incident.

Avis de non-conformité à Canadian Malartic

Non-conformité	Nombre de cas
Poussière	2
Surveillance environnementale	1
Bruit	10
Divulgation tardive de déversement	1
Dépôt non autorisé de stériles	2
Vibration	5

RECUEIL DES PRÉOCCUPATIONS DE LA COMMUNAUTÉ ET MESURES ENTREPRISES

En étant située à deux pas de la communauté, la mine Canadian Malartic représente un défi unique en son genre. En raison de cette proximité, nous avons mis à la disposition des membres de la communauté une ligne téléphonique sans frais accessible 24 heures, 7 jours semaine, pour recueillir les plaintes. Si une personne de la communauté malarticoise est inquiète, il y a un préposé, en permanence, pour l'écouter et pour consigner ses préoccupations. Chaque jour, un compte-rendu des appels reçus est transmis à la directrice des communications. Nous faisons tout ce que nous pouvons pour communiquer personnellement avec les gens dans un délai de 48 heures suivant leur appel. Lors du traitement des plaintes et des suivis, les données environnementales recueillies au moment où l'appel a été logé sont examinées, et une lettre officielle expliquant les mesures prises est envoyée.



Eau

Chez Osisko, nous avons compris que l'eau est une ressource précieuse qui doit être gérée minutieusement. Le respect que nous avons pour celle-ci conjugué à notre ardent désir d'assurer la conservation de l'eau douce nous ont incités à investir temps et efforts dans la technologie des résidus épaissis.

La technologie des résidus épaissis permet une plus importante extraction d'eau des résidus miniers, pour être ensuite réutilisée dans le procédé de traitement du minerai et ainsi diminuer la quantité d'eau douce prélevée de l'environnement.

RÉSIDUS ÉPAISSIS – RECHERCHE ET SUIVI

- Partenariat de recherche conclu avec l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT)
- Conception rigoureuse du parc à résidus
- Restauration progressive au cours de l'exploitation de la mine
- Caractérisation des résidus épaissis

Canadian Malartic

Au site Canadian Malartic, nous sommes en mesure de recycler la grande majorité de l'eau que nous utilisons quotidiennement en raison de notre gestion efficace de cette ressource. Le traitement du minerai exige une grande quantité d'eau; environ 25 000 m^3 de ce précieux liquide circulent dans notre usine chaque jour. Toutefois, l'eau de sources externes ne constitue qu'une très faible proportion de ce volume, car nous recirculons plus de 90 % de l'eau que nous utilisons.

Osisko procède rapidement au dénoyage de la fosse d'où le minerai est extrait puisque celle-ci se trouve sous le niveau de la nappe phréatique. L'eau récupérée est acheminée par pompage vers l'usine de traitement. Le bassin sud-est, construit par Osisko, sert à la gestion des eaux. Les précipitations, les eaux de ruissellement du site et les eaux souterraines captées aboutissent dans ce bassin. Le bassin Johnson, pour sa part, est un dispositif auxiliaire pour les urgences et les incendies qui est alimenté par le ruisseau Raymond. Le bassin de décantation des résidus, qui se trouve dans nos installations de gestion des résidus, accueille les résidus qui sont pompés depuis l'usine de traitement. Il permet de capter et de réutiliser l'eau libérée par l'épaississement de ces résidus. Nous ne traitons pas le minerai avec l'eau de la municipalité, mais les employés s'en servent pour boire, pour se laver et pour répondre à leurs besoins sanitaires.

Canadian Malartic – Eau prélevée en 2011

Source	Volume (m^3)
Bassin sud-est	2 609 358
Bassin de décantation des résidus	3 834 796
Dénoyage de la fosse	2 644 835
Bassin Johnson	67 336
Eau de la municipalité	16 264

Remarque : Environ 90 % de l'eau est recirculée dans notre usine de traitement du minerai.

L'eau du site est déversée dans l'ancien lit du ruisseau Raymond, qui rejoint la rivière Piché. Le volume total d'eau déversée en 2011 est 5 561 597 m^3. Nous évaluons une douzaine de paramètres pour mesurer la qualité de l'eau, conformément à notre programme de surveillance environnementale.

Nous sommes fiers d'annoncer que la qualité de l'eau déversée en 2011 était, chaque fois que nous l'avons échantillonnée, conforme ou supérieure aux normes exigées.

Hammond Reef

Nous sommes conscients que les travaux d'exploration en cours au site Hammond Reef pourraient nuire aux eaux de surface, soit en raison de l'érosion ou de la sédimentation, du déversement de liquides de forage, de l'accumulation de débris de forage dans le milieu aquatique, de la perturbation des poissons et de leur habitat à des étapes cruciales de leur vie, ou du prélèvement d'eau, notamment en période de faible précipitation.



Le réservoir Mamion à Hammond Reef

Nous appliquons régulièrement des mesures pour réduire notre impact sur le site Hammond Reef et à l'extérieur de celui-ci :

- Mise en place d'une zone de protection de 10 mètres aux abords des plans d'eau et des cours d'eau
- Planification des travaux d'exploration en milieu aquatique qui tient compte du cycle de vie des poissons
- Lavage, ravitaillement en carburant et entretien de la machinerie loin des sources d'eau
- Disponibilité sur place d'une trousse d'urgence en cas de fuite ou déversement de liquide
- Mise en place de mesures de contrôle de l'érosion et de la sédimentation avant d'entreprendre les travaux
- Remise en état et végétalisation des zones perturbées au terme des travaux

L'eau utilisée pour les travaux de forage et pour boire, manger, cuisiner, se laver et faire fonctionner les installations sanitaires provient du réservoir Marmion. En 2011, le volume total d'eau utilisée au camp de Hammond Reef était de 5 281 m^3. Le volume d'eau déversée n'a toutefois pas été comptabilisé. La purge et le traitement ont été faits à l'extérieur du site : 280 m^3 d'eaux usées ont été acheminés à Thunder Bay pour être traités par le système de la municipalité.

RECYCLAGE DES EAUX

En 2011, Osisko a adopté des pratiques simples pour recycler les eaux utilisées lors des travaux de forage à Hammond Reef. Nous avons construit quatre bassins de décantation en cellules, ce qui nous a permis de recycler régulièrement 40 % à 50 % de l'eau consommée lors du forage. Le recyclage de l'eau apporte à l'environnement des avantages qui dépassent largement la conservation des ressources. Grâce à nos bassins de décantation, nous avons aussi été capables de diminuer le nombre de déversements, de limiter l'érosion et de minimiser la quantité de débris de forage introduits dans le réseau hydrographique du site.



Utilisation de l'énergie

Pelle électrique CAT 6060

Osisko a besoin d'électricité pour exercer ses activités. Sans cette source d'énergie sûre et fiable, nos équipements ne pourraient fonctionner. Nous pensons qu'il est essentiel d'utiliser l'énergie avec soin et de réduire nos émissions de gaz à effet de serre chaque fois que nous le pouvons. C'est en favorisant la conservation, le reboisement, la créativité et l'innovation que nous aspirons à devenir une entreprise carboneutre. 2011 marque l'année où Osisko est devenue un producteur d'or, mais c'est aussi la première année où nous avons comptabilisé l'inventaire de nos émissions de gaz à effet de serre.

Canadian Malartic – Inventaire des émissions 2011

Source des émissions		Équivalent CO_2 (tonnes)
Sources directes[1]		
Équipement mobile		74 055,01
Combustion de gaz naturel par l'équipement fixe		5 962,32
Combustion de diesel par l'équipement fixe		2 953,06
Utilisation d'explosifs		5,04
Utilisation de carbonate de sodium		1,27
	Total	82 976,70
Sources indirectes[2]		
Électricité d'Hydro-Québec		888,69
	Total	83 865,39

[1] Les calculs sont basés sur des données propres au site selon les critères du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec.
[2] Les calculs sont basés sur les tableaux des valeurs 2010 d'Environnement Canada.

Nous utilisons aussi l'énergie pour faire fonctionner l'équipement et les foreuses au site Hammond Reef. Deux génératrices diesel fournissent jusqu'à 100 kW pour alimenter le campement. Voici une estimation de nos émissions basée sur notre inventaire de consommation de carburant.

Hammond Reef – Émissions estimées 2011[1]

Source des émissions	Équivalent CO_2 (tonnes)
Utilisation de propane	239,48
Combustion de diesel par l'équipement fixe	661,87
Génératrices diesel pour l'électricité	76,37
Total	977,72

[1] Valeurs approximatives basées sur la consommation en litres. Les coefficients d'émissions utilisés pour les calculs ont été tirés des tableaux des valeurs 2010 d'Environnement Canada.

Amélioration de notre bilan carbone

Chez Osisko, nous nous efforçons de conserver l'énergie lorsque cela est possible, mais nous reconnaissons que plusieurs années d'exploitation peuvent être nécessaires avant que nous ne trouvions des moyens pratiques pour réduire considérablement nos émissions de gaz à effet de serre. C'est pourquoi nous avons choisi, dès le début de l'exploitation, d'enclencher le processus de compensation carbone en créant la forêt Osisko.

LA FORÊT OSISKO

La création de la forêt Osisko s'est concrétisée en 2011 lorsque 200 000 jeunes arbres ont été plantés sur un terrain nu près de la ville de Rivière-Héva (à environ 15 km de la mine Canadian Malartic). Les pousses ont d'abord été cultivées dans une serre pendant que nos partenaires, Ressources Menitik et la communauté des Premières Nations de Lac Simon, travaillait sans relâche pour préparer le terrain en vue du reboisement prévu à l'automne.

CONCEPTION ÉCOLOGIQUE

Les activités à la mine et à l'usine Canadian Malartic ont été conçues de façon à favoriser l'utilisation de l'énergie propre et efficace. La majorité de l'énergie que nous utilisons provient du réseau électrique provincial. Cela signifie qu'au Québec, plus de 90 % de l'électricité que nous utilisons provient de sources d'énergie renouvelables. Osisko se sert aussi de pelles électriques, une technologie de pointe qui nous permet de réduire notre consommation de diesel. L'efficacité mécanique des pelles électriques est comparable à celle des excavatrices hydrauliques, mais elles produisent moins de gaz à effet de serre que celles qui fonctionnent au diesel. L'emplacement des concasseurs a aussi été soigneusement choisi lors de la conception du site, de sorte que le transport du minerai est principalement assuré par des convoyeurs électriques et non par des camions.





Biodiversité

CONSERVATION ET CRÉATION

Nous croyons à l'importance de promouvoir la biodiversité au sein des milieux naturels où nous exerçons nos activités. Pour y parvenir, nous ne tenons pas simplement un registre des zones perturbées et de celles qui ont été restaurées, mais nous favorisons aussi la création et la conservation de différents milieux où une grande diversité de plantes et d'animaux peuvent croître.

Canadian Malartic

La mine Canadian Malartic d'Osisko est assise sur un terreau où l'exploitation minière et le traitement de minerai fleurissent depuis longtemps. Le site a été abandonné par les sociétés minières qui l'ont exploité jusqu'en 2002, laissant derrière eux un fardeau environnemental que le gouvernement provincial a dû assumer. Même si le minerai extrait du site n'était pas acidogène, les anciens exploitants acceptaient aussi celui provenant d'autres mines du Nord québécois, tout en sachant que le minerai qu'ils importaient générait de l'acide

Canadian Malartic – Perturbation du terrain et végétalisation

Superficie du terrain perturbé	570 ha
Végétalisation du mur vert	2 ha
Végétalisation de terrains privés de la région	65 ha

La superficie calculée a été arrondie au nombre entier le plus proche. Aucune remise en état n'a eu lieu sur le site en 2011.



Essais de croissance de végétaux à Canadian Malartic

Avant que l'exploitation ne débute au site Canadian Malartic, Osisko avait déjà conclu un partenariat avec le Ministère des ressources naturelles et de la Faune de la province pour remettre en état le parc à résidus orphelin existant. Voici quelques-uns des travaux de restauration qui ont été réalisés en 2011 :

- Renforcement des digues originales pour contenir les résidus existants de façon sécuritaire
- Ajout de résidus miniers non acidogènes pour remblayer les résidus existants afin de prévenir la génération d'acide

PLANIFICATION DE LA REMISE EN ÉTAT PROGRESSIVE

Grâce à la vision à long terme d'Osisko, nous serons en mesure d'entamer la restauration de la mine Canadian Malartic bien avant sa fermeture. En 2010, de concert avec l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT), Osisko a démarré un projet de recherche visant à reboiser le parc à résidus de Malartic.

Les questions suivantes ont servi à orienter les travaux :

- Quel est le taux de survie des plantes qui croissent sur les résidus épaissis ?
- Quelles méthodes de conditionnement des sols peuvent s'appliquer aux résidus épaissis ?
- Quels sont les effets du mélange des stériles et des résidus sur la croissance des plantes ?

2011 a marqué l'aboutissement de la phase initiale d'essais en serre et la construction de cellules expérimentales de reboisement dans nos installations de gestion des résidus. Les jeunes arbres ont été retirés de la serre pour être plantés sur le site et les essais sur le terrain ont débuté. Osisko est fière d'être au premier plan de l'innovation et de la technologie des résidus épaissis. Nous croyons que les investissements que nous faisons en recherche et développement nous permettront de restaurer le site minier rapidement et efficacement, et dans le respect de l'environnement.





«Je me sens privilégié d'avoir pris part au programme de remise en état, car j'ai eu la chance de me familiariser avec un grand nombre de techniques et de processus de restauration, et j'ai pu contribuer à la réhabilitation des zones qui ont été perturbées par nos travaux. Le fait de contribuer directement au bien-être de l'environnement, que nous tenons parfois pour acquis, est très gratifiant.»

– Shane Manford, superviseur, techniciens environnementaux au site Hammond Reef

Hammond Reef

Dans le cadre du plan de gestion environnementale de Hammond Reef, Osisko s'est affairé à revégétaliser et à remettre en état certaines zones riveraines du site. Nous nous sommes concentrés sur les zones de protection de 100 mètres en périphérie des plans d'eau, notamment des ruisseaux, des cours d'eau, des lacs et des milieux humides.

Osisko et un consultant indépendant ont établi les zones qui retireraient les plus grands avantages d'une remise en état. Nous avons sollicité l'avis d'experts afin de s'assurer que nos travaux étaient appropriés au site de Hammond Reef et qu'ils permettraient de gérer efficacement l'érosion et la sédimentation.

Grâce au travail soutenu de notre personnel, nous avons été en mesure de remettre en état 57 zones du site, protégeant du même coup les eaux souterraines et les eaux de surface de façon substantielle.

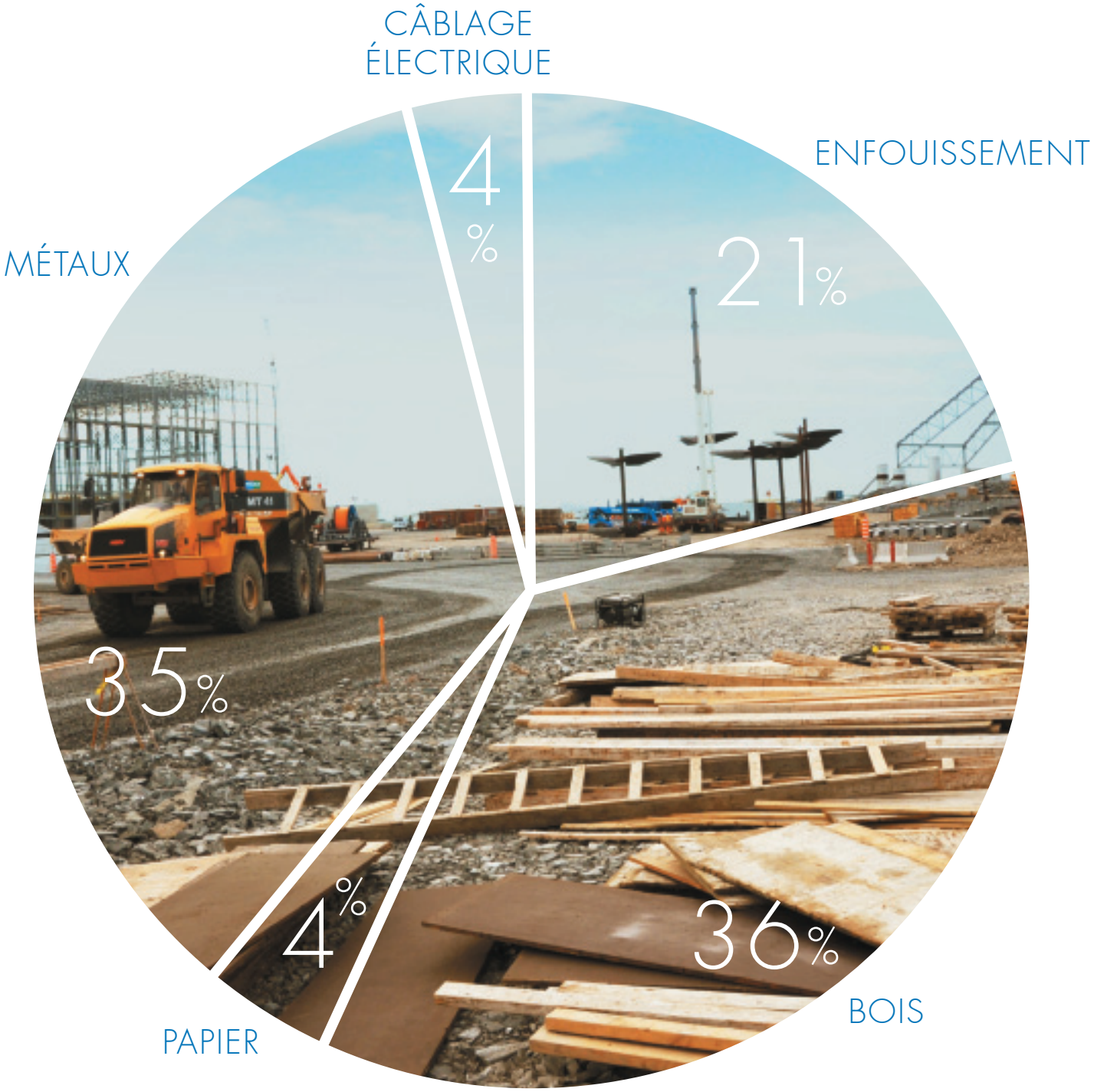
Hammond Reef – Perturbation du terrain et remise en état

Superficie du terrain perturbé	750 ha
Travaux de restauration sur le site	20 ha
Nombre d'arbres plantés	875 pins rouges 875 épinettes blanches
Matières organiques ajoutées	1 200 m^3
Matières organiques grossières ajoutées	650 m^3
Mélange de semences ajouté	1 200 kg

Remarque : Ces valeurs sont approximatives.

Les principales techniques que nous avons utilisées pour restaurer le site comprennent :

- **Élimination des ornières**
  La zone a été nivelée pour remplir les dépressions et recréer une surface uniforme plus naturelle
- **Nivelage des pentes abruptes perturbées**
  Les zones perturbées ont été réaménagées à un angle stable
- **Aménagement de rigoles de drainage**
  Des fossés de dérivation obliques ont été aménagés en travers des sentiers afin de capter les eaux de ruissellement et les rediriger vers la végétation pour qu'elles soient filtrées
- **Ajout de matières organiques**
  De la terre noire organique a été mélangée à la terre minérale pour fournir les nutriments requis afin d'accélérer la germination
- **Ensemencement**
  Utilisation d'un mélange de semences mis au point pour donner de bons résultats dans le nord-ouest de l'Ontario
- **Ajout de matières organiques grossières**
  Des rémanents, des brindilles et des branches ont été disposés sur la zone ciblée pour améliorer la stabilité du sol
- **Reboisement**
  En quatre mois, Osisko a réussi à planter environ 1 750 jeunes pins rouges et épinettes blanches
- **Restriction de l'accès**
  Des panneaux, des billots et de grosses roches ont été disposés dans les sentiers et les routes des environs afin de restreindre l'accès au site pour permettre à la végétation de prendre racine



FLUX DE DÉCHETS À CANADIAN MALARTIC EN 2011

Métaux recyclés : 497,14 tonnes (35 %)
Câblage électrique recyclé : 60,32 tonnes (4 %)
Déchets enfouis : 294,75 tonnes (21 %)
Bois recyclé : 508,48 tonnes (36 %)
Papier, carton et plastique recyclés : 63,61 tonnes (4 %)

Osisko recycle

Des programmes de recyclage sont en vigueur tant à Canadian Malartic qu'à Hammond Reef. Osisko recycle les matériaux en demande et participe aux initiatives locales de réduction des déchets. Le câblage, le métal et le bois sont mis de côté aux fins de recyclage industriel. Nous recyclons aussi des fournitures de bureau comme le papier, le carton et le plastique.

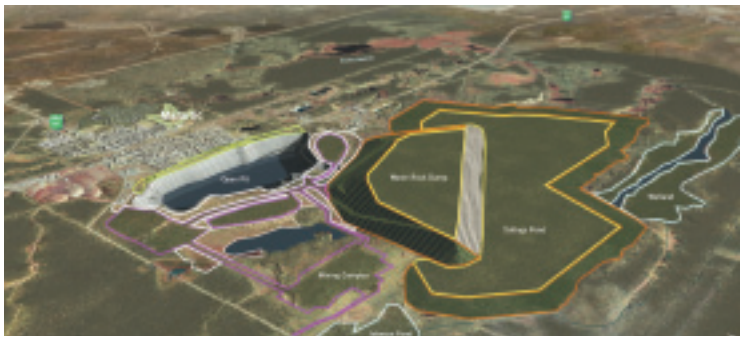
Planification de la fermeture des mines

Osisko adopte une approche proactive en matière de fermeture de mine et met tout en œuvre pour que la restauration de ses sites miniers soit durable. Nous croyons que notre approche assure la préservation de l'écosystème, qu'elle répond aux attentes des communautés locales et qu'elle constitue un exemple à suivre pour les minières futures.

Par le passé, de nombreuses exploitations minières au pays se sont soldées par des bavures environnementales et les gouvernements provinciaux en ont fait les frais. La réglementation provinciale qui régit l'exploitation minière au Québec et en Ontario ne permet plus aux sociétés d'abandonner leurs mines et de laisser le public assumer les coûts du nettoyage. Toutes les sociétés minières doivent désormais élaborer un plan de restauration de leurs sites d'exploitation et mettre de côté une garantie financière pour assurer la réalisation des travaux de remise en état.

Osisko est récemment entrée dans l'histoire minière québécoise avec à la mine Canadian Malartic. Osisko a accepté de fournir, même si la loi ne l'y oblige pas, une garantie financière qui couvrira 100 % des coûts estimés (total : 46,44 millions de dollars) de remise en état du site de la mine Canadian Malartic, au lieu des 70 % obligatoires en vertu de la législation québécoise. Ainsi, le 12 octobre 2011, Osisko a versé 22,1 millions de dollars dans les coffres du gouvernement du Québec, ce qui représente près de 50 % de la garantie financière de 46,44 millions de dollars qui couvrira la totalité des coûts futurs estimés de restauration du site minier. Le solde de cette garantie sera acquitté en deux versements ultérieurs en 2012 et 2013. Le plan de fermeture et l'estimation des coûts associés sont mis à jour régulièrement afin de refléter la réalité des activités de la mine.

Pour ce qui est du site Hammond Reef, Osisko soumettra un plan de fermeture accrédité qui définira les techniques employées, le calendrier de réalisation, le coût et la garantie financière requis pour remettre le site en état au moment de la fermeture. Ce plan sera élaboré en s'appuyant sur les exigences spécifiques relatives aux plans de fermeture qui portent notamment sur les normes, les procédures et les conditions minimales à satisfaire pour fermer une mine de façon sécuritaire, comme le prévoit la Loi sur les mines de l'Ontario. En autant qu'il soit possible, le concept de fermeture envisagé prévoit que la fosse serait inondée, et que les terrains et cours d'eau perturbés seraient restaurés dans l'état où ils étaient avant l'exploitation.



Plan de restauration à Canadian Malartic

RESSOURCES HUMAINES

Osisko estime que l'emploi d'une main-d'œuvre locale est mutuellement profitable, puisque les gens de la région connaissent son histoire, son économie, son environnement et ses ressources : ils sont les mieux placés pour planifier et réaliser les travaux d'exploitation.

ÊTRE UN EMPLOYEUR DE CHOIX



Employés de l'atelier d'entretien mécanique à Canadian Malartic





Investir dans la main-d'œuvre locale

« La main-d'œuvre d'Osisko est des plus diversifiées : elle compte dans ses rangs des autochtones et des jeunes qui n'avaient pas d'expérience professionnelle; ces derniers ont été admis à l'école et ont reçu une formation. Les travailleurs plus âgés, eux, se sont vu offrir une seconde chance. »

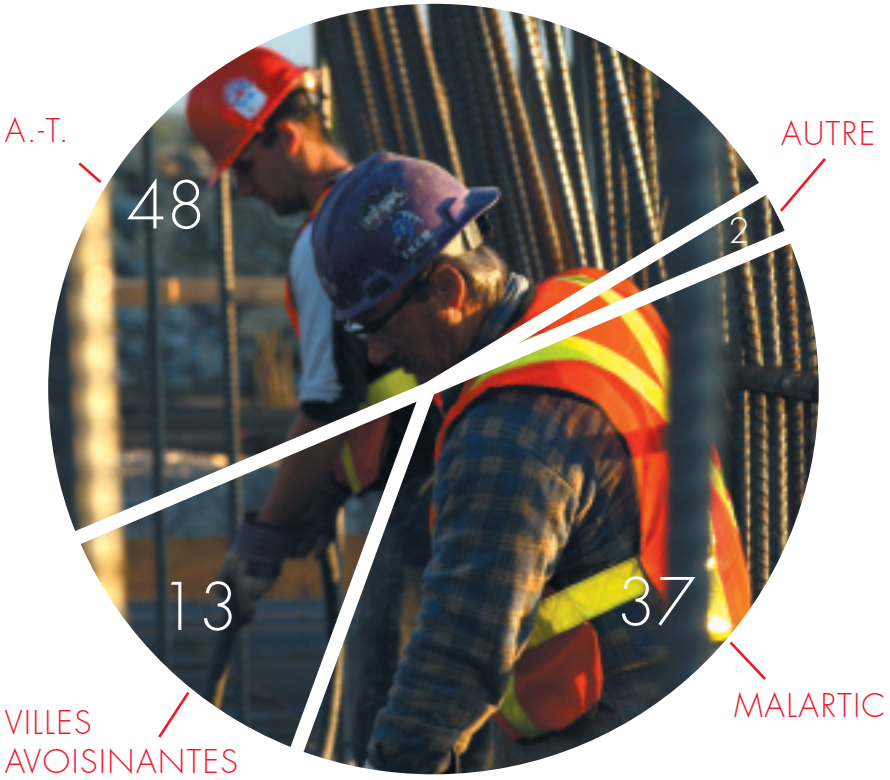
Sébastien Leclerc, Président de la Chambre de Commerce de Malartic

Canadian Malartic

Dans le cadre de notre engagement à stimuler la croissance de Malartic et à lui apporter la prospérité, Osisko a choisi de donner un coup de pouce aux employés désireux de s'établir dans cette ville. Nous poursuivons nos efforts pour qu'une plus grande proportion de nos employés proviennent de Malartic en investissant dans la formation et dans l'éducation.

Hammond Reef

Nous avons adopté une approche semblable à Hammond Reef et nous nous sommes efforcés d'embaucher des résidents locaux pour former notre main-d'œuvre. En 2011, environ 65 % des employés d'Osisko habitaient la ville voisine d'Atikokan alors que 15 % des employés provenaient des communautés des Premières Nations.



MAIN-D'ŒUVRE LOCALE À CANADIAN MALARTIC

Abitibi-Témiscamingue 48 %
Malartic 37 %
Villes avoisinantes 13 %
Autre 2 %



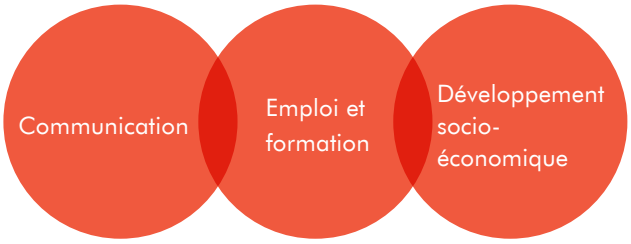
Promouvoir la diversité

Chez Osisko, la diversité est plus qu'une simple politique. C'est une partie intégrante de notre identité et de notre vision du futur. Nous accordons beaucoup d'importance à nos ressources humaines et nous nous enrichissons de leurs différences inhérentes. La diversité fait partie de notre organisation. Nous voulons offrir un milieu de travail où chaque personne peut accéder également à l'information, à la formation et à l'avancement.

Lorsque nous parlons de diversité à Osisko, nous voulons dire que nous bâtissons un milieu de travail où les genres, les cultures, les religions, l'âge, l'ethnicité, les aptitudes physiques et toutes les autres caractéristiques qui nous distinguent les uns des autres sont valorisées et respectées. Notre approche se définit par un ensemble de modèles, d'actions et de mécanismes que nous développons et que nous implantons pour réunir les conditions nécessaires afin de comprendre les différences interculturelles, d'embrasser les différences et de favoriser l'intégration des communautés locales.

Partenariats avec les communautés autochtones

Chez Osisko, nous travaillons étroitement avec les peuples autochtones de nos communautés pour qu'ils tirent eux aussi des profits de nos projets. Les relations que nous établissons avec ces derniers reposent sur trois piliers, soit la communication, l'emploi et la formation, ainsi que le développement socioéconomique.





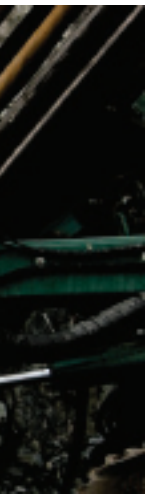
Elvis Wabanonik, Opérateur, Foreuse de surface

Le partenariat qui unit Osisko et Ressources Menitik, une entreprise œuvrant dans le développement économique du peuple algonquin, s'est avéré profitable pour les deux parties en 2011. Ce partenariat a permis à Osisko pendant l'année d'employer 21 autochtones, dont quatre étudiants pendant l'été. En 2011, Osisko a versé environ 700 000 $ en salaires et en contrats à des personnes issues des Premières Nations. Les bénéfices ne se chiffrent pas seulement en dollars, puisque nous savons que les employés issus des Premières Nations servent de modèles au sein de leur communauté en inspirant les jeunes à se fixer des objectifs, à pousuivre leurs études et à trouver un emploi qui leur convient.

Les efforts que nous déployons et le travail que nous faisons avec Ressources Menitik devraient permettre à un pourcentage grandissant d'autochtones de se joindre à Osisko. Nous savons que les différences culturelles sont un atout de taille pour notre société minière, et c'est pourquoi nous continuerons de favoriser l'intégration des différentes communautés à nos équipes de travail. À cette fin, nous avons commencé l'implantation d'un programme de formation interculturel pour permettre à nos employés de se familiariser avec les traditions et avec les richesses culturelles des membres des Premières Nations qui se joignent à notre équipe.

Former une équipe dévouée

Osisko est déterminée à offrir de la formation spécialisée, des salaires généreux et des avantages concurrentiels pour assurer la prospérité de sa main-d'œuvre et de la communauté.



Pour assurer le développement des compétences spécialisées requises pour l'avancement de ses projets, Osisko dispense de la formation à ses employés. En 2011, nous avons investi 5,25 % de notre masse salariale dans la formation de notre main-d'œuvre.

En 2011 seulement, Osisko a investi 2,5 millions de dollars et dispensé 34 350 heures de formation aux employés de Canadian Malartic pour développer le plein potentiel de notre équipe. Nous avons mis l'accent sur la formation de ceux et celles qui voulaient devenir opérateur et opératrice de machinerie lourde en bonifiant leurs compétences et leur savoir-faire.

Du côté de Hammond Reef, Osisko a dispensé de la formation à ses employés dans les domaines suivants :

- Manutention des carburants; code sur la manutention des combustibles liquides
- Intervention en cas de déversement
- Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)
- Transport de matières dangereuses
- Échantillonnage de l'eau et des eaux usées
- Contrôle de l'érosion et de la sédimentation
- Pompier forestier
- Premier intervenant en cas d'urgence

RÉGIME D'AVANTAGES SOCIAUX DES EMPLOYÉS

Chez Osisko, 75 % de nos employés sont actionnaires. C'est certainement pour cette raison que ces derniers travaillent si fort et qu'ils croient au succès de leur entreprise. Dans le cadre du régime d'avantages sociaux des employés, nous offrons de verser une contribution complémentaire équivalente à 60 % des achats d'actions des employés. Le régime couvre entre autres les frais médicaux et dentaires, et il est assorti d'une assurance-vie.

INITIATIVES EN SANTÉ ET SÉCURITÉ

Au terme de la construction de la mine Canadian Malartic, nous avons choisi de réaffirmer notre position sur les mesures préventives de sécurité. La direction du Service de santé et de sécurité a été fortifiée et tous les employés ainsi que les superviseurs ont pu suivre le programme de formation « Action-Prévention ».

Parmi les faits saillants en lien avec les initiatives en santé et sécurité que nous avons mises de l'avant en 2011, notons :

- Deux de nos superviseurs ont été salués par l'Association minière du Québec parce que leurs équipes avaient cumulé 50 000 heures sans accident avec arrêt de travail;
- Un nouveau médecin a été embauché pour offrir des services de consultation médicale à tous les employés d'Osisko;
- La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a décerné le Prix Innovation de la région aux employés de Canadian Malartic pour l'invention d'un bras mécanisé qui sert à déplacer le câble d'alimentation de la pelle;
- L'équipe d'exploration régionale a été honorée pour la mise au point d'une scie à carottes de forage moins bruyante et tout aussi performante; et
- Les employés de l'entrepôt n'ont pas été laissés pour compte grâce au dispositif novateur qui vise à prévenir les chutes depuis la mezzanine.

LA SANTÉ ET SÉCURITÉ EN CHIFFRES

Aucun accident avec arrêt de travail n'a eu lieu en 2011 parmi le personnel d'Osisko. Nos sous-traitants ont été inclus dans les données ci-dessous.

Santé et sécurité 2011 (incluant les sous-traitants)

	Canadian Malartic 2011	Canadian Malartic 2010	Hammond Reef 2011
Heures-personnes travaillées	2 330 591	2 221 523	522 102
Premiers soins/soins médicaux	258	344	84
Accidents avec arrêt de travail	4	11	7
Jours perdus	64	185	49
Fréquence	0,34	1	2,68
Gravité	16	16,8	7
Réaffectation temporaire	19	14	48

COMITÉ MIXTE SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ

Osisko dispose d'un comité mixte sur la santé et la sécurité au site Canadian Malartic. Il est composé de douze membres, soit six directeurs et six employés rémunérés à l'heure. Le comité se réunit une fois par mois pour discuter des différents enjeux et des améliorations possibles. Les membres du comité rendent des comptes à la main-d'œuvre d'Osisko en lui communiquant les dernières mises à jour.

COMITÉ « BONNE ENTENTE »

En 2010, Osisko a mis sur pied un comité au site Canadian Malartic pour faciliter le partage de renseignements entre les employés rémunérés à l'heure et les directeurs. Le comité compte dix membres, soit cinq directeurs et cinq employés rémunérés à l'heure. Il se réunit une fois par mois pour discuter des conditions de travail, de rémunération équitable et de l'avancement des activités.





Formation d'employés au site Canadian Malartic

La prochaine génération de mineurs

Chez Osisko, nous croyons à l'importance d'investir dans la prochaine génération de mineurs. En offrant une expérience de travail pratique aux étudiants du CÉGEP et de l'université par des stages et des emplois d'été, nous espérons capter l'intérêt de la jeunesse et de la population dans son ensemble et les inciter à faire carrière dans le domaine minier. La population vieillissante du Canada ainsi que le départ à la retraite de nombreuses sommités dans le domaine nous incite à recruter davantage pour que nos activités puissent aller de l'avant. Nous voulons une main-d'oeuvre compétente, et c'est pourquoi nous dispensons des formations et offrons des bourses.

STAGES ET ÉTUDIANTS D'ÉTÉ

Nos programmes de stages et d'emplois d'été ont permis à plus de 50 jeunes adultes de travailler pour Osisko en 2011 depuis Montréal ou Malartic. Nous avons pourvu des postes dans chacun de nos services, notamment en ingénierie, en géologie, en santé et sécurité, en relations communautaires, en environnement et en exploration. Nos partenariats avec certaines universités québécoises, dont McGill, Concordia et l'Université Laval, ont engendré des relations mutuellement profitables et les expériences enrichissantes qu'offre Osisko à ces étudiants et étudiantes leur permettent de mieux nous connaître.

BOURSES D'ÉTUDES

En 2011, Osisko a remis des bourses à des étudiants du CÉGEP et de l'université originaires de Malartic, à des diplômés de l'école secondaire de Malartic et à des diplômés de l'Abitibi-Témiscamingue. Nous avons aussi collaboré avec l'Université Laval et l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Nous avons versé un montant d'environ 120 000 $ en bourses d'études et en investissements dans l'éducation. Les gagnants ont été choisis en fonction du mérite scolaire, de l'engagement communautaire et de l'esprit de leadership. Les bourses ont été décernées par les établissements d'enseignement et les organismes locaux qui se consacrent aux étudiants et qui font la promotion des études supérieures au sein de la communauté depuis de nombreuses années.

Établissements d'enseignement	Investissementsdans l'éducation
École secondaire Le Tremplin	2 500 $
Corporation du développement de l'enseignement de la Vallée-de-l'Or	2 500 $
CÉGEP de l'Abitibi-Témiscamingue Programme de technologie minérale	2 000 $
Université Laval	80 000 $
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT)	20 000 $[1]
École Polytechnique de Montréal	4 000 $
Université du Québec à Montréal (UQAM)	15 860 $[2]

[1] Projet de recherche sur les eaux souterraines
[2] 7 000 $ en bourses et 8 860 $ en investissements indirects pour la recherche

FORMATION DE LA COMMUNAUTÉ

Chez Osisko, nous croyons aux deuxièmes chances. Nous savons que la vie est pleine de surprises et nous croyons fermement que les gens devraient avoir la possibilité de se réaliser pleinement. Ces valeurs nous ont incités à mettre sur pied un programme de formation appliquée à l'intention des adultes sous-scolarisés de Malartic.

C'est avec fierté que nous avons appuyé neuf Malarticois dans leurs démarches pour obtenir leur diplôme professionnel d'opérateur de machinerie, qui est reconnu par le ministère de l'Éducation de la province. Le programme de formation d'une durée de six mois a été adapté pour répondre aux besoins des activités qu'Osisko mène à Canadian Malartic. Un salaire horaire a aussi été versé aux participants. Le programme a été un franc succès : huit des neuf participants ont terminé la formation et empoché leur diplôme, et ils ont été embauchés par Osisko sur une base permanente.

NOS COMMUNAUTÉS

Soutenir le développement communautaire en maximisant les retombées locales et régionales

LA PRÉSENCE DE LA MINE CANADIAN MALARTIC SUSCITE-T-ELLE DES INQUIÉTUDES CHEZ VOUS PERSONNELLEMENT ?

Non 81 %
Oui 19 %



Nouveau quartier Nord de Malartic

Question : La présence de la mine **Canadian Malartic** (exploitée par Corporation Minière Osisko) suscite-t-elle des inquiétudes chez vous personnellement ?
Résultats d'un sondage d'opinion publique réalisé en 2011 auprès de 1 010 habitants de l'Abitibi-Témiscamingue par la firme indépendante de recherche CROP.

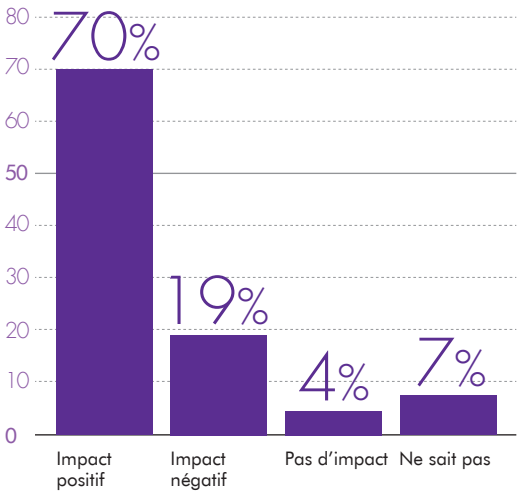


Consolidation des relations

Portes ouvertes à Canadian Malartic

Les gens de Malartic appuient massivement l'exploitation de la mine Canadian Malartic et ils reconnaissent qu'Osisko a apporté des bénéfices substantiels à leur municipalité.

Qualité de vie à Malartic (% de répondants)

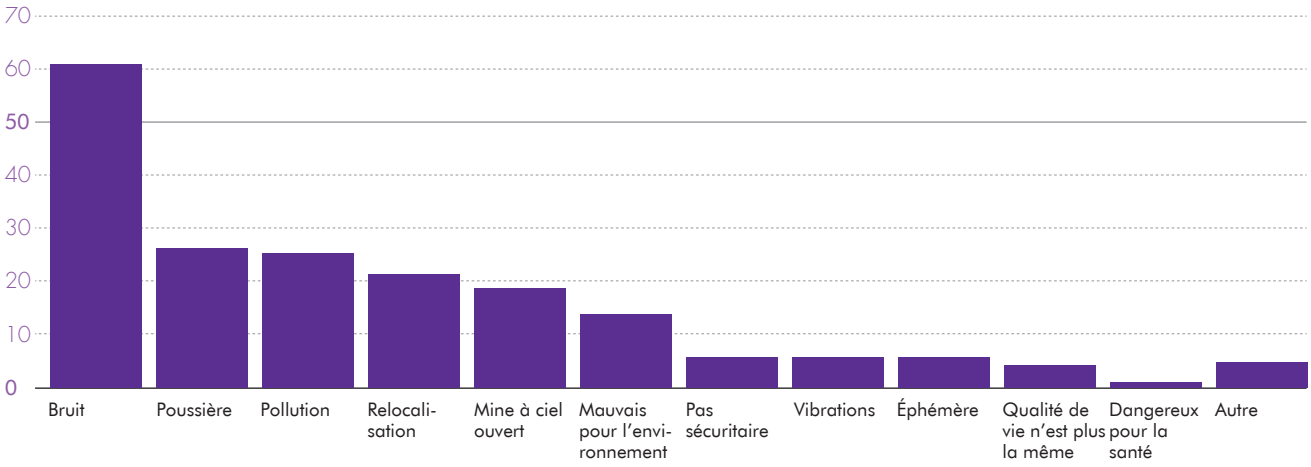


Canadian Malartic

Une firme indépendante de recherche a réalisé un sondage d'opinion publique auprès de 1 101 habitants de l'Abitibi-Témiscamingue et leur a demandé : Diriez-vous que la mine a un impact positif, un impact négatif ou aucun impact sur la qualité de vie des citoyens de Malartic ?

Nous savons que l'exploitation minière apporte des retombées importantes, mais aussi qu'elle peut parfois exercer une influence négative sur l'environnement et sur les communautés avoisinantes. Nos recherches ont démontré que les principales préoccupations des gens de Malartic sont liées au bruit et à l'émission de poussières.

Perception des impacts négatifs sur la communauté attribuables à Canadian Malartic (% de répondants)



Résultats d'un sondage d'opinion publique réalisé en 2011 auprès de 302 Malarticois par la firme indépendante de recherche CROP.



Station de mesure du bruit



« Dans la communauté de Malartic, Osisko est symbole de renaissance. Les gens de Malartic travaillent chez Osisko, dans leur ville, ce qui contribue grandement à la bonne humeur des gens. Tous les maires voudraient un Osisko dans leur ville et la croissance et le développement qui en résultent. »

– André Vezeau, Maire de Malartic

ATTÉNUATION DU BRUIT ET DE LA POUSSIÈRE

La nature même de l'exploitation d'une mine génère immanquablement du bruit et de la poussière, mais Osisko est déterminée à réduire les répercussions de ses activités minières sur la communauté de Malartic. Par exemple, nous n'effectuons aucun dynamitage les dimanches en matinée lorsque les gens sont à l'église.

En vertu des permis environnementaux que la mine Canadian Malartic a obtenus, nous ne pouvons outrepasser un certain niveau de bruit. Il s'est avéré difficile de respecter cette limite et nous avons reçu 12 avis de non-conformité en lien avec le bruit et la poussière en 2011.

Au cours de la dernière année, Osisko s'est entourée d'experts du domaine de l'acoustique et a mis en œuvre plusieurs mesures d'atténuation pour améliorer le bien-être des habitants de Malartic :

- Études approfondies de réduction du bruit
- Installation de revêtements en caoutchouc dans les bennes de nos camions de transport
- Mise en place d'un système de surveillance météorologique
- Modélisation du bruit
- Essais continus sur le terrain et modifications de l'équipement
- Conclusion de partenariats avec des fournisseurs d'équipement
- Établissement de protocoles de dynamitage
- Modification de l'exploitation, incluant une réduction des activités

SURVEILLANCE NOCTURNE DU BRUIT

Osisko a établi une stratégie proactive pour atténuer le bruit généré, particulièrement la nuit venue. Trois stations de suivi et de mesure ont été mises en service à des endroits sélectionnés par le gouvernement. En 2011, nous avons créé un programme de surveillance nocturne du bruit qui permet à nos opérateurs de réagir aussi rapidement que possible en cas de perturbations sonores. Pendant la nuit, un technicien se rend aux stations toutes les heures afin de mesurer le niveau de bruit produit.

Forte de l'expérience acquise, notre équipe s'affaire à définir des seuils d'alerte spécifiques qui déclencheront l'application de notre plan d'action sur l'atténuation du bruit. Lorsque le seuil d'alerte est atteint, les techniciens communiquent immédiatement avec le superviseur de la mine. Ce dernier procède alors à l'arrêt des équipements de façon sécuritaire et systématique afin de réduire le niveau de bruit. Nous travaillons sans relâche afin de réduire l'intensité et la fréquence de ces perturbations à Malartic et améliorer la qualité de vie des habitants.

RELOCALISATION DU QUARTIER SUD

Osisko a implanté plusieurs mesures d'atténuation pour réduire l'impact de ses activités sur la communauté malarticoise. L'une d'elles est la création d'un nouveau programme de relocalisation visant à accroître la distance qui sépare la fosse des habitants de Malartic. Le programme de relocalisation est conforme à la fois au décret modifié qui touche la propriété Canadian Malartic, adopté le 13 avril 2011 par le gouvernement du Québec, et au nouveau règlement de zonage adopté par la ville de Malartic le 12 juillet 2011. Ces décisions augmentent les paramètres de bruit sous lesquels la mine peut fonctionner.

MUR VERT DE MALARTIC

Pendant que nous nous affairions en 2011 à mettre la mine en service, les membres de notre équipe de construction s'activaient pour améliorer les infrastructures et pour aménager les terrains adjacents au mur vert de Malartic. Lorsque les conditions météorologiques nous l'ont permis, nous avons planté des arbres et des arbustes achetés localement et nous avons procédé à l'hydroensemencement du mur vert et des secteurs avoisinants. En tout, 36 000 arbres et arbustes ont été mis en terre en 2011. Les travaux d'aménagement ont été réalisés par Ressources Menitik et par la Première nation de Lac Simon, fiers partenaires d'Osisko. La piste cyclable, qui a été pavée et peinte au printemps 2011, a fait le bonheur des amateurs de vélo pendant la saison estivale.

OSISKO APPUIE LES ARTS

Le 1er octobre 2011, les créations remarquables de six artistes abitibiens ont été dévoilées officiellement à Malartic Sud. La cérémonie inaugurale a débuté par la présentation d'une reproduction du chevalement d'East Malartic. Ce monument commémoratif, qui rend hommage aux 12 hommes qui ont perdu la vie lors de l'accident de travail de 1947, se veut un symbole d'espoir et de prospérité pour l'avenir. Cette création, tout comme les six autres monuments, vise à faire rayonner l'héritage minier de Malartic.

CORPORATION VICTOIRE

En 2010, Osisko a fondé la Corporation Victoire, un organisme indépendant à but non lucratif de Malartic qui vise à contrer le décrochage scolaire des élèves du secondaire de la municipalité. L'organisme se compose de membres du personnel d'Osisko et de personnes actives dans le milieu, et ces gens sont déterminés à appuyer la jeunesse malarticoise. Un des événements les plus populaires en 2011 est sans contredit la visite de quatre anciens joueurs des Alouettes de Montréal. Ces derniers ont visité l'école secondaire de Malartic pour faire la promotion de la persévérance et pour rappeler l'importance de continuer à étudier.



Corporation Victoire et les Alouettes de Montréal

À Osisko, nous sommes conscients que les jeunes qui se voient offrir un emploi bien rémunéré peuvent être tentés de saisir l'occasion et d'abandonner leurs études, malgré les avantages à long terme que l'éducation apporte. C'est pourquoi nous avons adopté une politique selon laquelle chaque personne que nous embauchons doit détenir au minimum un diplôme d'études secondaires. Cette politique s'applique également à nos sous-traitants et à nos entrepreneurs. Seules les personnes qui ont quitté les études depuis au moins dix ans ne sont pas visées par cette règle.

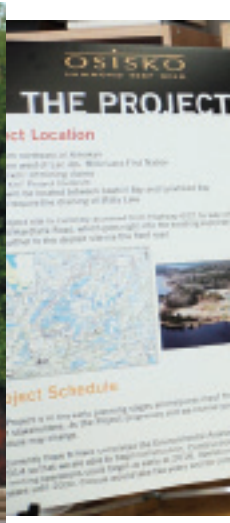
Engagement auprès de nos partenaires

Dans le cadre de l'évaluation environnementale (ÉE) du projet Hammond Reef, nous avons dressé la liste provisoire des parties intéressées en nous appuyant sur notre expérience et sur nos recherches préliminaires. Nous avons ensuite communiqué avec chacune de celles-ci par téléphone ou par courrier électronique afin d'évaluer leur intérêt à prendre part à l'ÉE. Cette liste est constamment remaniée et elle continue de s'allonger, car nous publions fréquemment des avis dans les journaux locaux afin de solliciter la participation d'un plus grand nombre de partenaires désireux de s'investir dans notre projet.

De plus, nous informons régulièrement les communautés et les différents organismes des étapes franchies par l'ÉE et nous leur fournissons une copie électronique des rapports environnementaux. Une liste de distribution détaillée figure dans le rapport sur les consultations qui est publié dans notre site Web (www.osisko.com). Voici quelques-unes des parties prenantes qui figurent sur cette liste :

- Gouvernements (municipal, provincial et fédéral)
- Organisations non gouvernementales
- Communautés autochtones
- Représentants du public





Bureau de la rue Principale à Atikokan

Partage de l'information

Osisko est déterminée à collaborer étroitement avec ses partenaires et avec les membres de la communauté locale lors du processus de planification.

Nous savons que le savoir local et l'opinion des membres de la communauté sont importants et qu'ils sont susceptibles d'améliorer nos projets.

Pendant les activités de consultation en 2011, les membres de la communauté nous ont enrichis de leurs nombreux commentaires. Nous mettons tout en œuvre pour répondre aux questions et aux préoccupations soulevées par nos partenaires et nous voulons tenir la communauté informée à propos de nos activités.

Canadian Malartic

VISITES DE LA MINE

Au printemps 2011, Osisko a conclu un important partenariat avec le Musée minéralogique de Malartic qui permet à celui-ci d'effectuer des visites de la mine en exploitation. Ce faisant, le musée renforce la qualité et la diversité de son exposition. Depuis qu'il offre ces visites éducatives au public, le musée touche des revenus additionnels et son achalandage a augmenté de 50 %. Ce partage d'information permet à Osisko de se faire connaître auprès du public et témoigne de sa volonté à fonctionner de façon transparente. Les dirigeants municipaux et les membres des communautés autochtones de la région d'Atikokan ont aussi été conviés à une visite de la mine à ciel ouvert pour leur permettre de se familiariser avec nos activités.



COMITÉ DE SUIVI

Alors que nous préparions la production commerciale en 2011, nous avons mis sur pied un comité de suivi indépendant en vue de faciliter les discussions avec le public et s'assurer que le bien-être à long terme de la communauté de Malartic soit adéquatement représenté. Osisko a financé ce comité, qui compte six membres et un coordonnateur, à raison de 100 000 $ en 2011. Il s'est réuni à 12 occasions pendant l'année. Les membres du comité sont actifs au sein de la communauté locale qu'ils représentent par le biais de :

- Participation aux conférences régionales du monde minier
- Rencontres avec les politiciens locaux
- Participation aux activités de la chambre de commerce
- Rencontres avec la direction d'Osisko

En août 2011, le comité a tenu une réunion publique pour présenter une mise à jour des activités d'Osisko et discuter des préoccupations à l'égard de la santé et de la qualité de vie. En novembre 2011, le comité a eu droit à une présentation officielle d'Osisko portant sur les pratiques de dynamitage.

Hammond Reef

Au site Hammond Reef, nous nous préparons pour le démarrage des activités d'exploitation qui auront lieu dans quelques années. L'évaluation environnementale (ÉE) est en cours et d'importants travaux de consultation auprès du gouvernement, du public et des communautés autochtones doivent être faits. Notre équipe de consultation rencontre régulièrement les gens de la région pour leur communiquer de l'information en regard du projet, pour recueillir leurs questions et pour tenir compte de leurs préoccupations. Les cinq principales étapes du plan de consultation de l'évaluation environnementale comprennent :

- ✓Dépôt du rapport sur la description de projet (printemps 2011)
- ✓Début de la préparation des lignes directrices (automne 2011)
- ✓Dépôt des lignes directrices (hiver 2012)
- Début de la préparation du rapport de l'ÉE (été 2012)
- Dépôt du rapport de l'ÉE (hiver 2013)

Les moyens ci-dessous nous permettent de partager l'information avec la communauté :

- Publications
- Rencontres
- Ateliers
- Journées portes ouvertes

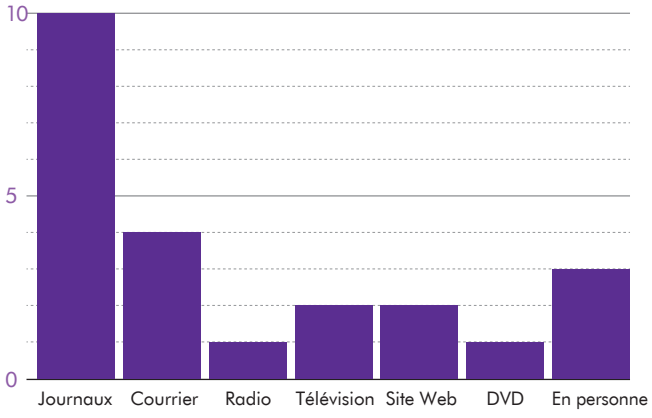


Portes ouvertes à Atikokan

ANNONCES COMMUNAUTAIRES

Vingt-quatre annonces communautaires ont été publiées à la quinzaine dans les journaux de Hammond Reef et sur Internet. Nous avons mis de l'avant ces publications parce que nos partenaires nous ont fait savoir que le journal demeurait leur moyen de communication privilégié. La publication de ces annonces nous a permis d'aborder les préoccupations les plus significatives que la population a exprimées lors des présentations, des rencontres et des ateliers. Aussi, des mises à jour portant sur l'avancement des projets, des événements récents, des renseignements de base portant sur Osisko et sur les études préliminaires, ainsi que divers sujets d'intérêt public ont été publiés pendant l'année.

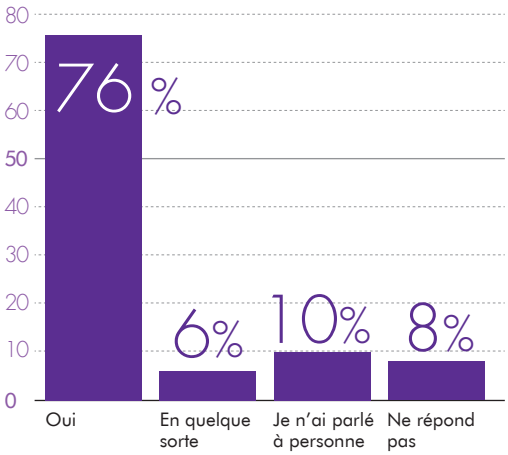
Quel est le moyen de communication que vous privilégiez pour être informé à propos du projet aurifère Hammond Reef ? (nombre de répondants)



JOURNÉE PORTES OUVERTES

La description de projet de Hammond Reef a été acceptée le 28 avril 2011 par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale. Ce jalon a marqué le début du processus fédéral d'évaluation environnementale. Osisko a organisé une journée portes ouvertes le 18 juin 2011 afin de partager avec le public les détails de la description de projet. En tout, 221 personnes ont assisté à l'événement et la grande majorité des gens qui ont rempli le formulaire d'évaluation ont indiqué que notre personnel avait répondu à leurs questions. La description de projet a aussi été présentée à divers organismes locaux et gouvernementaux.

Si vous avez discuté avec un membre d'Osisko aujourd'hui, est-ce que ce dernier a répondu à vos questions ? (% de répondants)



ATELIERS COMMUNAUTAIRES

Deux ateliers ont eu lieu en 2011 pour prendre le pouls des propriétaires d'entreprises et des fournisseurs de service locaux. L'objectif de ces ateliers était d'expliquer l'approche méthodique qu'Osisko privilégie pour réaliser l'évaluation environnementale et obtenir de l'information de la communauté quant à sa perception des répercussions que le projet peut avoir sur l'environnement. Les questions soulevées lors des ateliers et des discussions qui ont eu lieu nous ont permis de mieux définir notre stratégie de partage d'information.

Engagement des communautés autochtones

Osisko reconnaît que les droits des peuples autochtones sont protégés par la constitution, qu'ils ont une compréhension unique de l'environnement et que le lien qui les unit à la terre est privilégié.

Les activités qu'Osisko organise pour impliquer les peuples autochtones reposent sur les principes suivants :

- Privilégier les communautés autochtones dont les droits revendiqués ou établis pourraient être affectés par les projets d'Osisko;
- Établir des processus et des méthodes pour favoriser la coopération et l'implication des communautés autochtones;
- Créer et développer les liens dès le début du projet, communiquer de l'information claire et précise, chercher à répondre aux questions et préoccupations; et
- Reconnaître que la participation concrète des communautés autochtones puisse nécessiter l'octroi d'une contribution financière.

Poursuivant ses efforts pour établir un dialogue constructif avec celles-ci, Osisko a recruté un directeur des affaires autochtones en août 2011. La création de ce poste s'aligne sur la visée d'Osisko, qui est de maintenir des relations sereines et constructives avec les peuples autochtones. Ces relations reposent sur le respect mutuel, la transparence et la participation active de ces derniers au processus décisionnel.

Canadian Malartic

En novembre 2011, les représentants de l'équipe de direction de la mine Canadian Malartic ont eu la chance de rencontrer le chef et le conseil des communautés locales des Premières Nations pour discuter de divers sujets. Les discussions ont porté principalement sur :

- L'importance d'effectuer des visites industrielles
- La nécessité d'organiser des visites pour les étudiants et les gens en recherche d'emploi
- Les occasions d'investissements communautaires
- Les possibilités d'emploi

Hammond Reef

Le projet Hammond Reef est situé sur le territoire ancestral du peuple Anishihaabe et sur une portion des terres agricoles traditionnelles des Métis. Osisko a travaillé de concert avec les gouvernements fédéral et provincial pour dresser la liste des communautés autochtones qui doivent obligatoirement être consultées. Les travaux en cours et le dialogue amorcé permettront de déterminer plus précisément l'incidence du projet sur les droits de chacune des communautés autochtones.

ENTENTES FORMELLES

Secrétariat des Chefs de Fort Frances et Première Nation du Lac des Mille Lacs

Osisko a signé en 2010 une entente de partage des ressources avec les sept communautés des Premières Nations du Secrétariat des Chefs de Fort Frances et avec la Première Nation du Lac des Mille Lacs.

Métis Nation of Ontario (MNO)

La MNO a communiqué avec nous dès juin 2010 pour exprimer son intérêt à conclure un protocole d'entente (PE) avec Osisko, puisqu'elle détient des droits ancestraux sur les terres, l'eau et les ressources naturelles de la région de Hammond Reef.

Le protocole d'entente a été conclu avec quatre conseils de la communauté Métis (Kenora, Sunset Country, Northwest et Atikokan) et prévoit notamment des réunions communautaires, des activités d'intégration, l'examen du rapport d'évaluation environnementale et l'étude des connaissances traditionnelles.

VISITES DU SITE MINIER ET CÉLÉBRATIONS

Osisko a organisé des visites de la mine Canadian Malartic et du site d'exploration Hammond Reef auxquelles ont été conviés plusieurs membres des communautés des Premières Nations, dont quelques Aînés et plusieurs chefs. L'initiative fut une réussite et d'autres visites sont à prévoir. Quelques Aînés se sont aussi rendus à Mitta Lake, lac qui sera drainé pour les besoins du projet et où les Aînés ont procédé à une cérémonie du calumet et tambours.

OBSERVATEURS DES PREMIÈRES NATIONS

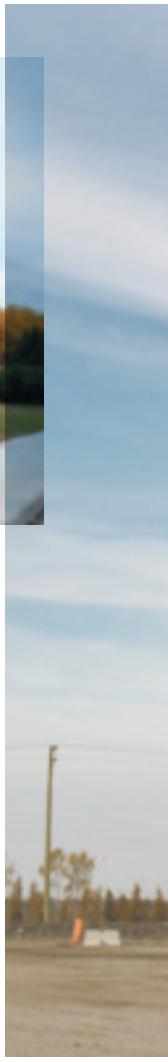
À l'été 2011, Osisko a retenu les services à temps complet de deux membres des Premières Nations pour accompagner nos équipes à titre d'observateurs dans le cadre des programmes d'études sur le terrain. Ces derniers ont été choisis par le Secrétariat des Chefs de Fort Frances et la Première Nation du Lac des Mille Lacs. La création de ces postes génère des retombées dans les communautés en favorisant la formation et l'emploi au sein de celle-ci. Les observateurs ont rendu compte de leur expérience de travail à Osisko en animant une présentation officielle devant les chefs et le conseil. Ils ont aussi eu l'occasion de partager leur savoir avec leurs semblables et les rassurer quant à la transparence avec laquelle se déroulent les travaux sur le terrain.



En route vers l'or



Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue à Malartic



Partage de la richesse

FEMO : LE FONDS ESSOR MALARTIC OSISKO

Osisko est fière d'avoir créé un fonds de soutien à long terme dont l'objectif est d'améliorer de façon durable la qualité de vie des habitants de Malartic. Les projets subventionnés par le FEMO sont choisis selon leur capacité à améliorer les aspects culturel, social, physique, éducatif et environnemental de la vie du plus grand nombre de Malarticois et de Malarticoises. Le FEMO est géré par des représentants de la communauté. En 2011, trois administrateurs de Malartic spécialisés en relations communautaires, en éducation et en finance ont joint le comité du FEMO.

Au cours de l'année 2011, près de 150 000 $ ont été alloués à différents organismes, dont :

- Ligue locale de hockey
- Camp d'été pour enfants handicapés
- Musée minéralogique de Malartic
- Festival des guitares du monde (concert communautaire gratuit)
- Chevaliers de Colomb de Malartic (popotte roulante)

DONS MAJEURS

Nous avons aussi octroyé des sommes additionnelles versées sous forme de commandites en 2011. Voici quelques exemples :

- Foreurs de Val-d'Or (équipe locale de hockey)
- École secondaire Le Tremplin
- Université Laval
- Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue
- Opéra-folk « Les filles de Caleb »

EN ROUTE VERS L'OR

En octobre 2011, Osisko a signé une entente de commandite d'une durée de quatre ans avec l'organisme national régissant le ski alpin et para-alpin ainsi que le ski cross. En plus de s'imposer comme commanditaire or de l'équipe Canada Alpin, Osisko s'est aussi engagée à appuyer Marie-Michèle Gagnon et Dave Duncan par des commandites individuelles qui les aideront à décrocher la médaille d'or.

Puisque nous voulons assurer le bien-être de la communauté et encourager l'excellence sportive, nous investissons dans la jeunesse de Malartic. En 2011, nous avons mis sur pied un programme de ski alpin à l'intention des élèves locaux. Tous les samedis matin, 40 jeunes skieurs ont pris d'assaut les pentes du Mont-Vidéo à partir de décembre jusqu'à la fin de mars 2011 pour y recevoir un entraînement intensif. Nous avons offert aux participants un équipement de ski neuf et un casque de course aux couleurs d'Osisko identique à celui que portent les athlètes que nous commanditons. En plus d'apprendre à skier, les élèves ont aussi eu l'occasion de mettre en pratique des valeurs fondamentales comme le dépassement de soi, le sentiment du devoir accompli, l'entraide et la poursuite de l'excellence.

SOUTIEN DES ENTREPRISES DE LA RÉGION

Osisko et ASDR Industries inc. collaborent étroitement depuis que la mine Canadian Malartic est entrée dans la phase de construction. Cette entreprise de Malartic emploie 36 personnes et se spécialise dans la soudure et la fabrication de produits en acier pour l'industrie minière. Osisko a récemment conclu avec ASDR une entente de dix ans pour l'entretien et la remise à neuf des bennes des camions de transport de sa flotte qui compte plus de 20 camions Caterpillar de 240 tonnes. Ce contrat permet à ASDR de consolider ses assises, de faire croître l'entreprise et de garantir des emplois stables à sa main-d'œuvre. La solidité du partenariat ASDR-Osisko est garante du développement économique de Malartic.

NOS PROPRIÉTAIRES



Nous sommes extrêmement fiers de pouvoir compter sur le soutien de nos employés et de nos dirigeants.

Osisko est une société minière cotée à la Bourse de Toronto (TSX : OSK) et à la Deutsche Boerse (EWX). Le marché public permet à Osisko d'amasser des capitaux propres bloqués tout en offrant aux actionnaires la possibilité de monnayer leur investissement sur un marché liquide. La capitalisation boursière de la société s'élevait à 3,8 milliards de dollars à la fin de 2011.

Osisko s'appuie sur une base solide d'actionnaires institutionnels et individuels. Nous estimons que plus de 97 % de nos actionnaires se trouvent au Canada, aux États-Unis et en Europe. Environ 58 % de nos actions seraient détenues par des établissements qui gèrent des fonds communs de placement, des caisses de retraite publiques et privées et des fonds spécialisés.

Nous sommes extrêmement fiers de pouvoir compter sur le soutien de nos employés et de nos dirigeants. Selon des estimations, 75 % de nos 750 employés sont actionnaires d'Osisko. Les données provenant des documents réglementaires indiquent que les administrateurs et les dirigeants de la société détiennent 4,2 millions d'actions, ce qui constitue un des taux de participation les plus élevés parmi les entreprises semblables. Cette forte participation à l'actionnariat nous assure que l'intérêt de nos employés est aligné sur celui de nos actionnaires.

La Caisse de dépôt et placement du Québec, Investissement Québec (anciennement SDI), Placements dans les instruments de crédit de l'OIRPC inc. (une filiale du Régime de pensions du Canada) et le Fonds de solidarité FTQ comptent parmi nos investisseurs à moyen terme. Ces derniers collaborent étroitement avec nous et évaluent constamment notre rendement. Nous nous assurons de respecter les normes élevées de nos prêteurs en matière de gestion durable en mettant le dialogue au premier plan.





M. Jean Charest, premier ministre du Québec, visitant les installations de la mine Canadian Malartic en mars 2011 (rangée du haut, 3e personne de la gauche)

Retombées économiques

Les activités courantes que notre société exerce génèrent des retombées économiques importantes dans les régions où nous sommes actifs. En tant que société minière, nous contribuons au développement économique en privilégiant les produits locaux et en nous approvisionnant auprès des fournisseurs de la région. Environ 96 % de nos débours en frais d'exploitation ou en dépenses en capital ont été faits au Canada. Depuis sa fondation, Osisko a appliqué une politique d'« achat local » pour aider les entreprises à proximité de ses sites à prospérer. En achetant localement, nous permettons à d'autres entités économiques de développer leurs compétences et de concevoir des produits qui viendront soutenir les projets miniers de grande envergure. Nous sommes particulièrement heureux de voir certains de nos partenaires clés, comme BBA, firme de génie-conseil, Genivar, Golder, Les industries Blais, Promec, Moreau Électrique, Les industries Fournier, MegLab, Manseau et Perron et bien d'autres encore, prendre part à de tels projets. Nous sommes de fiers témoins de leur croissance et pouvons compter sur leur expertise pour soutenir nos projets actuels et notre développement futur.

Puisque le cycle d'investissement est largement complété, nous pouvons enfin nous concentrer sur la production d'or. Le total des ventes a atteint 293 millions de dollars en incluant la période de préproduction, et la majorité de ces ventes ont été réalisées à l'extérieur du pays. Nous comptons parmi nos clients des établissements financiers qui agissent à titre d'intermédiaires entre notre société et des clients prestigieux, comme des banques centrales, des fonds d'investissement, des investisseurs privés et des utilisateurs industriels.

Pendant la période, nous avons payé à nos prêteurs 17,5 millions de dollars en intérêts. Bien que nous ayons généré un bénéfice de 18,0 millions de dollars, nous n'avons payé aucun dividende à nos actionnaires, car nous avons réinvesti les profits dans des opportunités de croissance.

Pendant cette période, aucun impôt ni droit minier (impôt sur l'exploitation minière) n'ont été prélevés sur nos profits, puisqu'en vertu du régime fiscal applicable, les impôts sont perçus principalement après que les investissements effectués et les pertes des années antérieures aient été récupérés. La taxation des ressources naturelles est sujet d'actualité. Les modifications récentes qui ont été apportées au régime de droits miniers du Québec obligeront Osisko à verser d'importantes sommes d'argent aux gouvernements québécois et canadien. Le tableau ci-dessous fournit quelques estimations des paiements qui devront être effectués durant la vie de la mine, selon différents prix hypothétiques pour l'or. L'augmentation des versements proposés par rapport à ceux déterminés par l'étude de faisabilité est attribuable aux modifications apportées aux régimes d'imposition, à l'augmentation du prix de l'or et à la découverte d'onces d'or additionnelles grâce aux investissements faits et aux travaux d'exploration réalisés.

En 2011, nous avons versé 4,1 millions de dollars en taxes municipales, en droits de mutation et en services divers à la ville de Malartic. De plus, nous avons payé à la commission scolaire de la municipalité 0,2 million de dollars en taxes scolaires. La mine Canadian Malartic fait d'Osisko le plus important contribuable de la ville. La société estime qu'elle devra acquitter plus de 50 millions de dollars en taxes pour subventionner le fonctionnement des activités scolaires, locales et municipales.

	Étude de faisabilité (775 $ US/oz)	1 500 $ US/oz	1 900 $ US/oz
Impôts et droits miniers	354,5 M$	3,2 G$	4,6 G$
Droits miniers*	67,8 M$	1,4 G$	1,9 G$

* L'augmentation des droits miniers est aussi attribuable aux modifications législatives et à la découverte d'onces d'or additionnelles.

Reporting développement durable (GRI)

Notre rapport de développement durable 2011 marque le premier exercice d'auto-évaluation auquel Osisko s'est livrée afin de déterminer si nous répondions aux exigences du niveau C de la *Global Reporting Initiative*. Nous sommes donc fiers d'annoncer que nous répondons aux exigences de ce niveau, comme en témoignent les tableaux d'indicateurs GRI ci-contre.

La GRI est un réseau mondial qui compte sur la participation de 30 000 personnes, dont plusieurs sont des experts en matière de développement durable. Les organes de gouvernance de la GRI ainsi que son secrétariat sont au centre de ses affaires, puisque ceux-ci coordonnent les activités des réseaux associés. Le cadre de reddition de comptes en matière de développement durable de la GRI permet aux entreprises et aux organisations de mesurer leur performance en la matière et d'en faire rapport. En rendant des comptes de façon responsable et transparente, les organisations ont la capacité de renforcer la confiance que leurs partenaires ont en elles et en l'économie mondiale.

Indicateur	Description	Section du rapport
Paramètres du rapport		
1.1	Déclaration du décideur le plus élevé dans la hiérarchie de l'organisation	Page 2
Profil de l'organisme		
2.1	Nom de l'organisation	Page 7
2.2	Principaux produits ou services et/où marques	Page 7
2.3	Structure opérationnelle de l'organisation	Page 12
2.4	Lieu où se trouve le siège social de l'organisation	Page 7
2.5	Nombre de pays où l'organisation exerce ses activités	Page 7
2.6	Nature de l'actionnariat du capital et forme juridique	Page 12
2.7	Marchés desservis par l'organisation	Page 7
2.8	Taille de l'organisation	Page 4
2.9	Changements importants durant la période visée par le rapport	Page 2
2.10	Distinctions obtenues pendant la période visée par le rapport	Page 13
Paramètres du rapport		
3.1	Période visée	Page 7
3.2	Date du dernier rapport	Page 7
3.3	Périodicité du rapport	Page 7
3.4	Personne-ressource pour toute question	Page 7
3.5	Processus de définition du contenu du rapport	Page 7
3.6	Limites du rapport	Page 7
3.7	Indication des limites spécifiques du champ ou du cadre du rapport	Page 7
3.8	Principes adoptés pour la communication des données concernant les coentreprises, filiales, installations louées, activités imparties et autres entités	Page 19
3.10	Explication des conséquences de toute reformulation d'informations fournies dans les rapports précédents et exposé des raisons d'une telle reformulation	S. O.
3.11	Modifications importantes en comparaison des rapports précédents	Page 2
3.12: Index du contenu GRI		
EC1	Valeur économique directe produite et distribuée	Pages 4, 42, 44
EN8	Volume total d'eau prélevé, par source	Page 24
EN16	Masse totale d'émissions de gaz à effet de serre directes et indirectes	Page 25
EN21	Total d'eau déversée, par type et par destination	Page 24
EN22	Masse totale de déchets, par type et par mode de traitement	Page 28
EN28	Montant total des amendes importantes et nombre total des sanctions non pécuniaires reçues pour non-respect des lois et des réglementations environnementales	Page 22
MM1	Superficie des terrains perturbés ou restaurés	Pages 26 et 27
MM3	Volume total de mort-terrain, pierres, résidus et boues	Page 16
MM5	Nombre total d'exploitations situées dans les territoires de peuples autochtones, ou à proximité de ces derniers; nombre et pourcentage d'exploitations ou de sites à l'égard desquels il existe des ententes formelles avec les collectivités autochtones	Page 41
MM10	Nombre et pourcentage d'opérations ayant des plans de fermeture	Page 29
Gouvernance, implication et engagement		
4.1	Structure de gouvernance de la société	Page 12
4.2	Indiquer si le président de l'organe supérieur de gouvernance est aussi un membre de la haute direction	Page 12
4.3	Indiquer le nombre de membres de l'organe supérieur de gouvernance qui sont des membres indépendants et/ou sans fonction de direction	Page 12
4.4	Mécanismes permettant aux actionnaires et aux employés de soumettre des recommandations à l'organe supérieur de gouvernance	Page 12
4.14	Liste des parties prenantes impliquées par la société	Page 38
4.15	Base d'identification et de sélection des parties prenantes à impliquer	Page 38

Concept et réalisation : tmdesign.ca



OSISKO

La mine de nouvelle génération.

GC GRI REPORT

1100, ave des Canadiens-de-Montréal, Bureau 300, C.P. 211, Montréal (Québec) Canada H3B 2S2 I Tél. : 514.735.7131
TSX : OSK I Deutsche Boerse : EVVX I www.osisko.com I emplois.osisko.com

327 DA2-2012
Projet d'agrandissement de la mine aurifère Canadian Malartic et de déviation de la route 117 à Malartic 6211-18-015

Relever les défis

Rapport de développement durable 2012



OSISKO

La minière nouvelle génération.

TABLE DES MATIÈRES

UN MOT DE LA DIRECTION Page 01

CORPORATION MINIÈRE OSISKO Pages 02 - 15
- Objectifs de développement durable 04
- Atteindre nos buts et nos objectifs 05
- Structure de gouvernance 14
- Distinctions 2012 15

NOS PROJETS MINIERS Pages 16 - 19
- Mine Canadian Malartic 17
- Hammond Reef 18
- Kirkland Lake 18
- Coentreprises et projets d'exploration 19

SOCIÉTÉ Pages 20 - 33
- Sécurité 22
  - La sécurité en chiffres 22
  - Coopération en matière de sécurité 23
- Savoir 24
  - Formation des employés 24
  - La communauté et le partage d'information 25
- Culture 29
  - Créer un environnement de travail harmonieux 29
  - Amélioration de la qualité de vie 32
  - Respect des peuples autochtones 33

ENVIRONNEMENT Pages 34 - 43
- Atmosphère 37
  - Gestion de la qualité de l'air 37
  - Gestion de l'intensité du bruit 37
  - Mesure et suivi de l'intensité du bruit 37
  - Gestion des sautages 38
  - Gestion des émissions de poussières 38
  - Émissions de gaz à effet de serre 38
- Terre 39
  - Gestion des déversements 39
  - Activités de remise en état 40
  - Osisko recycle 41
  - Planification de la fermeture des mines 41
- Eau 42
  - Consommation d'eau 42
  - Eau déversée 43

ÉCONOMIE PAGES 44 - 48
- Rendement 45
  - Investissements locaux 45
  - Programme sur les métaux précieux éthiques 45
- Croissance 46
  - Soutenir la formation continue 46
  - Sensibilisation de la population étudiante 46
- Contribution 47
  - Impôt et droits miniers 47
  - Collectes de fonds des employés 47
  - Dons 48

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 : La santé et la sécurité en chiffres 22
Tableau 2 : Comités mixtes sur la santé et la sécurité 23
Tableau 3 : Salaire à l'embauche qu'offre Osisko en comparaison au salaire minimum 29
Tableau 4 : Postes de direction occupés par des femmes en 2012 30
Tableau 5 : Avis de non-conformité à Canadian Malartic 36
Tableau 6 : Relevé des plaintes déposées par les résidents de Malartic 36
Tableau 7 : Inventaire des émissions de gaz à effet de serre 38
Tableau 8 : Divulgation des déversements 39
Tableau 9 : Végétation et terrain perturbé à Canadian Malartic 40
Tableau 10 : Végétation et terrain perturbé à Hammond Reef 40
Tableau 11 : Matières recyclées et déchets générés 41
Tableau 12 : Eau propre prélevée à Canadian Malartic 42
Tableau 13 : Eau propre prélevée à Hammond Reef 42
Tableau 14 : Eau déversée annuellement à Hammond Reef 43
Tableau 15 : L'effet Linda Lavigne 44
Tableau 16 : Impôt et droits miniers estimés selon la durée de vie de la mine 47

LISTE DES FIGURES

Fig. 1 : Organigramme de Corporation Minière Osisko 03
Fig. 2 : Osisko et le partage d'information 24
Fig. 3 : Le comité de suivi indépendant de Malartic et le partage d'information 25
Fig. 4 : Comité de suivi indépendant de Malartic 25
Fig. 5 : Répartition des employés temporaires et permanents au sein de la main-d'œuvre 30
Fig. 6 : Répartition des employés à salaire horaire et des employés salariés au sein de la main-d'œuvre 30
Fig. 7 : Croissance de la main-d'œuvre d'Osisko 31
Fig. 8 : Degré de satisfaction lié à la qualité de vie et appui à la mine Canadian Malartic 32
Fig. 9 : Perception envers les effets environnementaux de la mine Canadian Malartic 35
Fig. 10 : Raisons qui expliquent la perception selon laquelle l'environnement s'est détérioré à Malartic 35
Fig. 11 : Eau déversée annuellement à Canadian Malartic 43
Fig. 12 : Contribution économique attribuable à l'approvisionnement local 47
Fig. 13 : Investissements locaux du FEMO 48

UN MOT DE LA DIRECTION

Nous voulons transmettre nos remerciements à tous ceux et celles qui ont appuyé nos travaux en 2012, plus particulièrement nos employés, nos entrepreneurs, les membres de nos communautés, nos partenaires autochtones et nos actionnaires. Nous remercions tout spécialement Hélène Cartier, vice-présidente au développement durable 2012, qui a quitté Osisko en juin 2013. Sa capacité d'analyse et la vision d'ensemble qu'elle a su apporter à notre équipe nous manqueront. La première année complète de production de notre propriété clé, la mine Canadian Malartic, est terminée et nous souhaitons témoigner notre reconnaissance envers notre solide équipe. Celle-ci s'est montrée, à maintes reprises, à la hauteur des défis qui l'attendaient. Elle a d'ailleurs permis à la mine Canadian Malartic d'atteindre une capacité de production de 55 000 tonnes par jour pour la première fois en 2012.

Nous avons produit 388 478 onces d'or en 2012. Les connaissances et l'expérience que notre équipe ne cessent d'acquérir permettent à la production de croître un peu plus chaque mois et nous avons la conviction que 2013 sera l'occasion de poursuivre notre développement et de renforcer nos processus.

Osisko ne se définit pas seulement par le nombre de tonnes par jour que nous pouvons extraire. En effet, nous croyons que l'exploitation des ressources naturelles doit se faire dans le respect de l'environnement et qu'elle doit profiter à la société tout en nous permettant d'atteindre nos objectifs de rendement économique. Nous publions nos objectifs de rendement et de développement durable dans le rapport du même nom pour la cinquième année consécutive. Le temps passe et Osisko prend de l'expérience, ce qui fait que nous disposons d'un meilleur dossier pour évaluer notre performance. Pour une troisième année consécutive, nous avons suivi les lignes directrices du Global Reporting Initiative, un organisme de renommée mondiale, pour préparer le rapport de développement durable 2012.

Ce rapport contient aussi de précieux renseignements relativement à deux de nos projets clés : Hammond Reef et Upper Beaver. Osisko a mené des travaux d'exploration à Hammond Reef au cours des deux dernières années pour définir la ressource. Cette année, nous avons achevé la phase d'exploration de ce projet et avons bien hâte de conclure l'étude de faisabilité et de recevoir l'approbation de notre évaluation environnementale. À la fin 2012, Osisko a fait l'acquisition de Queenston Mining Inc. et, par le fait même, de sa propriété phare : Upper Beaver. Le programme d'exploration de ce site, qui se trouve dans la région de Kirkland Lake, a été mis en place dès les premiers mois de 2013.

Se définissant comme la minière nouvelle génération, Osisko considère le développement durable comme une composante fondamentale de ses activités. Nous sommes fiers de vous présenter les objectifs clairement définis pour chacun des trois volets intégrés : la société, l'environnement et l'économie.

Ces trois piliers sont les assises mêmes du développement durable, mais ils servent également de guide lorsque vient le moment de communiquer nos valeurs, nos objectifs et notre rendement.

Les gens avec qui nous vivons et avec qui nous travaillons sur une base quotidienne sont l'essence même de la société. La sécurité est d'une importance capitale pour Osisko et nous sommes fiers d'annoncer que les employés qui travaillent à Canadian Malartic et à Hammond Reef ont été récompensés pour leurs efforts en ce sens. Collaborer avec les communautés locales a toujours été la priorité d'Osisko et nous aimerions remercier les gens qui nous ont appuyés et qui nous ont accueillis chez eux.

Les programmes environnementaux d'Osisko visent à protéger l'air que nous respirons, l'eau que nous buvons et le sol que nous cultivons. Nous avons établi des mécanismes de gestion des données ainsi que des procédures et des politiques environnementales que nous avons resserrées tout au long de l'année pour obtenir de meilleurs résultats et pour assurer l'amélioration continue des systèmes de gestion que nous avons mis en place.

Notre rendement économique en 2012 a été excellent et nous avons la conviction que la croissance continuera d'être au rendez-vous. Nous avons toujours priorisé les retombées économiques dans nos communautés d'accueil.

Chez Osisko, nous travaillons tous ensemble pour être à la hauteur des défis qui nous attendent.

Cordialement,

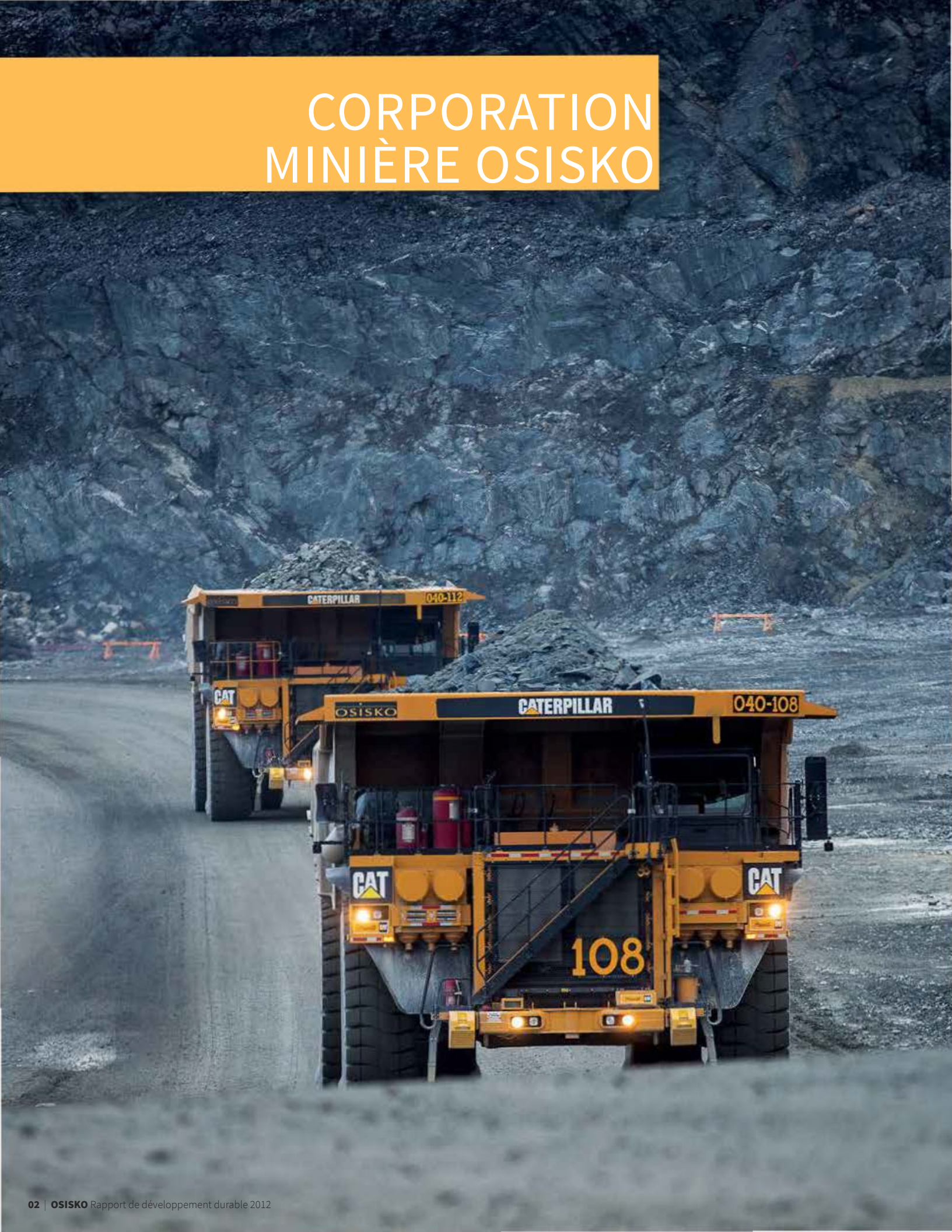




Sean Roosen
Président et chef de la direction

Luc Lessard
Vice-président principal et chef de l'exploitation

CORPORATION MINIÈRE OSISKO



Corporation Minière Osisko (Osisko) est un producteur d'or intermédiaire canadien coté en bourse dont le siège social est situé à Montréal, au Québec. Notre projet phare est une mine en opération, voisine de la communauté de Malartic. Nous avons aussi des bureaux à Toronto, Atikokan, Kirkland Lake et Denver. Osisko se spécialise dans l'exploration, le développement et l'exploitation de gisements aurifères en Amérique. Nous produisons de l'or et de l'argent vendus sur le marché international. Nous comptons atteindre une capacité de production d'un million d'onces d'or par année.

Le rapport de développement durable 2012 d'Osisko fait état de notre performance en la matière et énumère les initiatives qui ont été mises de l'avant pendant l'année.

Nous avons pris l'engagement de produire un rapport de développement durable tous les ans et le plus récent d'entre eux fut publié à l'été 2012. Ce rapport porte principalement sur la mine Canadian Malartic et comporte aussi des renseignements sur le projet d'exploration Hammond Reef situé près d'Atikokan, en Ontario et sur le projet d'exploration Upper Beaver, qui se trouve près de Kirkland Lake, en Ontario également.

Figure 1 : Organigramme de Corporation Minière Osisko



Caractère substantiel

Nous avons respecté les trois étapes clés suivantes, conformément au guide sur la détermination du contenu du rapport du Global Reporting Initiative (GRI), pour dresser la liste des sujets d'importance qui allaient être traités dans notre rapport de développement durable 2012 :

1. Présentation :

Nous nous sommes appuyés sur le rapport de développement durable 2011 comme point de départ pour établir les éléments à aborder. Osisko publie annuellement son rapport de développement durable depuis 2008 et nous avons énuméré des buts et des objectifs spécifiques à réaliser au cours de l'année suivante dans chacun d'entre eux. Dans un souci d'amélioration continue, l'atteinte de ces buts est évaluée dès les premières étapes du processus de rapport l'année suivante. Les éléments abordés dans les rapports précédents ont été passés en revue pour assurer qu'ils représentent adéquatement les résultats économiques, sociaux et environnementaux qu'Osisko a obtenus tout au long de ses travaux d'exploration et d'exploitation en 2012.

2. Établissement des priorités :

Une série de rencontres entre les cadres supérieurs de la société ont eu lieu pour établir la priorité des points à aborder. Ces discussions ont permis de mieux préciser le contenu du rapport et de déterminer l'importance accordée par les parties prenantes et par Osisko aux différents éléments.

3. Validation:

À la dernière étape, le caractère exhaustif des indicateurs de rendement a été validé. Ceux-ci ont été vérifiés en étant soumis aux quatre tests prévus par le principe de divulgation « intégrale » du GRI. Ces tests nous ont permis de valider les indicateurs et de confirmer du même coup que notre rapport de développement durable 2012 dresse un portrait précis des activités d'exploration et d'exploitation que mène Osisko.

OSISKO EN CHIFFRES — 2012

Main-d'œuvre // 812 employés
Salaire des employés // 53,4 millions $
Revenus // 665,4 millions $
Frais d'exploitation // 425,7 millions $
Bénéfice net // 78,4 millions $
Production annuelle // or : 388 478 onces
argent : 230 273 onces
Actif total // 2,7 milliards $
Avoir des actionnaires // 2,2 milliards $

CONTACTEZ-NOUS :

514-735-7131
developpement-durable@osisko.com

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Vision

L'amélioration continue et la croissance traduisent parfaitement la vision d'Osisko et de celle de nos employés. Nous croyons qu'en établissant un dialogue avec nos communautés, nous serons en mesure d'obtenir et de préserver notre acceptabilité sociale tout en gagnant davantage la confiance de la collectivité. Notre équipe met tout en œuvre pour améliorer nos pratiques de travail dans le but de rehausser notre conformité environnementale et de réduire nos émissions.

Trois éléments sont pris en compte au moment de définir nos objectifs de développement durable : la société, l'environnement et l'économie. Nous sommes persuadés qu'en ne ménageant aucun effort pour atteindre des buts précis pour chacun de ces objectifs, Osisko continuera de croître en générant des bénéfices pour nos communautés, nos employés, nos actionnaires et l'ensemble de la société.

Société

Assurer la sécurité des communautés qui nous accueillent et de nos employés tout en appuyant leurs valeurs sociales et culturelles.

Environnement

Réduire notre impact environnemental et adopter une vision à long terme.

Économie

Créer de la richesse et procurer des avantages à nos partenaires.



Mesdames Amélie Foucault et Hélène Thibault, chargées des relations communautaires à Malartic.

ATTEINDRE NOS BUTS ET NOS OBJECTIFS

Société

Assurer la sécurité de nos communautés et de nos employés tout en appuyant leurs valeurs sociales et culturelles

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
SÉCURITÉ Offrir un environnement de travail sécuritaire à nos employés	■ Formation en santé et sécurité donnée à tous les nouveaux employés ■ Excellence soulignée à Canadian Malartic et à Hammond Reef ■ Taux cible de fréquence combinée (nombre d'heures d'arrêt de travail et affectation à des travaux légers) atteint et amélioré (3,7 ou moins) à Canadian Malartic ■ Participation au sein du comité municipal et industriel mixte sur la sécurité à Canadian Malartic ■ Maintien de l'efficacité des comités mixtes sur la santé et la sécurité de chacun de nos sites	■ Poursuivre le programme de formation en santé et sécurité ■ Réduire de 10 % en 2013 le taux de fréquence combinée (nombre d'heures d'arrêt de travail et affectation à des travaux légers) ■ Collaborer avec le comité municipal et industriel mixte sur la sécurité pour passer en revue et améliorer le plan d'intervention en cas d'urgence ■ Établir un programme de gestion pour assurer que les entrepreneurs détiennent les attestations adéquates en matière de sécurité ■ Continuer de soutenir les comités mixtes sur la santé et la sécurité
SAVOIR Faire connaître nos projets	■ Accueil de 3 700 visiteurs sur le site de la mine Canadian Malartic grâce à un partenariat conclu avec un musée local ■ Élaboration et implantation d'un plan de communication pour le sautage exceptionnel (octobre 2012) à Canadian Malartic ■ Distribution de prospectus aux résidents de Malartic ■ Présentations communautaires portant sur le sautage, les émissions atmosphériques et le bruit ■ Tenue de séances d'information sur une base régulière avec les autorités gouvernementales provinciales, notamment le ministère de la Santé et des Services sociaux et le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs ■ Participation régulière aux réunions de la Chambre de commerce de Malartic ■ Publication de 24 résumés de nouvelles communautaires dans les journaux locaux de Hammond Reef ■ Tenue de 14 réunions avec la communauté de Hammond Reef, dont trois journées portes ouvertes, quatre ateliers communautaires et huit présentations ■ Organisation d'une visite du site de Hammond Reef pour la Métis Nation of Ontario et le conseil municipal d'Atikokan ■ Tenue des premières rencontres avec la collectivité d'Upper Beaver	■ Poursuivre les consultations et les discussions avec nos partenaires par l'entremise de publications, de publipostage, de rencontres communautaires et de visites de nos sites miniers ■ Renforcer notre partenariat avec le musée de Malartic pour continuer d'informer le public sur l'exploitation minière ■ Tenir des réunions régulières avec les organismes gouvernementaux de réglementation ■ Établir un plan de consultation pour le projet Upper Beaver

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
SAVOIR Favoriser la libre participation de la communauté	■ Investissement de 100 000 $ pour financer le comité de suivi indépendant de Malartic ■ Participation à quatre réunions du comité de suivi indépendant de Malartic ■ Collaboration avec le comité de suivi indépendant de Malartic dans le but de : • Organiser l'assemblée générale annuelle; • Tenir une assemblée communautaire; • Publier treize résumés de nouvelles communautaires; • Diffuser des prospectus. ■ Réalisation d'un examen indépendant du comité de suivi de Malartic pour déterminer les points à améliorer sur son fonctionnement ■ Réalisation d'un sondage pour connaître l'opinion de la communauté locale à propos des impacts sociaux de la mine Canadian Malartic	■ Passer en revue et implanter les recommandations visant à améliorer l'efficacité du comité de suivi indépendant de Malartic : • Déterminer les points à aborder avant la tenue des réunions; • Établir un plan d'action; • Organiser un nombre prédéterminé d'assemblées publiques chaque année; • Déposer un rapport financier annuel; • Permettre à des employés d'Osisko d'assister aux réunions du comité. ■ Collaborer avec le comité de suivi indépendant de Malartic pour implanter un plan de communication ciblé à Canadian Malartic : • Publier des résumés de nouvelles communautaires; • Tenir des assemblées publiques. ■ Faire circuler de l'information sur des sujets qui touchent la communauté
SAVOIR Investir dans la formation des employés	■ Collaboration avec les commissions scolaires locales pour optimiser la formation de la main-d'œuvre à Canadian Malartic ■ Instauration de programmes de formation de la main-d'œuvre à Canadian Malartic, et aussi d'un programme d'études professionnelles (DEP) en Conduite de machines de traitement du minerai ■ Instauration de programmes de formation de la main-d'œuvre à Hammond Reef portant sur la santé et la sécurité ■ Environ 40 000 heures de formation ont été données à nos employés	■ Créer et implanter des programmes de formation pertinents pour nos employés pour favoriser le développement de leurs compétences ■ Améliorer les programmes de formation de notre main-d'œuvre sur une base continue ■ Promouvoir le perfectionnement professionnel de notre main-d'œuvre par l'entremise du programme Dirigeants de demain ■ Encourager le partage d'information entre le personnel affecté à nos trois sites miniers
SAVOIR Promouvoir l'innovation en participant aux activités de recrutement d'étudiants, aux conférences de l'industrie et aux associations professionnelles	■ Lancement de la tournée *Osisko Rocks !* • 4 universités ont été visitées ■ Commandite des équipes du Québec lors des Jeux miniers canadiens ■ Participation, à titre d'exposant, lors de plusieurs conférences du monde minier, notamment celle de l'ACPE, de l'ICM, Québec Explo et Abitibi Explo ■ Accueil de 50 stagiaires de niveau collégial et universitaire ■ Embauche de 56 étudiants pour occuper des postes estivaux ■ Versement de plus de 1,4 million de dollars en salaire aux étudiants et aux stagiaires ■ Instauration d'un programme d'embauche estivale à Hammond Reef destiné aux jeunes Métis et à ceux des Premières nations ■ Participation active à titre de membre du comité environnemental de l'Ontario Mining Association ■ Participation au Conseil patronal de l'environnement du Québec ■ Participation aux comités de l'Association minière du Québec ■ Participation aux comités de la Fédération des chambres de commerce du Québec	■ Créer et implanter des programmes de formation pertinents pour nos employés pour favoriser le développement de leurs compétences ■ Continuer d'améliorer les programmes de formation des employés ■ Poursuivre la tournée Osisko Rocks! et le dialogue avec les étudiants universitaires ■ Élaborer des bulletins d'information à l'intention des étudiants dans le domaine minier et des jeunes professionnels ■ Participer aux conférences du monde minier ■ Être à nouveau le commanditaire en titre des Jeux miniers canadiens ■ Entamer le processus d'adhésion à l'Association minière du Canada ■ Continuer à participer activement au comité environnemental de l'Ontario Mining Association ■ Continuer à participer au Conseil patronal de l'environnement du Québec ■ Continuer à participer aux comités de l'Association minière du Québec ■ Instaurer un programme de formation à l'intention des jeunes ingénieurs

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
CULTURE Améliorer les infrastructures publiques de nos communautés	■ Achèvement de la construction d'un nouveau parc et d'un terrain de jeu, un projet de 5 millions $; inaugurés officiellement en septembre 2012 à Malartic ■ Achèvement de la construction d'un belvédère qui surplombe la mine Canadian Malartic, accessible tous les jours aux visiteurs ■ Soutien des projets communautaires de Malartic, notamment : • Reboisement; • Réparation du clocher de l'église.	■ Continuer à soutenir les projets communautaires ■ Investir dans le stade de Malartic aux fins d'activités communautaires, comme le Festival Western annuel
CULTURE Comprendre et véhiculer les valeurs de notre main-d'œuvre	■ Réalisation d'un sondage auprès des employés pour évaluer leur engagement en général et communication des résultats à notre main-d'œuvre ■ Soutien des programmes visant à promouvoir le perfectionnement professionnel des femmes au sein d'Osisko ■ Invitation aux employés à faire du bénévolat dans la communauté ■ Soutien des efforts de collecte de fonds des employés ■ Soutien des comités récréatifs de nos employés de Hammond Reef et de Canadian Malartic ■ Organisation de diverses activités sociales préparées par la direction pour le personnel ■ Bonification du régime d'avantages sociaux des employés en y intégrant un régime enregistré d'épargne-retraite (REER) ■ Réalisation d'une évaluation de l'équité salariale de notre main-d'œuvre	■ Mettre en œuvre un plan lié aux ressources humaines qui s'inspire des résultats du sondage mené auprès des employés • Instaurer des groupes de discussion au sein de chaque service • Instaurer un programme de reconnaissance officielle à l'intention de nos employés • Continuer à améliorer les communications au sein de notre main-d'œuvre ■ Continuer à soutenir les activités de consolidation de notre équipe par l'entremise de comités récréatifs et de divers événements sociaux ■ Continuer à soutenir le perfectionnement professionnel des femmes au sein d'Osisko ■ Promouvoir sur une base continue le bénévolat et les collectes de fonds au profit des communautés d'accueil



Le parc et le terrain de jeu nouvellement construits qui ont été inaugurés en septembre 2012.

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
CULTURE Établir des relations avec les communautés autochtones locales	■ Instauration du programme de bourses d'études pour étudiants autochtones; remise de cinq bourses totalisant 7 000 $ ■ Contribution de 50 000 $ en commandites et en dons versée aux communautés métisses et à celles des Premières nations de Malartic et de Hammond Reef ■ Rencontre avec le chef des Premières nations et avec le conseil local à proximité de Canadian Malartic ■ Organisation de visites du site minier à l'intention de cinq groupes d'étudiants et d'adultes des Premières nations du Lac-Simon, de Timiskaming et de Pikogan ■ Contribution à l'éducation et au programme de stages par l'entremise du Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or ■ Respect des obligations du protocole d'entente (PE) conclu avec la Métis Nation of Ontario, qui prévoit entre autres six réunions du comité de consultation et quatre banquets communautaires ■ Mise sur pied des quatre comités prévus par l'entente de partage des ressources conclue avec les Premières nations à proximité de Hammond Reef ■ Organisation des forums pour les personnes âgées et des journées portes ouvertes; mises à jour mensuelles à l'intention des Premières nations de Hammond Reef	■ Continuer à soutenir le programme de bourses pour étudiants autochtones et encourager la formation continue des récipiendaires 2012 ■ Continuer à verser des dons et des commandites aux communautés métisses et à celles des Premières nations de Malartic, Hammond Reef et Upper Beaver en privilégiant l'éducation ■ Investir dans les projets d'éducation des Premières nations ■ Maintenir des relations harmonieuses avec les communautés métisses et celles des Premières nations de Malartic, Hammond Reef et Kirkland Lake ■ Continuer à soutenir les comités sur le partage des ressources avec les Premières nations de Hammond Reef et à y participer ■ Continuer à mettre en œuvre des initiatives de développement économique avec les communautés métisses et celles des Premières nations à proximité de nos sites



Un des forums pour les personnes âgées qui s'est déroulé à Hammond Reef.



Signature du protocole d'entente entre Osisko et la Métis Nation of Ontario en mars 2012.



Visite des Premières nations à Canadian Malartic

Environnement

Réduire l'impact environnemental et adopter une vision à long terme

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
ATMOSPHÈRE Minimiser l'émission de gaz à effet de serre en adoptant des mesures de réduction et d'atténuation	■ Plantation de 181 415 arbres dans la région de l'Abitibi ■ Plantation de 4 388 arbres sur le site de Hammond Reef ■ Collaboration avec une équipe d'étudiants de l'Université de Sherbrooke pour mettre sur pied à Canadian Malartic un programme de recherche stratégique sur la réduction des gaz à effet de serre	■ Poursuivre l'aménagement de la forêt Osisko en continuant les travaux de plantation ■ Élaborer un plan de réduction des gaz à effet de serre ■ Prendre part au projet de divulgation sur le carbone "Carbon Disclosure Project" ■ Participer au programme de recherche sur les changements climatiques de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT)
TERRE Investir temps et argent dans la planification du processus de fermeture progressive et responsable	■ Poursuite des travaux de clôture du parc à résidus abandonné d'East Malartic ■ Démantèlement du site East Malartic ■ Poursuite sur le terrain des travaux de revégétalisation du parc à résidus de Canadian Malartic ■ Versement de 12,7 millions $ auprès du gouvernement du Québec conformément à l'engagement pris dans le cadre du plan de fermeture de la mine Canadian Malartic ■ Revégétalisation d'une superficie de plus de 150 hectares en Abitibi et dans la région de Hammond Reef ■ Consultations et dépôt d'un plan de fermeture théorique pour Hammond Reef ■ Engagement à respecter le plan de fermeture d'Upper Beaver déjà approuvé	■ Achever les travaux de clôture du parc à résidus abandonné d'East Malartic ■ Entreprendre la revégétalisation progressive de divers secteurs du site Canadian Malartic ■ Effectuer le dernier versement de 11,6 millions $ auprès du gouvernement du Québec pour couvrir les coûts futurs de la fermeture de Canadian Malartic, honorant ainsi notre engagement ■ Établir un plan de fermeture approuvé pour Hammond Reef ■ Achever la restauration et les travaux de sécurisation à Upper Beaver
EAU Minimiser la consommation d'eau propre et maximiser le recyclage des eaux	■ Recyclage d'environ 65 % de l'eau utilisée par les installations de traitement de Canadian Malartic ■ Achèvement du bilan hydrologique à Canadian Malartic ■ Conception de l'usine de traitement des effluents de Canadian Malartic	■ Continuer à améliorer les systèmes de gestion des eaux à Canadian Malartic ■ Entreprendre la construction de l'usine de traitement des effluents de Canadian Malartic



Environ 65 % de l'eau utilisée par les installations de traitement de Canadian Malartic est recyclée.

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
ATMOSPHÈRE Améliorer la conduite de nos activités par souci de conformité et pour réduire notre impact	■ Achèvement de l'installation des stations permanentes de mesure de la qualité de l'air et de l'intensité du bruit à Canadian Malartic ■ Poursuite du développement et de l'implantation de mesures de réduction du bruit à Canadian Malartic • Aménagement de murs de protection sonore en bordure des rampes et des routes de la mine • Modification de l'équipement mobile pour réduire l'émission de bruit ■ Discussions avec les fournisseurs pour dresser la liste des émulsions améliorées qui génèrent moins d'émissions atmosphériques ■ Visite de certaines mines australiennes aux fins de transfert des connaissances et d'amélioration des procédés d'exploitation ■ Présentations des exigences environnementales applicables au site aux employés, gestionnaires et dirigeants ■ Diffusion d'information à la communauté concernant les modifications apportées au décret sur le sautage	■ Continuer à déployer des efforts pour réduire le bruit, l'émission de poussières et les vibrations qui touchent les résidents de Malartic ■ Poursuivre les travaux de modification des équipements en cours pour réduire l'émission de bruit ■ Installer un mécanisme de protection sonore à Canadian Malartic pour réduire l'émission de bruit généré par l'équipement lourd ■ Aménager un dispositif de protection sonore sur le site du concasseur primaire
ATMOSPHÈRE et TERRE Investir dans la recherche et dans le développement de nos sites miniers	■ Mise en œuvre du programme de recherche et de développement sur le bruit afin de déterminer et de mesurer les sources d'émissions sonores à Canadian Malartic • Installation des stations de mesure de l'intensité du bruit sur le mur vert • Corrélation des niveaux de bruits mesurés par les stations de la ville et par celles du mur vert • Mise au point d'un modèle de propagation du son pour établir la relation entre les conditions météorologiques et la dispersion du bruit ■ Instauration d'un programme de recherche visant à réduire les émissions atmosphériques ■ Poursuite des essais de revégétalisation sur le terrain à Canadian Malartic ■ Financement du projet de recherche sur les résidus épaissis par l'entremise de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue ■ Investissement dans la recherche et le développement : • COREM – un consortium de recherche appliquée sur le traitement et la transformation des substances minérales; • IRME — l'Institut de recherche en mines et en environnement UQAT-Polytechnique est un programme de recherche conjoint unique au Québec auquel sont associés plusieurs partenaires du monde minier. ■ CTRI — le Centre technologique des résidus industriels s'affaire à stimuler l'innovation et le développement technologique en matière de valorisation des résidus industriels et des ressources sous-utilisées	■ Poursuivre les travaux en cours dans le cadre du programme de recherche et de développement sur le bruit • Installer dans la ville des stations de mesure de l'intensité du bruit plus précises • Établir des signatures sonores pour l'équipement minier et pour les bruits générés par la ville • Poursuivre la modélisation de la propagation du son et le suivi météorologique ■ Continuer à assurer un suivi constant des essais de revégétalisation sur le terrain à Canadian Malartic • Entreprendre l'ensemencement des digues et le boisement du parc à résidus et de la halde à stérile à Canadian Malartic • Mettre en œuvre le programme de boisement du parc à résidus à Canadian Malartic ■ Collaborer avec les universités pour cerner les projets de recherche visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre ■ Continuer à investir dans les projets de recherche et de développement qui portent sur le développement durable, l'environnement et la gestion novatrice des résidus

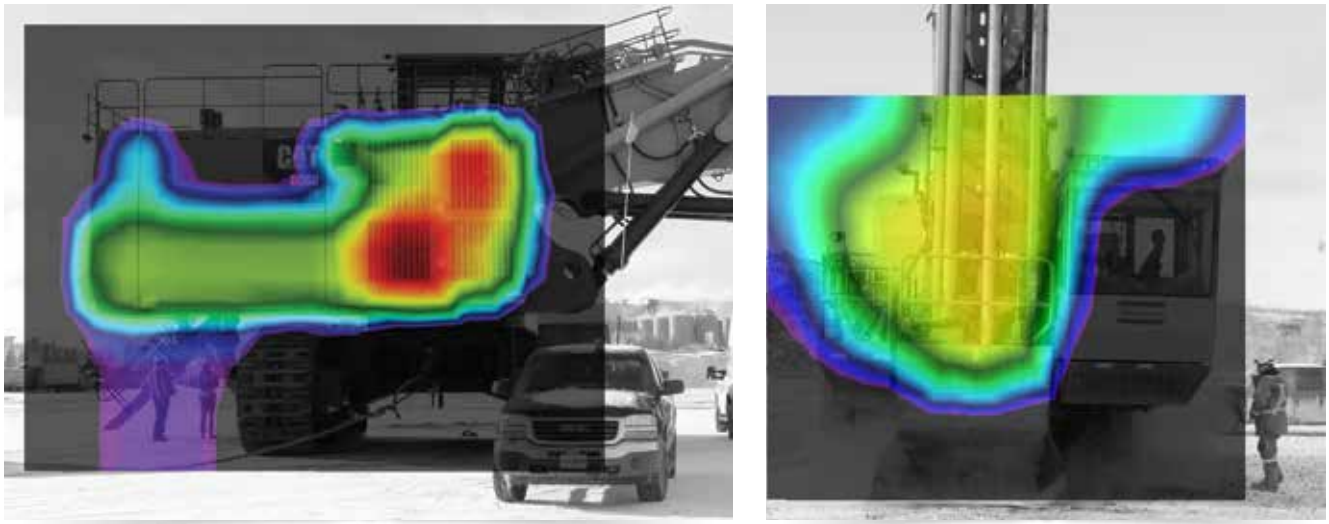




Station de mesure de la qualité de l'air.

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
ATMOSPHÈRE, TERRE et EAU Poursuivre l'amélioration de notre système de gestion environnementale	■ Achèvement de la version provisoire de l'attestation d'assainissement pour la mine Canadian Malartic[1] ■ Amélioration de la gestion des données, des procédures et des protocoles liés au système de gestion environnementale ■ Implantation validée du plan d'urgence et d'intervention en cas de déversement à Canadian Malartic ■ Maintien d'une ligne téléphonique 24 heures sur 24 sans frais à Canadian Malartic pour recueillir les plaintes ■ Poursuite de la gestion environnementale continue à Hammond Reef ■ Publication du rapport de développement durable 2011, qui respecte les critères de niveau C du GRI ■ Réalisation d'un audit externe pour déterminer les éléments à améliorer en vue d'obtenir la certification ISO 14001	■ Implanter un système de gestion des données ■ Poursuivre l'implantation du système de gestion environnementale ■ Poursuivre les travaux en vue d'obtenir la certification ISO 14001 ■ Publier le rapport de développement durable 2012, qui respectera les critères de niveau B du GRI ■ Poursuivre les travaux liés à l'attestation d'assainissement de Canadian Malartic

1. Une attestation d'assainissement doit être délivrée par le gouvernement du Québec et elle doit être renouvelée tous les cinq ans. Elle établit les balises environnementales qu'Osisko doit respecter lorsque nous exerçons nos activités en fonction des différents permis émis pour la mine Canadian Malartic et des règlements applicables.



Programme de recherche sur le bruit visant à établir les sources d'émissions sonores de l'équipement minier.



Dispositif de réduction du bruit installé sur un équipement minier.

Économie
Créer de la richesse et procurer des avantages à nos partenaires

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
RENDEMENT Créer des emplois et favoriser l'approvisionnement local	■ En tant que véritable moteur économique pour les entreprises locales et provinciales, Osisko a dépensé en 2012 : • 64,2 millions $ à Malartic; • 289 millions $ en Abitibi-Témiscamingue; • 474,9 millions $ au Québec. ■ Recrutement de Menitik Resources, une entreprise autochtone de l'Abitibi, pour diriger l'aménagement du mur vert et le boisement de la forêt Osisko ■ Recrutement de fournisseurs locaux à Canadian Malartic et à Hammond Reef ■ Attribution de contrats à des associations autochtones locales de développement économique à Hammond Reef ■ Soutien accordé aux employés désireux de s'établir à Malartic	■ Continuer à nous approvisionner auprès des fournisseurs locaux ■ Poursuivre la collaboration avec les associations autochtones locales de développement économique à Hammond Reef
RENDEMENT Encourager le développement d'entreprises locales et maximiser les retombées économiques indirectes	■ Participation dans le développement du parc industriel de Malartic ■ Création d'un site Web pour Canadian Malartic à l'intention des fournisseurs locaux, visant à les informer prioritairement des opportunités d'achats ■ Établissement d'un partenariat avec le Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue à Malartic pour offrir des visites guidées de la mine	■ Maintenir le partenariat en cours avec le Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue à Malartic ■ Créer de nouvelles opportunités d'affaires avec les fournisseurs locaux et régionaux



L'aménagement paysager du mur vert a été confié à Menitik Resources, une entreprise autochtone de l'Abitibi.



Marc-Olivier Granger, un étudiant en ingénierie qui a fait un stage à la Canadian Malartic.



Corporation Victoire, qui lutte contre le décrochage scolaire des élèves du secondaire de Malartic.

OBJECTIFS	PROGRÈS RÉALISÉS EN 2012	PERSPECTIVES 2013 — 2014
CROISSANCE Promouvoir l'innovation en investissant dans la recherche et le développement	■ Financement d'un programme sur le développement durable offert par l'Université Concordia (Sustainable Investment Professional Certification Program) ■ Financement de la recherche sur la végétalisation des résidus à Canadian Malartic ■ Investissement dans la recherche et le développement : • COREM — 386 000 $ ■ Réduction du bruit — 6 millions $	■ Prendre part aux conférences, aux forums et aux salons d'exposition du monde minier ■ Continuer d'investir dans les projets de recherche et de développement
CONTRIBUTION Partager la richesse avec la communauté	■ Injection de 227 000 $ pour soutenir le Fonds Essor Malartic Osisko (FEMO) ■ Injection de plus de 200 000 $ en commandites pour soutenir des projets locaux et régionaux en Abitibi ■ Commandite du programme de ski alpin "En route vers l'or" pour soutenir 40 jeunes de Malartic en apprentissage de ski alpin et les athlètes olympiques ■ Injection de 50 000 $ en commandites pour soutenir les communautés autochtones	■ Continuer à soutenir le FEMO ■ Continuer à soutenir les activités communautaires ■ Continuer à soutenir le programme "En route vers l'or" ■ Continuer à soutenir les communautés autochtones
CONTRIBUTION Investir dans la formation et l'éducation de la collectivité	■ Soutien accordé à la Corporation Victoire, un organisme qui vise à contrer le décrochage scolaire des élèves de la municipalité ■ Versement de plus de 1,4 million $ en salaire aux étudiants et aux stagiaires	■ Continuer à financer et participer à la Corporation Victoire ■ Poursuivre les investissements en cours en matière d'embauche d'étudiants

STRUCTURE DE GOUVERNANCE

Chez Osisko, nous attachons une grande valeur à nos actionnaires. Lors de l'assemblée annuelle qui a lieu habituellement au second trimestre de l'année, nos actionnaires élisent les membres du conseil d'administration. Deux nouveaux administrateurs indépendants, soit Mme Michele Darling et M. Gary Sugar, ont été nommés au conseil en 2012. Le président du conseil d'administration n'est pas un des dirigeants ou cadres de la société.

Voici les principales attributions du conseil d'administration :

- Faire valoir les intérêts des actionnaires dans la conduite des affaires de la société;
- Approuver le plan stratégique à long terme et évaluer le rendement de celui-ci;
- Évaluer le rendement du chef de la direction et des cadres, et déterminer leur rémunération respective.

Le conseil d'administration d'Osisko est composé de gens qui s'appuient sur des compétences et des expériences diverses, et la majorité d'entre eux n'occupent pas un poste au sein de la direction de la société. M. Sean Roosen, président et chef de la direction d'Osisko, ainsi que M. Robert Wares, cofondateur de la société, sont les deux seuls dirigeants ou cadres qui ont siégé au conseil d'administration en 2012. M. Robert Wares a cédé son siège en octobre 2012.

Le conseil d'administration remplit certains de ses mandats par l'entremise de différents comités, dont les chartes sont publiées dans le site Web d'Osisko[2], notamment :

1. Comité de vérification : supervise la communication de l'information financière;
2. Comité sur l'environnement, la santé et la sécurité : évalue et implante les politiques de la société en matière d'environnement, de santé et de sécurité, de formation et de responsabilité sociale;
3. Comité de gouvernance et de nomination : surveille la gouvernance et les nominations;
4. Comité des ressources humaines : passe en revue les politiques, les programmes et les pratiques en matière de rémunération, de planification de la relève et de ressources humaines.

Nos actionnaires, incluant nos employés, peuvent s'adresser aux membres du conseil d'administration lors de l'assemblée générale annuelle d'Osisko ou par l'entremise du secrétaire général. Les actionnaires peuvent aussi soumettre une résolution pour examen lors de l'assemblée annuelle des actionnaires. Osisko communique régulièrement avec ses actionnaires et ses autres partenaires en diffusant des renseignements importants en temps opportun, en divulguant notamment sur des bases trimestrielle et annuelle ses résultats financiers et ses rapports d'exploitation.

Nous convions régulièrement nos actionnaires à des réunions, y compris nos investisseurs socialement responsables, dans un souci de transparence.

Nous avons profité de ces réunions pour faire visiter nos sites miniers et pour discuter avec plusieurs groupes de partenaires locaux. Il est important, à notre avis, que nos actionnaires se familiarisent avec nos activités et apprennent à connaître les gens de nos communautés.

2. www.osisko.com



Victor Bradley, président du conseil d'administration.

DISTINCTIONS 2012

L'excellence en santé et sécurité

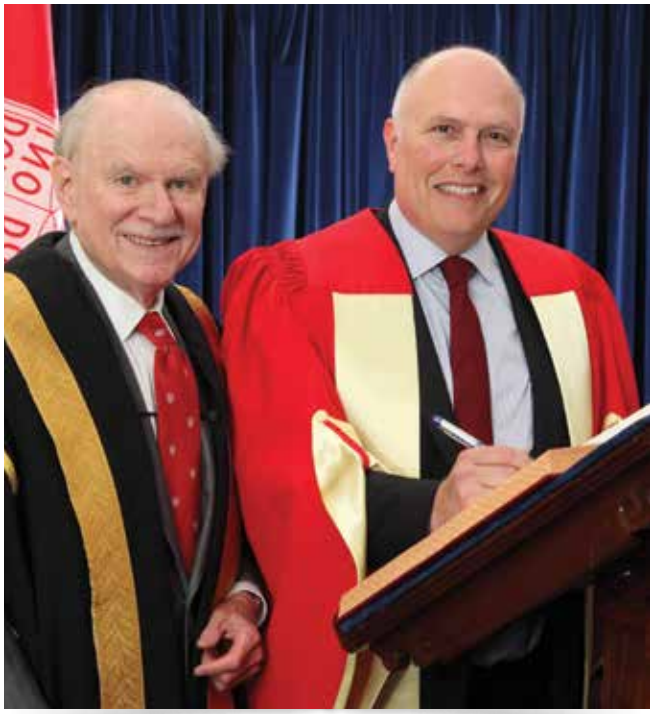
En 2012, les efforts d'Osisko en matière de santé et de sécurité à la mine Canadian Malartic ont été salués à l'échelle régionale. Parmi les innovations que nous avons introduites, mentionnons le procédé d'étiquetage des caisses de carottes de forage conçu par Gaétan Coutu, Matthieu Dessureault et Alain Hébert du bureau régional d'exploration situé à Malartic. Les mouvements répétitifs découlant de l'utilisation d'équipement manuel peuvent causer des troubles musculosquelettiques et des blessures évitables qui nuisent à la productivité. Ce nouveau procédé permettra d'éviter que cela se produise.

Neuf superviseurs de la mine Canadian Malartic ont été félicités par l'Association minière du Québec pour leurs efforts en santé et sécurité. Sept d'entre eux avaient cumulé 50 000 heures sans qu'un accident causant un arrêt de travail soit survenu au sein de leur équipe. L'un des deux superviseurs restants avait enregistré 100 000 heures, et l'autre, pas moins de 150 000 heures sans accident.

En juin 2012, le Conseil régional sur la sécurité de Thunder Bay a remis un prix à Osisko pour le projet aurifère Hammond Reef. Ce prix est un témoignage éloquent des réalisations exemplaires que nous avons accomplies en établissant et en mettant en œuvre des mécanismes de prévention en santé et sécurité applicables à l'exploration et à l'exploitation minière.

DOCTORAT HONORIFIQUE DÉCERNÉ AU FONDATEUR D'OSISKO, M. ROBERT WARES

Au printemps 2012, un des cofondateurs d'Osisko, M. Robert Wares, s'est vu remettre un doctorat honorifique par l'Université McGill pour souligner ses réalisations ainsi que la contribution qu'il a apportée au domaine de la géologie et à son alma mater. Ce sont les travaux de M. Wares, géologue visionnaire, universitaire accompli et entrepreneur par excellence, qui ont d'abord mené directement à l'acquisition du site Canadian Malartic et qui ont ensuite orienté la phase d'exploration au terme de laquelle plus de 13 millions d'onces d'or ont été découvertes — un véritable exploit que très peu de géologues peuvent se vanter d'avoir accompli.



M. Robert Wares, fondateur d'Osisko, reçoit un doctorat honorifique de l'Université McGill.

CHAMBRE DE COMMERCE DE VAL D'OR

Pour une troisième année consécutive, Osisko a remporté le prestigieux prix « Développement économique régional » remis par la Chambre de commerce de Val-d'Or pour notre engagement sur la scène locale et pour notre importante contribution en termes d'emplois, d'approvisionnement et de contrats octroyés dans la région.

CHAMBRE DE COMMERCE DE MALARTIC

La Chambre de commerce de Malartic a tenu son gala reconnaissance 2012. Plus de 200 personnes de la communauté d'affaires se sont rassemblées pour fêter la revitalisation de l'économie, attribuable en grande partie à l'arrivée de la mine Canadian Malartic. Osisko a d'ailleurs remporté le prix le plus convoité, le « Comble du Comble », en raison de son apport positif à la vie économique de Malartic.

NOS PROJETS MINIERS



Exploitation dans la fosse de la mine Canadian Malartic

MINE CANADIAN MALARTIC

La mine Canadian Malartic réunit une fosse à ciel ouvert et une usine de traitement, lesquelles reposent sur un ancien site minier. Le site abandonné était à la charge du gouvernement avant qu'Osisko en fasse l'acquisition en 2004. La mine Canadian Malartic emploie plus de 650 personnes, assurant une prospérité économique à la ville de Malartic et à l'Abitibi-Témiscamingue. Osisko a entrepris un important programme de forage en 2005 et la première coulée d'or a eu lieu six ans plus tard, en avril 2011. En date du 1er janvier 2013, le gisement de la mine Canadian Malartic renferme des réserves atteignant 10,1 millions d'onces, et la quantité estimée d'or récupéré serait de l'ordre de 9,2 millions d'onces.

Notre équipe a travaillé sans relâche en 2012, notre première année complète de production, pour atteindre une capacité de 55 000 tonnes par jour en octobre de la même année. Le caractère constant et régulier des activités d'exploitation et de traitement du minerai nous a permis de réduire nos coûts de fonctionnement en améliorant continuellement l'efficacité de l'équipement, en apportant des modifications aux concasseurs et au réseau de convoyeurs, ainsi qu'en installant un concasseur secondaire.

Nous avons entretenu un dialogue soutenu et une coopération étroite avec les organismes gouvernementaux de réglementation. Le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) du Québec a mené une enquête sur les dossiers relatifs aux activités de forage, de sautage et de chargement. Nous collaborons activement avec les autorités et les appuyons dans leur enquête.

Voici quelques-unes de nos réalisations en 2012 :

Mise en service du circuit de concassage secondaire

L'ajout du nouveau concasseur nous a permis d'atteindre une capacité de production de 55 000 tonnes par jour. Nous sommes fiers d'annoncer que la construction et l'installation du concasseur ont été plus rapides que prévu et que ces travaux n'ont causé aucun accident avec perte de temps.

Rétablissement de la production après l'incendie dans l'usine de traitement

En mai 2012, un incendie a pris naissance dans l'usine de traitement. Heureusement, personne n'a été blessé, et les membres de notre équipe ont su conjuguer leurs efforts d'une façon remarquable pour que les opérations puissent reprendre en l'espace de quelques jours. Nous apprécions énormément les efforts extraordinaires de l'équipe d'intervention, de nos employés, des entrepreneurs et des fournisseurs. Pendant cet arrêt imprévu, nous avons accéléré l'entretien régulier des principales unités d'exploitation, de telle sorte que notre performance à court terme fut améliorée.

Production de notre 500 000e once d'or

Près de 1 000 lingots d'or et d'argent ont vu le jour depuis notre première coulée d'or, en avril 2011. Le 9 octobre 2012, nous avons planté un nouveau jalon : un demi-million d'onces d'or produites.

Production mensuelle record et augmentation de notre taux de récupération moyen

Notre production mensuelle a atteint un nouveau sommet en juillet et en août (37 780 et 39 005 onces d'or respectivement) et notre taux de récupération a poursuivi sa tendance à la hausse, se chiffrant à plus de 88 % pour l'année.

Réalisation d'un sautage important

Un sautage de 37 secondes au niveau des piliers de surface a été exécuté avec succès en octobre 2012, dans le respect des exigences réglementaires grâce aux procédures de travail spéciales que nous avons mises en application.

Les connaissances et l'expérience que nos employés n'ont cessé d'acquérir ont permis à chacun des services d'Osisko de gagner en efficacité. L'amélioration de nos procédures tout au long de l'année nous a permis d'utiliser pleinement notre équipement pour atteindre nos objectifs opérationnels. Nous continuerons aussi d'améliorer nos systèmes de suivi et de gestion environnementale et nous garderons le cap sur la santé et la sécurité.



Jean Châteauneuf, surintendant, traitement du minerai

HAMMOND REEF

Le projet aurifère Hammond Reef (Hammond Reef) en est au stade de la planification. En 2012, nous avons réalisé des travaux d'évaluation de la faisabilité (qui devraient être publiés en 2013) et avons préparé un rapport préliminaire d'étude d'impact environnemental/d'évaluation environnementale (EIE/EE), qui a été publié au premier trimestre 2013.

Selon les plans, le projet aurifère Hammond Reef consisterait en une mine à ciel ouvert appuyé par des installations de traitement et de soutien connexes. La mine compterait, plus précisément, deux fosses à ciel ouvert, une installation de traitement du minerai, une installation de gestion des résidus, une installation de gestion des stériles et des infrastructures de soutien, dont un camp d'hébergement des travailleurs. La durée de vie prévue de la mine est 11 ans à un taux de production quotidien de 60 000 tonnes de minerai.

En nous basant sur les constats de l'évaluation environnementale et sur les mesures d'atténuation prévues, qui sont documentés dans notre rapport d'EIE/EE, nous sommes d'avis que le projet Hammond Reef peut être développé de manière à ne produire aucun impact résiduel important sur le milieu physique. De plus, il est considéré que les autochtones, les communautés locales et la région profiteront des importants avantages socioéconomiques engendrés par l'exploitation. Grâce aux partenariats établis et au partage continu de l'information, le projet a recueilli le soutien de la communauté.

La propriété Hammond Reef est située sur le territoire ancestral du peuple Anishinaabe, qui est visé par le Traité nº 3 et reconnu comme une terre agricole traditionnelle par la Métis Nation of Ontario. C'est grâce à la diffusion continue d'information et à la signature d'une entente de partage des ressources ainsi que d'un protocole d'entente que nous avons été en mesure d'établir un dialogue constructif avec les communautés locales des Premières nations et les peuples Métis.

Atikokan, la ville la plus près, se trouve à environ 23 km au sud du site Hammond Reef. Elle a adopté une résolution visant à appuyer le projet en affirmant que la région devait renouer avec la croissance économique après que les deux principaux employeurs aient fermé leurs portes.

Hammond Reef profitera à nos partenaires en raison de l'activité commerciale qui sera générée au sein des communautés autochtones locales, de la ville d'Atikokan et du district de Rainy River, sans compter les recettes fiscales qui seront encaissées par les administrations fédérale et provinciale. Des emplois temporaires seront créés pour la réalisation des travaux de construction et nous prévoyons embaucher environ 650 travailleurs permanents, notamment des membres des communautés autochtones de la région, lorsque la mine sera en exploitation.

KIRKLAND LAKE

En décembre 2012, Osisko a fait l'acquisition de Queenston Mining Inc. et a, du même coup, pris possession de plus de 30 propriétés situées dans le Nord-est ontarien, dont la plupart sont contiguës. Elles couvrent une superficie approximative de 240 kilomètres carrés. Ces propriétés sont situées dans la prolifique ceinture de roches vertes de l'Abitibi qui s'étend de Wawa, en Ontario, jusqu'à Val-d'Or, au Québec.

Elles abritent dix gisements d'or qui contiennent des ressources minérales actuelles et historiques. Pour le moment, Osisko met l'accent sur le canton Gauthier pour permettre au projet Upper Beaver d'entrer en phase de production. L'objectif est de définir une ressource minérale de 8 millions d'onces d'or pour alimenter une usine centrale de traitement.

Le plan de fermeture de l'exploration avancée du projet Upper Beaver a été approuvé en septembre 2012.

Une garantie financière totalisant 2 millions de dollars a été déposée pour couvrir les propriétés de Queenston Mining Inc. Nous passons actuellement en revue la banque de données et entamerons un programme d'exploration dans les prochaines années.



COENTREPRISES ET PROJETS D'EXPLORATION

En 2012, Osisko a ouvert un bureau à Denver, au Colorado, dans le but de mener des travaux d'exploration aux États-Unis. Nous continuons également de mettre en œuvre diverses initiatives afin de bâtir notre portefeuille de projets en Amérique latine. Un résumé de nos ententes d'exploration et de coentreprises est présenté ci-dessous.

Dios Exploration inc. | Propriété Au33 - Québec
Option d'acquérir une participation de 60 % sur cinq (5) ans et une participation additionnelle de 10 % en finançant une étude de faisabilité.

EMSE | Propriété Famatina - Argentine
Option d'acquérir une participation de 70 % sur quatre (4) ans en finançant une étude de faisabilité.

Global Geoscience | Projets aurifères au Nevada - États-Unis
Option d'acquérir une participation de 45 % sur cinq (5) ans et une participation additionnelle de 25 % en finançant une étude de faisabilité.

Entreprises minières Globex inc. | Propriété Pandora Wood Québec
Détenu à 50 %

Exploration Midland inc. | Propriété Casault - Québec
Option d'acquérir une participation de 50 % sur cinq (5) ans et une participation additionnelle de 15 % en finançant une étude de faisabilité.

Ressources Pershimco inc. | Propriété Courville - Québec
Option d'acquérir une participation de 51 % sur cinq (5) ans et une participation additionnelle de 19 % en finançant une étude de faisabilité.

TRI ORIGIN Exploration ltée | Propriété Red Lake Extension Ontario
Option d'acquérir une participation de 51 %

Nos projets internationaux

Programme Guerrero

En 2012, Osisko a acquis un terrain d'environ un million d'hectares dans l'État de Guerrero, au Mexique. Les travaux d'exploration qui ont eu lieu dans ce secteur portaient principalement sur l'échantillonnage de sédiments de ruisseaux, sur l'établissement de levés de cartographie détaillés et sur la géochimie et la géophysique. Un programme de forage de 6 000 mètres est prévu lors de la seconde phase des travaux.

Nos projets d'exploration internationaux vont de l'avant grâce à l'appui des collectivités visées et nous embauchons de la main-d'œuvre locale pour réaliser les travaux. Nous avons mis sur pied une équipe de gestion des relations sociales qui compte six personnes et qui visite les communautés de l'État de Guerrero pour discuter avec les dirigeants locaux. Son mandat est de créer un partenariat avec la communauté avant que les travaux d'exploration débutent.

Le fait que nous ayons pris l'engagement d'embaucher de la main-d'œuvre locale est, à notre avis, l'une des raisons qui expliquent le soutien accordé à notre projet. Seulement deux des quelque 50 travailleurs affectés au programme Guerrero ne sont pas mexicains. Deux d'entre eux sont des Canadiens qui se rendent sur place au besoin, par avion, pour superviser le programme.

.

Famatina

Famatina est un projet d'exploration situé en Argentine. Les droits miniers sont détenus par la société d'État EMSE (Energia y Minerales Sociedad del Estado). Le projet Famatina a été suspendu en 2012 en raison de certains défis associés à l'accès au site ainsi qu'à l'acceptabilité sociale du projet.

Osisko n'a accompli, ni tenté d'accomplir aucun travail d'exploration sur le projet Famatina. En raison des changements survenus dans le marché, des délais rencontrés dans le projet et d'autres opportunités internes s'étant présentées, Osisko a pris la décision, en milieu d'année 2013, de se retirer du projet Famatina.

SOCIÉTÉ



Mike Babin, employé journalier

COUP D'OEIL SUR LES RELATIONS AVEC LES PEUPLES AUTOCHTONES

Les relations avec les peuples autochtones sont largement perçues comme la principale source d'incertitude qui pèse sur les compagnies minières de l'Ontario et de presque partout au Canada. Hammond Reef se trouve sur le territoire ancestral du peuple Anishinaabe. Osisko a su reconnaître, dès qu'elle a acquis le site en 2010, l'importance de nouer des relations harmonieuses avec les communautés métisses locales et celles des Premières nations.

Osisko a d'ailleurs nommé un directeur des relations avec les peuples autochtones ainsi qu'un gestionnaire local qui visitent régulièrement les communautés des Premières nations et qui s'affairent à entretenir des relations positives avec les Sages, les Chefs et les jeunes autochtones. Pour souligner à nouveau l'importance qu'elle accorde à ces peuples, Osisko a signé une entente de partage des ressources avec les sept communautés du Secrétariat des Chefs de Fort Frances et avec la Première Nation du Lac des Mille Lacs.

Elle a aussi signé un protocole d'entente avec la Métis Nation of Ontario.

C'est grâce au partage d'information continu, aux investissements communautaires et aux partenariats établis qu'Osisko s'est assuré la participation des communautés autochtones tout au long du processus de planification de Hammond Reef, réduisant du même coup le degré d'incertitude. Osisko est très heureuse d'avoir reçu, de la part des trois collectivités autochtones clés visées par Hammond Reef, des lettres officielles qui saluent nos efforts de consultation.

« La Première Nation du Lac des Mille Lacs est d'avis que la Corporation Minière Osisko est un chef de file au Canada en matière de collaboration et d'établissement de relations avec les Premières nations. La relation actuelle qui unit notre Première Nation et Osisko a su favoriser l'établissement et le maintien d'un dialogue franc... »

Chef White Cloud, Premières nations du Lac des Mille Lacs

« Au cours des dernières années, le Secrétariat des Chefs de Fort Frances et Osisko ont bâti une relation solide fondée sur le respect mutuel et la compréhension. »

Tammy Ryll, Secrétariat des Chefs de Fort Frances

« À ce jour, la Métis Nation of Ontario est satisfaite des progrès réalisés en matière de consultation et a bon espoir que cette relation fructueuse se poursuive à long terme. »

Theresa Stenlund, Métis Nation of Ontario

À Osisko, nous reconnaissons que les droits des peuples autochtones sont protégés par la constitution. Notre compréhension de leur interaction directe avec l'environnement est unique et nous savons que le lien qui les unit à la terre est précieux. Nous avons la ferme intention de soutenir le renforcement des capacités des Premières nations locales et des communautés métisses pour qu'elles puissent participer pleinement à la réalisation de nos projets.

Assurer la sécurité de nos communautés et de nos employés tout en appuyant leurs valeurs sociales et culturelles

Chez Osisko, les gens sont notre priorité. Établir une société responsable signifie, à notre avis, investir dans le capital humain et apprendre à connaître notre main-d'œuvre et nos communautés pour mieux saisir ce qui leur tient à cœur. Nous savons fort bien que nous ne pourrions, sans l'appui de nos communautés, mettre en œuvre nos projets. Sans le dévouement et l'engagement de nos employés, nous ne pourrions exercer nos activités dans un milieu de travail sain et sécuritaire.

Une société responsable, selon la vision d'Osisko, veut assurer la sécurité des communautés et de ses employés tout en appuyant leurs valeurs sociales et culturelles. Nous avons donc choisi d'indiquer, par l'entremise de ce rapport, les valeurs sociales en matière de sécurité, de savoir et de culture que nous défendons.

Ces trois éléments sont le fondement des valeurs que partage Osisko, mais les communautés où nous vivons, où nous explorons et où nous travaillons leur attachent tout autant d'importance.

QUE REPRÉSENTE POUR VOUS UNE SOCIÉTÉ RESPONSABLE?



« Le développement durable, à mon avis, consiste à trouver un juste équilibre et à se montrer respectueux lorsque vient le moment de satisfaire les besoins essentiels des gens, qu'ils soient d'ordre économique, environnemental, sociétal ou culturel. C'est là le défi qu'Osisko relève chaque jour et je suis fière de dire que nous travaillons tous très fort pour être à la hauteur! »

Cathie Allain
Membre du personnel infirmier à Canadian Malartic

« Le développement durable ne se limite pas à laisser derrière nous un milieu environnemental propre. Nous devons travailler avec les dirigeants communautaires pour instaurer des mécanismes qui permettront à la collectivité de croître et de prospérer de façon indépendante, bien après que ce projet soit achevé. »

Christian Bellavance
Membre de la communauté de Malartic



Vue aérienne de la nouvelle école primaire construite à Malartic.

SÉCURITÉ

Chez Osisko, nous croyons à une culture d'entreprise fondée sur la sécurité surpassant les normes et permettant d'établir un environnement qui véhicule les valeurs personnelles de nos travailleurs en matière de sécurité. Nous savons également que les milieux de travail les plus sécuritaires sont le fruit d'une culture d'entreprise qui incite les employés à assurer leur propre sécurité ainsi que celle de leurs collègues.

En 2012, Osisko a continué de mettre l'accent sur son programme « Action Prévention » à Canadian Malartic pour renforcer les principes d'éthique en matière de santé et de sécurité. Ce programme s'articule autour d'un instrument de gestion qui intègre le volet santé et sécurité à la production journalière. L'objectif est de repérer les risques qui guettent les employés pour ensuite s'attaquer à ceux-ci afin de les réduire.

Le programme "Action Prévention", qui est en vigueur depuis 2011 pour les travaux d'exploitation et d'entretien, s'applique depuis 2012 aux activités qui se déroulent dans l'usine de traitement et dans l'entrepôt, ce qui fait que la totalité de notre main-d'œuvre est désormais mieux sensibilisée à la santé et à la sécurité..

Voici quelques faits saillants liés à nos réalisations et à nos programmes de santé et de sécurité en 2012 :

- Formation en santé et sécurité au travail suivie par tous les nouveaux employés et entrepreneurs qui travaillent sur le site; 2 178 personnes au total à Canadian Malartic et à Hammond Reef ont reçu un prix pour saluer leurs efforts en santé et sécurité;
- Mise sur pied d'une équipe de premiers intervenants à Canadian Malartic (20 employés) et à Hammond Reef (sept employés);
- Réalisation d'audits internes portant sur les processus d'investigation et de communication d'accidents;
- Formation de sauvetage en espace clos et intervention SO_2;
- Réalisation d'une étude portant sur 56 postes d'employés à salaire horaire afin d'évaluer les risques en matière de santé et de sécurité associés à leur travail.

La sécurité en chiffres

Chez Osisko, nous travaillons fort pour implanter une culture d'entreprise axée sur la santé et la sécurité. La plus importante réalisation en 2012 que nous avons accomplie en ce sens est sans contredit la baisse substantielle du nombre d'accidents survenus sur le site. Par exemple, seulement 170 accidents sont survenus à Canadian Malartic en 2012 comparativement à 232 accidents en 2011, ce qui représente une diminution de 27 %.

Tableau 1 : La santé et la sécurité en chiffres

STATISTIQUES SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ	CANADIAN MALARTIC		HAMMOND REEF	
	2012	2011	2012	2011
Nombre d'heures travaillées	**2 516 857**	**2 329 228**	**381 139**	**542 322**
Premiers soins	106	191	13	s. o. [(a)]
Soins médicaux	22	16	34	84 [(a)]
Affectation à des travaux légers	34	21	13	35
Accidents avec arrêt de travail	8	4	3	7
Nombre total d'accidents	**170**	**232**	**63**	**126**

S.O. : Données non disponibles
(a) Les premiers soins et les soins médicaux ont été combinés en 2011

GESTION DES RISQUES LIÉS AUX MALADIES PROFESSIONNELLES

La silice est une substance désignée que l'on retrouve à la fois à Canadian Malartic et à Hammond Reef. Nous travaillons activement à gérer l'exposition potentielle à ce minéral pour réduire les risques de maladies professionnelles en fournissant aux employés des équipements de protection individuelle. Nous avons aussi installé des dispositifs de dépoussiérage dans tous les secteurs où la silice peut se retrouver en suspension. Les employés passent un examen pulmonaire par rayons X tous les deux ans pour détecter toute anomalie. De plus, Osisko prélève régulièrement des échantillons à partir de ses stations de mesure à Malartic pour évaluer la qualité de l'air et la présence de métaux, de particules et de silice. Ces données sont ensuite communiquées aux organismes de réglementation.

Coopération en matière de sécurité

COMITÉ MUNICIPAL ET INDUSTRIEL MIXTE SUR LA SÉCURITÉ

Osisko s'est associée à la ville de Malartic pour établir un comité mixte sur la sécurité afin de rassembler des représentants de différents groupes qui sont déterminés à travailler de concert pour assurer la sécurité de leur communauté.

Le mandat de ce comité est de :

- Analyser les risques potentiels pouvant affecter la population de Malartic;
- Implanter des stratégies communes pour réduire ces risques;
- Diffuser de l'information auprès du public.

Le comité mixte sur la sécurité a permis d'informer la communauté de Malartic à propos du sautage exceptionnel qui a eu lieu le 27 octobre 2012. Osisko et le comité ont préparé conjointement un plan de communication visant à informer les citoyens sur le sautage prévu, à faire valoir la nécessité de celui-ci et à leur expliquer ce qui le distinguait des sautages habituels. Un prospectus a également été conçu et distribué aux résidents de Malartic pour leur faire part des mesures de sécurité supplémentaires mises en place lors de ce sautage et des données scientifiques qui seraient enregistrées. Les coordonnées des coprésidents du comité mixte sur la sécurité figuraient aussi sur le prospectus.

Cette approche proactive a permis à la ville de Malartic de se voir décerner une distinction en matière de sécurité publique par le Ministre de la Sécurité publique du Québec pour souligner la collaboration remarquable entre les autorités municipales et l'industrie.

COMITÉS MIXTES SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ

Des comités mixtes sur la santé et la sécurité ont été mis en place à Canadian Malartic, à Hammond Reef et à Upper Beaver. Ces comités font partie intégrante de l'ensemble des mécanismes de gestion de la santé et de la sécurité d'Osisko. Leurs membres se réunissent mensuellement pour discuter des stratégies en matière de sécurité, pour échanger des renseignements à propos des risques potentiels et pour élaborer des initiatives visant à réduire ceux qui touchent la main-d'œuvre.

Tableau 2 : Comités mixtes sur la santé et la sécurité

SITE	REPRÉSENTANTS DE L'EMPLOYEUR	REPRÉSENTANTS DU PERSONNEL	POURCENTAGE DE LA MAIN-D'ŒUVRE
Canadian Malartic	7	11	2.6 %
Hammond Reef	8	6	11 %
Upper Beaver	2	variable	S. O.



L'équipe des premiers intervenants de Canadian Malartic.

SAVOIR

Chez Osisko, nous croyons que le savoir donne le pouvoir. Nous savons que l'information mise à la disposition de nos employés, des membres de notre communauté et de nos partenaires autochtones doit être précise, et qu'elle doit être communiquée en temps opportun pour permettre à ceux-ci de bien évaluer nos projets et de prendre des décisions éclairées. C'est pourquoi nous sommes d'avis que notre main-d'œuvre acquiert d'abord son savoir en suivant une formation préparatoire et qu'elle l'enrichit par des formations en milieu de travail. Le savoir s'acquiert également grâce au partage d'information juste et ouverte, comme celle que nous communiquons aux gens qui vivent dans les communautés où Osisko mène des travaux d'exploration et exerce ses activités. Le sondage réalisé au sein de la communauté de Malartic en 2012 a démontré que la majorité des résidents (54 %) sont satisfaits du niveau d'information que fournit Osisko.

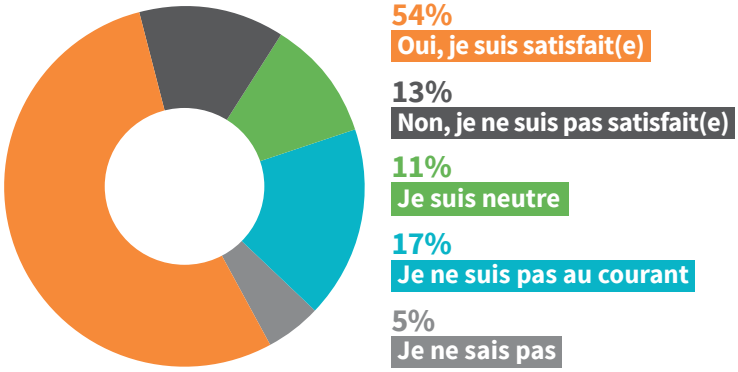
POURQUOI LE SAVOIR EST-IL IMPORTANT POUR VOUS?

« L'écoute est essentielle, mais comprendre ce qui a été dit l'est tout autant. Le fait d'essayer de bien cerner les impacts sociaux, techniques, environnementaux et économiques, du point de vue d'Osisko mais aussi de celui de nos partenaires, est un pas important vers l'établissement d'une relation fructueuse fondée sur la confiance mutuelle. »

Michel Gilbert
Président du comité de suivi indépendant de Malartic

Figure 2: Osisko et le partage d'information

ÊTES-VOUS SATISFAIT(E) DE L'INFORMATION FOURNIE PAR OSISKO?



Source : Les sondages de la communauté sont réalisés par une firme indépendante. Les résultats complets des trois années de compilation sont publiés dans le compte-rendu de février 2013 de Genivar, qui est disponible sur le site Internet d'Osisko.

Formation des employés

Les gens qui travaillent sans relâche chaque jour pour que nos projets puissent aller de l'avant sont la ressource la plus précieuse que nous avons à Osisko. Nous savons qu'en investissant dans notre main-d'œuvre aujourd'hui, nous disposerons demain d'une équipe de direction plus solide, plus engagée et plus compétente. En 2012, Osisko a instauré le programme "Dirigeants de demain" pour permettre à quelques employés ayant démontré leur potentiel remarquable de se joindre ultérieurement à l'équipe de direction. 31 employés au total, soit 23 hommes et huit femmes, ont pris part à ce programme.

Les programmes de formation appliquée offerts par Osisko permettent à nos employés de disposer des ressources nécessaires pour bien s'acquitter de leurs tâches et faire avancer leur carrière. La majorité de ces formations se sont déroulées sur le terrain. Mentionnons, parmi celles-ci, les mises à niveau des attestations d'entretien d'équipements qui ont été réalisées pendant les heures de travail. Les formations en milieu professionnel qui se déroulent lors des premières étapes d'un projet permettent aux gens d'améliorer leurs compétences et de décrocher un emploi permanent.

CANADIAN MALARTIC

De nombreux programmes ont été offerts sur le site de Canadian Malartic en 2012. Ces séances de formation, données à l'interne et à l'externe, portaient sur la santé et la sécurité, la gestion, les activités minières, l'entretien et les processus de transformation. En 2012, 37 103 heures de formation au total ont été offertes à Canadian Malartic, soit environ 62 heures par employé. Cet investissement substantiel représente près de 4,17 % des salaires versés. Les employés autochtones, pour leur part, ont bénéficié de 538 heures de formation.

HAMMOND REEF

Du côté de Hammond Reef, la formation donnée a permis d'informer les employés des politiques actuelles d'Osisko. Ils ont acquis des compétences spécialisées par l'entremise de diverses accréditations et de mises à niveau qui leur permettent de faire fonctionner les équipements de façon efficace et sécuritaire. En 2012, 2 880 heures de formation au total ont été offertes à Hammond Reef, soit environ 22,2 heures par employé.



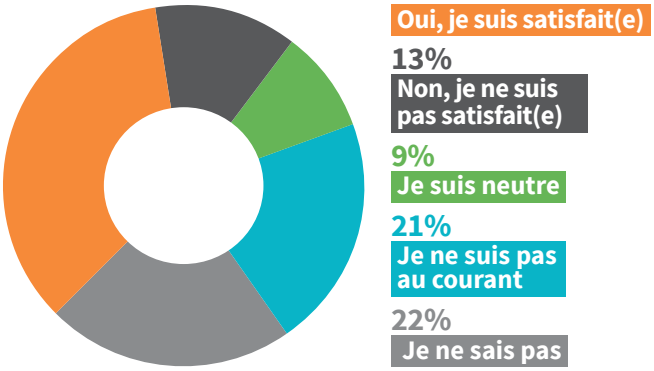
Le programme de formation en santé et sécurité de Hammond Reef.

La communauté et le partage d'information

Chez Osisko, nous croyons que le fait de partager l'information de façon honnête et transparente avec nos communautés nous permettra d'amener nos projets à un niveau supérieur. Nous privilégions une approche ouverte qui consiste à écouter les préoccupations de toutes les parties concernées. Nous travaillons étroitement avec le comité de suivi indépendant de Malartic dans le but d'utiliser les meilleurs moyens pour communiquer l'information la plus pertinente qui profitera au plus grand nombre de personnes. Le sondage 2012 de la communauté a démontré que 35 % des résidents de Malartic sont satisfaits de l'information fournie par le comité de suivi indépendant. L'un des objectifs qu'Osisko s'est fixés pour 2013 et 2014 est d'accroître sa participation au sein de ce comité et de contribuer davantage au processus de partage de l'information.

Figure 3 : Le comité de suivi indépendant de Malartic et le partage d'information

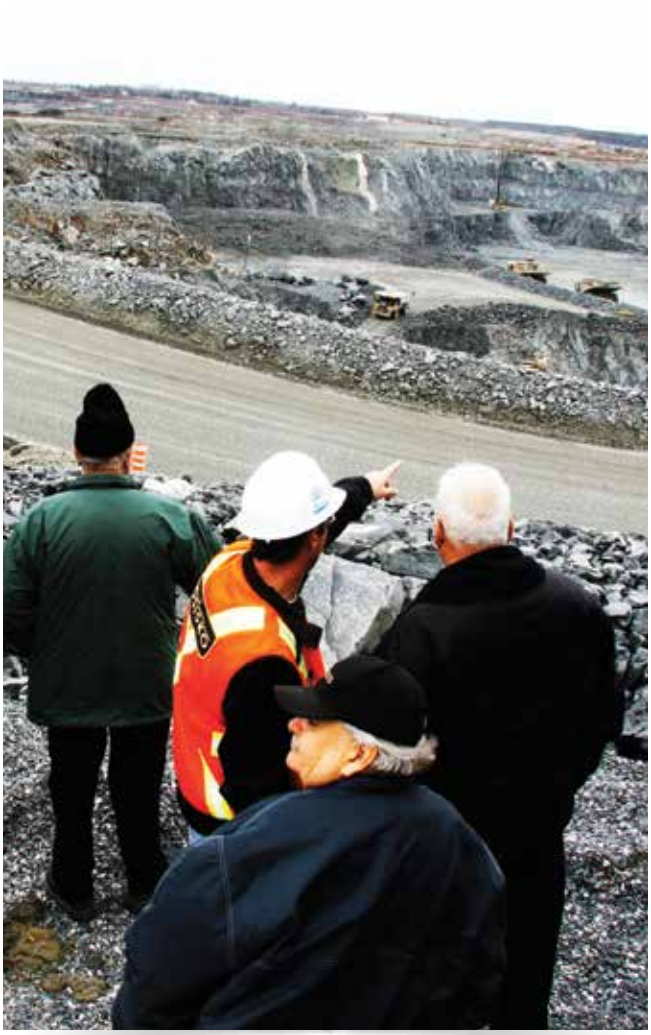
ÊTES-VOUS SATISFAIT(E) DE L'INFORMATION FOURNIE PAR LE COMITÉ DE SUIVI INDÉPENDANT DE MALARTIC?



Source : Les sondages de la communauté sont réalisés par une firme indépendante. Les résultats complets des trois années de compilation sont publiés dans le compte-rendu de février 2013 de Genivar, qui est disponible sur le site Internet d'Osisko.

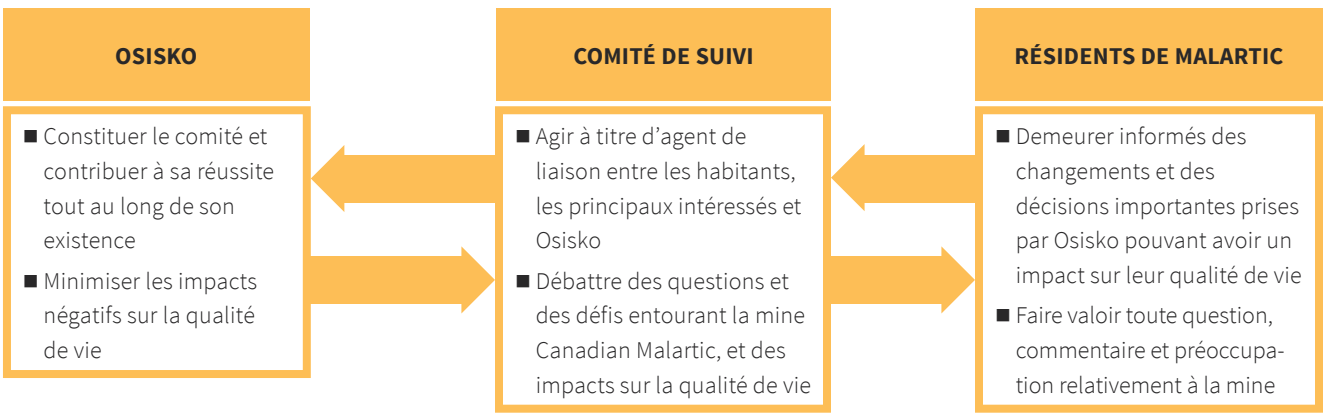
COMITÉ DE SUIVI INDÉPENDANT DE MALARTIC

Le comité de suivi de Malartic a été mis sur pied en 2009 après qu'Osisko ait pris l'engagement de favoriser la libre participation de la communauté au sein de la mine Canadian Malartic. Le comité a été investi d'une mission clairement définie : agir à titre d'agent de liaison entre les résidents de Malartic et Osisko afin de générer des bénéfices durables et de prévenir l'apparition de problèmes sociaux. Si de tels problèmes sont décelés, le comité devrait être en mesure de les régler en collaborant avec Osisko. Sa mission consiste aussi à s'engager dans un dialogue permanent avec Osisko et à déterminer les impacts réels et potentiels qui ont un effet sur les résidents de Malartic ou sur leur qualité de vie.



Mine Canadian Malartic

Figure 4 : Comité de suivi indépendant de Malartic



Source : Données tirées du rapport 2013 de Raymond Chabot Grant Thornton

RÉUNIONS DU COMITÉ

En 2012, le comité de suivi a tenu neuf réunions ordinaires. Les représentants d'Osisko ont assisté à quatre d'entre elles. Son coordonnateur et l'équipe d'Osisko se sont consultés tout au long de l'année. Le comité a aussi tenu une assemblée extraordinaire ainsi qu'une séance de travail, laquelle a porté spécifiquement sur la contribution directe d'Osisko à résoudre les défis auxquels fait face la collectivité, sur le maintien d'une relation harmonieuse entre Osisko et la communauté, et sur la communication de données liées au rendement environnemental.

PERSPECTIVES D'AVENIR

Le comité a dû surmonter quelques obstacles en 2012, dont la démission de son président en novembre. Pour assurer que le comité soit en mesure de remplir sa mission et d'informer pleinement les résidents de Malartic sur les activités de la mine Canadian Malartic, un examen indépendant du comité a été entrepris. Un conseiller a réalisé une évaluation de la situation et a formulé des recommandations afin d'améliorer l'efficacité future de cet organisme.

Voici quelques-unes de recommandations déposées au terme de l'examen : déterminer les points à aborder avant la tenue des réunions, établir un plan d'action, organiser un nombre prédéterminé d'assemblées publiques chaque année, déposer un rapport financier annuel et permettre à des employés d'Osisko d'assister aux réunions du comité. Ces recommandations ont été passées en revue et seront implantées au cours des prochaines années.

RÉSIDENTS DE MALARTIC

En 2012, les communications entretenues avec la ville de Malartic ont été assurées par la distribution d'annonces communutaires, de dépliants d'information et par des rencontres publiques.

Résumés des nouvelles communautaires

Un résumé des nouvelles communautaires a été publié sur une base régulière dans le journal local « Le P'tit Journal de Malartic » pour informer les gens des activités de la mine Canadian Malartic et des travaux réalisés par le comité de suivi. Ces résumés, intitulés « Le comité de suivi vous informe », ont été publiés treize fois pendant l'année et leur publication a fait relâche pendant l'été. Les coordonnées du comité de suivi indépendant de Malartic et l'adresse de son site Web figuraient sur chaque parution.

Ces résumés ont permis de diffuser dans la communauté de l'information relative à la mine Canadian Malartic, plus particulièrement sur l'environnement. Ils ont aussi permis de convier les gens à leur assemblée annuelle, qui s'est tenue en février, et à leur assemblée publique du mois d'avril. Un compte-rendu de ces réunions a été préparé et publié à l'intention des résidents de Malartic. Un aperçu du rôle que joue le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) à la mine Canadian Malartic, un résumé des données environnementales qu'Osisko a communiquées au comité et certains détails du sautage exceptionnel d'octobre 2012 étaient aussi à l'ordre du jour. Chaque résumé de nouvelles communautaires ayant été publié se trouve dans le rapport annuel du comité, qui est disponible sur son site Web (www.comitesuiviosisko.com).

Un certain nombre de communiqués de presse ont aussi été publiés en 2012 suite à la nomination de nouveaux membres.

Le comité a aussi fait une déclaration officielle relativement au sautage exceptionnel. L'extrait suivant est une citation tirée du communiqué de presse que le comité a publié en octobre 2012 à propos de ce sautage.

> *« Nous avons rencontré chacun des principaux intéressés pour bien comprendre leur situation. Nous sommes satisfaits des réunions qui ont eu lieu entre le comité, Osisko, le MDDEFP, le ministère de la Santé et des Services sociaux et le comité municipal et industriel. À la lumière de ces discussions, nous croyons que toutes les parties prenantes reconnaissent que les mesures de sécurité implantées sont acceptables, tout comme les efforts déployés pour réduire les impacts sur les travailleurs et sur les habitants de Malartic. »*
>
> **M. Bernard Gauthier**
> Rapport annuel 2012 du comité de suivi indépendant

Assemblées publiques

C'est lors de l'assemblée générale annuelle que les membres du comité ont approuvé les états financiers ainsi que le rapport des activités de l'année précédente, et dévoilé le plan des activités de la prochaine année. Quatre des sept sièges ont alors été comblés et environ 20 résidents étaient présents.

Le comité a tenu une assemblée publique en avril 2012. Son objectif était d'expliquer en détail le déroulement d'un sautage et de faire connaître au public les mesures de sécurité qu'Osisko avait prévues. Près de 200 personnes ont pris part à cette assemblée et deux ministères du gouvernement du Québec étaient sur place, soit le MDDEFP et le ministère de la Santé et des Services sociaux. L'installation des stations de mesure des émissions atmosphériques et le plan de gestion des risques ont aussi été abordés.

Feuillets d'information

Trois feuillets d'information ont été conçus et distribués aux résidents de Malartic en 2012, lesquels portaient sur les opérations minières, la sécurité et le sautage.

Le premier d'entre eux a été préparé par le comité municipal et industriel mixte peu de temps après sa constitution. Il faisait état des mesures de sécurité supplémentaires mises en place à l'occasion du sautage exceptionnel et indiquait le type de données scientifiques qui allait être recueillies pendant l'opération.

Les deux autres feuillets d'information sont l'initiative d'Osisko. Un d'entre eux visait à informer les résidents des intentions de la société de procéder à un sautage exceptionnel. Il renfermait aussi une description de la zone où le sautage allait se dérouler ainsi que sa durée prévue. Les coordonnées des personnes responsables étaient indiquées sur ce feuillet pour permettre aux résidents de trouver réponse à leurs questions.

Le troisième feuillet donnait une description générale des procédures de forage et de sautage qui sont réalisées sur une base quotidienne sur le site de la mine Canadian Malartic et dressait la liste des émissions de gaz habituellement générées lors de ces sautages. Les mesures de sécurité habituelles qu'Osisko a mises en place ainsi que les procédures de surveillance et de suivi qui entrent en jeu étaient aussi décrites en détail.



Prospectus présentant une description générale des procédures de forage et de sautage.

HAMMOND REEF

Au cours de l'année 2012, Osisko a procédé à une évaluation environnementale à Hammond Reef et le processus de planification qui a eu lieu n'aurait pas été possible sans un partage honnête et transparent d'information. L'approche d'Osisko se veut ouverte et consiste à partager des renseignements et à écouter les préoccupations de toutes les parties concernées. Nous voulions tirer parti des différents moyens de communication les mieux adaptés pour joindre le plus grand nombre de personnes, leur faire connaître le projet et leur permettre de donner leur opinion.

Vous trouverez ci-dessous quelques faits saillants de notre programme d'engagement communautaire. Le registre complet et détaillé des communications qui ont eu lieu entre le gouvernement, le public et les communautés autochtones a été publié dans l'ébauche de notre rapport d'EIE/EE, qui est disponible sur notre site Internet.

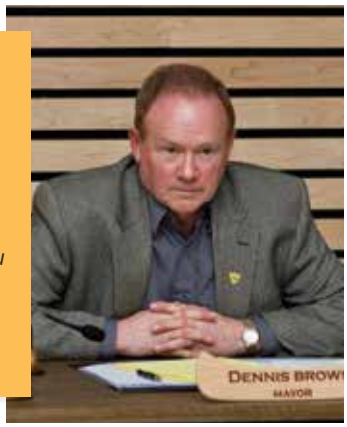
Soutien de la municipalité

Les efforts que nous avons déployés pour informer les autorités locales et les inciter à participer au processus de planification de Hammond Reef nous ont permis d'obtenir l'appui général de l'administration municipale. Au cours de l'année 2012, Osisko a convié le maire d'Atikokan et le conseil municipal à visiter le site Hammond Reef ainsi que nos bureaux situés au centre-ville. Nous avons été invités, à notre tour, à l'hôtel de ville.

Les rencontres et les échanges avec le maire et le conseil municipal ont porté principalement sur les enjeux socio-économiques. Osisko n'a rien ménagé pour bien cerner les attentes de la population afin de maximiser les retombées. Nous sommes fiers d'affirmer que nous avons reçu, en 2013, six lettres d'appui de la part des administrations municipales en raison des travaux réalisés dans le cadre de notre rapport d'évaluation environnementale.

« Nous avons toujours été impressionnés par la façon responsable et écoconsciente dont Osisko mène ses activités. Elle cherche à obtenir de la rétroaction à chaque étape du cheminement. »

Dennis Brown
Maire d'Atikokan



Participation du public

Les résumés de nouvelles communautaires que nous avons publiés, tout comme les assemblées, les ateliers et les journées portes ouvertes que nous avons organisés, ont permis au public de prendre part au processus de planification de Hammond Reef. Nous avons organisé trois journées portes ouvertes en 2012 à nos bureaux d'Atikokan, sur la rue Principale, et environ 180 personnes ont répondu à notre invitation. Nous mettons des affiches bien en vue lors de ces journées et nous remettons des fiches d'information, mais ce sont les conversations en personne qui s'y déroulent qui sont les plus significatives. Ces activités donnent la chance à Osisko d'apprendre à connaître les membres de la communauté et à répondre aux questions des habitants locaux.

Participation des communautés autochtones

En mars 2012, Osisko a signé un protocole d'entente (PE) avec la Métis Nation of Ontario, y compris avec quatre conseils de la communauté métisse (Kenora, Sunset Country, Northwest et Atikokan). Toutes les exigences du PE ont été remplies, notamment la tenue de sept réunions du comité consultatif, la participation aux banquets communautaires, l'examen de l'évaluation environnementale et la réalisation d'une étude sur l'utilisation traditionnelle.

Les banquets communautaires des Métis sont l'occasion idéale pour Osisko d'en apprendre davantage sur leur mode de vie. Un repas entre braves gens, de la musique d'ambiance et beaucoup de plaisir étaient au rendez-vous. Les membres de la communauté métisse locale en ont aussi profité pour prononcer des allocutions. Un jeune métis de la région a profité de celles-ci pour souligner l'importance du mode de vie de sa collectivité, alors qu'une autre autochtone a profité de la tribune pour raconter son expérience de travail à Osisko dans le cadre du programme d'embauche estivale. Le président de la Métis Nation of Ontario, M. Gary Lipinski, a aussi pris part à un des banquets. Il a rappelé le soutien de la communauté métisse envers le projet ainsi que la relation fructueuse qu'elle entretient avec Osisko.

Osisko s'est aussi prêtée aux pratiques culturelles des communautés des Premières Nations tout en favorisant la participation directe des Sages lors des événements traditionnels, comme les cérémonies du printemps qui se déroulent à Hammond Reef depuis plusieurs années. Un grand nombre de Sages se réunissent à l'occasion de celles-ci pour partager leur savoir et pour prier, chanter et danser au rythme des percussions. Ces cérémonies permettent de présenter des offrandes de tabac, de procéder au rituel de combustion de la sauge et de déguster des aliments traditionnels, comme le riz et les bleuets sauvages. La participation d'Osisko à ce type de cérémonies est vitale pour nouer de bonnes relations, pour témoigner notre respect et pour nous familiariser avec la culture des peuples des Premières nations.



Madame Alexandra Drapack, directrice du développement durable pour le projet Hammond Reef, s'adresse au public lors d'une séance d'information à Atikokan, en Ontario.



Comité de consultation de la Métis Nation of Ontario

CULTURE

Chez Osisko, nous croyons qu'il est important de comprendre les valeurs de nos employés et aussi leurs attentes envers leur employeur. Nous savons que c'est en essayant de mieux cerner les valeurs qui leur importent que nous créerons un milieu de travail où nos employés auront le goût de s'investir.

Créer un environnement de travail harmonieux

En 2012, nous avons mené un sondage auprès de nos employés afin de recueillir leur opinion sur diverses facettes de leur vie professionnelle. Nous sommes fiers d'annoncer que 93 % de notre main-d'œuvre a répondu au questionnaire, ce qui témoigne en soi d'un degré élevé d'engagement. Nous sommes aussi heureux de constater que nos employés savent que leur opinion nous importe.

Les résultats démontrent qu'Osisko offre un excellent milieu de travail et que sa main-d'œuvre est plus engagée et plus motivée que la moyenne de l'industrie. Trois des quatre éléments évalués se sont soldés par des pointages positifs.

Efficacité et point de mire
Notre culture organisationnelle est centrée sur l'efficacité des opérations. Notre réussite la plus importante, dans le cadre de ce sondage, est de constater que la majorité de nos ressources humaines estiment qu'elles sont capables d'atteindre leurs objectifs. Par ailleurs, elles aimeraient que les objectifs d'Osisko soient plus clairs pour qu'elles puissent continuer à bien faire leur travail et à mieux comprendre les défis qu'elles devront relever.

Alliance stratégique
Les causes à l'origine des changements stratégiques ne sont pas toujours divulguées, mais nos employés reconnaissent que les objectifs de chacun des services d'Osisko sont clairement définis. Ils aimeraient connaître l'orientation que compte prendre la société, mais aussi la façon dont leur rôle précis s'aligne avec la stratégie de celle-ci.

Responsabilisation
Nous sommes fiers de savoir que nos employés se sentent maîtres de leur travail. Ces derniers travaillent souvent de façon autonome et doivent prendre des décisions, mais ils préféraient être appuyés par une équipe. Ils savent que nous leur fournissons les moyens nécessaires pour accomplir un travail de qualité.

Considération
Les gens qui travaillent à Osisko ont une bonne estime de soi et savent que leurs gestionnaires les apprécient. Nous avons réalisé que nous devions souligner davantage les réussites personnelles et les bons coups de nos employés. Maintenant que notre croissance a commencé à se stabiliser, nous comptons implanter un processus de reconnaissance. Dans l'ensemble, les gens sont d'avis qu'Osisko a instauré un milieu de travail qui encourage l'égalité et où règne la confiance.

NOTRE ÉQUIPE

Comité Bonne Entente
Le Comité Bonne Entente (CBE) est un comité important de la main-d'œuvre de Canadian Malartic. Il est formé de cadres et d'employés d'Osisko, lesquels sont nommés par leurs collègues. Le CBE se réunit régulièrement pour évaluer les améliorations pouvant être apportées aux conditions et aux relations de travail. Le comité a notamment été la voix des employés lors du ralentissement des activités attribuable aux négociations tenues avec le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP). Le CBE permet aux employés de s'unir et de s'assurer que leurs intérêts sont dûment représentés en milieu de travail. Il permet aussi de communiquer directement avec les élus de la région et de faire valoir les intérêts des travailleurs à l'extérieur de l'organisation.

Équité salariale
Osisko exerce ses activités dans la province de Québec, qui privilégie une approche progressive pour répondre aux enjeux sociaux en milieu de travail. Le ministère du Travail du Québec exige des entreprises québécoises de lui soumettre une description détaillée des tâches liées à chaque poste existant au sein de la société ainsi qu'une évaluation de l'équité de la rémunération versée aux hommes et aux femmes qui accomplissent un travail similaire. Osisko a déposé son premier rapport sur l'équité salariale auprès du ministère du Travail en 2012.

La rémunération qu'offre Osisko est nettement au-dessus du salaire minimum dans les régions où nous menons nos activités et elle s'avère également concurrentielle en comparaison aux salaires moyens versés dans le secteur minier.

Tableau 3 : Salaire à l'embauche qu'offre Osisko en comparaison au salaire minimum

Équité salariale	Canadian Malartic	Hammond Reef
Salaire à l'embauche	22,61 $	21,95 $
Salaire minimum provincial	9,90 $	10,25 $

Soutenir le leadership

Osisko reconnaît que l'industrie minière peut s'avérer un endroit difficile pour les femmes et qu'il peut leur être ardu de développer leur plein potentiel. C'est pourquoi nous travaillons fort pour leur permettre de progresser et d'atteindre leurs objectifs. Osisko soutient financièrement « Premières en Affaires », un magazine qui fait la promotion et favorise le développement des femmes en affaires, et aussi « Women in Mining », un organisme qui encourage le développement des femmes dans le secteur des mines et des métaux. En 2012, nous avons commencé à recenser les postes de direction au sein d'Osisko qui sont occupés par des femmes.

Tableau 4 : Postes de direction occupés par des femmes en 2012

Contribution des femmes aux postes de direction	Postes	Nombre de femmes	Pourcentage
Membres du conseil d'administration	10	1	10%
Conseil de direction	11	3	27%
Postes de direction	77	18	23%

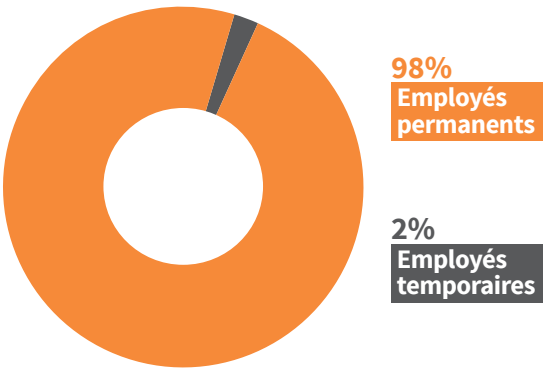


Avantages sociaux

Les employés permanents à temps plein et ceux à temps partiel qui travaillent plus de 20 heures par semaine bénéficient d'une assurance dentaire, d'une assurance médicale et d'une assurance vie. Les employés permanents à temps plein sont aussi admissibles au régime de retraite et peuvent acheter des actions de la société qui sont financées par Osisko. La majorité de notre main-d'œuvre est permanente et 2 % de celle-ci est contractuelle sur une base temporaire.

Figure 5 : Répartition des employés temporaires et permanents au sein de la main-d'œuvre

TYPE DE CONTRAT DE LA MAIN-D'ŒUVRE

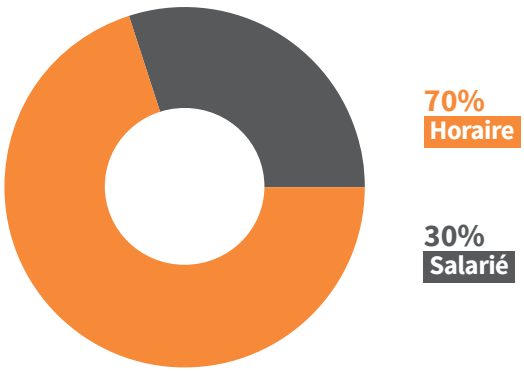


Évaluation du rendement

Le rendement de 100 % des employés qui occupent un poste salarié, y compris la direction et les professionnels de Montréal, Malartic, Toronto et Atikokan, a été évalué. Les travailleurs salariés représentent environ 30 % de la main-d'œuvre d'Osisko. Nous sommes fiers de la qualité du rendement de notre remarquable équipe. La majorité des employés évalués remplissent ou surpassent les exigences de leurs superviseurs.

Figure 6 : Répartition des employés à salaire horaire et des employés salariés au sein de la main-d'œuvre

TYPE D'EMPLOI DE LA MAIN-D'ŒUVRE



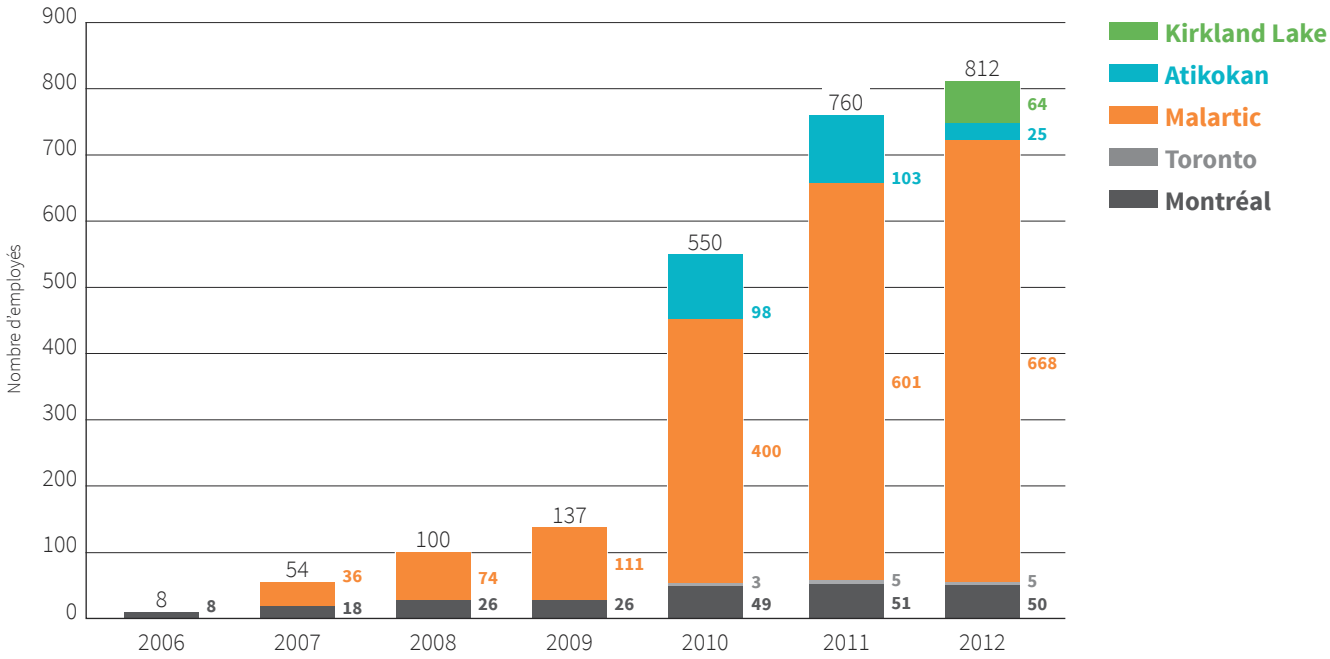
Soutien apporté aux peuples autochtones

Osisko favorise la formation, l'intégration et l'embauche des peuples autochtones. En 2012, 23 et 22 autochtones travaillaient respectivement à Canadian Malartic et à Hammond Reef. Les relations que nous avons établies avec ces peuples depuis 2009 reposent sur trois piliers, soit la politique, l'emploi et la formation, ainsi que le développement socio-économique.

Croissance d'Osisko

En raison de nos travaux d'exploration et de construction, ainsi que de l'évolution de nos opérations à Canadian Malartic, notre main-d'œuvre n'a cessé de croître. Nous avons aussi commencé à prendre de l'expansion en Ontario où nous avons acquis le site Hammond Reef en 2010 et celui de Kirkland Lake en 2012.

Figure 7 : Croissance de la main-d'œuvre d'Osisko





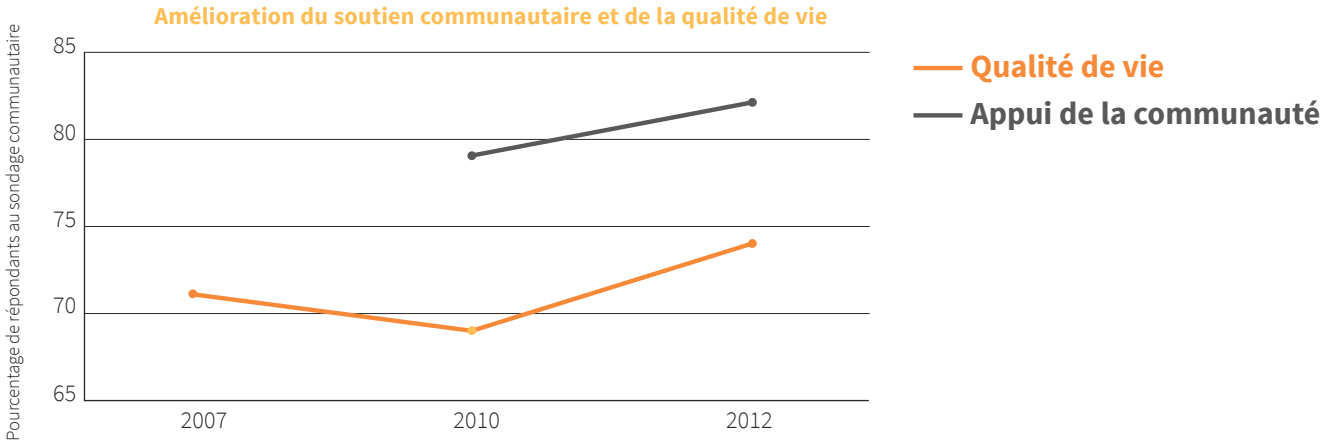
Quelques conducteurs de camion de la mine Canadian Malartic.

Amélioration de la qualité de vie

Chez Osisko, nous ne ménageons aucun effort pour que nos projets contribuent à améliorer la qualité de vie des résidents de nos collectivités. Au cours des six dernières années, nous avons mené trois sondages dans la ville de Malartic et les communautés avoisinantes pour mieux comprendre la perception du public à propos de la mine Canadian Malartic. Osisko travaille avec une équipe multidisciplinaire qui regroupe des sociologues, des anthropologues et des experts en cartographie pour concevoir et mener ces sondages.

Nous prévoyons continuer l'exercice tous les deux ans au fur et à mesure que le projet avancera. Nous pourrons ainsi évaluer constamment la perception des gens et nous assurer que nos efforts portent leurs fruits en se traduisant par des résultats positifs. Le sondage 2012 a démontré que le soutien local accordé à la mine Canadian Malartic ainsi que le sentiment de bien-être des résidents locaux se sont tous deux améliorés depuis 2010.

Figure 8 : Degré de satisfaction lié à la qualité de vie et appui à la mine Canadian Malartic



Source : Les sondages de la communauté sont réalisés par une firme indépendante.
Les résultats complets des trois années de compilation sont publiés dans le compte-rendu de février 2013 de Genivar, qui est disponible sur le site Internet d'Osisko.

Infrastructures communautaires

Osisko a réalisé des investissements substantiels en infrastructures communautaires dans le cadre du projet de relocalisation résidentielle. Entre 2008 et 2009, la société a relocalisé environ 200 habitations et a reconstruit six établissements publics, dont une école primaire, une résidence pour personnes âgées, une garderie et un centre culturel. Le sondage que nous avons mené dans la communauté en 2012 comportait des questions visant à mesurer le taux satisfaction à l'égard du nouvel emplacement de ces établissements ainsi qu'à leur utilisation.

Nous avons été heureux d'apprendre que les résidents de Malartic sont pleinement satisfaits de la relocalisation et nous avons aussi été agréablement surpris de constater que plus de la moitié de la population tire avantage du nouveau centre culturel qu'a construit Osisko. Nous sommes ravis de savoir que nos investissements dans la vie culturelle de Malartic profitent à ses résidents.

En septembre 2012, Osisko et la ville de Malartic ont officiellement inauguré le parc du Belvédère, un projet de 5 millions de dollars, qui a été construit à la suite de l'acquisition de 40 habitations à proximité de la mine. Le parc comprend un bâtiment multiservice, un terrain de jeu, un planchodrome ainsi que des terrains de volleyball et de balle molle. De plus, un belvédère a été aménagé sur le mur vert pour offrir au public une vue spectaculaire sur les activités de la mine. Ce nouveau parc, qui accroît la distance qui sépare le site minier des habitations, s'inscrit dans le cadre des mesures d'atténuation qu'Osisko a mises en place pour réduire notre impact sur la communauté de Malartic.



Le nouveau parc permet de pratiquer plusieurs activités récréatives

Respect des peuples autochtones

Programme de bourses pour étudiants autochtones

Le programme de bourses Osisko a été créé en 2012 pour aider les étudiants autochtones à terminer leurs études secondaires et pour renforcer les liens qui unissent Osisko et leurs communautés. Le programme a été établi en collaboration avec les communautés autochtones pour encourager les nouvelles générations à choisir l'industrie minière pour faire carrière. Une bourse d'étude est remise aux candidats choisis qui étudient dans une branche du secteur minier pour les aider à couvrir leurs frais de scolarité.

Les bourses d'études remises aux étudiants peuvent atteindre 3 000 $ par année scolaire. Ce montant peut servir à payer les frais de scolarité, les livres, les fournitures et autres dépenses courantes. Le programme permet de recruter des étudiants qui recherchent un emploi d'été dans l'industrie minière et qui veulent y faire carrière après leurs études.

Les boursiers métis de Hammond Reef

À Osisko, nous croyons que c'est en aidant financièrement les étudiants à parfaire leur éducation que nos mines seront plus sécuritaires, que nos milieux de travail seront plus sains et que notre main-d'œuvre sera la plus productive de toute l'industrie. En septembre, madame Rebeca Deslauriers, une étudiante qui a travaillé à Hammond Reef pendant l'été, est devenue la première récipiendaire d'une bourse pour ses travaux dans le domaine de la géologie à l'University of Manitoba.

Même si Rebeca a toujours eu l'intention de faire des études universitaires, ce n'est que lorsqu'elle a pris connaissance des possibilités de carrière dans le domaine minier qu'elle a découvert sa passion pour la géologie. Le choix du programme d'études dans lequel Rebeca est inscrite découle largement de l'expérience de travail qu'elle a acquise sur le site du projet aurifère Hammond Reef.



Bourses remises à Malartic dans le cadre du programme de bourses pour étudiants autochtones

ENVIRONNEMENT



Marc Lacroix, technicien en environnement

COUP D'OEIL SUR LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT

Osisko est un chef de file dans la recherche et le développement visant à réduire l'émission du bruit généré par l'exploitation minière. Les avis de non-conformité reçus, les plaintes déposées par les résidents et le sondage effectué dans la communauté pointent tous vers cette même contrainte environnementale. Réduire le bruit causé par nos activités est l'un de nos objectifs clés. En 2012 seulement, nous avons investi 6 millions de dollars dans des outils novateurs de mesure de réduction et d'atténuation du bruit.

Nos travaux de recherche et de développement dans ce domaine se concentrent sur trois grands volets :

1. Recueillir des mesures sonores précises et pertinentes en temps réel;
2. Mettre au point un modèle prédictif qui effectue la corrélation des conditions météorologiques et des niveaux de bruits;
3. Réduire l'intensité du bruit mesuré par les stations du mur vert de 5 dB.

Un plus grand nombre de mesures ont été recueillies en 2012 grâce à l'installation sur le mur vert de quatre stations de surveillance. Elles traitent et analysent le spectre sonore de façon très détaillée, ce qui nous permet d'étudier les sources du bruit pendant les périodes les plus turbulentes.

Les niveaux mesurés à partir des stations du mur vert sont aussi comparés à ceux enregistrés en ville pour préciser davantage la provenance du bruit.

Si, par exemple, l'intensité du bruit mesurée en ville est plus élevée que celle captée par les stations du mur vert, cela signifie que la mine n'est pas en cause. La signature sonore est une caractéristique importante, puisque certaines fréquences sont émises uniquement par l'équipement minier que nous utilisons. En 2013, Osisko prévoit installer en ville d'autres stations de surveillance qui seront en mesure d'analyser plus en détail les sons qui composent la signature de Malartic et de mieux identifier les différentes sources d'émissions qui la composent.

Les conditions météorologiques peuvent avoir une incidence directe sur l'intensité du bruit en modifiant sa capacité de diffusion. Par exemple, des vents importants ou des nuages denses influenceront la distance que le son peut parcourir. Nous avons étudié en détail la corrélation entre les conditions météorologiques et la dispersion sonore en utilisant de nouvelles technologies sur notre site minier. En 2012, nous avons réalisé une étude à l'aide de haut-parleurs, de stations de mesure et de tours météorologiques. Quatre capteurs sonores ont été placés autour de chaque haut-parleur et l'intensité du son a été mesurée pendant 3 minutes toutes les deux heures.

Des données climatiques et météorologiques ont été recueillies au même moment afin d'être associées aux variations sonores mesurées.

Osisko a l'intention d'entreprendre en 2013 la seconde phase de l'étude, qui utilisera des haut-parleurs multidirectionnels pour établir une corrélation avec les diverses conditions météorologiques.

Dans le même ordre d'idées, nous avons réalisé une profonde évaluation de notre équipement minier. Nous voulions d'abord identifier précisément les sources de bruit pour ensuite développer des prototypes et les installer sur l'équipement. La validation acoustique et mécanique de ces prototypes a alors été réalisée avant que nous choisissions de les implanter à grande échelle, sur la totalité de l'équipement. Mentionnons, parmi les modifications que nous avons apportées, l'installation de panneaux de protection sonore, l'achat d'hélices plus silencieuses, la réduction de la limite de vitesse et l'utilisation de tapis en caoutchouc. Des murs de protection acoustique ont aussi été aménagés sur le site, y compris des digues de rétention et des remblais en périphérie des rampes de la fosse et des routes de la mine. Nous comptons poursuivre en 2013 les travaux de modification de l'équipement mobile et installer une barrière de protection pour réduire le bruit généré par le concasseur primaire.

Chez Osisko, nous accordons beaucoup d'importance à l'environnement. L'amélioration continue de nos activités est au cœur de nos objectifs environnementaux. Nous croyons que c'est en investissant dans la recherche et le développement de notre site minier que nous serons en mesure d'instaurer les stratégies de gestion environnementale les plus efficaces et les mieux adaptées. Nous savons que nos systèmes de gestion doivent être vérifiés de façon régulière pour assurer que nous protégeons le milieu ambiant et que nous nous servons des ressources naturelles de la façon la plus productive qui soit.

C'est notre politique de gestion environnementale qui guide nos pratiques quotidiennes d'exploitation et d'exploration.

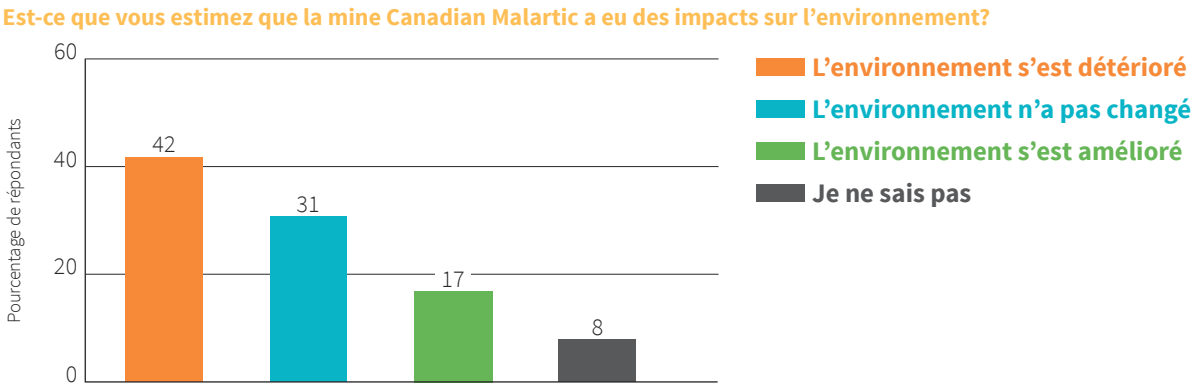
Voici les principes clés qui s'inscrivent dans le cadre de cette politique :

- Évaluation et gestion des risques;
- Conformité aux lois et aux règlements environnementaux applicables;
- Formation de la main-d'œuvre et communication;
- Suivi environnemental continu;
- Participation aux programmes de recherche et de développement;
- Communication fréquente avec les partenaires;
- Préparation de plans d'urgence.

À propos de la collectivité

Nous savons que la qualité environnementale est importante aux yeux des communautés où nous menons nos activités. Même si de nombreuses personnes sont d'avis que l'environnement n'a pas changé (31 %) ou que l'environnement s'est amélioré depuis que les opérations ont débuté (17 %), les gens ont quand même l'impression que les activités de la mine ont eu des effets sur l'environnement.

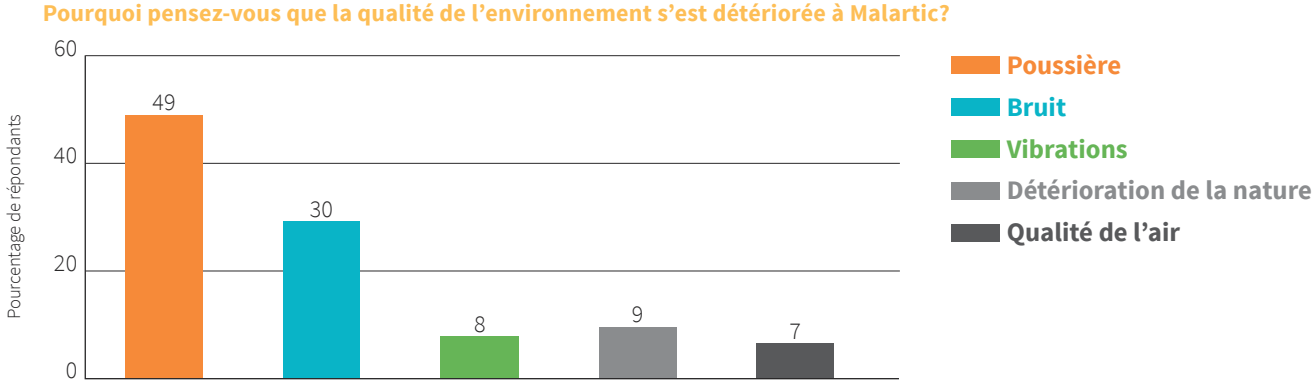
Figure 9 : Perception envers les effets environnementaux de la mine Canadian Malartic



Source : Les sondages de la communauté sont réalisés par une firme indépendante.
Les résultats complets des trois années de compilation sont publiés dans le compte-rendu de février 2013 de Genivar, qui est disponible sur le site Internet d'Osisko.
La somme des réponses n'égale pas 100 % parce que la figure ne présente pas la catégorie des "Pas de réponse".

Presque la moitié des résidents de Malartic (42 %) croit que la qualité de l'environnement s'est détériorée depuis le début des activités minières. Cela s'explique principalement par l'émission de poussières, le bruit, les vibrations, la détérioration de la nature et la qualité de l'air.

Figure 10 : Raisons qui expliquent la perception selon laquelle l'environnement s'est détérioré à Malartic



Source : Les sondages de la communauté sont réalisés par une firme indépendante.
Les résultats complets des trois années de compilation sont publiés dans le compte-rendu de février 2013 de Genivar, qui est disponible sur le site Internet d'Osisko.
La somme des réponses est supérieure à 100 % parce que les répondants pouvaient fournir plus d'un choix de réponse.

Conformité environnementale à Canadian Malartic

En 2012, Osisko a reçu 37 avis de non-conformité en lien avec l'exploitation de Canadian Malartic, dont la majorité a porté sur le bruit et les sautages. Cela signifie que 21 avis de plus ont été émis qu'en 2011 et la majorité d'entre eux sont attribuables à des problèmes d'interprétation entre Osisko et le MDDEFP concernant les opérations de sautage. Le 13 février 2013, le gouvernement du Québec a approuvé un décret modifiant les paramètres opérationnels de la mine Canadian Malartic qui a résolu la majorité des problèmes d'interprétation tout en assouplissant le cadre d'exécution des opérations de sautage. Nous poursuivons nos efforts pour rehausser notre bilan environnemental en perfectionnant nos systèmes de gestion, en normalisant nos politiques et nos procédures, en multipliant les innovations et en améliorant nos façons de faire.

Tableau 5 : Avis de non-conformité à Canadian Malartic

Avis de non-conformité	Nombre de cas	
	2012	2011
Poussière	3	1
Surveillance environnementale	1	1
Bruit	11	10
Divulgation tardive de déversement	0	1
Dépôt non autorisé de stériles	1	2
Sautage	19	6
Parc à résidus	1	0
Production tardive de l'attestation d'assainissement	1	0
Total	**37**	**21**

Recueil des préoccupations de la communauté et mesures prises

En étant située près de la communauté, la mine Canadian Malartic représente un défi unique en son genre. En raison de cette proximité, nous avons mis à la disposition des membres de la communauté une ligne téléphonique sans frais accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pour recueillir les plaintes. Si un Malarticois ou une Malarticoise est préoccupé(e), il y a toujours une personne pour l'écouter et pour consigner ses inquiétudes. Nous sommes fiers d'annoncer que nous avons reçu en 2012 près de 200 plaintes de moins qu'en 2011. Ce sont surtout le bruit et les sautages qui préoccupent les gens et nous avons poursuivi nos efforts pour les réduire et atténuer leurs effets indésirables.

Tableau 6 : Relevé des plaintes déposées par les résidents de Malartic

Type de plainte	2012	2011
Bruit	223	425
Poussière	17	57
Sautage/surpressions	212	166
Autres	5	2
Nombre total de plaintes	**457**	**650**



Prélèvement d'échantillons d'eau à Canadian Malartic

ATMOSPHÈRE

Chez Osisko, nous savons que la qualité de l'air est d'une importance capitale pour les résidents de nos collectivités. La majorité des défis environnementaux que nous avons dû relever portaient sur l'atmosphère. Le sondage que nous avons mené dans la communauté a d'ailleurs confirmé que les préoccupations majeures des gens qui vivent près de la mine Canadian Malartic sont le bruit et l'émission de poussières.

Gestion de la qualité de l'air

La gestion de la qualité de l'air est une priorité à la mine Canadian Malartic, notamment parce qu'elle est influencée par les sautages, lesquels donnent lieu à des émissions d'oxydes d'azote et de monoxyde de carbone. Ces émissions sont généralement très faibles et de courte durée, mais l'azote gazeux de couleur jaune qui est visible après les sautages est une source de préoccupation pour les résidents. Quelques-uns des enjeux auxquels nous avons fait face en termes d'émissions atmosphériques sont attribuables aux conditions géologiques qui caractérisent ce site minier historique.

Nous avons implanté plusieurs mesures d'atténuation pour minimiser les émissions atmosphériques lors des sautages. Nous avons, entre autres, employé des explosifs visqueux, utilisé la méthode de dynamitage par étages (decking), contrôlé la qualité de la séparation des sautages et employé une émulsion contenant des microbilles. En tout temps, aucun sautage n'est effectué lorsque la direction des vents se dirige vers la communauté.

Gestion de l'intensité du bruit

Dans le cadre de nos efforts d'amélioration continue, nous avons développé un programme de réduction du bruit émanant de l'équipement mobile qui permet de trouver des solutions pratiques et de les implanter afin de réduire l'intensité des perturbations sonores causées par nos activités. Les investissements d'Osisko dans l'implantation de mesures d'atténuation et de réduction du bruit depuis le début de l'exploitation de la mine s'élèvent à environ 6,0 millions de dollars.

Concrètement, des dispositifs pour réduire le bruit ont été installés sur nos foreuses souterraines, des revêtements en caoutchouc ont été mis dans les bennes de nos camions de transport, de nouveaux silencieux ont été posés sur nos foreuses et nos chargeuses, et des aérateurs à lames plus silencieux ont été ajoutés à nos pelles hydrauliques RH. Nous avons aussi aménagé des murs de protection sonore en bordure de la rampe de la fosse et des routes de transport.

En plus d'apporter des modifications directes à notre équipement mobile, nous avons aussi continué de porter une attention particulière à la façon dont nous disposons notre équipement pour limiter la génération de bruit vers la ville. Nous avons d'ailleurs tenu compte de ce facteur lorsque nous avons déterminé l'emplacement des nouveaux concasseurs et des convoyeurs connexes qui ont été installés en 2012.

À l'origine, le programme de relocalisation de Malartic avait pour but de nous permettre d'accéder au gisement, mais nous avons choisi de racheter des habitations supplémentaires dans le secteur résidentiel le plus près de la fosse pour accroître la superficie de la zone tampon. Un nouveau parc communautaire a été construit par Osisko sur ce terrain où se dressaient jadis une quarantaine de maisons.

En 2012, nous avons mis en œuvre un projet de recherche pour développer un système de prévision du bruit. Notre objectif est d'être en mesure de prédire 24 heures à l'avance la propagation potentielle du son en fonction des conditions météorologiques du moment.

Mesure et suivi de l'intensité du bruit

L'intensité du bruit a été suivie de près tout au long de 2012. Afin de mieux comprendre la façon dont le bruit causé par les activités de la mine s'ajoute aux bruits ambiants de la ville de Malartic, nous avons installé quatre stations de mesure dans la collectivité. Une de celles-ci mesure le bruit résiduel alors que les trois autres mesurent le niveau des bruits ambiants. L'emplacement de chaque station de mesure a été approuvé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP).

L'installation de ces stations de suivi a été achevée à l'automne 2012. En novembre 2012, nous avons effectué des comparaisons entre les niveaux de bruit mesurés par les stations temporaires et par les stations permanentes tout juste installées pour nous assurer que le nouvel équipement répondait aux exigences en matière de collecte de données. En 2013, nous demanderons la permission au MDDEFP de démanteler les stations temporaires et de poursuivre notre collecte en utilisant uniquement les stations permanentes. Une inspection systématique de nos stations de mesure est réalisée chaque semaine. Des rapports d'inspection sont produits et l'examen visuel de l'équipement est aussi effectué. L'équipement est calibré sur une base régulière.

Nous analysons régulièrement les mesures fournies par nos stations de suivi et nous adaptons nos activités en fonction des résultats obtenus. Ceux-ci sont communiqués chaque mois aux organismes gouvernementaux de réglementation.

Gestion des sautages

Les sautages sont une des composantes fondamentales de tout projet d'exploitation minière et c'est un sujet qui revêt une importance particulière pour la communauté malarticoise en raison des vibrations, du bruit et des poussières que ces opérations génèrent. En raison de la proximité de la ville, nous planifions et contrôlons minutieusement le moment et la durée de chaque sautage. Sept sismographes ont été installés en ville pour mesurer les vibrations.

D'ailleurs, les sautages ont lieu uniquement lorsque le vent souffle dans la direction opposée à Malartic. La direction du vent est établie toutes les 15 secondes par l'entremise de notre système de surveillance, lequel a été spécialement conçu pour la mine Canadian Malartic. Notre équipe d'ingénieurs poursuit ses travaux afin d'améliorer la conception même des sautages pour minimiser le bruit et les vibrations.

347 sautages devaient avoir lieu en 2012, mais 134 d'entre eux ont été annulés (environ 39 %). 109 de ces 134 sautages ne sont pas survenus en raison de la direction prévue du vent. L'annulation des 25 sautages restants est attribuable au programme de surveillance des vents qu'Osisko a mis en place.

Gestion des émissions de poussières

Deux stations permanentes de mesure de la qualité de l'air ont été installées à Malartic à la fin de l'année 2011 et ont commencé à compiler les données liées à la qualité atmosphérique dès 2012 en mettant l'accent sur les poussières (matières particulaires), les métaux et le dioxyde d'azote. Nous avons travaillé avec le gouvernement du Québec pour assurer la conformité des échantillons analysés.

Nous avons reçu trois avis de non-conformité en raison des poussières (matières particulaires) en 2012.

Les raisons qui expliquent l'émission de ces avis sont à l'étude et pourraient mettre en cause les activités minières, la circulation routière (locale/autoroute), les travaux municipaux et la combustion de bois.

Des mesures de gestion des poussières ont été mises en œuvre, notamment l'arrosage des routes et l'hydroensemencement.

Émissions de gaz à effet de serre

Chez Osisko, nous croyons qu'il est essentiel d'utiliser l'énergie avec soin et de réduire nos émissions de gaz à effet de serre chaque fois que nous le pouvons. 2012 représente la première année complète de production de notre histoire et nos émissions de gaz à effet de serre ont, par le fait même, augmenté par rapport à 2011. Depuis 2010, nous avons déployé des efforts constants de reboisement en créant la forêt Osisko, mais c'est en 2012 que les travaux préparatoires d'un programme stratégique de réduction des gaz à effet de serre ont débuté.

Nous en sommes encore aux premiers stades de la planification de ce programme, mais nous évaluons actuellement les possibilités suivantes :

- Programme de transport écologique;
- Système automatique de mise en marche et d'arrêt des camions;
- Optimisation des routes de transport;
- Utilisation de combustibles de remplacement;
- Récupération de la chaleur produite par les activités de transformation.

Voici une estimation de nos émissions de gaz à effet de serre pour Canadian Malartic et Hammond Reef fondée sur notre inventaire de consommation de carburant.

Tableau 7 : Inventaire des émissions de gaz à effet de serre

	Source des émissions	Équivalent CO2 (tonnes)			
		Canadian Malartic		Hammond Reef	
		2012	2011	2012	2011
Emissions Inventory	**Sources directes**[1]				
	Équipement mobile	114 168	74 055	68	76
	Combustion de gaz naturel par l'équipement fixe	6 134	5 962	120	239
	Combustion de carburant diesel par l'équipement fixe	4 401	2 953	672	662
	Utilisation d'explosifs et de carbonate de sodium	11	7	S. O.	n/a
	Total	**124 713**	**82 976**	**860**	**977**
	Sources indirectes[2] acquises auprès d'Hydro-Québec (597 946 270 kWh)	1 218	889	S. O.	S. O.
	Total	**125 931**	**83 866**	**860**	**978**

S. O. : données non disponibles

(1) Les sources directes ont été calculées en multipliant le volume de combustible consommé par les facteurs d'émissions fournis dans les lignes directrices 2006 du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, qui sont disponibles à cette adresse : http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/2006gl/french/index.html

(2) Les sources indirectes ont été calculées en multipliant le total des kilowattheures consommés par les facteurs de conversion fournis par Environnement Canada dans les tableaux intitulés Canadian Inventory Electricity Intensity (2009), qui sont disponibles à cette adresse : http://www.ec.gc.ca/ges-ghg/default.asp?lang=Fr&n=EAF0E96A-1

Remarque : Les valeurs ont été arrondies.

TERRE

Chez Osisko, nous croyons à l'importance de traiter la terre avec respect. La mine Canadian Malartic est assise sur un terreau où l'exploitation minière et le dépôt de résidus miniers de minerai ont commencé il y a fort longtemps, ce qui a occasionné de nombreux problèmes environnementaux. Toutefois, nos investissements ont permis d'améliorer la situation.

Les sociétés minières de l'époque ont parfois laissé leurs propriétés en piètre état une fois l'exploitation terminée. « La minière nouvelle génération » a pris l'engagement de verser la totalité de la garantie financière couvrant l'ensemble des coûts de la future restauration environnementale de la mine Canadian Malartic. Nous avons été la première société minière de la province à prendre un tel engagement avant que le gouvernement ne l'exige. Nous vouons un immense respect à la terre et sommes déterminés à en prendre soin.

Gestion des déversements

Les étapes ci-dessous font partie de la procédure d'Osisko en cas de déversement :

1. Avisez votre superviseur immédiatement;
2. Assurez d'abord votre santé et votre sécurité;
3. Cessez vos activités et empêchez la propagation du déversement;
4. Avisez le service de l'environnement;
5. Retirez le produit déversé;
6. Placez toutes les matières contaminées dans un contenant approprié dûment identifié;
7. Éliminez le produit déversé de façon appropriée;
8. Complétez un rapport sur les incidences environnementales;
9. Effectuez une analyse du rapport d'incident et implantez les mesures adéquates pour réduire les risques qu'une telle situation se reproduise.

Notre personnel a la responsabilité de documenter les déversements en prenant des photos avant, pendant et après le traitement de l'incident.

Divulgation des déversements

Ce sont les pertes d'huile hydraulique de l'équipement mobile qui ont été responsables de la majorité des déversements survenus à Canadian Malartic. Par ailleurs, un déversement plus important d'eau de procédé et de boues issues du traitement a eu lieu en mai 2012 à la suite d'un incendie qui a pris naissance dans l'usine de traitement.

Aucune personne n'a été blessée; le déversement ne s'est pas propagé et il a été nettoyé de façon appropriée. Nous nous faisons un devoir de consigner ces incidents et de déterminer leur cause afin de réduire les risques de voir ceux-ci se reproduire.

Tableau 8 : Divulgation des déversements

Type de déversement	2012	
	Nombre de cas	Volume total (L)
Huile hydraulique	155	20 092
Huile pour compresseur	14	523
Huile pour transmission	4	1 493
Huile pour moteur	2	205
Antigel	13	1 209
Carburant diesel	9	1 470
Sous-Total	**197**	**24 992**
Boues dépourvues de matières toxiques	1	3 000
Eau de procédé	5	232 700
Total	**203**	**260 692**

Nous avons signalé 79 déversements majeurs (volume de plus de 10 litres) à la mine Canadian Malartic en 2011 dont la majorité a été causée par l'équipement hydraulique.

Activités de remise en état

Canadian Malartic

Avant que l'exploitation débute à Canadian Malartic, nous avions déjà conclu un partenariat avec le ministère des Ressources naturelles de la province pour remettre en état le parc à résidus orphelin existant. Grâce à la vision à long terme d'Osisko, nous serons en mesure d'entamer la restauration de la mine Canadian Malartic bien avant sa fermeture. En 2010, nous avons entrepris un projet de recherche de concert avec l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT) visant à déterminer les meilleures combinaisons de plantes et de sols pour reboiser le parc à résidus de la mine.

L'objectif ultime de cette étude est d'assurer la restauration complète et durable du parc à résidus et des haldes à stérile qui se trouvent sur la propriété de la mine tout en tenant compte des contraintes géographiques. Nous restaurerons de façon progressive la végétation sur le site minier pendant l'exploitation, de sorte que les nouvelles plantes auront le temps de s'adapter à leur nouvel habitat bien avant que la mine ferme. Ce processus de réhabilitation en continu, qui est rendu possible grâce à notre décision d'employer une technologie de résidus épaissis, nous permettra de planter des arbres indigènes pendant que la mine est encore en exploitation. À terme, ce seront 860 hectares qui auront été reboisés.

Un essai mettant à l'avant-plan les haldes à stérile a été achevé en 2011 et en 2012, et un autre essai sur le terrain se servant de résidus épaissis a été conclu en juin 2012. Quatre espèces d'arbres ont été plantées sur le site : le mélèze laricin, le saule, le pin gris et le peuplier hybride. Ces essais se poursuivront en 2013.

Tableau 9 : Végétation et terrain perturbé à Canadian Malartic

	Activité	2012	2011
Végétation et terrain perturbé à Canadian Malartic	Superficie du terrain perturbé	643 ha	570 ha
	Végétalisation du mur vert	-	2 ha
	Végétalisation de terrain privé de la région	72 ha	65 ha

La superficie calculée a été arrondie au nombre entier le plus proche. Aucune remise en état n'a eu lieu sur le site en 2012.

Hammond Reef

Dans le cadre du plan de gestion environnementale de Hammond Reef, nous nous sommes affairés à revégétaliser et à remettre en état certaines zones riveraines du site. Nous nous sommes concentrés sur les zones de protection de 100 mètres en périphérie des plans d'eau, notamment des ruisseaux, des cours d'eau, des lacs et des milieux humides.

Tableau 10 : Végétation et terrain perturbé à Hammond Reef

	Activité	2012	2011
Végétation et terrain perturbé à Hammond Reef	Superficie du terrain perturbé	600 ha	750 ha
	Superficie du site à remettre en état	85 ha	20 ha
	Nombre d'arbres plantés (total)	**3 138**	**1 750**
	Matières organiques ajoutées	800 m^3	1 200 m^3
	Arbres	500 m^3	650 m^3
	Mélange de semences ajouté	750 kg	1 200 kg





Essai sur le terrain de Canadian Malartic portant sur les résidus épaissis.

Osisko recycle

Chez Osisko, nous recyclons activement les matériaux en demande, comme le câblage, le métal et le bois, en les mettant de côté aux fins de recyclage industriel. Nous avons l'intention, en 2013, de mettre davantage l'accent sur la gestion de résidus industriels à Canadian Malartic en instaurant une politique en ce sens.

Tableau 11 : Matières recyclées et déchets générés

Types de déchets	Volume recyclé (tonnes)	
	2012	2011
Bois	473	508
Papier	78	64
Métal	978	497
Câblage électrique	47	60
Total	**1 576**	**1 129**
	Volume généré (tonnes)	
Déchets solides	372	295
Déchets dangereux	2 322	2 275

Planification de la fermeture des mines

En octobre 2012, Osisko a versé un montant de 12,7 millions de dollars au gouvernement du Québec pour assurer la fermeture sécuritaire, en temps opportun, du site de la mine Canadian Malartic lorsque les activités auront cessé. Nous prévoyons verser un montant supplémentaire de 11,6 millions de dollars en 2013, scellant ainsi notre engagement de déposer la totalité de la garantie financière couvrant l'ensemble des coûts de la future restauration environnementale de la mine Canadian Malartic. Nous avons été la première société minière de la province à prendre un tel engagement avant que le gouvernement ne l'exige.

La planification de la fermeture de Hammond Reef a aussi débuté. Nous avons déposé en février 2013 l'ébauche de notre rapport d'EIE/EE et avons indiqué, sur une base conceptuelle, les techniques qui seront employées, le calendrier de réalisation et la nature des travaux de restauration du site. Selon le concept envisagé, la fermeture consisterait à noyer la fosse (ou les fosses) et à restaurer les terrains et les cours d'eau perturbés en les remettant, dans la mesure du possible, dans l'état où ils étaient avant l'exploitation.

Un plan de fermeture détaillé faisant état d'une estimation des coûts et du dépôt d'une garantie financière sera soumis au gouvernement de l'Ontario une fois que le rapport d'EIE/EE aura été approuvé. Le plan de Hammond Reef sera élaboré en s'appuyant sur les exigences spécifiques relatives aux plans de fermeture qui portent notamment sur les normes, les procédures et les conditions à remplir pour fermer une mine de façon sécuritaire, comme le prévoit la Loi sur les mines de l'Ontario.

En 2012, le plan de fermeture de l'exploration avancée du projet Upper Beaver a été mis au point et a été approuvé par le ministère du Développement du Nord et des Mines (MDNM). Trois plans de fermeture au total ont été présentés au MDNM pour couvrir le coût des travaux de fermeture des projets associés à Upper Beaver grâce à une garantie financière totalisant 2 millions $.



Le plan de fermeture de la mine Canadian Malartic prévoit le démantèlement des installations minières.

EAU

Chez Osisko, nous connaissons la valeur de l'eau. Nous savons qu'elle est une ressource limitée qui doit être conservée et protégée. Nous sommes fiers des résultats obtenus en lien avec la réutilisation de l'eau et son haut niveau de qualité lorsque rejetée dans l'environnement.

Consommation d'eau

Canadian Malartic

Le volume d'eau total utilisé par l'usine de traitement de la mine Canadian Malartic est 15 756 430 m^3, et 9 999 475 m^3 de cette quantité ont été recirculés. Au total, le taux de recirculation est d'environ 63,5 %.

Osisko procède rapidement au dénoyage de la fosse où le minerai est extrait puisque celle-ci se trouve au-dessus de la nappe phréatique. L'eau récupérée est acheminée par pompage vers l'usine de traitement. Le bassin sud-est, construit par Osisko, sert à la gestion des eaux. Les précipitations, les eaux de ruissellement du site et les eaux souterraines captées aboutissent dans ce bassin. Le bassin Johnson, pour sa part, est un dispositif auxiliaire pour les urgences et les incendies qui est alimenté par le ruisseau Raymond. Comme son nom l'indique, le parc à résidus est un bassin dans lequel les résidus sont acheminés afin que les solides s'y déposent. L'eau libérée est ensuite acheminée par pompage à l'usine de traitement où elle est réutilisée. Nous ne traitons pas le minerai avec l'eau de la municipalité, mais les employés s'en servent pour boire, pour se laver et répondre à leurs besoins sanitaires.

Le tableau ci-dessous indique le volume d'eau propre prélevée en 2012 et 2011 pour alimenter la mine Canadian Malartic.

Tableau 12 : Eau propre prélevée à Canadian Malartic

	Source	2012 (m^3)	2011 (m^3)
Eau propre prélevée à Canadian Malartic	Bassin sud-est	6 666 317	2 609 358
	Parc à résidus[(a)]	3 333 158	3 834 796
	Dénoyage de la fosse	5 726 495	2 644 835
	Bassin Johnson	30 460	67 336
	Eau de la municipalité	25 853	16 264
	Total	**15 756 430**	**9 172 589**

Remarque : environ 63,5 % de l'eau est recirculée dans notre usine de traitement du minerai.
(a) Le bassin de décantation avait été comptabilisé dans le rapport de développement durable 2011.



Bassin sud-est de la mine Canadian Malartic

Hammond Reef

L'eau utilisée pour les travaux de forage et pour boire, manger, cuisiner, se laver et faire fonctionner les installations sanitaires provient du réservoir Marmion, qui se trouve à proximité. En 2012, le volume total d'eau utilisé à Hammond Reef est 76 538 m^3.

Tableau 13 : Eau propre prélevée à Hammond Reef

	Source	2012 (m^3)
Eau prélevée à Hammond Reef	Réservoir Marmion (eau potable)	3 372
	Réservoir Marmion (forage)	72 686
	Eau souterraine	480
	Total	**76 538**



Le ruisseau Raymond est utilisé pour alimenter en eau le bassin Johnson, un dispositif auxiliaire pour les urgences et les incendies.

Eau déversée

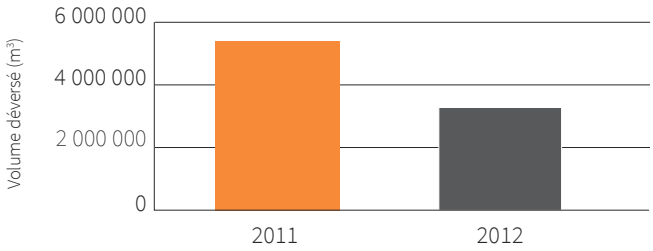
Canadian Malartic

L'eau du site est déversée dans l'ancien lit du ruisseau Raymond, qui rejoint la Rivière Piché. Nous évaluons une douzaine de paramètres pour mesurer la qualité de l'eau conformément à notre programme de suivi de la qualité de l'eau, qui a vu le jour en 2009.

La surveillance constante de la qualité de l'eau que nous assurons depuis les quatre dernières années n'a permis de déceler aucune augmentation importante des paramètres mesurés par rapport aux valeurs initiales. Nous sommes fiers d'annoncer que la qualité de l'eau que nous avons déversée est élevée et conforme aux lignes directrices établies pour chacun des paramètres réglementés tout au long des quatre années de notre programme de suivi à une seule exception, soit un dépassement du taux de solides en suspension qui a eu lieu en 2012.

Le fait que nous répondons systématiquement aux critères qui assurent la qualité de l'eau indique qu'une usine de traitement des effluents n'est pas encore nécessaire pour que la mine Canadian Malartic mène ses activités. Toutefois, nous avons procédé à la conception d'une telle usine en 2012 et avons intégré différentes mesures préventives qui seront mises en place au cours des années à venir. L'usine de traitement des effluents a été conçue pour recevoir un volume plus important lors des périodes de crue afin d'assurer que l'eau respecte les critères de qualité, et ce, à tout moment. Le volume total d'eau déversée en 2012 est 3 165 111 m³.

Figure 11 : Eau déversée annuellement à Canadian Malartic



Au cours des prochaines années, nous investirons davantage dans ce volet, de sorte que l'analyse de la qualité de l'eau ne soit pas seulement effectuée au point de rejet final. En fait, le nombre d'analyses effectuées dans le cadre de notre programme de suivi de la qualité sera plus élevé et des échantillons supplémentaires seront prélevés à différents endroits, soit en aval, en amont et sur le site de la mine Canadian Malartic. Nous nous concentrerons sur le bassin de gestion des résidus et mettrons l'accent sur la collecte de données, laquelle nous aidera à mieux comprendre le processus de dégradation du cyanure sur place. Nous serons ainsi en mesure de réaliser une planification proactive et informée.

Hammond Reef

Aucun effluent provenant de Hammond Reef n'a été rejeté dans l'environnement, à l'exception de ceux du champ d'épuration. Tous les autres effluents ont été acheminés par pompage vers notre système de traitement BIODISK avant d'être expédiés à l'extérieur du site par un transporteur certifié.

Tableau 14 : Eau déversée annuellement à Hammond Reef

Type de déversement	Volume
Champ d'épuration	1 342 m³
Traitement biologique BIODISK (effectué à l'extérieur du site)	2 030 m³

ÉCONOMIE



COUP D'OEIL SUR L'EMPLOI LOCAL

Lorsqu'elle était enfant, Linda Lavigne et sa famille dépendaient de l'aide sociale. Ses parents n'ayant pas l'argent nécessaire pour permettre à leurs trois enfants de faire des études, Linda a donc quitté l'école secondaire avant d'obtenir son diplôme pour trouver un emploi. Elle s'est fait la promesse de ne jamais recourir à l'aide sociale.

Linda a travaillé fort. Elle a occupé un emploi de cuisinière à l'école secondaire de Malartic rémunéré au salaire minimum, 40 heures par semaine, 8 heures par jour. Son revenu annuel s'élevait à environ 14 000 $ et elle devait payer 450 $ d'impôt par année. La fille de Linda a aussi abandonné ses études, mais elle a choisi après un certain temps de poursuivre sa scolarité. Un jour qu'elle discutait avec Linda, sa fille lui a dit : « Si je suis capable de retourner à l'école, toi aussi tu peux le faire ». Linda s'est mise à y songer sérieusement. Elle a su qu'Osisko recherchait des étudiantes et des étudiants pour suivre une formation en construction routière.

Toutefois, elle devait d'abord passer un test d'équivalence d'études secondaires. Elle l'a réussi haut la main.

Linda n'aurait jamais cru qu'il lui était possible de décrocher son diplôme et d'entamer une nouvelle carrière à l'âge de quarante ans.

« Aider les jeunes à développer leurs compétences est une bonne chose », a déclaré Linda, « mais le fait de permettre à une mère d'en faire autant rapporte des bénéfices inimaginables ».

Son diplôme d'études secondaires en poche, Linda a posé sa candidature à un poste de conductrice de camion à Osisko. En raison du résultat impressionnant qu'elle a obtenu lorsqu'elle a passé son test d'équivalence, Linda a pu postuler à un poste d'opératrice de niveleuse. En mai 2011, Linda avait obtenu son permis de conduite classe 2 d'opérateur/opératrice de machinerie lourde et elle occupait un emploi à Osisko, où elle touchait un salaire annuel de 72 390 $. En 2012, Linda a dû payer 16 410 $ en impôt sur le revenu – un montant qui dépasse le revenu annuel qu'elle dégageait avant de se joindre à l'équipe d'Osisko.

Ce qui est extraordinaire, c'est que l'histoire de Linda n'est pas unique.

L'accent que nous mettons sur l'embauche de main-d'œuvre locale, sur la formation et sur l'éducation nous a permis d'offrir des occasions semblables à de nombreuses autres personnes.

Nous sommes très fiers d'avoir créé plus de 700 emplois au Québec et de verser une rémunération annuelle moyenne de 103 000 $ aux employés de la mine Canadian Malartic. En quatre ans, la contribution économique d'Osisko au développement de la collectivité, de la région et de la province de Québec se chiffre à plus de 250 millions $, et ce nombre représente uniquement les salaires versés.

Tableau 15 : L'effet Linda Lavigne

Contribution économique	Millions de dollars (2009-2012)
Salaires et avantages sociaux directs	238,1 $
Impôts sur les bénéfices	23,9 $
Salaires (total)	260,4 $
Apport fiscal des employés	74,7 $

RENDEMENT

Osisko est une société minière cotée à la bourse de Toronto (OSK) et à la Deutsche Boerse (EXW), ce qui lui permet d'amasser des capitaux propres bloqués tout en offrant à ses actionnaires la possibilité de monnayer leur investissement sur les marchés financiers. La capitalisation boursière de la société s'élevait à 3,5 milliards $ à la fin de 2012. Le total de nos gains avant impôts découlant de l'exploitation minière se chiffrait à 239,7 millions $, et notre bénéfice net était de l'ordre de 78,4 millions $.

Pendant cette période, nous avons payé à nos prêteurs 17,5 millions $ en intérêts. Même si nous avons généré un bénéfice de 78,4 millions $, nous n'avons payé aucun dividende à nos actionnaires, car nous avons réinvesti les profits dans des possibilités de croissance.

Nous sommes extrêmement fiers de pouvoir compter sur le soutien de nos employés et de nos dirigeants. Environ 66 % de nos 812 employés sont actionnaires. Les données provenant des documents réglementaires indiquent que les administrateurs et les dirigeants de la société détiennent 2,9 millions d'actions, ce qui constitue un des taux de participation les plus élevés parmi les entreprises semblables. Cette forte participation signifie que l'intérêt de nos employés est aligné sur celui de notre actionnariat.

Investissements locaux

Les activités d'Osisko génèrent d'importantes retombées économiques au sein des régions où nous sommes actifs. En effet, nous contribuons au développement économique en privilégiant les achats locaux et en nous approvisionnant auprès des fournisseurs de la région.

Environ 95 % de nos déboursés d'exploitation ou de nos dépenses en capital ont été faits au Canada. Depuis sa fondation, Osisko a appliqué sa politique d'approvisionnement local pour aider les entreprises à proximité de nos sites à prospérer. En achetant localement, nous permettons à d'autres ensembles économiques de développer leurs compétences et de concevoir des produits qui viendront soutenir les projets miniers de grande envergure.

Le cas de Manseau & Perron, une entreprise de Rouyn-Noranda, illustre à merveille le potentiel des retombées attribuables à notre politique. Depuis qu'elle a commencé à offrir à Osisko des services liés à l'équipement lourd en 2008, cette entreprise a enregistré une croissance de 98 %. Le partenariat entre Osisko et Manseau & Perron est fondé sur la confiance et le développement. Près de 40 % des ventes de l'entreprise sont désormais réalisées à l'extérieur de l'Abitibi-Témiscamingue, et elle a créé 65 nouveaux emplois pour faire travailler la main-d'œuvre locale.



Cuves de lixiviation de l'usine de traitement de la mine Canadian Malartic.

Programme sur les métaux précieux éthiques

C'est l'affinerie de la Monnaie royale canadienne (MRC) qui fabrique les lingots d'or que nous vendons à notre clientèle. Chaque lingot qu'elle produit à partir de l'or d'Osisko affiche une pureté de 99,99 % et porte le sceau de la MRC, lequel atteste la qualité du produit mis sur le marché.

En 2011, la Monnaie royale canadienne a mis sur pied le Programme sur les métaux précieux éthiques.

Osisko participe activement à ce programme et doit donc produire un formulaire de déclaration chaque fois qu'elle effectue un envoi à la MRC.

Ce formulaire doit être signé par un métallurgiste d'Osisko qui atteste que les matériaux qui composent le produit ont été acquis de façon responsable et ne proviennent pas d'activités d'exploitation minière illégales ou de régions touchées par des conflits reconnus au plan international.

CROISSANCE

Chez Osisko, nous croyons que la persévérance est la source de la croissance. En 2012, nous avons accueilli 50 stagiaires de niveau collégial et universitaire.

De plus, 56 étudiants ont occupé des postes estivaux et nous avons versé, en 2012, plus de 1,4 million $ en salaire aux stagiaires et aux étudiants.

Soutenir la formation continue

À Osisko, nous sommes conscients que les jeunes qui se voient offrir un emploi bien rémunéré peuvent être tentés de sauter sur l'occasion et d'abandonner leurs études, malgré les avantages à long terme que l'éducation leur apporte. C'est dans cette optique que nous avons implanté une politique selon laquelle nous exigeons que tous les employés que nous embauchons aient obtenu au moins un diplôme d'études secondaires, à moins qu'ils n'aient pas fréquenté un établissement scolaire depuis dix ans ou plus.

En 2010, Osisko a fondé la Corporation Victoire, un organisme à but non lucratif de Malartic qui vise à contrer le décrochage scolaire des élèves du secondaire de la municipalité.

L'organisme se compose de membres du personnel d'Osisko et de personnes actives dans le milieu. Ces gens sont déterminés à appuyer la jeunesse malarticoise.

Activités de sensibilisation de la population étudiante

En 2012, nous avons tenu six événements distincts en janvier et en février dans quatre universités dans le cadre de la tournée Osisko Rocks!, qui se veut une façon agréable et novatrice de rejoindre la population étudiante universitaire du Québec. Chaque événement, qui ciblait les étudiants en ingénierie et en géologie, a attiré entre 75 et 125 d'entre eux.

Le lancement de la tournée a eu lieu à l'Université McGill, où les étudiants ont été conviés à faire connaissance avec les membres de la direction et des ressources humaines d'Osisko.

Une courte vidéo sur l'industrie minière a été présentée pendant la soirée et un cadre d'Osisko s'est adressé à l'auditoire pour présenter les défis que la société doit relever, mais aussi les innombrables possibilités qu'elle offre aux jeunes travailleurs. La tournée Osisko Rocks! s'est aussi invitée aux Jeux miniers provinciaux et aux carrefours sur l'emploi.

Notre participation à ces événements nous a permis de stimuler l'intérêt des jeunes qui souhaitent faire carrière dans le domaine minier et de présenter notre vision au public.

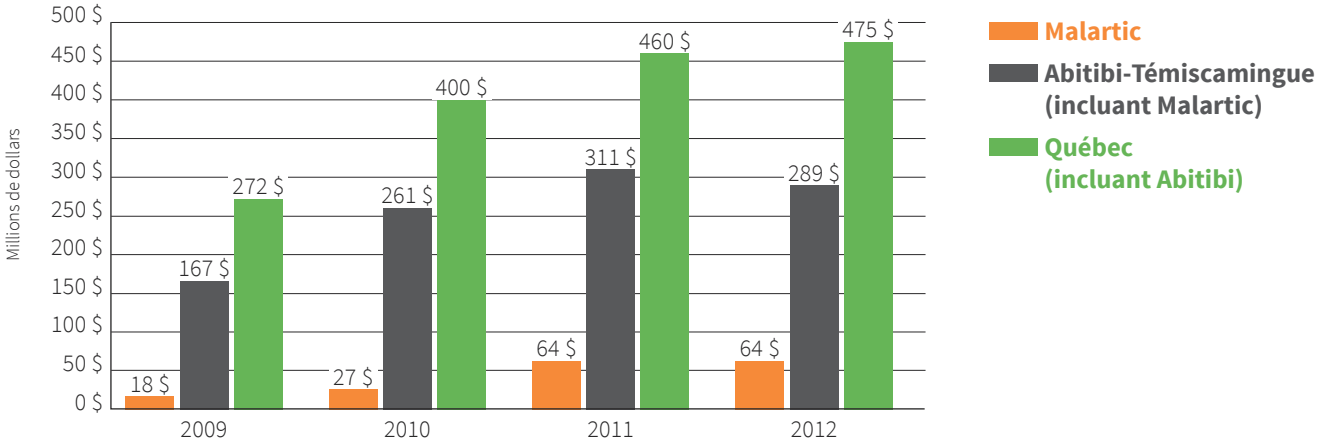


Les étudiants de l'École Polytechnique de Montréal participant à la tournée Osisko Rocks.

CONTRIBUTION

Osisko est un important moteur économique au Québec. Plus de 85 % des achats effectués par la mine Canadian Malartic sont réalisés au Québec. Nous avons dépensé, en 2012 seulement, plus de 64 millions $ dans la ville de Malartic.

Figure 12 : Contribution économique attribuable à l'approvisionnement local



Impôt et droits miniers

La taxation des ressources naturelles fait couler beaucoup d'encre partout dans le monde. Selon des estimations, la mine Canadian Malartic devrait rapporter pendant sa durée de vie, en tenant compte du cours de l'or et des modifications qui ont été apportées depuis 2009 au régime de droits miniers du Québec, entre 350 millions $ et 4 milliards $ en impôt et en droits miniers.

Tableau 16 : Impôt et droits miniers estimés selon la durée de vie de la mine

Apport économique	Prix de l'or		
	775 $ l'once	**1 500 $ l'once**	**1 900 $ l'once**
Impôt et droits miniers	354 millions $	3,2 milliards $	4,6 milliards $
Droits miniers	67,8 millions $	1,4 milliard	1,9 milliard $
Taxes municipales	40 millions $	40 millions $	40 millions $

En tant que principal payeur de taxes à Malartic, nous avons contribué un montant de 4,4 millions $ en 2012, duquel 2,9 millions $ ont été déboursés en taxes municipales. De plus, un montant de 180 000$ fut versé à la commission scolaire, soit 95 000 $ en taxes scolaires et 85 000 $ en formation destinée aux employés.

Collectes de fonds des employés

Nos employés ont fait preuve d'une grande générosité lorsqu'est venu le moment d'aider leurs collègues et les membres de la communauté. Quatre activités de collecte de fonds ont eu lieu en 2012 et deux d'entre elles visaient à aider les enfants de nos employés qui sont aux prises avec de graves problèmes de santé.

Nos employés ont aussi répondu à l'appel pendant la période des Fêtes pour venir en aide aux moins fortunés. En 2012, Osisko et ses employés ont récolté ensemble près de 20 000 $ pour épauler ces gens.

Dons

Osisko est très fière d'avoir créé un fonds d'aide à long terme dont l'objectif est d'améliorer de façon durable la qualité de vie des résidents de Malartic (FEMO). Les projets subventionnés par le Fonds Essor Malartic Osisko sont choisis en évaluant leur capacité à améliorer les aspects culturel, social, physique, éducatif et environnemental de la vie du plus grand nombre de Malarticois et de Malarticoises.

Le fonds est géré par des représentants de la communauté et trois nouveaux administrateurs de Malartic ont joint le comité du FEMO en 2012, lesquels sont spécialistes en relations communautaires, en éducation et en finance.

Le FEMO a remis en 2012 plus de 220 000 $ à différents organismes pour soutenir des initiatives sociales, communautaires, récréatives, sportives, touristiques et économiques.

En route vers l'or

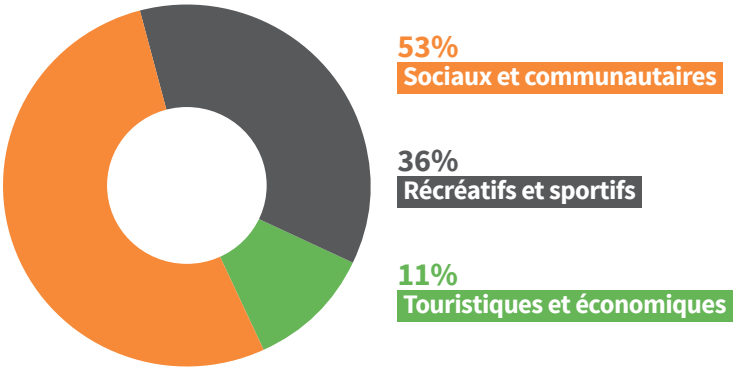
En octobre 2011, Osisko a signé une entente de commandite d'une durée de 4 ans avec l'organisme national régissant le ski alpin et para-alpin ainsi que le ski cross. En plus de s'imposer comme commanditaire Or de Canada Alpin, Osisko s'est aussi engagée à appuyer Marie-Michèle Gagnon et Dave Duncan par des commandites individuelles qui les aideront à décrocher la médaille d'or.

Puisque nous voulons assurer le bien-être de la communauté et encourager l'excellence sportive, nous investissons dans la jeunesse de Malartic. En 2012, Osisko a renouvelé son programme de ski alpin à l'intention des élèves locaux lancé en 2011, qui connaît un franc succès. 40 jeunes de Malartic se sont vu offrir un équipement de ski et des cours de ski hebdomadaires qui se sont déroulés de décembre jusqu'à la fin de mars. Ce programme vise à soutenir la forme physique et à permettre aux jeunes qui s'appuient les uns les autres et qui travaillent fort de savoir ce qu'est le sentiment du devoir accompli.



La jeunesse de Malartic est en route vers l'or.

Figure 13 : Investissements locaux du FEMO



GLOBAL REPORTING INITIATIVE

Notre rapport de développement durable 2012 marque le premier exercice d'auto-évaluation auquel Osisko s'est livré afin de déterminer si nous répondions aux exigences du niveau B du Global Reporting Initiative. Nous sommes donc fiers d'annoncer que nous répondons aux exigences de ce niveau, comme en témoignent les tableaux d'indicateurs GRI de la page suivante.

Le GRI est un réseau mondial qui compte sur la participation de 30 000 personnes, dont plusieurs sont des experts en matière de développement durable. Les organes de gouvernance du GRI ainsi que son secrétariat sont au centre de ses affaires, puisque ceux-ci coordonnent les activités des réseaux associés. Le cadre de reddition de comptes en matière de développement durable du GRI permet aux entreprises et aux organisations de mesurer leur performance en la matière et d'en faire rapport. En rendant des comptes de façon responsable et transparente, les organisations ont la capacité de renforcer la confiance que leurs partenaires ont en elles et en l'économie mondiale.

Stratégie et analyse

Indicateur	Description	Page(s) du rapport
1.1	Déclaration du décideur le plus élevé dans la hiérarchie de l'organisation	Page 01

Profil de l'organisme

Indicateur	Description	Page(s) du rapport
2.1	Nom de l'organisation	Page 03
2.2	Principaux produits ou services et/où marques	Page 03
2.3	Structure opérationnelle de l'organisation	Page 03
2.4	Lieu où se trouve le siège social de l'organisation	Page 03
2.5	Nombre de pays où l'organisation exerce ses activités	Page 03
2.6	Nature de l'actionnariat du capital et forme juridique	Page 03
2.7	Marchés desservis par l'organisation	Page 03
2.8	Taille de l'organisation	Page 03
2.9	Changements importants durant la période visée par le rapport	S. O
2.10	Distinctions obtenues pendant la période visée par le rapport	Page 15

Paramètres du rapport

Indicateur	Description	Page(s) du rapport
3.1	Période visée	Page 03
3.2	Date du dernier rapport	Page 03
3.3	Périodicité du rapport	Page 03
3.4	Personne-ressource pour toute question	Page 03
3.5	Processus de définition du contenu du rapport	Page 03
3.6	Limites du rapport	Page 03
3.7	Indication des limites spécifiques du champ ou du cadre du rapport	Page 03
3.8	Principes adoptés pour la communication des données concernant les coentreprises, filiales, installations louées, activités imparties et autres entités	Page 19
3.10	Explication des conséquences de toute reformulation d'informations fournies dans les rapports précédents et exposé des raisons d'une telle reformulation	S. O
3.11	Modifications importantes en comparaison des rapports precedents	S. O

Index du contenu GRI

Indicateur	Description	Page(s) du rapport
EC1	Valeur économique directe produite et distribuée	Pages 45, 47
EC5	Distribution des ratios comparant le salaire d'entrée de base et le salaire minimum local	Page 29
EC6	Politique, pratiques et part des dépenses réalisées avec les fournisseurs locaux	Page 45
EC8	Développement et impact des investissements en matière d'infrastructures et des services principalement dans l'intérêt public	Page 32
EN3	Consommation d'énergie directe répartie par source d'énergie primaire	Page 38
EN8	Volume total d'eau prélevé, par source	Page 42
EN10	Pourcentage et volume total d'eau recyclée et réutilisée	Page 42
EN16	Masse totale d'émissions de gaz à effet de serre directes et indirectes	Page 38
EN18	Initiatives pour réduire les émissions de gaz à effet de serre et reductions obtenues	Page 38
EN21	Total d'eau déversée, par type et par destination	Page 43
EN22	Masse totale de déchets, par type et par mode de traitement	Page 41
EN23	Nombre total et volume des déversements	Page 39
EN24	Masse des déchets dangereux	Page 41
MM1	Superficie des terrains perturbés ou restaurés	Page 40
MM5	Nombre total d'exploitations situées dans les territoires de peoples autochtones, ou à proximité de ces derniers; nombre et pourcentage d'exploitations ou de sites à l'égard desquels il existe des ententes formelles avec les collectivités autochtones	Pages 20, 28, 33
MM10	Nombre et pourcentage d'opérations ayant des plans de fermeture	Page 41
LA3	Prestations versées aux salariés à temps plein qui ne sont pas versées aux intérimaires, ni aux salariés à temps partiel	Page 30
LA6	Pourcentage de l'effectif total représenté dans des comités mixtes Direction-salariés d'hygiène et de sécurité au travail	Page 23
LA10	Nombre moyen d'heures de formation par an, par salarié	Page 24
LA12	Pourcentage de salaries bénéficiant d'entretiens d'évaluation et d'évolution de carrière périodiques.	Page 30
SO1	Pourcentage des opérations réalisées avec la participation de la communauté locale, évaluations des impacts et programmes de développement	Page 28
PR3	Type d'information sur les produits et les services requis par les procédures	Page 45

Gouvernance, implication et engagement

Indicateur	Description	Page(s) du rapport
4.1	Structure de gouvernance de la société	Page 14
4.2	Indiquer si le président de l'organe supérieur de gouvernance est aussi un membre de la haute direction	Page 14
4.3	Indiquer le nombre de membres de l'organe supérieur de gouvernance qui sont des membres indépendants et/ou sans fonction de direction	Page 14
4.4	Mécanismes permettant aux actionnaires et aux employés de soumettre des recommandations à l'organe supérieur de gouvernance	Page 14
4.14	Liste des parties prenantes impliquées par la société	Page 28
4.15	Base d'identification et de sélection des parties prenantes à impliquer	Page 28



Corporation minière Osisko
1100, avenue des Canadiens-de-Montréal
Bureau 300
C.P. 211
Montréal (Québec)
Canada H3B 2S2

TSX: OSK I Deutsche Boerse: EWX

Téléphone.: 514 735-7131
www.osisko.com
emplois.osisko.com

327 DA2-2013

Projet d'agrandissement de la mine aurifère Canadian Malartic et de déviation de la route 117 à Malartic 6211-18-015



Honorer nos engagements

Rapport de développement durable 2013

OSISKO

La minière nouvelle génération.

TABLE DES MATIÈRES

MOT DE LA DIRECTION Page 1

CORPORATION MINIÈRE OSISKO Page 2

Objectifs de développement durable 4
Atteindre nos buts et nos objectifs 5
Structure de gouvernance 10
Distinctions 2013 11

NOS PROJETS MINIERS Page 12

Mine Canadian Malartic 13
Hammond Reef 14
Kirkland Lake 15
Coentreprises et projets d'exploration 16
Programme Guerrero 16
Propriété Black Hills (É.U.) 16
Autres coentreprises 16

SOCIÉTÉ Page 18

Sécurité 19
L'engagement d'Osisko envers la sécurité régionale 19
Coopération en matière de sécurité 20
La sécurité en chiffres 21
Action Prévention 22
Savoir 23
Formation des employés 23
La communauté et le partage d'information 24
Culture 27
Notre équipe 27
Amélioration de la qualité de vie 30
Respect des peuples autochtones 31

ENVIRONNEMENT Page 32

Conformité environnementale 33
Notre engagement envers la communauté 34
Atmosphère 35
Gestion de l'intensité du bruit 35
Mesure et suivi de l'intensité du bruit 35
Gestion des sautages 36
Gestion des émissions de poussières 36
Émissions de gaz à effet de serre 38
Terre 39
Gestion des déversements 39
Osisko recycle 40
Planification de la fermeture des mines 40
Activités de remise en état 41
Eau 42
Consommation d'eau 42
Eau déversée 43

ÉCONOMIE Page 44

Rendement 45
Investissements locaux 45
Programme sur les métaux précieux éthiques 45
Croissance 46
La croissance par l'éducation 46
Assurer la croissance de notre main-d'œuvre d'avenir 46
Contribution 47
Impôt et droits miniers 47
Dons et commandites d'entreprises 48

Liste des tableaux

Tableau 1 : Performance quinquennale d'Osisko 3
Tableau 2 : Comités mixtes sur la santé et la sécurité 20
Tableau 3 : Cas touchant la santé et la sécurité 21
Tableau 4 : Programme de mobilisation des employés 28
Tableau 5 : Salaire à l'embauche qu'offre Osisko en comparaison au salaire minimum 28
Tableau 6 : Postes de direction occupés par des femmes en 2013 29
Tableau 7 : Avis de non-conformité à Canadian Malartic 33
Tableau 8 : Nombre total d'amendes reçues en 2013 33
Tableau 9 : Relevé des plaintes déposées par les habitants de Malartic 34
Tableau 10 : Inventaire des émissions de gaz à effet de serre 38
Tableau 11 : Divulgation des déversements 39
Tableau 12 : Volumes de déchets générés et de matières recyclées 40
Tableau 13 : Terrain perturbé et végétalisation à Canadian Malartic 41
Tableau 14 : Eau propre prélevée à Canadian Malartic 42
Tableau 15 : Apport fiscal des employés et des employeurs 47

Liste des figures

Figure 1 : Organigramme de Corporation Minière Osisko 3
Figure 2 : La main-d'œuvre d'Osisko 27
Figure 3 : Qualité de vie 30
Figure 4 : Nombre et type de préoccupations du public (2011 à 2013) 34
Figure 5 : Eau déversée annuellement à Canadian Malartic 43
Figure 6 : Croissance continue des ressources d'Osisko 46
Figure 7 : Contribution économique de la mine Canadian Malartic attribuable à l'approvisionnement local 47
Figure 8 : Investissements locaux du FEMO 48

UN MOT DE LA DIRECTION

2013 s'est avérée une année remplie de défis pour les sociétés minières du monde entier. Nous avons fait face à une baisse importante du prix de l'or, ce qui nous a contraints à réduire notre programme d'investissement discrétionnaire en exploration et en développement de projet d'un montant de 96,3 millions $. Ces efforts se sont aussi accompagnés d'une réduction de personnel de l'ordre d'environ 6 %.

En dépit des soubresauts financiers sur les marchés des produits de base, nous avons continué notre programme pour accroître la capacité de production de la mine Canadian Malartic, poussant celle-ci à 55 000 tonnes par jour. Grâce aux efforts de nos employés, nous avons atteint notre cible d'usinage tout en établissant de nouveaux records de production aurifère.

Nous sommes extrêmement fiers du progrès que nous avons réalisé pour améliorer notre performance sur le plan de la sécurité et pour nous rapprocher de la communauté malarticoise, où se trouve la mine Canadian Malartic, notre principal actif au Canada. Le relancement du Comité de suivi de Malartic a aussi contribué de façon importante à l'amélioration de nos relations avec la communauté qui nous accueille.

Au cours de l'année, nous avons également pris part à des discussions avec différents intervenants du Québec pour assurer que les modifications législatives n'auraient pas d'impact négatif sur l'avenir de l'industrie minière florissante, et que celle-ci puisse continuer de profiter aux parties intéressées.

Nous publions nos objectifs de rendement et de développement durable dans le rapport du même nom pour la sixième année consécutive. Pour une quatrième année de suite, nous avons suivi les lignes directrices du Global Reporting Initiative, un organisme de renommée mondiale, pour préparer le rapport de développement durable 2013.

Le rapport de développement durable 2013 d'Osisko porte principalement sur la mine Canadian Malartic. Il contient aussi des renseignements sur deux autres de nos propriétés clés : Hammond Reef et Kirkland Lake. Après plusieurs années d'exploration et de travail pour établir l'étude de faisabilité de Hammond Reef, les activités sur le site ont été suspendues en 2013.

Nous continuons à travailler sur l'évaluation environnementale et avons déposé l'étude d'impact environnemental finale et le rapport d'évaluation environnementale final aux agences fédérale et provinciale en janvier 2014. L'acquisition de Queenston Mining par Osisko en 2012 et d'Upper Beaver près de Kirkland Lake, le projet phare de la minière, a donné suite en 2013 à un programme d'exploration et au début des consultations de la communauté et des peuples autochtones de la région.

Osisko est déterminée à atteindre ses objectifs d'affaires de façon durable. 2013 a été une année où nous sommes demeurés fidèles à nos valeurs et où nous nous sommes adaptés aux bouleversements qu'ont connus les marchés mondiaux. Nous voulons transmettre nos remerciements à tous ceux et celles qui ont appuyé nos travaux en 2013, plus particulièrement nos employés, nos entrepreneurs, les membres de nos communautés, nos partenaires gouvernementaux, nos partenaires autochtones et nos actionnaires.

Chez Osisko, nous nous montrons, chaque jour, à la hauteur de nos engagements.

Cordialement,





Sean Roosen
Président et
Chef de la direction

Ruben Wallin
Vice-président
Développement durable

CORPORATION MINIÈRE OSISKO

Corporation Minière Osisko (Osisko) est un producteur d'or intermédiaire canadien coté en bourse dont le siège social est situé à Montréal, au Québec. Nous avons aussi des bureaux à Malartic, Toronto, Atikokan, Kirkland Lake et Denver. Osisko se spécialise dans l'exploration, le développement et l'exploitation de gisements aurifères en Amérique. Nous produisons de l'or et de l'argent vendus sur le marché international. Nous comptons atteindre une capacité de production d'un million d'onces d'or par année.

CONTACTEZ-NOUS
514 735-7131
developpementdurable@osisko.com



Caractère substantiel
Nous avons respecté les trois étapes clés suivantes, conformément au guide sur la détermination du contenu du rapport du Global Reporting Initiative (GRI), pour dresser la liste des sujets d'importance qui allaient être traités dans notre rapport de développement durable 2013 :

1. Identification :
Nous nous sommes appuyés sur le rapport de développement durable 2012 comme point de départ pour établir les éléments à aborder. Osisko publie annuellement son rapport de développement durable depuis 2008 et nous avons énuméré des buts et des objectifs spécifiques à réaliser au cours de l'année suivante dans chacun d'entre eux. Dans un souci d'amélioration continue, l'atteinte de ces buts est évaluée dès les premières étapes du processus de rapport l'année suivante. Les éléments abordés dans les rapports précédents ont été passés en revue pour assurer qu'ils représentent adéquatement les résultats économiques, sociaux et environnementaux qu'Osisko a obtenus tout au long de ses travaux d'exploration et d'exploitation en 2012.

2. Établissement des priorités :
Une série de rencontres entre les cadres supérieurs de la société ont eu lieu pour établir la priorité des points à aborder. Ces discussions ont permis de mieux préciser le contenu du rapport et de déterminer l'importance accordée par les parties prenantes et par Osisko aux différents éléments.

3. Validation:
À la dernière étape, le caractère exhaustif des indicateurs de rendement a été validé. Ceux-ci ont été vérifiés en étant soumis aux quatre tests prévus par le principe de divulgation « intégrale » du GRI. Ces tests nous ont permis de valider les indicateurs et de confirmer du même coup que notre rapport de développement durable 2013 dresse un portrait précis des activités d'exploration et d'exploitation que mène Osisko.

Le rapport de développement durable 2013 d'Osisko fait état de notre performance en la matière et énumère les initiatives qui ont été mises de l'avant pendant l'année. Ce rapport porte principalement sur la mine Canadian Malartic, mais il comporte aussi des renseignements sur notre projet Hammond Reef situé près d'Atikokan, en Ontario, et sur la propriété d'exploration Upper Beaver, qui se trouve près de Kirkland Lake, en Ontario également.

Figure 1 : Organigramme de Corporation Minière Osisko

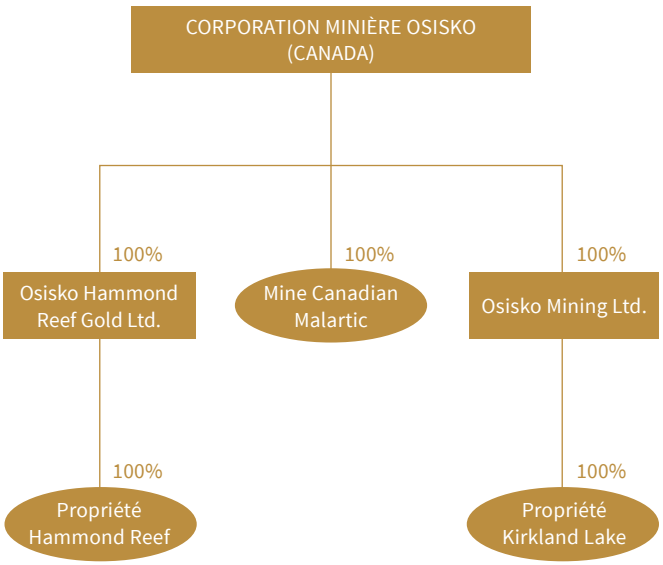




Tableau 1 : Performance quinquennale d'Osisko

Information financière	2013	2012	2011	2010	2009
Production					
Or (onces)	475 277	388 478	200 138	-	-
Argent (onces)	422 619	230 273	114 130	-	-
Revenus (M$)	675,6	665,4	263,4	-	-
Frais d'exploitation (M$)	485,4	406,3	184,0	-	-
Bénéfice net (perte nette) (M$)	(455,1)	90,8	18,0	(17,8)	(20,8)
Actif total (M$)	2 222,0	2 687,9	2 069,2	1 958,9	1 342,8
Capitaux propres (M$)	1 731,1	2 162,0	1 654,1	1 594,0	1 115,3
Nombre total d'employés	770	812	752	554	138
Salaires et traitements totaux (M$)	83,7	105,9	76,9	69,7	23,2
Capitalisation boursière (M$)	2 068,7	3 491,2	3 793,2	5 543,2	2 845,0
Prix de l'action	4,71	8,00	9,84	14,52	8,46
Prix de l'or (moyen en $ US/oz)	1 411	1 669	1 572	1 225	972

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

VISION

Exploiter de manière durable fait partie intégrante de la stratégie commerciale d'Osisko. Nous sommes déterminés à créer de la valeur commune pour les gouvernements, les communautés d'accueil et nos employés, et à fournir des bénéfices à long terme à nos actionnaires et à nos partenaires. Nous croyons que c'est en établissant un dialogue continu avec les parties prenantes et en tirant parti des occasions qui nous sont offertes pour améliorer notre performance que nous pourrons préserver notre acceptabilité sociale afin d'exploiter et d'accroître nos capacités à développer de nouvelles ressources.

Pour que notre vision se concrétise, nous avons établi des lignes directrices clairement définies sur les plans de la société, de l'environnement et de l'économie. Ces objectifs ont été retenus en fonction de notre compréhension des enjeux qui sont chers à nos partenaires et qui sont, à nos yeux, importants pour le succès à long terme de notre entreprise. Ils fournissent un cadre pertinent pour mesurer et pour communiquer notre performance en matière de développement durable.

SOCIÉTÉ

Assurer la sécurité, encourager la diversité, soutenir nos employés, collaborer avec les communautés d'accueil et respecter les droits des peuples autochtones.

ENVIRONNEMENT

Utiliser efficacement les ressources naturelles, minimiser les impacts environnementaux et assurer la viabilité à long terme des habitats naturels.

ÉCONOMIE

Créer de la richesse et procurer des avantages à nos actionnaires et à nos partenaires.



Vue aérienne de la ville de Malartic et de la mine Canadian Malartic

ATTEINDRE NOS BUTS ET NOS OBJECTIFS

SOCIETÉ

Assurer la sécurité, encourager la diversité, soutenir nos employés, collaborer avec les communautés et respecter les droits des peuples autochtones.

Objectifs	Approche de gestion	Mesures	Page
SÉCURITÉ			
Offrir un environnement de travail sécuritaire à nos employés	Le programme « Action Prévention » d'Osisko s'articule autour d'un instrument de gestion qui intègre le volet santé et sécurité à notre production journalière. L'objectif est de repérer les risques qui guettent nos employés pour ensuite s'attaquer à ces risques dans le but de les réduire. Ces programmes sont établis et évalués par un comité mixte formé d'employés à salaire horaire et de dirigeants.	Investissement d'heures dans la formation sur la sécurité, la sensibilisation aux risques et les programmes d'intervention d'urgence Fréquence de blessures, maladies professionnelles, journées de travail perdues et absentéisme, et nombre de décès liés au travail	20-21
SAVOIR			
Faire connaître nos projets et notre industrie	L'approche d'Osisko se veut inclusive et à l'écoute des préoccupations exprimées par chacune des parties intéressées, tout en sensibilisant et en éduquant la population à propos de l'industrie minière.	Nombre de visiteurs annuels à la mine et aux sites des projets miniers Nombre de parutions et de participants lors des événements de sensibilisation du public	24-26
Favoriser la libre participation de la communauté	Osisko a créé des comités au sein de la communauté qui se penchent sur nos projets et qui servent de lien de communication entre les membres de la collectivité, notre personnel sur place et les décideurs de la société.	Pourcentage de sites comptant des comités communautaires implantés et fréquence des réunions du comité Rencontres tenues par diverses parties prenantes, comme des investisseurs, des groupes d'ONG et des associations de l'industrie	24-26
Investir dans la formation des employés	La formation des employés permet à ces derniers de disposer des ressources nécessaires pour bien s'acquitter de leurs tâches et pour faire avancer leur carrière.	Moyenne d'heures de formation par employé, par année Heures totales de formation Investissement financier en formation Évaluation des programmes de formation	23
Participer aux activités de recrutement d'étudiants	Notre programme de recrutement d'étudiants, « Osisko Rocks ! », se veut une façon agréable et novatrice de rejoindre la population étudiante universitaire du Québec.	Nombre de stages accordés et dépenses annuelles totales à titre de salaires versés aux étudiants et aux stagiaires	46

CULTURE

Améliorer les infrastructures publiques et accroître la participation de nos communautés	Osisko travaille directement avec la communauté pour comprendre les besoins de celle-ci.	Développement et impact des investissements en matière d'infrastructures et de services offerts principalement dans l'intérêt public Commandite des activités communautaires Rencontre avec les dirigeants de la communauté	48
Comprendre et véhiculer les valeurs de notre main-d'œuvre	La direction d'Osisko est déterminée à comprendre les valeurs de nos employés, et aussi leurs attentes envers leur employeur.	Participation des employés au comité récréatif et aux événements sociaux Participation des employés aux sondages de la main-d'œuvre Nombre et pourcentage de femmes qui occupent des postes de direction Mobilisation des employés envers les enjeux de l'entreprise	28-30
Établir des relations avec les communautés autochtones locales	Osisko a établi des relations avec les communautés autochtones en concluant des ententes pour fournir à celles-ci des emplois et de la formation, et pour soutenir leur culture de même que leur développement social et économique.	Nombre et pourcentage de sites où des ententes ont été conclues avec les communautés autochtones Nombre de travailleurs autochtones au sein de notre main-d'œuvre Contribution financière par l'entremise de dons et de remises de bourses d'études Valeur des contrats accordés aux entreprises autochtones	31



Recrutement d'étudiants universitaires

ENVIRONNEMENT

Utiliser efficacement les ressources naturelles, minimiser les impacts environnementaux et assurer la viabilité à long terme des habitats naturels.

Objectifs	Approche de gestion	Mesures	Page
ATMOSPHÈRE			
Minimiser l'émission de gaz à effet de serre en adoptant des mesures de réduction et de compensation	La forêt Osisko est une initiative de plantation d'arbres qui se déroule depuis plusieurs années.	Masse totale d'émissions directes et indirectes de gaz à effet de serre	38
Améliorer la conduite de nos activités par souci de conformité et pour réduire notre impact	Nous poursuivons nos efforts pour rehausser notre performance environnementale en améliorant nos systèmes de gestion, en normalisant nos politiques et nos procédures, en multipliant les innovations et en améliorant nos façons de faire.	Nombre d'avis de non-conformité Nombre de plaintes reçues du public Amendes reçues	33-34
TERRE			
Investir temps et argent dans la planification du processus de fermeture progressive et responsable	« La minière nouvelle génération » a pris l'engagement de fournir une garantie financière en argent comptant pour couvrir l'ensemble des coûts de la future restauration environnementale de la mine Canadian Malartic.	Nombre et pourcentage d'exploitations ayant des plans de fermeture Financement/garantie des coûts de fermeture Superficie des terrains perturbés ou restaurés	40-41
Améliorer la conduite de nos activités par souci de conformité et pour réduire notre impact	Nous recyclons activement les matériaux. Nous nous faisons un devoir de consigner les déversements et de déterminer leur cause afin de réduire les risques de voir ceux-ci se reproduire.	Masse totale de déchets, par type et par mode de traitement Nombre total et volume des déversements Poids des déchets dangereux Amendes reçues	33, 39-40
EAU			
Minimiser la consommation d'eau propre et maximiser le recyclage des eaux	La technologie de résidus épaissis et la recirculation active de l'eau de procédé nous permettent de réduire notre consommation d'eau.	Volume total d'eau prélevé, par source Total d'eau déversée, par type et par destination Pourcentage et volume total d'eau recyclée et réutilisée	42-43
Poursuivre l'amélioration de notre système de gestion environnementale	Les systèmes de gestion environnementale d'Osisko sont vérifiés de façon régulière pour assurer que nous protégeons le milieu ambiant et que nous nous servons des ressources naturelles de la façon la plus productive qui soit.	Participation à des initiatives de gestion certifiées à l'externe Amendes reçues	1, 33

ÉCONOMIE

Créer de la richesse et procurer des avantages à nos partenaires.

Objectifs	Approche de gestion	Mesures	Page
RENDEMENT			
Créer des emplois et favoriser l'approvisionnement local	Osisko contribue au développement économique en privilégiant les achats locaux et en s'approvisionnant auprès des fournisseurs de la région.	Valeur économique directe produite et distribuée Politique, pratiques et part des dépenses réalisées avec les fournisseurs locaux Partenariats avec les entreprises et les organisations locales	47
Encourager le développement d'entreprises locales et maximiser les retombées économiques indirectes	Osisko applique une politique d'approvisionnement local pour aider les entreprises à proximité de nos sites à prospérer.	Partenariats avec les entreprises et les organisations locales Initiatives pour sensibiliser les entreprises locales qui sont des fournisseurs d'Osisko	47
CROISSANCE			
Promouvoir l'innovation en investissant dans la recherche et le développement	Investir dans la résolution de problèmes au moyen de l'expertise des universités et des centres de recherche	Contributions financières versées à des programmes de recherche et de développement Investissement en exploration	46-48
CONTRIBUTION			
Partager la richesse avec la communauté et nos gouvernements	Osisko est fière d'avoir créé un fonds de soutien à long terme dont l'objectif est de créer de façon durable une bonne qualité de vie pour les habitants de Malartic.	Commandites financières pour appuyer des projets locaux et régionaux Taxes versées aux collectivités locales Impôts directs et indirects versés aux gouvernements provincial et fédéral	47-48
Investir dans la formation et l'éducation de la collectivité	Osisko a fondé la Corporation Victoire, un organisme à but non lucratif de Malartic qui vise à contrer le décrochage scolaire des élèves du secondaire de la municipalité, et continue de l'appuyer vivement.	Contribution financière à la formation de la communauté et initiatives en éducation	47



M. Christian Gilbert, mécanicien diesel

STRUCTURE DE GOUVERNANCE

Osisko est dirigée par un conseil d'administration dont les membres sont élus sur une base annuelle. Deux nouveaux administrateurs, soit Madame Joanne Ferstman et Monsieur John Burzynski, ont été nommés au conseil en 2013. Le conseil d'administration d'Osisko est composé d'hommes et de femmes qui s'appuient sur des compétences et des expériences diverses. Deux des onze membres du conseil sont des dirigeants de la société : Monsieur Sean Roosen, président et chef de la direction, et Monsieur John Burzynski. Le président du conseil d'administration n'est pas un des dirigeants ou cadres de la société.

Les principales attributions du conseil d'administration :

- Faire valoir les intérêts des actionnaires dans la conduite des affaires de la société;
- Approuver le plan stratégique à long terme et évaluer le rendement de celui-ci, et;
- Évaluer le rendement du chef de la direction et des cadres, et déterminer leur rémunération respective.

Le conseil d'administration remplit certains de ses mandats par l'entremise de différents comités, dont les chartes sont publiées sur le site Web d'Osisko[1], notamment :

- **Comité de vérification :** Supervise la communication de l'information financière;
- **Comité sur l'environnement, la santé et la sécurité :** Évalue et implante les politiques de la société en matière d'environnement, de santé et de sécurité, de formation et de responsabilité sociale;
- **Comité de gouvernance et de nomination :** Surveille la gouvernance et les nominations;
- **Comité des ressources humaines :** Passe en revue les politiques, les programmes et les pratiques en matière de rémunération, de planification de la relève et de ressources humaines.


Madame Joanne Ferstman


Monsieur John Burzinsky

Le conseil d'administration et ses comités ont une charte qui est disponible sur le site Web de la société, de même que des programmes de travail annuels. Les administrateurs sont invités à visiter les différents sites et on leur transmet tout au long de l'année du matériel de formation ainsi que de l'information à propos de l'industrie.

La société a aussi établi un code de déontologie à l'intention de tous les employés. La conformité à celui-ci est évaluée annuellement.

Nos actionnaires, incluant nos employés, peuvent s'adresser aux membres du conseil d'administration lors de l'assemblée générale annuelle d'Osisko ou par l'entremise du secrétaire général. Les actionnaires peuvent aussi soumettre une résolution pour examen lors de leur assemblée annuelle. Osisko communique régulièrement avec ses actionnaires et ses autres partenaires en diffusant des renseignements importants en temps opportun, en divulguant notamment sur des bases trimestrielle et annuelle ses résultats financiers et ses rapports d'exploitation.

Nous réunissons régulièrement nos actionnaires et nos partenaires pour établir des stratégies et discuter de notre rendement, mais aussi pour prendre note de leurs préoccupations. En 2013, nous avons rencontré, entre autres, la Coalition canadienne pour une saine gestion des entreprises ainsi que plusieurs autres groupes d'investisseurs socialement responsables. Nous avons implanté des pratiques de gouvernance à la fine pointe, y compris le vote individuel des administrateurs et le vote consultatif sur l'indemnité des directeurs (« Parlez ou payez »).

[1] *www.osisko.com*

DISTINCTIONS 2013

Osisko a remporté de nombreux prix en 2013 en raison des retombées économiques de la mine Canadian Malartic, de nos excellentes compétences en traitement du minerai et de notre bilan exceptionnel en santé et sécurité.

Distinction pour la contribution au développement économique local

La Chambre de commerce de Malartic a rendu hommage à Osisko pour sa performance sur le plan de l'approvisionnement local. Pour la deuxième année consécutive, Osisko a remporté le « Blason de l'ardeur », qui lui a été remis lors du gala annuel de la Chambre. Ce prix est décerné à une entreprise qui croit aux capacités de la collectivité locale et qui influence celle-ci. Cet enthousiasme est palpable chez tous nos employés et dans l'ensemble de la communauté alors que nous continuons de travailler dans l'intérêt de la collectivité.

Distinction pour la contribution au développement économique régional

La Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda a rendu hommage à Osisko pour son impact économique dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Depuis 2008, c'est la cinquième fois qu'Osisko remporte ce prix.

Prix d'ingénieur en traitement des minerais

Denis Cimon, vice-président des services techniques, a reçu le prix 2013 d'ingénieur en traitement des minerais décerné par la société Canadian Mineral Processors (CMP), l'une des divisions de l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole.

Chaque année, le CMP souligne les accomplissements remarquables de l'un de ses membres qui a su relever un défi d'envergure dans le domaine du traitement des minerais. Le prix a été remis à Monsieur Cimon lors d'une conférence qui rassemblait les principaux contributeurs de l'industrie afin de saluer son rôle de premier plan dans la conception, le développement, la mise en service et la gestion de la plus vaste usine de traitement de minerai aurifère en production du Canada : la mine Canadian Malartic.

Prix liés à la santé et sécurité

Sept des superviseurs de la Canadian Malartic ont été félicités par l'Association minière du Québec pour leurs accomplissements en santé et sécurité. Ces superviseurs ont aidé leurs équipes à cumuler entre 50 000 et 200 000 heures consécutives sans accident avec perte de temps.





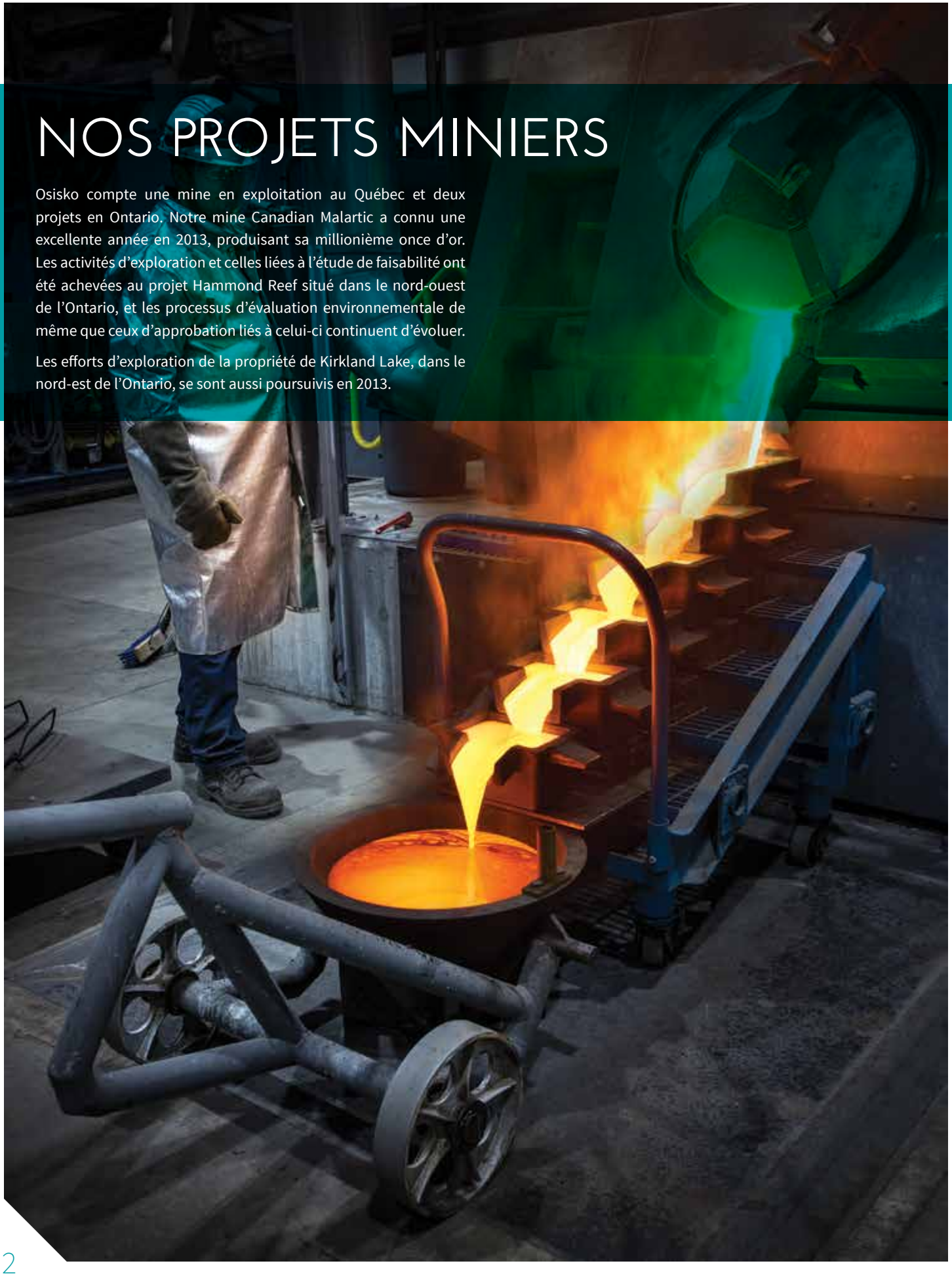




NOS PROJETS MINIERS

Osisko compte une mine en exploitation au Québec et deux projets en Ontario. Notre mine Canadian Malartic a connu une excellente année en 2013, produisant sa millionième once d'or. Les activités d'exploration et celles liées à l'étude de faisabilité ont été achevées au projet Hammond Reef situé dans le nord-ouest de l'Ontario, et les processus d'évaluation environnementale de même que ceux d'approbation liés à celui-ci continuent d'évoluer.

Les efforts d'exploration de la propriété de Kirkland Lake, dans le nord-est de l'Ontario, se sont aussi poursuivis en 2013.



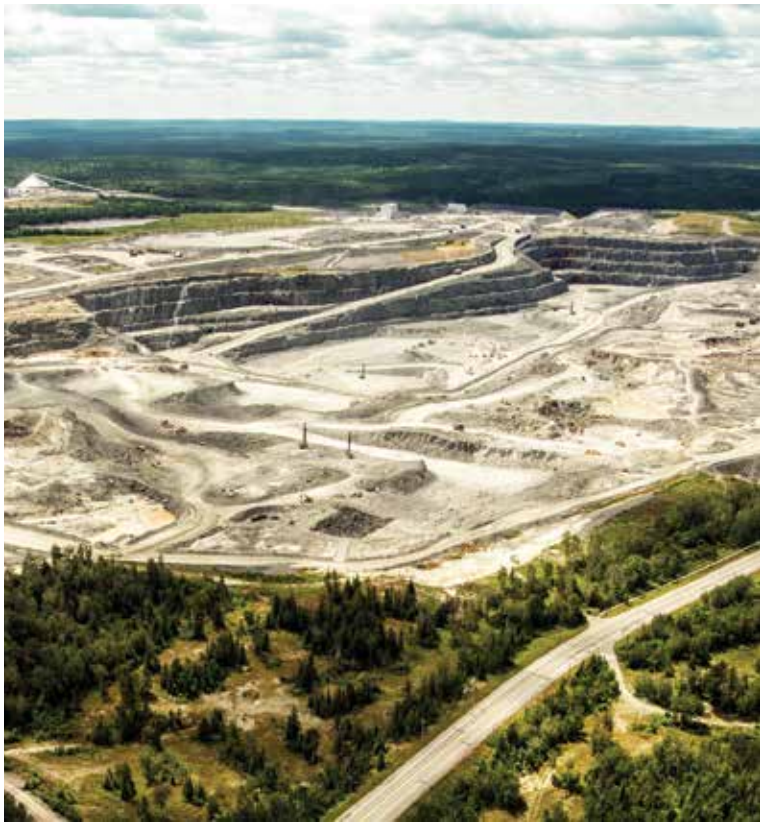
MINE CANADIAN MALARTIC

La mine Canadian Malartic réunit une fosse à ciel ouvert et une usine de traitement construites sur un ancien site industriel situé au cœur de la ceinture aurifère abitibienne, immédiatement au sud de la ville de Malartic et environ 20 km à l'ouest de la ville de Val-d'Or. Osisko a acquis la propriété Canadian Malartic en 2004 et a entrepris un important programme de forage en 2005. La première coulée d'or a eu lieu six ans plus tard, en avril 2011, et la mine avait déjà produit un million d'onces d'or en 2013.

En date du 1er janvier 2013, le gisement de la mine Canadian Malartic renfermait des réserves atteignant 10,1 millions d'onces, et la quantité estimée d'or récupérée était de l'ordre de 9,2 millions d'onces.

2013 a marqué le début des processus d'approbation environnementale pour l'extension de la fosse Canadian Malartic et la déviation de la route 117. Une audience publique (Bureau d'audiences publiques sur l'environnement) est prévue en 2014 dans le cadre de ce processus. L'extension de la fosse prolongera la durée de vie de la mine de six ans, soit de 2022 à 2028.

218 employés de la mine, soit environ 31 % de notre main-d'œuvre, habitent à Malartic. Osisko collabore étroitement avec la ville afin de maximiser les retombées et de limiter les impacts de l'exploitation minière. Nous nous réunissons régulièrement avec les membres du Conseil municipal et du Comité de suivi pour discuter des opérations de la mine. De plus, nous nous assurons que la communauté est entendue en tenant des assemblées publiques et des journées portes ouvertes, en menant des sondages et en faisant un suivi des plaintes reçues. Nous nous efforçons de trouver rapidement des solutions lorsqu'un problème est soulevé.



CANADIAN MALARTIC EN CHIFFRES AU 31 DÉCEMBRE 2013

Réserves prouvées et probables de la fosse // 9,37 millions d'onces
Durée de vie de la mine // 14,2 ans
Nombre moyen de tonnes par jour // 55 000 tpj
Estimation de la production d'or future, par année // 597 000 onces
Achats de biens et de services en 2013 à Malartic // 63,5 millions $

HAMMOND REEF

Le projet aurifère Hammond Reef est à l'étape de l'étude de faisabilité et le processus d'évaluation environnementale est en cours. En 2013, la main-d'œuvre sur place a été réduite de façon importante et les activités sur le site ont été suspendues. Le rapport final de l'étude d'impact environnemental et de l'évaluation environnementale (EIE/EE) a été déposé auprès des agences fédérale et provinciale en janvier 2014.

Selon les plans, le projet aurifère Hammond Reef consisterait en une mine à ciel ouvert appuyée par des installations de traitement et de soutien connexes.

La propriété Hammond Reef est située sur le territoire ancestral du peuple Anishinaabe, qui est visé par le Traité no 3 et reconnu comme une terre agricole traditionnelle par la Métis Nation of Ontario. C'est grâce à la diffusion continue d'information et à la signature d'une entente de partage des ressources, ainsi que d'un protocole d'entente que nous avons été en mesure d'établir un dialogue constructif avec les communautés locales des Premières nations et les peuples Métis.

Hammond Reef profitera à nos partenaires en raison de l'activité commerciale qui sera générée au sein des communautés autochtones, de la ville d'Atikokan et du district de Rainy River, sans compter les recettes fiscales qui seront encaissées par les administrations fédérale et provinciale.



Campement principal de Hammond Reef



Aménagement du projet

KIRKLAND LAKE

La propriété de Kirkland Lake est assortie de plus de 30 propriétés situées dans le nord-est de l'Ontario, dont la plupart sont contiguës. Elles couvrent une superficie approximative de 240 kilomètres carrés. Ces propriétés sont situées dans la prolifique ceinture de roches vertes de l'Abitibi qui s'étend de Wawa, en Ontario, jusqu'à Val-d'Or, au Québec. Elles abritent dix gisements d'or qui contiennent des ressources minérales actuelles et historiques. Jusqu'à ce jour, Osisko s'est concentrée surtout sur les propriétés Upper Beaver, Bidgood et Canadian Kirkland.

Upper Beaver

En 2013, l'accent a été mis sur les terres concédées dans le canton de Gauthier où Osisko a continué de définir la ressource du projet Upper Beaver. Pendant l'année, les travaux ont porté principalement sur le forage de trous profonds pour tester le prolongement des zones connues. Environ 29 290 mètres de forage ont été réalisés à Upper Beaver et l'information recueillie est présentement compilée et analysée.

Osisko a achevé en 2013 les travaux liés au collet du puits d'Upper Beaver. Toutefois, la construction du chevalement et des installations de surface, ainsi que le fonçage du puits, ont été reportés en raison du changement de conjoncture. Cette période de réévaluation a mené à un report d'environ 50 millions $ des déboursés d'exploitation prévus en 2013 pour Upper Beaver. D'autres forages y sont prévus en 2014.

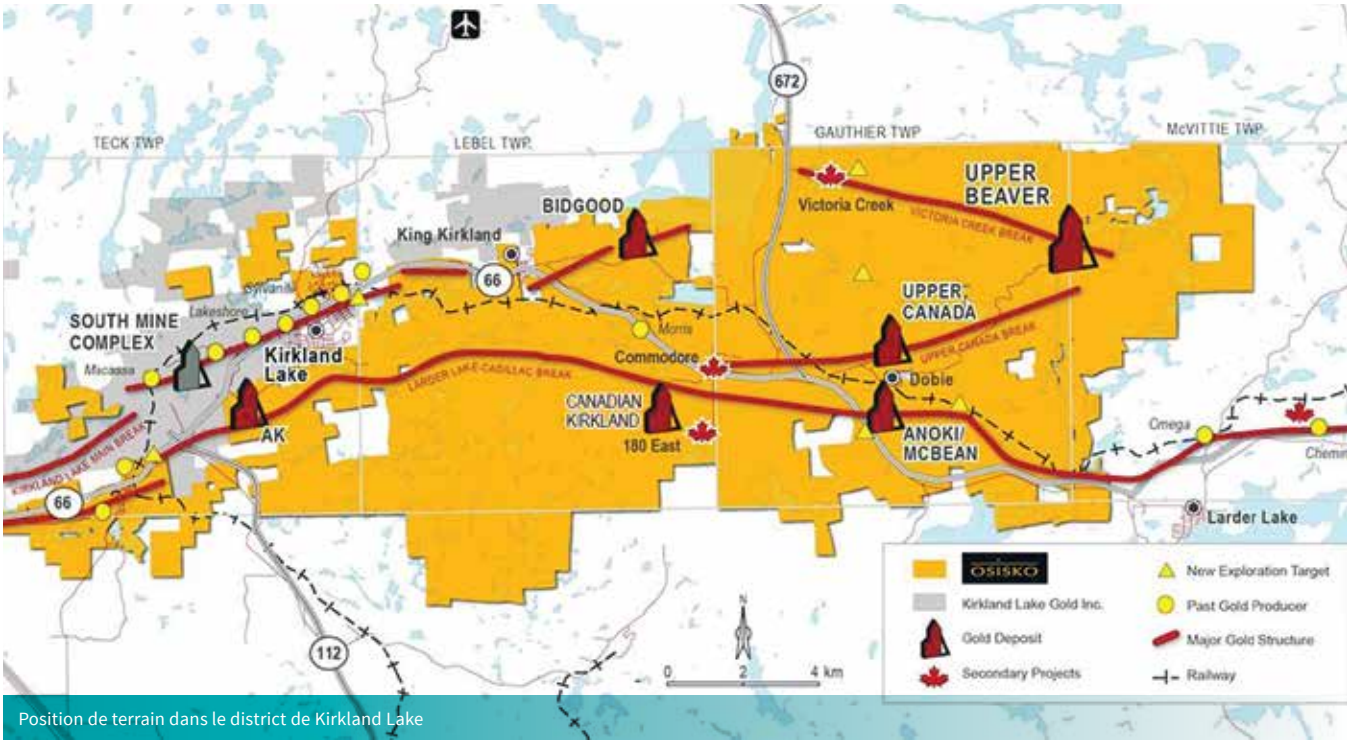
Bidgood

Osisko a reçu un permis d'exploration valide pour trois ans pour entreprendre des activités de forage et d'exploration sur la propriété Bidgood au printemps 2013. Les forages sont en cours et les résultats suivront.

Canadian Kirkland

Les travaux de forage sur les terres concédées de Canadian Kirkland ont commencé au début de 2014 et ont mené à la découverte d'un gîte d'or disséminé à fort tonnage et potentiellement de grande envergure. Une demande de permis d'exploration a été déposée auprès des organismes de réglementation, lequel autoriserait la réalisation de forages sur les concessions minières associées à la propriété.

En 2014, nous prévoyons accroître les activités d'exploration liées aux projets Kirkland Lake et continuer de renforcer nos relations avec les communautés locales et les groupes autochtones. Nous avons désigné un certain nombre d'autres secteurs qui feront l'objet d'une exploration intensive dans l'année qui vient, et nous espérons que des découvertes aussi intéressantes que celles faites à Canadian Kirkland nous attendent.



Position de terrain dans le district de Kirkland Lake

COENTREPRISES ET PROJETS D'EXPLORATION

PROGRAMME GUERRERO (MEXIQUE)

Depuis 2011, Osisko s'est montrée active dans la région mexicaine du Guerrero, où elle a mené des activités préliminaires d'exploration. Jusqu'à présent, la société a acquis environ un million d'hectares dans la prolifique ceinture aurifère du Guerrero. Un programme systématique d'exploration préliminaire, incluant un levé des sédiments de ruisseaux ainsi que des levés géophysiques au sol et aéroportés, a permis d'établir des levés de cartographie détaillés et d'obtenir des données sur la géochimie et la géophysique.

Cinq grands systèmes montrant des valeurs en or, argent et cuivre ont été relevés jusqu'à présent, dont les dimensions varient de quelques kilomètres carrés à plus de dix kilomètres carrés. La première phase des forages est achevée et les résultats analytiques sont attendus.

Le budget d'exploration Guerrero a été réduit de près de sa moitié en 2013 en raison de la réduction des activités générales de forage et d'exploration. Les travaux continueront de porter sur la réalisation d'un suivi sur chacun des grands systèmes minéralisés découverts jusqu'à présent et sur l'obtention de tous les permis requis pour procéder au forage de ces cibles.

2013 a aussi apporté un lot de défis à certaines communautés de la région de Guerrero en raison de l'ouragan qui a traversé le secteur à l'automne. Dans le cadre de nos efforts pour aider les communautés et pour améliorer l'accès à la région, la filiale locale d'Osisko a participé aux activités de secours en effectuant notamment des travaux pour réparer les routes et les branchements électriques. Un soutien financier a aussi été fourni au gouvernement pour aider les collectivités touchées à regagner l'accès au réseau routier, à l'eau et à une alimentation électrique stable. Aucun accident ni aucun incident liés à la sécurité n'ont été signalés en 2013.

Notre société maximise l'utilisation des ressources locales pour mener ses activités d'exploration.

.

PROPRIÉTÉ BLACK HILLS (É.-U.)

En mars 2013, Osisko a signé une entente d'option avec Goldfinders LLC dans le but d'explorer conjointement leur propriété située dans la région des Black Hills, au Dakota du Sud, à environ 25 kilomètres au sud de la ville de Leadville et de l'ancienne mine Homestake (production d'environ 38 millions d'onces d'or entre 1878 et 2000). La propriété est constituée d'environ 200 claims miniers standards, bien que d'autres claims soient actuellement envisagés pour inclusion dans l'entente. En vertu de cette entente, Osisko peut acquérir un intérêt de 100 % dans la propriété moyennant des dépenses totales de 6,65 millions de dollars sur 6 ans et des paiements en espèces de 3,0 millions de dollars.

AUTRES COENTREPRISES

Osisko poursuit divers programmes d'exploration par l'entremise de coentreprises et d'investissements dans de petites sociétés d'exploration cotées en bourse. Ces investissements se concentrent surtout en Amérique.



M. Robert Wares, fondateur d'Osisko, vice-président principal, exploration et développement des ressources

SOCIÉTÉ

Osisko est déterminée à promouvoir l'intérêt fondamental de sa main-d'œuvre et des communautés avoisinantes. En tant que société durable, notre objectif est d'assurer la sécurité au sein d'un environnement de soutien diversifié. Nous avons donc choisi d'indiquer, par l'entremise de ce rapport, les valeurs sociales en matière de sécurité, de savoir et de culture que nous défendons. Ces trois éléments sont le fondement des valeurs que partage Osisko, mais les communautés où nous vivons, où nous explorons et où nous travaillons leur attachent tout autant d'importance.



SÉCURITÉ

L'ENGAGEMENT D'OSISKO ENVERS LA SÉCURITÉ RÉGIONALE

Chez Osisko, la sécurité est notre priorité. La construction et la mise en service en 2013 d'un site régional de formation sur la sécurité a permis à Osisko de pousser encore plus loin son engagement en la matière. Cet engagement ne se limite plus seulement à nos employés, mais il englobe désormais les autres professionnels et les fournisseurs de services de la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

Ce centre de formation a donc vu le jour sur le site de la mine Canadian Malartic et offre désormais une gamme d'avantages et de possibilités aux intervenants régionaux de première ligne, notamment aux pompiers, aux ambulanciers et aux fournisseurs de services privés. Il est le fruit d'un partenariat entre le Fonds Essor Malartic Osisko (FEMO), la ville de Malartic et une compagnie de la ville nommée Soudure du Fer. Chacun d'entre eux a investi 25 000 $ pour établir ce nouvel établissement central où les travailleurs jouissent d'un cadre d'entraînement pratique et appliqué pour améliorer leur capacité à répondre aux urgences. Parmi les scénarios de formation offerts, mentionnons l'incendie d'urgence, l'intervention en espace clos, le travail en hauteur de même que le sauvetage terrestre et aquatique.



Le site régional de formation

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LA SÉCURITÉ :

Osisko a investi 25 000 $ dans le site régional de formation, lequel fournira un entraînement de pointe aux employés et aux travailleurs régionaux chaque année.







COOPÉRATION EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Les comités mixtes sur la santé et la sécurité sont en place à la mine Canadian Malartic et à la propriété de Kirkland Lake. Aucune activité ne s'est déroulée au site Hammond Reef depuis mai 2013. Il n'y avait donc pas matière à établir un comité mixte. De tels comités mixtes font partie intégrante de l'ensemble de nos mécanismes de gestion de la santé et de la sécurité au sein de nos sites en exploitation.

Le comité de Canadian Malartic se réunit mensuellement pour discuter des stratégies en matière de sécurité, pour échanger des renseignements à propos des risques potentiels et pour élaborer des initiatives visant à réduire ceux qui touchent la main-d'œuvre. En ce qui concerne Kirkland Lake, le comité se réunit sur une base trimestrielle et mène chaque mois des inspections formelles sur les lieux de travail. Les inspections du site de forage à Kirkland Lake se font sur une base hebdomadaire au moyen d'une liste d'inspection standardisée.

Tableau 2 : Les comités mixtes sur la santé et la sécurité

Site	Gestionnaires membres	Employés membres	% de la main-d'œuvre
Canadian Malartic	7	11	2,6 %
Kirkland Lake	2	2	6 %

AUDITS DE SÉCURITÉ

Nous nous servons à la fois d'audits internes et externes pour évaluer en continu les dangers et les risques présents dans notre milieu de travail. En 2013, l'Association minière du Québec a mené un audit indépendant sur les mesures d'urgence en place à la Canadian Malartic.

Des audits sur le terrain ont aussi été effectués par nos comités mixtes internes sur la santé et la sécurité de Canadian Malartic et de Kirkland Lake.

Nos audits internes à Canadian Malartic ont porté principalement sur les quarts de nuit et sur l'évaluation des risques liés à la fatigue chez nos travailleurs.

Ce thème a d'ailleurs été abordé lors des réunions de sécurité mensuelles, lesquelles ont permis aux travailleurs de comprendre les risques potentiels et d'apprendre des stratégies pour réduire ces risques si la fatigue gagne un opérateur de machinerie ou d'équipement.

À Kirkland Lake, des audits de sécurité hebdomadaires ont aussi été réalisés au moyen d'un système de carte de tâche sécuritaire propre à chaque projet.

Des formulaires d'observation basée sur les comportements ont aussi été achevés. Leur utilisation devrait débuter en 2014.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS L'INNOVATION :

Nicolas Bisson, un employé d'Osisko, a été salué à l'échelle régionale pour les modifications qu'il a apportées à la conception de l'équipement du concasseur conique, lesquelles ont permis de faciliter l'entretien et d'éliminer les risques à la source.



Nicolas Bisson, ingénieur en mécanique

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS NOS ENTREPRENEURS

Les statistiques sur la santé et la sécurité propres à la main-d'œuvre d'Osisko sont constamment plus reluisantes que celles des sous-traitants qui travaillent sur place. Nous croyons que l'ensemble du volet sécurité sur le site est important, et c'est pourquoi nous avons demandé la collaboration de nos sous-traitants en 2013 dans le but d'améliorer la sécurité sur tous les fronts. Nous avons tenu une assemblée générale sur la santé et la sécurité à laquelle ont pris part plus de cinquante représentants de nos plus importants sous-traitants afin d'échanger de l'information et de mieux faire comprendre les attentes de l'équipe de direction d'Osisko. Des détails sur « Action Prévention », le système de gestion de la sécurité d'Osisko, ont été dévoilés lors de la rencontre de même que les attentes annuelles et mensuelles sur le plan de la santé et de la sécurité.

LA SÉCURITÉ EN CHIFFRES

Chez Osisko, nous travaillons fort pour implanter une culture d'entreprise axée sur la santé et la sécurité au sein de nos sites d'exploitation et d'exploration. Les statistiques liées à la sécurité ont continué de s'améliorer en 2013 grâce à nos efforts soutenus et à l'innovation dont nous avons fait preuve en matière de santé et de sécurité. Au cours de l'année, nous avons implanté de nombreux programmes pour motiver notre main-d'œuvre et pour lui permettre d'atteindre d'excellents résultats en ce sens. Nous sommes fiers d'annoncer que nous n'avons aucun décès à déclarer pour 2013, ce qui s'inscrit dans notre lignée zéro mortalité depuis la fondation de notre société, en 2004. Chaque mois de l'année, nous avons cherché à atteindre un résultat « triple zéro » sur le plan de la santé et de la sécurité : zéro perte de temps, zéro affectation temporaire et zéro visite médicale. Des incitatifs ont été offerts au personnel par l'entremise d'un système de travail d'équipe et de reconnaissance personnelle. Nous sommes fiers d'annoncer que nous avons atteint les trois zéros de la sécurité pendant deux mois entiers en 2013.

Nous avons réduit le nombre total d'incidents en 2013 et avons atteint notre cible, affichant une fréquence combinée de moins de 2,8. Elle se chiffre d'ailleurs à 2,4 en 2013, soit une baisse significative par rapport à celle de 2012, qui s'était établie à 3,5.

Tableau 3 : Cas touchant la santé et la sécurité

Statistiques sur la santé et la sécurité	CANADIAN MALARTIC			KIRKLAND LAKE	HAMMOND REEF		
	2013	2012	2011	2013	2013[a]	2012	2011
Nombre d'heures travaillées	2 353 049	2 516 857	2 329 228	115 242	31 566	381 149	542 322
Premiers soins	101	106	191	38	1	13	S.O.[b]
Soins médicaux	22	22	16	6	0	34	84[b]
Affectation à des travaux légers	23	34	21	5	0	13	35
Accidents avec arrêt de travail	13	8	4	0	0	3	7
Nombre total d'accidents	**159**	**170**	**232**	**49**	**1**	**63**	**126**

[a] *Inactif depuis mai 2013*

[b] *Les premiers soins et les soins médicaux ont été combinés en 2011.*

S.O. : Données non disponibles



Lors du symposium pour la santé et la sécurité en milieu de travail organisé par l'Association minière du Québec qui a eu lieu les 24 et 25 septembre, douze superviseurs de la Canadian Malartic ainsi que leurs équipes respectives se sont vu remettre une distinction pour saluer les 50 000 à 200 000 heures travaillées sans accident ou sans perte de temps.

ACTION PRÉVENTION

En 2013, Osisko a continué de mettre l'accent sur notre programme **« Action Prévention »** à Canadian Malartic pour renforcer la culture de santé et de sécurité.

FORMATION CIBLÉE

Des cours de formation portant sur les façons d'animer efficacement une réunion de sécurité ont été offerts à tous les membres du personnel, et ce, tout au long de l'année. Les membres du comité mixte sur la santé et la sécurité ont aussi suivi des formations supplémentaires. Celles-ci ont porté sur les communications sur le terrain et sur le développement efficace d'un plan d'action en matière de santé et de sécurité. Tous les superviseurs sur place ont été formés par l'Association mixte du secteur minier sur l'enquête et l'analyse d'accidents.

Les cours de formation d'Action Prévention ont été donnés à l'interne à tous les employés à salaire horaire par notre équipe de santé et sécurité.



Un dîner-formation « Action Prévention » à Malartic.

SAVOIR

Chez Osisko, nous soutenons le développement de nos employés et nous nous faisons un devoir de partager nos connaissances avec les membres de nos collectivités et avec nos partenaires autochtones pour permettre à ceux-ci de prendre des décisions éclairées à l'égard de nos projets.

FORMATION DES EMPLOYÉS

En 2013, c'est notre propre personnel qui a assuré une partie grandissante de la formation des employés de la mine Canadian Malartic. Alors que notre main-d'œuvre se stabilise et qu'elle acquiert de la maturité grâce aux premières années d'exploitation, nous avons pu mettre sur pied des programmes de formation adaptés aux besoins précis de celle-ci. Le fait de compter sur le personnel interne d'Osisko pour dispenser de la formation aux employés réduit les coûts et favorise la communication tout en renforçant la confiance envers nos programmes.

En 2013, Osisko a instauré le programme « Dirigeants de demain » pour permettre à quelques employés ayant démontré leur potentiel remarquable de se joindre ultérieurement à l'équipe de direction. Ce programme pour gestionnaires est axé sur une série de modules présentés dans un contexte de travail d'équipe, lesquels comportent des présentations de même que des activités sur la résolution de problèmes. Voici quelques-uns des modules offerts en 2013 :

- Penser et agir de façon stratégique;
- Démystifier la finance;
- Optimiser le rendement de l'équipe;
- Excellence opérationnelle.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LE SAVOIR :

Osisko a offert plus de 36 787 heures de formation à Canadian Malartic en 2013, ce qui représente environ 54 heures par employé, de même qu'un investissement approximatif de 2,8 % du montant total versé en salaires.



Madame Valérie Perron, ingénieure en mécanique

Au total, 31 employés ont pris part au programme « Dirigeants de demain » d'Osisko, dont 23 hommes et 8 femmes. Un nouveau programme de formation pour ingénieurs juniors a été créé en 2013 afin d'accroître leurs connaissances sur le fonctionnement, l'administration et la maintenance de l'usine de traitement. Le développement des habiletés de gestion en fait aussi partie. Ce programme a été lancé en août 2013.

Pour la première fois de son histoire, Osisko a organisé une « journée du président » à Malartic. Plus de 50 dirigeants ont pris part à l'événement. Différents sujets ont été abordés, dont la planification stratégique et la santé et sécurité.



Le programme pour gestionnaires

LA COMMUNAUTÉ ET LE PARTAGE D'INFORMATION

Osisko est déterminée à faciliter la participation de la communauté en partageant avec elle des renseignements par divers moyens. Nous focalisons notre engagement sur les gens des collectivités avoisinantes de même que sur les peuples autochtones qui vivent à proximité de nos projets miniers.

Osisko partage cette information avec les collectivités locales en organisant des journées portes ouvertes et des visites de ses sites, et en planifiant leur participation à long terme au moyen d'un comité d'engagement. Canadian Malartic et Hammond Reef ont tous deux des comités fonctionnels qui assurent la participation des communautés des villes avoisinantes et des collectivités autochtones.

Comité de suivi indépendant de Malartic

La mise sur pied du comité de suivi indépendant de Malartic était l'une des conditions pour que la mine Canadian Malartic obtienne son approbation environnementale. Le comité a été restructuré en 2013 afin d'améliorer l'efficacité des liens communicatifs et de renforcer sa capacité à remplir son mandat. Voici quelques-uns des changements clés qu'a subis le comité de suivi indépendant en 2013 :

- Élection d'un nouveau président et de nouveaux membres;
- Embauche d'un coordonnateur salarié à temps plein;
- Participation active du personnel d'Osisko et des organismes de réglementation gouvernementaux;
- Amélioration de la planification des rencontres et des assemblées publiques;
- Adoption d'un nouveau code de déontologie pour guider les travaux du comité.

RÉUNIONS DU COMITÉ

En 2013, le comité de suivi a tenu dix réunions ordinaires et deux assemblées publiques. Ces réunions ont porté sur les enjeux sociaux et environnementaux, et aussi sur les mises à jour fournies par Osisko concernant les plans opérationnels de la Canadian Malartic.



La visite des Premières nations de Rainy River en février 2013



Journée portes ouvertes à la Canadian Malartic pour les Malarticois

Sensibilisation du public de Malartic

En 2013, les communications avec la ville de Malartic ont pris la forme d'annonces communautaires, de rencontres publiques et de journées portes ouvertes.

ANNONCES COMMUNAUTAIRES

Les annonces communautaires ont été publiées dans le journal local « Le P'tit Journal de Malartic » pour informer les citoyens à propos de la mine Canadian Malartic. Intitulées « Osisko vous informe », ces annonces ont été publiées à quatre reprises durant l'année, couvrant des sujets clés comme :

- Le sautage des piliers de surface;
- Les journées portes ouvertes pour les habitants de Malartic;
- La mise à jour sur la production de la mine;
- La journée en famille à la mine.

ASSEMBLÉES PUBLIQUES

Deux assemblées publiques ont été organisées par le comité de suivi indépendant en 2013.

Juin 2013 :

Environ trente résidants locaux ont participé à l'assemblée de juin pour y rencontrer les nouveaux membres du comité et pour connaître les dernières nouvelles sur les plans d'action d'Osisko. Osisko a donné des présentations portant sur les plans de gestion environnementale pour réduire le bruit et la poussière, et aussi pour atténuer la vibration associée aux sautages. La fluctuation du cours de l'or a aussi été abordée tout comme notre décision de réduire le budget d'exploration pour l'année 2013.

Septembre 2013:

Environ cinquante résidants locaux ont pris part à l'assemblée de septembre pour en apprendre davantage sur les enjeux de santé publique à Malartic. Trois représentants gouvernementaux du ministère de la Santé étaient présents et ont donné des présentations sur les études de santé récentes et historiques.

Les résultats de ces études ont permis au ministère de la Santé de conclure que la mine Canadian Malartic n'a pas d'impact négatif sur la santé des résidants locaux.

JOURNÉE PORTES OUVERTES POUR LES HABITANTS DE MALARTIC

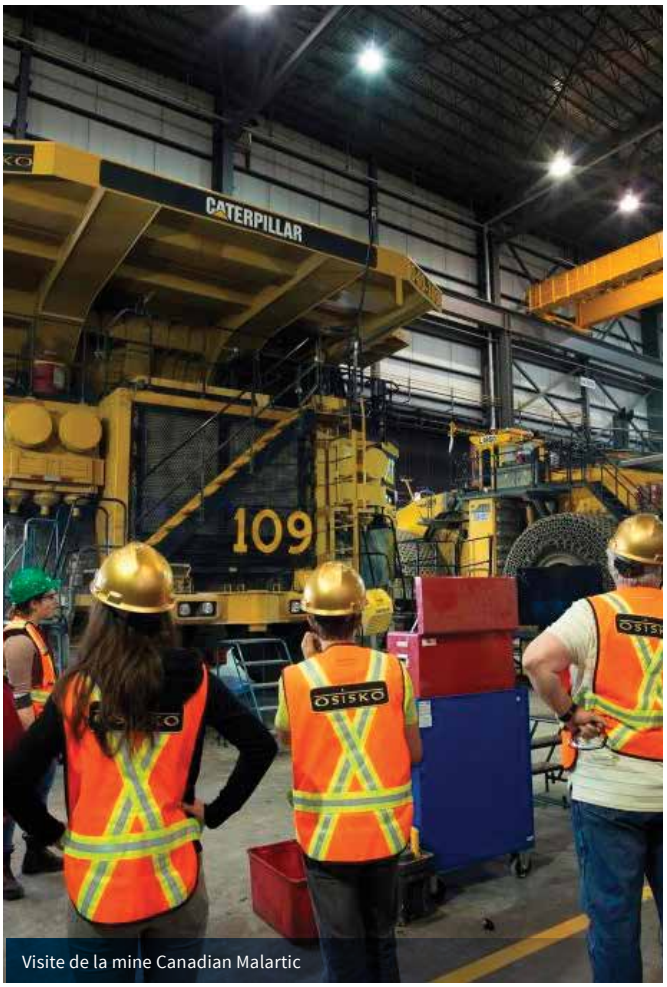
Osisko a tenu une journée portes ouvertes à la mine Canadian Malartic à l'intention des Malarticois en juin 2013. Nous y avons accueilli chaleureusement environ 140 visiteurs. Une tournée du site ainsi qu'une présentation de nos mesures de gestion environnementale étaient au menu. Les citoyens ont eu l'occasion de rencontrer nos experts en opérations minières et de mieux comprendre les activités d'exploitation, comme le sautage.

JOURNÉE PORTES OUVERTES POUR LES FAMILLES DES EMPLOYÉS

Les familles des 650 employés de la mine Canadian Malartic ont été conviées à une visite spéciale et à une tournée de l'équipement minier. Elles ont pu visiter la fosse, l'usine de traitement et les garages avant de prendre part aux activités pour enfants prévues sur le site.

LE MUSÉE MINÉRALOGIQUE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE À MALARTIC

Pour la quatrième année consécutive, Osisko a soutenu l'industrie touristique locale grâce à un partenariat conclu avec le musée minéralogique. Plus de 3 000 personnes ont visité le musée ainsi que la mine Canadian Malartic, où elles ont pu en apprendre plus sur l'exploitation d'une fosse à ciel ouvert à proximité d'une communauté.



Visite de la mine Canadian Malartic

Comités de Hammond Reef sur le partage des ressources

Trois comités ont été établis en vertu de l'entente signée à Hammond Reef avec les Premières nations. Ces comités sur le partage des ressources se réunissent à une fréquence trimestrielle pour servir de lien de communication entre Osisko et les collectivités. Ils sont formés de deux membres d'Osisko et de deux membres des Premières nations. Le mandat de chaque comité est défini ci-dessous.

COMITÉ SUR L'ENVIRONNEMENT

- Examine les conclusions environnementales et diffuse l'information environnementale à la collectivité.
- Soutient la direction du projet aurifère Hammond Reef d'Osisko dans le développement, l'exploitation et la fermeture du site en émettant des recommandations environnementales, archéologiques et historiques quant à la participation des peuples des Premières nations ou des communautés touchées par le projet.

COMITÉ SUR L'ÉDUCATION ET LA FORMATION

- Identifie des occasions liées à la formation, à l'emploi et à l'économie et recommande des projets et des initiatives d'investissement.

COMITÉ SOCIAL ET CULTUREL

- Offre de la formation interculturelle au personnel d'Osisko et aux partenaires des Premières nations en demandant conseil aux sages et aux dirigeants.
- Détermine les activités culturelles nécessaires dans le cadre des événements et des activités, et formule des recommandations.

Engagement de la communauté à Hammond Reef

Tout au long de 2013, Osisko a continué à travailler sur le rapport d'évaluation environnementale de Hammond Reef. Nous avons organisé des assemblées publiques en février 2013 au cours desquelles nous avons fait connaître les résultats de notre rapport provisoire. Pendant l'année, nous avons communiqué directement avec les membres de la collectivité et avec leurs dirigeants pour discuter de leurs préoccupations. Nous avons aussi tenu de nombreuses rencontres avec les parties intéressées et avec les autorités gouvernementales pour clarifier certaines questions et pour fournir plus de détails sur nos études.



La visite du Secrétariat de Fort Frances (FFCS) en décembre 2013

CULTURE

Osisko est déterminée à offrir un milieu de travail où règnent la tolérance et la collaboration. Nous voulons construire un environnement coopératif grâce à l'engagement de chaque employé lors des événements sociaux et familiaux.

Nous nous efforçons de mettre en œuvre des pratiques de gestion professionnelles proactives, dont le traitement juste et équitable des femmes et des peuples autochtones.

Le club social de la mine Canadian Malartic a vu le jour en 2008 pour que notre personnel établisse de bonnes relations et pour renforcer l'esprit d'équipe. Environ 85 % de la main-d'œuvre de la Canadian Malartic est membre du club.

Les activités sont saisonnières et largement axées sur la famille. On compte parmi celles-ci la fête de Noël des enfants, les journées de pêche sur la glace et de patinage, les tournois de golf et de baseball, le pique-nique familial et les soupers spaghetti. Le club social a organisé à plusieurs reprises pendant l'année des repas-bénéfices afin de récolter de l'argent pour les organismes locaux de charité et pour appuyer les employés dont les familles sont aux prises avec des problèmes de santé.

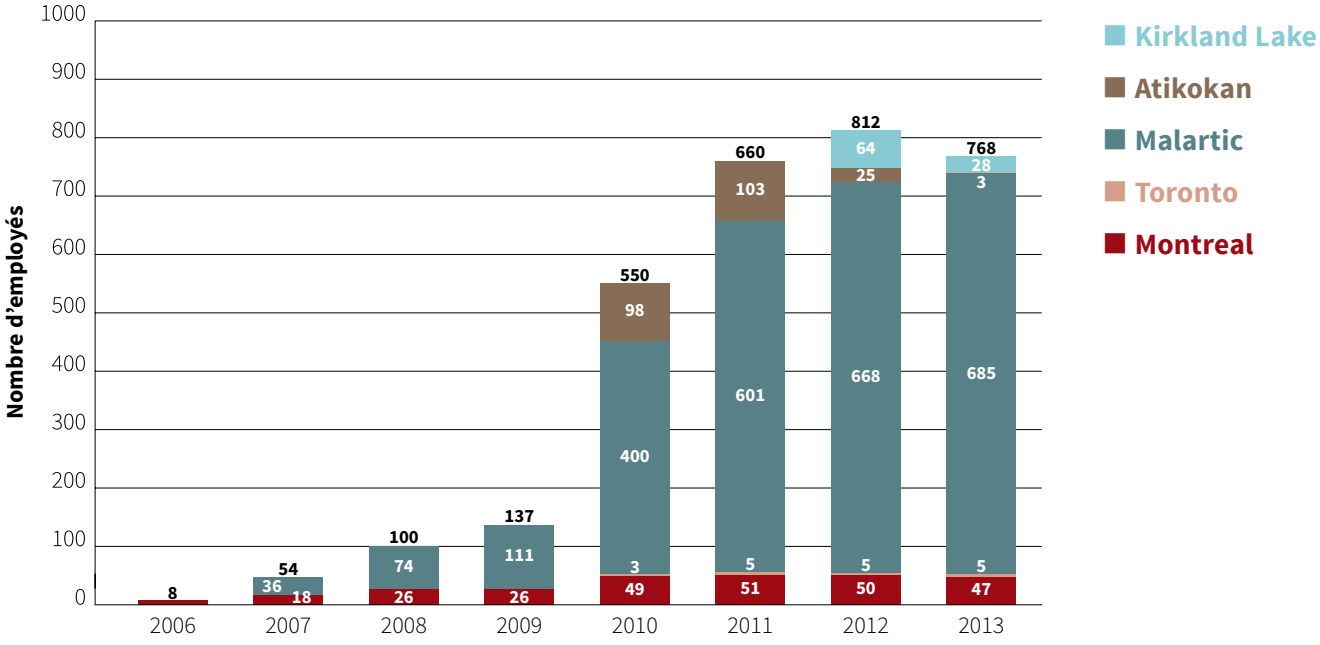


Pique-nique familial

NOTRE ÉQUIPE

Notre main-d'œuvre a été quelque peu réduite en 2013 en raison d'une chute du cours de l'or. Ces compressions ont porté principalement sur nos programmes d'exploration.

Figure 2 : La main-d'œuvre d'Osisko



En 2012, Osisko a mené un sondage auprès de nos employés à Canadian Malartic afin de recueillir leur opinion sur diverses facettes de leur vie professionnelle. Nous sommes fiers d'annoncer que 93 % de notre main-d'œuvre a répondu au questionnaire, ce qui témoigne en soi d'un degré élevé d'engagement.

En 2013, nous avons établi des plans d'action, que nous avons implantés, pour pallier les lacunes relevées dans certains secteurs. Chaque service d'Osisko a formé un groupe de consultation pour cibler des éléments à améliorer et pour mettre l'accent sur ceux-ci. Un parrain a été affecté à chaque groupe de consultation pour veiller à ce que les tâches soient achevées. Les plans d'action ont été conçus selon quatre thèmes principaux.

Tableau 4 : Programme de mobilisation des employés

Thème	Objectif	Plan
Orientation stratégique	Divulguer l'information à propos de la performance d'Osisko	Établir des rencontres formelles avec les services pour partager l'information Améliorer l'accès et la visibilité des cadres supérieurs au sein des opérations
Comprendre les enjeux	Divulguer l'information à propos des objectifs et des accomplissements d'Osisko	Établir des rencontres trimestrielles avec les directeurs généraux pour tous les employés Dresser des tableaux de renseignements sur les objectifs mensuels, trimestriels et annuels
Coopération	Accroître la coopération au sein des équipes et entre les services	Implanter des réunions axées sur le travail d'équipe Nommer de nouveaux gestionnaires Établir des journées thématiques pour renforcer le sentiment d'appartenance
Reconnaissance	Saluer la performance exceptionnelle	Améliorer l'évaluation de la performance et les mécanismes de reconnaissance des compétences humaines et techniques

Le Comité Bonne Entente de la Canadian Malartic

Notre « Comité Bonne Entente » est un groupe de travail formé d'employés et de gestionnaires qui sert de lien de communication entre ces derniers. Ses membres travaillent conjointement pour comprendre les préoccupations de la main-d'œuvre interne et pour y répondre. À l'extérieur d'Osisko, le comité représente plus largement les intérêts des travailleurs de l'industrie minière du Québec. En 2013, ses membres ont reçu de la formation sur la gestion des conflits, sur les aptitudes de communication publique et sur les rôles et les responsabilités du comité.

Salaires

Les salaires qu'offre Osisko sont de loin supérieurs à la rémunération minimum qui a cours dans les régions où nous sommes actifs. Il a été démontré que les salaires que nous versons sont concurrentiels en comparaison à la rémunération moyenne offerte dans l'industrie minière.

Tableau 5 : Salaire à l'embauche qu'offre Osisko en comparaison au salaire minimum

Équité salariale	QUÉBEC Canadian Malartic	ONTARIO Hammond Reef Kirkland Lake
Salaire à l'embauche	22,61 $	21,95 $
Salaire minimum local	10,15 $	10,25 $

Soutenir le leadership

Osisko est fière des femmes qui font partie de son équipe. La compagnie a établi des programmes officiels pour favoriser leur participation dans des fonctions non traditionnelles et dans des postes de direction. Dans le cadre de ces programmes, des conférenciers ont été prévus de même que des occasions de mentorat. Elles ont aussi pris part à « Premières en Affaires » et « Women in Mining ». Des employées féminines sont régulièrement mises en vedette dans les publicités de la compagnie. Lors des célébrations 2014 de la Journée internationale de la femme, nous avons publié un livret intitulé « Les femmes d'Osisko » qui saluait nos femmes de talent, qu'il s'agisse de nos mineures ou de nos employés de bureau.

Tableau 6 : Postes de direction occupés par des femmes en 2013

Contribution des femmes aux postes de direction	Nombre de femmes	Pourcentage (%)
Membres du conseil d'administration	2	20
Conseil de direction	1	11
Postes de direction*	16	20

* Les professionnels et les cadres supérieurs sont inclus.

Évaluation du rendement

Le rendement de 100 % des employés qui occupent un poste salarié, y compris la direction et les professionnels de Montréal, Malartic, Toronto, Kirkland Lake et Atikokan, a été évalué. Les travailleurs salariés représentent environ 36 % de la main-d'œuvre d'Osisko. Nous sommes fiers de la qualité du rendement de notre remarquable équipe.

Avantages sociaux

Plus de 99 % de notre main-d'œuvre est permanente et elle jouit d'un programme complet d'avantages sociaux. L'assurance-maladie, l'assurance-salaire pour les employés et leur famille, le développement des compétences et les vacances sont inclus dans ce programme. Plus de 60 % de nos employés sont aussi actionnaires de la compagnie par leur participation à notre plan d'achat d'actions, mis sur pied pour eux.



AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DE VIE

Chez Osisko, nous sommes déterminés à contribuer au bien-être de la collectivité. Nos investissements sociaux offrent une bonne qualité de vie aux résidants de nos collectivités et améliorent celle-ci constamment.

Attentes communautaires

Nos projets génèrent des bénéfices qui profitent aux membres des communautés qui vivent dans les régions locales et régionales avoisinantes. Les gens comprennent le potentiel de croissance et les avantages associés aux travaux que nous réalisons. Lors d'une journée portes ouvertes en 2013 à Atikokan, en Ontario, nous avons demandé aux personnes présentes de décrire de quelle façon le projet, s'il devait donner naissance à une mine, influencerait leur qualité de vie. Plus de quatre-vingt-dix pour cent des répondants avaient l'impression que leur qualité de vie allait s'améliorer.

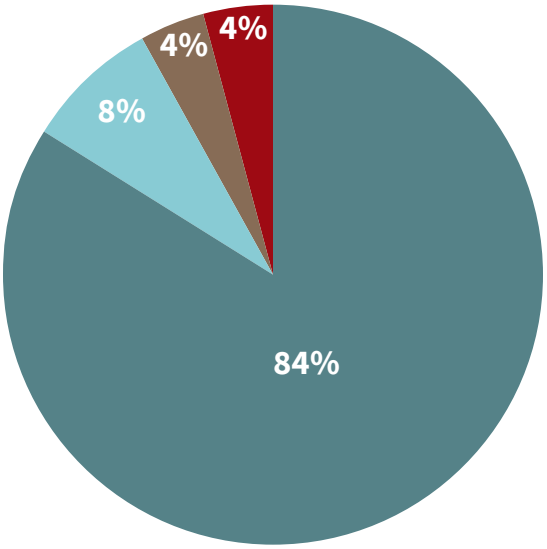


Figure 3 : Qualité de vie

Si le projet Hammond Reef va de l'avant, je crois que la qualité de vie des résidants locaux va :

84% s'améliorer de façon importante

8% s'améliorer de façon peu importante

4% se détériorer de façon peu importante

4% sans réponse



Journée portes ouvertes organisée à Atikokan

RESPECT DES PEUPLES AUTOCHTONES

Osisko reconnaît l'importance de construire des relations positives avec les peuples autochtones. Nous sommes déterminés à assurer que nos activités profitent aux communautés locales Métis et à celles des Premières nations en soutenant l'éducation et les programmes de formation, en offrant des emplois, en tirant parti d'occasions de développement commercial, et en participant aux activités culturelles. Nous accordons beaucoup d'importance au savoir des peuples autochtones et nous cherchons constamment à connaître leur opinion afin de minimiser l'impact potentiel de nos activités sur l'environnement, sur leur héritage culturel et sur leurs habitudes de vie traditionnelles. Osisko rend visite régulièrement à ses partenaires des communautés Métis et de celles des Premières nations pour partager de l'information, pour recueillir leurs commentaires et pour renforcer nos relations.

À Hammond Reef, Osisko a signé un protocole d'entente avec la Métis Nation of Ontario pour tenir des consultations tout au long du processus d'évaluation environnementale. Nous avons aussi conclu une entente de partage des ressources avec huit communautés locales des Premières nations de Hammond Reef.

Nous sommes aussi en train de conclure un protocole d'entente avec quatre communautés locales des Premières nations concernant notre propriété de Kirkland Lake. Osisko a aussi entamé un processus pilote d'obtention de permis avec les Premières nations de Beaverhouse, la communauté adjacente à notre propriété Upper Beaver.

La participation au sein de notre main-d'œuvre

Osisko est déterminée à inclure la population autochtone dans sa main-d'œuvre. En 2013, nous avons embauché 22 autochtones à la mine Canadian Malartic et 6 autres à Kirkland Lake. La réduction de notre main-d'œuvre en cours d'année a touché 3 employés à temps plein de Hammond Reef, et l'un d'entre eux est membre de la communauté locale des Premières nations.

Soutenir les peuples autochtones

Osisko soutient les peuples autochtones en investissant dans leurs entreprises et dans leur culture. En 2013, nous avons versé approximativement 1,5 million $ en contrats aux entreprises autochtones. Le forage, le coupage de lignes, les services de restauration, la sécurité, l'approvisionnement en combustible, l'entretien des routes, les travaux de restauration et la plantation d'arbres en Ontario et au Québec comptent parmi les mandats qui leur ont été confiés. Nous avons aussi fait des dons totalisant près de 50 000 $ aux collectivités autochtones locales pour soutenir leurs équipes sportives, leurs événements culturels et leurs rassemblements communautaires.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LES PEUPLES AUTOCHTONES :

Osisko finance deux postes indépendants à temps plein à sa propriété de Kirkland Lake pour assurer la participation directe de la communauté des Premières nations adjacente.



Samantha Chief, commis d'entrepôt à Malartic



Elvis Wabanonik, opérateur de foreuse de fosse

ENVIRONNEMENT

Osisko est déterminée à améliorer continuellement sa performance sur le plan environnemental. En 2013, nous avons poursuivi l'engagement que nous avons pris, soit de protéger l'air que nous respirons, l'eau que nous buvons et le sol que nous cultivons en investissant efforts et argent.

Nous travaillons sur le terrain dans le cadre de nos activités environnementales. Nous reboisons la forêt Osisko, par exemple, nous menons des études de revégétalisation et nous assurons la surveillance du milieu.

Nous avons conclu des partenariats environnementaux avec les entreprises locales et les entreprises autochtones, les instituts de recherche, les universités et les consortiums de l'industrie.



CONFORMITÉ ENVIRONNEMENTALE

En 2013, Osisko a reçu 41 avis de non-conformité en lien avec l'exploitation de la Canadian Malartic, dont la majorité a porté sur l'émission de bruit et les activités de sautage. Il s'agit d'une faible augmentation en comparaison à 2012. Nous poursuivons nos efforts pour rehausser notre performance environnementale en améliorant nos politiques et nos procédures, en donnant de la formation, en multipliant les innovations et en améliorant nos façons de faire.

Tableau 7 : Avis de non-conformité à Canadian Malartic

Avis de non-conformité	Nombre de cas		
	2013	2012	2011
Poussière	6	3	1
Surveillance environnementale	0	1	1
Bruit	14	11	10
Dépôt non autorisé de stériles	0	1	2
Sautage	16	21	6
Gestion du parc à résidus	1	1	0
Gestion des eaux	4	0	0
Autres	0	1	1
Total	**41**	**39**	**21**

Osisko a reçu deux amendes pour non-respect des lois en raison des activités de la Canadian Malartic en 2013. Elles totalisaient 5 000 $. Une des non-conformités portait sur un dépassement ponctuel de la limite totale de cyanure à la décharge finale de l'effluent. L'autre était associée à la gestion de l'eau dans la canalisation nord de dérivation. Dans les deux cas, des mesures correctives ont été appliquées dans l'optique que de telles situations ne se reproduisent pas.

Tableau 8 : Nombre total d'amendes reçues en 2013

Propriété	Nombre d'amendes	Type de non-conformité	Coût total de l'amende
Canadian Malartic	2	Qualité de l'eau	2 500 $
		Gestion de l'eau	2 500 $
Hammond Reef	0	S.O.	0
Kirkland Lake	0	S.O.	0
		Total	**5 000 $**

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LA PROACTIVITÉ :

Osisko a annulé 195 sautages planifiés (39 %) en 2013 en raison de la direction des vents, qui soufflaient vers la ville de Malartic.



NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LA COMMUNAUTÉ

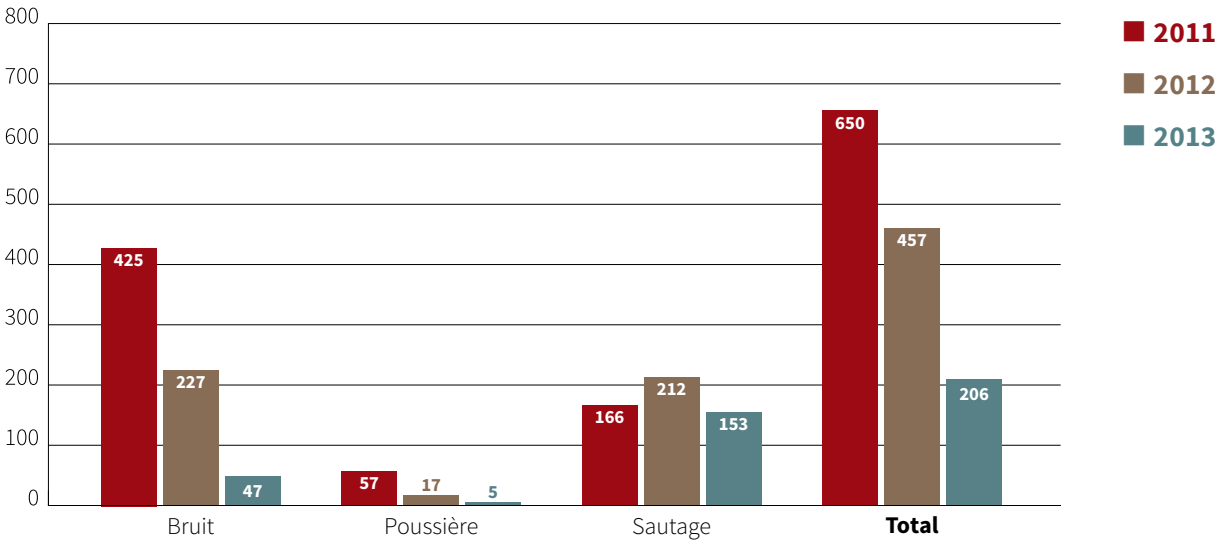
Osisko a collaboré avec la collectivité de Malartic depuis 2005 pour s'assurer de bien comprendre les besoins de la communauté et ses préoccupations. L'emplacement de la mine Canadian Malartic est adjacent à la ville, où bon nombre de nos employés habitent. En plus d'être présents dans la communauté, nous avons établi une ligne téléphonique sans frais accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pour faire le suivi des préoccupations de la communauté et répondre à celles-ci.

Nous écoutons et nous agissons lorsqu'une plainte nous est signalée, et l'importante réduction de celles-ci dans les trois dernières années est un témoignage éloquent de l'engagement que nous avons pris. Nous sommes fiers d'annoncer que le nombre de plaintes reçues en 2013 a chuté par plus de 200 en comparaison à 2012. Les gens sont préoccupés principalement par le bruit et les sautages, deux aspects dans lesquels nous avons investi de nombreux efforts dans un souci d'amélioration.

Tableau 9 : Relevé des plaintes déposées par les résidants de Malartic

Type de plainte	2013	2012	2011
Bruit	47	223	425
Poussière	5	17	57
Sautage	153	212	166
Autres	1	5	2
Nombre total de plaintes	**206**	**457**	**650**

Figure 4 : Nombre et type de préoccupations du public (2011 à 2013)



ATMOSPHÈRE

La qualité de l'air, qui englobe le bruit, la poussière et la gestion des sautages, a posé des défis à la mine Canadian Malartic en raison de la proximité de la communauté. Osisko a investi une quantité importante de ressources financières, de temps et d'efforts pour répondre à ces préoccupations clés depuis que les gens nous les ont signalées.

GESTION DE L'INTENSITÉ DU BRUIT

Osisko est déterminée à investir dans des mesures novatrices de réduction du bruit.

En 2013, nous avons continué de faire avancer notre programme sur la réduction du bruit et avons investi plus de 3 millions $ pour modifier nos équipements et mener des évaluations sur le terrain afin de déterminer les solutions les plus efficaces.

Dans le cadre de ce programme, nous avons fait des simulations de bruit pendant l'année pour identifier les zones où l'ajout de mesures de contrôle supplémentaires serait le plus profitable. Nous avons découvert qu'en diminuant la vitesse du ventilateur de nos camions de transport et en installant des silencieux et des atténuateurs acoustiques neufs sur notre équipement mobile, nous pouvions réduire le bruit de façon importante. Du côté de l'équipement stationnaire, nous avons entre autres construit un nouveau mur de protection acoustique en périphérie du concasseur primaire.

MESURE ET SUIVI DE L'INTENSITÉ DU BRUIT

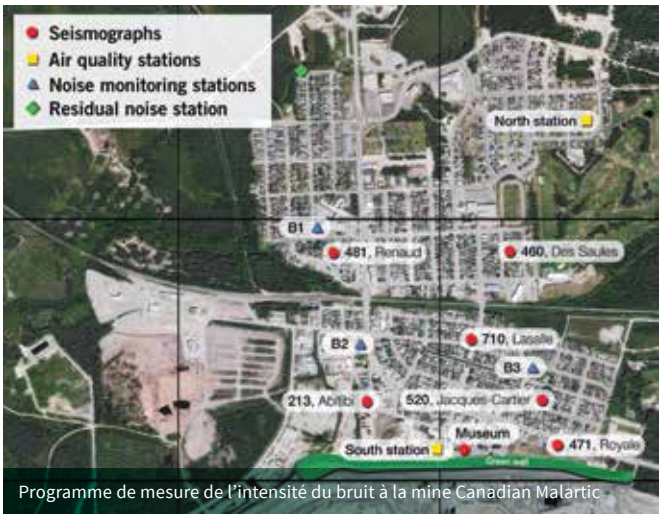
Un suivi continu du bruit est effectué à Malartic grâce à quatre stations permanentes de mesure de son intensité. Une station mesure le bruit de fond alors que les trois autres mesurent les niveaux de bruit ambiant. L'emplacement de chaque station de mesure a été approuvé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP).

L'engagement d'Osisko en matière de réduction du bruit est directement lié aux activités minières. Nous sommes responsables des émissions de nos équipements et sommes disposés à prendre des mesures pour réduire les niveaux de bruit élevés lorsqu'ils sont causés par nos activités.

Osisko suit l'information provenant des stations de mesure du bruit et ajuste ses activités selon les résultats enregistrés. L'étude d'Osisko sur la corrélation précise des sources sonores avec les émissions sonores a progressé en 2013. Elle s'appuie sur des mesures sonores de faible fréquence qui permettent d'établir une signature de bruit pour des éléments précis de l'équipement minier. Une fois les niveaux de bruit mesurés à Malartic, il est possible d'analyser la nature de ce bruit et de déterminer s'il est généré par les opérations minières ou plutôt par d'autres activités, comme le trafic ou les rassemblements publics. Il est important de comprendre la source du bruit de façon à mettre en place des mesures de contrôle appropriées.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS L'INNOVATION :

Au cours des quatre dernières années, Osisko a investi plus de 10 millions de dollars dans la recherche sur la réduction du bruit et dans le développement de nouvelles technologies.



Programme de mesure de l'intensité du bruit à la mine Canadian Malartic

GESTION DES SAUTAGES

Osisko est déterminée à planifier soigneusement chacun des sautages réalisés. Nous mesurons en continu la direction des vents et procédons à un sautage uniquement lorsque les valeurs mesurées indiquent que la brise souffle en sens opposé à la ville de Malartic. Nous disposons d'une équipe d'ingénieurs qui travaille sans relâche pour améliorer la conception des sautages afin de minimiser les vibrations et le bruit générés par ces activités. Les niveaux de vibration et de bruit sont mesurés pendant chaque sautage.

En 2013, 504 sautages au total étaient prévus, mais 195 d'entre eux (environ 39 %) ont été annulés en raison des vents, qui soufflaient vers Malartic.

Seize avis de non-conformité ont été émis par le gouvernement en 2013 relativement aux sautages. À la suite de ces avis, nous avons préparé un plan d'action pour améliorer nos procédures de sautage, et nous l'avons soumis au ministère de l'Environnement (MDDEFP) en octobre 2013. Le plan de gestion des sautages d'Osisko prévoit notamment l'implantation de nouvelles méthodes de modélisation qui tiennent compte de la géologie au moment de planifier ces activités. Il prévoit aussi une formation complémentaire à l'intention du personnel et des sous-traitants.

À l'occasion de certains sautages exceptionnels, nous invitons parfois les résidants à venir sur place et nous leur expliquons les procédures suivies et les précautions prises pour réduire leur impact sur la collectivité.

GESTION DES ÉMISSIONS DE POUSSIÈRES

La poussière est l'une des plus importantes préoccupations du public sur le plan de la qualité de l'air. Nous sommes donc heureux d'annoncer que le nombre de plaintes en ce sens a considérablement chuté, passant de dix-sept en 2012 à seulement cinq en 2013. Nos stations permanentes de mesure de la qualité de l'air collectent des données à Malartic 24 heures sur 24. Ces données sont transmises au gouvernement sur une base régulière.

Six avis de non-conformité ont été émis par le gouvernement en 2013 relativement à la poussière. À la suite de ces avis, nous avons préparé un plan d'action pour réduire nos émissions, et nous l'avons soumis au ministère de l'Environnement (MDDEFP) en octobre 2013.

Voici quelques caractéristiques du plan d'action d'Osisko sur la gestion de la poussière :

- Nouveau système d'alerte interne;
- Arrosage accru des routes;
- Mesures de contrôle du trafic sur le site;
- Réduction des activités minières.

En 2013, nous avons entrepris la mise en service et l'utilisation d'un nouveau système d'alerte interne qui envoie des courriels directement au personnel d'Osisko lorsque les niveaux de bruit s'approchent des limites réglementaires. Lorsque le personnel d'Osisko reçoit ces alertes, l'arrosage des routes est accru. Osisko dispose d'un parc comptant plus d'une douzaine de véhicules qui se concentrent sur la fosse et les secteurs environnants. Ces véhicules, qui disposent d'une capacité variant entre 7 500 à 68 000 litres d'eau, servent à appliquer, s'il y a lieu, les mesures de contrôle.

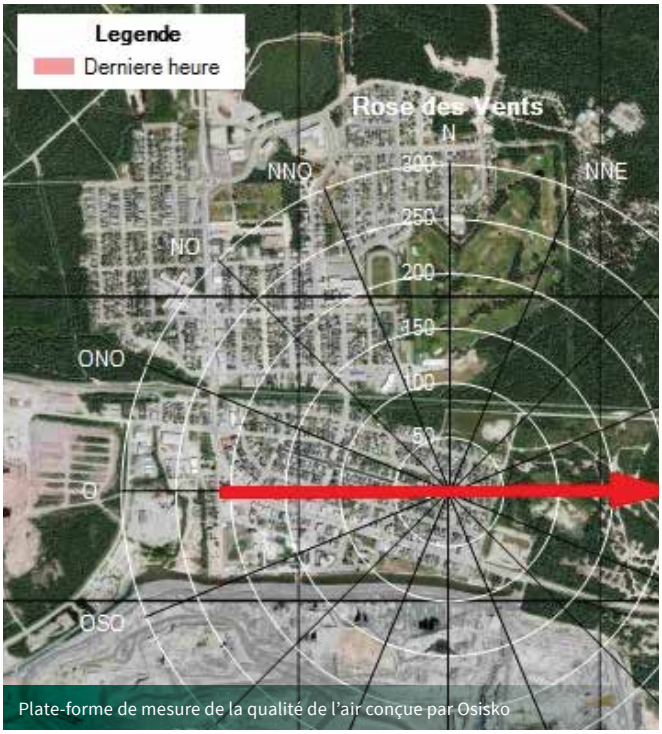
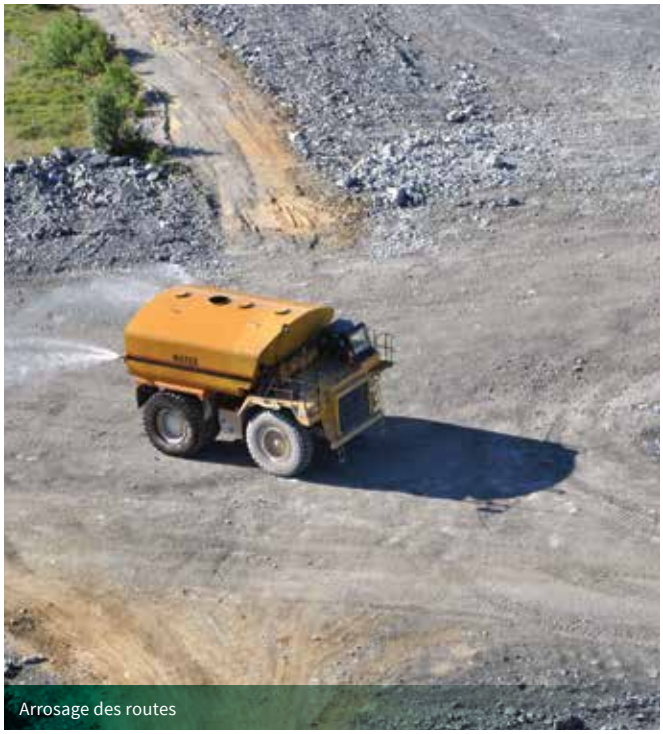


Plate-forme de mesure de la qualité de l'air conçue par Osisko


Arrosage des routes



Suivi de la qualité de l'air – station sud

ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

Osisko est déterminée à minimiser l'émission de gaz à effet de serre en adoptant des mesures de réduction et de compensation.

Au cours des trois dernières années, Osisko a investi environ 1,3 million $ pour créer la forêt Osisko. Grâce à notre collaboration avec Menetik, notre partenaire commercial autochtone, environ 600 000 arbres ont été plantés dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Un aperçu de nos émissions de gaz à effet de serre pour Canadian Malartic est indiqué ci-dessous.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LE CAPTAGE DE CARBONE :

Nous avons investi environ 1,3 million $ dans la forêt Osisko.



Tableau 10 : Inventaire des émissions de gaz à effet de serre

	Source des émissions	Équivalent CO_2 (tonnes)		
		Canadian Malartic		
		2013	2012	2011
Inventaire des émissions	Sources directes[1] Équipement mobile	122 723	114 168	74 055
	Combustion de gaz naturel par l'équipement fixe	7 965	6 134	5 962
	Combustion de carburant diesel par l'équipement fixe	4 928	4 401	2 953
	Utilisation d'explosifs et de carbonate de sodium	6	10	6
	TOTAL	**135 688**	**124 713**	**82 977**
	Sources indirectes[2] Électricité acquise auprès d'Hydro-Québec	2 165	1 218	889
	TOTAL	**137 787**	**125 931**	**83 865**

[1] Les sources directes ont été calculées en multipliant le volume de combustible consommé par les facteurs d'émissions fournis par le Ministère du Développement durable, Environnement, Faune et Parcs dans le document Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration obligatoire de certaines émissions de contaminants dans l'atmosphère (avril 2014).

[2] Les sources indirectes ont été calculées en multipliant le total des kilowattheures consommés par les facteurs de conversion fournis par Environnement Canada dans le Rapport d'inventaire national 1990-2012 (avril 2014).

TERRE

Osisko croit à l'importance de traiter la terre avec respect. La mine Canadian Malartic est assise sur un terreau où l'exploitation minière et le dépôt de résidus miniers ont commencé il y a fort longtemps. Le site étant aux prises avec quelques problèmes environnementaux à long terme, nous avons investi dans le développement de la propriété pour régler ces problèmes.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LA TERRE :

Osisko a été la première société minière du Québec à fournir une garantie financière en argent comptant pour couvrir les coûts futurs de la fermeture de la mine.

DIVULGATION DES DÉVERSEMENTS

En 2013, 217 déversements majeurs (>10 L) ont été signalés à la mine Canadian Malartic. La majorité de ces déversements proviennent de l'équipement mobile. Nous nous faisons un devoir de consigner ces incidents et de déterminer leur cause afin de réduire les risques de voir ceux-ci se reproduire.

En 2014, nous mettrons en œuvre un plan d'action pour réduire le nombre de déversements causés par l'équipement mobile.

Tableau 11 : Divulgation des déversements

Type de déversement	2013		2012	
	Nombre de cas	Volume total (L)	Nombre de cas	Volume total (L)
Huile	184	27 530	175	22 313
Antigel	16	1 335	13	1 209
Carburant	13	643	9	1 470
Boues dépourvues de matières toxiques	1	5 000	1	3 000
Eau de procédé	3	5 160	5	232 700
Total	**217**	**39 668**	**203**	**260 692**



Aperçu préliminaire de la fermeture de la mine

OSISKO RECYCLE

Notre programme de recyclage industriel à la mine Canadian Malartic a permis d'éviter l'enfouissement de 1 354 tonnes de déchets en 2013.

Tableau 12 : Volumes de déchets générés et de matières recyclées

Type de matériel	Volume recyclé (tonnes)		
	2013	**2012**	**2011**
Bois	358	473	508
Papier	89	78	64
Métal	874	978	497
Câblage électrique	25	47	60
Pneus	8	S.O.	S.O.
Total	**1 354**	**1 576**	**1 129**
Volume généré (tonnes)			
Déchets solides	423	372	295
Déchets dangereux	820	2 322	2 275

PLANIFICATION DE LA FERMETURE DES MINES

En date du mois de juillet 2013, Osisko avait déposé au total 46,4 millions $ auprès du gouvernement du Québec pour assurer la fermeture sécuritaire, en temps opportun, du site de la mine Canadian Malartic lorsque les activités auront cessé. Cette garantie financière représente la totalité des coûts futurs de restauration environnementale du site minier Canadian Malartic et elle reflète bien notre volonté de fermer ce site de façon responsable. Nous avons été la première société minière dans la province de Québec à prendre un tel engagement, et ce, bien avant que la loi l'exige.

Osisko a préparé et déposé un plan de fermeture théorique pour le projet Hammond Reef. Selon le concept envisagé, la fermeture consisterait à noyer les fosses et à restaurer les terrains et les cours d'eau perturbés en les remettant, dans la mesure du possible, dans l'état où ils étaient avant l'exploitation. Un plan de fermeture détaillé et certifié faisant état d'une estimation des coûts et du dépôt d'une garantie financière sera soumis au gouvernement de l'Ontario dès qu'Osisko aura l'autorisation d'entreprendre les travaux de construction.

Du côté de la propriété de Kirkland Lake, le plan de fermeture de l'exploration avancée du projet Upper Beaver a été mis au point et approuvé par le ministère du Développement du Nord et des Mines (MDNM). Au total, trois plans de fermeture ont été présentés au MDNM pour couvrir le coût des travaux de fermeture des projets associés à la propriété de Kirkland Lake. Une garantie financière totalisant 2 millions $ sera fournie conformément à ces trois plans de fermeture.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LA PLANIFICATION DE LA FERMETURE DES MINES :

Osisko est la première société minière du Québec à financer entièrement ses obligations de fermeture.

ACTIVITÉS DE REMISE EN ÉTAT

Avant que les activités à la mine Canadian Malartic débutent, Osisko avait déjà conclu un partenariat avec le ministère provincial des Ressources naturelles (le ministère des Ressources naturelles) pour remettre en état un parc à résidus miniers abandonné (East Malartic) qui se trouve sur la propriété. Entre 1992 et 2002, du minerai était acheminé des autres mines de la région de l'Abitibi-Témiscamingue vers la propriété Canadian Malartic pour y être usiné. Les résidus générés par ce minerai se sont avérés être potentiellement acidogènes et, par le fait même, potentiellement néfastes pour l'environnement. Dans le but de protéger la faune et la flore, Osisko a déposé trois mètres de rejets provenant de la mine Canadian Malartic sur le parc à résidus pour recouvrir complètement le matériel et prévenir les impacts futurs.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LA RESTAURATION :

Osisko a collaboré avec le ministère des Ressources naturelles pour réhabiliter un parc à résidus abandonné qui se trouve sur la propriété de Canadian Malartic.

Osisko est aussi déterminée à gérer soigneusement les résidus et les stériles générés par la mine Canadian Malartic par l'entremise de notre projet de recherche conjoint avec l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT). Celui-ci a permis de déterminer les meilleures combinaisons de plantes et de sols pour reboiser avec succès les résidus et les stériles de la mine Canadian Malartic. La restauration active de l'aire de stériles a été mise de l'avant et quatre espèces d'arbres croissent désormais sur le parc à résidus de 1,5 ha. Trois hectares de terres adjacentes ayant servi de source d'agrégats pour les travaux de construction ont aussi été revégétalisés en 2013.

Tableau 13 : Terrain perturbé et végétalisation à Canadian Malartic

	Activité	2013	2012	2011
Terrain perturbé et végétalisation à Canadian Malartic	Perturbation cumulative	664 ha	643 ha	570 ha
	Végétalisation du mur vert	-	-	2 ha
	Revégétalisation sur le site	4,5 ha	-	-
	Revégétalisation des terrains privés de la région	83 ha	72 ha	65 ha

Remarque : La superficie calculée a été arrondie au nombre entier le plus proche.



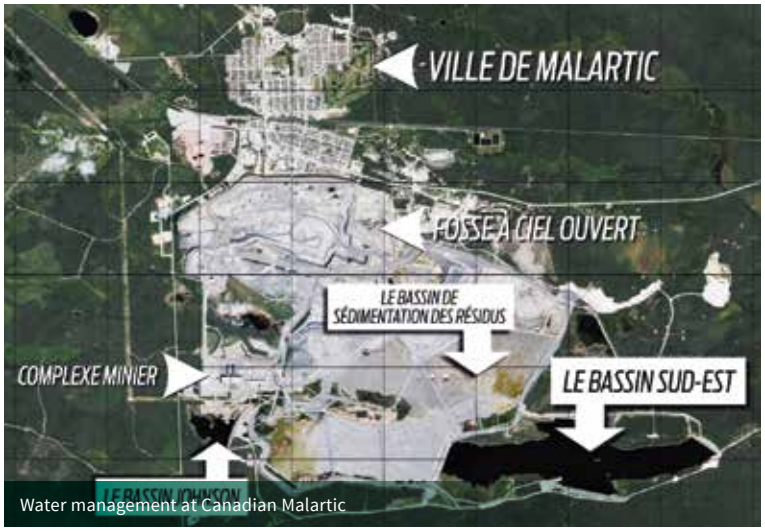
Parc à résidus abandonné, en 2006



Projet de recherche sur le terrain

EAU

Chez Osisko, nous sommes déterminés à assurer la gestion responsable de l'eau. Nous savons qu'il s'agit d'une ressource limitée qui doit être conservée, et nous travaillons fort pour réduire notre consommation totale en recirculant les eaux de l'usine de traitement.



Water management at Canadian Malartic

CONSOMMATION D'EAU

Canadian Malartic

Un total de 17 092 307 m^3 d'eau ont été utilisés par l'usine de traitement du minerai de la Canadian Malartic. De ce nombre, il y a environ 11 292 000 m^3 d'eau recyclée. Au total, le taux de recirculation est d'environ 66 %.

Le dénoyage de la fosse est nécessaire pour mener les activités minières. Cette eau est utilisée dans notre usine de traitement. Le bassin sud-est sert à la gestion des eaux sur le site. Il est associé aux installations de gestion des résidus, alors que le bassin Johnson sert à emmagasiner de l'eau propre, laquelle provient du ruisseau Raymond. L'eau de la municipalité n'est pas utilisée pour le traitement du minerai. Elle permet plutôt à nos employés de boire et de se laver, et elle sert aussi à faire fonctionner les installations sanitaires.

Le tableau ci-dessous présente les quantités d'eau utilisée par la mine Canadian Malartic au cours des trois dernières années.

Tableau 14 : Eau propre prélevée à Canadian Malartic

	Source d'eau	2013 (m^3)	2012 (m^3)	2011 (m^3)
Eau propre prélevée à Canadian Malartic	Bassin sud-est	10 313 000	6 666 317	2 609 358
	Parc à résidus [a]	978 483	3 333 158	3 834 796
	Dénoyage de la fosse	5 540 946	5 726 495	2 644 835
	Bassin Johnson	68 292	30 460	67 336
	Bassin d'urgence[b]	164 154		
	Eau de la municipalité	27 414	25 853	16 264
	Total	**17 092 307**	**15 756 430**	**9 172 589**

[a] Bassin de décantation inclus dans le rapport de développement durable 2011

[b] Provient des eaux de ruissellement sur le site

EAU DÉVERSÉE

Canadian Malartic

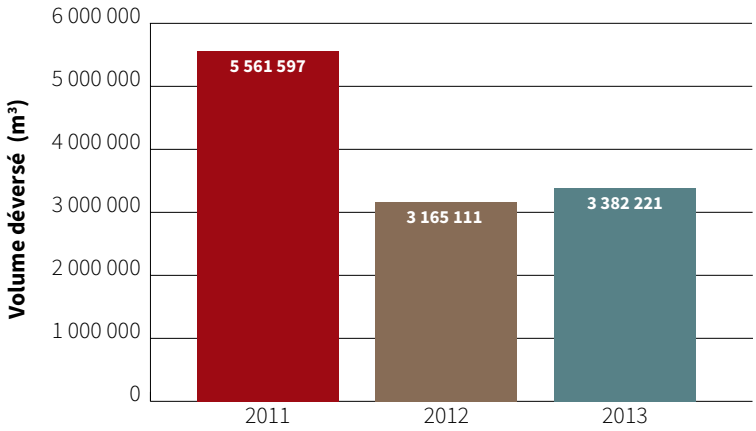
L'eau qui provient du site est déversée dans le ruisseau Raymond, qui se jette dans la rivière Piché. Depuis 2009, nous effectuons le suivi des paramètres qui déterminent la qualité de notre effluent pour assurer que nous respectons les critères applicables.

Les mesures de toxicité effectuées au cours de l'année ont indiqué que celui-ci n'était pas toxique lorsque testé sur la truite arc-en-ciel et la daphnie magna.

En 2013, nous avons investi davantage pour que le suivi de la qualité de l'eau soit effectué au-delà du simple point de décharge. Quarante sites d'échantillonnage de plus ont été ajoutés en aval, en amont et au sein de la propriété de Canadian Malartic.

En 2013, la conception d'une autre usine de traitement des effluents (UTE) a été achevée. Nous entendons la construire en 2014. Celle-ci assurera la conformité de tous les paramètres, y compris le cyanure, aux critères applicables. Bien que nous ayons toujours respecté les lignes directrices sur le plan de la qualité de l'eau à Canadian Malartic, l'UTE fera office de protection supplémentaire pour l'environnement, au printemps notamment, lorsque les volumes d'eau sont élevés. Le volume total d'effluent final que nous avons déversé en 2013 était de 3 382 221 m³.

Figure 5 : Eau déversée annuellement à Canadian Malartic



NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LA GESTION RESPONSABLE :

Osisko a ajouté 40 nouvelles stations de suivi de la qualité de l'eau en 2013 pour mieux suivre et comprendre le mouvement de celle-ci, et pour connaître sa qualité en périphérie de notre site.



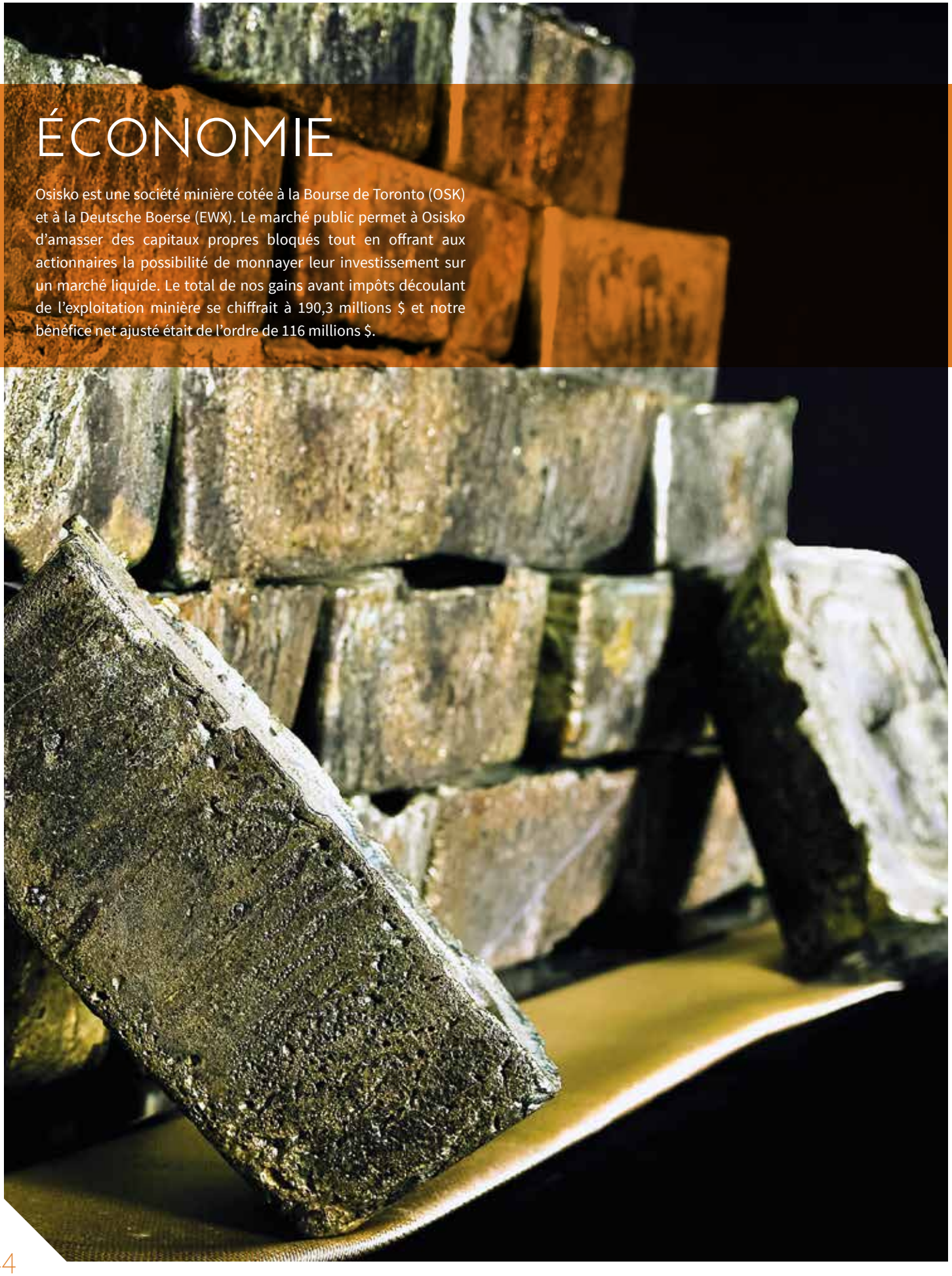
Suivi de la qualité de l'eau



Effluent final

ÉCONOMIE

Osisko est une société minière cotée à la Bourse de Toronto (OSK) et à la Deutsche Boerse (EWX). Le marché public permet à Osisko d'amasser des capitaux propres bloqués tout en offrant aux actionnaires la possibilité de monnayer leur investissement sur un marché liquide. Le total de nos gains avant impôts découlant de l'exploitation minière se chiffrait à 190,3 millions $ et notre bénéfice net ajusté était de l'ordre de 116 millions $.



RENDEMENT

Nous sommes extrêmement fiers de pouvoir compter sur le soutien de nos employés et de nos dirigeants. Environ 66 % des employés d'Osisko sont actionnaires. Cette participation signifie que l'intérêt de ces derniers est aligné sur celui de notre actionnaria.

INVESTISSEMENTS LOCAUX

Les activités d'Osisko génèrent d'importantes retombées économiques au sein des régions où nous sommes actifs. Depuis notre fondation, nous avons concentré nos efforts sur la maximisation d'achats de biens et de services dans les régions où nous menons nos activités. Grâce à cet engagement, nous permettons aux entreprises avoisinantes de développer et de maintenir leur expertise tout en augmentant leur compétitivité commerciale. Cette pratique améliore du même coup notre propre productivité et compétitivité, puisque nous sommes déterminés à maximiser la valeur de nos gisements.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LES COMMUNAUTÉS LOCALES :

Plus de 95 % de nos déboursés ont été faits au Québec et en Ontario.

PROGRAMME SUR LES MÉTAUX PRÉCIEUX ÉTHIQUES

C'est l'affinerie de la Monnaie royale canadienne (MRC) qui fabrique les lingots d'or que nous vendons à notre clientèle. Chaque lingot qu'elle produit à partir de l'or d'Osisko affiche une pureté de 99,99 % et porte le sceau de la MRC, lequel atteste la qualité du produit mis sur le marché.

En 2011, la Monnaie royale canadienne a mis sur pied le « Programme sur les métaux précieux éthiques ». Osisko participe activement à ce programme et doit donc produire un formulaire de déclaration chaque fois qu'elle effectue un envoi à la MRC. Ce formulaire doit être signé par un métallurgiste d'Osisko qui atteste que les matériaux qui composent le produit ont été acquis de façon responsable et ne proviennent pas d'activités d'exploitation minière illégales ou de régions touchées par des conflits reconnus au plan international.

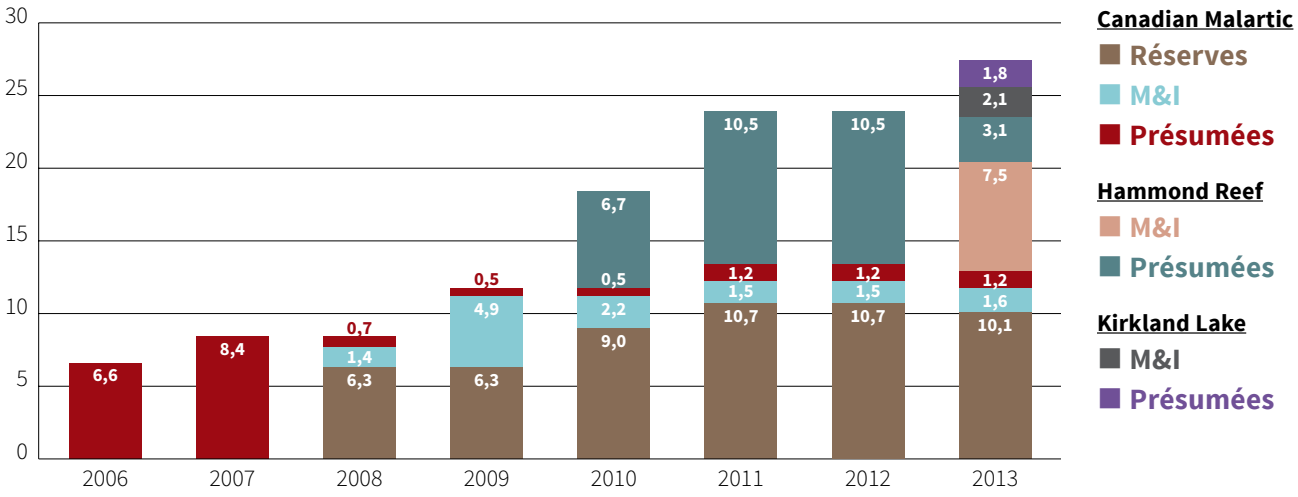


CROISSANCE

Les réserves d'or croissent de façon constante depuis 2008. La diversification que nous avons réalisée par nos acquisitions de propriétés minières en Ontario et l'exploration de celles-ci, de même que par l'exploration locale continue et l'expansion prévue de la Canadian Malartic, ont contribué à porter les ressources estimées totales à plus de 26 millions d'onces, en 2013.

Cette croissance n'est pas attribuable uniquement à nos ressources. Osisko s'est aussi engagée à soutenir la croissance et l'investissement personnels et communautaires dans l'éducation, la main-d'œuvre et les collectivités locales.

Figure 6 : Croissance continue des ressources d'Osisko



LA CROISSANCE PAR L'ÉDUCATION

En 2013, nous avons accueilli 56 stagiaires de niveau collégial et universitaire. De plus, 50 étudiants ont été embauchés pour l'été, soit un investissement de 1,4 million dans la jeunesse, ce qui représente un autre exemple concret de notre engagement dans l'éducation.

En 2010, Osisko a fondé la Corporation Victoire, un organisme à but non lucratif de Malartic qui vise à contrer le décrochage scolaire des élèves du secondaire de la municipalité. L'organisme se compose de membres du personnel d'Osisko et de personnes actives dans le milieu. Ces gens sont déterminés à appuyer la jeunesse malarticoise.

De surcroît, nous avons implanté une politique selon laquelle nous exigeons que tous les nouveaux employés aient obtenu au moins un diplôme d'études secondaires, à moins qu'ils n'aient pas fréquenté un établissement scolaire depuis dix ans ou plus. Cette politique incite les jeunes de la région à terminer leur scolarité pour qu'ils en tirent parti afin d'assurer leur prospérité à long terme.

ASSURER NOTRE FUTURE MAIN-D'ŒUVRE

Cette année encore, la tournée « Osisko Rocks » a visité les universités québécoises dans le cadre de notre engagement d'investir dans le développement de la main-d'œuvre de demain. Trois événements d'envergure ont eu lieu pendant la tournée 2013 auxquels ont participé 300 étudiants au total. Les activités « Osisko Rocks » se déroulent en soirée et permettent aux étudiants en ingénierie et en géologie de rencontrer et de discuter avec l'équipe des ressources humaines et de la direction d'Osisko.

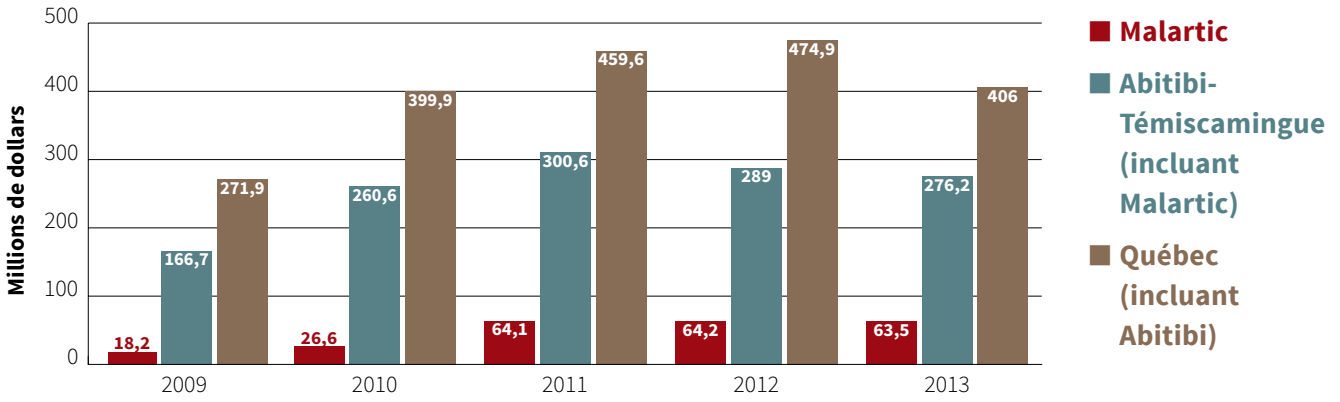
Osisko a apporté son soutien à l'édition 2013 des Jeux de la géologie et des Jeux miniers canadiens. Nous sommes fiers d'être le commanditaire or des Jeux miniers canadiens, lesquels se tiennent sur une base annuelle et opposent dix universités canadiennes qui offrent des programmes d'ingénierie minière. Afin de maintenir le contact avec notre main-d'œuvre potentielle, nous avons aussi lancé un bulletin d'information à l'intention des étudiants et des jeunes professionnels.

En 2013, Osisko a conclu un partenariat avec l'École de technologie supérieure (ÉTS) et versera des bourses aux étudiants en génie électrique et en génie mécanique.

CONTRIBUTION

Osisko est un important moteur économique au Québec. Plus de 80 % des achats effectués par la mine Canadian Malartic sont réalisés au Québec, dont une proportion de taille se concentre dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

Figure 7 : Contribution économique de la mine Canadian Malartic attribuable à l'approvisionnement local



IMPÔT ET DROITS MINIERS

Au cours des dernières années, le débat bat son plein sur la taxation des ressources naturelles et les retombées que l'industrie minière génère pour les gouvernements. Ce débat est aussi ouvert au Québec, où l'industrie minière s'est retrouvée au centre des élections de 2012. Le régime d'impôt minier a fait l'objet d'une importante réforme en 2010 et le gouvernement du Parti québécois s'est penché sur des modifications majeures en 2013. Osisko a activement pris part à ce débat afin de protéger ses partenaires et d'assurer la viabilité à long terme de l'industrie.

En ce sens, nous avons versé des commandites à différents séminaires et événements, comme la « Tribune des leaders de l'industrie minière » et le colloque annuel de l'Association des économistes de Québec dont le thème portait sur le développement des ressources naturelles. Nous avons aussi pris part à des débats publics et à des groupes de travail formés par le gouvernement pour discuter des enjeux. Nous croyons que l'exploitation minière apporte une contribution considérable en :

- Créant des emplois directs à long terme;
- Soutenant des entreprises clés et des emplois indirects;
- Générant des revenus d'exportation;
- Offrant une base solide de recettes fiscales aux gouvernements par l'entremise d'impôts prélevés sur des salaires supérieurs à la moyenne et sur des emplois autant directs qu'indirects, et par l'entremise d'impôts prélevés auprès des entreprises de soutien, et aussi sur les profits attribuables aux activités minières.

La mine Canadian Malartic n'a eu à payer aucun impôt minier ni aucun impôt sur le revenu des sociétés depuis le début de la production commerciale, puisqu'elle est en train de récupérer l'investissement de base de 1,1 milliard $ qu'elle a fait en 2011.

Lorsqu'elle aura récupéré cet investissement, la mine Canadian Malartic contribuera de façon significative au trésor gouvernemental. Les premiers versements d'impôt minier sont prévus au début de 2015.

Au cours des cinq dernières années, Osisko a versé 7,9 millions $ en taxes municipales à la ville de Malartic, dont 2,8 millions $ en 2013. Les recettes fiscales provenant de l'imposition des employés, y compris les contributions des employeurs, ont totalisé :

Tableau 15 : Apport fiscal des employés et des employeurs

en millions $	2013	2012	2011	2010	2009
Impôts des employés	27,8	35	27,5	12,5	5,6
Portion des employeurs	8,9	11,3	9,1	4,1	1,7
Total	**36,4**	**46,3**	**36,6**	**16,6**	**7,3**

DONS ET COMMANDITES D'ENTREPRISES

Osisko est déterminée à contribuer à l'épanouissement des communautés où nous sommes actifs. Nous avons versé plus de deux millions de dollars en dons d'entreprise aux collectivités autochtones et aux communautés locales pour soutenir l'éducation, les activités culturelles, les logements abordables et les soins aux enfants.

Voici quelques-uns des dons que nous avons faits aux communautés autochtones en 2013 :

- 5 000 $ en bourses d'études;
- 48 000 $ en dons communautaires (fêtes, tournois de sport et rassemblements annuels);
- Environ 1,5 million $ de contrats ont été accordés aux entreprises autochtones.

Voici quelques-uns des dons que nous avons faits aux communautés locales en 2013 :

- 500 000 $ pour l'agrandissement de la garderie locale Bambin et Calin;
- 65 000 $ pour la réparation du clocher de l'église de Malartic;
- 450 000 $ pour la construction d'habitations à loyer modique;
- 250 000 $ pour les célébrations du 75e anniversaire de la ville de Malartic.

Osisko est fière d'avoir créé un fonds de soutien à long terme dont l'objectif est d'améliorer de façon durable la qualité de vie des habitants de Malartic. Les projets subventionnés par le Fonds Essor Malartic Osisko sont choisis en évaluant leur capacité à améliorer les aspects culturel, social, physique, éducatif et environnemental de la vie du plus grand nombre de Malarticois et de Malarticoises. Le FEMO est administré par des représentants de la communauté qui sont spécialistes en relations communautaires, en éducation et en finance.

Le FEMO a remis en 2013 plus de 205 000 $ à différents organismes pour soutenir des initiatives sociales, communautaires, récréatives, sportives, touristiques et économiques.

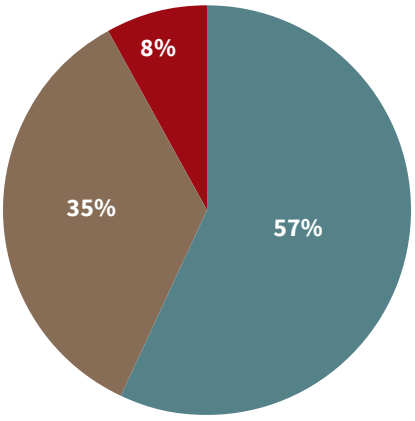


Figure 8 : Investissements locaux du FEMO

57 % Sociaux et communautaires

35 % Touristiques et économiques

8 % Récréatifs et sportifs



Garderie Bambin et Calin



Marie-Michèle Gagnon

En route vers l'or

En octobre 2011, Osisko a signé un accord de commandite de 4 ans d'une valeur de 3 millions $ avec Alpine Canada, l'organisme national régissant le ski alpin et para-alpin ainsi que le ski cross. Dans le cadre de cette commandite, nous soutenons directement Marie-Michèle Gagnon et Dave Duncan, membres de l'équipe canadienne de la coupe du monde. Nous soutenons aussi du même coup le développement des jeunes recrues en des athlètes de calibre mondial, mais le programme « En route vers l'or » vise d'abord et avant tout à inciter les jeunes à viser l'excellence dans un sport axé sur la famille.

Cette commandite a aussi eu des échos à Malartic, où un programme a été mis sur pied pour fournir à 40 jeunes un équipement de ski, des cours et un moyen de transport pour développer leurs habiletés athlétiques et sociales dans un cadre hivernal enchanteur.

Le programme « En route vers l'or » prouve, une fois de plus, que nous nous montrons à la hauteur de nos engagements.

Global Reporting Initiative

Notre rapport de développement durable 2012 fut le premier exercice d'auto-évaluation où Osisko répondait aux exigences du niveau B de la Global Reporting Initiative. Nous sommes donc fiers d'annoncer que nous répondons encore aux exigences de ce niveau en 2013, comme en témoigne le tableau d'indicateurs GRI ci-dessous.

Stratégie et analyse

Indicateur	Description	Page
1.1	Déclaration du décideur le plus élevé dans la hiérarchie de l'organisation	1
1.2	Description des impacts, risques et opportunités majeurs	1

Profil de l'organisme

Indicateur	Description	Page
2.1	Nom de l'organisation	2
2.2	Principaux marques, produits et/ou services	2
2.3	Structure opérationnelle de l'organisation	2
2.4	Lieu où se trouve le siège social de l'organisation	2
2.5	Nombre de pays où l'organisation exerce ses activités	3
2.6	Nature du capital et forme juridique	3
2.7	Marchés desservis	2
2.8	Taille de l'organisation	Osisko website
2.9	Changements importants au cours de la période de reporting	None
2.10	Récompenses obtenues au cours la période de reporting	11

Paramètres du rapport

Indicateur	Description	Page
3.1	Période considérée pour les informations fournies	3
3.2	Date du dernier rapport	1
3.3	Périodicité du rapport	1
3.4	Personne à contacter pour toute question	2
3.5	Processus de détermination du contenu du rapport	2
3.6	Périmètre du rapport	3
3.7	Indication des limites spécifiques du champ ou du périmètre du rapport	3
3.8	Principes adoptés pour la communication des données concernant les coentreprises	16
3.9	Techniques de mesure des données et bases de calcul ***Consulter les notes explicatives des tableaux***	
3.10	Explication des conséquences de toute reformulation d'informations ***Aucune reformulation d'informations***	
3.11	Changements significatifs par rapport à la période couverte par les rapports antérieurs	None
3.12	Tableau identifiant l'emplacement des éléments d'information requis dans le rapport	49
3.13	Politique et pratique courante visant la validation du rapport par des personnes externes à l'organisation	49

Gouvernance, implication et engagement (1/2)

Indicateur	Description	Page
4.1	Structure de gouvernance de la société	10
4.2	Indiquer si le président de l'organe supérieur de gouvernance est aussi un membre de la haute direction	10
4.3	Indiquer le nombre de membres de l'organe supérieur de gouvernance qui sont des membres indépendants et/ou sans fonction de direction	10
4.4	Mécanismes permettant aux actionnaires et aux employés de soumettre des recommandations à l'organe supérieur de gouvernance	10
4.5	Lien entre les rémunérations des membres du conseil d'administration, des cadres supérieurs et des cadres dirigeants et la performance de l'organisation. ***Rapport annuel confidentiel des actionnaires***	

Gouvernance, implication et engagement (2/2)

Indicateur	Description	Page
4.6	Processus mis en place par le conseil d'administration pour éviter les conflits d'intérêt.	Osisko website
4.7	Processus de détermination des qualifications et de l'expertise exigée des membres du conseil d'administration pour décider des orientations stratégiques de l'organisation en matière de questions économiques, environnementales et sociales.	Osisko website
4.8	Missions ou valeurs, codes de bonne conduite et principes définis en interne par l'organisation sur sa performance économique, environnementale et sociale, et état de leur mise en pratique.	Osisko website
4.9	Procédures définies par le conseil d'administration pour superviser la manière dont l'organisation identifie et gère sa performance économique, environnementale et sociale	Osisko website
4.10	Processus d'évaluation de la performance propre du conseil d'administration	Osisko website
4.11	Explications sur la position de l'organisation quant à la démarche ou au principe de précaution et sur ses actions en la matière.	Osisko website
4.12	Chartes, principes et autres initiatives, d'origine extérieure en matière économique, environnementale et sociale, auxquelles l'organisation a souscrit ou donné son aval	1
4.13	Affiliation à des associations ou adhésion à des organisations nationales ou internationales de défense des intérêts	10
4.14	Liste des groupes de parties prenantes inclus par l'organisation	24-26
4.15	Base d'identification et sélection des parties prenantes avec lesquelles dialoguer	23
4.16	Démarche de dialogue avec les parties prenantes	24-26
4.17	Questions et préoccupations clés soulevées via le dialogue avec les parties prenantes	34

Index du contenu GRI

Indicateur	Description	Page
EC1	Valeur économique directe créée et distribuée	47
EC5	Distribution des ratios comparant le salaire d'entrée de base et le salaire minimum local	28
EC6	Politique, pratiques et part des dépenses réalisées avec les fournisseurs locaux	45
EC8	Développement et impact des investissements en matière d'infrastructures et des services principalement dans l'intérêt public	48
EN3	Consommation d'énergie directe répartie par source d'énergie primaire	38
EN8	Volume total d'eau prélevé, par source	42
EN10	Pourcentage et volume total d'eau recyclée et réutilisée	42
MM1	Superficie des terrains perturbés ou restaurés	41
EN16	Émissions totales, directes ou indirectes, de gaz à effet de serre, en poids	38
EN21	Total d'eau déversée, par type et par destination	43
EN22	Masse totale de déchets, par type et par mode de traitement	40
EN23	Nombre total et volume des déversements accidentels significatifs	39
EN24	Masse des déchets dangereux	40
LA3	Prestations versées aux salariés à temps plein qui ne sont pas versées aux intérimaires, ni aux salariés à temps partiel	29
LA6	Pourcentage de l'effectif total représenté dans des comités mixtes Direction-salariés d'hygiène et de sécurité au travail	20
LA10	Nombre moyen d'heures de formation par an, par salarié et par catégorie professionnelle	23
LA12	Pourcentage de salariés bénéficiant d'entretiens d'évaluation et d'évolution de carrière périodiques	29
MM5	Nombre total d'exploitations situées dans les territoires de peoples autochtones, ou à proximité de ces derniers, et ententes formelles avec les collectivités autochtones	31
SO1	Nature, portée et efficacité de tout programme et pratique d'évaluation et de gestion des impacts des activités sur les communautés.	24-26
MM10	Nombre et pourcentage d'opérations ayant des plans de fermeture	40
PR3	Type d'information sur les produits et les services requis par les procédures	45



OSISKO La minière nouvelle génération.

GB GRI REPORT GRI CHECKED

Corporation Minière Osisko
1100, avenue des Canadiens-de-Montréal / Bureau 300
C.P. 211, Montréal, Québec
Canada H3B 2S2

Téléphone : 514 735-7131
TSX: OSK I Deutsche Boerse: EWX

www.osisko.com
emplois.osisko.com

327 DA2-2014

Projet d'agrandissement de la mine aurifère Canadian Malartic et de déviation de la route 117 à Malartic 6211-18-015

MINE CANADIAN MALARTIC

AGNICO EAGLE YAMANAGOLD







RAPPORT DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2014

CONSOLIDONS NOTRE AVENIR

TABLE DES MATIÈRES

MOT DE LA DIRECTION — Page 1

MINE CANADIAN MALARTIC — Page 2
Notre projet 3
Notre gouvernance 4
Notre équipe 5
Nos prix de reconnaissance 6
Nos performances économiques 7

APPROCHE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE — Page 8
Engagements en matière de développement durable 9
Politique de développement durable 10-11

ENJEUX ET PRIORITÉS — Page 12

RÉALISATIONS ET PERFORMANCES SOCIALES — Page 14
Responsabilité sociale et communauté 14 à 16
Relations de travail 17
Investir dans la communauté 18 à 23

RÉALISATIONS ET PERFORMANCES ENVIRONNEMENTALES — Page 24
L'environnement protégé 24 à 27
Réduire l'impact environnemental 28 à 31
Planifier l'avenir 32-33

RÉALISATION ET PERFORMANCES EN SANTÉ ET SÉCURITÉ — Page 34
Prévention 34-35
Formation et coopération 36-37

Liste des tableaux

Tableau 1 : Prix en santé et sécurité 6
Tableau 2 : Taxes et redevances 7
Tableau 3 : Investissements dans les infrastructures publiques et environnementales 7
Tableau 4 : Relevé des plaintes des résidants de Malartic 14
Tableau 5 : Rencontres publiques tenues par le Comité de suivi Canadian Malartic - 2014 15
Tableau 6: Rencontres des communautés 16
Tableau 7 : Contribution de la mine Canadian Malartic - 2014 18
Tableau 8 : Avis de non-conformité de la mine Canadian Malartic - 2012 à 2014 24
Tableau 9 : Signalement des déversements 25
Tableau 10 : Prélèvements d'eau (mètres cubes) 27
Tableau 11 : Volume de déchets et de matières recyclées 28
Tableau 12 : Émissions de gaz à effet de serre 30
Tableau 13 : Quantités totales de morts-terrains, de stériles et de résidus 31
Tableau 14 : Terrain perturbé et végétalisation (hectares) 32
Tableau 15 : Cas touchant la santé et la sécurité 34

Liste de figures

Figure 1 : Structure de gouvernance de la mine Canadian Malartic 4
Figure 2 : Effectifs de la mine Canadian Malartic 5
Figure 3 : Contributions communautaires du FECM - 2014 19
Figure 4 : Effluents de la mine Canadian Malartic - 2014 28
Figure 5 : Réduction des plaintes pour le bruit 29
Figure 6 : Fréquence combinée - 2012 à 2014 34

UN MOT DE LA DIRECTION

L'année 2014 fut marquée par le changement à la mine Canadian Malartic. Au mois de juin 2014, la mine Canadian Malartic a fait l'objet d'une acquisition de la part de deux entreprises minières bien établies et respectées : Agnico Eagle et Yamana Gold. Ensemble, ces deux entreprises ont formé un partenariat qui consolidera l'avenir de la mine Canadian Malartic ainsi que nos actifs d'exploration au cours des années à venir.

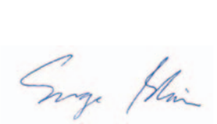
Malgré cela, l'histoire de l'année 2014 ne se résume pas uniquement à cette acquisition. Elle a porté davantage sur la façon dont la mine Canadian Malartic a su revoir l'ensemble de ses pratiques afin de mieux consolider l'avenir.

Nous avons examiné plusieurs occasions d'améliorer significativement nos méthodes et nos procédés. Avec la volonté de renouveler notre approche, nous misons sur des notions essentielles telles le respect, l'écoute, l'ouverture et la collaboration. Ces notions nous accompagnent dans notre souci constant d'être une meilleure entreprise. Par le biais de notre approche, nous souhaitons renforcer le dialogue avec les différentes parties prenantes. Nous nous engageons à travailler de façon à ce que la mine Canadian Malartic soit reconnue pour son intégrité et sa rigueur.

Si nos efforts se sont tournés sur nos pratiques, nous n'en avons pas moins continué de garder le cap sur nos activités de développement durable. Il est question de vision à long terme, de bonne utilisation des ressources et de responsabilité sociale. À l'image des projets ambitieux que nous avons pour la croissance de notre organisation, le moment est venu d'accélérer nos progrès en matière de développement durable.

À l'issue de cette dernière année, force est de constater que nous pouvons être fiers de ce que nous avons déjà réalisé, cependant nous sommes convaincus qu'il nous reste encore beaucoup à faire. Peu importe les défis qui nous attendent, nous demeurons optimistes et enthousiastes à l'idée de poursuivre notre démarche et d'adapter nos pratiques pour le mieux.

Nous tenons à remercier tous les gens qui nous ont épaulés dans nos travaux en 2014 et qui nous ont soutenus tout au long de l'année. Nous aimerions notamment témoigner toute notre reconnaissance à nos employés, entrepreneurs, voisins, actionnaires, la Ville de Malartic, ainsi que les membres des communautés locales et autochtones. Le dialogue avec les parties prenantes internes et externes ainsi que leur mobilisation constituent un facteur de succès majeur pour notre démarche de développement durable.



Serge Blais
Directeur général





MINE CANADIAN MALARTIC

Le présent rapport porte sur la **mine Canadian Malartic** (MCM). La mine Canadian Malartic appartient à parts égales aux sociétés Agnico Eagle et Yamana Gold. Les bureaux de la mine sont situés au site d'exploitation minière à Malartic. L'or qui y est produit est vendu sur le marché international.

Ce rapport expose notre performance et nos initiatives en matière de développement durable pour l'année 2014. Exploiter de manière durable fait partie intégrante de la stratégie de MCM. Nous sommes déterminés à créer de la valeur pour nos partenaires tout en contribuant à la prospérité de nos employés et de notre communauté d'accueil. Nous croyons que c'est en établissant un dialogue continu avec nos employés et les parties prenantes, en nous conformant aux lois et en mettant fortement l'accent sur l'amélioration continue de la performance que nous pourrons préserver notre permis social d'exploitation et accroître notre capacité de développer de nouvelles ressources.

NOTRE PROJET

La mine Canadian Malartic réunit une mine à ciel ouvert et une usine de traitement construites sur un ancien site industriel situé au cœur de la prolifique ceinture aurifère abitibienne, immédiatement au sud de la ville de Malartic et à environ 20 kilomètres à l'ouest de la ville de Val-d'Or.

Les propriétaires de la mine Canadian Malartic détiennent 273 concessions d'exploration et une concession d'exploitation qui couvre un territoire d'environ 5 655 hectares. La propriété est principalement située à l'intérieur des limites de la ville de Malartic, mais se prolonge dans la municipalité de Rivière-Héva et dans la région de Val-d'Or.

Grâce aux travaux d'exploration récents, nous avons pu approfondir nos connaissances des ressources dans nos concessions. Situées au nord-est et à l'est des actuels sites d'exploitation minière, les propriétés Barnat et Jeffrey présentent un potentiel de rentabilité avec un prix de l'or qui gravite actuellement autour de 1 100 $USD par once. Le Partenariat Canadian Malartic projette d'effectuer des travaux d'extension afin d'inclure la réserve Barnat. Ce projet comprend deux volets, soit l'extension de la mine et la déviation d'un tronçon de la route 117. Ce projet d'agrandissement, sous réserve des autorisations environnementales à obtenir, permettrait à MCM de poursuivre ses activités jusqu'en 2028 et de conserver près de 700 emplois durant cette période.

Les présentes réserves d'or prouvées et probables de la mine Canadian Malartic, jumelées à celles du projet d'agrandissement proposé de la mine, s'élèveraient à 10,8 millions d'onces d'or d'une teneur moyenne de 1,07 gramme par tonne.

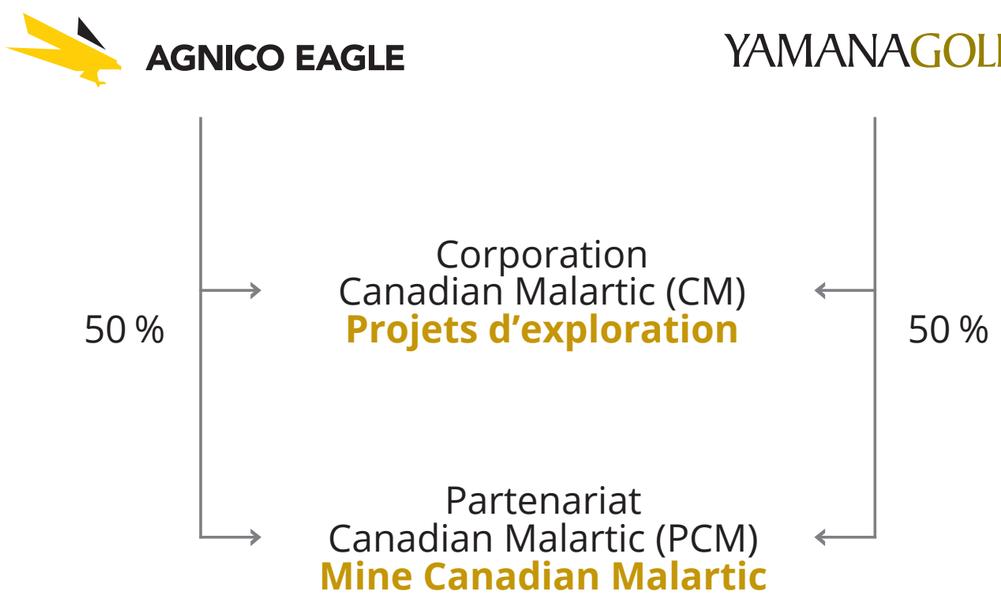
Canadian Malartic en chiffres pour 2014
Effectifs : 693 employés
Salaires et avantages des employés : 84 987 737.93 $

CONTACTEZ-NOUS
819 757-2225
communaute.canadianmalartic.com

NOTRE GOUVERNANCE

Les deux entreprises propriétaires de la mine Canadian Malartic, qui fait l'objet du présent rapport, sont Agnico Eagle et Yamana Gold. Possèdant et exploitant les anciens actifs d'Osisko, elles forment le Partenariat Canadian Malartic qui regroupe un Partenariat général et une Corporation. Le Partenariat Canadian Malartic (PCM) possède et exploite la mine québécoise, alors que la Corporation Canadian Malartic (CCM) possède les projets d'exploration en Ontario et au Québec. Les activités de MCM sont dirigées par un comité d'opération relevant d'un comité de gestion de huit membres, soit quatre membres provenant de chacune des deux entreprises partenaires et propriétaires.

Figure 1 : Structure de gouvernance de la mine Canadian Malartic

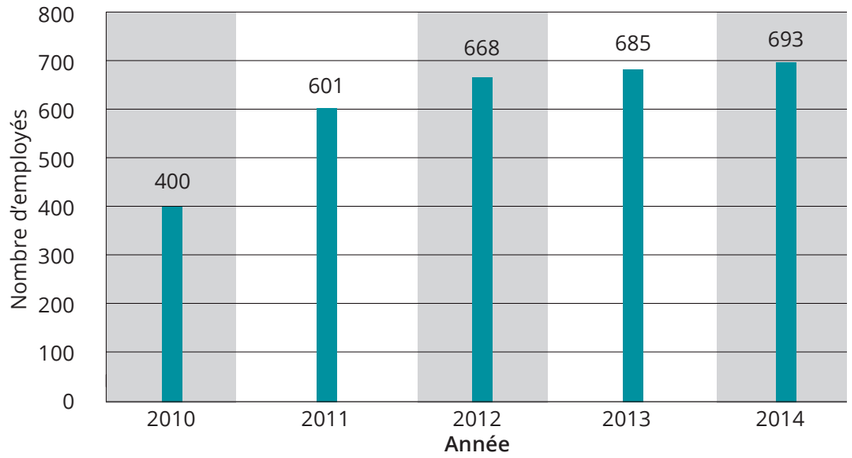




NOTRE ÉQUIPE

Depuis l'acquisition de la mine Canadian Malartic, les effectifs ont été maintenus et même légèrement augmentés. Des équipes ont été modifiées et réorganisées, notamment au niveau de la direction, et ce, tout en maintenant nos efforts pour réduire les coûts de nos activités.

Figure 2 : Effectifs de la mine Canadian Malartic



NOS PRIX DE RECONNAISSANCE

CHAMBRE DE COMMERCE

En 2014, la mine Canadian Malartic fut récipiendaire du prix Extra remis par la Chambre de commerce de Rouyn-Noranda. Le prix Extra rend hommage aux succès des entrepreneurs, souligne, par le biais du Concours Extra, les performances de leur entreprise et met en lumière leurs implications, leurs initiatives et leur dynamisme au sein de la région.

SANTÉ ET SÉCURITÉ

Quinze superviseurs de MCM ont été reconnus par l'Association minière du Québec pour leurs réalisations en matière de santé et sécurité. Ces superviseurs ont su diriger leurs équipes pendant 50 000 à 300 000 heures consécutives sans accident avec perte de temps.

Tableau 1 : Prix en santé et sécurité

DÉPARTEMENT	HEURES SANS INCIDENT
Entretien de l'usine	
1 superviseur	50 000
Production de l'usine	
2 superviseurs	50 000
1 superviseur	100 000
Entretien de la mine	
2 superviseurs	50 000
2 superviseurs	100 000
Production minière	
3 superviseurs	50 000
1 superviseur	100 000
1 superviseur	150 000
1 superviseur	300 000
Environnement	
1 superviseur	100 000



NOS PERFORMANCES ÉCONOMIQUES

EN 2014, MCM a continué d'accroître ses rendements, tout en investissant dans la communauté et en continuant de travailler à l'amélioration de ses performances environnementales. Nous avons versé des sommes importantes en salaire et avantages sociaux en 2014, soit un total de 84 987 738 $.

TAXES ET REDEVANCES

MCM a versé plus de 41 millions $ en taxes et redevances en 2014, aux gouvernements municipal, provincial et fédéral.

Tableau 2 : Taxes et redevances

Type de paiement	Montant versé
Redevances versées au gouvernement	15 000 000 $
Taxes sur la masse salariale	23 405 951 $
Taxes municipales	2 512 167 $
Baux miniers et concessions d'exploration	434 239 $
Total versé	**41 352 357 $**

INVESTISSEMENTS DANS LES INFRASTRUCTURES

MCM a investi près de 50 millions $ dans les infrastructures publiques et environnementales en 2014.

Tableau 3 : Investissements dans les infrastructures publiques et environnementales

Type d'investissement	Montant investi
Infrastructures publiques	1 723 897 $
Protection de l'environnement	7 977 862 $
Gestion de l'environnement	10 704 413 $
Infrastructures environnementales	18 610 912 $
Gestion des déchets	10 829 750 $
Total	**49 846 834 $**



APPROCHE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

MCM intègre sa vision et ses engagements envers le développement durable en respectant six principes clés qui guident l'entreprise dans ses décisions, sa gestion et ses activités :

- Respecter l'environnement
- Contribuer à la communauté
- Voir à la sécurité de nos employés
- Réaliser notre potentiel de croissance
- Former nos employés
- Accroître la valeur pour nos partenaires

ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Les nouveaux propriétaires de la mine ont défini leurs engagements en matière de développement durable. Ils portent sur trois domaines d'activités, soit la responsabilité sociale qui inclut les relations avec la communauté, l'environnement, ainsi que la santé et la sécurité. Ces engagements ont été pris en référant aux valeurs des entreprises ayant acquis la mine, de même qu'aux enjeux essentiels au succès à long terme de nos activités. Ces engagements traduisent notre vision et fournissent un cadre pour définir des objectifs afin de mesurer et communiquer nos performances dans le domaine du développement durable.

Responsabilité sociale : Nous nous engageons à contribuer au développement social et économique des communautés associées à nos activités, de même qu'à entretenir des relations justes et respectueuses avec nos employés et les parties prenantes externes.

Environnement : Nous nous engageons à réduire au minimum les effets de nos activités sur l'environnement ainsi qu'à maintenir sa viabilité et sa diversité.

Santé et sécurité : Nous nous engageons à exercer nos activités de manière à assurer un milieu de travail sain et sécuritaire sans décès ni blessures.



POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le développement durable fait partie intégrante de la stratégie d'affaires de la mine Canadian Malartic. Nous travaillons à créer de la valeur pour nos actionnaires et nos partenaires tout en contribuant à la prospérité de nos employés et des communautés qui nous accueillent. Nous croyons qu'à travers un dialogue soutenu avec nos employés et nos parties prenantes, un engagement à rencontrer nos obligations réglementaires et une attention particulière portée à l'amélioration continue de notre performance, nous pourrons obtenir et maintenir l'acceptabilité sociale de nos activités et améliorer notre capacité de développer de nouvelles ressources. Cette vision de développement durable est mise en œuvre à travers l'application d'un système de gestion de la santé-sécurité, de l'environnement et des relations avec les communautés et s'articule autour des engagements suivants:

SANTÉ ET SÉCURITÉ

Nous nous engageons à créer et maintenir un milieu de travail sain et sécuritaire, sans risque de blessure, en :

a) utilisant de solides principes d'ingénierie dans la conception et l'exploitation de nos installations;

b) fournissant à nos employés et à nos entrepreneurs une formation appropriée en santé-sécurité;

c) s'assurant que des programmes efficaces de santé et d'hygiène industrielle soient en place;

d) effectuant des audits de sécurité internes et externes afin de vérifier la performance et d'établir des plans d'amélioration;

e) évaluant les risques de nos activités sur une base régulière et en enquêtant les incidents rapportés, afin d'identifier et de minimiser les conditions à risques et de s'assurer que des contrôles adéquats soient en place;

f) s'assurant que des plans de mesures d'urgence soient en place afin de gérer les effets d'événements imprévus; et en

g) fournissant à nos employés les ressources adéquates et les outils appropriés pour l'accomplissement d'un travail sécuritaire et efficace.

ENVIRONNEMENT

Nous nous engageons à minimiser les effets de nos activités sur l'environnement et de maintenir sa viabilité et sa diversité en :

a) utilisant efficacement les ressources naturelles comme l'eau et l'énergie;

b) adoptant des mesures afin de réduire l'empreinte de nos activités et nos émissions dans l'air, l'eau et le sol, y compris la génération de déchets;

c) effectuant la gestion des résidus, stériles et du mort-terrain de façon à assurer la protection de l'environnement;

d) évaluant les risques de nos activités sur une base régulière et en enquêtant les incidents rapportés afin de réduire les impacts potentiels sur l'environnement;

e) effectuant des audits environnementaux internes et externes afin de vérifier la performance et d'établir des plans d'amélioration;

f) adoptant des mesures de réduction des gaz à effet de serre et de lutte contre les changements climatiques;

g) s'assurant que des plans de mesures d'urgence soient en place afin de réduire les impacts d'événements imprévus;

h) intégrant la conservation de la biodiversité et les aspects relatifs à l'aménagement du territoire, à toutes les étapes de nos activités économiques et de production; et en

i) restaurant nos sites miniers afin d'en assurer la stabilité physique et chimique, en consultation avec les communautés et lorsque possible en effectuant de la restauration progressive.

RESPONSABILITÉ SOCIALE ET COMMUNAUTÉ

Nous nous engageons à contribuer au développement durable des communautés où se trouvent nos opérations, au niveau social et économique, et à entretenir une relation juste et respectueuse avec nos employés et nos parties prenantes externes, en :

a) favorisant un dialogue ouvert, transparent et respectueux avec nos employés et nos communautés d'intérêt externes;

b) traitant nos employés et entrepreneurs de façon juste et équitable, leur fournissant des opportunités égales à tous les niveaux de l'organisation et sans préjudices;

c) embauchant et en attribuant des promotions selon le mérite;

d) veillant à ce qu'aucune pratique discriminatoire ne soit tolérée en milieu de travail;

e) fournissant une compensation juste et compétitive pour la prestation de travail;

f) mettant en place un mécanisme de règlement des griefs équitable et non-discriminatoire pour les employés;

g) maintenant un milieu de travail exempt de drogue et d'alcool;

h) contribuant au développement socio-économique des communautés qui nous accueillent par l'entremise d'investissements dans des initiatives communautaires dans les domaines de la santé et de l'éducation ainsi que dans des projets structurants pour la viabilité socio-économique à long terme de la communauté;

i) contribuant au développement économique des communautés qui nous accueillent en fournissant des emplois et en favorisant l'achat local;

j) respectant les droits humains fondamentaux et les cultures, coutumes ou valeurs de tous ceux qui sont touchés par nos activités;

k) veillant à ce que nos opérations n'appuient, ne profitent ni ne contribuent à des conflits armés illégaux, à des violations graves des droits humains ou à des manquements au droit international humanitaire; et en

l) bâtissant des relations à long terme avec nos communautés autochtones locales.



ENJEUX ET PRIORITÉS

La mine Canadian Malartic s'est inspirée des indicateurs du GRI pour dresser la liste des enjeux importants traités dans son Rapport de développement durable 2014. Une revue des sujets abordés dans les rapports précédents de la mine Osisko a été faite pour nous assurer de présenter adéquatement nos résultats économiques, environnementaux et sociaux de 2014, en continuité avec les rapports de développement durable publiés depuis 2008.

Enfin, la liste et l'ordre de priorité de traitement des sujets à aborder dans le rapport découlent de la Politique en matière de développement durable de MCM ainsi que des rencontres avec les parties prenantes internes et externes ayant contribué à identifier et à comprendre les questions et les préoccupations importantes à considérer dans le rapport.

Les enjeux et sujets abordés dans ce premier rapport de développement durable de la mine Canadian Malartic depuis le changement de propriétaires sont principalement les suivants :

Entreprise
Des renseignements généraux sur la mine, sa production et ses opérations sont d'abord fournis.

Économie
Au plan économique, les principales données présentées concernent la valeur économique de la production, l'impact des investissements en matière d'infrastructures et des services et la consommation d'énergie.

Environnement
Au niveau de l'environnement, des données sont apportées sur le volume total d'eau prélevé par source, sur l'eau déversée et sa destination, sur le pourcentage et volume total d'eau recyclée et réutilisée, sur les émissions de gaz à effet de serre directes et indirectes, sur la production de déchets, par type et par mode de traitement, sur les déversements significatifs et la gestion des déchets dangereux.

Territoire
L'empreinte sur le territoire et ses occupants est caractérisée par la superficie des terrains perturbés ou restaurés, de même que sur le plan de fermeture.

Main d'œuvre
Des informations sont aussi données sur les effectifs de travailleurs et les conditions de travail, sur les salaires, sur l'équité salariale, ainsi que sur les perspectives d'évolution de carrières.

Santé et sécurité
Des statistiques sur les performances en santé et sécurité du travail sont aussi présentées, en l'occurrence sur les incidents, sur les taux d'accidents du travail, sur le nombre de blessures et de décès, sur les heures de formation par an et par employé, de même que sur la composition et le fonctionnement des comités conjoints (salariés-cadres) d'hygiène et de sécurité au travail.

Communauté
Des informations sont données sur les projets et les implications communautaires ainsi que sur les différents programmes en place.

Gouvernance
Des informations sont aussi présentées sur la structure de gouvernance de l'entreprise.





RÉALISATIONS ET PERFORMANCES SOCIALES

RESPONSABILITÉ SOCIALE ET COMMUNAUTÉ

Divers moyens ont été mis en place et plusieurs activités ont été réalisées pour remplir notre engagement de contribution au développement social et économique des communautés associées à nos activités et notre engagement à entretenir des relations équitables et respectueuses avec nos employés et nos parties prenantes:

LE DIALOGUE OUVERT

La communication ouverte avec la communauté locale et régionale est essentielle à la réussite de notre exploitation minière. Nous apprécions le soutien que nous accordent les citoyens de la ville de Malartic. Nous comprenons l'importance de collaborer avec notre communauté d'accueil afin de maximiser les retombées de nos activités et de minimiser les effets négatifs. Cette collaboration s'effectue par le suivi des préoccupations et des plaintes, des rencontres avec le Comité de suivi Canadian Malartic, par diverses activités d'échanges avec la communauté et par la présence de notre conseillère aux relations communautaires.

Nous faisons un suivi actif des préoccupations et des plaintes des résidants et nous nous efforçons de régler les problèmes soulevés. Ces derniers peuvent être communiqués directement à notre conseillère aux relations communautaires, ou encore, par téléphone via notre ligne sans frais accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. La nature des préoccupations et des plaintes nous permet d'identifier et de mieux comprendre les dossiers que la communauté a à cœur, ainsi que d'élaborer et d'évaluer les moyens d'éviter ou d'atténuer les causes des préoccupations exprimées. En 2014, le nombre de plaintes reçues a été en baisse par rapport aux deux années précédentes. Les plaintes concernant le bruit ont connu une baisse importante pendant cette période; par contre, les sautages demeure la principale cause des plaintes de la communauté.

Tableau 4 : Relevé des plaintes des résidants de Malartic

Type de plainte	2014	2013	2012
Bruit	18	47	153
Poussière	5	5	18
Sautage	165	155	225
Autre	3	4	10
Total	**191**	**211**	**406**

LE COMITÉ DE SUIVI CANADIAN MALARTIC

Mis sur pied en 2009, le Comité de suivi Canadian Malartic a pour objectif de recueillir les préoccupations de la communauté et de les porter à l'attention de MCM. Ses mandats sont les suivants:

1. Agir à titre d'agent de liaison entre les principaux intéressés et la mine Canadian Malartic;
2. Créer des espaces publics pour l'échange d'information au sujet de la mine Canadian Malartic;
3. Agir de façon proactive afin de prévenir des malentendus et conflits entre la mine Canadian Malartic et la communauté.

Le Comité de suivi Canadian Malartic reflète la diversité de la population et regroupe des représentants locaux issus de divers secteurs de la communauté. Outre deux délégués de la mine Canadian Malartic, le comité se compose d'administrateurs provenant de la population locale et de délégués qui représentent les gouvernements municipal et provincial.

LE COMITÉ COMPTE SEPT ADMINISTRATEURS :

- Un résident de l'une des 5 MRC de l'Abitibi-Témiscamingue
- Un représentant du milieu universitaire
- Trois résidents de la ville de Malartic (rayon de 7 km entourant le site minier)
- Un représentant du secteur minier
- Un représentant d'un organisme environnemental régional

Six délégués provenant des gouvernements municipal et provincial ainsi que de l'entreprise participent aussi au comité :

- Un délégué du ministère de l'Environnement
- Un délégué de la Direction de la santé publique
- Un délégué du Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles
- Un délégué de la ville de Malartic
- Un délégué de la municipalité de Rivière-Héva
- Deux délégués de la mine Canadian Malartic

Le comité se rencontre sur une base mensuelle et profite du soutien administratif d'une personne à temps plein. MCM fournit un budget annuel au comité pour payer cette ressource et les dépenses de fonctionnement.

Le comité fait paraître un rapport annuel qui est disponible depuis son site Web. Paru en octobre 2014, le dernier rapport dresse un portrait des activités menées en 2013 et 2014. En 2014, le comité s'est concentré sur la réévaluation de ses mandats, tout en maintenant ses activités d'information et de communication avec la communauté de Malartic.

Le Comité de suivi Canadian Malartic a tenu des rencontres publiques en juin, septembre et décembre 2014 afin d'échanger sur divers sujets. Les informations ont également été communiquées au public par le biais de circulaires spéciales, de notes adressées aux citoyens et de publications dans Le P'tit Journal de Malartic.

Tableau 5 : Rencontres publiques tenues par le Comité de suivi Canadian Malartic - 2014

Date	Sujets
Juin 2014	Eaux souterraines
Septembre 2014	Sondage de la santé publique régionale
Décembre 2014	Projet d'agrandissement de la mine



PLUS DE 3 500 VISITEURS EN 2014

L'ÉCHANGE D'INFORMATION AVEC LES COMMUNAUTÉS

La mine Canadian Malartic a recours à divers moyens pour échanger avec les communautés.

Visites du Musée et de la mine

PLUS DE 3 500 VISITEURS EN 2014

La mine Canadian Malartic entretient depuis longtemps un partenariat avec le Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue à Malartic. En 2014, quelque 3 514 personnes ont visité le site minier dans le cadre d'une visite offerte par le Musée minéralogique. Cet achalandage rejoint le plus haut taux de fréquentation qui avait été réalisé il y a 2 ans pour les visites de la mine.

LES AÎNÉS À MALARTIC

Les aînés représentent un important segment de la communauté. En février 2014, nous avons tenu une réunion spéciale, un dîner et une visite de la mine à l'intention des aînés de notre communauté. Nous avons accueilli environ 130 aînés. Notre projet d'extension de la mine a été présenté. La présentation fut suivie d'une discussion générale au cours de laquelle ils ont pu poser leurs questions et adresser leurs préoccupations.

Assemblées publiques

Outre les réunions du Comité de suivi Canadian Malartic, plusieurs rencontres ont été tenues à Malartic et dans la région afin d'expliquer le projet d'extension prévu.

Tableau 6 : Rencontres des communautés

Participants	Dates
Résidants locaux des quartiers touchés	Février 2014
Organismes locaux	Février 2014
Gouvernements	
Maire et conseil de Rivière-Héva	Mars 2014
MRC de La Vallée-de-l'Or	Mars 2014

RELATIONS DE TRAVAIL

La rémunération juste, équitable et concurrentielle des travailleurs est assurée par le biais de l'application des principes d'équité salariale, de la provision d'avantages sociaux et d'évaluations annuelles du rendement. Nous savons qu'une rémunération équitable de notre main-d'œuvre contribue à renforcer notre capacité d'atteindre nos objectifs ensemble. Nous nous assurons que notre milieu de travail est exempt de discrimination et ceci vaut aussi pour notre rémunération.

L'ÉQUITÉ SALARIALE

Les salaires que verse la mine Canadian Malartic sont de loin supérieurs au salaire minimum qui a cours dans les régions où nous exerçons nos activités. Les salaires versés se sont avérés concurrentiels par rapport à la rémunération moyenne offerte dans l'industrie minière.

LES AVANTAGES SOCIAUX

Tous les employés permanents à temps plein et tous les employés à temps partiel qui travaillent plus de 20 heures par semaine jouissent d'une assurance vie, de soins de santé et de soins dentaires. Les employés permanents à temps plein sont admissibles à un régime de retraite et à un plan d'achat d'actions qui est subventionné par la compagnie. La majorité de nos employés sont des employés permanents, environ 1 % travaillent en vertu d'un contrat temporaire.

LES ÉVALUATIONS DU RENDEMENT

Nous avons procédé à l'évaluation du rendement de tous les employés qui occupent un poste salarié, y compris les membres de la direction et les professionnels. Les travailleurs salariés représentent environ 36 % de la main-d'œuvre de la mine Canadian Malartic. Nous sommes très fiers du solide rendement de notre équipe. La majorité des employés évalués ont affiché un rendement supérieur aux attentes de leurs superviseurs.

LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION

Nous nous efforçons d'offrir un milieu de travail où toutes les personnes peuvent exceller, et ce, peu importe leurs antécédents, leur ethnicité ou leur sexe. Nous ne suivons actuellement pas l'ethnicité au sein de notre main-d'œuvre, mais nous avons commencé à mesurer la rémunération et la réussite de notre main-d'œuvre selon le sexe. À ce sujet, nous savons qu'en 2010, le revenu d'une Canadienne moyenne était de 19 % inférieur à celui d'un Canadien moyen (Conference Board du Canada).

Les salaires moyens versés aux employés de la mine Canadian Malartic se chiffrait à 86 148 $, soit environ 12 % de plus que les salaires moyens versés aux employées qui se chiffraient à 76 660 $. Nous reconnaissons aussi que l'industrie au sein de laquelle nous exerçons nos activités est loin d'avoir atteint la proportion homme-femme qu'on retrouve dans la population et que la proportion de femmes dans les postes de direction est encore faible. Nous sommes fiers des 81 femmes que nous comptons au sein de notre main-d'œuvre, ce qui représente 11 % de l'ensemble des travailleurs. Les femmes occupent actuellement onze postes de direction au sein de la mine Canadian Malartic, ce qui représente environ 16 % des membres de la direction.

REPRÉSENTATION COLLECTIVE DES EMPLOYÉS

Notre « Comité Bonne Entente » est un groupe de travail formé d'employés et de gestionnaires qui sert de lien de communication entre ces derniers. Ses membres travaillent conjointement pour comprendre les préoccupations de la main-d'œuvre interne et pour y répondre. À l'extérieur de la mine Canadian Malartic, le comité représente plus largement les intérêts des travailleurs de l'industrie minière du Québec.



INVESTIR DANS LA COMMUNAUTÉ

Adoptée en 2014, une nouvelle politique en matière de dons d'entreprise fournit des directives sur le type d'événements ou de causes que nous voulons supporter et permet d'évaluer les demandes à l'aide de critères définis. La politique et le processus de demande sont ouverts et transparents. Il est possible de les consulter sur notre site Web.

Contributions communautaires

La mine Canadian Malartic est très active dans la communauté. Des commandites, des dons et des bourses d'études sont octoyés aux personnes et organismes de la localité et de la région. Les contributions de MCM prennent aussi la forme d'investissements versés à différents organismes du milieu. En 2014, nos dons totalisaient plus de 338 000 $. Nous privilégions les secteurs de l'éducation, de la santé, du milieu culturel, des sports et de l'environnement.

Tableau 7 : Contribution de la mine Canadian Malartic - 2014

Contributions	Montant
Dons et commandites Commandites d'entreprise	190 734 $
Autres dons	16 230 $
Fonds Essor CM	97 204 $
Éducation et bourses d'études	34 625 $
Total	**338 793 $**

Corporation Victoire

La mine Canadian Malartic soutient la Corporation Victoire, un organisme local indépendant et sans but lucratif qui a pour mandat de réduire le taux de décrochage au secondaire dans la ville de Malartic. Fondée en 2010, la Corporation Victoire exerce ses activités avec l'aide de dirigeants communautaires et de membres du personnel de MCM qui sont déterminés à appuyer la jeunesse malarticoise.

Trois membres de l'équipe de MCM siègent au conseil d'administration de la Corporation Victoire. Celle-ci soutient les jeunes et leurs réussites, comme en témoigne l'annonce du président de la commission scolaire selon laquelle le taux de décrochage scolaire est passé de 23,8 % durant l'année scolaire 2012-2013 à 16,8 % durant l'année scolaire 2013-2014.



EN 2014, LE FECM A INVESTI PLUS DE 198 000 $ DANS LA COMMUNAUTÉ

LE FONDS ESSOR CANADIAN MALARTIC

Le soutien permanent accordé au Fonds Essor Canadian Malartic (FECM), un fonds d'aide à l'économie locale, constitue l'un de nos dons les plus importants. À l'origine, ce fonds a reçu un montant forfaitaire en vertu d'une entente à long terme. À cela s'ajoute une somme de 150 000 $ versée annuellement par la mine Canadian Malartic ainsi qu'une somme provenant de la vente des huiles usagées de la mine. En 2014, ceci a représenté un montant de 90 000 $. Ce fonds a pour objectif d'améliorer de façon durable la qualité de vie des citoyens de Malartic. En 2014, le FECM a investi plus de 198 000 $ dans la communauté pour des initiatives culturelles, éducatives, sportives et récréatives, et dans le domaine de la santé.

En 2014, la mine Canadian Malartic a pris en charge le Fonds Essor Malartic Osisko (FEMO), créé par Osisko en 2008, et l'a renommé le Fonds Essor Canadian Malartic (FECM). Ce dernier conserve la même structure organisationnelle et de financement de base, conformément à sa charte originale qui date de 2008.

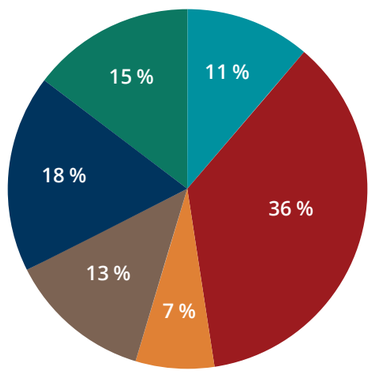
L'actuel conseil d'administration du FECM compte:

- Le vice-président, Canada, Agnico Eagle
- Le vice-président senior des opérations nord-américaines, Yamana Gold
- Trois résidents de la ville de Malartic
- Un représentant de la Ville de Malartic
- Un membre du personnel de la mine Canadian Malartic
- Un représentant de l'Abitibi-Témiscamingue

La charte du FECM indique les six domaines privilégiés pour la distribution de fonds, soit les services sociaux, l'environnement, la santé et le bien-être, les sports et les loisirs, les arts et la culture, le soutien aux familles à faible revenu.

Figure 3 :

Contributions communautaires du FECM - 2014



Arts et culture 36 %
Santé et bien être 18 %
Environnement 15 %
Éducation 13 %
Soutien aux familles à faible revenu 11 %
Sports et loisirs 7 %

CONTRIBUER À L'ÉDUCATION

Nous avons versé, dans le domaine de l'éducation locale, plus de 40 000 $ en contributions, montant auquel vient s'ajouter la somme versée par le FECM. Outre les dons directs que nous avons versés, MCM a offert 24 stages à des étudiants d'université et de cégep. Par ailleurs, 34 étudiants ont occupé divers postes d'été, ce qui représente un investissement considérable dans notre jeunesse et témoigne de notre engagement envers l'éducation. Nous avons de plus organisé une « journée jeunesse » dans le cadre de laquelle nous avons accueilli des jeunes sur le site minier afin de leur faire visiter les différents secteurs du site pour qu'ils puissent découvrir les conditions et le milieu de travail ainsi que constater par eux-mêmes s'ils souhaitent faire carrière dans l'industrie minière.





Deux projets spéciaux ont aussi marqué l'année 2014.

Le Grand défi Pierre Lavoie

Lancé en 2008, le Grand défi Pierre Lavoie est un organisme qui a pour mission d'encourager les jeunes à adopter de saines habitudes de vie. Il s'emploie à leur enseigner à mener un mode de vie sain grâce à la nutrition, au respect, au travail d'équipe et à la persévérance.

MCM a versé un don de 10 000 $ pour que 30 jeunes malarticois puissent participer au Grand défi Pierre Lavoie. Il s'agit d'une course à relais unique en son genre de 24 heures dans le cadre de laquelle des jeunes des quatre coins du Québec misent sur le travail d'équipe pour faire le trajet de Québec-Montréal à pied. Chaque jeune doit s'entraîner à fond et faire preuve d'une discipline et d'une persévérance à toute épreuve avant de pouvoir joindre l'équipe de relais. Les membres de l'équipe sont par la suite transportés en autobus à Québec, où, à tour de rôle, ils courent 1 kilomètre à la fois, parcourant au total quelque 270 kilomètres.

Projet jeunesse en forme

Nous sommes conscients que les jeunes peuvent éprouver de la difficulté à rester engagés, à se tenir occupés et à voir à leur affaire dans une petite ville comme Malartic. Même les jeunes qui sont déterminés à rester en forme peuvent éprouver de la difficulté à suivre leur régime de conditionnement physique en hiver. En 2014, nous avons fait une contribution de 25 000 $ à un important projet de conditionnement physique à l'intention des jeunes en collaboration avec la commission scolaire et une école secondaire. Un centre de conditionnement physique a été conçu dans le cadre de l'agrandissement de l'école secondaire locale et permettra aux jeunes de faire de la musculation et de s'entraîner avec de l'équipement dernier cri tel que des tapis roulants, des poids et des vélos d'exercice.



LE BÉNÉVOLAT DANS NOS COMMUNAUTÉS

L'équipe de MCM a à cœur sa communauté et contribue à faire de son milieu de vie un endroit où les citoyens s'impliquent. Depuis 2012, un programme de la mine encourage les employés à faire du bénévolat au sein de leur communauté; le Programme d'implication bénévole. Nous travaillons de concert avec des dirigeants et des organismes communautaires afin de relever les besoins en bénévolat. Nous dressons une liste de besoins en bénévoles et la transmettons à nos employés. Nous faisons également connaître les besoins de la communauté par le biais d'affiches et de vidéos à divers endroits sur le site minier.

Lorsqu'un employé souhaite faire du bénévolat, il est jumelé à un organisme par nos soins. En 2014, ce programme a connu un grand succès puisque plus de 20 employés ont consacré 968 heures de bénévolat. Le programme sera amélioré en 2015 en suivant de plus près la participation des employés. Nous lancerons également d'autres mesures incitatives pour encourager la participation, telles que la tenue d'un tirage annuel auquel seront admissibles les employés qui participent au programme. Le gagnant se méritera 1 000 $, somme qui sera versée à un organisme local de son choix. À long terme, nous souhaitons que chaque employé fasse du bénévolat pendant au moins une heure par année dans le cadre du Programme d'implication bénévole, afin que les employés redonnent 650 heures de bénévolat de plus à la communauté.



Les peuples autochtones

La mine Canadian Malartic se trouve dans la partie sud du territoire régi par la Convention de la Baie James et du Nord québécois. Les communautés cries de la Baie-James ont formellement manifesté leur désintéressement à la mine Canadian Malartic.

Cependant, le territoire occupé par la mine Canadian Malartic fait l'objet de revendications de la part des Algonquins et certaines de leurs communautés Premières nations ont manifesté leur intérêt à entamer un dialogue avec MCM :

- Pikogan;
- Winneway; et
- Lac Simon.

Nous avons entrepris des discussions avec ces communautés, qui ont mené à des échanges préliminaires d'information et des bases de discussions pour le futur.

Nous savons que les peuples autochtones sont les dépositaires de connaissances traditionnelles et qu'ils peuvent nous aider à comprendre le milieu du fait de leurs relations uniques avec l'environnement. MCM reconnaît l'importance d'établir des relations positives avec les communautés locales des Premières nations.

Nous soutenons certaines activités par le biais de notre programme de commandite et participons à des projets structurants au sein de leur communauté. Il est dans notre vision de poursuivre notre collaboration avec les Premières Nations en les soutenant financièrement dans des projets qui pourraient nous être soumis.



RÉALISATIONS ET PERFORMANCES ENVIRONNEMENTALES

L'ENVIRONNEMENT PROTÉGÉ

En 2014, nous avons déployé d'importants efforts et de considérables moyens pour rencontrer nos objectifs de protection de l'environnement. Nous travaillons à réduire autant que possible les effets de nos activités sur l'environnement, tout en visant à maintenir la viabilité et la diversité du milieu naturel et des écosystèmes. Nous poursuivons nos efforts pour accroître notre performance environnementale en améliorant nos mécanismes de gestion, en normalisant nos politiques et nos procédures, en multipliant les innovations et en améliorant nos façons de faire. Par sa proximité avec la population, notre mine représente un défi particulier qui demande un effort soutenu et concerté afin de rencontrer toutes les exigences environnementales. Nous nous sommes résolument engagés à l'amélioration continue de notre performance environnementale.

CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

En 2014, nous avons reçu 29 avis de non-conformité. Il s'agit d'une réduction par rapport aux années précédentes, (voir le tableau ci dessous). La majorité des avis de non-conformité ont porté sur le bruit et les activités de sautage.

Tableau 8 : Avis de non-conformité de la mine Canadian Malartic - 2012 à 2014

Avis de non-conformité	Nombre de cas		
	2014	2013	2012
Poussière	4	6	3
Surveillance environnementale	0	0	1
Bruit	11	14	11
Dépôt non autorisé de stériles	0	0	1
Sautage	11	16	19
Bassin de résidus	0	0	1
Gestion des eaux	0	4	0
Autres	3	1	1
Total	**29**	**41**	**37**

INTERVENTION ET GESTION DES DÉVERSEMENTS

À la mine Canadian Malartic, la procédure d'intervention en cas de déversement est basée sur l'approche systématique suivante :

1. Aviser immédiatement.
2. S'assurer que la santé-sécurité des personnes n'est pas en cause.
3. Arrêter le déversement à la source et le contenir.
4. Récupérer le produit déversé et nettoyer l'aire affectée.
5. Analyser les circonstances de l'incident et mettre en place des mesures de prévention s'il y a lieu.

Tous les déversements sont documentés avec des photos avant, pendant et après les activités de nettoyage. Plusieurs employés ont reçu une formation sur les déversements et la façon d'y réagir afin de réduire au minimum les effets qu'ils pourraient avoir.

Quoique le nombre total de déversements en 2014 fût inférieur à celui de 2013, il y a eu accroissement du volume total. Cette augmentation est attribuable à deux déversements majeurs à l'usine de traitement. Ces déversements d'eau de procédé et de boues dépourvues de matières toxiques étaient attribuables à une panne de courant et à une interruption des communications au sein du système automatisé qui contrôle les équipements et les soupapes dans l'usine.

Plusieurs mesures et dispositifs de protection ont été mis en place afin de réduire la probabilité que de tels déversements majeurs ne se reproduisent :

- le système de soupapes a été modifié pour que les soupapes se ferment automatiquement en cas de panne de courant ou d'interruption des communications;
- un programme de formation spéciale a été mis en place afin de sensibiliser l'ensemble du personnel aux mesures qu'ils doivent prendre en cas de panne de courant;
- dans le but de réduire les risques de panne, l'entretien des équipements et des soupapes et du réseau de communication automatisé a été augmenté.

Tableau 9 : Signalement des déversements

Type de déversement (litres)	2014		2013	
	Nombre de cas	Volume total (l)	Nombre de cas	Volume total (l)
Huile hydraulique	126	33 403	153	25 316
Huile pour compresseurs	5	520	17	970
Huile pour transmission	6	830	7	624
Huile à moteur	2	180	6	570
Huile pneumatique	0	0	1	50
Antigel	8	810	16	1,345
Diesel	12	7 400	13	643
Pulpe détoxifiée	2	50 500	1	5 000
Eau de procédé	10	337 250	3	5 160
Carburant	0	0	1	40
Total	**171**	**430 893**	**218**	**39 718**

GESTION RESPONSABLE DE L'EAU

À la mine Canadian Malartic, nous nous engageons à assurer une gestion responsable de l'eau. L'eau est une ressource limitée qui doit être conservée et nous nous efforçons de réduire notre consommation totale en misant sur une recirculation de l'eau à travers l'usine de traitement du minerai.

La mine Canadian Malartic doit gérer plusieurs types d'eau; entre autres:

- L'eau pompée du puits de l'ancienne mine souterraine qui permet de garder la fosse dénoyée;
- L'eau de ruissellement du site;
- L'eau du bassin Sud-Est;
- L'eau pour la protection incendie;
- L'eau potable.

Une partie de l'eau souterraine de dénoyage est pompée directement à l'usine de traitement du minerai et l'autre partie est déversée à l'effluent final. L'eau de ruissellement du site et l'eau du parc à résidus sont recueillies dans le bassin Sud-Est, à partir duquel une portion est recirculée vers l'usine de traitement. Sauf pour l'eau d'incendie, aucun prélèvement d'un cours d'eau de surface n'est effectué.

En 2014, le volume total d'eau utilisé par l'usine de traitement du minerai de la mine Canadian Malartic a été de 14 349 522 mètres cubes. De cette quantité, environ 12 377 522 mètres cubes étaient de l'eau recirculée provenant du bassin Sud-Est pour un taux de recirculation à l'usine d'environ 86 %.



Eau de dénoyage de la fosse

Afin de faciliter l'extraction du minerai de la fosse, MCM doit garder à sec les aires où se déroulent les activités minières. Comme le fond de la fosse est situé sous la nappe phréatique, nous devons pomper l'eau de la nappe afin de maintenir cette nappe sous la surface à exploiter. Ce pompage se fait à partir du puits de l'ancienne mine souterraine. Une partie de cette eau est pompée directement vers l'usine de traitement du minerai où elle est utilisée avec l'eau provenant du bassin Sud-Est dans le traitement du minerai. Le surplus est pompé vers le bassin de polissage ou le bassin Sud-Est selon sa qualité.

Bassin Sud-Est

Les précipitations, les eaux de ruissellement du site, les eaux souterraines captées en surplus des besoins de l'usine ainsi que les eaux provenant du parc à résidus aboutissent dans le bassin Sud-Est. L'eau recueillie est par la suite pompée vers l'usine de traitement du minerai afin d'être réutilisée à l'usine de traitement ou déversée dans le bassin de polissage lorsque la qualité le permet.

Bassin Johnson

Le bassin Johnson est une réserve d'eau en cas d'incendie et une source d'eau d'appoint en cas de problèmes avec les autres sources. Il est alimenté en eau par le ruisseau Raymond.

Eau potable

L'eau potable n'est pas utilisée pour le traitement du minerai, mais les employés s'en servent pour boire, pour se laver et pour répondre à leurs besoins sanitaires.

Le tableau ci-dessous présente les quantités d'eau prélevée au cours des trois dernières années pour alimenter la mine Canadian Malartic.

Tableau 10 : Prélèvements d'eau (mètres cubes)

Source	2014	2013	2012
Bassin Sud-Est	12 473 537	10 313 000	6 666 317
Parc à résidus	(a)	978 483	3 333 158
Dénoyage de la fosse (eau souterraine)	5 890 700	5 512 087	5 726 495
Bassin Johnson [b]	78 144	66 880	30 460
Eau de la municipalité	48 698	27 414	25 853
Total	**18 491 079**	**16 897 864**	**15 782 283**

(a) L'eau se déverse maintenant directement depuis les parcs à résidus jusqu'au bassin Sud-Est grâce à la gravité et il n'est plus nécessaire de la pomper.
(b) Provient des eaux de ruissellement sur le site.

RÉDUIRE L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL

Nous cherchons activement à réduire notre impact sur l'environnement grâce à une bonne gestion de nos déchets, à nos programmes de suivi de la qualité de l'eau ainsi qu'à nos efforts de contrôle du bruit, de la poussière, et des émissions de gaz à effet de serre.

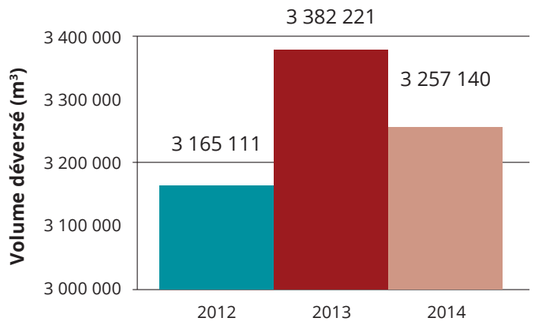
LA PRODUCTION DE DÉCHETS

Le programme de recyclage de déchets de la mine Canadian Malartic a permis de détourner 1 644 tonnes de déchets des sites d'enfouissement en 2014. Les déchets dangereux sont envoyés pour disposition dans des sites de traitement dans le sud de la province. Nous avons par ailleurs réduit considérablement notre production de déchets dangereux depuis 2012.

Tableau 11 : Volume de déchets et de matières recyclées

Type de matériel	Volume recyclé (tonnes)		
	2014	2013	2012
Bois	386	358	473
Papier	102	89	78
Métal et fil métallique	1 108	899	1 025
Pneus et caoutchouc	48	8	S. O.
Total	**1 644**	**1 354**	**1 576**
	Volume généré (tonnes)		
Déchets solides	2 030	423	372
Déchets dangereux	724	820	2 322

Figure 4 : Effluents de la mine Canadian Malartic - 2014



EAU RETOURNÉE À L'ENVIRONNEMENT

En 2014, une usine de traitement des effluents a été mise en service. Cette usine permet de traiter l'eau de procédé afin qu'elle rencontre les critères de qualité de l'eau pouvant être retournée à l'environnement et de minimiser les impacts sur le cours d'eau récepteur.

L'effluent du site vers l'environnement se fait dans l'ancien lit du ruisseau Raymond, qui se jette dans la rivière Piché. Depuis 2009, un suivi est effectué d'une douzaine de paramètres qui permettent d'établir la qualité de l'eau de nos effluents. En 2014, le volume total d'eau déversé était de 3 257 140 mètres cubes. La qualité de l'eau rejetée dans le milieu a respecté en tout temps les normes environnementales.



LA GESTION DU BRUIT

La gestion du bruit a été l'un des éléments clés pris en compte par notre équipe d'environnement de la mine Canadian Malartic. En raison de notre proximité de la ville de Malartic, nous sommes confrontés au défi de trouver des mesures de réduction du bruit novatrices sur le site.

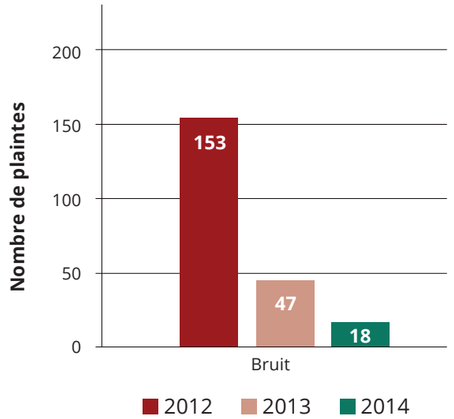
En 2014, nous avons reçu onze avis de non-conformité pour le bruit. Le nombre de plaintes des citoyens a pour sa part significativement diminué.

Dans le cadre de notre programme de réduction du bruit de 2014, des simulations de bruit ont été effectuées afin d'identifier les zones où des mesures de contrôle supplémentaires auraient un impact positif sur le niveau de bruit. Nous avons découvert que nous pouvions réduire le bruit de façon marquée en installant des silencieux et des atténuateurs acoustiques neufs sur nos équipements mobiles. Du côté de l'équipement stationnaire, nous avons, entre autres, construit un nouveau mur de protection acoustique en périphérie du concasseur primaire.

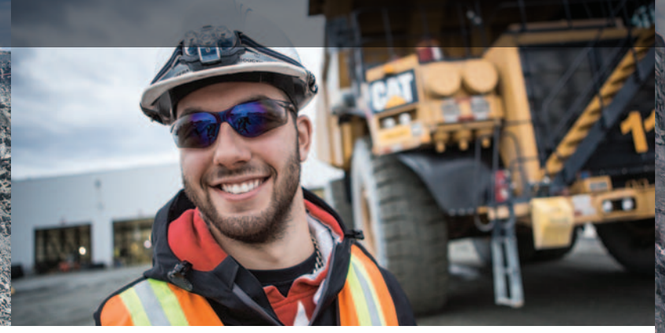
Une solution novatrice pour notre programme de forage a conduit à concevoir un prototype d'atténuateur acoustique fabriqué d'un nouveau matériel plus résistant. Conçu spécialement pour la mine Canadian Malartic, ce prototype s'est révélé efficace pour résister aux activités de forage tout en atténuant les bruits dans l'environnement.

De plus, MCM possède des stations de mesure du bruit en continu. Tout comme pour la gestion des poussières, MCM possède un plan de gestion des opérations minières en fonction des niveaux sonores. Ce plan comporte diverses étapes de gestion de l'opération qui va jusqu'à la diminution des activités dans le but de minimiser le niveau sonore produit par les opérations.

Figure 5 : Réduction des plaintes pour le bruit









LA GESTION DE LA POUSSIÈRE

Quatre avis de non-conformité ont été reçus en raison de la poussière (matières particulaires) en 2014.

L'année 2014 marque la mise en œuvre du plan d'action pour la gestion des émissions de poussière. Ce plan comporte une approche étape par étape pour une surveillance continue des concentrations de poussière ainsi que de la mise en oeuvre pour réduire celles-ci. La première étape du plan consiste à aviser les gestionnaires du site et le personnel d'exploitation de concentrations potentiellement élevées de poussière. La communication et la sensibilisation sont ici la clé d'un contrôle efficace. Des camions sont ensuite immédiatement dépêchés pour arroser les routes du site et réduire la poussière générée par la circulation. Si de fortes concentrations de poussière sont toujours observées, nous limitons et réduisons la circulation sur le site. Enfin, dans le cas où ces premières mesures de gestion des émissions de poussière n'offrent pas les résultats escomptés, les activités sur le site sont interrompues jusqu'à ce que les conditions s'améliorent.

La poussière est l'une des plus importantes préoccupations de la population sur le plan de la qualité de l'air. Nos stations permanentes de surveillance de la qualité de l'air recueillent des données sur la poussière (matières particulaires) 24 heures sur 24. Ces données sont transmises au gouvernement sur une base régulière. Nous prévoyons aménager une nouvelle station de surveillance de la qualité de l'air en 2015.

LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

Une estimation des émissions de gaz à effet de serre de la mine Canadian Malartic a été faite pour les trois dernières années. Elle est basée sur les données de consommation de carburant.

Tableau 12 : Émissions de gaz à effet de serre

Sources des émissions	Équivalent CO_2 (tonnes)		
	2014	2013	2012
Sources directes[1] Équipement mobile	134 659	122 723	114 168
Combustion de gaz naturel par les équipements fixes	8 400	7 965	6 134
Combustion de carburant diesel les équipements fixes	9 511	4 928	4 401
Combustion de carburant propane par les équipements fixes	160	n/a	n/a
Utilisation d'explosifs et de carbonate de sodium	13	6	10
TOTAL	**152 743**	**135 622**	**124 713**
Sources indirectes[2] Électricité acquise auprès d'Hydro-Québec	2 180	2 165	1 218
TOTAL	**154 923**	**137 787**	**125 931**

1 Les sources directes ont été calculées en multipliant le volume de combustible consommé par les facteurs d'émissions fournis dans les lignes directrices 2006 du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, qui sont disponibles à cette adresse : http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/2006gl/french/index.html

2 Les sources indirectes ont été calculées en multipliant le total des kilowattheures consommés par les facteurs de conversion fournis par Environnement Canada dans les tableaux intitulés Canadian Inventory Electricity Intensity (2009), qui sont disponibles à cette adresse : http://www.ec.gc.ca/ges-ghg/default.asp?lang=Fr&n=EAF0E96A-1

LA GESTION DES RÉSIDUS, STÉRILES ET MORTS-TERRAINS

La gestion efficace des résidus compte au nombre des priorités environnementales de MCM. Actuellement, le pourcentage solide des résidus est en moyenne 60 %, soit en deçà des 68 % prévus à la conception. L'eau additionelle a engendré des coûts et des difficultés non prévus dans la gestion du parc à résidus. Les efforts en opération et les risques environnementaux ont été évalués dans le cadre d'un audit mené en 2014 qui a conclu à la nécessité de minimiser ces risques.

En juin 2014, des essais ont été menés afin d'évaluer toutes les solutions possibles. L'optimisation de l'épaississeur existant, la construction d'un ou plusieurs nouveaux épaississeurs, la mise en œuvre d'un circuit de filtration ou de systèmes à cyclone sont autant de solutions qui ont été étudiées, en collaboration avec neuf entreprises spécialisées.

L'option d'améliorer l'épaississeur, de manière à atteindre le pourcentage solide prévu à la conception, a été retenue. Cette option permettra de réduire de 33 % le volume d'eau envoyée au parc à résidus, améliorant ainsi la sécurité des opérations du parc à résidus. Une réévaluation sera faite une fois l'optimisation terminée afin de déterminer la nécessité de prendre d'autres mesures. Nous nous attendons à ce que l'épaississeur amélioré soit entièrement fonctionnel à l'automne 2015.

Les volumes totaux de morts-terrains et de stériles extraits en 2014, ainsi que le volume total de résidus créés sont présentés dans le tableau qui suit.

Tableau 13 : Quantités totales de morts-terrains, de stériles et de résidus

Type de matériel	Volume en tonnes
Morts-terrains extraits	938 499
Stériles extraits (total)	48 433 618
Stériles revalorisés servant à la construction des digues du parc à résidus	3 691 317
Stériles revalorisés servant à d'autres activités de construction	2 787 260
Stériles déposés sur des haldes à stériles	41 955 041
Résidus d'usine déposés dans une aire de confinement des résidus	18 679 108

PLANIFIER L'AVENIR

La réhabilitation du site une fois l'exploitation terminée et la planification des ressources financières en vue d'une fermeture responsable de nos sites sont les principaux éléments de nos plans d'avenir.

LES ACTIVITÉS DE RÉHABILITATION

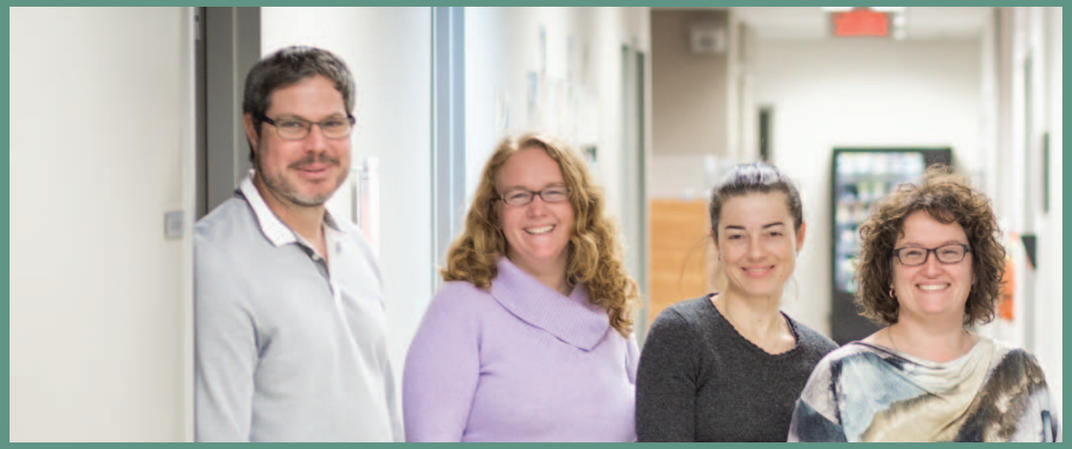
La mine Canadian Malartic est déterminée à gérer de façon responsable les résidus et les stériles générés par ses opérations. Nous collaborons avec l'Institut de recherche en mines et environnement de l'UQAT et de Polytechnique (IRME) afin d'établir les meilleures combinaisons de plantes et de sols pour revégéter avec succès le site de la mine Canadian Malartic.

La réhabilitation progressive a débuté en 2013 et s'est poursuivie en 2014 afin de créer plus de 12 hectares du parc à résidus entièrement revégétés. Nous avons également procédé à la revégétalisation des stériles sur une superficie d'environ 3,4 hectares.

Tableau 14 : Terrain perturbé et végétalisation (hectares)

	Activité	2014	2013	2012
Terrain perturbé et végétalisation de la mine Canadian Malartic	Perturbation totale	643	643	643
	Revégétalisation sur le site – en cours	16	-	-
	Revégétalisation sur le site – achevée	10	6	-
	Végétalisation de terrains privés de la région	-	83	72

Remarque : La superficie calculée a été arrondie au nombre entier le plus proche.



LA PLANIFICATION DE LA FERMETURE

Le gouvernement du Québec détient actuellement plus de 46 millions $ en fidéicommis pour assurer la fermeture sécuritaire et en temps opportun du site de la mine Canadian Malartic lorsque celle-ci cessera ses activités. Les travaux de remise en état des résidus miniers de la mine Canadian Malartic ont été entamés en suivant un projet de recherche à long terme qui a permis l'identification de plantes et substrats appropriés. Jusqu'à présent, 10 hectares de résidus miniers et de stériles ont été pleinement revégétés, auxquels s'ajouteront 16 hectares qui sont en train d'être revégétés.

En 2014, le plan de fermeture de MCM a été revisé. Ce dernier a été déposé au ministère de l'Énergie et des Ressources Naturelles du Québec pour approbation.



RÉALISATIONS ET PERFORMANCES SANTÉ ET SÉCURITÉ

PRÉVENTION

La mine Canadian Malartic exerce ses activités de manière à assurer un milieu de travail sain et sécuritaire pour ses travailleurs, afin de prévenir et d'éviter des blessures graves et même mortelles. La planification des interventions d'urgence et les audits internes et externes en matière de sécurité permettent d'évaluer en continu les dangers et les risques présents dans notre milieu de travail.

DIMINUTION DES INCIDENTS

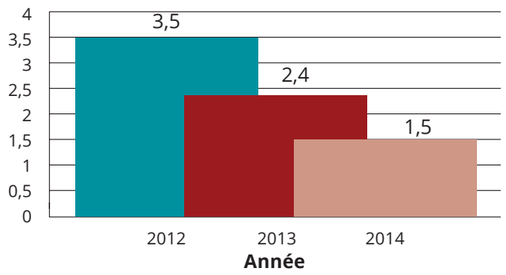
En 2014, le nombre total d'incidents est passé de 159 à 128. Aussi, notre objectif d'atteindre une fréquence combinée de moins de 2,7, a été dépassé. La fréquence combinée consiste en la somme des évènements compensables pour chaque 200 000 heures travaillées. Notre fréquence a été de 1,5 en 2014, soit une baisse significative en regard de celle de 2013, qui s'était établie à 2,4.

Tableau 15 : Cas touchant la santé et la sécurité

Statistiques sur la santé et la sécurité	MINE CANADIAN MALARTIC		
	2014	2013	2012
Nombres total d'heures travaillées	**2 622 448**	**2 353 049**	**2 516 857**
Premiers soins	66	101	106
Soins médicaux	42	22	22
Affectation à des travaux légers	16	23	34
Accidents avec arrêt de travail	4	13	8
Nombre total d'accidents	**128**	**159**	**170**

Remarque : Comprend les sous traitants

Figure 6 : Fréquence combinée - 2012 à 2014



LES AUDITS EN SANTÉ ET SÉCURITÉ

En 2014, nous avons effectué six audits internes et un audit externe en matière de santé et sécurité. Des audits sur le terrain ont aussi été effectués par notre comité conjoint santé-sécurité.

LA PLANIFICATION DES MESURES D'URGENCE

La mine Canadian Malartic a été conçue dans l'optique de réduire les risques d'accident et de faire de la sécurité une valeur. Cependant lorsqu'un incident se produit, il faut être prêt à réagir en urgence. Ces mesures d'urgence ont été regroupées dans un plan d'intervention d'urgence.

Le plan d'intervention d'urgence est l'un des principaux outils qui sert à la gestion des risques sur le site minier. Il permet de répondre rapidement aux situations d'urgence en établissant à l'avance les plans d'action et de communication. Il peut être activé en tout temps, mais seulement par le directeur général ou le coordonnateur des interventions d'urgence.

Chaque nouvelle activité à la mine commence par une évaluation des risques et des moyens pour les éliminer, les réduire ou en réduire l'impact. Cette évaluation est suivie d'une discussion sur l'impact de cette nouvelle activitié sur le plan d'intervention d'urgence, et sur la nécessité de le modifier le cas échéant. Tous les employés et entrepreneurs sont informés du plan d'intervention d'urgence et de ses mises à jour par l'intermédiaire de réunions mensuelles de sécurité.

L'un des éléments clés du plan d'intervention d'urgence est le comité régional-municipal-industriel, comité qui assure une réponse rapide et coordonnée si un incident devait se produire à la mine Canadian Malartic. Le comité est composé de bénévoles locaux qui possèdent la formation requise pour pouvoir assurer les communications et le soutien nécessaires en cas d'urgence.

Le comité comprend les membres suivants :

- Un représentant du ministère responsable de l'environnement (au besoin);
- Un représentant du ministère responsable de la santé publique;
- Deux représentants de la ville de Malartic;
- Deux représentants de la mine Canadian Malartic;
- Deux citoyens de Malartic;
- Un représentant du service de police (au besoin).





FORMATION ET COOPÉRATION

ACCROÎTRE LES CONNAISSANCES

Les programmes de formation dispensés à la mine Canadian Malartic sont axés sur les sujets clés suivants :

- santé et sécurité;
- machinerie lourde;
- mécanique;
- gestion.

En 2014, la formation des employés a principalement été offerte par notre propre personnel. La prestation de formation aux employés par le personnel interne permet de réduire les coûts et de raffermir les liens de confiance requis par nos programmes de formation. En 2014, un total de 26 154 heures de formation a été dispensé aux travailleurs de la mine, soit environ 38 heures par employé.

TRAVAILLER EN COLLABORATION

Un comité paritaire sur la santé et la sécurité a été créé à la mine Canadian Malartic. Ce comité fait partie intégrante de l'ensemble de nos mécanismes de gestion de la santé et de la sécurité dans nos opérations.

Le comité de la mine Canadian Malartic comprend sept gestionnaires et 11 employés, soit 2,6 % de la main d'œuvre du site. Il se réunit mensuellement en vue de discuter des stratégies en matière de sécurité, d'échanger des renseignements à propos des risques potentiels et d'élaborer des initiatives visant à réduire les risques pour les travailleurs.





MINE
CANADIAN
MALARTIC

AGNICO EAGLE YAMANAGOLD



MINE CANADIAN MALARTIC
100, chemin du Lac Mourier
Malartic, QC J0Y 1Z0
Téléphone : 819 757-2225

www.canadianmalartic.com
communaute.canadianmalartic.com
emplois.canadianmalartic.com

MINE CANADIAN MALARTIC

327 DA2-2015

Projet d'agrandissement de la mine aurifère Canadian Malartic et de déviation de la route 117 à Malartic 6211-18-015

Rapport de développement durable

2015

Collaborer et innover pour mieux bâtir demain

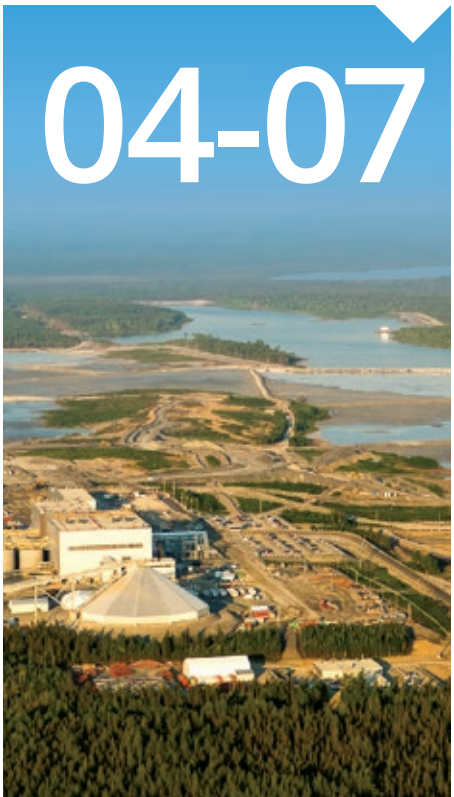


Table des matières

À PROPOS DE CE RAPPORT

MOT DE LA DIRECTION

MINE CANADIAN MALARTIC



NOTRE APPROCHE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE



NOTRE ÉQUIPE





PERFORMANCE EN SANTÉ ET SÉCURITÉ

PERFORMANCE SOCIALE

PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE





PERFORMANCE ÉCONOMIQUE

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 : Comparaison du salaire minimum en vigueur et du salaire minimum de la mine Canadian Malartic 16

Tableau 2 : Nombre de rencontres de santé et sécurité tenues avec les employés par département 19

Tableau 3 : Nombre de personnes ayant suivi la formation d'introduction sur la santé et sécurité de la mine Canadian Malartic selon leur lieu de travail 21

Tableau 4 : Statistiques sur la santé et la sécurité 21

Tableau 5 : Prix en santé et sécurité 23

Tableau 6 : Relevé des plaintes reçues à la mine 25

Tableau 7 : Contributions de la mine Canadian Malartic en 2015 30

Tableau 8 : Matières consommées en 2015 39

Tableau 9 : Prélèvements d'eau (mètres cubes) 47

Tableau 10 : Émission de gaz à effet de serre 49

Tableau 11 : Quantités totales de morts-terrains, de stériles et de résidus en 2015 50

Tableau 12 : Volume de déchets produit 51

Tableau 13 : Volume de matières recyclées 53

Tableau 14 : Valeur économique directe générée et distribuée par la mine Canadian Malartic en 2015 57

Tableau 15 : Investissements en matière d'environnement en 2015 58

LISTE DES FIGURES

Figure 1 : Structure de gouvernance de la mine Canadian Malartic 07

Figure 2 : Effectifs de la mine Canadian Malartic 13

Figure 3 : Embauche de personnel 14

Figure 4 : Fréquence combinée 21

Figure 5 : Contributions communautaires du FECM en 2015 33

Figure 6 : Volume des déversements (par produit déversé) 40

Figure 7 : Non-conformités en 2015 41

Figure 8 : Effluent de la mine Canadian Malartic 48

À propos de ce rapport

Fidèle à ses valeurs, la mine Canadian Malartic accorde une grande importance aux pratiques durables et à la divulgation d'information sur sa performance en matière de développement durable.

Ce rapport se veut une mise à jour des activités touchant la santé et sécurité, la communauté et l'environnement dans le cadre de l'exercice se terminant au 31 décembre 2015. Il présente des renseignements détaillés sur nos activités, fait état de notre progression et vous offre une vue d'ensemble de nos principaux enjeux.

Le présent rapport s'inspire des recommandations internationales reconnues pour la production de rapports sur le développement durable, telles que les lignes directrices du Global Reporting Initiative (GRI). Il témoigne de notre engagement à l'égard du développement durable et de la gestion responsable des ressources.



Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous à :
info@canadianmalartic.com

Un mot de la direction

Nous avons investi beaucoup d'efforts en 2015 pour améliorer nos pratiques et développer nos activités que nous souhaitons toujours plus responsables. Notre détermination à maintenir de bonnes performances et à atteindre de nouveaux sommets sont au cœur des activités quotidiennes de la mine Canadian Malartic.

Notre démarche de développement durable a pour objectif principal de faire des choix réfléchis à travers chacune des sphères de notre organisation. Nos décisions sont orientées de façon à mettre tout en œuvre pour que le développement durable continue d'être un point d'ancrage pour tout ce que nous entreprenons et réalisons. Notre équipe s'impose de fortes exigences en matière de gouvernance et de transparence. Nous cherchons à agir sur le moyen et le long terme tout en prenant en compte les préoccupations que peuvent susciter nos activités.

L'année 2015 a été une année de progrès notable. Elle a été marquée par une amélioration significative de nos performances environnementales, par l'établissement d'un dialogue ouvert et par un partenariat renouvelé avec la communauté. L'engagement responsable est une priorité. Il définit la conduite quotidienne de nos activités. Nous pouvons affirmer que la dernière année a été très formatrice pour l'ensemble de notre organisation. Nous savons que la clé réside dans l'écoute et la compréhension de la diversité de points de vue et d'opinions. En écoutant, nous pouvons participer et initier des conversations ouvertes et honnêtes. La transparence et le dialogue sont des gages de succès dans le développement de relations durables, nous en demeurons convaincus.

Les gestes posés lors de la dernière année nous ont permis de faire progresser significativement nos performances environnementales et sociales. Forts de ces progrès, nous entendons poursuivre nos efforts. Nos valeurs sont à l'œuvre dans tout ce que nous entreprenons. Elles ont guidé nos façons de faire lors de la dernière année et elles continueront à marquer nos actions au cours des prochaines années. Nous savons qu'il reste encore beaucoup de travail à accomplir, mais nous sommes particulièrement motivés à poursuivre le travail entamé.

Dans son ensemble, ce rapport exprime notre conviction que la responsabilité sociale est un élément essentiel de notre conduite, et que nous avons l'obligation sociale de faire preuve de leadership dans ce domaine. Il fait également état des réalisations dont nous sommes fiers, mais également des défis que nous avons à relever.

Nous tenons à remercier tous les employés de la mine Canadian Malartic qui, chaque jour, contribuent à améliorer notre organisation. Leur mobilisation autour d'une vision claire a permis de grandes réalisations. Nous souhaitons également témoigner notre reconnaissance aux entrepreneurs, aux actionnaires, aux citoyens des villes de Malartic et de Rivière-Héva, au Comité de suivi Canadian Malartic, au conseil de ville ainsi qu'aux membres des Premières Nations.

Seul on va vite,
ensemble on va plus loin.



SERGE BLAIS
Directeur général

Mine Canadian Malartic

La mine Canadian Malartic est la plus grande mine aurifère en exploitation au Canada. Elle est située à Malartic, en milieu urbain, au cœur de la ceinture aurifère abitibienne. La production commerciale de la mine a démarré en mai 2011.

La méthode classique d'exploitation à ciel ouvert a été choisie en raison de la faible teneur du gisement, de sa proximité de la surface ainsi que des largeurs imposantes des zones minéralisées. Le chargement des stériles et du minerai s'effectue à l'aide de pelles hydrauliques, d'une pelle rétrocaveuse et par des chargeuses sur pneus. Une flotte de camions de production est utilisée afin de transporter les stériles à la halde et le minerai au concasseur.

Le minerai est traité à l'usine, dont la capacité de production représente une moyenne de 55 000 tonnes usinées par jour. L'usine est constituée d'un circuit de concassage comprenant un primaire et un secondaire, suivi d'un circuit de broyage. Le minerai broyé passe par la suite dans un circuit de lixiviation où l'or et l'argent sont dissous puis récupérés par un circuit de récupération au charbon activé pour être finalement coulés sous forme de lingot. Le taux moyen de récupération aurifère de la mine Canadian Malartic est d'environ 89 %. La mine Canadian Malartic a produit sa deux millionième once d'or en septembre 2015.

PERSPECTIVES
LE PROJET EXTENSION MALARTIC

La mine Canadian Malartic projette d'effectuer des travaux d'extension de la fosse Canadian Malartic afin de prolonger la durée de vie de la mine en exploitant de nouvelles zones. Ce projet prévoit l'extension de la fosse Canadian Malartic et la déviation de la route 117.

Le premier volet du projet nécessite la déviation d'un tronçon d'environ 4 kilomètres de la route 117 à l'entrée est de la ville de Malartic. Cette déviation est nécessaire pour permettre l'exploitation du gisement Jeffrey situé sous la route. Le deuxième volet prévoit l'agrandissement vers le nord-est de la fosse à ciel ouvert (le gisement « Barnat ») actuellement en exploitation.

Ce projet, sous réserve des autorisations gouvernementales à obtenir, permettrait à la mine Canadian Malartic de poursuivre ses activités jusqu'en 2028 et de conserver près de 1 200 emplois durant cette période. Le projet est assujetti à la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement en raison, entre autres, de sa capacité de production qui est de plus de 2 000 tonnes métriques par jour. La mine Canadian Malartic a déposé le 13 février 2015 l'étude d'impact sur l'environnement du projet au *ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC)* et a répondu au cours de l'année 2015 à deux séries de questions du ministère. Le mandat d'enquête et d'audience publique du *Bureau d'audiences publiques en environnement (BAPE)* se tiendra en 2016.

PROJET EXTENSION MALARTIC



Notre gouvernance

La mine Canadian Malartic appartient à Agnico Eagle Ltée et à Yamana Gold Inc. Chacune de ces sociétés ayant un pourcentage de participation de 50 %. Ensemble, elles forment le Partenariat Canadian Malartic et la Corporation Canadian Malartic. Le Partenariat Canadian Malartic (PCM) possède et exploite la mine Canadian Malartic, alors que la Corporation Canadian Malartic (CCM) est en charge des projets d'exploration situés en Ontario et au Québec.

Lors de l'acquisition de la mine Canadian Malartic en juin 2014, une gouvernance structurée a été mise en place afin de garantir une saine gestion de la part des responsables impliqués. Dès lors, la haute direction a fait du développement durable une partie intégrante des pratiques d'affaires à l'échelle de toute l'entreprise. Celle-ci veille à ce que nous maintenions notre engagement ainsi qu'une attention prioritaire en matière de pratiques responsables. Nos directeurs et nos employés se sont engagés à respecter les principes éthiques intégrés dans les pratiques et les normes de l'entreprise.

Les activités de la mine Canadian Malartic sont dirigées par un comité d'opération relevant d'un comité de gestion de huit membres, soit quatre membres provenant de chacune des deux entreprises partenaires et propriétaires.

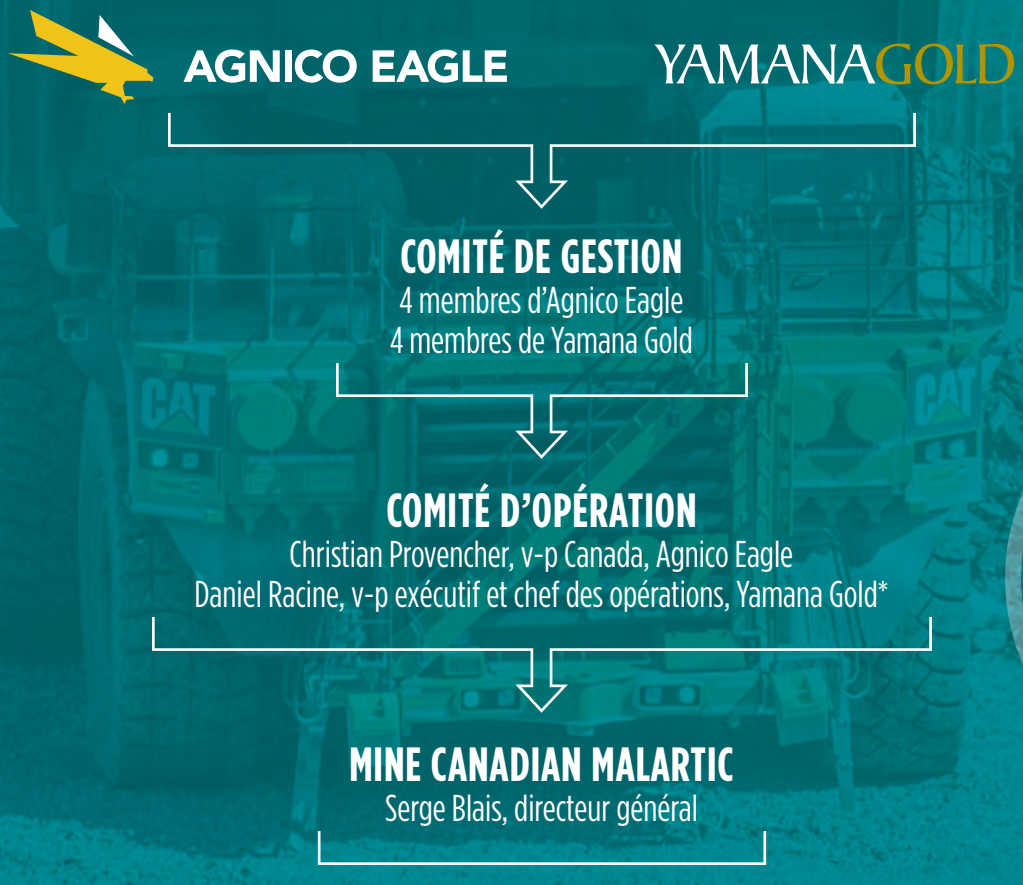


Figure 1 : Structure de gouvernance de la mine Canadian Malartic

Fig.1

*Nomination en 2016.

Notre approche de développement durable

La mine Canadian Malartic intègre sa vision et ses engagements envers le développement durable en respectant **six principes clés** qui guident l'entreprise dans ses décisions, sa gestion et ses activités :



VOIR À LA SÉCURITÉ DE NOS EMPLOYÉS



RESPECTER L'ENVIRONNEMENT



FORMER NOS EMPLOYÉS



CONTRIBUER À LA COMMUNAUTÉ



RÉALISER NOTRE POTENTIEL DE CROISSANCE



ACCROÎTRE LA VALEUR POUR NOS PARTENAIRES

Engagement

Exploiter de manière durable fait partie intégrante de notre stratégie d'entreprise. Nous sommes déterminés à respecter le concept de développement durable dans toutes les sphères de notre organisation. Nous visons à créer de la valeur pour nos partenaires tout en contribuant à la prospérité de nos employés et de notre communauté d'accueil. L'engagement de la mine Canadian Malartic en matière de développement durable porte sur la santé et sécurité, la responsabilité sociale et l'environnement. Cet engagement se définit ainsi :



SANTÉ ET SÉCURITÉ

Nous nous engageons à exercer nos activités de manière à assurer un milieu de travail sain et sécuritaire.



ENVIRONNEMENT

Nous nous engageons à réduire au minimum les effets de nos activités sur l'environnement ainsi qu'à maintenir sa viabilité et sa diversité.



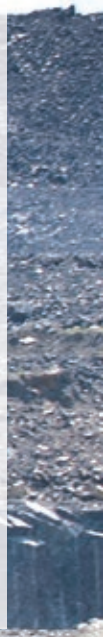
RESPONSABILITÉ SOCIALE

Nous nous engageons à contribuer au développement social et économique des communautés associées à nos activités, de même qu'à entretenir des relations justes et respectueuses avec nos employés et les parties prenantes externes.

Notre politique de développement durable

Le développement durable fait partie intégrante de la stratégie d'affaires de la mine Canadian Malartic. Nous travaillons à créer de la valeur pour nos actionnaires et nos partenaires tout en contribuant à la prospérité de nos employés et des communautés qui nous accueillent. Nous croyons qu'à travers un dialogue soutenu avec nos employés et nos parties prenantes, un engagement à rencontrer nos obligations réglementaires et une attention particulière portée à l'amélioration continue de notre performance, nous pourrons obtenir et maintenir l'acceptabilité sociale de nos activités et améliorer notre capacité de développer de nouvelles ressources. Cette vision de développement durable est mise en œuvre à travers l'application d'un système de gestion de la santé-sécurité, de l'environnement et des relations avec les communautés et s'articule autour des engagements suivants :







SANTÉ ET SÉCURITÉ

Nous nous engageons à créer et maintenir un milieu de travail sain et sécuritaire, sans risque de blessure, en :

a) utilisant de solides principes d'ingénierie dans la conception et l'exploitation de nos installations;

b) fournissant à nos employés et à nos entrepreneurs une formation appropriée en santé-sécurité;

c) s'assurant que des programmes efficaces de santé et d'hygiène industrielle soient en place;

d) effectuant des audits de sécurité internes et externes afin de vérifier la performance et d'établir des plans d'amélioration;

e) évaluant les risques de nos activités sur une base régulière et en enquêtant les incidents rapportés, afin d'identifier et de minimiser les conditions à risques et de s'assurer que des contrôles adéquats soient en place;

f) s'assurant que des plans de mesures d'urgence soient en place afin de gérer les effets d'événements imprévus; et en

g) fournissant à nos employés les ressources adéquates et les outils appropriés pour l'accomplissement d'un travail sécuritaire et efficace.

ENVIRONNEMENT

Nous nous engageons à minimiser les effets de nos activités sur l'environnement et de maintenir sa viabilité et sa diversité en :

a) utilisant efficacement les ressources naturelles comme l'eau et l'énergie;

b) adoptant des mesures afin de réduire l'empreinte de nos activités et nos émissions dans l'air, l'eau et le sol, y compris la génération de déchets;

c) effectuant la gestion des résidus, stériles et du mort-terrain de façon à assurer la protection de l'environnement;

d) évaluant les risques de nos activités sur une base régulière et en enquêtant les incidents rapportés afin de réduire les impacts potentiels sur l'environnement;

e) effectuant des audits environnementaux internes et externes afin de vérifier la performance et d'établir des plans d'amélioration;

f) adoptant des mesures de réduction des gaz à effet de serre et de lutte contre les changements climatiques;

g) s'assurant que des plans de mesures d'urgence soient en place afin de réduire les impacts d'événements imprévus;

h) intégrant la conservation de la biodiversité et les aspects relatifs à l'aménagement du territoire, à toutes les étapes de nos activités économiques et de production; et en

i) restaurant nos sites miniers afin d'en assurer la stabilité physique et chimique, en consultation avec les communautés et lorsque possible en effectuant de la restauration progressive.

RESPONSABILITÉ SOCIALE ET COMMUNAUTÉ

Nous nous engageons à contribuer au développement durable des communautés où se trouvent nos opérations, au niveau social et économique, et à entretenir une relation juste et respectueuse avec nos employés et nos parties prenantes externes, en :

a) favorisant un dialogue ouvert, transparent et respectueux avec nos employés et nos communautés d'intérêt externes;

b) traitant nos employés et entrepreneurs de façon juste et équitable, leur fournissant des opportunités égales à tous les niveaux de l'organisation et sans préjudices;

c) embauchant et en attribuant des promotions selon le mérite;

d) veillant à ce qu'aucune pratique discriminatoire ne soit tolérée en milieu de travail;

e) fournissant une compensation juste et compétitive pour la prestation de travail;

f) mettant en place un mécanisme de règlement des griefs équitable et non-discriminatoire pour les employés;

g) maintenant un milieu de travail exempt de drogue et d'alcool;

h) contribuant au développement socio-économique des communautés qui nous accueillent par l'entremise d'investissements dans des initiatives communautaires dans les domaines de la santé et de l'éducation ainsi que dans des projets structurants pour la viabilité socio-économique à long terme de la communauté;

i) contribuant au développement économique des communautés qui nous accueillent en fournissant des emplois et en favorisant l'achat local;

j) respectant les droits humains fondamentaux et les cultures, coutumes ou valeurs de tous ceux qui sont touchés par nos activités;

k) veillant à ce que nos opérations n'appuient, ne profitent ni ne contribuent à des conflits armés illégaux, à des violations graves des droits humains ou à des manquements au droit international humanitaire; et en

l) bâtissant des relations à long terme avec nos communautés autochtones locales.

Notre équipe

Nous sommes d'avis que le succès d'un projet passe essentiellement par l'engagement des gens qui le réalisent. Une équipe est une force en mouvement, vivante et dynamique. L'équipe de la mine Canadian Malartic travaille avec un souci d'harmonie et d'efficacité de ses actions.

En 2015, nous comptions 690 employés à temps plein pour s'acquitter de tâches touchant la planification, les opérations, l'entretien, l'ingénierie, le traitement du minerai, l'approvisionnement, l'administration, les ressources humaines, l'environnement, la santé et sécurité, les finances, les technologies de l'information, les relations communautaires et les communications. Notre équipe compte, entre autres, 13 employés des Premières Nations.

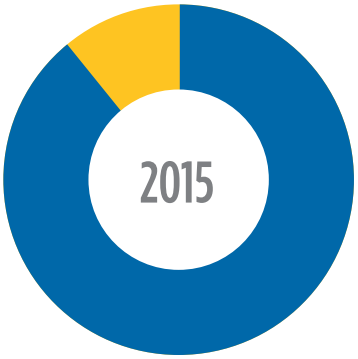
En ajoutant les entrepreneurs, ce sont près de 1 250 personnes qui ont travaillé sur le site de la mine Canadian Malartic en 2015.



Fig.2

Figure 2 :
Effectifs
de la mine
Canadian
Malartic

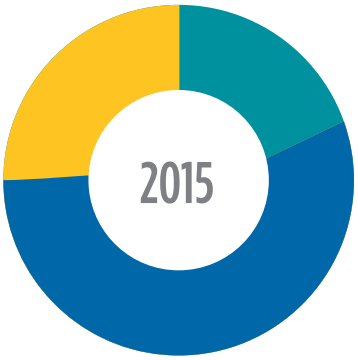
RÉPARTITION DES
690 EMPLOYÉS
PAR SEXE



11 % FEMMES

89 % HOMMES

RÉPARTITION DES
690 EMPLOYÉS
PAR ÂGE



20 % MOINS DE 30 ANS

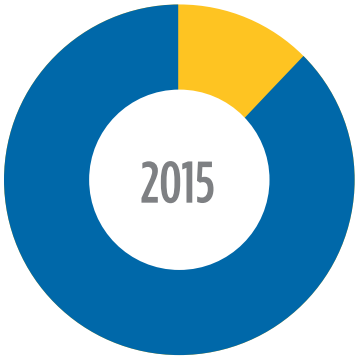
54 % ENTRE 30 ET 50 ANS

26 % PLUS DE 50 ANS

Des 690 personnes à l'emploi de la mine Canadian Malartic, 28 nouvelles embauches ont été réalisées en 2015.

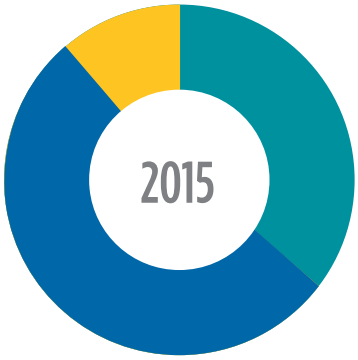
Fig.3

RÉPARTITION DES 28 EMPLOYÉS EMBAUCHÉS **PAR SEXE**



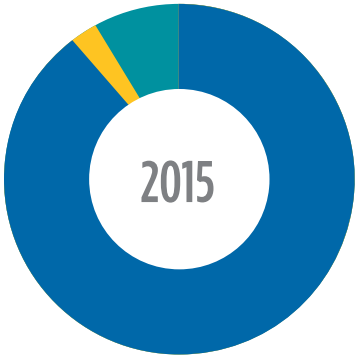
- 14 % FEMMES
- 86 % HOMMES

RÉPARTITION DES 28 EMPLOYÉS EMBAUCHÉS **PAR ÂGE**



- 36 % MOINS DE 30 ANS
- 54 % ENTRE 30 ET 50 ANS
- 10 % PLUS DE 50 ANS

RÉPARTITION DES 28 EMPLOYÉS EMBAUCHÉS **PAR PROVENANCE**



- 3 % MONTÉRÉGIE
- 90 % ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
- 7 % MAURICIE

Figure 3 : Embauche de personnel


CAT

Notre équipe

La mine Canadian Malartic est déterminée à attirer, former, mobiliser et retenir ses employés. De ce fait, nous offrons des emplois variés, de qualité, ainsi qu'un environnement de travail stimulant, équitable et exempt de toute discrimination.

LA FORMATION DES EMPLOYÉS

Bien qu'une entreprise soit, en elle-même, un lieu d'apprentissage, nous reconnaissons l'importance de la formation. Nous voyons la formation comme une activité à valeur ajoutée qui favorise l'adaptation et la flexibilité des employés face aux défis à relever. En 2015, 19 646 heures de formation ont été dispensées aux employés de la mine. Ceci représente une moyenne de 28,5 heures de formation par employé.

LA RÉMUNÉRATION DES EMPLOYÉS

En 2015, nous avons versé des sommes importantes en salaire et en avantages sociaux, soit un total de 91 945 461 $.

LES ÉVALUATIONS DU RENDEMENT

La mine Canadian Malartic reconnaît l'importance de favoriser l'évolution de ses employés. Dans cette optique, nous croyons que l'évaluation du rendement favorise l'amélioration des compétences ainsi que le développement professionnel. Chaque employé qui a terminé sa période de probation est évalué annuellement par son superviseur. Six mois après, une rencontre doit être tenue afin d'effectuer un suivi de l'évaluation annuelle. Cette évaluation annuelle permet au superviseur de déterminer les besoins en formation et de contribuer au développement professionnel des employés. Cette rencontre est également une occasion pour le superviseur d'encourager les bons coups effectués par l'employé au cours de l'année et de mentionner les points à améliorer.

LES AVANTAGES SOCIAUX

En plus de bénéficier d'une assurance vie et d'une assurance invalidité, le personnel est couvert par une assurance complémentaire sur la santé, les médicaments, les soins dentaires et les soins de la vue.

Tableau 1 :
Comparaison du salaire minimum en vigueur et du salaire minimum de la mine Canadian Malartic

Tab.1

SALAIRE HORAIRE MINIMUM EN VIGUEUR → **10,55 $**

SALAIRE HORAIRE MINIMUM À L'ENTRÉE DE LA MINE CANADIAN MALARTIC → **23,41 $**

RATIO DU SALAIRE HORAIRE MOYEN À L'ENTRÉE DE LA MINE CANADIAN MALARTIC comparativement au salaire minimum en vigueur → **2.22**





RÉGIME D'OPTION D'ACHAT D'ACTIONS



Tous les employés à temps plein sont admissibles au régime d'option d'achat d'actions. Celui-ci est subventionné par la compagnie qui contribue à 50 % de l'investissement des salariés. Le régime a pour objectif de permettre à ceux-ci de bénéficier d'une rémunération liée à la valeur marchande des actions des deux entreprises propriétaires, soit Agnico Eagle et Yamana Gold.

RÉGIME DE RETRAITE

Notre régime de retraite est l'un des éléments importants de notre offre de rémunération globale. Nos employés sont automatiquement éligibles à celui-ci. La contribution de ceux-ci est à leur discrétion et peut varier entre 1 % et 5 %. Un minimum de 1 % est obligatoire. La participation de l'entreprise est équivalente à la participation de l'employé. Notre régime de retraite offre de bonnes occasions aux employés de planifier un avenir financier solide.





CONGÉS PARENTAUX

En 2015, trente et un salariés ont bénéficié de différents congés parentaux, soit vingt-huit hommes et trois femmes. Trente de ces salariés (97 %) sont revenus au travail et ont poursuivi dans les mêmes fonctions.

REPRÉSENTATION COLLECTIVE DES EMPLOYÉS



Un « comité bonne entente » est en place. Celui-ci est formé d'employés et de gestionnaires qui travaillent conjointement afin de mieux comprendre les préoccupations de la main-d'œuvre interne et de définir les façons de répondre à celles-ci. Les membres du comité se sont réunis à dix reprises en 2015. L'écoute, la collaboration et le respect sont des valeurs prônées par le comité.

Performance en santé et sécurité

La santé et la sécurité font partie de nos valeurs et sont au cœur de toutes nos activités. La santé et la sécurité guident nos décisions au quotidien et notre approche vis-à-vis de la protection de nos employés et de nos entrepreneurs. Nous encourageons chacun à se montrer proactif et à signaler toute situation qui pourrait menacer son bien-être et celui de ses collègues.





GESTION GLOBALE DE LA SANTÉ ET SÉCURITÉ

Ancrées dans notre culture d'entreprise, la recherche de meilleures pratiques et l'intégration de nouvelles façons de faire animent notre équipe. Nous nous appliquons à instaurer des méthodes de travail visant à protéger la santé et la sécurité de nos employés, conformément aux lois applicables et aux autres exigences en vigueur. Nous veillons également à nous concentrer sur les situations susceptibles d'être à l'origine de comportements non sécuritaires et incitons nos employés à développer un sens de responsabilité mutuelle. Étant donné le nombre d'entrepreneurs qui sont à l'œuvre sur le site, notre organigramme comprend un surintendant dédié spécifiquement à ceux-ci : une démonstration claire de notre niveau d'engagement envers la santé et la sécurité de nos travailleurs.

COMITÉ SANTÉ-SÉCURITÉ

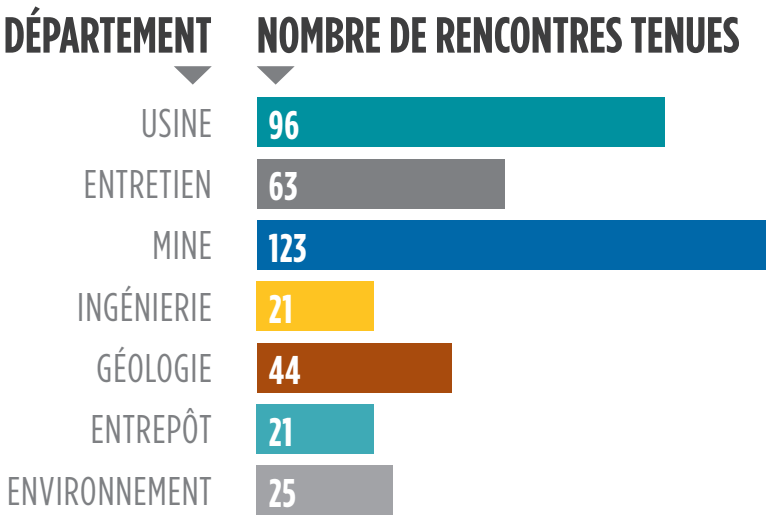
Un « comité de santé-sécurité » est en place dans le but d'améliorer la protection de la santé et de la sécurité dans l'entreprise. Il vise la prévention des accidents et des maladies reliés au travail. Son rôle consiste, très précisément, à trouver des solutions communes aux problèmes d'ordre général soulevés par les employés qu'il représente et de faire des recommandations à la direction de l'entreprise. En tout temps, les membres du comité peuvent faire des suggestions jugées nécessaires pour améliorer les conditions de travail en ce qui a trait à la santé et à la sécurité des travailleurs.

SENSIBILISATION DES TRAVAILLEURS

La sensibilisation des travailleurs se fait notamment par des rencontres animées par les superviseurs. Non moins de 393 rencontres officielles sur la santé et sécurité se sont tenues avec les employés de la mine Canadian Malartic en 2015.

Tableau 2 :
Nombre de rencontres de santé et sécurité tenues avec les employés par département

Tab.2



FORMATION

Notre engagement envers la santé et la sécurité est appuyé par un programme de formation du personnel permettant à chacun d'effectuer ses tâches de façon sécuritaire, avec une plus grande conscientisation et des habiletés qui s'appliquent à leur réalité respective. Nous travaillons continuellement à renforcer nos pratiques. À cet effet, au-delà de toutes les formations obligatoires, nous développons nos propres initiatives de formation. Celles-ci sont spécifiquement adaptées à nos opérations et à nos installations. Parmi celles-ci, notons la formation pour la conduite des opérations minières (conduite à gauche) requise à plusieurs endroits sur le complexe ainsi que la formation concernant les limites géotechniques. En 2015, 1 897 personnes ont reçu les formations départementales d'introduction sur la santé et sécurité à la mine Canadian Malartic.

PROTECTION

Nous fournissons l'équipement de protection et les installations de prévention nécessaires à la protection de la santé et de la sécurité de nos employés dans l'exécution de leur travail.

INSPECTION

Plusieurs types d'inspection sont effectués à une fréquence récurrente au cours de l'année. Les superviseurs procèdent notamment à des inspections quotidiennes au moyen du « cahier du travailleur » avec la participation des employés et des entrepreneurs. Cette inspection a pour objectif d'identifier des irrégularités, d'effectuer un bon suivi des commentaires de sécurité dans le cahier afin d'assurer un endroit de travail sécuritaire pour tous les travailleurs. Lorsque le cahier d'un travailleur comprend une mention d'irrégularité en terme de santé et sécurité, le superviseur s'assure que les commentaires soient pris en charge et en vérifie le suivi sur une base hebdomadaire.

AUDIT EN SANTÉ ET SÉCURITÉ

En 2015, nous avons procédé à six audits internes. Un audit externe a également été réalisé. Les audits internes sont effectués par les conseillers en santé et sécurité ainsi que par le comité santé-sécurité. Nous considérons essentiels ces examens professionnels puisqu'ils permettent de faire le point sur les aspects à améliorer et permettent de mener les actions nécessaires pour corriger les écarts relevés. À ces audits, s'ajoutent plus de 200 diagnostics ponctuels et spécifiques effectués par l'équipe de superviseurs en 2015. Ces diagnostiques visent à améliorer nos façons de faire.

ENQUÊTES D'ACCIDENT

En 2015, un total de 68 accidents et incidents ont fait l'objet d'une enquête. De ce nombre, 54 concernaient des employés et 14 impliquaient des entrepreneurs.

STATISTIQUES SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ

En 2015, 140 accidents ont été rapportés comparativement à 128 en 2014. Cependant le nombre d'accidents avec perte de temps et avec assignation modifiée a diminué passant de 20 en 2014 à 17 en 2015.

En 2015, notre fréquence combinée (incidents avec perte de temps et assignation modifiée) était de 1.26, soit bien en deça de notre objectif de 1.45.

382 JOURS
Nombre de journées en
ARRÊT DE TRAVAIL

599 JOURS
Nombre de journées en
ASSIGNATION MODIFIÉE

5.22 %
TAUX D'ABSENTÉISME

Tab.3

Tableau 3 :
Nombre de personnes ayant suivi la formation d'introduction sur la santé et sécurité de la mine Canadian Malartic selon leur lieu de travail

LIEU DE TRAVAIL	NOMBRE D'EMPLOYÉS AYANT SUIVI LA FORMATION	NOMBRE D'ENTREPRENEURS AYANT SUIVI LA FORMATION
MINE	30	687
USINE	7	1 122
CONSTRUCTION	0	51

Tab.4

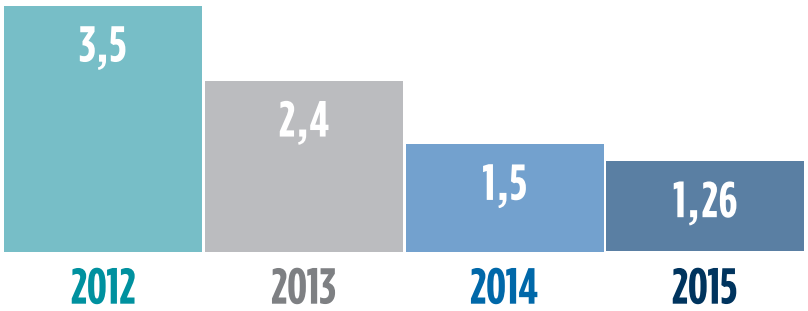
Tableau 4 :
Statistiques sur la santé et la sécurité

	2012	2013	2014	2015
NOMBRE TOTAL D'HEURES TRAVAILLÉES	2 516 857	2 353 049	2 622 448	2 700 158
PREMIERS SOINS	106	101	66	98
SOINS MÉDICAUX	22	22	42	25
ASSIGNATION MODIFIÉE (travaux légers)	34	23	16	10
ACCIDENT AVEC PERTE DE TEMPS	8	13	4	7
DÉCÈS	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL D'ACCIDENTS RAPPORTÉS	170	159	128	140

Remarque : Comprend les entrepreneurs.

Fig.4

Figure 4 :
Fréquence combinée



Innovation

La sécurité mérite une attention de chaque instant. Nous savons que pour la garantir, le tout passe par le respect des règles et des procédures, par le comportement exemplaire que chacun se doit d'adopter ainsi que par l'engagement individuel.

INNOVATION ET PRIX EN SANTÉ ET SÉCURITÉ

Nous cherchons constamment à perfectionner les compétences en leadership de notre personnel en matière de santé et sécurité. Ainsi, nous encourageons et soutenons la recherche visant à améliorer la santé et la sécurité et, encourageons les initiatives visant à améliorer nos pratiques. En 2015, douze innovations en santé et sécurité ont été initiées et mises en place par nos employés. Dans le cadre de la campagne de promotion des réalisations en santé et sécurité du travail, deux des réalisations que nous avons présentées ont reçu une mention d'excellence par le *Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue.* Les employés ayant contribué à la réalisation de ces deux projets ont été honorés en octobre 2015 lors d'une remise de prix au Colloque en santé et sécurité du travail qui s'est tenu à Rouyn-Noranda.



Extension pour l'alimentation de soudeuses 600 volts

Notre équipe a mis en place une extension pour l'alimentation de soudeuses à 600 volts qui est installée sur un chariot muni d'un sectionneur permettant le débranchement de l'extension seulement s'il n'y a pas de tension dans le câble. Comme l'extension ne peut pas être débranchée sans mettre le sectionneur hors tension, elle permet :

- **d'éliminer le risque d'éclair d'arc ou d'électrocution lors du branchement ou débranchement;**
- **de faciliter le déplacement des extensions sur le terrain, ce qui diminue les risques de blessures au dos.**



Table hydraulique commandée à distance pour le changement du noyau et du cylindre de suspension sur les camions de production de 240 tonnes

Notre équipe a conçu et fabriqué une table hydraulique télécommandée avec un système de supports interchangeables, permettant ainsi des mouvements verticaux, latéraux et axiaux. Du point de vue de la santé et de la sécurité, cette réalisation permet :

- **d'éliminer le travail en hauteur;**
- **d'éliminer le travail en espace restreint;**
- **de réduire le nombre de manœuvres requises pour la levée et la descente des pièces (deux à la fois plutôt qu'une à la fois);**
- **d'assurer des postures ergonomiques lors du travail sur les composantes et d'éliminer le risque de blessures musculosquelettiques;**
- **de réduire le temps de manipulation; les pièces demeurant fixées au support en tout temps, les manœuvres se font à distance (pont roulant et table hydraulique avec commande à distance);**
- **de réduire les risques d'accidents.**

La réalisation de la table hydraulique a permis à notre équipe d'être nommée finaliste dans la catégorie « Innovation » lors du ***Gala national des Grands Prix santé et sécurité du travail.*** Ce Gala vise, d'une part, à reconnaître les initiatives québécoises les plus remarquables en matière de prévention des accidents et des maladies du travail et, d'autre part, à faire connaître ces initiatives.

Treize superviseurs de la mine Canadian Malartic ont été reconnus par l'*Association minière du Québec (AMQ).* Ces dirigeants ont atteint, avec leurs équipes, de 50 000 à 150 000 heures consécutives sans accident avec perte de temps.

Tableau 5 :
Prix en santé et sécurité

Tab.5

DÉPARTEMENT	HEURES SANS INCIDENT
ENTRETIEN - USINE 2 superviseurs	50 000
PRODUCTION - USINE 1 superviseur	100 000
ENTRETIEN - MINE 2 superviseurs	100 000
2 superviseurs	150 000
PRODUCTION - MINE 2 superviseurs	50 000
2 superviseurs	100 000
SERVICES TECHNIQUES 1 superviseur	50 000
ADMINISTRATION - ENTREPÔT 1 superviseur	50 000

Gala SST de l'AMQ



Performance sociale

Fidèles au principe selon lequel nous avons un rôle actif à jouer pour assurer le bien-être de la communauté, nous prenons très au sérieux celui-ci et nous nous assurons d'intégrer à notre cadre de travail des pratiques liées à la responsabilité d'entreprise. Nous voulons voir la collectivité prospérer et sommes motivés à orienter nos actions en ce sens.





COMMUNICATIONS DE LA PART DES RÉSIDENTS DE MALARTIC

Nous effectuons un suivi actif des communications que nous recevons de la part des résidents locaux. Nous considérons essentiel d'être tenus informés des préoccupations des citoyens. Le tableau ci-dessous fait état des plaintes directement émises à la mine Canadian Malartic depuis les quatre dernières années. Cette voie de communication permet à notre équipe de bien comprendre la nature de celles-ci, d'intervenir rapidement et d'effectuer un suivi rigoureux.

Tableau 6 :
Relevé des plaintes reçues à la mine

Tab.6

TYPE DE PLAINTE	2012	2013	2014	2015
BRUIT	13	5	7	58
QUALITÉ DE L'ATMOSPHÈRE	5	0	3	10
SAUTAGE	55	25	71	62
AUTRE	3	1	3	4
	76	31	84	134

Les plaintes formulées directement à la mine ou à la ligne sans frais sont comptabilisées et communiquées au *ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC).* Celles-ci nous permettent de comprendre la situation, d'investiguer et ainsi d'adapter nos pratiques et d'appliquer des mesures correctives s'il y a lieu.



Écouter & innover pour mieux cohabiter

L'équipe de la mine Canadian Malartic est guidée par la volonté de construire et de maintenir des relations sincères et respectueuses avec la communauté. Nous sommes convaincus que notre organisation peut avoir un impact positif et durable sur celle-ci. Dans notre vision, l'écoute, la transparence et la collaboration sont les prémisses pour développer des liens de cohabitation.

DÉMARCHE DE CO-CONSTRUCTION : SEUL ON VA VITE, ENSEMBLE ON VA LOIN

En mai 2015, la mine Canadian Malartic a amorcé une démarche de co-construction. Reconnaissant que nos activités peuvent générer des impacts et que nous devons poursuivre nos efforts pour les minimiser, nous cherchons à trouver des solutions viables avec les citoyens. Nous avons l'ultime conviction que c'est en travaillant avec les parties intéressées par nos activités que nous arriverons à mettre en place un climat de cohabitation harmonieux et au final, à mettre en place des solutions durables. Les initiatives de la démarche de co-construction correspondent à la tenue d'activités orientées vers l'élaboration et la mise en place de solutions créatives.

PHASE 1

Juin

Appropriation sociale et adhésion à la démarche

✓

PHASE 2

3 octobre

Atelier de co-construction sur les impacts actuels et appréhendés

Validation de la priorisation des groupes de travail

✓

PHASE 3

Déc. 2015 à 2016

Mise en place des groupes de travail :

Santé-qualité de l'air; Bon voisinage; autres.

EN COURS

PHASE 4

2016

Bilan public et continuité

PHASE 1

Dans le cadre de la **phase 1,** notre équipe a tenu huit rencontres avec les parties intéressées par nos opérations. Ces rencontres visaient à présenter les grandes lignes de la démarche pour ensuite laisser place à une discussion ouverte afin de pouvoir répondre aux questions et entendre les commentaires, bonifications et préoccupations des participants. La démarche a été bonifiée selon les préoccupations soulevées.

PHASE 2

La **phase 2** s'est concrétisée par la tenue d'un atelier de co-construction en octobre 2015. Celui-ci avait pour objectif de faire émerger le plus de propositions de solutions possibles pour améliorer nos pratiques, bonifier la gestion des impacts et consolider la cohabitation. Étaient rassemblés lors de cet atelier, citoyens, experts, parties intéressées et employés.

PHASE 3

La **phase 3** a été amorcée en décembre 2015 et se poursuivra en 2016. Dans le cadre de celle-ci, un groupe de travail sur les enjeux de cohabitation à Malartic a été formé. Le mandat de ce comité est de développer un guide des bonnes pratiques pour annuler, atténuer ou encore compenser les impacts que peuvent générer les opérations de la mine. Cette troisième phase consiste également en la mise en place des solutions proposées lors de l'atelier de co-construction. Un plan d'actions intégrant les 23 solutions permet de faire évoluer les projets porteurs et de suivre l'évolution de ceux-ci.

Pour consulter les bilans de la démarche et l'onglet de suivi des projets porteurs, nous vous invitons à visiter le site **communaute.canadianmalartic.com.**



122 PARTICIPANTS

7 THÉMATIQUES ABORDÉES

23 SOLUTIONS
PROPOSÉES PAR LES PARTICIPANTS

81 % TAUX DE SATISFACTION
DES PARTICIPANTS À L'ÉGARD DE L'ÉVÉNEMENT

ATMOSPHÈRE CONVIVIALE

PRIVILÉGIER DES MODES D'ÉCHANGES COLLABORATIFS

La mine Canadian Malartic désire renforcir le dialogue et améliorer le lien de confiance avec la communauté et ses parties prenantes. En ce sens, plusieurs initiatives ont été mises en place en 2015. Ces initiatives représentent un engagement s'arrimant à notre intention de développer un mode d'échanges qui soit à la fois collaboratif et constructif.

Arrivée de nouvelles ressources

De nouvelles ressources se sont jointes à l'équipe de la mine Canadian Malartic. En effet, trois personnes ont été embauchées afin de créer un département dédié aux relations communautaires et aux communications. L'équipe des communications et des relations communautaires de la mine Canadian Malartic est composée de quatre ressources :

- **Une coordonnatrice aux communications et relations communautaires**
- **Une conseillère en communication**
- **Deux conseillères aux relations communautaires**

Lancement d'un microsite dédié aux relations avec la communauté

Un microsite entièrement dédié aux relations communautaires a été déployé en 2015. Guidés par la volonté de construire et de maintenir des relations sincères et respectueuses avec la communauté, ce site est gage de notre volonté d'informer sur nos activités et de notre souci de transparence. Il vise à informer les citoyens et à leur acheminer du contenu en lien avec notre démarche de co-construction, les évènements à venir, les programmes en place, nos engagements communautaires et plus encore. Le site est disponible à l'adresse suivante : **communaute.canadianmalartic.com**.

Lancement d'une application de sautage



Par sa volonté d'assurer une bonne diffusion de l'information, l'équipe de la mine Canadian Malartic a lancé une application de sautage visant à informer quotidiennement les citoyens de Malartic des avis et des résultats de sautage. L'avis de sautage précise le moment ainsi que la durée prévue du sautage. Il est publié à raison de deux fois par jour, soit le matin pour le sautage prévu entre 11 h et 12 h et l'après-midi pour le sautage prévu entre 15 h et 16 h. Les résultats de sautage présentent la direction du vent ainsi que les résultats de vibrations et de surpressions pour chacun des sept sismographes positionnés dans la ville de Malartic (rue Jacques-Cartier, Musée, rue Renaud, rue Des Saules, rue Abitibi, rue Royale et rue Lasalle).

Lancement d'un bulletin d'information trimestriel

En décembre 2015, la mine Canadian Malartic a procédé au lancement de la première édition de son bulletin d'information. Celui-ci permet d'informer la communauté et nos parties prenantes de nos activités, de nos engagements communautaires, de la démarche de co-construction, de nos performances environnementales, des projets en cours et bien plus. Il est publié quatre fois par année.



Ouverture d'un local de relations avec la communauté

Afin de diversifier les moyens de communication, de permettre une plus grande accessibilité aux conseillères aux relations communautaires et de discuter des enjeux avec les gens de la communauté, nous avons procédé à l'ouverture d'un local de relations avec la communauté au centre-ville de Malartic. Les citoyens y sont invités afin de consulter la documentation disponible, de poser leurs questions et de rencontrer l'équipe de relations communautaires.



LE COMITÉ DE SUIVI CANADIAN MALARTIC

Le Comité de suivi Canadian Malartic (CSCM), un organisme indépendant, a pour mission de mettre de l'avant les questions ou problématiques pouvant nuire à la qualité de vie des citoyens dans le but de favoriser des solutions qui contribueront à la cohabitation harmonieuse entre la mine Canadian Malartic et les communautés de Malartic et de Rivière-Héva, tout en veillant à l'édification d'une collectivité durable. Il a été créé en 2009 à la suite d'une recommandation de la commission d'enquête du BAPE.

En 2015, la mine Canadian Malartic a financé le comité à la hauteur de 160 000$ afin d'en assurer le fonctionnement, en plus de financer, au besoin, des expertises externes permettant d'éclairer les préoccupations et d'animer les réflexions du comité. Le Comité se rencontre à raison d'une fois par mois. Une coordonnatrice à temps plein est dédiée à assurer le soutien administratif de celui-ci.

Le Comité de suivi Canadian Malartic compte huit administrateurs :

- Un résident de l'une des cinq MRC de l'Abitibi-Témiscamingue
- Un représentant du milieu universitaire
- Trois résidents de la ville de Malartic (rayon de 7 km entourant le site minier)
- Un représentant du secteur minier
- Un représentant d'un organisme environnemental régional
- Un représentant du milieu des affaires de Malartic

Des délégués gouvernementaux, des délégués municipaux, des délégués de l'entreprise ainsi que deux observateurs sont également invités à participer au comité :

- Un délégué du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques
- Un délégué de la Direction de la santé publique
- Un délégué du ministère de l'Énergie et des Ressources Naturelles
- Un délégué de la ville de Malartic
- Un délégué de la municipalité de Rivière-Héva
- Deux délégués de la mine Canadian Malartic
- Deux observateurs invités du Comité de citoyens de la zone sud de la voie ferrée

Le Comité de suivi Canadian Malartic a tenu son assemblée générale annuelle le 17 novembre 2015. Son rapport annuel est disponible sur son site Web : **www.comitesuivicm.org**.



Soutien à la communauté

La mine Canadian Malartic assume pleinement son rôle de citoyenne corporative responsable en appuyant différentes causes et projets porteurs pour notre communauté d'accueil. Les besoins sont variés et nous considérons pouvoir apporter notre contribution à la vitalité du milieu. Nous sommes soucieux d'adopter des pratiques légitimes et d'être de bons partenaires dans la collectivité.

CONTRIBUTIONS COMMUNAUTAIRES

Dans le cadre de notre engagement visant à stimuler la croissance de la communauté, nous poursuivons nos efforts en investissant localement et régionalement dans plusieurs projets. Nous croyons à l'importance de la solidarité sociale. Nous sommes ouverts aux partenariats avec des organismes dont les programmes ou projets rejoignent nos domaines d'intervention privilégiés, soit la formation, l'éducation, la santé, la culture et le sport.

Tableau 7 :
Contributions financières de la mine Canadian Malartic en 2015

Tab.7

CONTRIBUTIONS	MONTANT
DONS ET COMMANDITES	405 310 $
FONDS ESSOR CANADIAN MALARTIC	220 000 $
CHAIRES DE RECHERCHES (COREM, CTRI, IRME)	535 000 $
ÉDUCATION ET BOURSES D'ÉTUDES	29 200 $
TOTAL :	**1 189 510 $**









Parmi les nombreux projets et évènements soutenus au courant de l'année 2015, soulignons :

LA TRAVERSÉE DES Z'ELLES

La mine Canadian Malartic s'est associée, à titre de présentatrice officielle, à la 2e édition de *La Traversée des z'Elles* qui s'est tenue en juillet 2015. Au cours de cet évènement, un groupe de femmes a traversé l'Abitibi-Témiscamingue à moto en parcourant un trajet de 565 km afin d'amasser des fonds pour la cause du cancer du sein. Le départ et l'arrivée de la randonnée se sont faits à Malartic. Les fonds amassés permettent de financer la recherche et l'innovation, de soutenir les femmes touchées par le cancer du sein ainsi que leurs proches et de faire de la santé du sein une priorité grâce à des initiatives de sensibilisation et d'éducation. L'appui de la mine Canadian Malartic était motivé par la volonté de faire une différence dans la vie de plusieurs personnes touchées par la maladie et d'unir nos forces à cette belle aventure. Toute l'année, la mine Canadian Malartic appuie la cause grâce au ruban rose de la *Fondation canadienne du cancer du sein* apposé sur plusieurs camions de production.

LE FESTIVAL WESTERN DE MALARTIC

Le Festival Western de Malartic se veut un évènement incontournable qui a su faire sa renommée au sein de sa communauté, mais aussi au sein de la région et à l'extérieur de celle-ci. Il s'agit d'un évènement porteur qui permet, entre autres, de générer des retombées positives pour la municipalité de Malartic, de faire découvrir les attraits de la ville et de démontrer le dynamisme de sa population. En 2015, nous avons apporté notre soutien à l'évènement en accordant une somme de 15 000 $.

INITIATIVES COMMUNAUTAIRES

La diversité de nos initiatives communautaires nous permet d'accorder un soutien particulier à des projets communautaires qui ont un impact positif sur le développement local et sur la collectivité.



Partenariat avec *LE MUSÉE MINÉRALOGIQUE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE À MALARTIC*

Nous entretenons depuis longtemps un partenariat avec le Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue à Malartic. Le musée organise et assure la visite des installations du site de la mine. En 2015, 3 323 personnes ont assisté aux visites offertes par le musée.

Partenariat avec *LA VILLE DE MALARTIC AFIN D'OFFRIR LE TRANSPORT AU MONT-VIDÉO GRATUITEMENT*

Nous avons également offert, en collaboration avec la Ville de Malartic, le transport gratuit vers le Mont-Vidéo à Barraute. Ce service est offert aux citoyens de Malartic et de Rivière-Héva ainsi qu'aux étudiants de l'école secondaire *Le Tremplin* qui souhaitent profiter des joies de la montagne en ski ou en planche à neige.

FONDS ESSOR CANADIAN MALARTIC

Le *Fonds Essor Canadian Malartic (FECM)* vise à favoriser la qualité de vie et l'épanouissement des citoyens de Malartic ainsi que l'essor à long terme de la ville grâce à la promotion et au soutien d'initiatives ayant un impact durable sur le développement économique, social et culturel. La mise en valeur des objectifs du *FECM* est orientée par la sélection de projets structurants permettant d'assurer le développement de la communauté. En ce sens, le *FECM* privilégie six créneaux : les services sociaux, l'environnement, la santé et le bien-être, les sports et loisirs, les arts et la culture et le soutien aux familles à faible revenu. Depuis sa création en 2008, le Fonds a octroyé plus de 1 550 000 $ à près de 100 organismes.



Les propositions de projet sont transmises au conseil d'administration du *FECM,* composé de :

2 membres de la direction de la mine Canadian Malartic

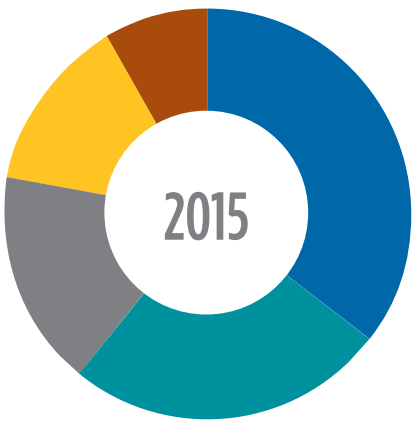
4 représentants de la communauté de Malartic

1 représentant de la Ville de Malartic

En 2015, le conseil d'administration du *FECM* était fier d'annoncer le transfert de l'ensemble des actifs du Fonds chez Desjardins. Avant l'acquisition d'Osisko par Agnico Eagle et Yamana Gold, le Fonds Essor Malartic Osisko *(FEMO)* possédait des actions. Lors de l'acquisition en juin 2014, les actions totalisant une somme de 2,4 millions furent encaissées. Comme la mission du *FECM* s'inscrit dans une perspective de développement durable, il demeurait important que ses actifs soient placés afin de fructifier et d'être profitables au plus grand nombre. Tout comme Desjardins, le *FECM* est animé par l'importance accordée à la vitalité des collectivités. C'est, entre autres, pour cette raison que le choix s'est arrêté sur cette institution financière coopérative.

Un montant de 150 000 $ est versé annuellement au *FECM* par la mine Canadian Malartic. À ce montant s'ajoute également une somme annuelle perçue par la vente des huiles usées de la mine, somme correspondant à 70 000 $ en 2015.

Figure 5 :
Contributions communautaires du FECM en 2015



8 %
ÉDUCATION

16 %
ARTS ET CULTURE

34 %
SOUTIEN AUX FAMILLES À FAIBLE REVENU

19 %
SPORTS ET LOISIRS

23 %
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

Fig.5



APPUYER L'ÉDUCATION ET LA RECHERCHE

Convaincus du rôle que jouent l'éducation et la recherche dans l'avenir de nos collectivités, nous avons à cœur de nous engager dans des projets liés à la formation, à l'apprentissage et à la persévérance scolaire.

FONDATION DU CÉGEP DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

En 2015, le *Partenariat Canadian Malartic* a convenu une entente d'une durée de cinq ans avec la *Fondation du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue.* Le Partenariat s'est engagé à verser une somme de 100 000 $ afin de supporter la Fondation dans les acquisitions d'équipements et les mises à niveau du *Centre technologique des résidus industriels (CTRI)* du *Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue.*

INSTITUT DE RECHERCHE EN MINES ET ENVIRONNEMENT (IRME) UQAT-POLYTECHNIQUE

Unique au Québec, ce programme de recherche conjoint a été créé en association avec plusieurs partenaires miniers. Axé sur l'environnement et la gestion des résidus miniers, l'Institut de recherche vise le développement de solutions environnementales pour l'ensemble du cycle de vie d'une mine. La mine Canadian Malartic soutient l'IRME à la hauteur de 300 000 $ par année, et ce dans le cadre d'une entente de 7 ans.

CENTRE TECHNOLOGIQUE DES RÉSIDUS INDUSTRIELS (CTRI)

La mine Canadian Malartic a remis 35 000 $ au CTRI en 2015 dans le cadre de projets de recherche. Le CTRI est un centre de transfert de technologies visant à stimuler l'innovation et le développement technologique liés à la valorisation des résidus industriels et des ressources sous-utilisées. Il offre des solutions technologiques innovantes, de la R&D appliquée et des essais techniques de pointe en soutien aux entreprises souhaitant trouver une solution pratique à leurs résidus industriels.

CORPORATION VICTOIRE

La mine Canadian Malartic soutient la *Corporation Victoire* depuis sa création en 2010. Il s'agit d'un organisme local indépendant et sans but lucratif qui a pour mission de valoriser, promouvoir et soutenir, dans une perspective de persévérance scolaire, le développement des jeunes dans notre communauté. La *Corporation Victoire* exerce ses activités avec l'aide de dirigeants communautaires et d'individus de diverses sphères afin d'appuyer la jeunesse malarticoise. Trois membres de l'équipe de la mine Canadian Malartic siègent au conseil d'administration de la *Corporation Victoire.* Nous sommes d'avis que la mobilisation et la sensibilisation peuvent faire la différence.

REMISE DE BOURSES

En 2015, la mine Canadian Malartic a remis 9 200 $ en bourses à des étudiants du niveau secondaire et universitaire, de la formation professionnelle et de la formation des adultes.



NOS EMPLOYÉS EN ACTION

Consciente du besoin grandissant de bénévoles dans la majorité des organismes, la mine Canadian Malartic a mis en place en 2012 un programme d'incitation à l'implication bénévole de ses employés dans la communauté malarticoise. Afin de sensibiliser notre équipe à l'importance de s'engager et d'ainsi favoriser une culture d'entraide, nous prenons soin de diffuser les besoins des organismes de Malartic.

La mine Canadian Malartic considère le bénévolat comme un acte de développement social fondé sur des valeurs de responsabilité et guidé par la volonté de participer au mieux-être de la collectivité. Redonner à la collectivité est plus qu'un engagement, il s'agit de l'un des principaux fondements de notre organisation.

Afin d'encourager la participation des employés, une initiative a été mise en place à cet effet. En janvier 2015 s'est tenu le premier 5 à 7 reconnaissance des bénévoles de la mine Canadian Malartic. Quatre bourses d'une valeur de 1 000 $ chacune ont été remises par tirage à des employés impliqués au sein de la communauté. Les récipiendaires ont chacun remis leur bourse à un organisme de leur choix à Malartic.

PATRICK DUBOIS,
dessinateur sénior, géotechnique, a remis la bourse de 1 000 $ à la Commission du Baseball mineur de Val-d'Or pour les équipes de Malartic.



HUBERT BOYER,
contremaître électrique et instrumentation, a remis la bourse de 1 000 $ au Gala Victoire de l'école secondaire Le Tremplin.





AMÉLIE FOUCAULT,
conseillère aux relations communautaires, a remis la bourse de 1 000 $ au Club de gymnastique Gymcéleste.



SIMON DESROCHERS,
ingénieur électrique, a remis la bourse de 1 000 $ aux 30 élèves de Malartic qui ont participé au Défi Pierre Lavoie.

En 2015, 704 heures de bénévolat ont été consacrées à des organismes de Malartic.





PARTICIPATION AUX TABLES DE CONCERTATION DE LA COMMUNAUTÉ

En 2015, l'équipe de relations communautaires a intégré les tables de concertation de Malartic afin de demeurer à l'écoute de la communauté et des besoins des organismes. Cette implication permet également d'offrir de l'aide à ces organismes lorsque possible.

LES PREMIÈRES NATIONS

La mine Canadian Malartic s'emploie à travailler en collaboration avec les groupes et les personnes qui ont des intérêts à l'égard des territoires sur lesquels nous exerçons nos activités d'exploitation et qui vivent à proximité de nos installations. En ce sens, nous appuyons le développement de relations à long terme.

Parmi les communautés ayant manifesté leur intérêt à l'égard de la mine Canadian Malartic, nous comptons la communauté algonquine de Pikogan. Nous entretenons également des liens avec les Premières-Nations de Winneway et de Lac Simon. Au cours de l'année 2015, nous avons travaillé à consolider nos liens avec celles-ci. Nous avons eu le privilège de participer à des activités culturelles et traditionnelles au sein de la communauté.

Nous poursuivrons nos efforts afin d'établir des relations durables.

Performance environnementale



Notre principe en matière de protection de l'environnement reconnaît que des activités responsables sont essentielles à notre réussite. Nous sommes d'avis que pour maintenir un environnement sain, il est indispensable d'instaurer de bonnes pratiques et d'en assurer un suivi rigoureux. Notre objectif est de rencontrer les normes réglementaires en tout temps et d'être proactif afin d'améliorer notre bilan environnemental. Cet objectif a une importance significative à nos yeux puisqu'il affirme notre leadership et notre engagement à procéder à un développement minier responsable.



Tab.8

MATIÈRES CONSOMMÉES

En 2015, nous avons utilisé les matériaux suivants dans le cadre de nos activités :

Tableau 8 : Matières consommées en 2015

MATIÈRES	QUANTITÉ CONSOMMÉE
Usine de traitement du minerai	
Acide nitrique (67%) (kg/tm)	**0,000**
Charbon activé frais (kg/tm)	**0,038**
Antitartre (kg/tm)	**0,009**
Dioxyde de soufre (kg/tm)	**0,130**
Floculent (kg/tm)	**0,033**
Boulets broyeur tertiaire (kg/tm)	**0,204**
Boulets broyeurs secondaires (kg/tm)	**0,374**
Boulets SAG (kg/tm)	**0,450**
Chaux vive (kg/tm)	**0,472**
Cyanure de sodium (100% NaCN) (kg/tm)	**0,211**
Oxygène liquide (kg/tm)	**0,088**
Peroxyde hydrogène (100% H2O2) (kg/tm)	**0,106**
Soude caustique (100% NaOH) (kg/tm)	**0,032**
Sulfate de cuivre (hydraté) (kg/tm)	**0,023**
Métabisulfite de sodium (kg/tm)	**N/A**
Sulfate de zinc (hydraté) (kg/tm)	**0,008**
Acide sulfurique (100% H2SO4) (kg/tm)	**N/A**
Usine de traitement de l'effluent	
Peroxyde hydrogène (100% H2O2) (kg/tm)	**0,081**
Soude caustique (100% NaOH) (kg/tm)	**0,032**
Acide sulfurique (100% H2SO4) (kg/tm)	**0,032**
Sulfate ferrique (hydraté) (kg/tm)	**0,016**
Sulfate de cuivre (hydraté) (kg/tm)	**0,005**
Sulfate de zinc (hydraté) (kg/tm)	**0,008**
Bisulfite de sodium (100% NAHSO3) (kg/tm)	**0,080**
Floculent (kg/tm)	**0,001**
Précipitateur de métaux (kg/tm)	**0,001**
Opérations	
Explosifs (t)	**18 493**
Diesel (litres)	**46 345 438**
Électricité (MWh)	**635 961 079**
Pneus (unités)	**1 229**

INTERVENTION ET GESTION DES DÉVERSEMENTS

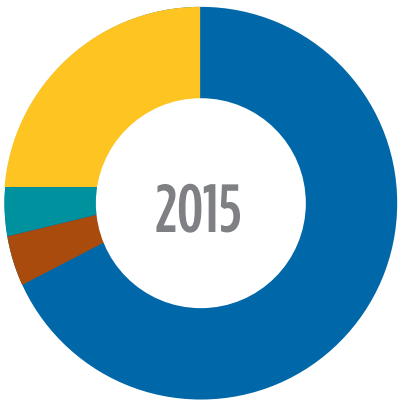
Nous voyons à gérer les déversements en employant les meilleures pratiques pour accroître la sensibilisation et atténuer les risques de futurs incidents. Notre équipe estime que le déversement de toute substance pouvant avoir une incidence sur l'environnement mérite une attention soutenue. Chaque déversement est soigneusement consigné et examiné. Nous veillons ensuite à déterminer les causes de celui-ci et à prendre des mesures afin de réduire les risques et de prévenir leur récurrence.

Maîtriser une situation de déversements est aussi un impératif sécuritaire qui nous incombe pour préserver la santé et la sécurité de tous les employés au travail. En 2015, nous avons consenti de nombreux efforts afin d'améliorer significativement notre capacité d'intervention en cas de déversement d'hydrocarbures sur le site. Entre autres, une formation a été donnée à toutes les équipes s'affairant à l'usine et aux opérations minières de la fosse ainsi qu'aux entrepreneurs appelés à travailler sur le site. Cette formation avait pour principal objectif d'améliorer nos efforts d'atténuation à la source afin de réduire davantage le nombre de déversements et leur volume. Au terme de l'année 2015, nous avons atteint notre objectif de faire en sorte que la sensibilisation occasionne une augmentation du nombre d'évènements rapportés tout en diminuant les volumes.

Figure 6 :
Volume des déversements (par produit déversé)

Fig.6

2015
VOLUME :
78 M³



HUILES

ANTIGEL

DIESEL

ESSENCE

AUTRES
(PULPE, EAU DE PROCÉDÉ)

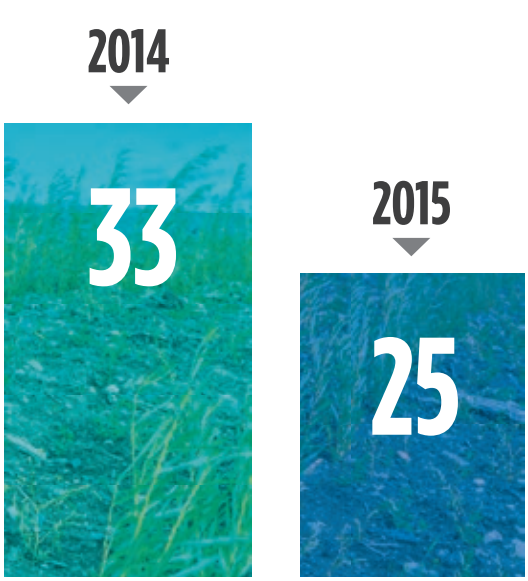
Réduire l'impact environnemental

CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

En 2015, le nombre total de non-conformités environnementales a diminué de 24 % passant de 33 en 2014 à 25 en 2015.

Figure 7 :
Non-conformités en 2015

Fig.7



En 2015, nous avons mis en place un plan d'action innovant et entendons poursuivre nos efforts en 2016 afin d'améliorer nos performances environnementales. Nous sommes déterminés à minimiser les impacts que peuvent occasionner nos activités et faire un suivi rigoureux des exigences liées au programme de suivi environnemental appliqué en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement du *ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC).* Ce programme couvre les activités liées aux inspections et au contrôle environnemental des rejets et des impacts pouvant être générés par l'exploitation de la fosse et de l'usine de traitement du minerai. Il comprend, entre autres, le suivi sonore, le suivi de la qualité de l'atmosphère, le suivi de la qualité de l'eau et le suivi des vibrations et des surpressions.



AMÉLIORATION CONTINUE

En mars 2015, un département entièrement dédié à l'amélioration continue a été formé. Celui-ci est composé de trois employés, dont deux sont dédiés aux opérations et à l'entretien et un est dédié à l'usine de traitement du minerai. Ce département a pour objectif de générer de nouvelles idées d'amélioration continue ainsi qu'à assurer le suivi de projets assurant une amélioration de nos performances environnementales et opérationnelles. Plus de 17 rencontres incluant des séances de remue-méninges et de travail ont été tenues par le comité en neuf mois. Ces rencontres permettent de rassembler l'expertise multidisciplinaire des employés de divers départements et de propulser les idées à un autre niveau. Le comité est l'initiateur de nombreux projets à caractère novateur.

LA GESTION DU BRUIT

En août 2015, un comité spécifique d'amélioration continue dédié à la gestion du bruit a été formé. Le mandat de ce comité consiste à réduire le niveau de bruit que peuvent générer les opérations au moyen de solutions diversifiées, ainsi qu'à mettre en place les projets porteurs retenus lors des rencontres du département d'amélioration continue. Ce comité se compose de plusieurs employés œuvrant au sein de différents départements :

- **Ingénierie**
- **Ingénierie mécanique**
- **Environnement**
- **Entretien équipement mobile**
- **Forage sautage**
- **Opérations minières**
- **Relations communautaires**

Pendant l'été, les responsables du comité ont notamment travaillé avec des firmes d'ingénierie, à l'élaboration d'une carte dynamique permettant d'identifier en temps réel les bruits prédominants, en fonction de la direction du vent et de sa vitesse, des équipements s'affairant dans la fosse et à proximité de celle-ci. Grâce à cette carte, nous pouvons identifier les équipements nécessitant d'être mis en arrêt selon le niveau de bruit qu'ils dégagent et qui demeurent entendus à chacune des stations acoustiques. Le développement de cet outil se poursuivra en 2016.



Carte interactive de gestion du bruit



En 2015, une analyse des sources de bruit a été effectuée afin d'identifier les installations et les équipements générant un plus grand niveau de bruit. À partir de ce rapport, des recommandations et des plans d'actions ont été suggérés par des experts externes. Parmi les nombreuses solutions appliquées, s'inscrit entre autres, le rehaussement de la hauteur du remblai et des buttes à proximité des concasseurs de façon à créer un mur plus haut autour des concasseurs pour retenir le bruit dans un espace davantage confiné. Le comité bruit s'est assuré de la réalisation de ce projet.

Notre équipe a aussi travaillé à la conception d'un abri acoustique mobile visant à recouvrir pendant la nuit le compartiment moteur des foreuses de production en vue de réduire le bruit émis lors des travaux. Selon les tests effectués, l'abri permet de réduire le bruit d'environ 10 décibels sur les côtés et vers l'arrière de la foreuse. Des tests sont menés afin d'évaluer la viabilité du projet et d'analyser les façons les plus adéquates pour procéder au déplacement des foreuses avec les abris dans la fosse. Notre équipe a aussi travaillé à la fabrication d'un amortisseur de forage visant à réduire le bruit produit par les foreuses. Cet amortisseur permet de réduire le bruit de 8 décibels vers l'avant de la foreuse. Des tests sont en cours sur les foreuses afin de confirmer la performance de chacune des composantes de l'amortisseur.

Afin d'évaluer nos performances, quatre stations de mesure du bruit sont installées dans la ville de Malartic. Une station mesure le bruit résiduel tandis que les trois autres mesurent le bruit ambiant. Une prise d'échantillons de bruit est réalisée 24 heures sur 24 à chacune des stations. Celles-ci permettent ainsi à notre équipe d'être avisée en temps réel du niveau de bruit généré par les opérations. Lorsque le niveau de bruit augmente, des actions sont automatiquement appliquées. Parmi les mesures correctives possibles, nous comptons l'arrêt de certains équipements durant la nuit, la fermeture de l'une des deux rampes d'accès de la fosse et parfois un « arrêt sonore » complet des opérations minières.

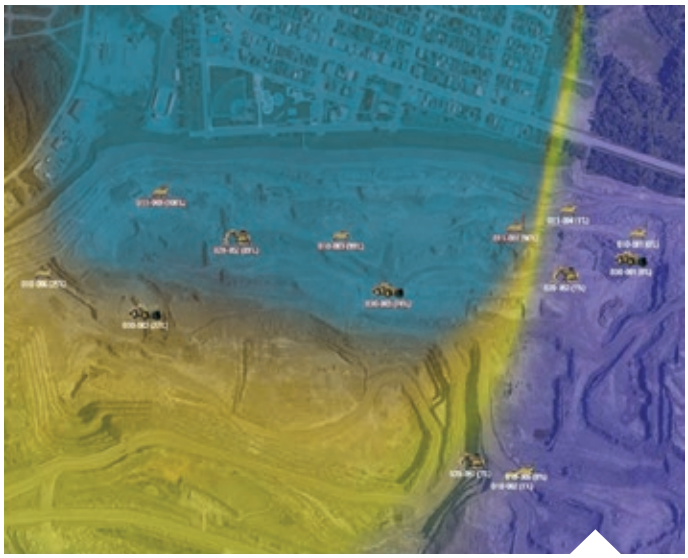
LA GESTION DE LA QUALITÉ DE L'ATMOSPHÈRE

Plusieurs efforts ont été déployés afin de mettre en place de nouvelles mesures de mitigation visant à réduire l'émission de poussière ou encore à améliorer les mesures en place.

Au même titre que pour la gestion du bruit, un comité de gestion de la poussière a été mis en place. Sa composition et son rôle sont similaires au comité de gestion du bruit, mais s'applique au volet qualité de l'atmosphère.

En 2015, la création d'un outil de modélisation permettant d'obtenir un aperçu de la poussière pouvant être générée a été amorcée par le comité et par le personnel de l'équipe d'amélioration continue. Cet outil permet de connaître précisément la direction de la poussière, selon l'emplacement des équipements fixes dans la fosse, telles les foreuses. En nous référant à cet outil, nous pouvons prioriser les actions en fonction des conditions du vent. Cet outil sera en période d'essai terrain en 2016.

En été, afin de réduire l'émission de poussière, une flotte de dix camions est dédiée à l'arrosage des chemins et de la roche avant le chargement dans les camions de production. Dans l'intention de réduire le temps entre les arrosages, trois points de remplissage ont été ajoutés à même la fosse, leur alimentation en eau étant rendue possible par le dénoyage des puits des anciens chantiers miniers souterrains. En complément, des tests ont été initiés en 2015 avec des canons à eau visant à arroser les surfaces de pelletage avant l'étape de chargement. Ces canons à eau ont l'avantage d'arroser sans arrêt une surface lorsque des travaux y sont effectués. L'alimentation de ces canons s'effectue grâce à la réutilisation de l'eau de dénoyage. Les tests se sont avérés concluants.



Carte interactive de gestion de la qualité de l'atmosphère







En 2015, les travaux visant à installer une troisième station de suivi de qualité de l'atmosphère ont été amorcés. Cette initiative fait suite aux préoccupations soulevées par les citoyens du quartier Est de la ville de Malartic et à notre intention d'y répondre. Deux stations de la qualité de l'atmosphère situées au parc du Belvédère et au parc Stoykovish recueillent également en permanence des données sur la qualité de l'atmosphère.

L'ensemble des différentes actions menées ainsi que les efforts soutenus de notre équipe ont mené à des résultats positifs. En effet, aucun dépassement n'a été enregistré au niveau de la qualité de l'atmosphère depuis le 8 mai 2015. Nous poursuivons nos efforts en ce sens afin que cette séquence se poursuive en 2016.



LA GESTION DE L'EAU

Pour la mine Canadian Malartic, il importe de gérer efficacement l'eau. Nous nous efforçons constamment de réduire notre consommation totale et de maximiser sa réutilisation. De par nos activités, nous adoptons une approche qui se veut responsable et durable dans la gestion de différents types d'eau.





L'EAU POMPÉE D'ANCIENNES GALERIES SOUTERRAINES

Comme le fond de la fosse se situe sous le niveau des galeries d'anciennes mines souterraines, il demeure nécessaire de pomper l'eau afin de maintenir ce niveau sous la surface à exploiter. Le pompage de l'eau s'effectue à partir d'un puits des anciennes mines souterraines ayant été en activité de 1935 à 1983. D'une part, un volume de cette eau est utilisé par l'usine de traitement du minerai dans le cadre du procédé du traitement du minerai. D'autre part, le supplément d'eau est pompé en direction du bassin de polissage ou du bassin Sud-Est, dépendamment de sa qualité.

L'EAU DE RUISSELLEMENT DU SITE ET L'EAU DU BASSIN SUD-EST

L'eau provenant du parc à résidus est dirigée dans le bassin Sud-Est. L'eau recueillie est par la suite pompée vers l'usine de traitement du minerai afin d'être réutilisée ou déversée dans le bassin de polissage lorsque la qualité le permet. Le bassin de polissage correspond au dernier bassin avant le rejet à l'environnement. En 2015, 95 % de l'eau utilisée à l'usine de traitement du minerai provenait du Bassin Sud-Est par recirculation.

L'EAU DU BASSIN JOHNSON

Le bassin Johnson correspond à une réserve d'eau advenant un incendie. Il s'agit également d'une source d'appoint au cas où un problème d'approvisionnement quelconque surviendrait avec les autres sources d'eau. Le bassin Johnson est alimenté par le ruisseau Raymond.

L'EAU POTABLE

L'eau potable, dont l'approvisionnement se fait par le réseau d'aqueduc de la municipalité, demeure strictement utilisée pour consommation humaine. En aucun cas, elle n'est utilisée pour le traitement du minerai. Les eaux usées, dites domestiques, sont quant à elles disposées par le réseau d'égout municipal.



Tab.9

Le tableau ci-dessous présente la quantité d'eau prélevée à chacune des sources depuis les quatre dernières années afin d'assurer l'alimentation en eau requise pour les activités de la mine Canadian Malartic.

Tableau 9 :
Prélèvements d'eau (mètres cubes)

SOURCE	2012	2013	2014	2015
BASSIN SUD-EST (a)	6 666 317	10 313 000	12 473 537	12 302 620
PARC À RÉSIDUS	3 333 158	978 483	(b)	(b)
DÉNOYAGE DE LA FOSSE (EAU SOUTERRAINE) (c)	5 726 495	5 512 087	5 890 700	6 088 486
BASSIN JOHNSON (d)	30 460	66 880	78 144	124 724
EAU POTABLE DE LA MUNICIPALITÉ	25 853	27 414	48 698	23 057
TOTAL	15 782 283	16 897 864	18 491 079	18 538 887

(a) L'eau prélevée à ce bassin est utilisée à l'usine de traitement du minerai.
(b) L'eau coule de façon gravitaire vers le bassin Sud-Est.
(c) Une partie de l'eau est utilisée pour l'arrosage qui est fait dans le cadre du contrôle de la poussière.
(d) Provient des eaux de ruissellement sur le site.



PROJETS RÉALISÉS EN 2015

Au cours de l'année 2015, nous avons procédé au déplacement du déversoir d'urgence du Bassin Sud-Est. Ce nouvel aménagement vise à améliorer la sécurité de nos installations tout en protégeant l'intégrité des digues. Les travaux liés au nouveau déversoir d'urgence ont été réalisés à la suite du développement du parc à résidus dans l'empreinte de l'ancien bassin de polissage, tel qu'il était prévu au projet initial.

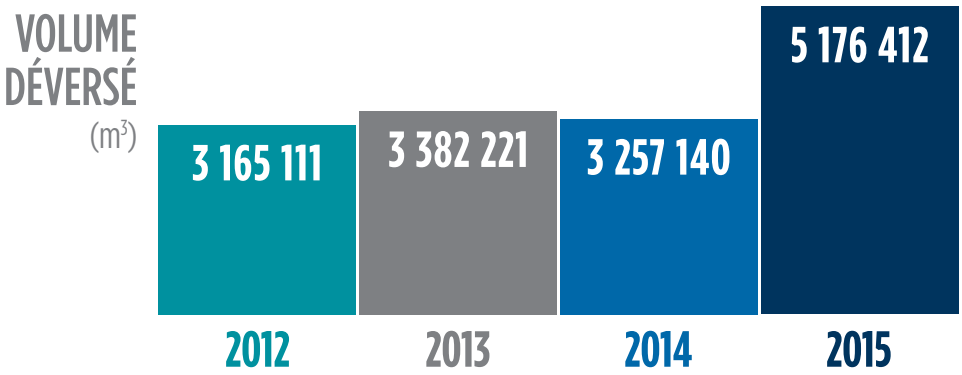
Nous avons aussi procédé à la construction d'un nouveau bassin de polissage. Il est attendu que ce nouveau bassin soit fonctionnel à compter du printemps 2016.

EAU RETOURNÉE À L'ENVIRONNEMENT

L'effluent du site vers l'environnement se déverse dans le ruisseau Raymond, qui lui se déverse dans la rivière Piché. En 2015, le volume total d'eau déversé correspond à 5 176 412 mètres cube. L'augmentation de la quantité d'eau déversée cette année, comparativement aux années précédentes, s'explique par la plus grande quantité d'eau déversée du bassin Sud-Est. Dans l'intention d'augmenter notre marge de sécurité, nous avons volontairement diminué le niveau d'eau du bassin Sud-Est, déversant ainsi un plus grand volume d'eau. En 2015, nous avons également procédé au réaménagement des installations à l'effluent final en modernisant celles-ci.

Figure 8 :
Effluent de la mine Canadian Malartic

Fig.8



En 2015, nous avons poursuivi la mise en opération de l'usine de traitement de l'effluent (UTE). Celle-ci vise à traiter l'eau du Bassin Sud-Est afin que l'eau déversée rencontre en tout temps les normes de qualité de l'eau pouvant être retournée à l'environnement et de minimiser les impacts sur le cours d'eau récepteur.

Depuis 2009, nous prenons soin d'effectuer le suivi de paramètres permettant de déterminer la qualité de l'eau rejetée pour s'assurer qu'elle respecte les normes de rejet applicables. La qualité de l'eau rejetée dans le milieu en 2015 a respecté en tout temps les normes environnementales.

Tab.10

LA GESTION DES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

Une estimation des émissions de gaz à effet de serre a été faite pour les quatre dernières années. Cette estimation est basée sur les données de consommation de carburant.

Tableau 10 :
Émission de gaz à effet de serre

SOURCES DES ÉMISSIONS	ÉQUIVALENT CO_2 (tonnes) 2012	2013	2014	2015
Sources directes[1]				
Équipement mobile	114 168	122 723	134 659	135 198
Combustion de gaz par les équipements fixes	6 134	7 965	8 400	7 961
Combustion de carburant diesel par les équipements fixes	4 401	4 928	9 511	7 843
Combustion de carburant propane par les équipements fixes	N/A	N/A	160	165
Utilisation d'explosifs et de carbonate de sodium	10	6	13	11
TOTAL	**124 713**	**135 622**	**152 743**	**151 178**
Sources indirectes[2]				
Électricité acquise auprès d'Hydro-Québec	1 218	2 165	2 180	1 590
ÉMISSIONS TOTALES	**125 931**	**137 787**	**154 923**	**152 768**
Production annuelle (onces)	388 478	475 277	535 470	571 617
Intensité des émissions de GES (kg eCO_2/once)	**324,2**	**289,9**	**289,3**	**267,3**

[1] Les sources directes ont été calculées en multipliant le volume de combustible consommé par les facteurs d'émissions fournis dans le Règlement sur la déclaration obligatoire de certaines émissions de contaminants dans l'atmosphère (RDOCÉCA), Annexe A-2, qui sont disponibles à cette adresse : http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/air/declar_contaminants/RDOCECA.pdf

[2] Les sources indirectes ont été calculées en multipliant le total des kilowattheures consommés par les facteurs de conversion fournis par Environnement Canada dans le tableau intitulé Tableau A11–6 Données sur la production d'électricité et les émissions de gaz à effet de serre pour le Québec (2013), qui sont disponibles à cette adresse : https://www.ec.gc.ca/ges-ghg/default.asp?lang=Fr&n=83A34A7A-1

LA GESTION DES RÉSIDUS, STÉRILES ET MORTS-TERRAINS

En 2014, nous avions déterminé que la meilleure solution pour augmenter le pourcentage solide des résidus de façon à ce qu'il atteigne les 68 % initialement prévus à la conception, passait par une modification importante de l'épaississeur en place. Le pourcentage solide des résidus se situait alors à 60 % en moyenne. Il a été estimé que cette option permettrait de réduire de 33 % le volume d'eau envoyée au parc à résidus, améliorant ainsi la performance des opérations du parc. L'obtention du certificat d'autorisation permettant la réalisation des travaux s'est faite à l'automne 2015. Les travaux de modification de l'épaississeur ont été amorcés vers la fin de l'année, et seront finalisés au printemps 2016.



Le tableau ci-dessous présente en détails les volumes totaux de morts-terrains et de stériles extraits ainsi que le volume total de résidus générés en 2015.

Tableau 11 :
Quantités totales de morts-terrains, de stériles et de résidus en 2015

Tab.11

TYPE DE MATÉRIEL	VOLUME EN TONNES
Morts-terrains extraits	135 071
Stériles extraits (total)	44 571 540
Stériles revalorisés servant à la construction des digues du parc à résidus	4 838 299
Stériles revalorisés servant à d'autres activités de construction	1 308 669
Stériles déposés sur des haldes à stériles	38 424 572
Résidus épaissis déposés dans une aire de confinement des résidus	19 012 000



LA GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Nous accordons une grande importance à la gestion des différentes matières résiduelles. Nous veillons à respecter toutes les exigences réglementaires en matière de production, de contrôle et d'élimination de ceux-ci. Les matières dangereuses résiduelles sont envoyées pour disposition dans des sites autorisés à les recevoir. Des 1 213 tonnes de matières dangereuses produits en 2015, il est à noter qu'un total de 675 267 litres d'huile a été recyclé.

Tab.12

Tableau 12 :
Volume de déchets produit

TYPE DE DÉCHETS	VOLUME GÉNÉRÉ (tonnes)			
	2012	2013	2014	2015
MATIÈRES RÉSIDUELLES	372	423	2 030	3 137
MATIÈRES RÉSIDUELLES DANGEREUSES	2 322	820	724	1 213



Nous considérons le recyclage et la réutilisation des matières résiduelles dans le cadre d'un enjeu de développement durable qui se veut encore plus vaste et qui peut générer des avantages tant économiques qu'environnementaux. Au terme de l'année 2015, notre programme de recyclage a permis d'acheminer 2 794 tonnes de matières résiduelles, soit 89 % de ce qui est produit par la mine Canadian Malartic, vers des centres de recyclage. Entre autres, les pneus hors dimension sont envoyés dans un centre de recyclage spécialisé dans la transformation en produit à valeur ajoutée.

Tab.13



Tableau 13 :
Volume des matières recyclées

TYPE DE MATÉRIEL	VOLUME RECYCLÉ (tonnes) 2012	2013	2014	2015
BOIS	473	358	386	409
PAPIER ET PLASTIQUE	78	89	102	154
MÉTAL ET FIL MÉTALLIQUE	1 025	899	1 108	999
PNEUS	S.O.	8	48	170
PNEUS HORS DIMENSION	N/A	N/A	N/A	920
CAOUTCHOUC	N/A	N/A	N/A	142
TOTAL	**1576**	**1 354**	**1 644**	**2 794**



Penser & envisager le futur



LES ACTIVITÉS DE RESTAURATION

Si la fermeture d'une mine est la dernière étape du cycle minier, il n'en demeure pas moins que les activités de restauration du site se doivent d'être planifiées à l'avance. Les choix environnementaux qui y sont liés ne sont donc en rien laissés au hasard. Nous sommes résolus à assurer une gestion responsable, et ce, au-delà de l'exploitation de la mine.

À cet effet, nous collaborons avec l'Institut de recherche en mines et environnement de l'UQAT et de Polytechnique (IRME) afin d'établir la meilleure stratégie d'atténuation des risques à long terme. Plusieurs scénarios de fermeture sont présentement à l'étude afin d'amorcer la restauration progressive à moyen terme. De plus, des essais sont en cours, autant en laboratoire qu'en cellules de terrain, afin de valoriser les rejets miniers (stériles et résidus) pour la restauration du parc à résidus et de la halde à stériles. Nous souhaitons valoriser les rejets miniers pour la restauration du site plutôt que d'utiliser des matériaux d'emprunt naturels tels que les argiles et les sables et graviers. Les concepts de restauration continueront d'être optimisés durant l'année qui vient.

Dans l'optique de trouver des solutions pratiques et innovantes à nos résidus industriels, nous travaillons également avec des instituts de recherche, tel le Centre technologique des résidus industriels (CTRI), qui est un centre de transfert de technologies visant à stimuler l'innovation et le développement technologique liés à la valorisation des résidus industriels et des ressources sous-utilisées. Nous travaillons aussi avec l'Unité de recherche et de service en technologie minérale (URSTM). L'URSTM est impliquée dans la réalisation de projet de recherche et développement et nous assure un soutien au niveau de la mise au point de solutions performantes permettant une gestion intégrée des résidus miniers. À ces deux firmes de recherche avec lesquelles nous travaillons s'ajoute également l'Institut de recherche en mines et environnement (IRME) UQAT-Polytechnique. Axé sur l'environnement et la gestion des rejets miniers, l'IRME vise le développement de solutions environnementales pour l'ensemble du cycle de vie d'une mine.

En date du 31 décembre 2015, le gouvernement du Québec détenait 46 M$ en garantie financière pour assurer la fermeture en temps opportun du site de la mine Canadian Malartic lorsque celle-ci cessera ses activités.

Performance économique

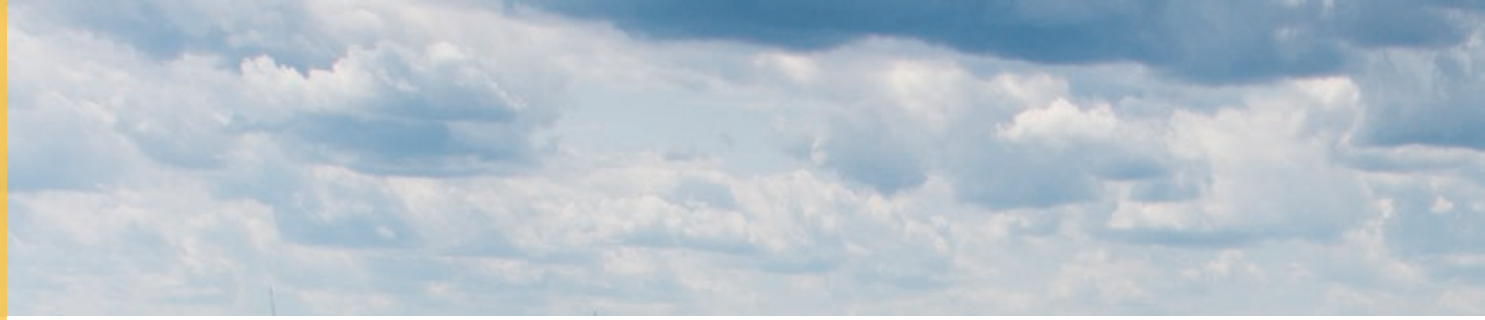
Une forte performance économique, une responsabilité sociale et une gérance environnementale sont essentiels pour demeurer une organisation qui soit durable. Nous sommes guidés par des principes qui priorisent une gestion rigoureuse des coûts et qui met l'accent sur nos principaux actifs. Par une saine gestion, nous souhaitons nous assurer du meilleur équilibre qu'il soit entre le risque et le rendement. Nous nous concentrons sur une croissance qui se veut à la fois intelligente et rentable.



Tab.14

Tableau 14 :
Valeur économique directe générée et distribuée par la mine Canadian Malartic en 2015

REVENUS	**860 347 202 $**
COÛT D'OPÉRATION	**599 969 276 $**
PAIEMENTS EFFECTUÉS AUX FOURNISSEURS DE CAPITAUX	**178 757 703 $**
PAIEMENTS EFFECTUÉS AU GOUVERNEMENT	
REDEVANCES VERSÉES AU GOUVERNEMENT	**15 000 000 $**
TAXES SUR LES SALAIRES (VERSÉE PAR L'EMPLOYEUR)	**6 599 037 $**
TAXES SUR LES SALAIRES (VERSÉE PAR LES EMPLOYÉS)	**27 536 676 $**
TAXES MUNICIPALES	**2 869 330 $**
BAUX MINIERS ET CONCESSIONS D'EXPLORATION	**33 877 $**
INVESTISSEMENTS DANS LA COMMUNAUTÉ	**862 047 $**



Investissements en matière d'environnement

En 2015, la mine Canadian Malartic a investi plus de 40 millions $ en matière d'environnement.

Tableau 15 :
Investissements en matière d'environnement en 2015

Tab.15

TYPE D'INVESTISSEMENT	MONTANT VERSÉ
Protection de l'environnement	9 276 405 $
Gestion de l'environnement	11 046 789 $
Infrastructures environnementales	15 214 621 $
Gestion des matières résiduelles	7 047 681 $

TOTAL VERSÉ : 42 585 496 $





2015

MINE CANADIAN MALARTIC

Imprimé sur du Rolland Enviro Print, contenant 100% de fibres postconsommation, fabriqué à partir d'énergie biogaz et certifié FSC®, EcoLogo, Procédé sans chlore et Garant des forêts intactes.